

OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES - conform richtlijn 2006/42/EG, Annex I, 1.7.4.1

GEBRUIKERSHANDLEIDING

T6.125

T6.145

T6.155

T6.165

T6.175

T6.180

Stage IV

Tractor

Onderdeelnummer 47631608

1e editie Nederlands

maart 2016



Inhoud

1 ALGEMENE INFORMATIE

Afkortingen van metrische en Engelse eenheden	1-1
Voor de eigenaar	1-3
Productidentificatie	1-5
Motoridentificatie	1-6
Identificatie van aandrijflijn	1-7
Transmissie-identificatie	1-7
Cabine-identificatie	1-8
Productidentificatieplaatje	1-8
Ecologie en het milieu	1-9
Informatieblad over het geluidsniveau	1-10
Programmeren van tractorfuncties	1-10
Opbergen van gebruikershandleiding	1-11
Voordat u met de tractor werkt	1-12
Internationale symbolen	1-13
Informatieblad over het trillingsniveau	1-14
Stabiliteit van de machine	1-15
Systeem voor selectieve katalytische reductie (SCR-systeem)	1-19

2 VEILIGHEIDSINFORMATIE

Veiligheidsmaatregelen	2-1
Veiligheidsstickers	2-3
Veiligheidsvoorschriften	2-11
Preventie van brandwonden	2-18
Preventie van brand en explosies	2-19
Brandblusser	2-20
Bescherming die de tractor biedt	2-21
Gevaarlijke stoffen	2-24
Nooduitgang	2-25
Wielblokken	2-26
Bepaling over het beoogd gebruik	2-27
Les-/instructiestoel	2-29
Veiligheidsaspecten	2-30

3 BEDIENINGSELEMENTEN EN INSTRUMENTEN

TOEGANG TOT HET BESTUURDERSPLATFORM

Inleiding	3-1
Cabineluchtfilters	3-5
Opbergruimte in de cabine (indien aanwezig)	3-6
Traject van kabels en bedrading	3-7
Gebruik van mobiele telefoons	3-7
Montage van werktuigmonitor	3-8
Monitor voor cabineluchtdruk (indien aanwezig)	3-8

BESTUURDERSSTOEL

Bestuurdersstoel	3-10
Luchtgeveerde stoel	3-11
Luxe luchtgeveerde stoel	3-14
Luchtgeveerde stoel met passief of Dynamisch Dempingssysteem (DDS)	3-18
Veiligheidsgordel	3-22

PASSAGIERSSTOEL

Passagiersstoel	3-23
-----------------------	------

BEDIENINGSELEMENTEN VOORUIT

Contactsleutel	3-24
Schakelaar alarmknipperlicht	3-24
Verlichtings- en richtingaanwijzerhendel	3-25
Follow-you-home-verlichting	3-25
Bedieningselementen voor ruitenwisser en ruitensproeier vóór	3-26
Koppelingspedaal	3-27
Gaspedaal	3-27
Gashendel	3-28
Voetremmen	3-29
Stuurkolom	3-30

BEDIENINGSELEMENTEN LINKS

Handrem	3-31
---------------	------

BEDIENINGSELEMENTEN RECHTS

Schakelpaneel	3-32
---------------------	------

BEDIENINGSELEMENTEN ACHTERUIT

Schakelaars op C-stijl	3-33
Hydraulische hoofdschakelaar	3-35
Snelstuursysteem (indien aanwezig)	3-36
Bedieningsschakelaar voor accuscheiding	3-38
Bedieningselementen voor de klimaatregeling	3-39
Handmatige temperatuurregeling	3-41
Automatische temperatuurregeling (ATC)	3-42

BEDIENINGSELEMENTEN OP DAKCONSOLE

Schakelpaneel	3-43
Schakelaar buitenste werk lamp links en rechts	3-44
Interieurverlichting	3-45

INSTRUMENTENPANEEL

Analoog-digitaal instrumentenpaneel (ADIC)	3-46
Meters	3-47
Indicatie- en waarschuwingslampjes	3-48
Weergaven	3-50

Uitgebreid toetsenbord	3-53
De display-instellingen selecteren of wijzigen	3-55
Kalibratie van de rijsnelheid	3-56
Rendementsmonitor	3-62
Alarmpuncties	3-70
Toegang tot opgeslagen foutcodes	3-72
Uitlaatgasbehandeling selectieve katalytische reductie (SCR) - Overzicht	3-73
Waarschuwings- en adviessymbolen	3-82

4 BEDIENINGSINSTRUCTIES

INBEDRIJFSTELLING VAN MACHINE

Brandstof tanken	4-1
------------------------	-----

STARTEN VAN MACHINE

De motor starten	4-4
Roosterverwarming voor koudestart (indien aanwezig)	4-6
Brandstofverwarming (indien aanwezig)	4-6
Ondergedompelde koelvloeistofverwarming (indien aanwezig)	4-7
Transmissieolieverwarming (indien aanwezig)	4-7
Starten met startkabels	4-8

STOPPEN VAN MACHINE

De motor uitschakelen	4-9
Automatische uitschakeling motor	4-9
Automatische motoruitschakeling met uitgebreid toetsenblok (indien aanwezig)	4-10

RIJDEN MET MACHINE

Werken bij lage temperaturen	4-11
Beheer van laag stationair toerental	4-12

5 TRANSPORTWERKZAAMHEDEN

VOORBEREIDING OP WEGTRANSPORT

Vervoeren van een tractor op een laadbed	5-1
Het dakpaneel voor goed zicht vastzetten	5-1

TERUGROEPTRANSPORT

Een vastgelopen tractor los krijgen	5-2
De tractor slepen	5-3

6 BEDIENING VOOR WERKZAAMHEDEN

ALGEMENE INFORMATIE

Variabel motorvermogenbeheer	6-1
Constant motortoerental	6-4
Differentieelslot	6-6
Vierwielaandrijving	6-8

Voorasophaning (indien aanwezig).....	6-10
Standaard HTS	6-11
Beknopt overzicht	6-11
Verklaring van symbolen	6-13
Opnemen en afspelen	6-14
Een reeks handelingen opnemen	6-16
Een reeks handelingen afspelen	6-18
TRANSMISSIE	
Shuttlehendel.....	6-21
Instelling scherp shuttlen	6-22
Bediening van de transmissie	6-23
Transmissiedisplay	6-25
Bedieningselementen van de transmissie.....	6-26
Shuttlemodus.....	6-28
Werken met de tractor	6-32
Automatische inschakeling	6-34
Speed Matching (Toerentalaanpassing).....	6-35
Functie voor automatisch schakelen (Auto Shift).....	6-35
Automatische schakelen in veldmodus.....	6-36
Automatisch schakelen in wegmodus	6-41
Kruipversnellingen.....	6-43
Foutcodes	6-44
AFTAKAS ACHTER	
Voorzorgsmaatregelen bij de bediening van de aftakas.....	6-45
De uitgangsas van de aftakas wijzigen.....	6-45
Door aftakas aangedreven werktuigen aankoppelen.....	6-47
Werking van de aftakas	6-48
Aftakassystemen met drie toerentallen.....	6-54
Rijafhankelijke aftakas (indien aanwezig)	6-56
Externe bedieningselementen van de aftakas	6-57
Automatische aftakaswerking	6-59
AFTAKAS VÓÓR	
Werking van de aftakas	6-61
HEFINRICHTING ACHTER	
Elektronische trekkrachtregeling	6-63
Bediening elektronische trekkrachtregeling (EDC).....	6-67
Externe bedieningselementen van de hefinrichting	6-73
HEFINRICHTING VÓÓR	
Instellingen en afstellingen	6-75
Bediening van de hefinrichting	6-78
Extra koppelingen vóór (indien aanwezig)	6-82
Externe bedieningselementen van de hefinrichting	6-83
Regelsysteem voor hefinrichting vóór	6-84

HYDRAULISCHE AFSTANDSBEDIENINGSKLEPPEN

Afstandsbedieningskleppen	6-89
Aansluiten van afstandsbedieningscilinders	6-93
Bediening met afstandskleppen	6-94
Hydrauliekoliepeil bij gebruik van hydraulische uitrusting op afstand	6-98

ELEKTROHYDRAULISCHE AFSTANDSBEDIENINGSKLEPPEN (indien aanwezig)

Afstandsbedieningskleppen	6-100
Instellingen en afstellingen	6-107
Instellen van timer-programma's	6-110
Aansluiten van afstandsbedieningscilinders	6-115
Bediening met afstandskleppen	6-118
Externe bedieningselementen voor de ehr-kleppen	6-120
Hydrauliekoliepeil bij gebruik van hydraulische uitrusting op afstand	6-121

HYDRAULISCHE POWER-BEYOND-POORT

Hydraulische power-beyond-poort voor externe services	6-123
---	-------

DRIEPUNTSHEFINRICHTING

Koppelen van uitrusting op de driepuntshefinrichting	6-126
Afstelling hefstang	6-128
Afstelling van topstang	6-130
Eindafstelling van flexibele koppeling	6-132
Snelkoppeling	6-133
Afstelling van de stabilisator van de hefinrichting	6-135

TREKSTANGEN EN SLEEPBEVESTIGINGEN

Trekstangen en sleepbevestigingen	6-137
Draaitrekstang	6-140
Automatische pick-uphaak	6-143
Trekhaken achter	6-148

AANHANGERREMSYSTEMEN

Pneumatische aanhangerremmen	6-155
Pneumatische aanhangerremmen (Italiaans type)	6-158
Regeling van aanhangerremvoorbelaasting	6-159
Extra luchttoevoerconnector (indien aanwezig)	6-159
Hydraulische aanhangerremmen	6-160
Hydraulische aanhangerremmen (Italiaans type)	6-161

RUPSBANDAFSTELLING

Spoorbreedteverstelling vóór	6-162
Uitlijning voorwielen	6-166

Stuuraanslagen	6-167
Oscillatieaanslagen van de vooras	6-167
Spatbord vóór	6-168
SPOORBREEDTEVERSTELLING ACHTER	6-170
Flensas (indien aanwezig).....	6-170
Staafas (indien aanwezig).....	6-174
Dubbele achterwielen (indien aanwezig)	6-179

BALLASTGEWICHTEN EN BANDEN

Ballastgewichten en banden	6-182
IJzeren gewichten (indien aanwezig).....	6-185
Vloeistofballast	6-188
Bandenspanning	6-190
Bandenspanningen en toegestane belastingen	6-191

EXTRA ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

Diagnoseaansluiting	6-193
Elektrische koppeling voor aanhanger	6-193
ELEKTRISCHEVOEDINGSCONNECTOREN	6-194
Interne voedingsconnectoren.....	6-194
Externe voedingsconnectoren.....	6-196

7 ONDERHOUD

ALGEMENE INFORMATIE

Inleiding	7-1
Brandstofeisen - Diesel	7-2
Brandstof - Opslag, hantering en transport.....	7-2
Biodieselbrandstof.....	7-3
Ververs de motorolie	7-5
Veiligheidsmechanismen	7-6
Krikpunten van de tractor	7-8
Smeermiddelen en koelvloeistoffen	7-8
Algemene specificaties	7-9
Capaciteiten	7-10
OAT-koelvloeistof (Organic Acid Technology, oftewel organische-zuurtechnologie) ..	7-11

ONDERHOUDSOVERZICHT

Onderhoudsoverzicht.....	7-12
--------------------------	------

WANNEER HET WAARSCHUWINGSLAMPJE BRANDT

Het buitenste element van het motorluchtfILTER vervangen	7-14
De waterafscheider van het brandstofsysteem aftappen.....	7-15
Controleer het niveau van de accuvloeistof	7-16

OM DE 10 UUR OF ELKE DAG

Controleer het motorkoelvloeistofniveau	7-17
Motorolieniveau controleren	7-18
De aftapflessen voor de afstandsbedieningskleppen controleren.....	7-18

Controleer het reservoir van de ruitensproeier vóór.....	7-19
Het luchtreservoir bij pneumatische aanhangerremmen aftappen	7-19

EERSTE 50 UUR

Servicewerkzaamheden	7-20
----------------------------	------

OM DE 50 UUR

Cabineluchtfilter reinigen	7-22
Het koelerblok reinigen	7-24
Alle smeernippels.....	7-25
De moeren van de voor- en achterwielen controleren	7-32
De bandenspanning en de toestand van de banden controleren	7-32

OM DE 100 UUR

De Poly-V-riem inspecteren	7-33
De aandrijfriem van de compressor inspecteren	7-33

OM DE 300 UUR

Controleer het niveau van de accuvloeistof	7-35
De handrem afstellen.....	7-37
Het oliepeil van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem controleren	7-38
Het oliepeil van het 4WD-voorasdifferentieel en van de naven controleren.....	7-39
Het oliepeil in de tandwielkast van de aftakas vóór controleren.....	7-39

OM DE 600 UUR

Ververs de motorolie en vervang het motoroliefilter	7-40
Het primaire brandstoffilter en het brandstoffilterelement vervangen	7-42
Het buitenste element van het motorluchtfilter vervangen	7-43
Oliefilter van voedingspomp vervangen	7-44
De verbindingen van motorluchtinlaat controleren	7-46
De koppelingen van de leidingen van de transmissieoliekoeler controleren	7-47
In de leiding gemonteerd DEF/AdBlue®-filter reinigen	7-47

OM DE 1200 UUR OF JAARLIJKS

De cabineluchtfilters vervangen	7-48
Oliefilter van de hydraulische aanzuigpomp vervangen.....	7-49
De olie van het 4WD-differentieel verversen	7-50
De olie van de naaf van het planetaire tandwielstelsel voor de 4WD verversen	7-51
De olie in de tandwielkast van de aftakas vóór verversen	7-51
Het lager van de achteras smeren	7-52

OM DE 1200 UUR OF ELKE 2 JAAR

Vervang het binnenste element van het motorluchtfilter	7-53
De klepstoterspeling controleren	7-54
In de leiding gemonteerd DEF/AdBlue®-filter vervangen	7-54
Reservoir van luchtremdroger vervangen	7-55

De Poly-V-riemen vervangen.....	7-56
Olie van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem verversen.....	7-58

OM DE 1800 BEDRIJFSUUR OF ELKE 2 JAAR

Het ontluichtingsfilter van de motor vervangen	7-60
--	------

OM DE 3600 BEDRIJFSUUR OF ELKE 2 JAAR

Het DEF/AdBlue-hoofdfilter vervangen.....	7-61
---	------

OM DE 3600 BEDRIJFSUUR OF ELKE 4 JAAR

De motorkoelvloeistof verversen	7-62
---------------------------------------	------

OM DE 36 MAANDEN

Het airconditioningsysteem controleren	7-67
--	------

ALGEMEEN ONDERHOUD

De tractor schoonmaken	7-68
Controleer het primaire brandstoffilter en de waterafscheider.....	7-70
Brandstofsysteem ontluichten.....	7-70
Slangen van hydraulisch systeem.....	7-71
Het koppelen en loskoppelen van de rempedalen controleren.....	7-71
Automatische pick-uphaak afstellen.....	7-72
Afstellen van de koplampen	7-73
Afstelling werkverlichting	7-74
Lampen vervangen	7-75
Zekeringen en relais	7-78
Bescherming van de elektronische en elektrische systemen tijdens laden van de accu of lassen.....	7-84
Verwijderen en aanbrengen van accu	7-85

STALLING

Tractorstalling.....	7-87
Vorbereiding voor gebruik na stalling	7-87

8 PROBLEEMOPLOSSING

VERHELPEEN VAN FOUTCODES

Inleiding.....	8-1
----------------	-----

ALARM(EN)

Foutcodes en symbolen	8-2
-----------------------------	-----

SYMPTOOM/SYMPOTOMEN

Motor	8-4
Transmissie.....	8-5
Hydraulisch systeem	8-6
Driepuntshfinrichting	8-6

Remmen	8-7
Cabine	8-7
Elektrisch systeem	8-7

9 SPECIFICATIES

Algemene afmetingen	9-1
Minimale draaicirkel	9-3
Asmaat	9-4
Maximale werkhoeck	9-5
Maximale bedrijfsgewichten van tractoren	9-5
Tractorgewichten	9-6
Capaciteiten	9-7
Motor	9-8
Brandstofsysteem	9-8
Luchtfiltersysteem	9-9
Koelsysteem	9-9
Transmissie	9-9
Aftakas achter	9-10
Aftakas vóór	9-10
Driepuntshefinrichting	9-11
Driepuntshefinrichting vóór	9-12
Hydraulisch systeem	9-12
Afstandsbedieningskleppen	9-13
Koppelingen van afstandsbedieningskleppen vóór	9-13
Remmen	9-14
Stuurinrichting	9-14
Elektrische uitrusting	9-15
Rijsnelheidstabel	9-16
Minimale aanhaalkoppels voor bevestigingsmiddelen	9-18

10 ACCESSOIRES

Radio (indien aanwezig)	10-1
Buitenspiegels	10-2
Extra koplampen en markeringslichten	10-4
Zwaailicht	10-5
Bevestigingspunten van voorlader	10-6

11 FORMULIEREN EN VERKLARINGEN

CE-verklaring van conformiteit	11-1
Onderhoudsregister 1e 50 uur, exemplaar voor eigenaar	11-3
Onderhoudsregister 1e 50 uur, exemplaar voor dealer	11-5

1 - ALGEMENE INFORMATIE

Afkortingen van metrische en Engelse eenheden

Typische toepassingen	Metrische eenheid		Engelse eenheid	
	Naam	Symbool	Naam	Symbool
Oppervlakte (Landoppervlakte)				
	hectare	ha	acre	ac
	vierkante meter	m ²	vierkante voet	ft ²
			vierkante inch	in ²
	vierkante millimeter	mm ²	vierkante inch	in ²
Elektriciteit				
	Ampère	A	Ampère	A
	Volt	V	Volt	V
	microfarad	µF	microfarad	µF
	ohm	Ω	ohm	Ω
Kracht				
	kilonewton	kN	pound	lb
	Newton	N	pound	lb
Kracht per lengte				
	Newton per meter	N/m	pound per foot	lb/ft
			pond per inch	lb/in
Frequentie				
	megahertz	MHz	megahertz	MHz
	kilohertz	kHz	kilohertz	kHz
	hertz	Hz	hertz	Hz
Frequentie – draaiend				
	omwenteling per minuut	r/min	omwenteling per minuut	r/min ^a
		rpm		rpm
Lengte				
	kilometer	km	mijl	mi
	meter	m	voet	ft
	centimeter	cm	inch	in
	millimeter	mm	inch	in
	micrometer	µm		
Massa				
	kilogram	kg	pound	lb
	gram	g	ounce	oz
	milligram	mg		
Massa per massa				
	milligram per kilogram	mg/ kg	deeltjes per miljoen (parts per million)	ppm
Vermogen				
	kilowatt	kW	paardenkracht	Hp
	watt	W	Btu per uur	Btu/hr
			Bthu per minuut	Btu/min
Druk of belasting (Kracht per oppervlakte)				
	kilopascal	kPa	pound per square inch	psi
			inch kwik	inHg
	pascal	Pa	inch water	inH ₂ O
	megapascal	MPa	pound per square inch	psi
	millibar	mbar		
	bar	bar		

1 - ALGEMENE INFORMATIE

Typische toepassingen	Metrische eenheid		Engelse eenheid	
	Naam	Symbool	Naam	Symbool
Temperatuur (behalve thermodynamisch)				
	graden Celsius	°C	graden Fahrenheit	°F
Tijd				
	uur	h	uur	h
	minuut	min	minuut	min
	second	s	second	s
Koppel (inclusief buigmoment, krachtmoment en moment van een koppel)				
	newton meter	N m	pond voet	lb ft
			pond voet	lb in
Snelheid				
	kilometer per uur	km/h	mijl per uur	mph
	meter per seconde	m/s	voet per seconde	ft/s
	millimeter per seconde	mm/s	inch per seconde	in/s
	meter per minuut	m/min	voet per minuut	ft/min
Volume (inclusief capaciteit)				
	kubieke meter	m ³	kubieke yard	yd ³
				cu yd
	liter	l	kubieke inch	in ³
	liter	l	US gallon	US gal
			UK gallon	UK gal
			US quart	US qt
			UK quart	UK qt
	milliliter	ml	fluid ounce	fl oz
Volume per tijdseenheid (inclusief afvoer en debiet)				
	kubieke meter per minuut	m ³ /min	kubieke voet per minuut	ft ³ /min
	liter per minuut	l/min	US gallon per minuut	US gal/min
	milliliter per minuut	ml/min	UK gallon per minuut	UK gal/min
Geluidsvermogeniveau en geluidsdruk niveau				
	decibel	dB	decibel	dB
Hardheid van het water				
	Duitse hardheid	°dH	Engelse hardheid	°e
	Franse hardheid	°fH	deeltjes per miljoen (parts per million)	ppm

Woordenlijst

Acroniem	Definitie
DEF	Dieseluitleatvloeistof
ISO	Internationale standaardisatieorganisatie
MSDS	Veiligheidsblad voor materieel (Material Safety Data Sheet)
NOx	Stikstofoxide
PBM	Persoonlijk beschermingsmiddel
SCR	Selectieve katalytische reductie
ULSD	Diesel met ultralaag zwavelgehalte (Ultra Low Sulfur Diesel)
%	Procent
<	Minder/kleiner/lager dan
>	Meer dan

Voor de eigenaar

Algemene informatie

Het doel van dit handboek is u informatie te verschaffen over de correcte procedures voor het inrijden, besturen, bedienen en onderhouden van uw nieuwe tractor. Lees deze handleiding aandachtig door. De tractor is ontworpen voor standaard gebruik, zoals dit onder de normale omstandigheden binnen de landbouw van toepassing is.

Als u op enig moment advies wilt over uw tractor, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw erkende dealer. Deze heeft in de fabriek opgeleid personeel, originele onderdelen van de fabrikant en het benodigde gereedschap om voor u al het benodigde onderhoud uit te voeren.

De specificaties worden u aangeboden als hulpmiddel en ter informatie. Voor meer informatie over uw tractor en uitrusting wordt u verzocht contact op te nemen met uw erkende dealer.

Alle gegevens in deze handleiding zijn onderworpen aan eventuele productwijzigingen. Afmetingen en gewichten zijn slechts bij benadering aangegeven. De afbeeldingen geven niet noodzakelijkerwijs de tractoren in standaarduitvoering weer en impliceren evenmin dat de getoonde functies in alle landen leverbaar zijn. Neem voor de juiste informatie over een bepaalde tractor contact op met uw erkende dealer.

Uw tractor is zodanig ontworpen en gebouwd dat hij onder een groot aantal verschillende bedrijfscondities maximale prestaties levert, zuinig is in het gebruik en gemakkelijk bediend kan worden. Vóór de aflevering is de tractor zorgvuldig geïnspecteerd, zowel in de fabriek als bij de dealer, om te verzekeren dat hij u in optimale staat bereikt. Om deze conditie te handhaven en een storingsvrije werking te kunnen garanderen, is het belangrijk dat het gepland onderhoud, zoals aangegeven op pagina 7-12 van deze handleiding, met de aanbevolen intervallen wordt uitgevoerd.

Over deze handleiding

Deze handleiding geeft informatie over het gebruik van uw machine, zoals bedoeld door en onder de voorwaarden die voorzien zijn door de fabrikant gedurende normaal bedrijf en routinematige service- en onderhoudswerkzaamheden.

Lezen en begrijpen; de handleiding in goede conditie houden en hem altijd veilig opbergen in de hiervoor bestemde zak achterop de stoel, zodat u hem altijd gemakkelijk terug kunt vinden.

Deze handleiding bevat niet alle informatie met betrekking tot periodieke service, ombouw en reparaties die moeten worden uitgevoerd door professionele servicemonteurs.

De pagina('s) van de inhoudsopgave geven een overzicht van de voornaamste onderwerpen van de handleiding.

Achter in de handleiding vindt u een gedetailleerde alfabetische index, om specifieke onderwerpen op te kunnen zoeken.

Normaal gebruik

- Normaal gebruik betekent het gebruik van de tractor voor het doel waarvoor hij door de fabrikant bedoeld is, door een bestuurder die vertrouwd is met de tractor en het gemonteerde of getrokken werktuig en in overeenstemming met de informatie m.b.t. gebruiks- en veiligheidspraktijken, zoals in deze handleiding en op de stickers op de tractor door de fabrikant gespecificeerd.
- Normaal bedrijf omvat het voorbereiden van de tractor op stalling van de tractor, het in en uit de werkstand draaien van componenten, het toevoegen of verwijderen van ballast en het oprapen en afstellen van werktuigen.
- Normaal bedrijf omvat het afstellen van de tractor en het materieel voor de specifieke veld- en/of gewasomstandigheden.

Routinematige service

- Routinematige service en onderhoud betekenen activiteiten die dagelijks moeten worden uitgevoerd door een persoon die vertrouwd is met de kenmerken van de tractor en in overeenstemming met de informatie m.b.t. routinematige service en veiligheidspraktijken, zoals in deze handleiding en op de stickers op de tractor door de fabrikant gespecificeerd, om de tractor in goede staat van werking te houden. Routineservice omvat handelingen zoals bijtanken, reinigen, wassen, bijvullen van vloeistoffen, smeren en het vervangen van verbruiksartikelen zoals lampjes.

Ombouwen, periodieke service en reparaties

- Periodieke service houdt handelingen in die moeten worden uitgevoerd na gedefinieerde intervallen, door getraind personeel dat vertrouwd is met de kenmerken van de tractor en dat zich houdt aan de instructies en veiligheidsvoorschriften voor periodieke service, die de fabrikant gedeeltelijk in deze handleiding en in andere documentatie van het bedrijf heeft opgenomen, zodat de verwachte levensduur van de tractor niet verkort wordt.
- Ombouwen betekent activiteiten die moeten worden uitgevoerd door professionele onderhoudsmonteurs die vertrouwd zijn met de kenmerken van de tractor en in overeenstemming met de informatie m.b.t. ombouwen, zoals gedeeltelijk door de fabrikant gespecificeerd in deze handleiding, in montage-instructies of andere documentatie van het bedrijf, om de tractor toe te rusten voor een specifieke configuratie.

- Reparatie houdt handelingen in die moeten worden uitgevoerd door professionele servicemonteurs die vertrouwd zijn met de kenmerken van de tractor en die zich houden aan de reparatieinstructies die de fabrikant heeft opgenomen in de werkplaatshandleiding voor de dealer om de juiste werking van de tractor te herstellen na een defect of een afname van de prestaties.

De tractor schoonmaken

Uw tractor is een hypermoderne machine met uitgekiende elektronische bedieningselementen. Hiermee dient u rekening te houden bij het schoonmaken van de tractor, met name als hiervoor een hogedrukreiniger wordt gebruikt. Alhoewel alle mogelijke voorzorgsmaatregelen genomen werden om de elektronische componenten en verbindingen te beschermen, kan, gezien de zeer hoge druk die door sommige van deze reinigers wordt ontwikkeld, geen volledige bescherming tegen het binnendringen van water worden gegarandeerd.

Bij gebruik van een hogedrukreiniger dient u nooit te dicht bij de tractor te staan, en te vermijden de straal te richten op elektronische componenten, elektrische verbindingen, ontluchters, afdichtingen, vuldoppen enz. Richt een koude waterstraal nooit op een hete motor of uitlaat.

Indien u zich niet houdt aan deze regels, vervalt de garantie.

Veiligheid

Op de pagina's in hoofdstuk 2 worden de voorzorgsmaatregelen vermeld die in acht moeten worden genomen om uw veiligheid en die van anderen te verzekeren. Lees de veiligheidsvoorschriften door en neem de gegeven adviezen in acht voordat u met de tractor gaat werken.

Servicebeurt na de eerste 50 bedrijfsuren

In hoofdstuk 11, achterin deze handleiding, treft u de rapporten voor de servicebeurt na 50 bedrijfsuren aan.

LET OP: Om te verzekeren dat de prestaties en efficiëntie van uw tractor optimaal blijven, is het belangrijk de 50-uurs servicebeurt uit te voeren volgens de aanbevelingen.

Breng uw tractor na de eerste 50 bedrijfsuren naar de dealer en neem ook deze handleiding mee. De dealer voert dan de door de fabrikant aanbevolen servicebeurt na 50 bedrijfsuren uit en vult de bladen van het service-rapport (pagina's 11-3 en 11-5) in. Het eerste blad (pagina 11-3) is uw exemplaar van het rapport voor de uitge-

voerde servicebeurt. Het tweede blad (pag. 11-5) is het exemplaar voor de dealer; deze hoort dit blad te verwijderen nadat de servicebeurt is uitgevoerd. Zowel uzelf als de dealer moeten beide exemplaren ondertekenen.

Serviceonderdelen

Het verdient de nadruk dat originele onderdelen door de fabrikant zijn getest en goedgekeurd. Montage en/of gebruik van 'niet-originele' producten kan negatieve effecten hebben op de ontwerpkenmerken van uw tractor en daardoor van invloed zijn op de veiligheid. Het bedrijf is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het gebruik van 'niet-originele' onderdelen en accessoires. Alleen originele vervangingsonderdelen mogen worden gebruikt. Het gebruik van niet-originele onderdelen kan ertoe leiden dat wettelijke goedkeuringen met betrekking tot dit product nietig verklaard worden.

Het is verboden wijzigingen aan de tractor aan te brengen, tenzij u daarvoor specifieke, schriftelijke toestemming hebt gekregen van de after-sales-afdeling van de fabrikant.

Garantie

Op uw tractor wordt garantie verleend in overeenstemming met de wettelijke voorschriften in uw land en de contractuele overeenkomsten met de dealer die de tractor verkoopt. In geen geval zal er garantie zijn indien de tractor niet in overeenstemming met de instructies in de gebruikershandleiding is gebruikt, afgesteld en onderhouden.

Gebruik van biodieselbrandstof

LET OP: Lees voordat u biodieselbrandstof in uw tractor gaat gebruiken de informatie op pagina 7-3 over de opslag en het gebruik van biodieselbrandstof.

Emissieregeling

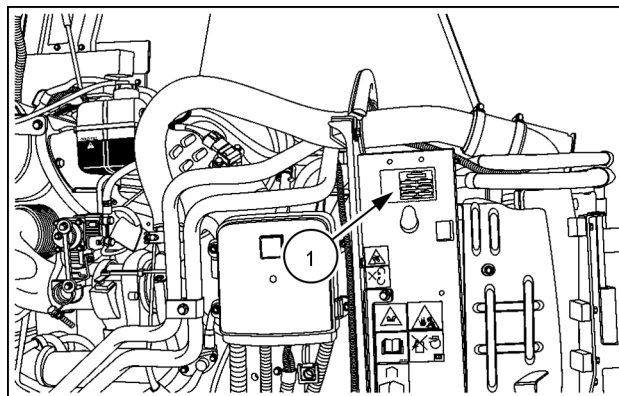
OPMERKING: De motor en het brandstofsysteem van de machine zijn ontworpen en vervaardigd conform de emissienormen van de overheid. Het manipuleren ervan door dealers, klanten, bestuurders en gebruikers is bij de wet ten strengste verboden. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot bekeuringen, aanpassingskosten, vervallen van de garantie, juridische stappen en mogelijke inbeslagname van de machine tot deze weer volledig is teruggebracht in de originele staat. Service- en/of reparatiewerkzaamheden aan de motor mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een hiertoe gecertificeerd monteur!

Productidentificatie

De tractor en zijn voornaamste onderdelen worden geïdentificeerd met behulp van serienummers en/of productiescodes.

De identificatiegegevens van de tractor moeten aan de dealer worden doorgegeven wanneer u onderdelen bestelt of er servicewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd, en zijn ook nodig om de tractor in geval van diefstal te kunnen identificeren.

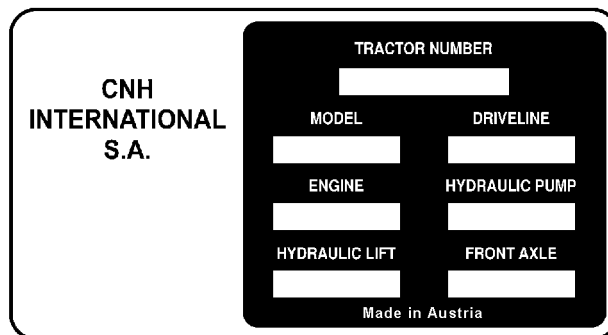
In het volgende deel wordt de locatie van de verschillende identificatieplaatjes op de tractor beschreven.



SVIL15TR00015AB 1

Voertuigidentificatieplaatje

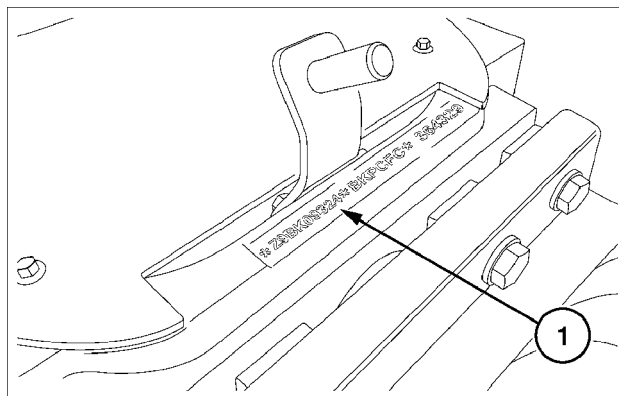
Het voertuigidentificatieplaatje (1), afbeelding 1, bevindt zich op de radiatorsteun rechts. Noteer de gegevens op het hieronder afgebeelde identificatieplaatje.



SS10M161 2

Tractoridentificatie

Het serienummer en informatie over de modelidentificatie is ingeslagen op de voorste steun (1). Deze nummers staan ook op het voertuigidentificatieplaatje dat hierboven is weergegeven.

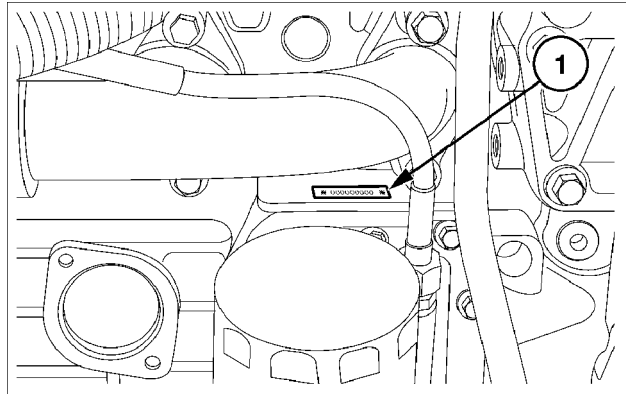


BRL6441B 3

Motoridentificatie

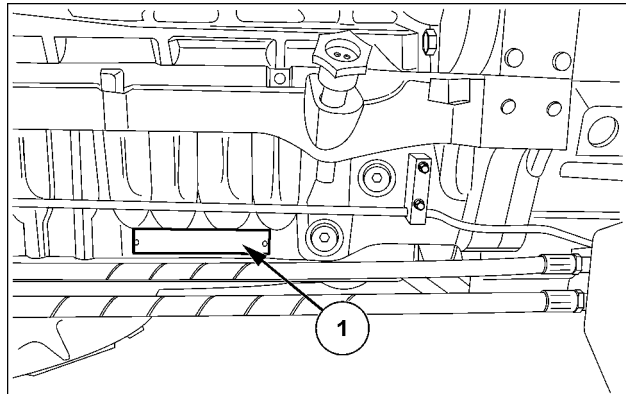
Het motorserienummer en de bouwdatum zijn gedrukt op de rechterzijde van het motorblok (1), onder het spuitstuk. Noteer het nummer hieronder.

Motorserienummer _____



BRJ4859B 1





Het motorserienummer staat ook op het informatieplaatje aan de linkerzijde van het motoroliecarter.



SS10K020 2

Op het motorinformatieplaatje vindt u ook meer informatie over motorafstellingen en overeenstemming met de voorgeschreven emissieniveaus.

OPMERKING: De details die zijn vermeld op het motorinformatieplaatje kunnen verschillen afhankelijk van het land waar de tractor verkocht wordt.

 EMISSION CONTROL INFORMATION		Engineered By 		ENGINE MADE IN ITALY	
This engine complies with U.S. EPA regulation for ... model year non-road and stationary diesel engines and California regulation for ... model year non road diesel engines. This engine is certified to operate on: ultra low sulfur fuel only.	FEL g/KW-hr	EPA	Engine Family	Model	
	NOx+NMHC		Displacement	Advertised Power kW	
	PM		Power Category		
CNH Part Number	ECS		Date of MFG.	Serial Number	
DELEGATED ASSEMBLY					

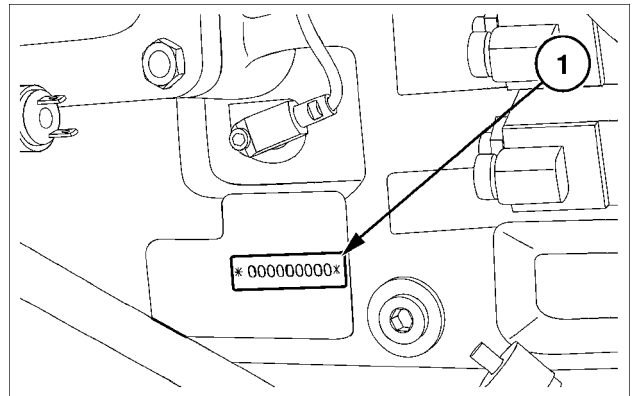
SS10M162 3

Identificatie van aandrijflijn

Het serienummerplaatje (1) bevindt zich op het transmissiehuis, achter de accudrager.

Dit nummer staat ook op het voertuigidentificatieplaatje. Noteer de gegevens hieronder om ze snel op te kunnen zoeken.

Serienummer aandrijflijn _____

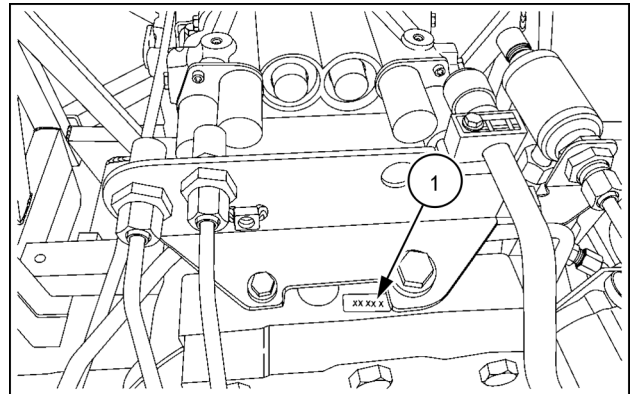


BRJ4856B 1

Transmissie-identificatie

Identificatie serienummer transmissie

Het serienummer van de transmissie bevindt zich boven op de voorkant van het transmissiehuis (1). Verwijder de cabinevloer om er toegang toe te krijgen.

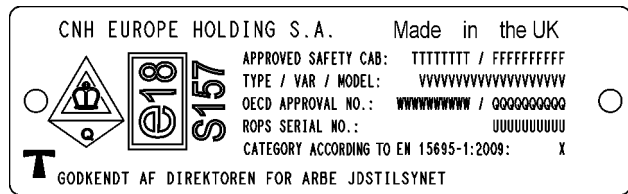


SVIL16TR01121AB 1

Cabine-identificatie

Het serienummer van de cabine en andere informatie vindt u op het OECD-certificatieplaatje. Dit plaatje zit rechts van het buitenste bekledingspaneel van de cabine, onder de achterraut. Noteer het serienummer hieronder om het snel op te kunnen zoeken.

Serienummer cabine _____

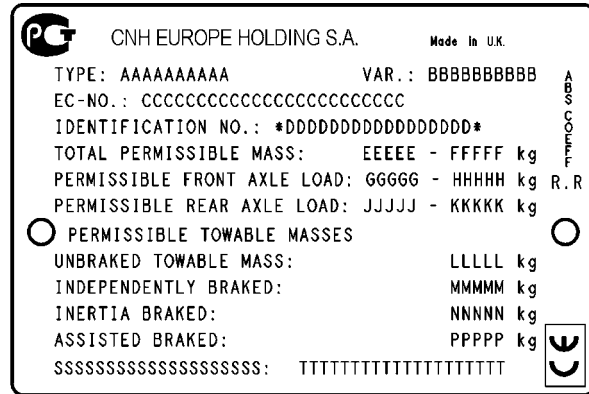


SS12D663 1

Productidentificatieplaatje

Het productidentificatienummerplaatje geeft belangrijke informatie over de gewichtscombinaties van tractor en getrokken werktuigen. Dit plaatje zit rechts van het buitenste bekledingspaneel van de cabine, onder de achterraut.

De weergegeven getallen geven de maximaal toegestane voertuig- en getrokken gewichten aan. Deze waarden mogen niet overschreden worden, omdat anders de veiligheid van de tractor in gevaar kan worden gebracht. Zie pagina 6-137.



SS11M299 1

Ecologie en het milieu

Grond, lucht en water zijn vitale factoren van de landbouw en van het leven in het algemeen. Daar waar de wetgeving nog geen regels verstrekt voor de behandeling van sommige van de substanties waarvan het gebruik door de hedendaagse technologie wordt vereist, zou de wijze waarop producten van chemische en petrochemische aard gebruikt en tot afval verwerkt worden hoe dan ook moeten worden ingegeven door het gezonde verstand.

Hieronder staan aanbevelingen die u kunnen helpen:

- Zorg ervoor dat u bekend bent met de betreffende wetgeving die voor uw land van kracht is, en dat u haar begrijpt.
- Vraag, indien er geen wettelijke voorschriften bestaan, leveranciers van olie, filters, accu's, brandstof, antivriesmiddel, reinigingsmiddelen enz. om informatie over de effecten van deze stoffen op de mens en de natuur en over de veiligheidsregels die gevolgd dienen te worden voor het gebruik, de opslag en de vernietiging ervan. Vaak zullen ook landbouwconsulenten u kunnen helpen.

NUTTIGE TIPS

- Vul brandstoftanks niet met behulp van ongeschikte tanks of onder druk staande brandstoftoevoersystemen die niet voor dit doel geschikt zijn en die grote hoeveelheden gemorste brandstof kunnen veroorzaken.
- Als u wordt blootgesteld aan of in contact komt met gevaarlijke chemicaliën, kunt u ernstig letsel oplopen. De vloeistoffen, smeermiddelen, lakken, lijmen, koelvloeistoffen, enz. die vereist zijn voor een juiste werking van uw machine, kunnen schadelijk zijn. Ze kunnen uitnodigend zijn voor huisdieren en mensen, en hierdoor hun gezondheid schaden.
- Voer alle vloeistoffen, filters en verpakkingen op een milieuvriendelijke wijze af conform de ter plaatse geldende wetten en voorschriften. Raadpleeg de lokale milieu- of recyclingcentra of uw dealer voor informatie omtrent de juiste afvoerwijze. Bewaar vloeistoffen en filters conform de ter plaatse geldende wetten en voorschriften. Gebruik uitsluitend geschikte verpakkingen voor de opslag van chemicaliën of petrochemische stoffen.
- Moderne oliën bevatten additieven. Verstook geen verontreinigde brandstoffen en/of afgewerkte olie in gewone verwarmingssystemen.
- Vermijd morsen bij het aftappen van gebruikte motor-koelvloeistoffen, motor-, versnellingsbak- en hydraulische olie, remvloeistof, etc. Vermeng afgetapte remvloeistof of brandstof niet met smeermiddelen. Sla ze veilig op totdat ze op de juiste manier afgevoerd kunnen worden in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving en de beschikbare voorzieningen.
- Moderne koelvloeistofmengsels, d.w.z. koelvloeistof met antivries en andere additieven, moeten om de twee jaar worden verversd. Deze producten mogen niet in de grond terecht komen, maar moeten op een veilige manier verzameld en afgevoerd worden.
- Het airconditioningssysteem bevat gassen die schadelijk zijn voor het milieu als zij vrijkomen in de atmosfeer. Probeer geen service- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren aan het systeem. Uw dealer of airconditioningspecialist beschikt voor dit doel over een speciale extractor; en u zou toch naar hem toe moeten gaan om het systeem weer te laten vullen.
- Repareer lekken of storingen in de motorkoeling of het hydraulisch systeem direct.
- Verhoog nooit de druk in een al onder druk staand systeem, want daardoor zouden de componenten kunnen ontploffen.
- Bescherm slangen als u aan het lassen bent, aangezien spetters lasmateriaal een gat in de slang kunnen branden of deze kunnen aantasten, waardoor olie, koelmiddel, etc. kan gaan lekken.
- Buiten bereik van kinderen en andere onbevoegde personen houden. Voor uitgereden chemicaliën gelden extra veiligheidsmaatregelen. Win alle informatie over de chemicaliën in bij de fabrikant of distributeur van de chemicaliën voordat u deze gebruikt.

Informatieblad over het geluidsniveau

Geluidsniveau op oorhoogte

Overeenkomstig de richtlijnen van de EEG zijn de geluidsniveaus van de tractoren waarop deze handleiding betrekking heeft, als volgt:

Tractoren met cabine en vaste voorruit (hoog of laag dak) met luchtfilteruitneemsysteem (alle transmissies)

T6.	Geluidsniveau bij het oor van de bestuurder		40 km/h 25 mph	50 km/h 31 mph	stationair geluid bij motortoerental	
	gesloten ¹⁾	open ²⁾	geluid bij langsrijden			
	Bijlage II*		Bijlage IV**	Bijlage IV**	Bijlage VI **	
T6.125/T6.145	69 dB (A)	75 dB (A)	85 dB (A)	82 dB (A)	77 dB (A)	2170 RPM
T6.155	69 dB (A)	75 dB (A)	85 dB (A)	82 dB (A)	77 dB (A)	2170 RPM
T6.165	69 dB (A)	77 dB (A)	86 dB (A)	83 dB (A)	77 dB (A)	2170 RPM
T6.175	69 dB (A)	77 dB (A)	86 dB (A)	83 dB (A)	77 dB (A)	2170 RPM
T6.180	69 dB (A)	74 dB (A)	84 dB (A)	82 dB (A)	77 dB (A)	2220 RPM

* Testresultaten zijn in overeenstemming met de richtlijn 2009/76/EEG Bijlage II.

Maximaal geluidsniveau ter hoogte van het oor van de bestuurder met:

- 1) alle cabineruiten en portieren gesloten, tractor niet belast.
- 2) achterraut en dakluik open, tractor niet belast.

** Testresultaten zijn in overeenstemming met de richtlijn 2009/63/EEG Bijlage VI.

Programmeren van tractorfuncties

Uw tractor is uitgerust met een geavanceerd elektronisch netwerksysteem dat gebruik maakt van verschillende geheugenfaciliteiten om een groot aantal tractorfuncties te programmeren en te bedienen. Een werkgeheugen slaat instellingen en veranderingen, die worden aangebracht terwijl de tractor in werking is, tijdelijk op; zij worden naar het hoofdgeheugen overgebracht wanneer u de contactsleutel op "uit" draait (motorstop).

Als u de tractor te snel uit en weer aan zet met de contactsleutel terwijl de gegevens worden overgebracht van het

werkgeheugen naar het hoofdgeheugen, is het mogelijk dat er gegevens verloren gaan of beschadigd worden.

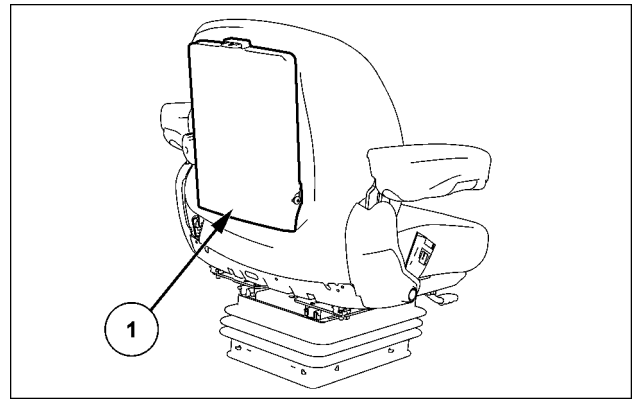
Als u veranderingen heeft aangebracht in de geheugeninstellingen terwijl u met de tractor werkte, dient u een pauze van **5 s** in te lassen tussen het "uit" en weer "aan" draaien van de contactsleutel, om de tractor voldoende tijd te geven om de gegevens over te brengen van het werkgeheugen naar het hoofdgeheugen. Als de nieuwe instellingen overgebracht zijn, blijven ze ongewijzigd totdat ze opnieuw geprogrammeerd worden.

Opbergen van gebruikershandleiding

De gebruikershandleiding die bij uw tractor geleverd is, is een belangrijke bron van informatie en moet veilig worden opgeborgen.

De handleiding is speciaal geschreven voor uw tractor, dus het is belangrijk dat u een aantekening maakt van het drukwerknummer en de datum van uitgave. Deze staan vermeld op het voorblad. Zo kan de handleiding bij verlies of beschadiging door een exemplaar van de juiste versie worden vervangen.

Aan de achterkant van de stoel bevindt zich een opslagvak (1) voor de gebruikershandleiding. Wanneer u hem niet gebruikt, moet u de handleiding altijd in dit vak bewaren.



SS12G319 1

Voordat u met de tractor werkt

Voordat u met uw tractor het veld opgaat, is het belangrijk dat u de volgende informatie doorleest.

OPMERKING: *Alvorens met de tractor te gaan rijden of werken, dient u de veiligheidsmaatregelen uit Deel 2 van deze handleiding goed te bestuderen.*

Dit deel van de handleiding zorgvuldig doorlezen zodat u goed begrijpt hoe de tractor werkt. In dit deel vindt u gedetailleerde beschrijvingen van de positie en de werking van de verschillende instrumenten, schakelaars en bedieningen op uw tractor. Ook al bent u gewend met andere tractoren te werken, u dient dit deel van de handleiding toch zorgvuldig door te lezen zodat u er zeker van bent dat u vertrouwd bent met de positie en de functie van alle bedieningselementen van de tractor.

Niet proberen de tractor te starten, of ermee te rijden of te werken, voordat u volledig vertrouwd bent met alle bedieningen. Wanneer de tractor eenmaal in beweging is, is het te laat om nog iets te leren. Als u twijfels heeft omtrent welk aspect van de tractor dan ook, raadpleeg dan uw dealer.

INRIJ-PROCEDURE

LET OP: *Uw nieuwe tractor zal lang meegaan en betrouwbare prestaties leveren indien hij tijdens de inrijperiode van 50 uur goed verzorgd wordt en op de voorgeschreven tijdstippen wordt onderhouden.*

Overbelasting van de motor vermijden. Wanneer u in een te hoge versnelling werkt onder zware belasting, kan dit ertoe leiden dat de motor teveel belast wordt. De motor is overbelast wanneer hij niet reageert wanneer u meer gas geeft.

U mag ook niet werken zonder belasting op de motor. Dit kan namelijk net zo schadelijk voor de motor zijn als overbelasting. De werkzaamheden afwisselen, zodat de motor in de inrijperiode zowel aan zware als aan lichte belastingen wordt blootgesteld.

De lage versnellingen gebruiken wanneer u zware lasten trekt en continu bedrijf op constante motortoerentallen vermijden. Wanneer u de tractor in een te lage versnelling gebruikt met een lichte last en een hoog motortoerental, verspilt u brandstof. U bespaart brandstof en beperkt motorslijtage door voor elke handeling de juiste oververbrengingsverhouding te kiezen.

De instrumenten en waarschuwingsslampjes regelmatig controleren en de radiator en de verschillende oliereservoirs gevuld houden tot aan het voorgeschreven peil.

CONTROLES VOOR GEBRUIK

Voordat u met de tractor gaat werken, moet u er zeker van zijn dat u volledig vertrouwd bent met de positie en de werking van de bedieningen.

Alle dagelijkse smeer- en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren volgens de aanwijzingen uit Deel 7.





Na afloop van de dagelijkse onderhoudswerkzaamheden om de tractor heen lopen voor een visuele inspectie. Met name aandacht aan de volgende punten besteden:

- De poly V-riem controleren op scheuren of beschadigingen.
- De motor- en uitlaatzones controleren op opgehoopt vuil.
- Slangen, leidingen en koppelingen controleren op lekken en beschadigingen.
- De banden controleren op beschadigingen
- Controleren of de bevestigingsmiddelen goed zijn aangehaald
- De zones van de aandrijflijn en de hydraulische pomp/filter controleren op lekken en opgehoopt vuil

Eventueel noodzakelijke reparaties uitvoeren voordat u de tractor gaat gebruiken.

Internationale symbolen

Op de instrumenten, bedieningselementen, schakelaars en het zekeringenkastje zijn diverse universele symbolen gebruikt als leidraad voor de werking van de machine. Hieronder ziet u een overzicht van deze symbolen en hun betekenis.

	Starthulp koudstartinrichting		Zwaailicht op dak		Aftakas		DraftControl
	Laadstroom dynamo	KAM	Keep Alive Memory	N	Transmissie in neutraal		Aansluiting voor accessoires
	Brandstofniveau		Richtingaanwijzers		Kruipversnellingen		Werktuigaansluiting
	Automatisch afsluiten brandstoftoevoer		Richtingaanwijzers – één aanhanger		Langzame of lage instelling		Werktuigaansluiting met slip
	Motortoerental (toeren/min x 100)		Richtingaanwijzers – twee aanhangers		Snelle of hoge instelling		Heffen van de hefinrichting (achter)
	Geregistreerde uren		Ruitenwischer/sproeier van de voorruit		Rijsnelheid		Neerlaten van de hefinrichting (achter)
	Motoroliedruk		Ruitenwischer/sproeier achterruit		Differentieelslot		Hoogtebegrenzing hefinrichting (achter)
	Temperatuur van de motorkoelvloeistof		Temperatuurregeling van de verwarming		Olietemperatuur achteras		Hoogtebegrenzing hefinrichting (vóór)
	Koelvloeistofniveau		Verwarmingsventilator		Transmissieoliedruk		Hefinrichting gedeactiveerd
	Tractorverlichting		Airconditioning		4WD geschakeld		Hydraulische en transmissiefilters
	Grootlicht koplampen		Luchtfilter verstopt		Waarschuwing!		Uitschuiven afstandsklep
	Dimlicht		Parkeerrem		Alarmknipperlichten		Intrekken afstandsklep
	Werklichten		Remvloeistofniveau		Regeling variabele		Vlottende stand afstandsklep
	Remlichten		Aanhangerrem		Onder druk! Voorzichtig openen		Storing! Zie de gebruikershandleiding.
	Claxon		Waarschuwing! Bijtende stof		Positieregeling		Storing! (alternatief symbol)

Informatieblad over het trillingsniveau

Risico's in verband met de blootstelling aan trillingen

OPMERKING: Het trillingsniveau door het gehele lichaam is afhankelijk van een groot aantal parameters, waarvan sommige verband houden met de machine, andere met het terrein en de meeste met de bestuurder. De eigenschappen van het weg- of veldoppervlak en de rijsnelheid zijn de voornaamste parameters.

⚠ WAARSCHUWING

Door onjuist onderhoud aan de machine kan deze gaan trillen, waardoor een bestuurder gewond kan raken.

Neem ALLE onderstaande veiligheidsmaatregelen in acht.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0443A

- Zorg ervoor dat de machine in goede staat verkeert en dat alle servicewerkzaamheden met de juiste intervallen worden uitgevoerd.
- Controleer de bandenspanning, de stuurinrichting en het remsysteem.
- Controleer of de bestuurdersstoel en de bedieningen voor de stoelafstelling in goede conditie zijn en stel de stoel goed af voor de lengte en het gewicht van de bestuurder.
- Bedien alle bedieningselementen geleidelijk, zodat de machine soepel werkt, en stem uw rijstijl af op de bedrijfsomstandigheden.
- Pas tijdens het rijden uw snelheid aan en rem indien nodig af.

In onderstaande tabel vindt u de trillingsniveaus die gemeten zijn voor de op uw tractormodel gebruikte stoelen, in overeenstemming met de EU standaard, 78/764/EEC.

Model/type stoel	Trilling* op (testmassa)	
	Lichte bestuurder	Zware bestuurder
GRAMMER MSG 95G/741	1.24 m/s² (4.07 ft/s²)	1.1 m/s² (3.61 ft/s²)
GRAMMER MSG 95AL/741	0.91 m/s² (2.99 ft/s²)	1.06 m/s² (3.48 ft/s²)

* Gecorrigeerde gewogen trillingsacceleratie

Stabiliteit van de machine

▲ WAARSCHUWING

Gevaar tijdens het rijden!

Om instabiliteit van de machine te voorkomen, moet u ALTIJD de vereisten in deze handleiding met betrekking tot de stabiliteit van de machine in acht nemen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0452A

De volgende procedure beschrijft de vereisten voor machinestabiliteit, en hoe de vereiste aan de voor- en achterzijde gemonteerde ballast moet worden berekend.

Zie voor de ballast ook de betreffende aanbevelingen elders in deze handleiding.

Zie voor de maximaal toegestane bedrijfsgewichten de voertuiggewichten elders in deze handleiding.

Bij de volgende procedure en berekening is er vanuit gegaan dat de machine op vlak terrein staat.

▲ WAARSCHUWING

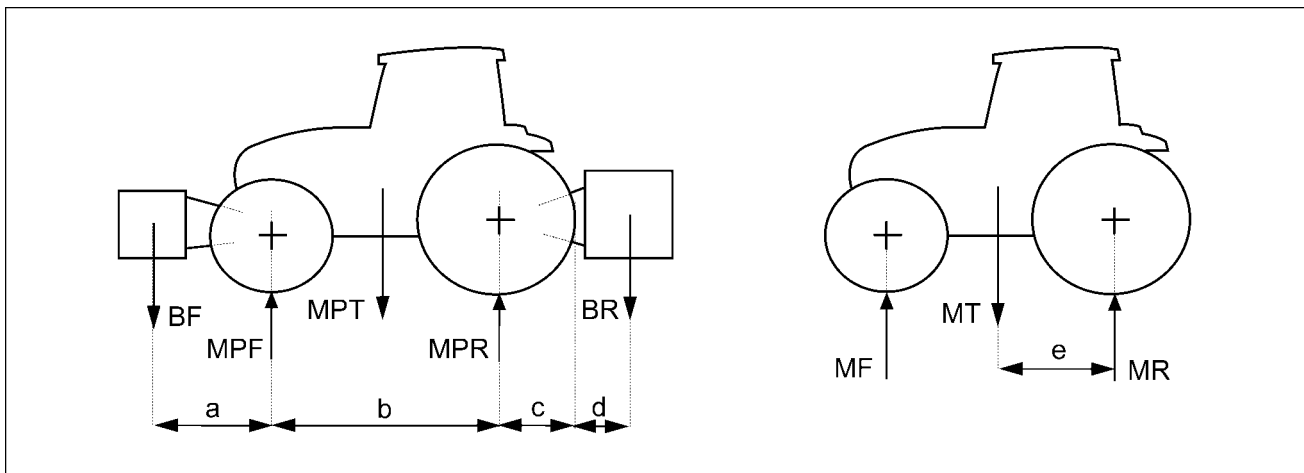
Gevaar van omrollen!

Wees u ALTIJD bewust van de invloed van (steile) hellingen op de stabiliteit van de machine. De bediening, hantering en remprestaties kunnen worden beïnvloed. Pas het ballastgewicht en uw rijsnelheid hieraan aan, om een stabiele en nauwkeurige besturing te garanderen en ervoor te zorgen dat in kritieke situaties de vereiste remprestaties kunnen worden geleverd.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0444A

GEGEVENS DIE NOODZAKELIJK ZIJN VOOR HET BEOORDELEN VAN STABILITEIT



SS11D001 1

Legenda

		Voor deze waarde zie:
MT	Massa van de onbeladen tractor = Tractor met standaard uitrusting, minimum brandstof, geen gewichten of vloeistofballast, geen bestuurder en uitgerust met enkele wielen	Deze handleiding
MF	Voorasbelasting onbeladen tractor	Deze handleiding
MR	Achterasbelasting onbeladen tractor	Deze handleiding
a	Afstand zwaartepunt voorbelasting tot midden vooras	Handleiding van de uitrusting of te meten
B	Wielbasis	Deze handleiding
c	Afstand midden achteras tot onderste punt aankoppelinrichting of driepuntsbevestiging	Deze handleiding of te meten
d	Afstand zwaartepunt achterbelasting tot onderste punt aankoppelinrichting of driepuntsbevestiging	Handleiding van de uitrusting of te meten
e	Afstand midden achteras tot zwaartepunt (centre of gravity - COG) van MT (massa van onbeladen tractor)	Te berekenen (formule op volgende pagina's)
BF	Massa van aan de voorzijde gemonteerde werktuigen of aan de voorzijde gemonteerde ballast	Handleiding van de uitrusting of te meten
BR	Massa van aan de achterzijde gemonteerde werktuigen of aan de achterzijde gemonteerde ballast	Handleiding van de uitrusting of te meten
MPT max	Maximum toegestane massa van de beladen tractor	Deze handleiding
MPF max	Maximaal toegestane voorasbelasting	Deze handleiding
MPR max	Maximaal toegestane achterasbelasting	Deze handleiding

OPMERKING: 1. Gewicht uitrusting samen met de vulling hiervan moet worden opgeteld bij de waarden voor beladen tractor (zaadboren, kunstmestspreders etc.).

OPMERKING: 2. Ballastgewicht in het midden van de voor- of achterbanden, hetzij vaste gewichten of vloeistofballast, moet worden opgeteld bij MF, MR en MT.

OPMERKING: 3. In het geval van een niet-gebalanceerde aanhanger, is de waarde c de afstand tussen het midden van de achteras en het aankoppelpunt, de waarde d is 0 en BR is de verticale belasting van de aanhanger op de aankoppelinrichting.

CONSTANTE PARAMETERS

0,2	Minimumverhouding: feitelijke asbelasting van belaste vooras/massa van de onbeladen tractor	Wettelijke vereiste
0,45	Minimumverhouding: feitelijke asbelasting van belaste achteras/massa van de onbeladen tractor	Wettelijke vereiste

VEREISTE FRONTBALLAST

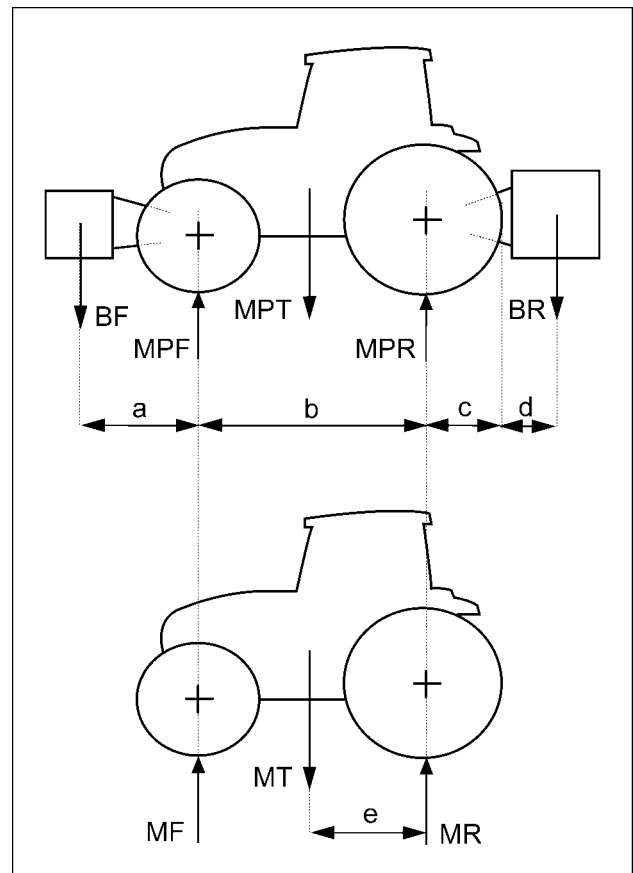
Te berekenen	
BFr	Ballast die vereist is op de voorzijde wanneer aan de achterzijde een last BR wordt gedragen

BEREKENING VAN BFr	
$MT * e = MF * b$	
$e = (MF * b) / MT$	
$BR * (c + d) - (MT * e) + (MPF * b) = BFr * (a + b)$	
$MPF > 0.2 * MT$	
MPF waarde moet hoger zijn dan $0.2 * MT$	
$BFr > [BR * (c + d - (MF * b) + (0.2 * MT * b))] / (a + b)$	

VEREISTE ACHTERBALLAST

Te berekenen	
BRr	Ballast die vereist is op de achterzijde wanneer aan de voorzijde een last BF wordt gedragen

BEREKENING VAN BRr	
$MT * b (b - e) = MR * b$	
$BF * a - MT * (b - e) + (MPR * b) = BRr * (b + c + d)$	
$MPR > 0.45 * MT$	
MPR waarde moet hoger zijn dan $0.45 * MT$	
$BRr > [(BF * a) - (MR * b) + (0.45 * MT * b)] / (b + c + d)$	



SS09J017 2

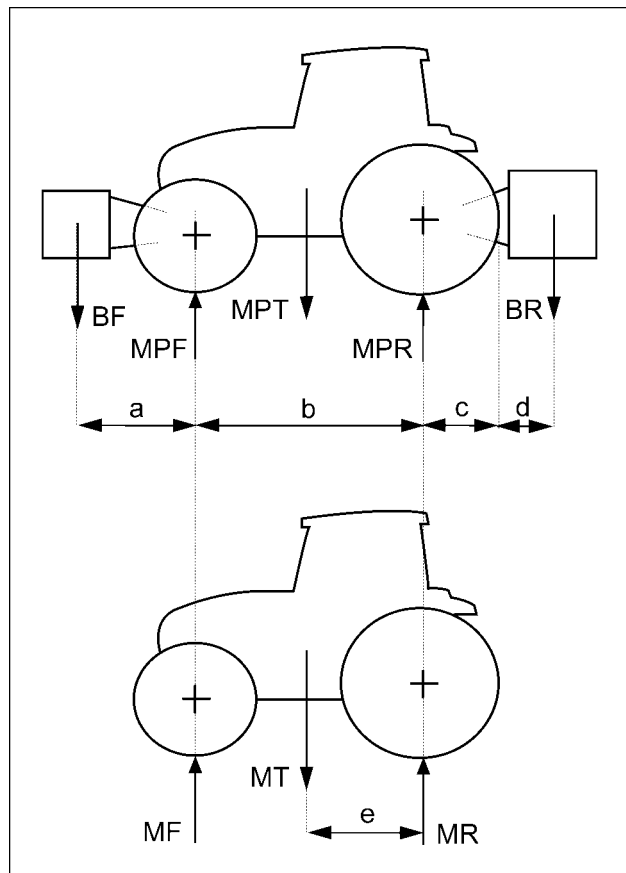
LIMIETEN ASBELASTING

TE BEREKENEN	
MPF	$MPF < MPF_{max}$
MPR	$MPR < MPR_{max}$
MPT	$MPT < MPT_{max}$

BEREKENING VAN MPF	
$(MPF \cdot B) - BF \cdot (A + B) - (MT \cdot E) + BR \cdot (C + D)$	
$MPF = [BF \cdot (A+B) + (MF \cdot B) - BR \cdot (C+D)] / B < MPF_{MAX}$	

BEREKENING VAN MPT	
$MPT = BF + MT + BR < MPT_{MAX}$	

BEREKENING VAN MPR	
$MRT = MPT - MPF < MPR_{max}$	



SS09J017 3

Systeem voor selectieve katalytische reductie (SCR-systeem)

Wat is selectieve katalytische reductie (SCR)?

Uw NEW HOLLAND-machine is voorzien van extra componenten om te voldoen aan landelijke en plaatselijke emissienormen. Tot de hoofdonderdelen van het SCR-systeem behoren de SCR-katalysator, de dieseloxydatiekatalysator (DOC) de doseermodule voor de dieseluitlaatvloeistof (DEF) /AdBlue® en de DEF/AdBlue®-tank.

Hoe werkt selectieve katalytische reductie (SCR)?

Tijdens de verbranding worden schadelijke stikstofoxidemoleculen (NO_x-moleculen) gevormd in de uitlaatgassen. Door een DEF/AdBlue®-oplossing in de uitlaat te spuiten vóór de katalysator, kan de NO_x worden omgezet in onschadelijk stikstof en water. Dit gebeurt wanneer de NO_x-moleculen in de katalysator reageren met de hitte van de motor en de ammoniak in de DEF/AdBlue®-oplossing. De DOC wordt gebruikt voor het maximaliseren van het rendement van de SCR-katalysator door een 50/50-verhouding van stikstofoxide (NO) en stikstofdioxide (NO₂) in stand te houden voordat de uitlaatgassen de SCR-kamer binnengaan.

LET OP: Als de tractor langer dan **6 h** onbelast stationair draait, leidt dit tot schade aan de SCR-katalysator.

Wanneer de motor koud draait bij lage motorkoelvloeistof- en omgevingsluchttemperaturen is er waterdamp zichtbaar bij de uitlaat. Deze waterdamp lijkt op stoom of lichte witte rook en verdwijnt wanneer de motor en andere onderdelen van de machine op temperatuur komen. Deze waterdamp is normaal.

OPMERKING: Na uitschakeling van de motor voert het SCR-systeem een spoelcyclus uit, zodat de voedingsmodule nog maximaal 90 seconden actief kan blijven. Dit is normaal en vereist geen actie van de bestuurder.

Wat is dieseluitlaatvloeistof (DEF)/AdBlue®?

DEF/AdBlue® is een doorzichtige, geurloze, niet-giftige ureumoplossing (**32.5 %**) op waterbasis met een lichte ammoniakgeur. Het wordt gebruikt om NO_x-emissies van zware dieselveertuigen chemisch af te breken. DEF/AdBlue® is niet explosief en niet schadelijk voor het milieu. DEF/AdBlue® is geclassificeerd onder de categorie vloeistoffen die bij transport minimaal gevaar opleveren.

De internationale norm **ISO 22241-1** definieert de kwaliteit van de DEF/AdBlue®.

Waar kan ik dieseluitlaatvloeistof (DEF)/AdBlue® kopen?

Uw NEW HOLLAND-dealer kan voorzien in al uw behoeften op het gebied van **DEF/ADBLUE®**.

New Holland Agriculture Gratis telefoonnummer: 00800 64111111			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Italië (0039)	800872693	02 44412 246	EUNewHollandItaly@cnh.com
La chiamata è gratuita. Tuttavia, con alcuni gestori europei le chiamate da telefono cellulare sono a pagamento. Per qualsiasi informazione sulle tariffe, consultare in anticipo il proprio gestore telefonico. In caso di difficoltà a chiamare il numero verde, è possibile rivolgersi anche al numero 0244412246.			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Verenigd Koninkrijk (0044)	8003457995	02030245590	EUNewHollandUKROI@cnh.com
The call is free. However some European Operators may apply a charge, if the call is made from a mobile phone. For any information about charge rate, please enquire in advance from your provider. Should you have difficulties getting through to the free phone number, you can also call 02030245590.			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Republiek Ierland (00353)	1800409702	012421881	EUNewHollandUKROI@cnh.com
In the Republic of Ireland please only use 00800 64 111 111 if calling from a land line. The call will be free of charge. However, to call using a mobile telephone please dial 01 2421881. A call made from a mobile telephone will not be free but will be charged to you. For information about charge rates, please contact your service provider before making the call.			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Frankrijk (0033)	0800909540	0157323206	EUNewHollandFrance@cnh.com
L'appel est gratuit. Toutefois, certains opérateurs européens peuvent facturer l'appel s'il provient d'un téléphone portable. Pour plus d'informations sur les tarifs, veuillez vous renseigner à l'avance auprès de votre opérateur. Si vous rencontrez des difficultés à joindre la ligne téléphonique gratuite, vous pouvez également appeler le 0157323206.			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Spanje (0034)	900954480	912754407	EUNewHollandSpain@cnh.com
La llamada es gratuita. No obstante, con algunos operadores europeos la llamada puede ser de pago si se efectúa desde un teléfono móvil. Para obtener mayor información acerca de las tarifas, consulte previamente a su proveedor. Si tiene problemas para comunicar con el número de teléfono gratuito, puede llamar al número de pago 912754407.			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Duitsland (0049)	08001812449	06951709289	EUNewHollandGermany@cnh.com
Der Anruf ist gebührenfrei. Bei Anruf aus dem Mobilnetz könnten einige europäische Netzbetreiber Gebühren berechnen. Bitte erfragen Sie die Tarife zuvor bei Ihrem Anbieter. Falls Sie Probleme bei der Anwahl der Freecall-Nummer haben sollten, empfehlen wir Ihnen den Anruf unter unserer kostenpflichtigen Rufnummer 06951709289.			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Oostenrijk (0043)	0800298170	0179567160	EUNewHollandAustria@cnh.com
Der Anruf ist gebührenfrei. Bei Anruf aus dem Mobilnetz könnten einige europäische Netzbetreiber Gebühren berechnen. Bitte erfragen Sie die Tarife zuvor bei Ihrem Anbieter. Falls Sie Probleme bei der Anwahl der Freecall-Nummer haben sollten, empfehlen wir Ihnen den Anruf unter unserer kostenpflichtigen Rufnummer 0179567160.			

1 - ALGEMENE INFORMATIE

New Holland Agriculture			
Gratis telefoonnummer: 00800 6411111			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
België (0032)	080080602	022006116	TopService.Belgium@newholland.com
<p>Benelux - NLO Dit is een gratis nummer. Als u echter met een GSM vanuit België of Luxemburg telefoneert, kiest u 022006116 voor België en 03420808585 voor Luxemburg. Merk op dat telefoneren met een GSM niet gratis is, maar voor eigen rekening gebeurt. Voor informatie in verband met het prijstarief neemt u best vooraf contact op met uw provider.</p> <p>Benelux - BFO Si vous appelez de Belgique ou du Luxembourg l'appel est gratuit. Toutefois, à partir d'un téléphone portable, veuillez appeler le 022006116 pour la Belgique et le 03420808585 pour le Luxembourg. Veuillez noter qu'un appel à partir d'un téléphone portable ne sera pas gratuit mais vous sera facturé. Pour plus d'informations sur le tarif, veuillez vous renseigner à l'avance auprès de votre opérateur.</p>			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Luxemburg (00352)	80027825	03420808585	TopService.Luxembourg@newholland.com
<p>Benelux - NLO Dit is een gratis nummer. Als u echter met een GSM vanuit België of Luxemburg telefoneert, kiest u 022006116 voor België en 03420808585 voor Luxemburg. Merk op dat telefoneren met een GSM niet gratis is, maar voor eigen rekening gebeurt. Voor informatie in verband met het prijstarief neemt u best vooraf contact op met uw provider.</p> <p>Benelux - BFO Si vous appelez de Belgique ou du Luxembourg l'appel est gratuit. Toutefois, à partir d'un téléphone portable, veuillez appeler le 022006116 pour la Belgique et le 03420808585 pour le Luxembourg. Veuillez noter qu'un appel à partir d'un téléphone portable ne sera pas gratuit mais vous sera facturé. Pour plus d'informations sur le tarif, veuillez vous renseigner à l'avance auprès de votre opérateur.</p>			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Denemarken (0045)	80 887959	038323003	TopService.Danmark@newholland.com
<p>Opkaldet er gratis ved opkald fra fastnet telefon. Visse europæiske udbydere pålægger et gebyr, hvis opkaldet sker fra en mobiltelefon. Kontakt venligst dit telefonselskab for oplysninger om takster. Hvis der er problemer med at komme igennem på det gratis telefonnummer, kan du også ringe på 038323003.</p>			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Nederland (0031)	0800 6411111	0202008278	TopService.Nederland@newholland.com
<p>Benelux - NLO Dit is een gratis nummer. Als u echter met een GSM vanuit België of Luxemburg telefoneert, kiest u 022006116 voor België en 03420808585 voor Luxemburg. Merk op dat telefoneren met een GSM niet gratis is, maar voor eigen rekening gebeurt. Voor informatie in verband met het prijstarief neemt u best vooraf contact op met uw provider.</p> <p>Benelux - BFO Si vous appelez de Belgique ou du Luxembourg l'appel est gratuit. Toutefois, à partir d'un téléphone portable, veuillez appeler le 022006116 pour la Belgique et le 03420808585 pour le Luxembourg. Veuillez noter qu'un appel à partir d'un téléphone portable ne sera pas gratuit mais vous sera facturé. Pour plus d'informations sur le tarif, veuillez vous renseigner à l'avance auprès de votre opérateur.</p>			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Portugal (00351)	800 207592	0217616019	TopService.Portugal@cnh.com
<p>A chamada é grátis. Contudo, alguns operadores europeus podem aplicar uma taxa, se a chamada for feita de um telemóvel. Para mais informações sobre as taxas, informe-se antecipadamente, junto do seu fornecedor.</p>			
Land	Gratis faxnummer	Lokaal nummer	E-mail
Polen (0048)	-	0223060103	TopService.Polska@newholland.com
-			

Voor landen waarvoor geen gratis telefoonnummer beschikbaar is, gebruikt u de onderstaande tabel:

New Holland Agriculture		
Land	Betaald nummer	Gesproken taal
Noorwegen (0047)	0044 2030245590	Engels
Zweden (0046)	0044 2030245590	Engels
Finland (00358)	0044 2030245590	Engels
IJsland (00354)	0044 2030245590	Engels
Estland (00372)	0044 2030245590	Engels
Letland (00371)	0044 2030245590	Engels
Litouwen (00370)	0044 2030245590	Engels
Tsjechië (00420)	00800 64111111	Tsjechisch
Slowakije (00421)	0044 2030245590	Engels
Slovenië (00386)	0044 2030245590	Engels
Kroatië (00385)	0044 2030245590	Engels
Republiek Servië (00381)	0044 2030245590	Engels
Bosnië en Herzegovina (00387)	0044 2030245590	Engels
Albanië (00355)	0044 2030245590	Engels
Macedonië (00389)	0044 2030245590	Engels
Griekenland (0030)	0044 2030245590	Engels
Bulgarije (00359)	0044 2030245590	Engels
Roemenië (0040)	0044 2030245590	Engels
Hongarije (0036)	0044 2030245590	Engels
Cyprus (00357)	0044 2030245590	Engels
Malta (00356)	0044 2030245590	Engels
Zwitserland (0041)	00800 64111111	Duits Frans Italiaans

Opslag, hantering en transport

LET OP: Opslagtemperaturen boven **30 °C (86 °F)** verlagen de houdbaarheid van **DEF/AdBLUE®** aanzienlijk.

DEF/AdBLUE® heeft een typische houdbaarheid van 6-12 maanden. Zie de onderstaande tabel SHELF LIFE. Om **DEF/AdBLUE®** bruikbaar te houden, moet worden voldaan aan de opslagvereisten.

- Opslag dient plaats te vinden tussen **-11 °C (12 °F)** en **30 °C (86 °F)**.
- Gebruik uitsluitend een voor **DEF/AdBLUE®** goedgekeurde opvangbak. Neem contact op met uw dealer voor een goede bak.
- Houd de bak goed gesloten.
- Bewaar de bak op een koele, goed geventileerde plaats.
- Houd hem uit de buurt van hitte en uit direct zonlicht.

Als de machine langer dan vier maanden uitgeschakeld wordt:

1. Contact uit.

OPMERKING: Nadat het contact is uitgeschakeld, wacht u **2 - 5 min** voordat u de accu's loskoppelt.

2. Tap de **DEF/AdBLUE®**-tank af.
3. Spoel de tank met gedeïoniseerd water.
4. Tap het gedeïoniseerd water af

LET OP: Koppel geen elektrische aansluitingen los van het **DEF/AdBLUE®**-systeem.

De machine starten na een lange uitschakelperiode:

1. Vul de **DEF/AdBLUE®**-tank.
2. Vervang het hoofdfilter in de voedingsmodule.
3. Start de machine.

Ontdooien

- Uw NEW HOLLAND-machine is voorzien van een inwendige tankverwarming om bevroren **DEF/AdBLUE®** te ontdooien. Uw machine werkt al normaal voordat de **DEF/AdBLUE®** begint te stromen. Zodra dit het geval is, werkt ook het SCR-systeem normaal.

OPMERKING: Het kan zijn dat u onder veeleisende omstandigheden een kleine reductie in motortoerental waarneemt totdat de **DEF/AdBLUE®** volledig is ontdooid.

- Verwarm **DEF/AdBLUE®** niet langdurig tot temperaturen hoger dan **30 °C (86 °F)**. Dit leidt tot ontbinding van de oplossing, waardoor de gebruiksduur langzaam afneemt.

LET OP: Breng geen antiklontermiddel of antivriesmiddel aan in de **DEF/AdBLUE®**. De **32.5 %-oplossing** is speciaal ontworpen voor optimale eigenschappen voor **NO_x-reductie**. Verdere vermenging of aanpassing van het **DEF/AdBLUE®**-mengsel vermindert zijn vermogen om naar behoren te werken en kan leiden tot schade aan de componenten van het SCR-systeem.

Hanteren en aanbrengen van additieven, indien nodig.

- Onder normale omstandigheden zijn er geen persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) vereist. Indien u verwacht dat er gespat wordt, draagt u oogbescherming. Voor langdurig of herhaaldelijk contact, wordt het gebruik van vloeistofdichte handschoenen aanbevolen. Neem bij het hanteren van vloeistoffen de veiligheidsmaatregelen in acht die staan vermeld in het hoofdstuk VEILIGHEIDSINFORMATIE.
- Er zijn geen additieven vereist.

LET OP: Verontreinigd **DEF/AdBLUE®** kan de prestaties van uw machine nadelig beïnvloeden. Volg alle instructies in deze handleiding bij het hanteren van **DEF/AdBLUE®**.

Houdbaarheid

Constante omgevingstemperatuur bij opslag	Minimale houdbaarheid
Minder dan of gelijk aan 10 °C (50 °F)	36 maanden
Minder dan of gelijk aan 25 °C (77 °F) ¹	18 maanden
Minder dan of gelijk aan 30 °C (86 °F)	12 maanden

Constante omgevingstemperatuur bij opslag	Minimale houdbaarheid
Minder dan of gelijk aan 35 °C (95 °F)	6 maanden
Meer dan 35 °C (95 °F)	- ²
¹ Om ontbinding van DEF/AdBLUE® te voorkomen, mag de temperatuur tijdens transport of opslag niet langdurig hoger zijn dan 25 °C (77 °F) .	
² Aanzienlijke verkorting van houdbaarheid: controleer elke partij voor gebruik. Raadpleeg uw NEW HOLLAND-dealer voor meer informatie over testen.	

OPMERKING: De voornaamste factoren die in acht zijn genomen bij bovenstaande tabel met houdbaarheidsgegevens, zijn de omgevingstemperatuur bij opslag en de initiële alkaliniteit van **DEF/AdBLUE®**. Het verschil in verdamping tussen geventileerde en niet-geventileerde opslagbakken is een andere factor.

OPMERKING: De informatie in deze tabel is uitsluitend bedoeld ter referentie en is verstrekt door de International Organization for Standardization, documentnummer **ISO 22241-3 Diesel engines - NO_x reduction agent AUS 32 - Part 3: Handling, transportation and storage (Dieselmotoren - NO -reductiemiddel AUS 32 - Deel 3: hanteren, transport en opslag)**.

OPMERKING: Indien er na afloop van het seizoen **DEF/AdBLUE®** in de tank van de machine overblijft, vereist dit uitsluitend speciale voorzorgsmaatregelen indien de stalling langer duurt dan de houdbaarheid die staat vermeld in bovenstaande tabel.

Afvoer

- Voer **DEF/AdBLUE®** en alle vuilophopingen in het filter af conform alle ter plaatse geldende voorschriften over de afvoer van afval.

Koolwaterstofregeling

Als de motor langere tijd met een laag stationair toerental draait, kunnen zich koolwaterstoffen ophopen in de SCR-katalysator. Om met deze ophoping om te gaan, zal uw machine de huidige omstandigheden bewaken en het stationair toerental verhogen en/of de uitlaatklep activeren om de temperatuur in de SCR-katalysator te verhogen en de koolwaterstoffen te elimineren.

Er zijn drie berichten die kunnen worden weergegeven om u te laten weten dat de koolwaterstofregeling actief is:

- Verhogen van laag stationair toerental aanbevolen - de motorbesturingsmodule wil het motortoerental verhogen bij werkzaamheden bij lagere temperaturen of met een lichtere motorbelasting om zo de SCR-temperaturen te verhogen.

OPMERKING: Deze automatische verhoging van het stationair motortoerental is uitgeschakeld als bepaalde functies actief zijn op de machine. Bijvoorbeeld: als de transmissie in een versnelling staat, de aftakas is ingeschakeld of de hydraulische afstandssystemen zijn geactiveerd.

- Verhogen laag stationair toerental actief - het laag stationair motortoerental is verhoogd om de uitlaattemperaturen in de SCR-katalysator te verhogen.
- SCR-katalysator vol - de SCR-katalysator is verstopt door de ophoping van koolwaterstoffen.
 1. Zet de machine in de parkeerstand en schakel de handrem in (indien aanwezig).
 2. Verhoog handmatig het motortoerental tot **1500 RPM** en laat de machine draaien tot het waarschuwingslampje dooft. Raadpleeg in deze handleiding het hoofdstuk met de probleemoplossing voor nadere details.

OPMERKING: Deze procedure kan ongeveer **1 - 2 h** duren, afhankelijk van de omgevingstemperatuur.

LET OP: Zet de motor niet uit, maar rijd met de machine of verhoog de belasting op de machine om schade aan de katalysator te voorkomen.

2 - VEILIGHEIDSINFORMATIE

Veiligheidsmaatregelen

Een voorzichtige bestuurder is de beste bestuurder. De meeste ongevallen zijn te voorkomen door bepaalde maatregelen in acht te nemen. Om ongevallen helpen te voorkomen, dient u de volgende maatregelen door te lezen en te treffen alvorens de tractor te besturen, te bedienen of te onderhouden. Het materieel mag alleen worden bediend door personen die daarvoor verantwoordelijk zijn en die daarvoor zijn opgeleid.


Veiligheid van personen





Dit is het symbool voor een veiligheidswaarschuwing. Het wordt gebruikt om u te wijzen op mogelijk gevaar voor persoonlijk letsel. Neem alle veiligheidsmededelingen in acht die achter dit symbool worden vermeld om mogelijk letsel of de dood te voorkomen.

In deze handleiding komt u de signaalwoorden "gevaar", "waarschuwing" en "voorzichtig" tegen, gevolgd door speciale instructies. Deze voorzorgsmaatregelen hebben betrekking op de persoonlijke veiligheid van u en degenen die met u samenwerken.

U moet alle veiligheidsmededelingen lezen en begrijpen voordat u met de machine gaat werken of er servicewerkzaamheden aan uitvoert.

 **GEVAAR** wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, leidt tot ernstig of dodelijk letsel.

 **WAARSCHUWING** wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

 De melding **VOORZICHTIG** in combinatie met het veiligheidswaarschuwingssymbool geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.

HET NIET OPVOLGEN VAN DE INSTRUCTIES DIE WORDEN GEGEVEN BIJ GEVAAR, WAARSCHUWING EN VOORZICHTIG KAN DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL TOT GEVOLG HEBBEN.

Veiligheid van de machine

LET OP: "Let op" wijst op een situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot beschadiging van de machine en/of andere eigendommen.

In deze handleiding komt u de signaalwoorden "let op" tegen, gevolgd door speciale aanwijzingen om beschadiging van de machine en/of andere eigendommen te voorkomen. De woorden "let op" worden gebruikt om zaken aan de orde te stellen die niet met de veiligheid van personen te maken hebben.

Informatie

OPMERKING: "Opmerking" wijst op aanvullende informatie als toelichting op stappen, procedures of andere informatie in deze handleiding.

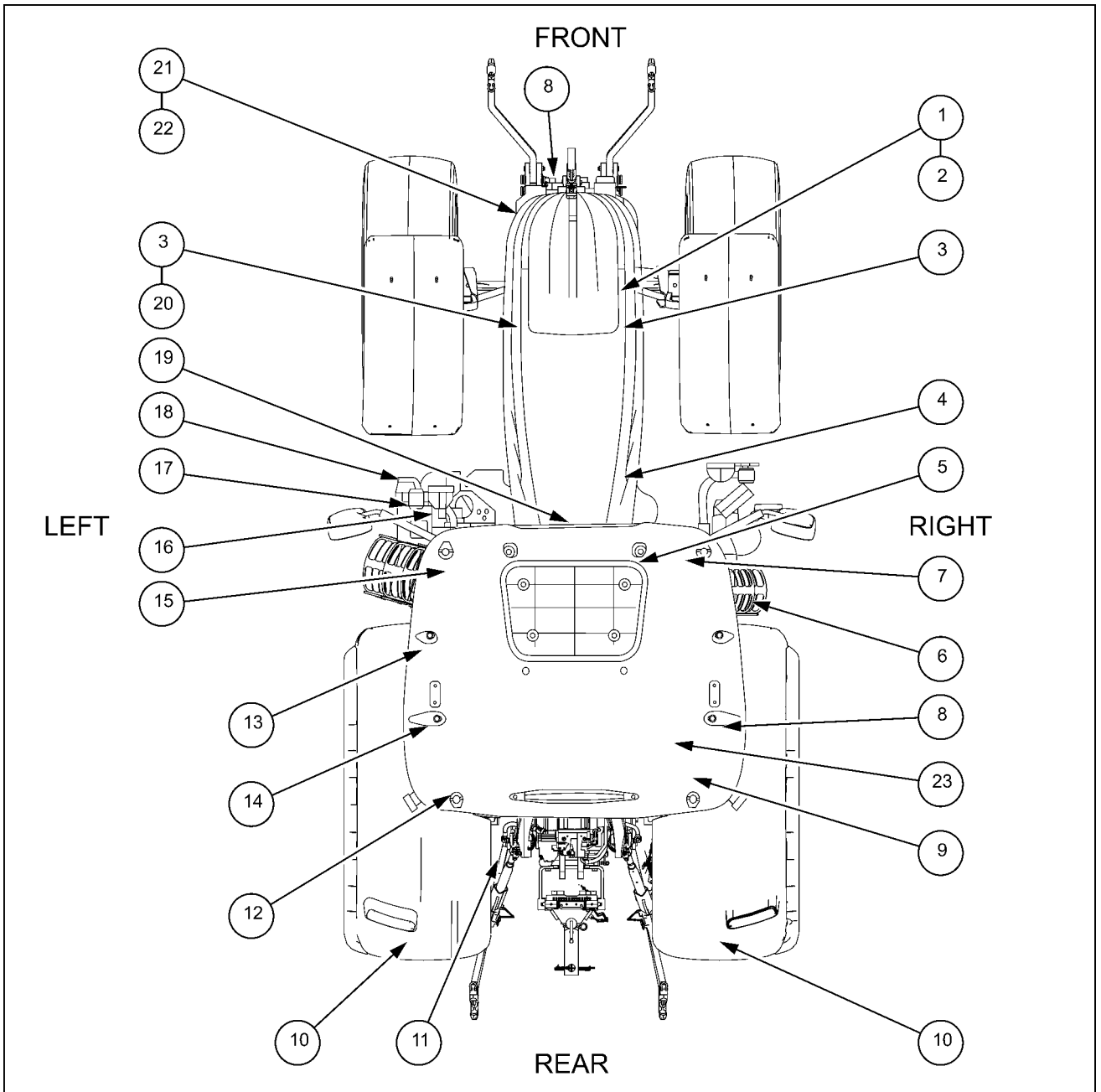
In deze handleiding komt u het woord "opmerking" tegen, gevolgd door aanvullende informatie bij een stap, procedure of andere informatie in de handleiding. De informatie na het woord "opmerking" houdt geen verband met de veiligheid van personen of het voorkomen van schade aan eigendommen.

Stickers met het ISO-pictogram met twee velden, indien gebruikt, zijn als volgt gedefinieerd:

- Het eerste paneel geeft de aard van het gevaar aan.
- Het tweede paneel geeft aan hoe het gevaar op de juiste wijze moet worden vermeden.
- De achtergrondkleur van de stickers is GEEL. Verbodssymbolen zoals STOP, indien gebruikt, zijn ROOD.

Veiligheidsstickers

De veiligheidsstickers die op de volgende pagina's zijn weergegeven, bevinden zich op uw tractor op de plaatsen die hieronder op de tekeningen zijn aangegeven. Deze stickers dienen voor uw veiligheid en voor die van de mensen waarmee u samenwerkt. Pak de handleiding, loop om de tractor heen en neem nota van de plaats en betekenis van de stickers. Neem de veiligheidsstickers en de bedieningsinstructies uit deze handleiding door met degenen die de tractor zullen besturen. De stickers schoon en leesbaar houden – geen oplosmiddel, gasoline of andere agressieve chemische middelen gebruiken om de stickers schoon te maken. Alle versleten, beschadigde of ontbrekende stickers vervangen. Indien op een onderdeel dat wordt vervangen een sticker zit, dan moet u ervoor zorgen dat het nieuwe onderdeel de sticker heeft.



SVIL14TR00140GD 1

FRONT	Voorkant	REAR	Achterkant
RIGHT	Rechterkant	LEFT	Linkerkant

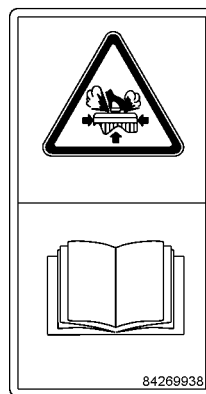
1. Plaats: op de linker- en rechterkant van de radiator

WAARSCHUWING Verbrandingsgevaar!

Verwijder altijd de dop van de overlooptank VOORDAT u de vuldop verwijderd. Verwijder de doppen nooit terwijl de motor draait of wanneer de koelvloeistof heet is. Schakel de motor uit en laat het systeem afkoelen. Draai de dop langzaam los met een dikke doek en laat de druk ontsnappen. De bedieningshandleiding lezen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer: 84269938



SS10J018 2

2. Plaats: rechts van de radiator

WAARSCHUWING

Het gebruik van een starthulpmiddel op een machine die is voorzien van een starthulp voor koud weer kan leiden tot een explosie. Volg de instructies voor starten in koud weer in deze handleiding. Gebruik GEEN ether of andere ontvlambare startvloeistoffen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 8603095



SS10J047 3

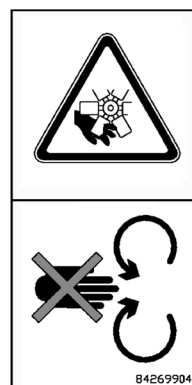
3. Plaats: linker- en rechterzijde van de ventilatorafscherming

WAARSCHUWING Bewegende delen!

Uw handen en kleding uit de buurt van de draaiende ventilator en aandrijfriem houden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 84269904



SS10J017 4

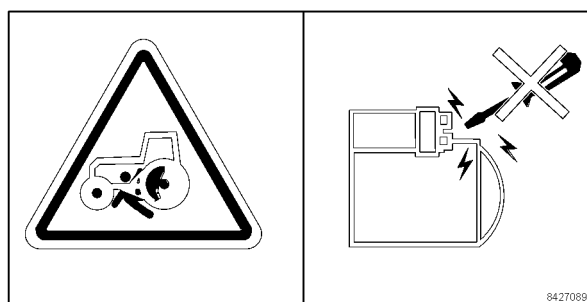
4. Plaats: op de startmotor

WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine! Voorzichtig te werk gaan wanneer u de tractor start met startkabels. De bedieningshandleiding lezen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 84270895



SS10J029 5

5. Plaats: bevestigingsbeugel voor de radarsensor

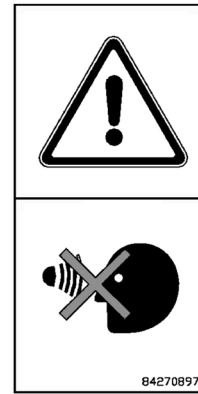
VOORZICHTIG

Gevaar van oogletsel!

De radarijsnelheidssensor zendt een microgolfsignaal met geringe intensiteit uit, dat bij normaal gebruik geen schadelijke gevolgen heeft. Hoewel de intensiteit van het signaal gering is, mag u niet rechtstreeks in de sensor kijken wanneer deze in gebruik is.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

Onderdeelnummer 84270897



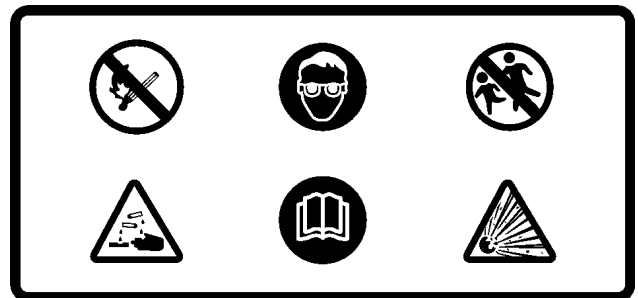
SS10J020 6

6. Plaats: boven op de accu

GEVAAR

Accu bevat bijtend zuur! Accugassen kunnen exploderen! Draag oogbescherming. Vermijd vonkontwikkeling. Lees de gebruikershandleiding.

Als u zich hier niet aan houdt, leidt dit tot ernstig of dodelijk letsel.



SS10D230 7

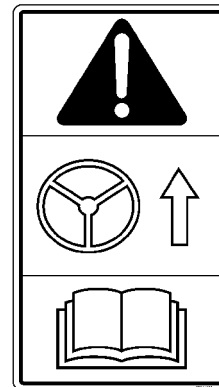
7. Plaats: rechter 'A'-stijl in de cabine

WAARSCHUWING Gevaar tijdens het rijden!

Deactiveer het Fast Steer-systeem voordat u de openbare weg op gaat. Lees de gebruikershandleiding.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 87594861



SS10J041 8

8. Plaats: voorzijde van rechterbedieningsconsole

WAARSCHUWING Gevaar van vallen!

Altijd de handgrepen gebruiken wanneer u op of van het platform/de cabine stapt.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 81871702



SS10J042 9

9. Plaats: hydraulische accumulator(en)

WAARSCHUWING

Explosiegevaar! Hydraulische accumulator/gasaccumulator onder hoge druk. Volg voor het verwijderen of repareren de instructies in de servicehandleiding.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

OPMERKING: Het aantal en de positie van de hydraulische accumulators kan afhankelijk van de tractorspecificatie verschillen.

Onderdeelnummer 82029751



SS10J045 10

10. Plaats: achter op beide spatborden

WAARSCHUWING Voorkom letsel!

De externe hydraulische bedieningsschakelaars alleen activeren wanneer u naast de machine staat (buiten het spoor van de banden). NOOIT op of in de buurt van het werktuig of tussen het werktuig en de machine gaan staan.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 84269906



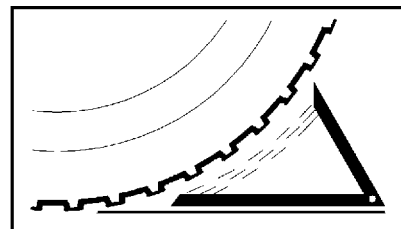
SS10J022 11

11. Plaats: wielblok

WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine!

Bij het parkeren op een helling, een wielblok voor of achter een wiel schuiven. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

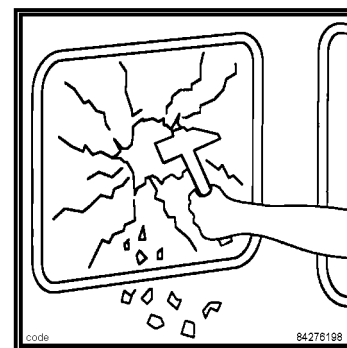


SS10D293 12

12. Plaats: toegangsluik linkzijdig

De sticker toont de plaats en werking van de hamer.

Onderdeelnummer 84276198



SS10J046 13

13. Plaats: toegangsluik linkerkzijde buiten cabine

WAARSCHUWING Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) vereist.

Nauwsluitende kledij dragen en alle vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruiken.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

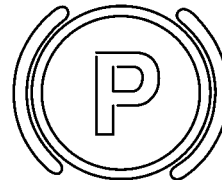
Onderdeelnummer 84275352



SS10J044 14

14. Plaats: parkeerremhendel

Lees de gebruikershandleiding.



SS10D294 15

15. Plaats: linker "A"-stijl in de cabine

WAARSCHUWING Gevaar tijdens het rijden!

Het bedieningshandboek raadplegen voordat u de tractor probeert te slepen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

WAARSCHUWING Gevaar van omrollen!

De ROPS structuur biedt in geval van over de kop slaan gedeeltelijke bescherming ; altijd de aanwezige veiligheidsgordel (veiligheidssysteem stoel) gebruiken en u vasthouden aan het stuurwiel wanneer de tractor over de kop slaat.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

WAARSCHUWING Voorkom letsel!

Op de openbare weg mag de les-/ trainingsstoel worden gebruikt voor kortdurend incidenteel vervoer van slechts één persoon van de boerderij naar het veld. Het is aanvaardbaar om de les-/ trainingsstoel te gebruiken voor slechts één persoon tijdens het instrueren van een nieuwe bestuurder of het diagnosticeren van een mechanisch probleem door een servicemonteur.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

OPMERKING: *Er mogen geen kinderen op de tractor meerijden.*

WAARSCHUWING Voorkom letsel!

U dient alle waarschuwingen uit de bedieningshandleiding te hebben gelezen en begrepen. Met name de delen Algemene informatie en Veiligheid uit de bedieningshandleiding goed doorlezen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine! Alvorens reparaties of onderhoudswerkzaamheden op de machine uit te voeren, de start sleutel in de stand OFF draaien. Voor specifieke informatie de bedieningshandleiding lezen.

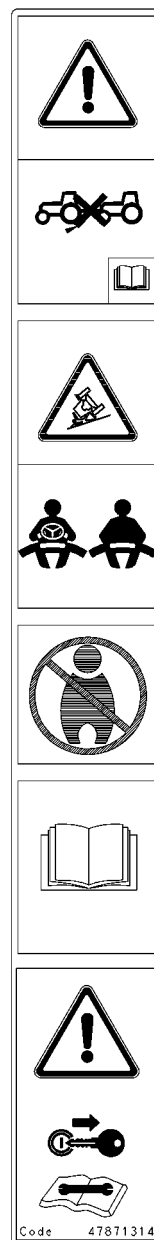
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine! Alvorens reparaties of onderhoudswerkzaamheden op de machine uit te voeren, de start sleutel in de stand OFF draaien. Voor specifieke informatie de bedieningshandleiding lezen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer: 47871314



SVIL15TR03009CA 16

16. Plaats: boven op gereedschapskist en afscherming van aftakas (indien aanwezig)

VOORZICHTIG

Gevaar val vallen!

NIET op de gereedschapskist of op de afscherming van de aftakas gaan staan.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

Onderdeelnummer 84269908

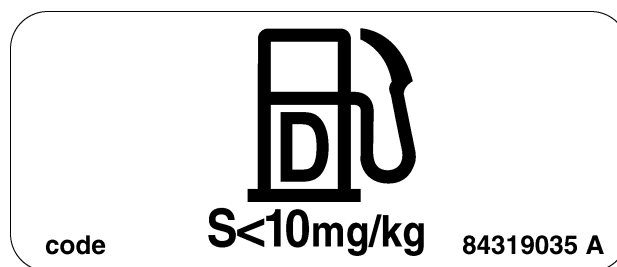


SS10J026 17

17. Plaats: links op de tank

Gebruik uitsluitend dieselbrandstof met een zwavelgehalte kleiner dan 10 mg/kg conform de norm EN 590.

Onderdeelnummer 84319035 A



84319035_A 18

18. Plaats: DEF/AdBlue®-tank

Vul de DEF/AdBlue®-tank uitsluitend met goedgekeurde DEF/AdBlue®-oplossing. Vul hem niet met diesel of water. Zie pagina 7-2.

Onderdeelnummer 84284896 C



SS10J135 19

19. Plaats: voorruit

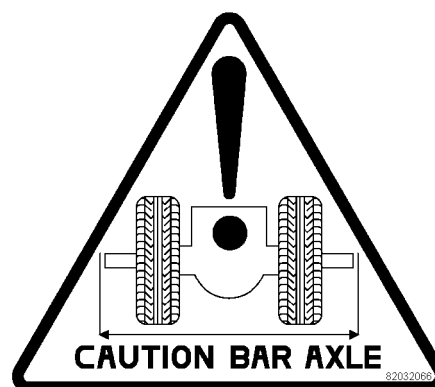
VOORZICHTIG

Gevaar tijdens het rijden!

U ervan verzekeren dat de totale tractorbreedte het in uw land toegestane maximum niet overschrijdt.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

Onderdeelnummer 82032066



SS10J134 20

20. Plaats: aircocompressor

WAARSCHUWING Gevaar bij onderhoud!

Probeer nooit zelf servicewerkzaamheden uit te voeren aan het aircosysteem. Neem contact op met uw dealer om dit probleem te laten verhelpen. De bedieningshandleiding lezen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 47666863

Koelmiddel:



SS15A102 21

21. Plaats: linkerkant van hefinrichting voor

WAARSCHUWING Voorkom letsel!

De externe hydraulische bedieningsschakelaars alleen activeren wanneer u naast de machine staat (buiten het spoor van de banden). NOOIT op of in de buurt van het werktuig of tussen het werktuig en de machine gaan staan.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 84269906



SS10J022 22

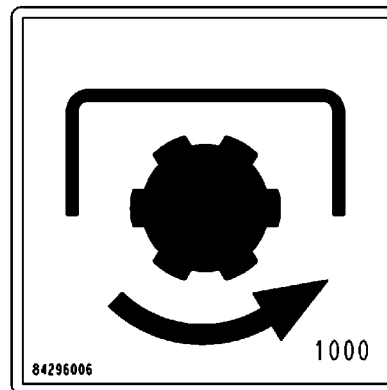
22. Plaats: linkzijdige van de steun van de voorste aftakas

WAARSCHUWING

Onverwachte beweging! Koppel de aftakas na elk gebruik los. Dit voorkomt dat een aangekoppeld werktuig onbedoeld kan bewegen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 84296006



SS10J030 23

23. Plaats: rechts van stoel op de cabinevloer

WAARSCHUWING Voor uw eigen veiligheid en die van anderen dient u altijd een brandblusser bij u te hebben (op de hiervoor bedoelde plaats).

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Onderdeelnummer 84269927



SS10D343 24

Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften

Wees voorzichtig als u met de machine op hellingen rijdt. Geheven werktuigen, volle tanks en andere belasting leiden tot een verschuiving van het zwaartepunt van de machine. De machine kan kantelen of omrollen in de buurt van sloten en walkanten of ongelijke oppervlakken.

Laat nooit toe dat iemand anders dan de bestuurder op de machine rijdt.

Bedien de machine nooit als u onder invloed bent van alcohol, drugs of anderszins in uw functioneren bent belemmerd.

Houd bij graafwerkzaamheden of het gebruik van bodemwerktuigen rekening met ondergrondse kabels. Neem contact op met de lokale nutsbedrijven om de locatie van deze voorzieningen te bepalen.

Let op hoogspanningskabels en overhangende obstakels. Mogelijk moet er een aanzienlijke afstand worden gehouden van hoogspanningskabels om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Lekkende hydraulisch olie of diesel onder druk kan dóór de huid dringen, wat kan leiden tot ernstig letsel of infectie.

- Gebruik **NOOIT** uw hand om op lekkage te controleren. Gebruik een stuk karton of papier.
- Zet de motor uit, verwijder de contactsleutel en laat de druk af voordat u vloeistofleidingen aansluit of loskoppelt.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen in goede staat verkeren. Haal alle verbindingen aan alvorens u de motor start of het systeem onder druk brengt.
- Indien hydraulische vloeistof of diesel de huid binnendringt, dient u onmiddellijk de hulp van een arts in te roepen.
- Langdurig contact met hydraulische vloeistof kan leiden tot huidkanker. Vermijd langdurig contact en spoel de huid direct met zeep en water af.

Blijf uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sierraden, horloges, lang haar en andere losse of hangende voorwerpen kunnen verstrikt raken in bewegende delen.

Draag beschermingsmiddelen indien nodig.

Probeer **GEEN** materiaal van enig deel van de machine te verwijderen terwijl deze in bedrijf is of er onderdelen in beweging zijn.

Zorg ervoor dat alle kappen en afschermingen in goede staat verkeren en juist zijn aangebracht voordat u de machine gebruikt. Gebruik de machine nooit terwijl niet alle

afschermingen zijn aangebracht. Sluit altijd alle toegangsluiken en -panelen voordat u de machine gebruikt.

Vuile of gladde opstaptreden, ladders en platformen kunnen leiden tot valpartijen. Houd deze oppervlakken schoon en vuilvrij.

Een persoon of dier in de werkomgeving van een machine kan worden geslagen of verbrijzeld door de machine of zijn werktuigen. Laat **NIEMAND** de werkomgeving betreden.

Geheven materieel en/of lasten kunnen onverwacht vallen en personen die eronder liggen, verpletteren. Laat niemand zich onder geheven materieel begeven tijdens bedrijf.

Laat de motor nooit draaien in een afgesloten ruimte, want er kan zich een ophoping van schadelijke uitlaatgassen ontwikkelen.

Voordat u de machine start, moet u alle bedieningselementen in de neutrale stand of in de stand voor de parkeervergrendeling zetten.

Start de motor uitsluitend wanneer u op de bestuurdersstoel zit. Als de startveiligheidsschakelaar wordt omzeild, kan de motor starten terwijl er een versnelling is ingeschakeld. Verbind de aansluitklemmen van de solenoïde van de startmotor niet met elkaar, en sluit ze niet kort. Sluit startkabels aan zoals beschreven in de handleiding. Starten terwijl de machine in een versnelling staat, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

Houd ramen, spiegels, alle lampen en de aanduiding voor langzaam rijdend voertuig of de maximumsnelheidsaanduiding te allen tijde schoon, zodat u een zo goed mogelijk zicht hebt en zo goed mogelijk zichtbaar bent tijdens het bedienen van de machine.

Gebruik de bedieningselementen alleen terwijl u op de bestuurdersstoel zit; de enige uitzondering hierop zijn de bedieningselementen die speciaal bedoeld zijn voor gebruik vanuit andere locaties.

Verricht geen afstellingen (bijv. stoel, besturing, licht, spiegel, ...) terwijl de machine in beweging is. Zorg ervoor dat alle afstellingen zijn vergrendeld vóór gebruik. Controleer of de bevestigingsschroeven goed vastzitten en of de bedieningselementen voor afstelling naar behoren werken. Het aanbrengen en/of repareren van de stoel mag uitsluitend gebeuren door adequaat getrainde personen.

Voordat u uit de machine stapt:

1. Parkeer de machine op een stevige, vlakke ondergrond.

2. Zet alle bedieningselementen in de neutrale stand of de stand voor de parkeervergrendeling.
3. Schakel de parkeerrem in. Gebruik indien nodig wielblokken.
4. Laat al het hydraulisch materieel neer – werktuigen, maaibord, enz.
5. Zet de motor uit en neem de sleutel uit het contact.

Wanneer u door uitzonderlijke omstandigheden de motor moet laten draaien terwijl u de bestuurdersplaats verlaat, moet u de volgende veiligheidsmaatregelen in acht nemen:

1. Laat de motor draaien met laag stationair toerental.

Algemene veiligheid bij onderhoudswerkzaamheden

Houd de plaats waar de machine wordt onderhouden schoon en droog. Veeg gemorste vloeistoffen op.

Parkeer de machine op een stevige, vlakke ondergrond.

Monteer de kappen en afschermingen na het verrichten van servicewerkzaamheden aan de machine.

Sluit alle toegangsluiken en breng alle panelen aan na het verrichten van servicewerkzaamheden aan de machine.

De machine mag niet worden gereinigd, gesmeerd, ont-
daan van blokkeringen of afgesteld terwijl hij in beweging is of terwijl de motor draait.

Controleer altijd of de werkomgeving vrij is van gereedschappen, onderdelen, andere personen en huisdieren voordat u de machine in gebruik neemt.

Niet-ondersteunde hydraulische cilinders kunnen hun druk verliezen en het aangekoppelde materieel laten vallen, waardoor gevaar van verbrijzeling ontstaat. Laat een werktuig niet in een geheven stand staan als u de machine parkeert of er servicewerkzaamheden aan uitvoert, tenzij het werktuig voldoende wordt ondersteund.

Krik of hijs de machine alleen op via de krik- respectievelijk hijspunten die in deze handleiding worden aangegeven.

Onjuiste sleepprocedures kunnen ongevallen veroorzaken. Volg bij het slepen van een defecte machine de procedure in deze handleiding. Gebruik alleen vaste trekstangen.

Wielen en banden

Zorg ervoor dat de banden de juiste spanning hebben. Overschrijd nooit de aanbevolen belasting of bandenspanning. Volg de instructies in deze handleiding voor de juiste bandenspanning.

Banden zijn zwaar. Het hanteren van banden zonder het juiste materieel kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

2. Schakel alle aandrijfsystemen uit.

3. **WAARSCHUWING**

Bepaalde onderdelen kunnen uitlopen nadat de aandrijfsystemen zijn uitgeschakeld.

Controleer of alle aandrijfsystemen volledig zijn uitgeschakeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0113A

Zet de transmissie in de neutraalstand.

4. Schakel de parkeerrem in.

Zet de motor uit, verwijder de contactsleutel en laat de druk af voordat u vloeistofleidingen aansluit of loskoppelt.

Zet de motor uit en verwijder de contactsleutel voordat u elektrische aansluitingen loskoppelt of tot stand brengt.

Als u een koelvloeistofdop op onjuiste wijze verwijdert, kan dat ertoe leiden dat de vloeistof gaat koken. Koel-systemen werken onder druk. Indien een dop wordt verwijderd terwijl het systeem heet is, kan heten koelvloeistof naar buiten spuiten. Laat het systeem afkoelen voordat u de dop verwijdert. Als u de dop verwijdert, draait u hem langzaam los zodat de druk kan ontsnappen voordat u de dop helemaal verwijdert.

Vervang beschadigde of versleten leidingen, slangen, elektrische bedrading, enz.

De motor, transmissie, uitlaatcomponenten en hydraulische leidingen kunnen heet worden tijdens bedrijf. Wees voorzichtig bij het verrichten van servicewerkzaamheden aan dergelijke onderdelen. Laat de oppervlakken van hete onderdelen afkoelen voordat u deze onderdelen hanteert of loskoppelt. Draag beschermingsmiddelen indien nodig.

Volg bij het uitvoeren van laswerkzaamheden de instructies in de handleiding. Koppel altijd de accu los voordat u last aan de machine. Was altijd uw handen na werkzaamheden aan accuonderdelen.

Las nooit aan een wiel waarop een band is aangebracht. Verwijder de band altijd volledig van de velg voordat u gaat lassen.

Laat servicewerkzaamheden aan de wielen en banden altijd uitvoeren door een erkende bandenmonteur. Als een band volledig is leeggelopen, brengt u de band en het wiel ter reparatie naar een bandenwerkplaats of uw

dealer. Als de band met een explosie van de velg schiet, kan dit tot ernstig letsel leiden.

Voer GEEN laswerkzaamheden uit aan een wiel of velg, tenzij de band volledig is verwijderd. Opgepompte banden kunnen in combinatie met lucht een brandbaar gasmengsel vormen, dat door de hoge temperaturen bij het lassen aan het wiel of de velg tot ontbranding kan komen. Het gevaar wordt NIET weggenomen door lucht te

laten ontsnappen of de band los te nemen van de velg (rups breken). Dit kan gebeuren als de banden zijn opgepompt of wanneer men de banden heeft laten leeglopen. De band MOET volledig van het wiel of de velg worden verwijderd voordat u laswerkzaamheden uitvoert aan het wiel of de velg.

Rijden op de openbare weg en algemene veiligheid bij transport

Houd u aan de ter plaatse geldende wetten en voorschriften.

Gebruik verlichting conform de ter plaatse geldende voorschriften.

Zorg ervoor dat de aanduiding voor langzaam rijdend voertuig en de maximumsnelheidsaanduiding zichtbaar zijn.

Zorg ervoor dat het rempedaal is gekoppeld. U dient de rempedalen aan elkaar te koppelen voordat u zich op de openbare weg begeeft.

Gebruik veiligheidskettingen voor getrokken materieel indien deze kettingen zijn meegeleverd bij de machine of het materieel.

Hef werktuigen en voorzetstukken voldoende ver boven de grond om onbedoeld contact met de weg te voorkomen.

Bij het vervoeren van materieel of de machine op een oplegger, dient u ervoor te zorgen dat het materieel of de machine goed wordt vastgezet. Zorg ervoor dat de aanduiding voor langzaam rijdend voertuig en de maximumsnelheidsaanduiding op het materieel of de machine is afgedekt tijdens transport op een oplegger.

Let op overhangende constructies en hoogspanningskabels, en controleer of de machine en/of werktuigen veilig eronderdoor passen.

De rijsnelheid moet zodanig zijn, dat de machine op elk moment stabiel is en u altijd de complete controle over de machine hebt.

Rem af en geef richting aan voordat u afslaat.

Ga naar de kant van de weg om sneller verkeer te laten passeren.

Volg de juiste sleepprocedures voor uitrusting met of zonder remmen.

Voorkomen van brand en explosies

Indien brandstof of olie lekt of wordt gemorst op hete oppervlakken of elektrische componenten, kan dit brand veroorzaken.

Gewasresten, afval, vuil, vogelnesten of ander brandbaar materiaal kan ontbranden op hete oppervlakken.

Zorg ervoor dat er altijd een brandblusser in of in de buurt van de machine aanwezig is.

De brandblusser(s) moet(en) worden onderhouden conform de instructies van de fabrikant.

Verwijder ten minste één keer per dag, en in ieder geval aan het einde van de dag, al het stof en vuil van de machine, met name in de omgeving van hete onderdelen zoals de motor, de transmissie, de uitlaat, de accu, enz. Afhankelijk van de werkomgeving en de bedrijfsomstandigheden moet uw machine mogelijk vaker worden gereinigd.

Verwijder ten minste één keer per dag opgehoopt vuil uit de omgeving van bewegende delen zoals lagers, riem-

schijven, riemen, tandwielen, ventilatoren, enz. Afhankelijk van de werkomgeving en de bedrijfsomstandigheden moet uw machine mogelijk vaker worden gereinigd.

Controleer het elektrisch systeem op losse aansluitingen en kapotte isolatie. Repareer of vervang losse en beschadigde onderdelen.

Bewaar GEEN vettige lappen of andere brandbaar materiaal in de machine.

Voer geen laswerkzaamheden of werkzaamheden met een brander uit aan items die brandbaar materiaal bevatten. Reinig componenten grondig met niet-ontvlambaar oplosmiddelen voordat u laswerkzaamheden of werkzaamheden met een brander uitvoert.

Stel de machine niet bloot aan vlammen, brandstapels of explosieven.

Voer onmiddellijk onderzoek uit als er een ongebruikelijke geur ontstaat tijdens het gebruik van de machine.

Algemene veiligheid met betrekking tot accu's

Draag altijd oogbescherming wanneer u aan een accu werkt.

Vermijd vonken of open vuur in de nabijheid van de accu.

Zorg voor goede ventilatie als u een accu oplaadt of gebruikt in een gesloten ruimte.

Koppel eerst de negatieve (-) aansluiting los en sluit de negatieve (-) aansluiting als laatste aan.

Koppel bij het uitvoeren van laswerkzaamheden aan de machine beide accukabels los.

Las, slijp en rook niet in de buurt van een accu.

Bij gebruik van hulpaccu's of het aansluiten van startkabels voor het starten van de motor, dient u de procedure te volgen die staat vermeld in de gebruikershandleiding. Sluit de aansluitingen niet kort.

Volg de instructies van de fabrikant voor de opslag en hantering van accu's.

De accupolen, accuklemmen en aanverwante accessoires bevatten lood en loodlegeringen. Was na de werkzaamheden uw handen.

Accuzuur veroorzaakt brandwonden. Accu's bevatten zwavelzuur. Vermijd contact met de huid, ogen of kleding. Maatregel (uitwendig contact): spoel uit of af met water. Maatregel (contact met ogen): spoel de ogen minstens 15 minuten lang met water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Maatregel (inwendig): drink grote hoeveelheden water of melk. Wek geen braken op. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Buiten bereik van kinderen en andere onbevoegde personen houden.

Veiligheid trainingsstoel

Gebruik op de openbare weg:

- De les-/ trainingsstoel mag worden gebruikt voor kortdurend incidenteel vervoer van slechts één persoon van de boerderij naar het veld.

Gebruik op het veld:

- Het is toegestaan de les-/ trainingsstoel te gebruiken voor slechts één persoon tijdens het instrueren van een nieuwe bestuurder of het diagnosticeren van een mechanisch probleem door een servicemonteur.

Wanneer de passagiersstoel is bezet, moet u de volgende veiligheidsmaatregelen in acht nemen:

- Er mag slechts met lage snelheid worden gereden met de tractor, en alleen over vlakke grond.
- Vermijd snel optrekken en afremmen.
- Vermijd scherpe bochten.
- Draag altijd juist afgestelde veiligheidsgordels.
- Houd de portieren te allen tijde gesloten.
-

Bestuurderaanwezigheidssysteem

Uw machine is voorzien van een bestuurderaanwezigheidssysteem om te voorkomen dat bepaalde functies kunnen worden gebruikt terwijl de bestuurder niet op de bestuurdersstoel zit.

Het bestuurderaanwezigheidssysteem mag nooit worden losgekoppeld of omzeild.

Als het bestuurderaanwezigheidssysteem niet werkt, moet het worden gerepareerd.

Aftakas

Door een aftakas aangedreven machines kunnen dodelijk of ernstig letsel veroorzaken. Voordat u aan of in de buurt van een aftakas gaat werken of onderhoud aan de aangedreven machine gaat uitvoeren, moet u de hefboom van de aftakas in de uitgeschakelde stand zetten, de motor uitzetten en de sleutel verwijderen.

Als een aftakas in gebruik is, moet er een afscherming zijn aangebracht om te voorkomen dat de bestuurder of omstanders (potentieel dodelijk) letsel oplopen.

Blijf bij het uitvoeren van stationaire werkzaamheden aan de aftakas uit de buurt van alle bewegende delen en zorg ervoor dat alle betreffende afschermingen zijn aangebracht.

Reflectoren en waarschuwingslichten

U dient de oranje waarschuwingslichten in te schakelen wanneer u materieel op de openbare weg gebruikt.

Veiligheidsgordels

Draag altijd uw veiligheidsgordel.

Inspectie en onderhoud van de veiligheidsgordel:

- Houd de veiligheidsgordels in goede staat.
- Houd scherpe randen en voorwerpen die schade kunnen veroorzaken uit de buurt van de gordels.
- Controleer de gordels, gespen, rolautomaten, bevestigingen, het gordelspannersysteem en de bevestigingsbouten periodiek op schade en beschadiging.
- Vervang alle onderdelen die beschadiging of slijtage vertonen.

- Vervang gordels waarin sneeën zitten die de riem zwak kunnen maken.
- Controleer of de bouten goed vastzitten in de steun of bevestiging van de stoel.
- Als de gordel is bevestigd aan de stoel, controleert u of de stoel of de steunen van de stoel goed vastzitten.
- Houd de veiligheidsgordels schoon en droog.
- Reinig gordels uitsluitend met een zeepoplossing en warm water.
- Gebruik geen bleekmiddel of verf op de gordels, aangezien dit de gordels zwak kan maken.

Veiligheidsconstructie voor de bestuurder

Uw machine is uitgerust met een veiligheidsconstructie voor de bestuurder, zoals: een rolkooi (ROPS: Roll Over Protective Structure), een veiligheidsconstructie bij vallende voorwerpen (FOPS: Falling Object Protective Structure) of een cabineframe of uit een constructie met twee of vier stijlen die de bestuurder beschermen en het risico van ernstig letsel zoveel mogelijk beperken. De bevestigingsconstructie en de bevestigingsmiddelen waarmee de ROPS op de machine is bevestigd, maken deel uit van de ROPS.

De veiligheidsconstructie is een speciale veiligheidscomponent van uw machine.

Trek NIETS door het aan de veiligheidsconstructie te bevestigen. Boor GEEN gaten in de veiligheidsconstructie.

De veiligheidsconstructie en de bevestigingsonderdelen ervan zijn een gecertificeerd systeem. Elke beschadiging door brand of corrosie en elke aanpassing van het systeem zullen de constructie verzwakken en afbreuk doen aan uw bescherming. Als hier sprake van is, MOET DE VEILIGHEIDSCONSTRUCTIE WORDEN VERVANGEN, zodat u altijd dezelfde bescherming geniet als bij een nieuwe veiligheidsconstructie. Neem contact op met uw dealer voor inspectie en vervanging van de veiligheidsconstructie.

Na een ongeval, brand, kantelen of omrollen MOET de volgende procedure worden uitgevoerd door een erkend monteur voordat de machine weer mag worden gebruikt voor werkzaamheden:

- De veiligheidsconstructie MOET WORDEN VERVANGEN.
- De montage van de ophanging voor de veiligheidsconstructie, de bestuurdersstoel en vering, veiligheidsgordels en bevestigingscomponenten en bedrading in het veiligheidssysteem voor de bestuurder MOETEN zorgvuldig worden gecontroleerd op beschadiging.
- Alle beschadigde onderdelen MOETEN WORDEN VERVANGEN.

AAN DE VEILIGHEIDSCONSTRUCTIE MAG NIET WORDEN GELAST, ER MOGEN GEEN GATEN IN WORDEN GEBOORD EN HIJ MAG NIET WORDEN RECHTGEBOGEN OF GEREPAREERD. ELKE AANPASSING KAN DE INTEGRITEIT VAN DE CONSTRUCTIE VERMINDEREN, WAT DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL TOT GEVOLG KAN HEBBEN IN HET GEVAL VAN BRAND, KANTELEN, OMSLAAN, EEN BOTSING OF EEN ANDER ONGEVAL.

De veiligheidsgordels maken deel uit van uw veiligheidssysteem en moeten te allen tijde worden gedragen. De bestuurder moet op de stoel binnen het frame worden gehouden, anders heeft het veiligheidssysteem niet het beoogde effect.

Airconditioningssysteem

Het airconditioningssysteem staat onder hoge druk. Kopel geen leidingen los. Het vrijkomen van hoge druk kan leiden tot ernstig letsel.

Het airconditioningssysteem bevat gassen die schadelijk zijn voor het milieu als zij vrijkomen in de atmosfeer. Pro-

beer geen service- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren aan het systeem.

Alleen erkende servicemonteurs mogen onderhoudswerkzaamheden, reparaties of het opnieuw vullen van het airconditioningssysteem uitvoeren.

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's)

Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's), zoals een helm, oogbescherming, beschermingshand-

schoenen, gehoorbescherming, beschermende kleding, enz.

Label "Niet bedienen"

Voordat u begint met het verrichten van servicewerkzaamheden aan de machine, moet u een waarschuwingslabel met de tekst: "Niet bedienen" aan de machine bevestigen op een plaats waar het goed opvalt.

Gevaarlijke chemicaliën

Als u wordt blootgesteld aan of in contact komt met gevaarlijke chemicaliën, kunt u ernstig letsel oplopen. De vloeistoffen, smeermiddelen, lakken, lijmen, koelvloeistoffen, enz. die vereist zijn voor een juiste werking van uw machine, kunnen schadelijk zijn. Ze kunnen uitnodigend zijn voor huisdieren en mensen, en hierdoor hun gezondheid schaden.

Veiligheidsinformatiebladen (Vib's) geven informatie over de chemische stoffen in een product, veiligheidsprocedures voor het werken ermee en het opslaan ervan, de eerste hulp bij ongelukken en de procedures als het product per ongeluk wordt gemorst of vrijkomt. De veiligheidsinformatiebladen zijn verkrijgbaar bij uw dealer.

Voordat u servicewerkzaamheden aan uw machine verricht, dient u de Vib's te controleren voor elke vloeistof, elk smeermiddel enz., dat in deze machine wordt gebruikt. Deze informatie aan wat de bijbehorende risico's zijn en helpen u op een veilige wijze servicewerkzaamheden aan de machine uit te voeren. Volg tijdens het uitvoeren van servicewerkzaamheden aan de machine de instructies op

die u vindt in het Vib, op de verpakkingen van de fabrikant en in deze handleiding.

Voer alle vloeistoffen, filters en verpakkingen op een milieuvriendelijke wijze af conform de ter plaatse geldende wetten en voorschriften. Raadpleeg de lokale milieu- of recyclingcentra of uw dealer voor informatie omtrent de juiste afvoerwijze.

Bewaar vloeistoffen en filters conform de ter plaatse geldende wetten en voorschriften. Gebruik uitsluitend geschikte verpakkingen voor de opslag van chemicaliën of petrochemische stoffen.

Buiten bereik van kinderen en andere onbevoegde personen houden.

Voor toegepaste chemicaliën gelden extra voorzorgsmaatregelen. Zorg dat u alle informatie over de chemicaliën hebt gekregen van de fabrikant of distributeur van de chemicaliën voordat u deze gebruikt.

Veiligheid met betrekking tot nutsvoorzieningen

Let bij graafwerkzaamheden of het gebruik van werktuigen die in de bodem werken op ondergrondse kabels en andere voorzieningen. Neem contact op met de lokale nutsbedrijven of autoriteiten (dit verschilt per land) om de locatie van deze voorzieningen te bepalen.

Zorg ervoor dat de machine aan alle kanten voldoende ruimte heeft om te passeren. Let vooral op hoogspanningskabels en overhangende obstakels. Mogelijk moet er een aanzienlijke afstand worden gehouden van hoogspanningskabels om gevaarlijke situaties te voorkomen. Neem contact op met de lokale autoriteiten of het lokale nutsbedrijf voor informatie over veilige afstanden tot hoogspanningskabels.

Trek geheven of uitgeschoven onderdelen in, indien nodig. Verwijder radioantennes en andere accessoires,

of schuif/klap ze in. Indien de machine contact maakt met een elektrische voedingsbron, moet u de volgende maatregelen treffen:

- Breng de machine onmiddellijk tot stilstand.
- Schakel de parkeerrem in, zet de motor en verwijder de sleutel uit het contact.
- Kijk of u de cabine of de plek waar u zich bevindt veilig kunt verlaten zonder contact te maken met elektriciteitskabels. Is dit niet het geval, blijf dan op uw plek en roep hulp in. Indien u uw plaats kunt verlaten zonder de kabels aan te raken, springt u van de machine om er zeker van te zijn dat u niet tegelijkertijd contact maakt met de grond en de machine.
- Laat niemand de machine aanraken tot de spanning van de elektriciteitskabels is genomen.

Veiligheid bij onweer

Rijd niet met de machine als het onweert.

Als u tijdens onweer op het veld bent, moet u uit de buurt blijven van machines en materieel. Zoek een vaststaande constructie die voldoende bescherming biedt.

Als het begint te onweren terwijl u in de machine aan het werk bent, dient u in de cabine te blijven. Verlaat de cabine of het bestuurdersplatform niet. Voorkom contact met de grond of voorwerpen buiten de machine.

In- en uitstappen

Stap alleen in en uit de machine op de hiervoor bestemde plaatsen, waar handgrepen, opstaptreden of ladders zijn aangebracht.

Spring niet van de machine.

Zorg ervoor dat opstaptreden, ladders en platformen schoon en vrij van vuil en vreemde stoffen blijven. Gladde oppervlakken kunnen leiden tot letsel.

Houd uw gezicht naar de machine gericht tijdens het instappen en uitstappen.

Werken op grote hoogte

Wanneer normaal gebruik en onderhoud van de machine vereist dat u op hoogte werkt:

- Maak op de juiste wijze gebruik van de aanwezige opstaptreden, ladders en handgrepen.
- Gebruik nooit ladders, opstaptreden of handgrepen terwijl de machine in beweging is.

Heffen en lasten boven de machine

Gebruik nooit laadbakken, vorken, enz. of ander hef-, transport- of graafmateriaal voor het heffen van personen.

Het geheven werktuig niet als werkplatform gebruiken.

Wees u bewust van het volledige bewegingsgebied van de machine en het materieel; begeef u niet in het bewegingsgebied van de machine terwijl de machine in bedrijf is, en voorkom tevens dat anderen dit doen.

Begeef u nooit onder geheven materieel en voorkom tevens dat anderen dit doen. Materieel en/of lasten kunnen onverwacht vallen en personen die zich eronder bevinden, verpletteren.

Laat een werktuig niet in een geheven stand staan als u de machine parkeert of er servicewerkzaamheden aan uitvoert, tenzij u het werktuig veilig ondersteunt. Hydraulische cilinders moeten mechanisch worden geblokkeerd of ondersteund indien ze in een geheven stand moeten

Houd op drie punten contact met de opstaptreden, ladders en handgrepen.

Stap nooit in of uit een rijdende machine.

Gebruik het stuurwiel en andere bedieningselementen en accessoires niet als handgrepen tijdens het binnengaan en verlaten van de cabine of het bestuurdersplatform.

- Ga niet op oppervlakken staan die niet zijn aangeduid als opstaptreden of platformen.

Gebruik de machine niet als lift, ladder of platform voor het werken op grote hoogte.

worden gehouden voor servicewerkzaamheden of toegankelijkheid van onderdelen.

Laadbakken, vorken, enz. en ander hef-, transport- of graafmateriaal en hun lading wijzigen het zwaartepunt van de machine. De machine kan hierdoor gaan kantelen op hellingen of oneffen terrein.

Last kan uit de laadbak of van het hefwerktuig vallen en de bestuurder verpletteren. Wees voorzichtig bij het heffen van een last. Gebruik een voor dit doeleinde geschikte hefinrichting.

Hef de last niet hoger dan nodig. Laat lasten neer voor transport. Houd voldoende speling tot de grond en andere obstakels.

Materieel en bijbehorende lasten kunnen het zicht belemmeren en een ongeval veroorzaken. Werk niet indien het zicht ontoereikend is.

Preventie van brandwonden

⚠ WAARSCHUWING

Mogelijk heet oppervlak!
Wacht tot alle onderdelen zijn afgekoeld voordat u enige werkzaamheden uitvoert.
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0251A

⚠ VOORZICHTIG

Heet gebied!
Wees voorzichtig bij het uitvoeren van werkzaamheden in de buurt van hete onderdelen. Beschermende handschoenen dragen.
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0034A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbranding!
Wees uiterst voorzichtig om niet in aanraking te komen met hete vloeistoffen. Laat de vloeistof wanneer ze zeer heet is, afkoelen tot lauwwarm voordat u verdergaat.
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0362A



De tractor bevat onderdelen waarvan de buitenoppervlakken hoge temperaturen bereiken, waardoor het risico van brandwonden bestaat bij huidcontact.

De hete onderdelen van landbouwtractoren die een potentieel risico van brandwonden vormen, zijn:

1. Het uitlaatsysteem (spruitstuk, geluiddemper, enz.).
2. Onderdelen van de motor.
3. De versnellingsbak en het koppelingshuis.
4. De hydraulische verdelers.
5. Leidingen voor hete vloeistoffen.

Waar mogelijk zijn afschermingen aangebracht om direct contact tussen de bestuurder en de hete oppervlakken te voorkomen. Voor andere onderdelen, die om constructie- en bedrijfsredenen niet kunnen worden beschermd, moeten de juiste veiligheidsmaatregelen worden getroffen en moeten de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen worden gedragen voor het soort werk dat moet worden uitgevoerd.

Preventie van brand en explosies

1. Gewasresten, afval, vuil, vogelnesten of ander brandbaar materiaal kan ontbranden op hete oppervlakken. Dit risico kan tot een minimum beperkt worden door het verzamelde gewasmateriaal vaak van de machine te verwijderen. Als er olielekken zijn, moet u het probleem corrigeren door de bouten opnieuw aan te halen of indien nodig de afdichtingen te vervangen.
2. Indien brandstof of olie lekt of wordt gemorst op hete oppervlakken of elektrische componenten, kan dit brand veroorzaken.
3. Verwijder ten minste één keer per dag, en in ieder geval aan het einde van de dag, al het stof en vuil van de machine, met name in de omgeving van hete onderdelen zoals de motor, de transmissie, de uitlaat, de accu, enz. Afhankelijk van de werkomgeving en de bedrijfsomstandigheden moet uw machine mogelijk vaker worden gereinigd. Verwijder ten minste één keer per dag opgehoopt vuil uit de omgeving van bewegende delen zoals lagers, riemschijven, riemen, tandwielen, windmolen, enz. Afhankelijk van de werkomgeving en de bedrijfsomstandigheden moet uw machine mogelijk vaker worden gereinigd.
4. Houd vonken en open vuur uit de buurt van de accu. Om explosie te voorkomen het volgende doen:
 - Koppel de minpool (-) als eerste los en sluit de minpool (-) als laatste weer aan.
 - Bij gebruik van hulpaccu's of het aansluiten van startkabels voor het starten van de motor, dient u de procedure te volgen die staat vermeld in hoofdstuk 4 van deze handleiding. Sluit de aansluitingen niet kort.
 - De accuklemmen niet kortsluiten met een metalen voorwerp.
 - Las, slijp en rook niet in de buurt van een accu.
5. Controleer het elektrisch systeem op losse aansluitingen en kapotte isolatie. Repareer of vervang losse en beschadigde onderdelen.
6. Vonken van het elektrisch systeem of de uitlaatgasen van de motor kunnen leiden tot een explosie en brand. Voordat u de machine gaat gebruiken in een gebied met ontvlambare stoffen of dampen, moet u een goed ventilatiesysteem gebruiken om deze stoffen of dampen te elimineren.
7. Gebruik een niet-ontvlambare reinigungsoplossing om onderdelen van de machine te reinigen.
8. Brand kan tot letsel of de dood leiden. Zorg ervoor dat er altijd een brandblusser in of in de buurt van de machine aanwezig is. De brandblusser(s) moet(en) worden onderhouden conform de instructies van de fabrikant.
9. Als een brandblusser gebruikt werd, deze altijd opnieuw vullen of vervangen alvorens met de machine te gaan werken in omstandigheden waar brandgevaar kan bestaan.
10. Bewaar GEEN vette lappen of andere brandbaar materiaal in de machine.
11. Voer geen laswerkzaamheden of werkzaamheden met een brander uit aan items die brandbaar materiaal bevatten. Reinig componenten grondig met een niet-ontvlambaar oplosmiddel voordat u laswerkzaamheden of werkzaamheden met een brander uitvoert.
12. Stel de machine niet bloot aan vlammen, brandstapels of explosieven.
13. Voer onmiddellijk onderzoek uit als er een ongebruikelijke geur ontstaat tijdens het gebruik van de machine.

Brandblusser

⚠ GEVAAR

Brandgevaar!

Zorg ervoor dat er altijd een brandblusser in of in de buurt van de machine aanwezig is. Houd de brandblusser in goede staat middels routineonderhoud en -service conform de instructies van de fabrikant.

Als u zich hier niet aan houdt, leidt dit tot ernstig of dodelijk letsel.

D0006A

U mag de tractor alleen gebruiken wanneer er een goed-gekeurde brandblusser geïnstalleerd is.

De voor de brandblusser bestemde plaats is op tractor aangegeven met de sticker die u op de afbeelding ziet.

Nooit de positie van de brandblusser veranderen.

De blusser na ieder gebruik vervangen of laten controleren of bijvullen.

De brandblusser is uitsluitend bedoeld als hulp bij het blussen van kleine branden. Hij is niet bedoeld om gebruikt te worden voor het blussen van vuur dat niet meer onder controle is, bijvoorbeeld wanneer de vlammen het plafond of de bestuurder hebben bereikt. Nooit proberen om een brand te blussen die al te ver om zich heen heeft gegrepen.

Om te controleren of de brandblusser nog onder druk staat, als volgt te werk gaan:

1. De drukmeter losschroeven van de klep
2. De naald zal van de groene zone naar de '0' in de rode zone gaan.
3. De drukmeter weer op de klep schroeven. De naald zal van de '0' in het rode veld naar het groene veld gaan.

- De brandblusser vanaf een veilige afstand gebruiken.
- Aan de pen op de bovenkant van de brandblusser trekken.
- Op de basis van het vuur richten, niet op de vlammen.
- Langzaam in de handgreep knijpen. Hierdoor komt het blusmiddel vrij; als de handgreep wordt losgelaten, zal er geen blusmiddel meer uit de blusser komen.
- Met een vegende beweging van de ene zijde naar de andere bewegen. De blusser met een vegende beweging heen en weer bewegen tot het vuur volledig gedoofd is.
- Controleren of het vuur niet opnieuw oplaait.



SS10D343 1

Bescherming die de tractor biedt

Comfort en veiligheid in de cabine

De cabine van uw tractor is van de op het plaatje vermelde categorie, zie de afbeelding op pagina 1-8 . Deze categorie staat gespecificeerd in EN 15695- 1:2009 en geeft het beschermingsniveau voor de bestuurder

aan tegen mogelijk gevaarlijk stoffen, zoals kunstmest of plantbeschermingsproducten. Indien er geen cabine aanwezig is, komt het niveau overeen met categorie 1.

Definitie van cabinecategorie 1

Cabine die geen gespecificeerd beschermingsniveau biedt tegen gevaarlijk stoffen: het verspreiden van kunstmest en/of plantbeschermingsproducten behoort niet tot het beoogd gebruik van de tractor, tenzij de fabrikant van

het chemische product het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen aanraadt als vereiste en adequate bescherming voor het betreffende product.

Definitie van cabinecategorie 2

Cabine die bescherming biedt tegen stof: het verspreiden van plantbeschermingsproducten behoort niet tot het beoogd gebruik van de tractor, tenzij de fabrikant van

het chemische product het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen aanraadt als vereiste en adequate bescherming voor het betreffende product.

Definitie van cabinecategorie 3

Cabine die bescherming biedt tegen stof en aerosolen: het verspreiden van plantbeschermingsproducten behoort niet tot het beoogd gebruik van de tractor, tenzij de

fabrikant van het chemische product het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen aanraadt als vereiste en adequate bescherming voor het betreffende product.

Definitie van cabinecategorie 4

Cabine die bescherming biedt tegen stof, aerosolen en dampen: het verspreiden van kunstmest en plantbeschermingsproducten behoort tot het beoogd gebruik

van de tractor, mits de instructies voor juist gebruik en onderhoud, verderop in deze handleiding, in acht worden genomen.

Neem de volgende basisregels in acht

- Houd portieren, ramen en luiken gesloten tijdens het sproeien.
- Om te voorkomen dat er zich chemische reststoffen in de cabine verzamelen, dient u de interieurbekleding en de vloerbedekking regelmatig te reinigen met een vochtige doek.
- Trek, voordat u weer in de cabine gaat zitten, alle beschermende kleding uit die u hebt gedragen tijdens het vullen van de strooier met pesticiden of bij het verrichten van externe afstellingen. Kleding uit de buurt van de machine bewaren.
- Leid de draadbundel van de afstandsbesturingkast van de sproeier in de tractorcabine.
- Verwijder het externe luchttoevoerfilter van de cabine na het sproeien, berg het op in een droge, stofvrije ruimte en bewaar het voor volgend gebruik. Vervang het filter door een reservefilter.
- Filters met actieve koolstof moeten op de juiste manier, in een verzegelde plastic zak, worden opgeborgen, om de functionaliteit ervan optimaal te houden.
- Gebruik alleen originele CNH-filters en controleer of het filter correct gemonteerd is.
- De conditie van het afdichtmateriaal controleren en de afdichtingen laten repareren wanneer dit nodig is.
- Alhoewel het mogelijk is de cabine onder druk te zetten om de inlaat van chemische dampen te verminderen, dienen de door de fabrikant van de chemicaliën aanbevolen veiligheidsprocedures altijd strikt te worden opgevolgd.

ROPS-, FOPS-, OPS-bescherming

ROPS (bescherming tegen omkantelen)

Deze tractor is uitgerust met een ROPS-cabine, die bescherming biedt tegen risico's die men loopt wanneer de tractor kantelt, toch dienen ook de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te worden genomen:

- Gebruik de tractor niet zonder de veiligheidsgordel te dragen gedurende activiteiten waarbij gevaar voor kantelen of omslaan bestaat. De ROPS-cabine zal alleen geheel doeltreffend zijn wanneer de bestuurder aan de stoel verankerd blijft.
- Gebruik de tractor niet buiten de limieten voor dynamische stabiliteit. Hoge snelheid, abrupte manoeuvres en snel en scherp bochten nemen zullen het risico voor omkantelen verhogen.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u met de tractor op voedersilo's zonder betonnen zijwanden werkt. Dubbele wielen of een brede spoorinstelling kunnen de zijdelingse stabiliteit van de tractor verbeteren.

Let op

De veiligheidsconstructie is een speciale veiligheidscomponent van uw machine.

Bevestig geen apparaat aan de veiligheidsconstructie voor trektoepassingen. Boor geen gaten in de veiligheidsconstructie.

De veiligheidsconstructie en de bevestigingsonderdelen ervan zijn een gecertificeerd systeem. Elke beschadiging

FOPS (bescherming tegen vallende objecten)

Deze tractor is uitgerust met een FOPS-cabine wanneer de machine is voorzien van een dak met hoog profiel.

Het FOPS-systeem van uw tractor is gecertificeerd conform OECD-code 10.

Een cabine met FOPS-certificatie biedt bescherming tegen vallende voorwerpen in overeenstemming met de norm van de OECD-code 10; het wordt aanbevolen een gecertificeerde FOPS-constructie te gebruiken bij het werken met voorladers of in bosbouwtoepassingen; een cabine zonder FOPS-certificatie biedt onvoldoende bescherming tegen vallende rotsblokken, stenen of stukjes beton.

De tractor is niet uitgerust met een FOPS wanneer de machine is voorzien van een laag dak.

OPS (bescherming tegen penetrerende voorwerpen)

Deze tractor is niet voorzien van een OPS-constructie; lees de volgende belangrijke informatie aandachtig door,

door brand of corrosie en elke aanpassing van het systeem zullen de constructie verzwakken en afbreuk doen aan uw bescherming. Wanneer dat gebeurt, moet de veiligheidsconstructie vervangen worden zodat deze dezelfde bescherming biedt als een nieuwe veiligheidsconstructie. Neem contact op met uw dealer voor inspectie en vervanging van de veiligheidsconstructie.

Na een ongeval, brand, kantelen of omrollen moet de volgende procedure worden uitgevoerd door een erkend monteur voordat de machine weer in gebruik mag worden genomen.

- De veiligheidsconstructie moet worden vervangen.
- De montage of ophanging van de veiligheidsconstructie, de bestuurdersstoel en vering, veiligheidsgordels en bevestigingscomponenten en bedrading in het veiligheidssysteem voor de bestuurder moeten zorgvuldig worden gecontroleerd op beschadiging.
- Alle beschadigde onderdelen MOETEN vervangen worden.

De veiligheidsconstructie mag niet worden gelast, er mogen geen gaten in worden geboord en hij mag niet worden rechtgebogen of gerepareerd. Elke aanpassing kan de integriteit van de constructie verminderen, wat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben in het geval van brand, kantelen, omslaan, een botsing of een ander ongeval.

in het bijzonder wanneer u in een bosbouwomgeving werkt.

Bescherming tegen penetrerende voorwerpen (OPS) kan uitsluitend worden bereikt met een specifieke KIT, neem contact op met uw dealer om te controleren of er een OPS-gecertificeerde KIT beschikbaar is voor uw tractor.

Bosbouwtoepassingen

Deze tractor is niet ontworpen voor zware bosbouwtoepassingen; een dergelijk gebruik is verboden tenzij een gecertificeerde BOSBOUWKIT wordt geïnstalleerd; neem contact op met uw dealer om na te gaan of er een bosbouwkit bestaat voor uw tractormodel. Alleen een specifieke bosbouwkit voorziet in de vereiste bescherming tegen vallende bomen.

Monteren van en werken met een voorlader op tractoren

Bij het werken met een voorlader de volgende voorzorgsmaatregelen in acht nemen:

- Gebruik de voorlader nooit zonder voorzorgsmaatregelen te hebben genomen tegen vallende voorwerpen.
- Hef de voorlader niet tot een hoogte van waaraf voorwerpen op de bestuurder zouden kunnen vallen of rollen. Last kan uit de laadbak of van het hefwerktuig vallen en de bestuurder verpletteren. Wees voorzichtig bij het heffen van een last. Gebruik een voor dit doeleinde geschikte hefinrichting. Hef de last niet hoger dan nodig. Laat lasten neer voor transport. Houd voldoende speling tot de grond en andere obstakels.
- Gebruik altijd het juiste werktuig (vorken, bakken enz.) voor de specifieke taak, zodat de lading goed op zijn plaats wordt gehouden.
- Het is raadzaam om een voorlader met een parallel geleidingssysteem te monteren en dit systeem altijd te gebruiken. Dit systeem zorgt ervoor dat de lading in de bak horizontaal blijft, ongeacht de hoogte van de heffarmen.
- Wees u bewust van het volledige bewegingsgebied van de machine en het materieel; begeef u niet in het bewegingsgebied van de machine terwijl de machine in bedrijf is, en voorkom tevens dat anderen dit doen. Begeef u nooit onder geheven materieel en voorkom tevens dat anderen dit doen. Materieel en/of lasten kunnen onverwacht vallen en personen die zich eronder bevinden, verpletteren.
- Gebruik nooit voorladers, laadbakken, vorken, enz. of ander hef-, transport- of graafmaterieel voor het heffen van personen. Het geheven werktuig niet als werkplatform gebruiken.
- Gebruik de voorlader niet op een plaats waar zich hoogspanningskabels in de lucht bevinden. In geval van contact met overhangende elektriciteitsleidingen, dient u van de tractor te springen zonder rechtstreeks contact te maken tussen de tractor en de grond. Koppel wanneer mogelijk de elektriciteitskabels los van de massa's.
- Laat een werktuig niet in een geheven stand staan als u de machine parkeert of er servicewerkzaamheden aan uitvoert, tenzij u het werktuig veilig ondersteunt. Hydraulische cilinders moeten mechanisch worden geblokkeerd of ondersteund indien ze in een geheven stand moeten worden gehouden voor servicewerkzaamheden of toegankelijkheid van onderdelen.
- Laadbakken, vorken, enz. en ander hef-, transport- of graafmaterieel en hun lading wijzigen het zwaartepunt van de machine. De machine kan hierdoor gaan kantelen op hellingen of oneffen terrein.
- Materieel en bijbehorende lasten kunnen het zicht belemmeren en een ongeval veroorzaken. Werk niet indien het zicht ontoereikend is.

Gevaarlijke stoffen

Als u wordt blootgesteld aan of in contact komt met gevaarlijke chemicaliën, kunt u ernstig letsel oplopen. De vloeistoffen, smeermiddelen, lak, lijm, koelvloeistoffen enz. die nodig zijn voor de werking van de machine kunnen schadelijk zijn. Ze kunnen uitnodigend zijn voor huisdieren en mensen, en hierdoor hun gezondheid schaden.

De veiligheidsinformatiebladen (MSDS) geven informatie over de chemische stoffen die in een product zitten, over de methodes van veilige opslag en hantering en de eerstehulp-procedures die gevolgd moeten worden indien een product per ongeluk gemorst wordt. De veiligheidsinformatiebladen zijn verkrijgbaar bij uw dealer.

Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te gaan voeren, de veiligheidsinformatiebladen voor alle op de machine gebruikte smeermiddelen, vloeistoffen etc. doorlezen. Deze informatie aan wat de bijbehorende risico's zijn en helpen u op een veilige wijze servicewerkzaamheden aan de machine uit te voeren. Volg tijdens het uitvoeren van servicewerkzaamheden aan de machine de informatie op die u vindt in het Vib, op de verpakkingen van de fabrikant en in deze handleiding.

Voer alle vloeistoffen, filters en verpakkingen op een milieuvriendelijke wijze af conform de ter plaatse geldende wetten en voorschriften. Raadpleeg de lokale milieu- of recyclingcentra of uw dealer voor informatie omtrent de juiste afvoerwijze.

Bewaar vloeistoffen en filters conform de ter plaatse geldende wetten en voorschriften. Gebruik uitsluitend geschikte verpakkingen voor de opslag van chemicaliën of petrochemische stoffen.

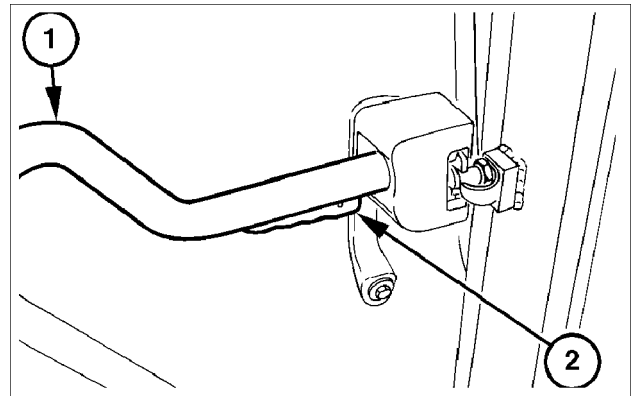
Buiten bereik van kinderen en andere onbevoegde personen houden.

Er dienen verdere voorzorgsmaatregelen te worden genomen voor de gebruikte chemische stoffen. Alvorens chemische stoffen te gebruiken, de fabrikant of handelaar om gedetailleerde informatie vragen.

Nooduitgang

Rechterdeur

Voor situaties die een alternatieve cabine-uitgang vergen doordat het linkercabineportier niet kan worden gebruikt, drukt u de trekker **(2)** aan de onderkant van de handgreep **(1)** omhoog. Gebruik de handgreep om de deur te openen.



BSE2676A 1

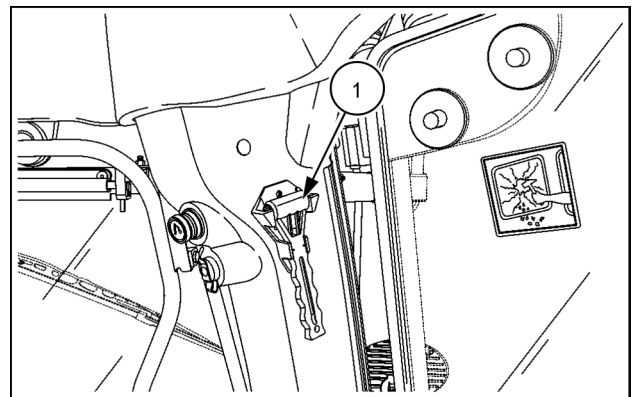
⚠ VOORZICHTIG

Voorkom letsel!

Er kunnen glasscherven naar binnen vliegen. Bedek daarom uw hoofd en vooral uw ogen, wanneer u de hamer gebruikt. Gebruik een shirt, jas of een arm voor uw bescherming. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0054A

Voor noodsituaties waarin het linker- en rechterportier niet kunnen worden geopend, gebruikt u de hamer **(1)** om een ruit te breken. De hamer bevindt zich op de stijl linksachter.



SVIL15TR02463AA 2

Wielblokken

⚠ GEVAAR

Onverwachte beweging van de machine!

Wanneer u werktuigen gebruikt waarvoor de tractor moet stilstaan met draaiende motor, moet u de hendels voor de versnelling, schakelgroep en achteruit in de neutraalstand houden, en de handrem en parkeerrem (indien aanwezig) inschakelen. Gebruik geschikte wielblokken voor extra veiligheid.

Als u zich hier niet aan houdt, leidt dit tot ernstig of dodelijk letsel.

D0089A

⚠ VOORZICHTIG

Onverwachte beweging van de machine!

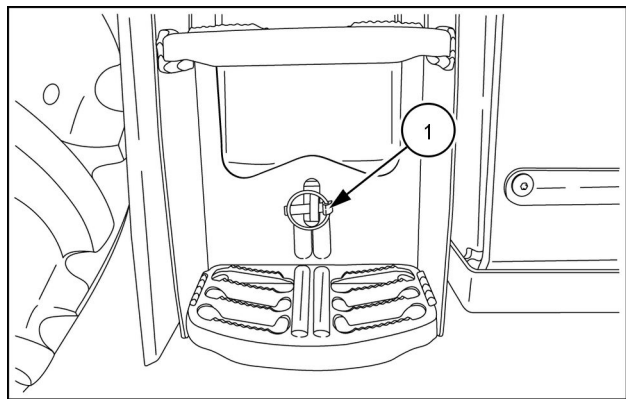
Wanneer de machine wordt geparkeerd en de motor wordt uitgezet, moet de parkeerrem worden ingeschakeld. Gebruik wielblokken indien u op een steile helling parkeert.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0014A

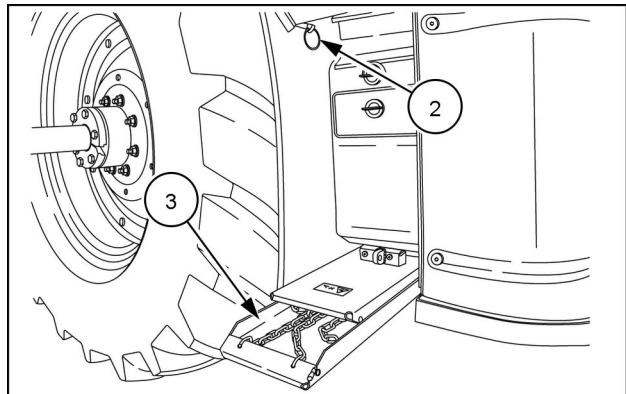
Ga als volgt te werk om toegang te verkrijgen tot de wielblokken:

- Verwijder de borgpen (1).



SVIL15TR00004AA 1

- Til de rechtere treden op en zet hem vast met de bevestigingspen (2).
- Trek de wielblokken (3) uit de steun en plaats deze voor of achter een van de achterwielen, afhankelijk van de richting ten opzichte van de helling



SVIL15TR00003AA 2

Om het wielblok terug te plaatsen, voert u de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit.

Bepaling over het beoogd gebruik

Uw machine is ontworpen conform Europese richtlijnen voor met gezondheids- en veiligheidsrisico's. Hoewel de machine is ontworpen om alle mogelijke risico's te voorkomen, is het verplicht om zorgvuldig alle stickers en labels van de PPP (Plant Protection Product) te lezen, te begrijpen en in acht te nemen en altijd de informatie en de beschrijvingen in deze handleiding te raadplegen om alle mogelijke resterende risico's te voorkomen. Als u meer hulp nodig hebt, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw dealer.

Uw machine is ontworpen en gebouwd om te trekken, te dragen en een verscheidenheid aan gemonteerde of getrokken werktuigen aan te drijven, dit alles binnen bepaalde fysieke limieten. De werksnelheid en prestatie kunnen van een aantal verschillende parameters afhangen, bijvoorbeeld de weers- en terreincondities. Hoewel de machine is ontworpen om in combinatie met verschillende werktuigen te werken, kunnen er een aantal combinaties van bovenstaande parameters zijn die een ernstige afname van de machineprestatie en/of het gemonteerde of getrokken werktuig veroorzaken. Als u een achteruitgang in de prestatie bemerkt, neem dan contact op met uw dealer; hij kan u nuttige informatie geven om de situatie te verbeteren en wellicht is er een specifieke kit beschikbaar waarmee u de prestaties kunt verhogen.

U dient de volgende voorzorgsmaatregelen nauwgezet door te lezen en in acht te nemen:

- Gebruik deze machine niet voor andere doeleinden of op een andere wijze dan zoals beschreven in de handleiding, op de stickers of in/op andere productveiligheidsinformatie die bij de machine is geleverd. Deze materialen definiëren het bedoeld gebruik van de machine.
 - Gebruik de tractor niet buiten de limieten van helling en stabiliteit van het terrein. Als de machine buiten deze limieten wordt gebruikt, kan hij over de kop slaan of kantelen. Neem de aanbevelingen uit deze handleiding in acht.
 - De rijsnelheid moet zodanig zijn dat de machine op elk moment stabiel is en u op elk moment de complete controle over de machine hebt. Nat terrein of andere condities waarbij er weinig grip op de grond is kunnen de remafstand langer maken of leiden tot instabiliteit van het voertuig. Stem uw rijsnelheid altijd af op de belasting van het voertuig en de eigenschappen van de weg.
 - Gebruik de machine niet in de buurt van of op zachte oevers van sloten en beken of oevers en bermen die zijn ondermijnd door knaagdieren. De machine kan opzijkzakken en omslaan.
 - Gebruik de machine niet op kwetsbare brughoofden en zwakke brugvloeren. Dergelijke constructies kunnen instorten en de machine zo doen omslaan. Inspecteer altijd de conditie en het draagvermogen van bruggen en opritten voordat u er overheen rijdt.
 - Gebruik geen op de machine gemonteerde werktuigen die niet bij de machine passen of die niet stevig bevestigd zijn. Dergelijke werktuigen verhogen de kans op omslaan en kunnen tegen de machine aanslaan wanneer ze losraken. Zorg dat de afmetingen van de driepuntsbevestiging van de machine en het werktuig overeenkomen conform de categorieën die zijn vastgelegd in ISO 730. Controleer of de afmetingen en de snelheid van de aftakas op de machines passen bij die van het werktuig.
 - Gebruik de machine niet in combinatie met werktuigen zonder eerst de bij het werktuig geleverde specifieke bedieningshandleiding te hebben geraadpleegd.
- De machine is een universeel hulpmiddel voor het dragen, trekken en aandrijven van een verscheidenheid aan werktuigen. Deze handleiding alleen kan u niet alle informatie geven die nodig is voor een veilig gebruik van de combinatie.
- Gebruik de machine niet gebruiken voor trekwerk in gevallen waarin u niet weet of de lading zal meegeven, bijvoorbeeld bij het trekken van boomstronken; als de boomstronk niet meegeeft, kan de tractor omslaan.
 - Houd er rekening mee dat het zwaartepunt van de machine hoger kan komen te liggen wanneer lasten op de frontlader of driepuntshefinrichting worden geheven. In dergelijke omstandigheden kan de machine eerder dan verwacht omslaan.
 - Stap niet van de machine af zonder de PTO uit te schakelen, de transmissie in de parkeerstand of neutrale stand te zetten en de parkeerrem te activeren, tenzij er voor bepaalde werktuigen, bijvoorbeeld pompen of houtversnipperaars, continu PTO bedrijf vereist is. Dergelijke werktuigen kunnen een noodstopinrichting op het werktuig zelf hebben, aangezien de operator tijdens het bedrijf bepaalde handelingen moet kunnen uitvoeren. Andere werktuigen, ingeschakeld en aangedreven door de machine, beschikken echter niet over een middel om de vermogensoverbrenging te stoppen dan de PTO-koppeling van de machine.
 - U dient de noodzakelijke voorzorgsmaatregelen te nemen (bijv. hulp van een assistent) om altijd op de hoogte te zijn van de eventuele aanwezigheid van omstanders, zeker wanneer u manoeuvreert in nauwe gebieden, bijvoorbeeld op het erf en in schuren. Houd omstanders uit de buurt van de machine tijdens het werk. Verzoek omstanders om het veld te verlaten. Er bestaat niet alleen het risico om onder de machine te komen, maar bepaalde op de machine gemonteerde werktuigen, zoals draaiende maaiers, kunnen voorwerpen wegslingeren en zo letsel veroorzaken. Stenen kunnen verder weggeslingerd worden dan het gemaaid gewas. Let extra op wanneer u werkt naast de openbare weg of voetpaden. Voorwerpen kunnen tot buiten het veld worden weggeslingerd en onbeschermde personen zoals fietsers of voetgangers raken. Wacht met het oogsten aan de rand van het veld tot de omgeving daarvan vrij is van omstanders.

- Laat geen bestuurders op de machine, laat geen personen op de toegang of trede naar de cabine staan wanneer de machine in beweging is. Uw zicht naar links wordt belemmerd en een bestuurder loopt de kans bij onvoorziene of abrupte bewegingen van de machine te vallen.
- Blijf altijd uit de buurt van de actieradius van werktuigen en ga niet tussen de machine en het getrokken voertuig of de driepuntshefinrichting staan wanneer u de hefbedieningen gebruikt; verzeker u ervan dat er zich geen omstanders in de buurt van deze zones bevinden.
- Bepaalde functies van de tractor worden gecontroleerd door software en sommige ervan staan in verband met de veiligheid. Probeer niet software te wijzigen of software te downloaden die niet door de fabrikant gecertificeerd en gedistribueerd is. Elektronische instellingen en logica kunnen hierdoor vernietigd worden en dit kan ernstige gevolgen hebben voor de functionering van de machine. Dit kan leiden tot onvoorspelbare en onveilige werking van de machine. U dient zich voor deze dingen altijd tot uw dealer te wenden; deze beschikt over de juiste tools en datasets en beschikt over de officieel uitgegeven softwareversies en updates voor uw machine.
- Uw machine kan zijn uitgerust met een aantal sensoren die de veiligheidsfuncties regelen. Trippen van deze sensoren zal een veilige bedrijfsmodus opleveren. Probeer niet om functies op de machine te omzeilen. Dit stelt u bloot aan ernstige risico's en bovendien kan het gedrag van de machine hierdoor onvoorspelbaar worden.
- De machine heeft slechts één bestuurdersplaats en dit is een voertuig dat door slechts één persoon wordt bestuurd. Er hoeft zich niemand anders op of nabij de machine te bevinden tijdens normaal bedrijf. Laat geen bestuurders op de machine, laat geen personen op de toegang naar de cabine staan wanneer de machine in beweging is. Uw zicht naar links wordt belemmerd en een bestuurder loopt de kans bij onvoorziene of abrupte bewegingen van de machine te vallen.
- Wanneer de machine buiten gebruik wordt gesteld omdat hij onherstelbaar is beschadigd of het einde van zijn nuttige levensduur heeft bereikt, dan mag demontage, verschroming en/of recycling van onderdelen, vloeistoffen, enz. uitsluitend volgens de service-instructies en door een erkend monteur worden uitgevoerd, in overeenstemming met de plaatselijke wet- en regelgeving.

Veiligheidsgordels

1. Draag altijd de veiligheidsgordel.
2. De veiligheidsgordels maken deel uit van uw veiligheidssysteem en moeten te allen tijde worden gedragen. De bestuurder moet op de stoel binnen het frame worden gehouden, anders heeft het veiligheidssysteem niet het beoogde effect.
3. Inspectie en onderhoud van de veiligheidsgordel:
 - Houd de veiligheidsgordels in goede staat.
 - Houd scherpe randen en voorwerpen die schade kunnen veroorzaken uit de buurt van de gordels.
 - Controleer de gordels, gespen, rolautomaten, bevestigingen, het gordelspannersysteem en de bevestigingsbouten periodiek op schade.
 - Vervang alle onderdelen die beschadiging of slijtage vertonen.
 - Vervang gordels waarin sneeën zitten die de riem zwak kunnen maken.
 - Controleer of de bouten goed vastzitten in de steun of bevestiging van de stoel.
 - Als de gordel is bevestigd aan de stoel, controleert u of de stoel of de steunen van de stoel goed vastzitten.
 - Houd de veiligheidsgordels schoon en droog.
 - Reinig gordels uitsluitend met een zeepoplossing en warm water.
 - Gebruik geen bleekmiddel of verf op de gordels, aangezien dit de gordels zwak kan maken.

Les-/instructiestoel

▲ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Op de openbare weg mag de les-/ trainingsstoel worden gebruikt voor kortdurend incidenteel vervoer van slechts één persoon van de boerderij naar het veld. Het is aanvaardbaar om de les-/ trainingsstoel te gebruiken voor slechts één persoon tijdens het instrueren van een nieuwe bestuurder of het diagnosticeren van een mechanisch probleem door een servicemonteur.
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1205A

Veiligheid van les-/trainingsstoel

Gebruik op de openbare weg:

De les-/ trainingsstoel mag worden gebruikt voor kortdurend incidenteel vervoer van slechts één persoon van de boerderij naar het veld.

OPMERKING: *Er mogen geen kinderen op de tractor meerijden.*

Gebruik op het veld:

Het is toegestaan de les-/ trainingsstoel te gebruiken voor slechts één persoon tijdens het instrueren van een nieuwe bestuurder of het diagnosticeren van een mechanisch probleem door een servicemonteur.

Wanneer de passagiersstoel is bezet, moet u de volgende veiligheidsmaatregelen in acht nemen:

- Er mag slechts met lage snelheid worden gereden met de tractor, en alleen over vlakke grond.
- Vermijd snel optrekken en afremmen.
- Vermijd scherpe bochten.
- Draag altijd juist afgestelde veiligheidsgordels.
- Houd de portieren te allen tijde gesloten.

Veiligheidsaspecten

Overeenkomstig MD 2010/52EU met betrekking tot veiligheidsaspecten

Punt 4.1

A | Ergonomische stand van de bestuurdersstoel.

Voor maximaal comfort en ergonomische positionering dient u de stoel juist af te stellen voordat u uw voertuig gebruikt. Hierdoor wordt het risico van lichaamstrillingen zoveel mogelijk beperkt. Zie pagina **3-11** en de volgende voor specifieke afstellingsinstructies. Zie pagina **1-14** voor meer informatie over het risico van lichaamstrillingen.

B | Verwarming, ventilatie en airconditioning.

Lees de informatie over de werking van het systeem voor airconditioning, verwarming en ventilatie, beschreven op pagina **3-39** en de volgende zorgvuldig en zorg ervoor dat u deze begrijpt. Alleen het juiste gebruik van het ventilatiesysteem kan zorgen voor de juiste mate van bescherming tegen gevaarlijke stoffen in uw cabine, zie pagina **2-24** en de volgende en pagina **3-8** en de volgende. De enige manier om het vereiste debiet aan gefilterde verse lucht te verkrijgen, is door gebruik te maken van het aircosysteem en het maximale ventilatortoerental in te stellen, terwijl u alle portieren, ruiten en luiken volledig gesloten houdt.

C | Starten en uitzetten van de motor.

Om uw voertuig veilig te kunnen bedienen, moet u alle informatie doorlezen en begrijpen die betrekking heeft op het starten en uitzetten van de motor en op het veilig bedienen van de motor. Zie pagina **4-4** en de volgende en pagina **4-9**.

D | Nooduitgangen

De achterraut van uw tractor is een nooduitgang. Dit wordt aangegeven met een specifiek veiligheidssymbool. Zie pagina **2-25** en pagina **2-3** en de volgende.

E | Instappen en uitstappen

Zie pagina **3-1** en de volgende voor de juiste instructies.

F | Gelede tractoren

Niet van toepassing op deze tractor.

G | Speciaal gereedschap

Er is geen speciaal gereedschap vereist voor het gebruik of onderhoud van uw machine. Voor andere diensten dan die welke zijn vermeld in deze handleiding, verzoeken wij u contact op te nemen met uw NEW HOLLAND-dealer.

H | Service en onderhoud

Zie pagina **2-11** en volgende.

GEVAAR

Onjuiste bediening of onjuist onderhoud van deze machine kunnen leiden tot ongevallen.

U mag deze machine niet bedienen en er geen smeer-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan uitvoeren voordat u de informatie over bediening, smeren, onderhoud en reparaties hebt gelezen en begrepen.

Als u zich hier niet aan houdt, leidt dit tot ernstig of dodelijk letsel.

D0010A

⚠ GEVAAR

Onjuiste bediening of onjuist onderhoud van deze machine kunnen leiden tot ongevallen. Niet-toegestane aanpassingen aan deze machine kunnen ernstige gevolgen hebben. Raadpleeg een erkende dealer voor wijzigingen, toevoegingen of aanpassingen die vereist kunnen zijn voor deze machine. Voer geen niet-goedgekeurde aanpassingen uit. Als u zich hier niet aan houdt, leidt dit tot ernstig of dodelijk letsel.

D0030A

⚠ WAARSCHUWING

Onjuiste bediening of onjuist onderhoud van deze machine kunnen leiden tot ongevallen. Lees de sectie VEILIGHEIDSINFORMATIE en zorg ervoor dat u haar begrijpt voordat u enige onderhouds-, service- of reparatiewerkzaamheden uitvoert. Lees, voordat u servicewerkzaamheden aan de machine uitvoert de specifieke serviceprocedures voor de componenten waaraan u werkzaamheden wilt uitvoeren en zorg ervoor dat u ze begrijpt. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0138A

⚠ WAARSCHUWING

Onjuiste bediening of onjuist onderhoud van deze machine kunnen leiden tot ongevallen. Indien u een onderhoudsprocedure niet begrijpt of eraan twijfelt of u in staat bent om een onderhoudsprocedure juist uit te voeren, dient u contact op te nemen met uw erkende dealer. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0157A

I | Hydraulische slangen

Hoewel periodieke inspectie van hydraulische slangen vereist is, hoeft de bestuurder geen onderhoud eraan uit te voeren. Zie pagina 7-71.

J | De tractor slepen

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Onjuiste sleepprocedures kunnen ongevallen veroorzaken. Volg bij het slepen van uw machine de procedure in deze handleiding.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0476A

Zie pagina 5-2 en pagina 5-3.

K | Krikpunten

De krikpunten voor het ophijzen van de unit staan weergegeven op pagina 7-8.

L | Accu's en brandstoftank

Neem alle hieronder beschreven voorzorgsmaatregelen in acht. Zie pagina 7-85 en de volgende voor specifiek onderhoud aan de accu. Zie pagina 4-1 en de volgende voor instructies voor het bijvullen.

⚠ WAARSCHUWING

Explosief gas!

Tijdens het opladen van accu's komen explosief waterstofgas en andere dampen vrij. Ventileer de ruimte waarin het opladen plaatsvindt. Houd de accu uit de buurt van vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Laad nooit een bevroren accu op.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0005A

⚠ WAARSCHUWING

Accugassen kunnen exploderen!

Ga als volgt te werk om een explosie te voorkomen: 1. Koppel altijd eerst de minkabel (-) van de accu los. 2. Sluit de minkabel (-) van de accu altijd als laatste aan. 3. Sluit de accupolen niet kort met metalen voorwerpen. 4. Las, slijp en rook niet in de buurt van een accu.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0011A

⚠ WAARSCHUWING

Accuzuur veroorzaakt brandwonden. Accu's bevatten zwavelzuur.

Vermijd contact met huid, ogen en kleding. Maatregel (uitwendig contact): spoel uit of af met water. Maatregel (contact met ogen): spoel de ogen minstens 15 minuten lang met water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Maatregel (inwendig): drink grote hoeveelheden water of melk. Wek geen braken op. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0111A

⚠ WAARSCHUWING

Brandgevaar!

Neem bij het werken met dieselbrandstof de volgende veiligheidsmaatregelen in acht:

- 1. Rook niet.**
- 2. Vul de tank nooit terwijl de motor draait.**
- 3. Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.**

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0099A

⚠ WAARSCHUWING

Brandgevaar!

Voeg geen benzine, alcohol of gemengde brandstoffen toe aan diesel, behalve indien en voor zo ver aanbevolen in deze handleiding. Combinaties van brandstoffen kunnen het brand- en explosiegevaar vergroten.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0401A

⚠ WAARSCHUWING

Brandstofdampen zijn explosief en brandbaar.

Rook niet terwijl u met brandstof werkt. Houd brandstof uit de buurt van vlammen en vonken. Schakel de motor uit en neem de sleutel uit het contact voordat u servicewerkzaamheden uitvoert. Werk altijd in een goed geventileerde omgeving. Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0904A

M | Gevaar van omslaan

Gebruik de tractor niet buiten de limieten voor wat betreft helling en stabiliteit van het terrein die zijn vermeld op pagina **1-15**. Als u de grenzen van de tractor overschrijdt, kan dit ertoe leiden dat de tractor omrolt of omslaat. Neem de aanbevelingen uit deze handleiding in acht. Let vooral op als u steile hellingen afrijdt met belasting.

Gebruik de tractor niet nabij of op zachte oevers van sloten en beken of oevers en bermen die zijn ondermijnd door knaagdieren. De tractor kan aan één kant wegzakken en omrollen.

Gebruik de tractor niet op instabiele brughoofden en zwakke brugvloeren. Dergelijke constructies kunnen instorten en de tractor zo doen omkantelen. Inspecteer altijd de conditie en het draagvermogen van bruggen en opritten voordat u er overheen rijdt.

Gebruik de tractor niet zonder de veiligheidsgordel (stoelriem) te dragen gedurende activiteiten waarbij gevaar voor kantelen of omslaan bestaat. De ROPS-cabine of ROPS-structuur zal alleen geheel doeltreffend zijn wanneer de bestuurder aan de stoel verankerd blijft.

Gebruik de tractor niet buiten de limieten voor dynamische stabiliteit. Hoge snelheid, abrupte manoeuvres en snel en scherp bochten nemen verhogen het risico op omkantelen.

Gebruik de tractor niet voor trekwerk, in gevallen waarin u niet weet of de lading zal meegeven, bijvoorbeeld bij het trekken van boomstronken. De tractor kan achteroverslaan als de boomstronk niet meegeeft.

Wees uiterst voorzichtig wanneer u met de tractor op voedersilo's zonder betonnen zijwanden werkt. Dubbele wielen of een brede spoorinstelling kunnen de zijdelingse stabiliteit van de tractor verbeteren.

Houd er rekening mee dat het zwaartepunt van de tractor hoger kan komen te liggen wanneer lasten op de voorlader of driepuntshefinrichting worden geheven. In dergelijke omstandigheden kan de tractor sneller dan verwacht omkantelen.

N | Hete oppervlakken

▲ WAARSCHUWING

Mogelijk heet oppervlak!

Wacht tot alle onderdelen zijn afgekoeld voordat u enige werkzaamheden uitvoert.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0251A

O | Bescherming tegen vallende objecten (FOPS)

Uw tractor is uitgerust met een structuur met ROPS- en FOPS-certificering in overeenstemming met de code 10 standaards van de Organization for Economic Cooperation and Development (OECD). Zie pagina **2-21** en volgende.

P | Gevaarlijke stoffen

De cabine van uw tractor komt overeen met de categorie die is aangegeven op het ROPS-plaatje van de tractor. Deze categorie is gespecificeerd in **EN 15695-1:2009** en definieert het beschermingsniveau voor de bestuurder tegen mogelijk gevaarlijke stoffen, zoals kunstmest of gewasbeschermingsmiddelen. Voor definities ziet u pagina **2-24**.

Q | Bestuurdersbeschermingsconstructie (OPS).

Deze tractor is niet voorzien van een OPS-gecertificeerde constructie. Bescherming tegen penetrerende voorwerpen (OPS) kan uitsluitend worden verkregen door een specifieke kit te installeren. Neem contact op met uw -dealer om te controleren of er een OPS-gecertificeerde kit beschikbaar is voor uw tractor, met name voor bosbouwtoepassingen.

Sectie 4.2

A | Tractorwerktuigen

De tractor is universeel hulpmiddel voor het gedragen, slepen en aandrijven van een keur aan materieel. Deze handleiding alléén is ontoereikend om u alle informatie te verstrekken die vereist is voor een veilige werking van de verschillende combinaties. Zie pagina **6-126** en de volgende en pagina **6-137** en de volgende.

▲ WAARSCHUWING

Defectraken van materieel kan leiden tot ongevallen of letsel!

Gebruik alleen goedgekeurde extra hydraulische werktuigen. Lees altijd de handleiding of de instructies van de fabrikant, en zorg ervoor dat u ze begrijpt, om letsel en schade te voorkomen. Zorg ervoor dat u de bedienings- en veiligheidsinstructies begrijpt voordat u het werktuig aankoppelt, verwijdert of gebruikt.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0231A

B | Driepuntshefinrichting

⚠ WAARSCHUWING**Voorkom letsel!**

Blijf altijd uit het werkbereik van het werktuig. Ga met name NIET staan tussen de tractor en een getrokken werktuig of een driepuntshefinrichting, terwijl u de hefinrichting bedient. Zorg ervoor dat er zich geen omstanders in of nabij deze werkbereiken bevinden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1087A

C | Positionering van gemonteerd materieel voordat u de tractor verlaat.**⚠ WAARSCHUWING****Gevaar van vallende objecten!**

Laat alle componenten, voorzetstukken of werktuigen neer op de grond voordat u de cabine verlaat.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0326A

D | Aftakas

Controleer of de tractor is uitgerust met de juiste aftakas voor het geselecteerde toerental. Bij het gebruik van werktuigen die een toerental van **540 RPM** vereisen, dient u nooit **1000 RPM** te selecteren en omgekeerd. Zie pagina 2-11 en pagina **Achterste elektrohydraulische bediening - BEDIENING** en de volgende.

Zie pagina 2-11.

⚠ WAARSCHUWING**Schade aan de machine kan leiden tot ongevallen!**

Gebruik altijd het aanbevolen aftakastoerental voor het werktuig. Raadpleeg de gebruikershandleiding van het werktuig voor het juiste toerental.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0335A

E | Afschermingen van de aftakas (PTO).

Zie pagina 2-11.

⚠ WAARSCHUWING**Gevaar van verstrikt raken!**

De afscherming van de aftakas moet zijn aangebracht wanneer u materieel gebruikt dat wordt aangedreven door de aftakas.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0322A

F | Hydraulische koppelingen

Raadpleeg pagina 6-93 en verder en pagina 6-94 en verder of pagina 6-115 en verder of pagina 6-118 en verder voor nadere informatie en veiligheidsmaatregelen omtrent de bediening van het hydraulisch systeem.

⚠ WAARSCHUWING**Systeem onder druk!**

Voordat u de koppelingen losneemt, moet u het volgende doen:

- laat de aangekoppelde voorzetstukken neer,
- zet de motor uit,
- beweeg de bedieningshendels naar voren en achteren om de druk af te laten uit het hydraulisch systeem.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0389A

G | Hefvermogen van de driepuntshefinrichting

Het maximale hefvermogen van de driepuntshefinrichting wordt gespecificeerd op pagina 9-11 en de volgende en pagina 9-12 van deze handleiding. Overschrijd deze limiet niet.

H | Bepaling van de totale massa, de asbelastingen, het draagvermogen van de banden en het minimaal vereiste ballastgewicht.

▲ WAARSCHUWING

Verlies van controle!

Bij het rijden met hoge snelheid op de openbare weg moet u de aanbevolen bandenspanning en maximale belasting van de fabrikant strikt opvolgen. Raadpleeg uw erkende dealer of bandenleverancier voor de juiste bandenspanning en maximale belasting van de banden die zijn aangebracht op uw machine. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0387A

Raadpleeg voor informatie over het bepalen van de totale massa, de maximale aslasten en het minimaal vereiste ballastgewicht pagina **6-182** en over het draagvermogen van de banden pagina **6-191**.

I | Aanhangerremsystemen

Alle leverbare aanhangerremsystemen staan weergegeven op pagina **6-155** en het vervolg. Controleer altijd de compatibiliteit met de getrokken voertuigen. Zie de handleiding en de aanbevelingen van de aanhangerfabrikant in aanvulling op de informatie in deze handleiding.

J | Verticale belasting op de hefinrichting achter.

Zie pagina **6-137** en de volgende en pagina **6-140** en volgende en **6-191** en de volgende voor nadere details.

K | Werktuigen met door de aftakas (PTO) aangedreven assen.

Alle typen aftakassen die voor deze tractor beschikbaar zijn, waaronder type 3, zijn ontworpen conform ISO 500-1:2004(E). De hoek van de spelingszone bedraagt **60 °**.

De speling kan worden beperkt door beweegbare of afneembare voorzieningen. De spelingszone met het trekende voertuig moet in overeenstemming zijn met ISO 6489 en ISO 5673-2.

L | Gegevens over maximaal toegestane getrokken massa's.

De maximaal toegestane getrokken gewichten zijn aangegeven op het plaatje van de koppelhaak van de aanhanger, getoond op pagina **1-8**. Dezelfde gegevens staan ook bij de illustratie en in het hoofdstuk "Specificaties" van deze handleiding.

M | Ruimte tussen de tractor en het getrokken voertuig

▲ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Blijf altijd uit het werkbereik van het werktuig. Ga met name NIET staan tussen de tractor en een getrokken werktuig of een driepuntheffinrichting, terwijl u de heffinrichting bedient. Zorg ervoor dat er zich geen omstanders in of nabij deze werkbereiken bevinden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1087A

Sectie 4.3

► | Verklaring omtrent het geluid

De geluidsniveaus ter hoogte van het oor van de bestuurder worden gemeten conform richtlijn **2009/76/EC**. Het geluid van de tractor terwijl deze rijdt, is wordt gemeten conform Bijlage VI van richtlijn **2009/63/EC**. Specifieke waarden voor uw tractor zijn te vinden op pagina **1-10**.

Sectie 4.4

► | Verklaring omtrent trillingen

De trillingswaarde wordt gemeten conform richtlijn **78/764/EEC** en is te vinden op pagina **1-14**.

Sectie 4.5.1

▶ Werken met voorlader (risico van vallende objecten)

1. Gevaren in samenhang met het werken met een frontlader zijn toegelicht op pagina **2-21** en volgende.
2. Wanneer u een voorlader monteert, dient u naast de informatie uit deze handleiding ook altijd de handleiding van de fabrikant van de aanhanger en de aanbevelingen te raadplegen. Bevestigingspunten op uw tractor, alsmede de maten en soorten bevestigingsmaterialen die gebruikt moeten worden, zijn beschreven op pagina **10-6**
3. Tractoren die zijn uitgerust met programmeerbare hydraulische sequensfuncties, moeten informatie geven over hoe het hydraulisch systeem van de lader zo moet worden aangesloten dat deze functie niet gebruikt kan worden. Zie pagina **6-89** en volgende.

Sectie 4.5.2

▶ Werken in een bosbouwomgeving (gevaar van vallende en/of penetrerende voorwerpen)

▲ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Uw machine is NIET TOEGERUST VOOR BOSBOUWTOEPASSINGEN (zwaar of licht). Vraag uw dealer of er een specifieke gecertificeerde bosbouwkit voor uw machine bestaat die op uw machine kan worden aangebracht.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1088A

1. Als een landbouwtractor in een bosbouwtoepassing wordt gebruikt, dient met de volgende gevaren rekening te worden gehouden:
 - A. Omvallende bomen, met name wanneer op de achterzijde van de tractor een kraan voor bomen is gemonteerd.
 - B. Voorwerpen die in de bestuurdersruimte binnendringen, met name wanneer op de achterzijde van de tractor een windas is gemonteerd.
2. Een gecertificeerde bosbouwset zou alle hierboven beschreven risico's moeten dekken, en met name bescherming moeten bieden tegen omvallende bomen door middel van roosters voor de cabinedeuren, het dak en de ruiten, alsmede de noodzakelijke bescherming tegen vallende voorwerpen (zie punt 4.1.(O) hierboven voor meer informatie over het FOPS-niveau)

Sectie 4.5.3

▶ Werken met de gewassproeimachines, gemonteerd of getrokken (risico van gevaarlijke stoffen)

De conform categorie 1 gecertificeerde cabine biedt geen volledige bescherming tegen stof, aerosolen en dampen. De cabine gecertificeerd als categorie 2 biedt volledige bescherming tegen stof, maar slechts gedeeltelijke bescherming tegen aerosolen en dampen. Zie de instructies van de leverancier van de chemische stof (bijv. pesticiden, fungiciden, herbiciden, enz.), alsmede de instructies van de fabrikant van de sproeimachine. Er moeten persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) worden gebruikt wanneer deze instructies dat voorschrijven, ook wanneer u zich bevindt in de cabine, en wanneer u zich bevindt op het platform van een tractor zonder cabine. Hoewel het luchttoevoersysteem geen volledige bescherming kan bieden, kan gedeeltelijke bescherming worden verkregen door enkele basisregels op te volgen.

Zie pagina **2-24** voor nadere informatie.

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van inhalering! Risico voor bestuurder en omstanders.

Zie voor bescherming tegen gevaarlijk stof, gevaarlijke aerosolen en gevaarlijke dampen de instructies van de leverancier van de betreffende chemicaliën, de fabrikant van de sproeimachine en de basisregels in deze handleiding.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0043A

3 - BEDIENINGSELEMENTEN EN INSTRUMENTEN

TOEGANG TOT HET BESTUURERSPLATFORM

Inleiding

⚠ WAARSCHUWING

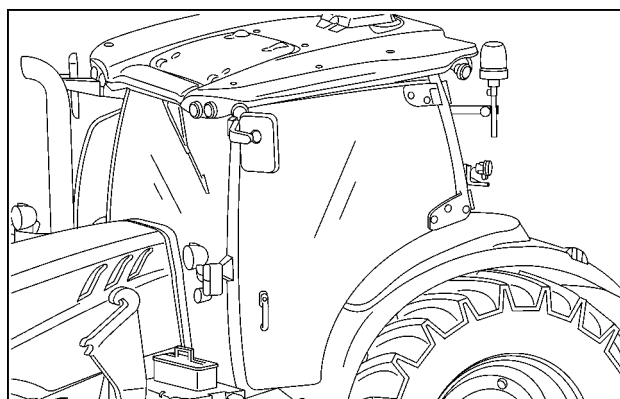
Gevaar van vallen!

Op of van de machine springen kan leiden tot letsel. Ga altijd met uw gezicht naar de machine staan, gebruik altijd de handrelingen en opstaptreden en stap langzaam in of uit. Houd op elk moment op drie punten contact met de machine om te voorkomen dat u valt: houd beide handen op de handrelingen en één voet op een opstaptreden of één hand op een handreling en beide voeten op de opstaptreden. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0141A

De cabine is ontworpen met het oog op de veiligheid, het comfort en het gemak van de bestuurder. Aan de binnenzijde van de cabine zijn het frame, het plafond en de vloer geïsoleerd om het lawaai tot een minimum te beperken.

Een breed portier aan de linkerkant biedt samen met handige handgrepen en treden met antislip toegang tot de cabine. Het portier en de achterrauit zijn uitgerust met gasveren, die ze in de volledig geopende stand houden. Daarnaast kan de achterrauit ook in de halfopen stand worden vastgezet, voor een betere ventilatie tijdens het bedrijf.



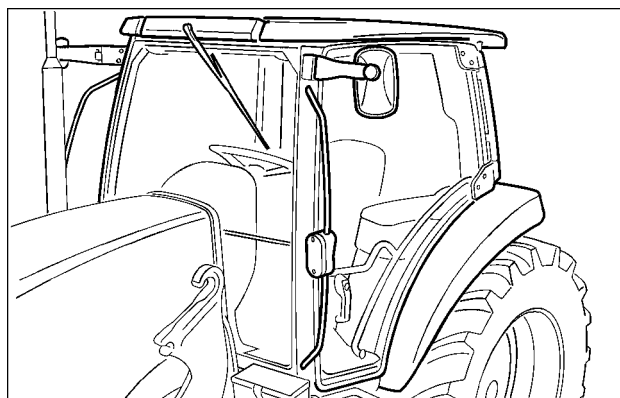
SVIL14TR00156AB 1

De cabine is uitgerust met een met frisse lucht werkende verwarming/ontdooier met recirculatie, airconditioning, zonnescerm, getint glas, binnenverlichting, extra contactdoos, opbergruimten, achteruitkijkspiegels binnen en buiten en een keus uit verschillende, comfortabele stoelen.

Tot de opties behoren: automatische klimaatregeling, dakpaneel voor optimaal zicht, radio, ruitensproeier/-wisser voor de achterrauit en elektrische buitenspiegels.

Cabine met laag profiel

Indien de cabine is uitgerust met het optionele lage dak, is de totale cabinehoogte aanzienlijk verlaagd waardoor het mogelijk is om te werken in gebieden met een beperkte hoogte. De standaardspecificatie voor een laag dak is inclusief vast dakpaneel voor optimaal zicht, airconditioning en aansluitingen voor de optionele radio/casset-speler/cd-speler.

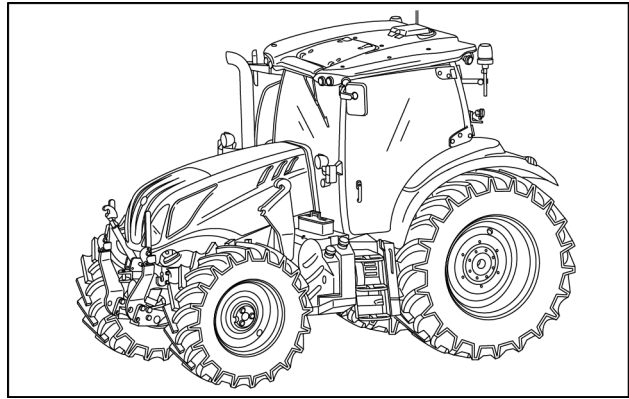


BRH3291A 2

In en uit de cabine stappen

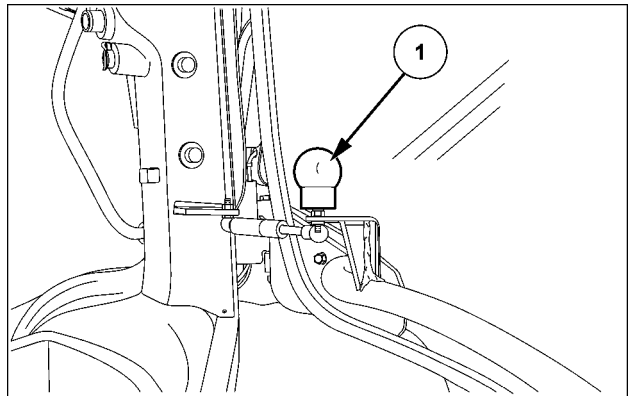
Voor zover mogelijk dient u altijd aan de linkerkant in de cabine te stappen. Het rechterportier mag alleen in geval van nood worden gebruikt om de cabine te verlaten.

Om de cabine binnen te gaan, gaat u recht voor een portier staan en opent u dit. Zet één voet op de onderste opstaptrede en gebruik de handgrepen op de 'A'-stijl en aan de binnenkant van het portier bij het beklimmen van de treden. Ga de cabine binnen.



SVIL14TR00156AA 3

Ga op de stoel zitten en, indien gemonteerd, trek het portier dicht met behulp van de handgreep (1). Doe de veiligheidsriem om.



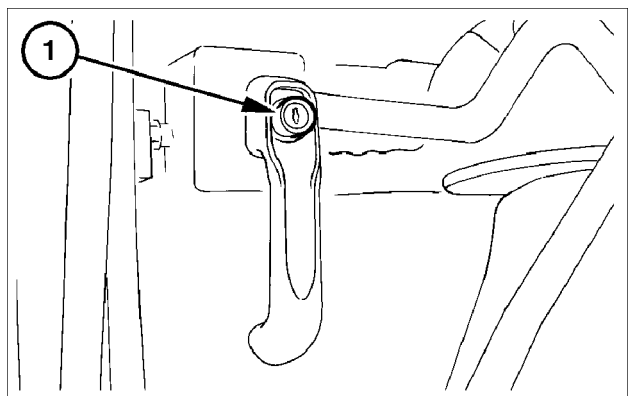
SS11H253 4

Om de cabine te verlaten maakt u de veiligheidsriem los, opent u het portier, grijpt u de handgrepen en verlaat u de cabine achterwaarts. Gebruik de handgrepen terwijl u van de treden afdaalt.

LET OP: Als de cabine via het rechterportier betreedt of verlaat, gebruik het kleurendisplay dan niet als handgreep.

Portierhendel buitenkant

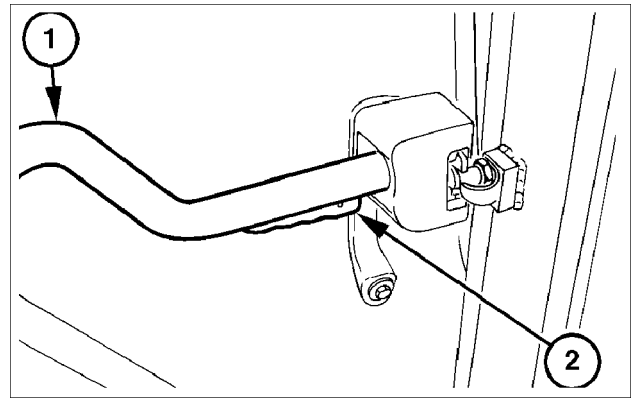
Het linker- en rechterportier hebben een externe hendel met een drukknop (1). De portieren kunnen van buitenaf vergrendeld worden met de bijgeleverde sleutel. Steek de sleutel in het slot en draai een halve slag om te vergrendelen.



BSE2677A 5

Portierhendel binnenkant

Om het linker- of rechterportier te open vanuit de cabine, drukt u de trekker (2) aan de onderkant van de handgreep (1) omhoog. Gebruik de handgreep om de deur te openen.



BSE2676A 6

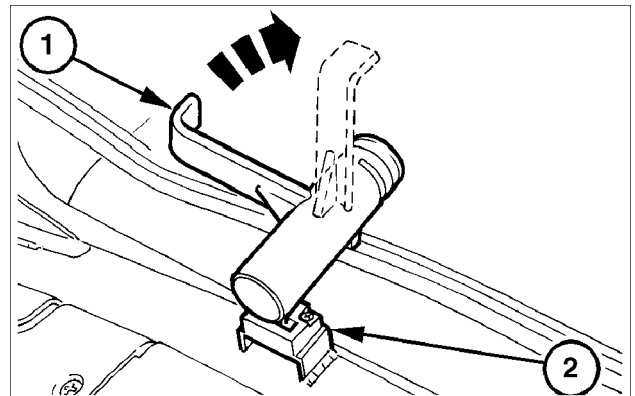
Bij het sluiten van het portier dient u te controleren of de blokkeerhendel juist boven de borgpen is geplaatst, waarna u de hendel helemaal naar beneden drukt tot hij geblokkeerd is.

Achterraut

De achterraut kan worden vergrendeld in de gesloten stand of worden vastgezet in de gedeeltelijk geopende of de volledig geopende stand.

Om het raam te openen, tilt u de centrale vergrendelingshandgreep (1) omhoog in de verticale stand. Laat het raam een beetje open gaan en duw de handgreep vervolgens naar beneden, zodat de borglip in de sleuf (2) in het frame valt. U kunt het raam ook volledig openen. Het wordt dan ondersteund door twee gasveren.

LET OP: Houd het raam vast wanneer u dit volledig opent. Het mag niet vrij open zwaaien.



BSE2683A 7

Om de ruit te sluiten, trekt u hem dicht met de handgreep, waarna u de greep naar beneden drukt om de ruit vast te zetten.

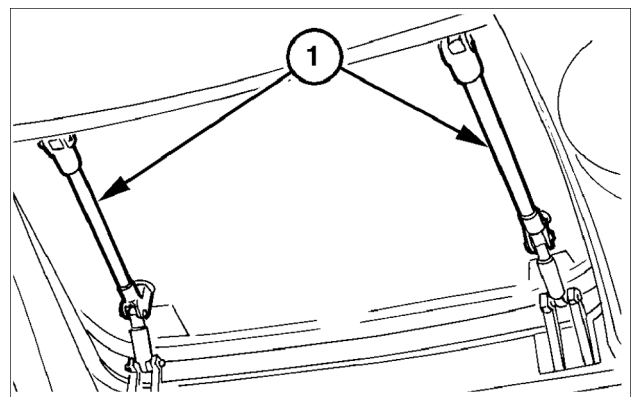
Dakpaneel met optimaal zicht (indien aanwezig)

Het dakpaneel met optimaal zicht biedt de bestuurder een uitstekend zicht op de bak of grijper wanneer de lader in de geheven stand staat.

Voor extra ventilatie kan het dakpaneel in drie standen worden geopend. Duw de voor- of achterkant van de handgrepen (1) omhoog om het paneel te kantelen, of duw in het midden van de handgrepen om het paneel volledig te openen.

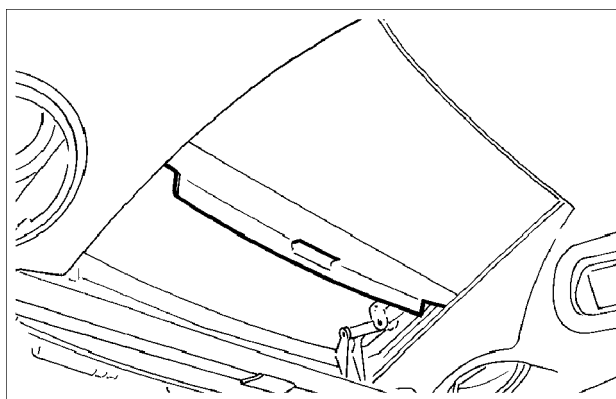
Om het paneel te sluiten, neemt u beide handgrepen vast en trekt u het paneel naar beneden; de veer in de handgrepen houdt het paneel in de gesloten stand.

OPMERKING: Wanneer de tractor wordt vervoerd op een truck of aanhanger/oplegger bij snelheden boven 50 km/h (31.1 mph), moet u zich ervan verzekeren dat het dakpaneel goed is vergrendeld en niet onbedoeld kan openen. Zie voor meer informatie pagina 5-1.



BSE2679A 8

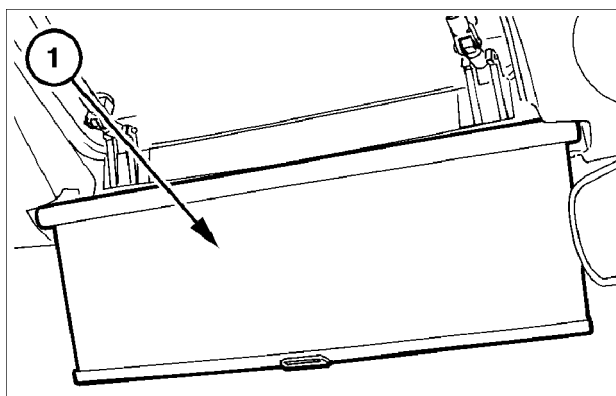
Het schuifpaneel kan verder worden dichtgeschoven om schittering tegen te gaan, of, indien nodig, geheel worden gesloten.



BSE2816A 9

Zonneklep voorruit

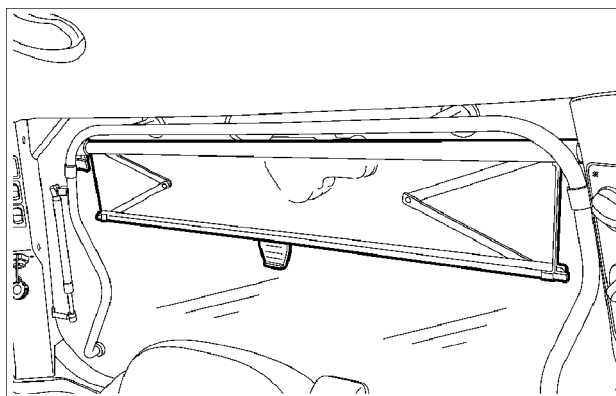
Trek de zonneklep (1) naar beneden om de ogen van de bestuurder te beschermen tegen het zonlicht. De zonneklep blijft in de gekozen stand. Duw de zonneklep omhoog om hem weer in te schuiven.



BSE2682A 10

Zonneklep achterrait (indien aanwezig)

Trek de zonneklep naar beneden om de ogen van de bestuurder te beschermen tegen het zonlicht. De zonneklep blijft in de gekozen stand. Duw de zonneklep omhoog om hem weer in te schuiven.



BRL6072A 11

Cabineluchtfilters

Het cabineventilatiesysteem heeft drie filters, twee externe filters waardoor verse lucht in de cabine wordt gezogen en één intern filter.

Externe filters

⚠ WAARSCHUWING

Schadelijk stof!

Onderhoud de filters op de juiste wijze. Houd de portieren en ramen van de cabine gesloten. Het cabineluchtfilter beschermt, zelfs als het een koolstoffilter is, niet tegen alle stoffen (bijv. resten van chemicaliën op gewassen). Voor absolute bescherming is kennis vereist over productspecifieke potentiële gevaren en het tegengaan hiervan.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

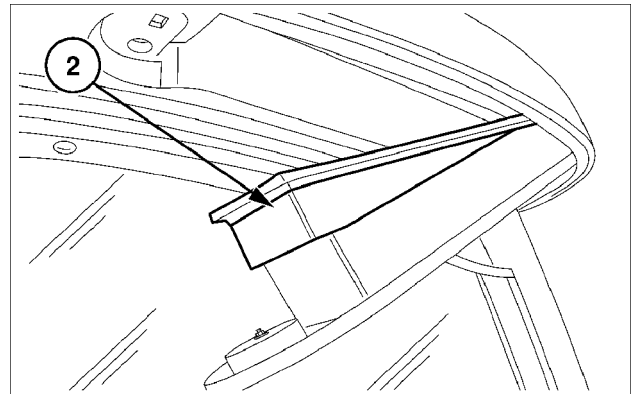
W0100A

Als er gewerkt wordt in omstandigheden waar chemische dampen aanwezig kunnen zijn, kunnen de externe cabineluchtfilters (2) vervangen worden door koolstoffilters om het binnendringen van chemische dampen te helpen tegengaan. Raadpleeg uw erkende dealer.

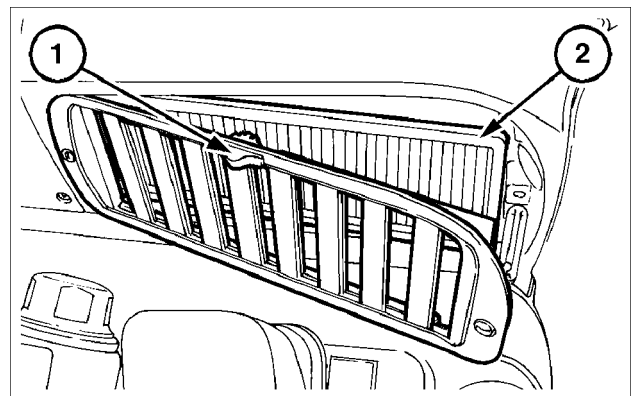
LET OP: Gebruik alleen originele filterelementen bij het vervangen van de cabineluchtfilters. Bij het vervangen van gebruikte filters moet u de ter plaatse geldende regelgeving voor het afvoeren van verontreinigde filterelementen in acht nemen.

Intern filter

Het interne filter zit in het paneel achter de bestuurderstoel. Zet de schuifregelaar (1) volledig naar rechts voor een maximale luchtrecirculatie (2).



BRJ4828B 1



BSE2866A 2

Cabine met laag profiel

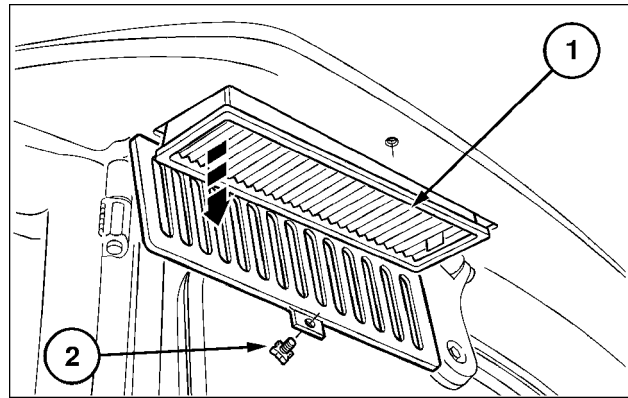
U krijgt toegang tot het luchtfilter (1) in de cabine met laag profiel door schroef (2) te verwijderen.

Veiligheidsmaatregelen

Alhoewel het mogelijk is de cabine onder druk te zetten om het binnendringen van chemische dampen te verminderen, dienen de door de fabrikant van de chemicaliën aanbevolen veiligheidsprocedures altijd strikt te worden opgevolgd.

Beschermende kleding die gedragen wordt tijdens het vullen van de sproeier met bestrijdingsmiddelen of bij het uitvoeren van externe afstellingen, dient te worden verwijderd en zorgvuldig te worden weggeborgen voordat men de cabine van de tractor weer betreedt

Om te voorkomen dat er zich chemische resten in de cabine verzamelen, dienen de binnenbekleding en de vloerbedekking regelmatig te worden gereinigd met een vochtige doek.



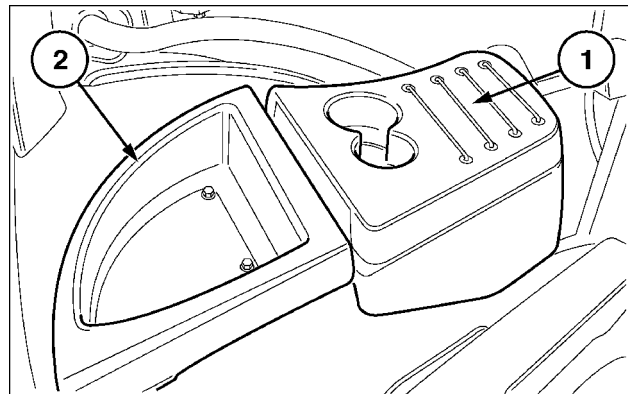
BRH3285B 3

Opbergruimte in de cabine (indien aanwezig)

Aan de linkerkant van de cabine bevindt zich een opbergekastje met scharnierend deksel (1). Het deksel bevat tevens een bekerhouder en banden om losse voorwerpen vast te maken.

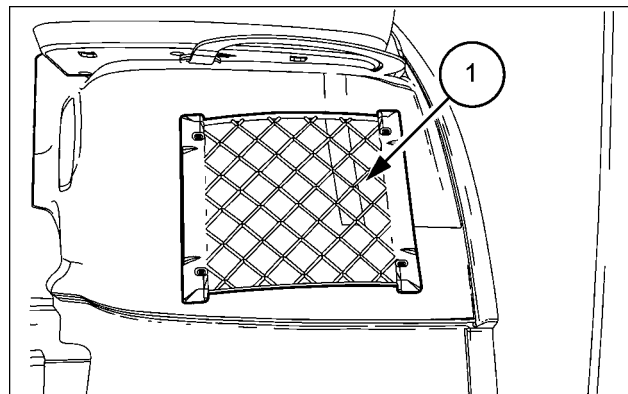
OPMERKING: Tractoren met een trainingsstoel hebben geen opbergekastje.

Achter het opbergekastje zit een bak (2) voor het opbergen van kleine gereedschappen en andere voorwerpen.



BAIL12CCM263AAB 1

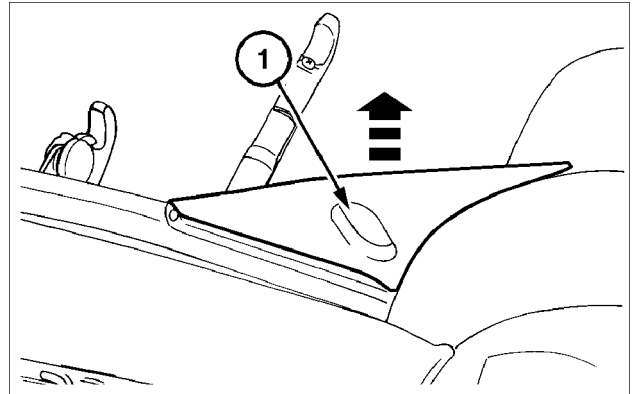
Aan de linkerkant van de cabine bevindt zich een elastisch net (1) dat als extra opbergruimte kan worden gebruikt.



BAIL12CCM265AAB 2

Traject van kabels en bedrading

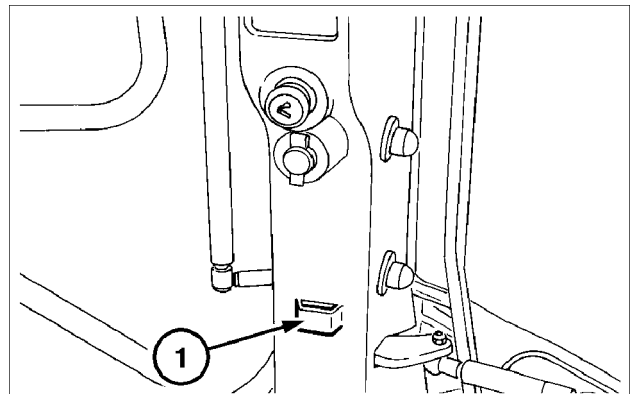
Om de bedieningskabel van de monitor gemakkelijk door te kunnen trekken naar het werktuig, is een kleine opening aangebracht in de vulplaat aan beide zijden van het onderframe van de achterraut. Door een kleine sneede in het rubber te maken op punt (1) kunnen kabels of bedrading gemakkelijk door de plaat getrokken worden.



BSE3645A 1

Gebruik van mobiele telefoons

Op de linker 'C'-stijl zit een beugel (1) waarop een mobiele telefoon kan worden bewaard. Voor de voeding van de telefoon kan de aansluiting van de sigarettenaansteker erboven gebruikt worden.



BSE3636A 1

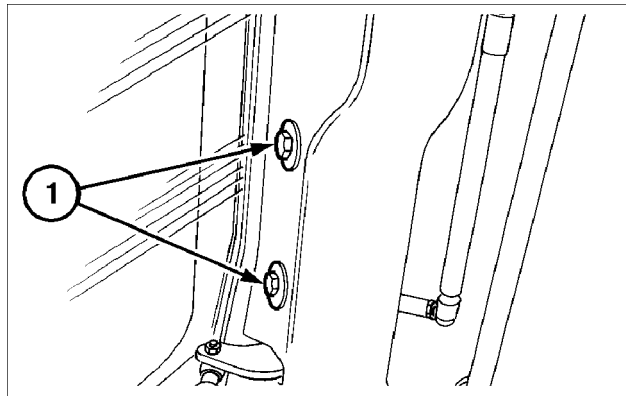
Montage van werktuigmonitor

Om installatie van een werktuigmonitor te vergemakkelijken, zijn twee montagepunten voorzien:

Om te voldoen aan SAE-normen zijn onverliesbare bouten (1), beschermd door kunststof afdekkingen, aangebracht op de rechter C-stijl van de cabine.

Op de C-stijl

Het is raadzaam om een beugel op de C-stijl vast te schroeven voor de montage van de monitor. Een voor dit doel geschikte beugel is verkrijgbaar bij uw dealer.



BSE3624A 1

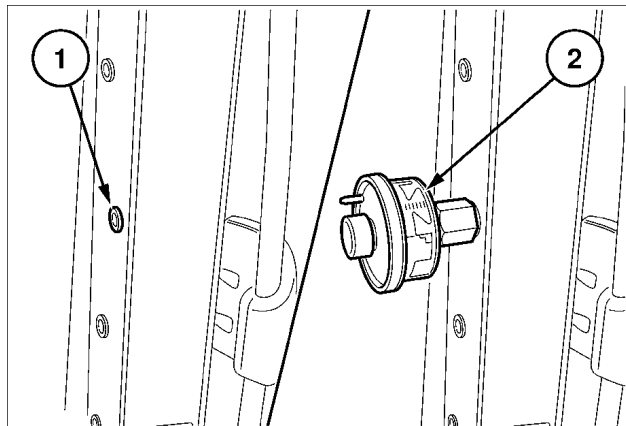
Monitor voor cabineluchtdruk (indien aanwezig)

Om te helpen de hoeveelheid stof en chemische dampen die de cabine binnenkomen te verminderen, kan de blower gebruikt worden om de luchtdruk binnen de cabine te verhogen tot hij hoger is dan de buitenluchtdruk. Controleren of alle openingen van de cabine helemaal dicht zijn. Om de interne druk te controleren, kan op de rechter 'A'-stijl in de cabine een meter worden gemonteerd.

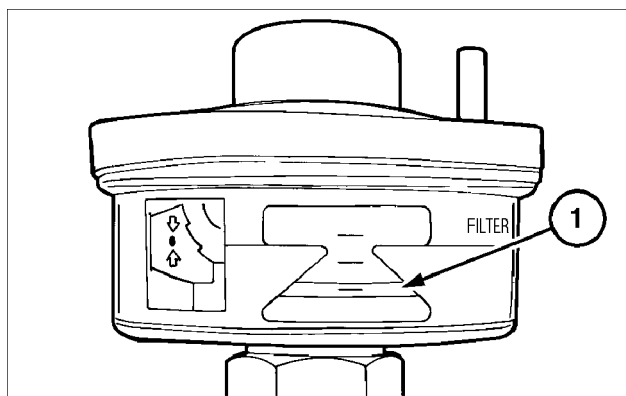
De drukmeter dient in combinatie met externe koolstofluchtfilters te worden gebruikt. Bij uw dealer is een set verkrijgbaar die alle noodzakelijke onderdelen en de montage-instructies bevat.

Op de 'A'-stijl is reeds een van schroefdraad voorzien montagepunt (1) aangebracht, verwijder de blinde dop en schroef de meter vast.

De aflezing op de drukmeter bekijken. Als de onderrand (1) van de gele indicator in het midden van het groene gebied is, is het drukverschil tussen de interne en externe luchtdruk voldoende groot. De blowersnelheid zo instellen dat dit verschil gehandhaafd blijft. Indien de gele indicator stijgt en in het rode gebied terechtkomt, moet de blowersnelheid worden verhoogd om de druk in de cabine te laten toenemen.



BRH3401C 1



BSE3623A 2

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van inhalering!

Indien de onderste rand van de gele wijzer het rode gebied van de schaalverdeling in gaat, voert u de onderstaande controles uit.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0381A

Wanneer de blower in de stand Off staat, dient de gele indicator in het rode gebied te gaan staan. Als de indicator niet goed aangeeft, moet de meter vervangen worden.

Indien de blower niet in staat is de correcte druk binnen de cabine te handhaven, dienen de volgende controles te worden uitgevoerd om de oorzaak hiervan te achterhalen.

1. Controleren of de blower op de maximumsnelheid is ingesteld.

OPMERKING: *Indien de automatische temperatuurregeling ATC geactiveerd is, kan het nodig zijn om naar handbediening om te schakelen om de blowersnelheid te kunnen verhogen.*

2. Controleren of alle portieren, ruiten en het dakpaneel geheel gesloten zijn.
3. Controleren of de externe luchtfilters niet geblokkeerd of verstopt zijn.
4. Alle afdichtingen van de cabineopeningen controleren op beschadigingen.
5. De afdichtingen rond verbindingen en hendels controleren, indien deze door cabinepanelen heen steken.

Indien het na al deze controles nog steeds niet duidelijk is waarom de cabinedruk niet gehandhaafd kan worden, uw dealer raadplegen.

BESTUURDERSSTOEL

Bestuurdersstoel

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Stel de stoel NIET af terwijl de machine in beweging is. Alle afstellingen van de stoel moeten worden verricht terwijl de machine stilstaat en de parkeerrem is ingeschakeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0293A

De stoel die is aangebracht in uw tractor kan op veel verschillende manieren worden versteld voor hoogte, gewicht en positie.

OPMERKING: *Afhankelijk van de modelspecificatie, is het mogelijk dat enkele van de volgende stoelfuncties niet beschikbaar zijn voor de stoel die in uw tractor is aangebracht.*

Het is belangrijk dat u de stoel in de comfortabelste stand zet voordat u de tractor gebruikt.

Opbergvak

Achterop de stoel zit een opbergvak waarin documenten etc. kunnen worden opgeborgen.

Drie verschillende luchtgeveerde stoelen zijn af fabriek leverbaar:

- Luchtgeveerde stoel (zie pagina **3-11**)
- Luchtgeveerde stoel 'deluxe' (zie pagina **3-14**)
- Luchtgeveerde stoel met passief of Dynamisch Dempingssysteem (DDS) (zie pagina **3-18**)

Luchtgeveerde stoel

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Stel de stoel NIET af terwijl de machine in beweging is. Alle afstellingen van de stoel moeten worden verricht terwijl de machine stilstaat en de parkeerrem is ingeschakeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0293A

De stoel die is aangebracht in uw tractor kan op veel verschillende manieren worden versteld voor hoogte, gewicht en positie.

OPMERKING: *Afhankelijk van de modelspecificatie, is het mogelijk dat enkele van de volgende stoelfuncties niet beschikbaar zijn voor de stoel die in uw tractor is aangebracht.*

Het is belangrijk dat u de stoel in de comfortabelste stand zet voordat u de tractor gebruikt. Zie de volgende tekst en afbeeldingen voor details.

Opbergvak

Achterop de stoel zit een opbergvak waarin documenten etc. kunnen worden opgeborgen.

Stoelregelingen

De instellingen van de luchtgeveerde stoel kunnen volledig worden aangepast voor het comfort van de bestuurder. Het elektrisch bediende luchtgeveerde systeem kan worden afgestemd op het gewicht van afzonderlijke bestuurders.

Gewicht- en hoogteverstelling

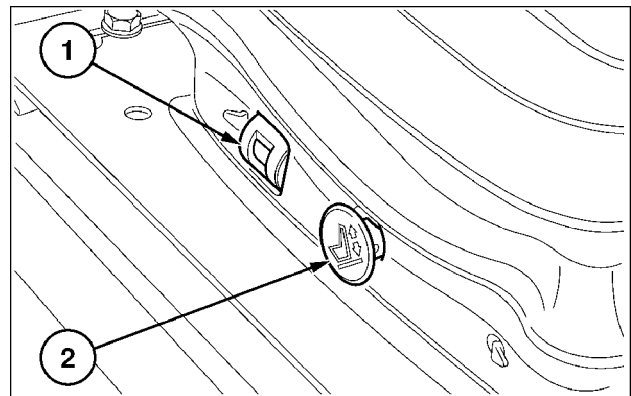
Afstellingen aan de luchtvering worden verricht door middel van de bedieningsknop van de luchtcompressor (2), een gewichtsindicator (1) toont de optimale instelling voor de stoelvering.

Om de afstellingen voor vering en rijhoogte in te stellen, moet u de stoel eerst helemaal omlaag zetten. Trek de hendel voor de luchtdruk (2) uit en houd deze vast tot alle druk is afgelaten.

Voor verdere afstellingen moet het contact worden ingeschakeld (waarschuwingslampjes branden).

Terwijl u in de stoel zit, de regelknop (2) indrukken en vasthouden, de luchtcompressor zal nu beginnen de vering onder druk te zetten. Let als de stoelhoogte toeneemt op de gewichtsindicator (1). Deze zal veranderen van geel naar groen. Als de indicator helemaal groen is, de regelaar loslaten. Om de hoogte nog verder af te stellen, gebruikt u de luchtcompressorbediening om de stoel hoger of lager te zetten.

OPMERKING: *Om een optimale vering te verkrijgen, moet de gewichtsindicator altijd in het groene segment worden ingesteld. Doe dit met stilstaande tractor en de bestuurder in de stoel.*



BRH3289B 1

Slagisolator voor/achter

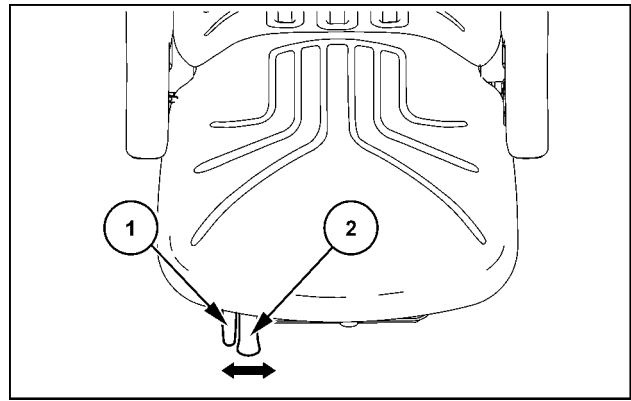
Onder bepaalde rijcondities (bijvoorbeeld wanneer er een aanhanger is aangekoppeld), is het nuttig om de vooruit/achteruit-isolator (2) te activeren. Dit betekent dat stoten in de rijrichting beter door de bestuurdersstoel geabsorbeerd kunnen worden.

Slagisolator voor/achter ingeschakeld

- Beweeg de hendel in de rechtdoorstand.

Voor/achter isolator uitgeschakeld

- Beweeg de hendel naar rechts.



SS13G064 2

Instelling voor/achter

De instelling voor/achter wordt vrijgegeven door de vergrendelingshendel (1) op te tillen.

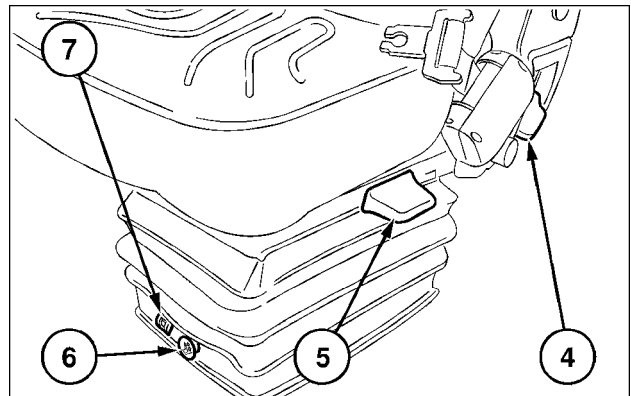
OPMERKING: De vergrendelingshendel moet in de gewenste stand vergrendelen. Wanneer de bestuurdersstoel geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.

Verlenging rugleuning

De stoel kan worden uitgerust met een optionele rugleuning aan de bovenzijde; raadpleeg onze erkende dealer.

Verstelling van de rugleuning

De bestuurder kan de rugleuning in de meest comfortabele stand zetten. Beweeg de hendel (4) aan de linkerkant van het stoelframe omhoog en pas de hoekverstelling van de rugleuning aan. Wanneer de hendel wordt losgelaten, blijft de rugleuning in de gekozen stand staan.



SS11H260 3

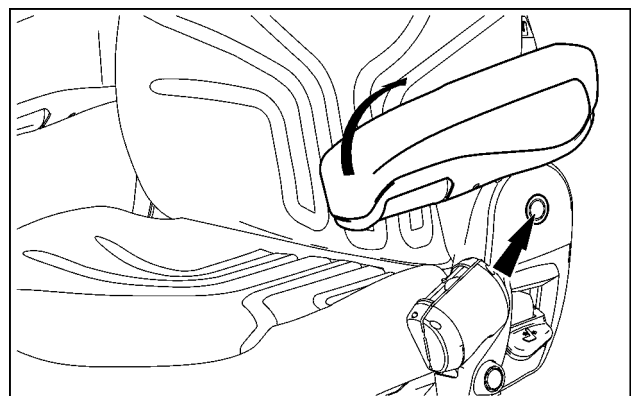
Wartel

Om het zicht op een werktuig dat is aangekoppeld aan de achterkant van de tractor te verbeteren, kan de stoel links- of rechtsom worden gedraaid. Trek de hendel omhoog (5) en draai de stoel in de gewenste positie. Vanuit de rechtdoorstand zijn er twee standen aan de rechterzijde en één stand aan de linkerkant. Laat de hendel los om de stoel op zijn plaats te vergrendelen.

Armsteunverstelling links en rechts

De linkerarmleuning kan, indien nodig, worden opgeklapt en de hoogte kan afzonderlijk worden afgesteld.

Om de hoogte van de armleuning af te stellen, haalt u de ronde kap (zie pijl) uit de afscherming, draait u de zeskantmoer (grootte 13 mm) erachter los, zet u de armleuning in de gewenste stand (5 stappen) en draait u de moer weer vast (25 Nm (18 lb ft)). Breng de kap weer aan op de moer.

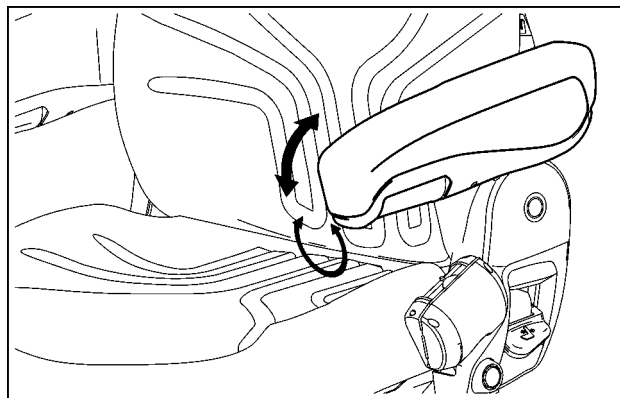


SS13G065 4

Verstelling van de arMLEuning

De helling van de arMLEuning kan worden aangepast door aan de afstelknop te draaien.

Wanneer u de knop naar buiten draait zal de voorkant van de arMLEuning omhoog komen, wanneer u hem naar binnen draait zal hij omlaag bewegen.



SS13G066 5

Luxe luchtgeveerde stoel

Stoelregelingen

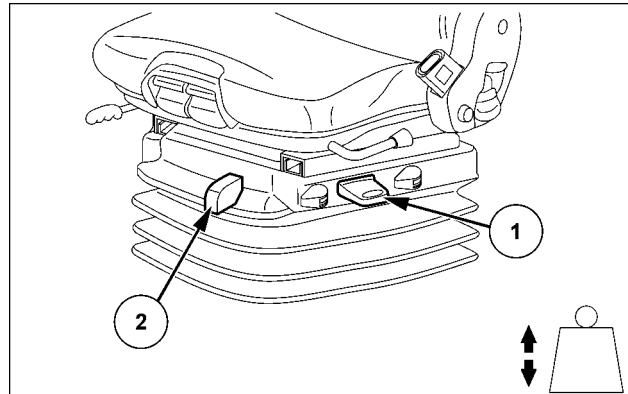
De Deluxe-stoel met luchtvering is volledig afstelbaar, voor optimaal bestuurdercomfort. Verwarmingselementen in de zitting en de rugleuning bieden extra comfort bij lage temperaturen.

Gewicht- en hoogteverstelling

De stoel moet worden afgesteld op het gewicht van de bestuurder terwijl de bestuurder op de stoel zit. Houd de hendel (1) naar beneden totdat de stoel volledig omlaag is. Met de contactsleutel in de ingeschakelde stand, tilt u de hendel (1) op; laat de hendel los wanneer de optimale hoogte-instelling is bereikt. Om verder af te stellen, verplaatst u de hendel naar boven of naar beneden om de stoel naar behoefte omhoog te laten komen of te laten zakken. De groene markering is zichtbaar wanneer de optimale instelling voor de stoelvering is bereikt.

OPMERKING: De groene markering in de gewicht- en hoogte-indicator (2) moet zichtbaar zijn.

OPMERKING: Om schade te voorkomen, de compressor niet langer dan 1 min laten werken.



SS10M088 1

Slagisolator voor/achter

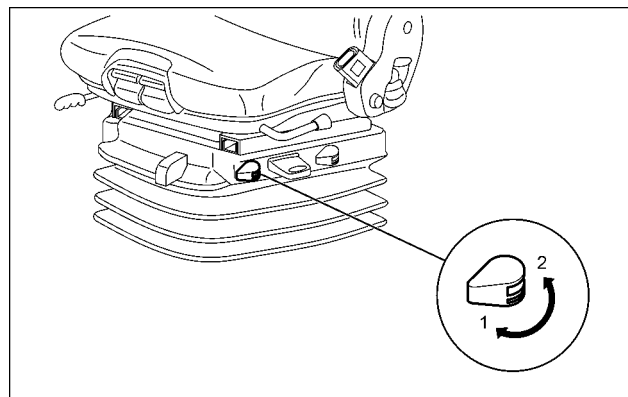
Onder bepaalde rijcondities (bijvoorbeeld wanneer er een aanhanger is aangekoppeld), is het nuttig om de vooruit/achteruit-isolator te activeren. Dit betekent dat stoten in de rijrichting beter door de bestuurdersstoel geabsorbeerd kunnen worden.

Stand 1 = slagisolator voor/achter aan
Stand 2 = slagisolator voor/achter uit

OPMERKING: Nadat stand 2 is ingesteld, moet de blokkeerhendel in de gewenste stand vergrendelen.

Daarvoor moet tegen de stoel gedruwd worden tot de slagisolator voor/achter met een hoorbare klik wordt verplaatst.

OPMERKING: Wanneer de slagisolator voor/achter geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.

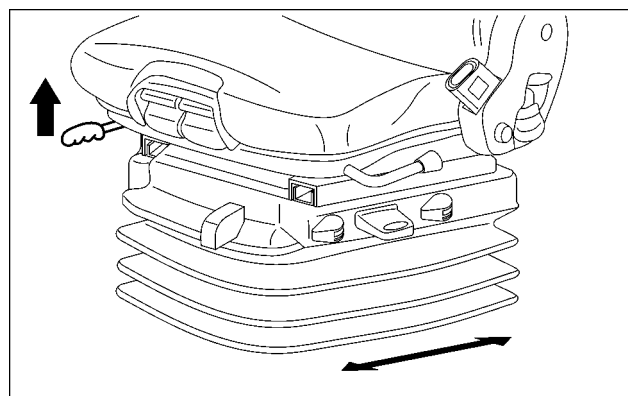


SS10M090 2

Instelling voor/achter

De instelling voor/achter wordt vrijgegeven door de vergrendelingshendel op te tillen.

OPMERKING: De vergrendelingshendel moet in de gewenste stand vergrendelen. Wanneer de bestuurdersstoel geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.

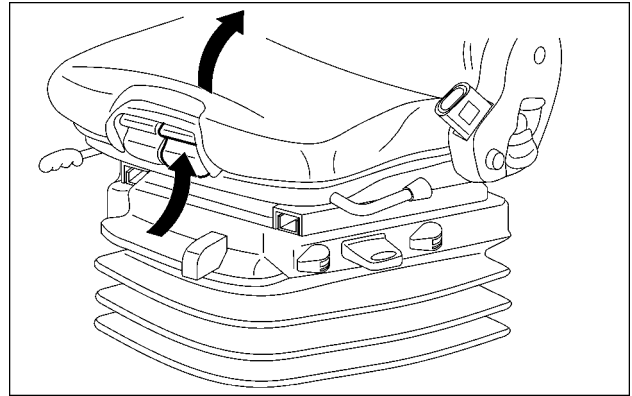


SS10M091 3

Instelling van de hoek van de zitting

De hoek van de stoelzitting kan apart worden afgesteld.

Om de hoek van de stoelzitting af te stellen, tilt u de linkerhendel (zie pijl) op. Door meer of minder druk uit te oefenen op de stoelzitting kan deze in de gewenste hoekstand worden gezet.

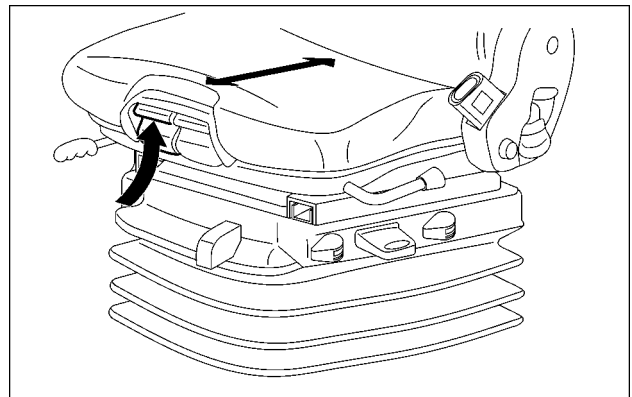


SS10M092 4

Instelling van de stoeldiepte

De diepte van de stoelzitting kan apart worden afgesteld.

Om de diepte van het zitkussen af te stellen, heft u de rechterhendel (zie pijl). De gewenste positie instellen door de stoel naar voren of naar achteren te drukken.

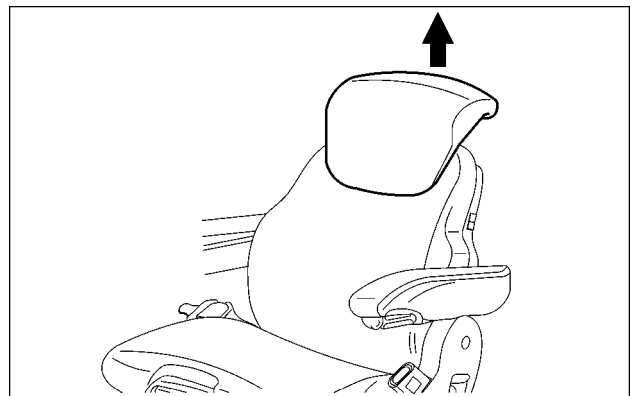


SS10M093 5

Verlenging rugleuning

De hoogte van de verlenging van de rugleuning kan afzonderlijk worden afgesteld door hem in stappen omhoog te trekken tot aan de eindaanslag.

Om de verlenging van de rugleuning te verwijderen, trekt u hem over de eindaanslag.



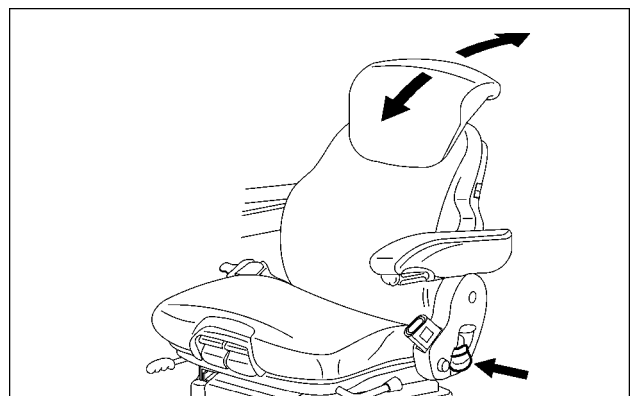
SS10M094 6

Verstelling van de rugleuning

Trek de vergrendelingshendel omhoog om de vergrendeling van de rugleuning te deblokken. Wanneer u de vergrendeling van de rugleuning deblokkeert, dient u geen druk op de rugleuning uit te oefenen door er tegen aan te duwen.

Door druk uit te oefenen op het voorste of het achterste deel van de stoelzitting kan hij in de gewenste stand worden bewogen. Laat de blokkeerhendel los om de rugleuning te blokkeren.

OPMERKING: Wanneer de rugleuning geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.

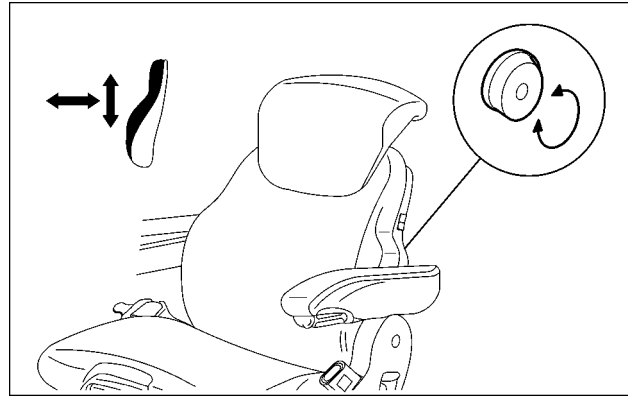


SS10M098 7

Lendensteun

Door de instelknop naar links of rechts te draaien, kunnen zowel de hoogte als de kromming van de rugleuning apart worden afgesteld.

Dit verhoogt zowel het zitcomfort als de prestaties van de bestuurder.



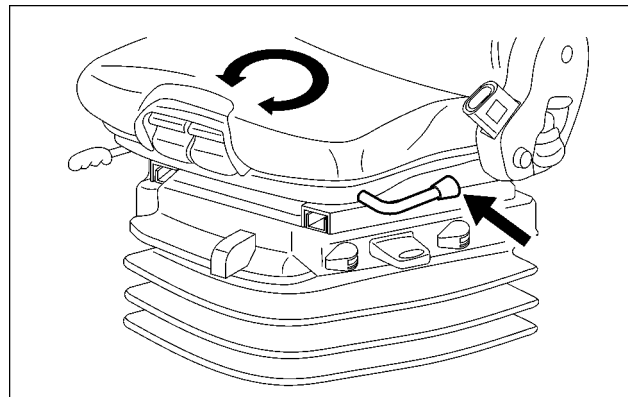
SS10M095 8

Wartel

De draaifunctie wordt vrijgegeven door aan de vergrendelingshendel te trekken. De stoel kan dan 10° naar links en 10° en 18° naar rechts draaien. Hij kan in stappen van 10° in een positie worden vergrendeld.

LET OP: *Risico van een ongeval! Gebruik de vergrendelingshendel voor het draaien niet tijdens het rijden.*

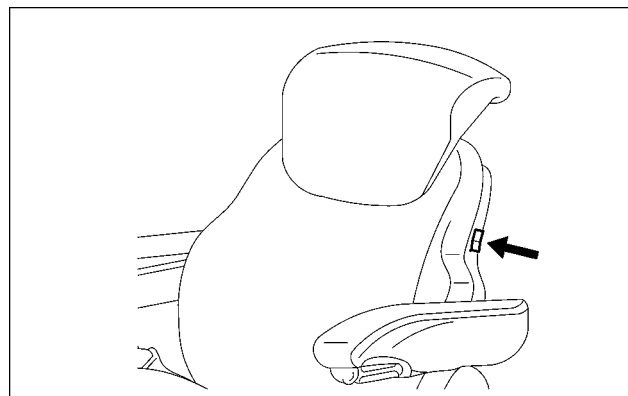
OPMERKING: *Na het instellen moet de vergrendelingshendel met een hoorbare klik in de gewenste stand vergrendelen. Wanneer de bestuurdersstoel geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.*



SS10M099 9

Stoelverwarming (indien aanwezig)

De stoelverwarming wordt ingeschakeld door op de schakelaar te drukken.



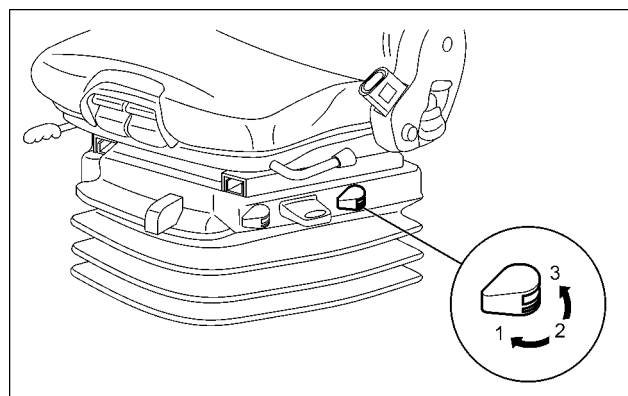
SS10M100 10

Demper

De demperinstelling van de stoel kan worden aangepast aan de verschillende rijcondities op de weg en in het veld. Hiertoe kan het dempende effect individueel worden ingesteld.

Draai de hendel in de juiste stand en laat hem los.

- 1 zacht
- 2 midden
- 3 hard

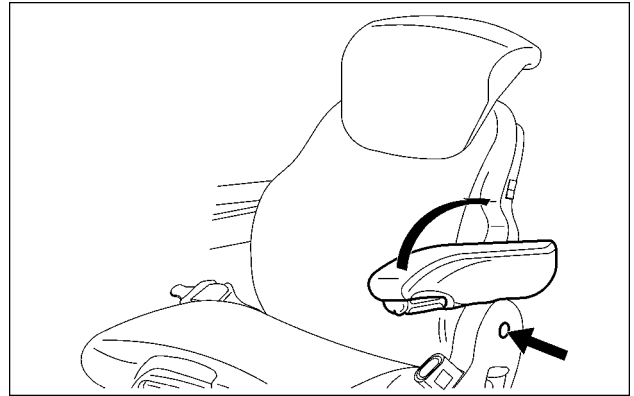


SS10M101 11

Linker- en rechterarmleuning

De linkerarmleuning kan, indien nodig, worden opgeklapt en de hoogte kan afzonderlijk worden afgesteld.

Om de hoogte van de armleuning af te stellen, haalt u de ronde kap (zie pijl) uit de afscherming, draait u de zes-kantmoer (**13 mm**) erachter los en zet u de armleuning in de gewenste stand (5 stappen) en draait u de moer weer vast (**25 Nm (18 lb ft)**). Breng de kap weer aan op de moer.

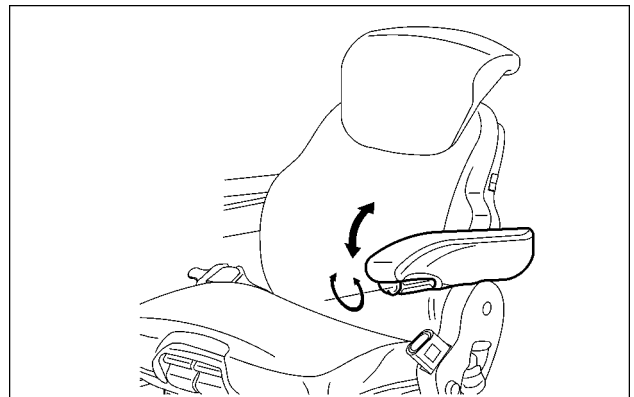


SS10M096 12

Verstelling van de armleuning

De helling van de armleuning kan worden aangepast door aan de afstelknop te draaien.

Wanneer u de knop naar buiten draait zal de voorkant van de armleuning omhoog komen, wanneer u hem naar binnen draait zal hij omlaag bewegen.



SS10M097 13

Luchtgeveerde stoel met passief of Dynamisch Dempingssysteem (DDS)

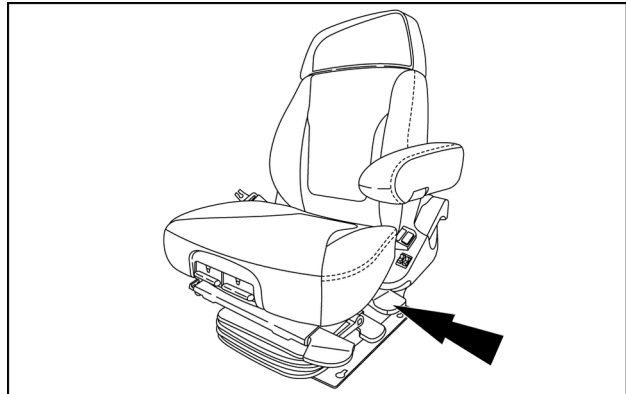
Stoelregelingen

De luchtgeveerde stoel is volledig afstelbaar en heeft een optioneel Dynamisch Dempingssysteem (DDS).

Gewicht- en hoogteverstelling

De stoel wordt volledig automatisch aangepast aan het gewicht van de bestuurder op het moment dat de bestuurder op de stoel gaat zitten. Wanneer de contactsleutel in de ingeschakelde stand is gedraaid, trekt u de bedieningshendel omhoog of duwt u hem omlaag, naar behoefte, om de stoel omhoog of omlaag te bewegen. Als de bovenste of onderste limiet wordt bereikt, wordt de hoogte automatisch naar boven of naar beneden bijgesteld om een minimaal veringsniveau te kunnen garanderen.

OPMERKING: Om schade te voorkomen, de compressor niet langer dan **1 min** laten werken.



SVIL14TR00124AA 1

Slagisolator voor/achter

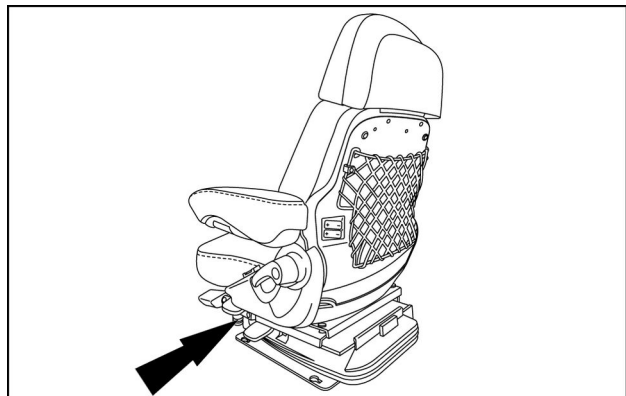
Onder bepaalde rijcondities (bijvoorbeeld wanneer er een aanhanger is aangekoppeld) is het nuttig om de vooruit/achteruit-isolator af te stellen. Dit betekent dat stoten in de rijrichting beter door de bestuurdersstoel geabsorbeerd kunnen worden.

Er zijn vier niveaus in te stellen tussen stand 1= zacht en stand 4= hard.

OPMERKING: Na het afstellen moet de blokkeerhendel in de gewenste stand worden vergrendeld.

Daarvoor moet tegen de stoel gedruwd worden tot de slagisolator voor/achter met een hoorbare klik wordt verplaatst.

OPMERKING: Wanneer de slagisolator voor/achter geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.

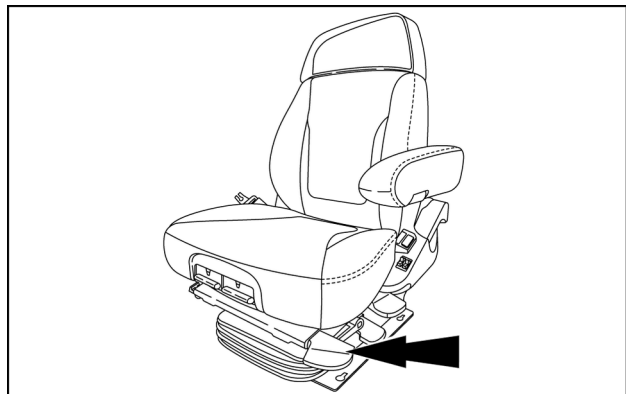


SVIL14TR00125AA 2

Instelling voor/achter

De instelling voor/achter wordt vrijgegeven door de vergrendelingshendel op te tillen.

OPMERKING: De vergrendelingshendel moet in de gewenste stand vergrendelen. Wanneer de bestuurdersstoel geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.

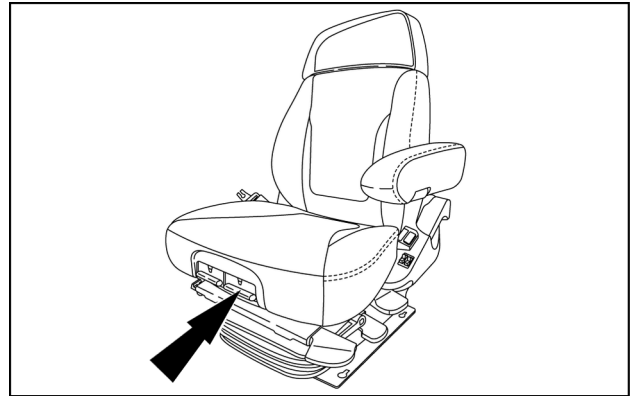


SVIL14TR00124AA 3

Instelling van de hoek van de zitting

De hoek van de stoelzitting kan apart worden afgesteld.

Om de hoek van de stoelzitting af te stellen, tilt u de linkerhendel (zie pijl) op. Door meer of minder druk uit te oefenen op de stoelzitting kan deze in de gewenste hoekstand worden gezet.

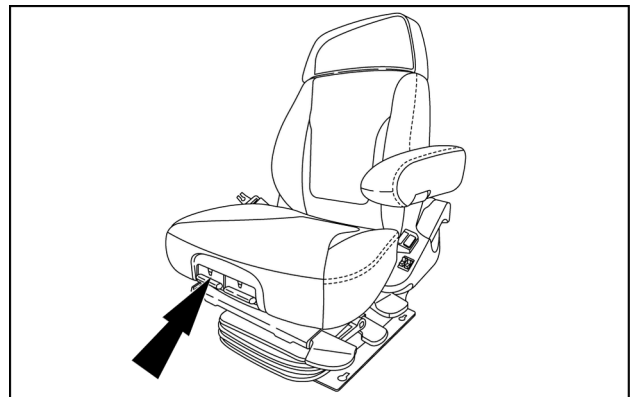


SVIL14TR00124AA 4

Instelling van de stoeldiepte

De diepte van de stoelzitting kan apart worden afgesteld.

Om de diepte van het zitkussen af te stellen, heft u de rechterhendel (zie pijl). De gewenste positie instellen door de stoel naar voren of naar achteren te drukken.

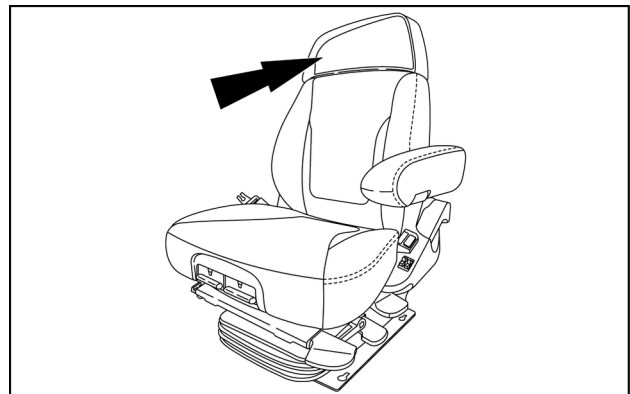


SVIL14TR00124AA 5

Verlenging rugleuning

De hoogte van de verlenging van de rugleuning kan afzonderlijk worden afgesteld door hem in stappen omhoog te trekken tot aan de eindaanslag.

Om de verlenging van de rugleuning te verwijderen, trekt u hem over de eindaanslag.



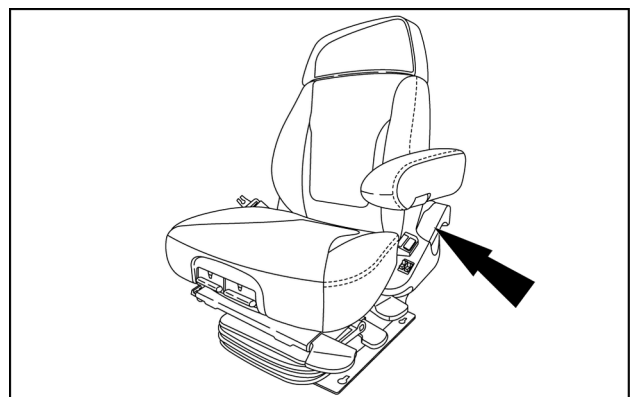
SVIL14TR00124AA 6

Verstelling van de rugleuning

Trek de vergrendelingshendel omhoog om de vergrendeling van de rugleuning te deblokken. Wanneer u de vergrendeling van de rugleuning deblokkeert, dient u geen druk op de rugleuning uit te oefenen door er tegen aan te duwen.

Door druk uit te oefenen op het voorste of het achterste deel van de stoelzitting kan hij in de gewenste stand worden bewogen. Laat de blokkeerhendel los om de rugleuning te blokkeren.

OPMERKING: Wanneer de rugleuning geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.

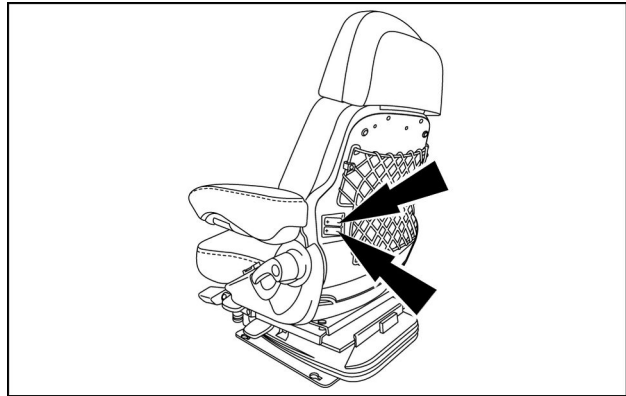


SVIL14TR00124AA 7

Lendensteun

Door de onderste of bovenste schakelaar in te drukken, kunnen zowel de hoogte als de kromming van de rugleuning apart worden afgesteld.

Dit verhoogt zowel het zitcomfort als de prestaties van de bestuurder.



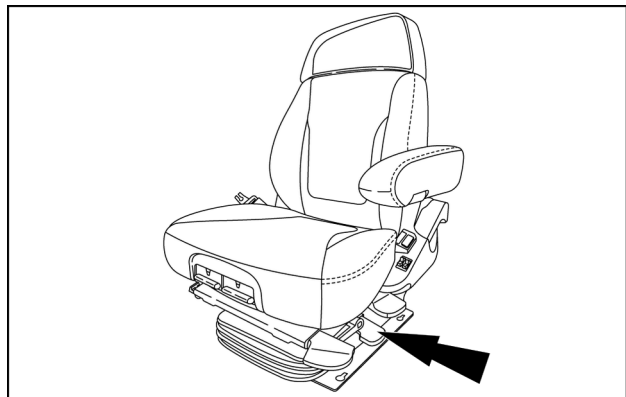
SVIL14TR00125AA 8

Wartel

De draaifunctie wordt vrijgegeven door aan de vergrendelingshendel te trekken. De stoel kan dan 7.5° naar links en 7.5° en 15° naar rechts draaien. Hij kan in stappen van 10° in een positie worden vergrendeld.

LET OP: *Risico van een ongeval! Gebruik de vergrendelingshendel voor het draaien niet tijdens het rijden.*

OPMERKING: *Na het instellen moet de vergrendelingshendel met een hoorbare klik in de gewenste stand vergrendelen. Wanneer de bestuurdersstoel geblokkeerd is, mag het niet mogelijk zijn hem in een andere stand te verplaatsen.*

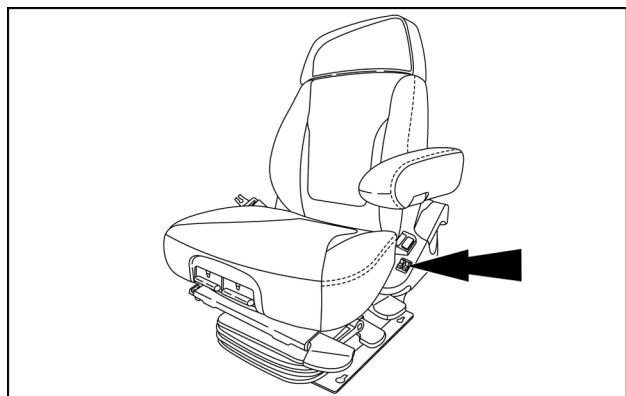


SVIL14TR00124AA 9

Stoelverwarming (indien aanwezig)

De stoelverwarming wordt ingeschakeld door op de schakelaar te drukken.

Druk op het deel van de schakelaar met het stoelsymbool om de verwarming in te schakelen. Met de schakelaar I-III kan het verwarmingsvermogen worden geselecteerd.



SVIL14TR00124AA 10

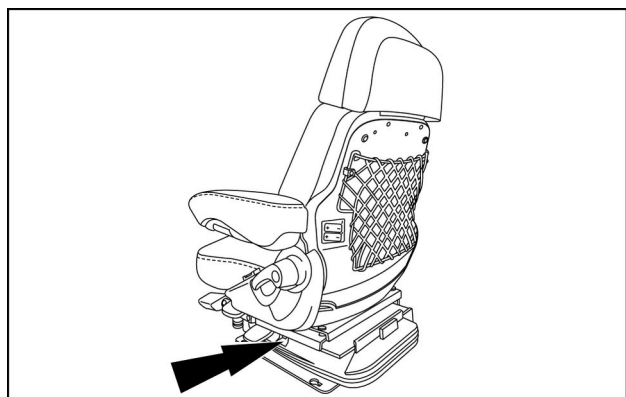
Demper

De demperinstelling van de stoel kan worden aangepast aan de rijcondities op de weg en in het veld. Hiertoe kan het dempende effect individueel worden ingesteld.

Draai de hendel in de juiste stand en laat hem los.

- 1 zeer zacht
- 2 zacht
- 3 midden
- 4 hard
- 5 zeer hard

OPMERKING: *Als het Dynamisch Dampingssysteem (DDS) is aangebracht, hoeft de bestuurder geen demperinstelling in te voeren. Dit wordt automatisch geregeld door de DDS.*

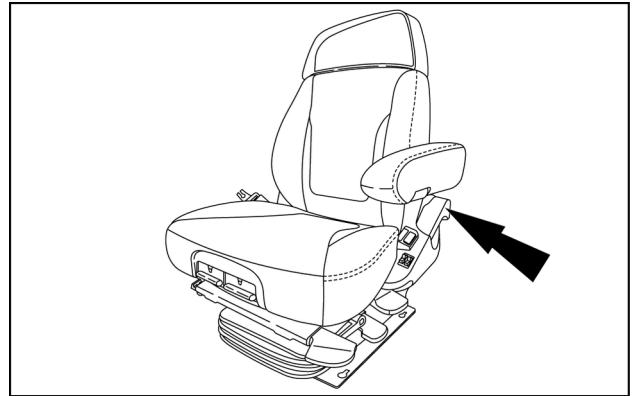


SVIL14TR00125AA 11

Linker- en rechterarmleuning

De linkerarmleuning kan, indien nodig, worden opgeklapt en de hoogte kan afzonderlijk worden afgesteld.

Om de hoogte van de armleuning af te stellen, haalt u de ronde kap (zie pijl) uit de afscherming, draait u de zes-kantmoer (**13 mm**) erachter los en zet u de armleuning in de gewenste stand (5 stappen) en draait u de moer weer vast (**25 Nm (18 lb ft)**). Breng de kap weer aan op de moer.

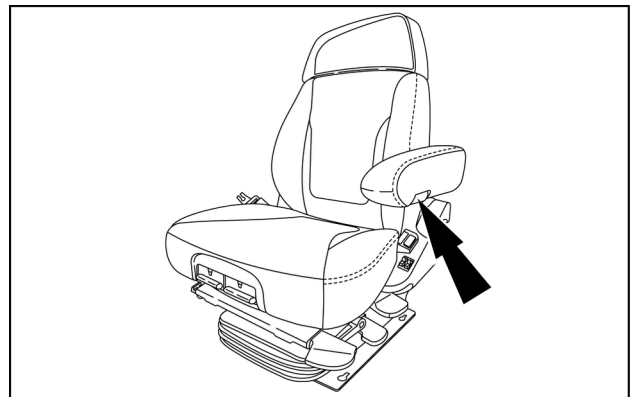


SVIL14TR00124AA 12

Verstelling van de armleuning

De helling van de armleuning kan worden aangepast door aan de afstelknop te draaien.

Wanneer u de knop naar buiten draait zal de voorkant van de armleuning omhoog komen, wanneer u hem naar binnen draait zal hij omlaag bewegen.



SVIL14TR00124AA 13

Veiligheidsgordel

⚠ WAARSCHUWING

Defectraken van materieel kan leiden tot ongevallen of letsel!

Doe altijd de veiligheidsgordel om voordat u de machine bedient. Controleer de onderdelen van de veiligheidsgordel op slijtage en beschadiging. Vervang alle versleten of beschadigde onderdelen van de veiligheidsgordel vóór gebruik.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0046C

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van omrollen!

Maak de veiligheidsgordel goed vast. Uw machine is voor uw veiligheid voorzien van een cabine met rolkooi (ROPS: Roll-Over Protective Structure). De veiligheidsgordel kan uw veiligheid ten goede komen als hij op de juiste wijze wordt gebruikt en onderhouden. Zorg ervoor dat de veiligheidsgordel altijd gespannen is en er dus geen speling in het gordelsysteem aanwezig is.

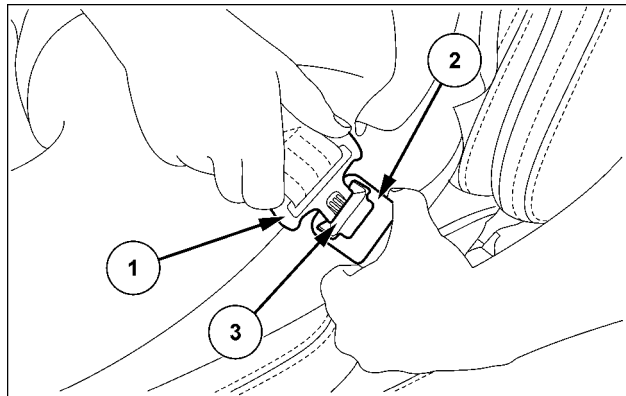
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0376A

Maak de veiligheidsgordel goed vast voordat u de tractor gebruikt. Inspecteer regelmatig de veiligheidsgordels om na te gaan of ze geen versleten onderdelen bevatten en vervang ze zo nodig.

Stel de stand van de stoel af. Trek de veiligheidsgordel over uw lichaam, in de laagst mogelijke positie over uw buik. Druk het metalen oog van de tong (1) in de gesp (2) tot u een klik hoort ten teken dat de gordel correct vastzit.

Druk op de rode knop (3) in het midden van de gesp om de veiligheidsgordel los te maken en haal vervolgens de gesp en de metalen tong los van elkaar.



SS12G316 1

PASSAGIERSSTOEL

Passagiersstoel

⚠ WAARSCHUWING

Defectraken van materieel kan leiden tot ongevallen of letsel!

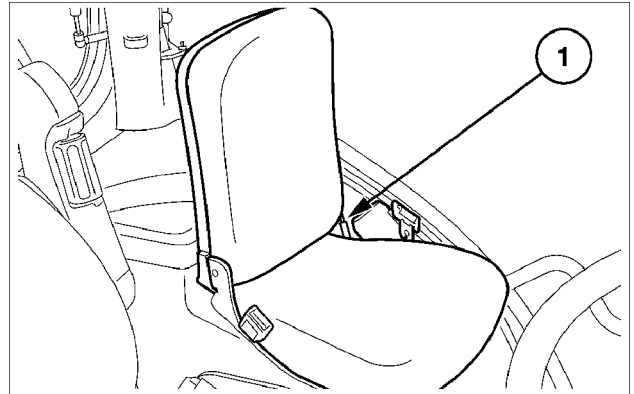
Doe altijd de veiligheidsgordel om voordat u de machine bedient. Controleer de onderdelen van de veiligheidsgordel op slijtage en beschadiging. Vervang alle versleten of beschadigde onderdelen van de veiligheidsgordel vóór gebruik.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0046C

Zie pagina 2-29 van deze handleiding voor meer informatie.

Waar de wet dat toelaat, is een opklapbare passagiersstoel leverbaar. Om de rugleuning van de stoel omhoog te laten komen, trekt u hem in de verticale stand. De stoel wordt dan door de gasveer **(1)** rechtop gehouden. Wanneer u de stoel niet gebruikt, kunt u de bovenkant van de stoel naar beneden klappen, zodat u de bekerhouder kunt gebruiken.



BRF1985B 1

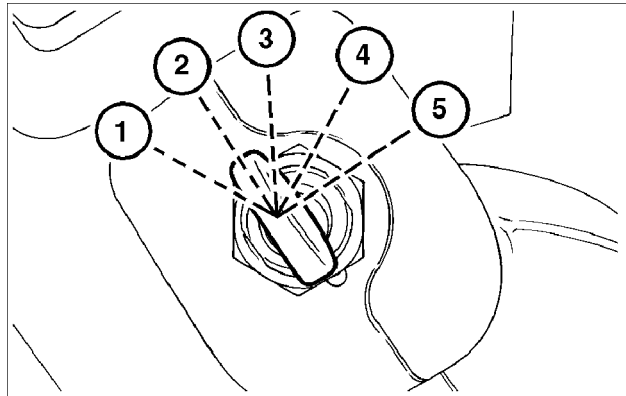
BEDIENINGSELEMENTEN VOORUIT

Contactsleutel

De startsleutel is een schakelaar met vijf standen waarmee u de koudstartinrichting van de roosterverwarming (grid heater), de accessoires en de startmotor activeert.

De standen van de startsleutel zijn als volgt:

Stand 1	Niet gebruikt
Stand 2	OFF (UIT)
Stand 3	Accessoires AAN
Stand 4	Waarschuwingslampjes, instrumenten en roosterverwarming AAN
Stand 5	Roosterverwarming AAN, startmotor ingeschakeld



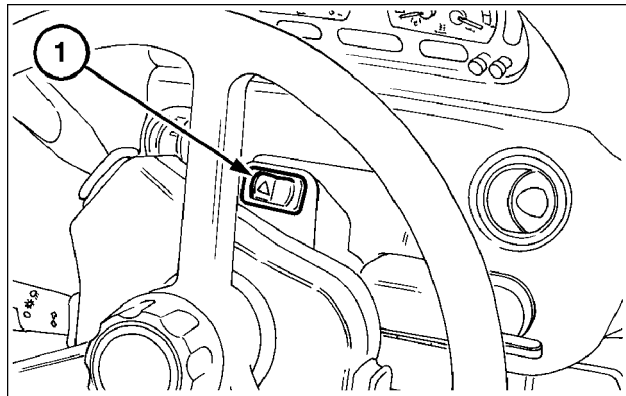
BSE2673A 1

LET OP: De tractor nooit duwen of slepen om de motor de starten. Een hulpaccu en startkabels gebruiken.

OPMERKING: Neutraal-startschakelaars verhinderen de werking van de startmotor zolang de pendelhendel niet in de neutrale (N) stand staat.

Schakelaar alarmknipperlicht

Druk de linkerkant van de schakelaar (1) in om alle richtingaanwijzers tegelijk te laten werken. De schakelaar knippert met hetzelfde ritme als de richtingaanwijzers, evenals de indicatielampjes in het instrumentencluster.



BSE3693A 1

Verlichtings- en richtingaanwijzerhendel

De pookvormige schakelaar is aan de linkerkant van de stuurkolom gemonteerd. Met deze schakelaar bedient u de tractorlichten, de claxon en de richtingaanwijzers.

Het midden van de pookschakelaar kan draaien. Draai de schakelaar in stand (2) om de koplampen in te schakelen. Draai de schakelaar in stand (1) om de koplampen in te schakelen.

Met ingeschakelde koplampen drukt u de pook van u af, stand (3), om van dimlicht naar groot licht om te schakelen. Trek de pook naar u toe, stand (4), om terug te schakelen naar dimlicht. Wanneer het grootlicht is ingeschakeld, brandt het blauwe indicatielampje op het instrumentencluster.

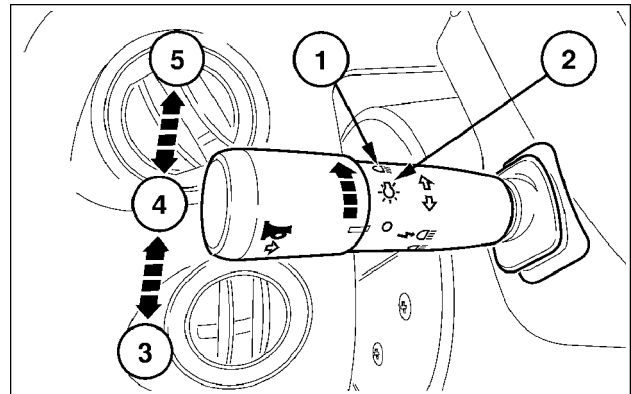
Met uitgeschakelde koplampen trekt u de pook naar u toe, stand (5), tegen de veerdruk in, om met het groot licht te knipperen. Wanneer u de pook loslaat, keert hij terug in de middenstand.

Zet de pook in stand (6) voor de rechter richtingaanwijzers, in stand (7) voor de linker richtingaanwijzers. Wanneer de richtingaanwijzers worden geactiveerd, zullen ook de waarschuwinglampjes van de richtingaanwijzers op het instrumentencluster knipperen. Indien de richtingaanwijzers niet binnen **60 s** worden uitgezet terwijl de tractor rijdt, of binnen **5 min** wanneer hij stilstaat, klinkt er een waarschuwingstoeter.

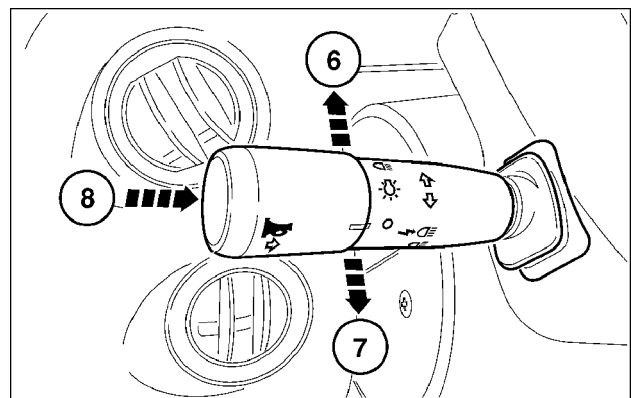
OPMERKING: Wanneer de optionele, zelf-uitschakelende richtingaanwijzers zijn gemonteerd, is de waarschuwingstoeter niet aanwezig.

OPMERKING: De richtingaanwijzers werken alleen wanneer de contactsleutel is omgedraaid.

Druk het uiteinde van de pook in, stand (8), om te toeteren.



BRI4127B 1

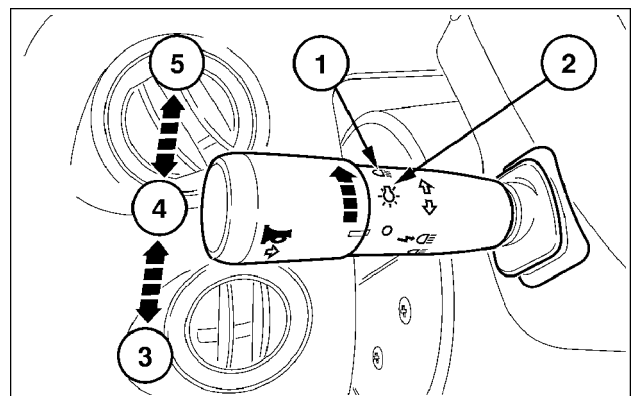


BRI4127C 2

Follow-you-home-verlichting

Wanneer u 's nachts van de tractor stapt, is het mogelijk de buitenlichten voor een beperkte tijd te laten branden door binnen **30 s** na het 'uit' draaien van de contactsleutel de schakelaar voor het knipperen met het grootlicht te bedienen. Hierdoor wordt het dimlicht van de koplampen en, afhankelijk van de schakelaarstatus, één van de achterste werklichten ingeschakeld.

Elke beweging van de schakelaar voor het knipperen met het grootlicht (5) is goed voor **30 s** verlichting, tot een maximum van **3 1/2 min**, waarna de lichten automatisch zullen uitdoven.



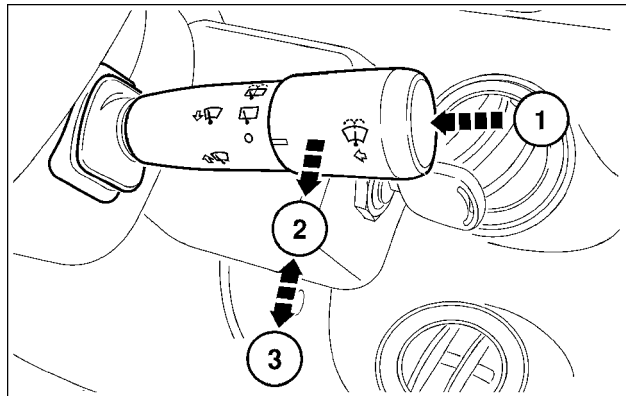
BRI4127B 1

Bedieningselementen voor ruitenwisser en ruitensproeier vóór

Met de pookvormige schakelaar aan de rechterkant van de stuurkolom bedient u de wis- en sproeifuncties voor voorruit en achterrait.

Met omgedraaide contactsleutel zet u de pook naar achteren, in stand (2), om de wisser van de voorruit op de laagste snelheid te laten werken. In stand (3) werkt de wisser op hoge snelheid.

Druk het uiteinde van de pook in, stand (1), om de elektrische ruitensproeier te bedienen.

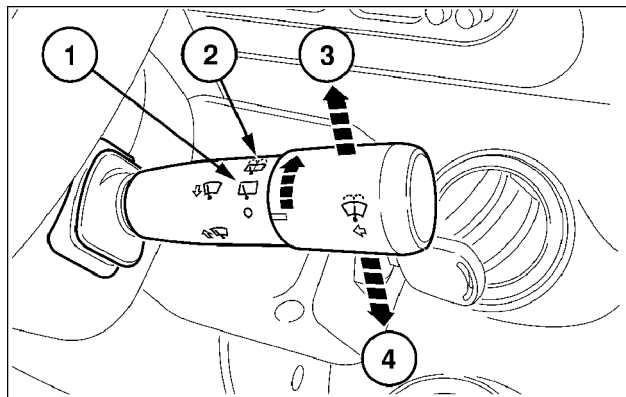


BRI4128C 1

Vanaf de middelste 'off'-stand zet u de pook omlaag in stand (4) voor intermitterend wissen van de voorruit.

Zet de pook omhoog tegen de veerdruk in om de wisser één keer tegelijk te laten bewegen, stand (3). Wanneer u de pookschakelaar loslaat, keert hij terug in de 'off'-stand.

Om de wisser van de achterrait te bedienen, draait u het uiteinde van de schakelaar met de klok mee naar stand (1) voor intermitterend wissen van de achterrait en naar stand (2) voor sproeien van de achterrait. Wanneer u de pookschakelaar loslaat, keert hij automatisch terug naar de intermitterende modus.



BRI4128B 2

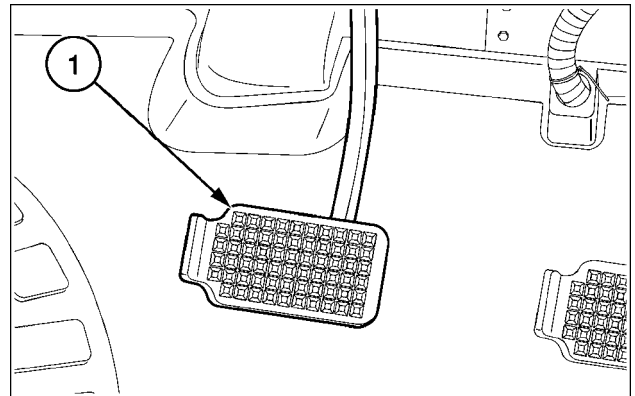
OPMERKING: De sproeikoppen van de voorruit zitten in het cabineframe, vlak onder het dak. Steek een speld in het mondstuk van de sproeikop om de hoek van de straal af te stellen.

Koppelingspedaal

Het is niet nodig om het koppelingspedaal te gebruiken (1) om een powershift te maken of bij shuttlen (het wijzigen van richting tussen de standen vooruit en achteruit). Gebruik van de koppeling wordt aanbevolen voor het positioneren van de tractor wanneer u werktuigen aankoppelt of wanneer u werkt in krappe ruimten wanneer de laagste versnellingen niet langzaam genoeg zijn, bij matige/lage motortoerentallen, voor een nauwkeurige regeling.

LET OP: Om voortijdige slijtage van de koppeling te voorkomen moet u uw voet nooit op het koppelingspedaal laten rusten.

OPMERKING: Er kan sprake zijn situaties waarin de foutcodes "N" of "CP" knipperen in de digitale versnellingsdisplays (indien aanwezig). Indien dit gebeurt, zet u de shuttlehendel in de neutrale stand ("N") of beweegt u het koppelingspedaal ("CP") omhoog en omlaag om de fout te wissen.

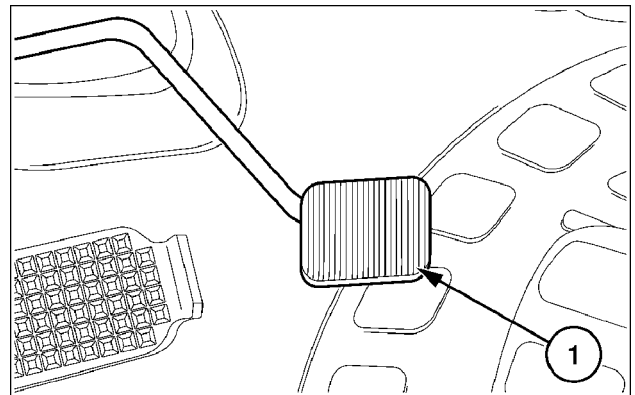


BRJ4901B 1

Gaspedaal

Het gaspedaal (1) kan onafhankelijk van de gashendel worden gebruikt om het motortoerental te regelen. Het wordt aangeraden het gaspedaal te gebruiken als u zich op de openbare weg begeeft.

OPMERKING: Wanneer het gaspedaal wordt losgelaten, zal het motortoerental gereduceerd worden tot het niveau dat is ingesteld met de gashendel.

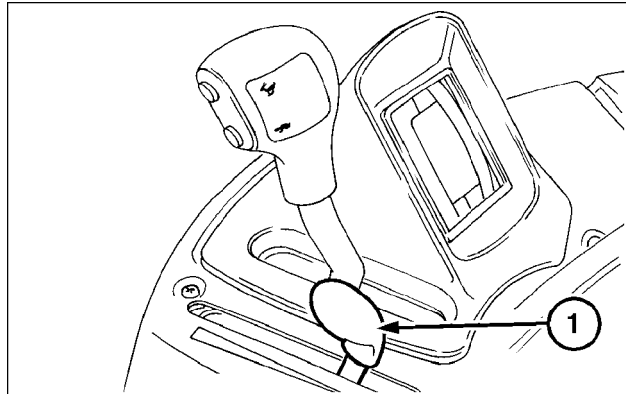


BRJ4898B 1

Gashendel

De gashendel (1) kan onafhankelijk van het gaspedaal worden gebruikt om het motortoerental te regelen. Beweeg de hendel vooruit om het motortoerental te verhogen.

LET OP: Wanneer u het gaspedaal gebruikt om de rij-snelheid op de snelweg te regelen, is het raadzaam de gashendel in de stand voor het minimale toerental zetten, zeker wanneer er veel verkeer op de weg is.

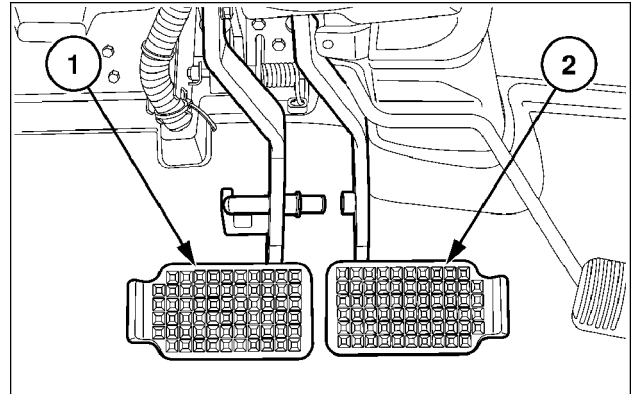


BSE2890D 1

Voetremmen

De remmen op uw tractor zijn bekrachtigd en worden bediend via de twee pedalen (1) en (2). Bij het werken in het veld kunnen ze van elkaar worden losgekoppeld en elk afzonderlijk worden bediend voor eenvoudiger draaien in nauwe ruimten.

Als onafhankelijk remmen niet vereist is, dienen de pedalen aan elkaar te worden gekoppeld voor een normale remwerking.



BRJ4900B 1

Remmen op vier wielen

OPMERKING: *Tractoreigenaren dienen op de hoogte te zijn van de lokale wetgeving inzake remsystemen.*

De overbrenging op de vooras kan worden geprogrammeerd om automatisch te koppelen bij snelheden tussen **0 km/h (0 mph)** en **6.4 km/h (4.0 mph)** om remmen op alle vier de wielen mogelijk te maken wanneer de remmen worden ingetrapd. De afstelling af-fabriek is dat remmen op vier wielen automatisch wordt ingeschakeld bij snelheden hoger dan **6.4 km/h (4.0 mph)**. Voor speciale bediening kan de inschakeling van het remmen op vier wielen lager worden geprogrammeerd voor lagere snelheden tot **0 km/h (0 mph)**. Raadpleeg uw erkende dealer. De eigenaars van deze machines moeten zich bewust zijn van de effectiviteit van het remmen op vier wielen, wat de remprestaties aanzienlijk verbetert. Bij stevig remmen dient de nodige voorzichtigheid in acht te worden genomen.

De rempedalen samenkoppelen

LET OP: Hydraulische en luchtremmen van aanhangers werken alleen als beide rempedalen van de tractor worden ingetrapt.

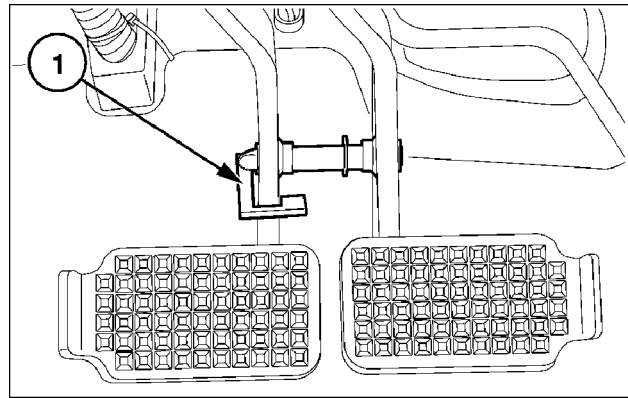
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Ongelijke remkracht ontstaat wanneer u de koppeling van de rempedalen niet gebruikt, en wanneer u het linker- en rechterpedaal niet gelijktijdig intrapt. Gebruik **ALTIJD** de koppeling van de rempedalen wanneer u met transportsnelheid rijdt en/of een aanhangwagen met hydraulische of pneumatische rem aan de machine is gekoppeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0375A



BRJ4899B 2

Om de pedalen samen te koppelen, bevestigt u de borgpen in het rechterpedaal en zwenkt u de vergrendeling (1) over de steun van het linkerpedaal om de twee pedalen te koppelen, zoals geïllustreerd in afbeelding 2.

OPMERKING: In sommige landen zal wanneer de rempedalen ontgrendeld worden een waarschuwinglampje gaan branden op het instrumentenpaneel.

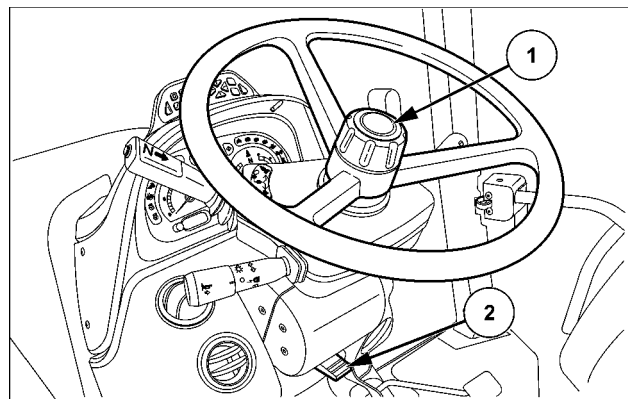
OPMERKING: In geval van twijfel raadpleegt u uw dealer.

Stuurkolom

Afstelling

De stuurkolom van uw tractor kan worden gekanteld en uitgeschoven. Trek het uiteinde van de klemhendel (2) naar boven (naar u toe). Zet de stuurkolom/het stuurwiel in de meest comfortabele stand en zet de klemhendel terug in de laagste stand om de stuurkolom te vergrendelen.

Om de hoogte van de stuurkolom te wijzigen, draait u de verdikking (1) in het midden van het stuurwiel linksom los. Zet het stuurwiel in de comfortabelste stand en draai de verdikking in het midden weer vast.



SS11M115 1

LET OP: Uw tractor beschikt over hydrostatische stuurbekrachtiging. Houd het stuurwiel nooit langer dan **10 s** achtereen of langer dan in totaal **10 s** binnen een minuut volledig naar links of naar rechts tegen de aanslag gedraaid (wielen tegen de stuurstops). Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan leiden tot schade aan de componenten van het stuursysteem.

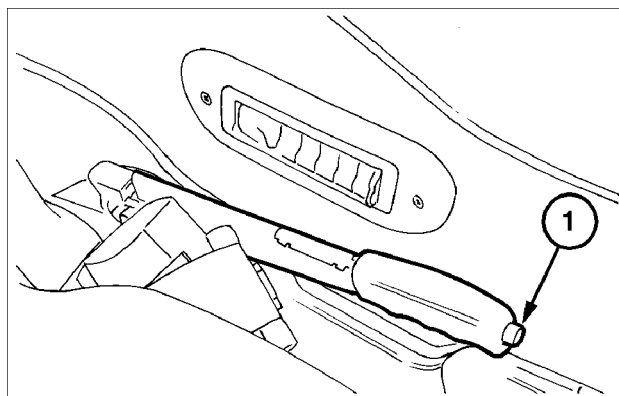
BEDIENINGSELEMENTEN LINKS

Handrem

Links van de bestuurderstoel is een conventionele handrempook geïnstalleerd.

Om de handrem aan te trekken, trekt u de hendel omhoog. Wanneer de handrem is aangetrokken, gaat er een waarschuwingslampje op het instrumentenpaneel branden. Om de rem los te zetten, trekt u de hendel iets verder omhoog, drukt u op de knop **(1)** op het uiteinde en brengt u de hendel volledig omlaag.

LET OP: Verzekert u er, voordat u wegrijdt, van dat de handrem volledig gedeblokkeerd is.



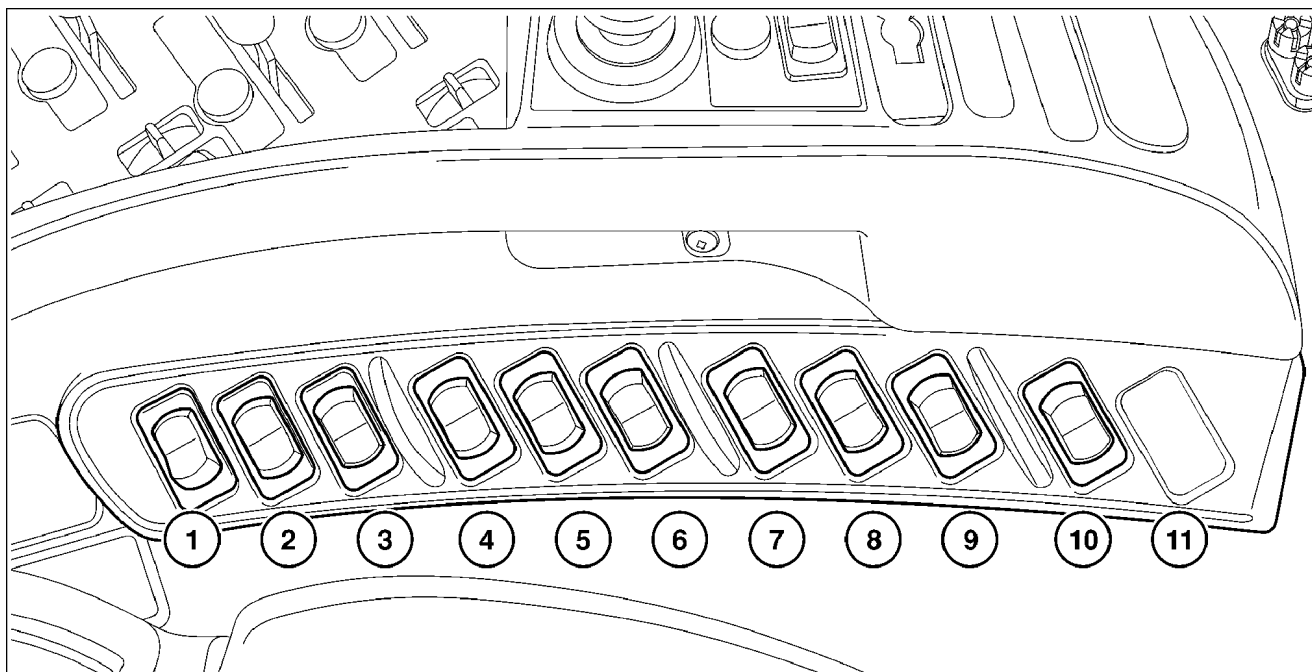
BSE2814A 1

BEDIENINGSELEMENTEN RECHTS

Schakelpaneel

Uw tractor is uitgerust met een aantal elektronische bedieningsschakelaars die zich aan de rechterkant van de cabine bevinden. Afhankelijk van de op uw tractor gemonteerde opties, kan een aantal van deze schakelaars meer dan één functie hebben. Een volledige uitleg van de werking van de afzonderlijke schakelaars vindt u in de betreffende delen van deze handleiding.

OPMERKING: Het aantal en de locatie van de schakelaars op deze panelen kan afwijken, afhankelijk van het land van gebruik en de tractorspecificatie.

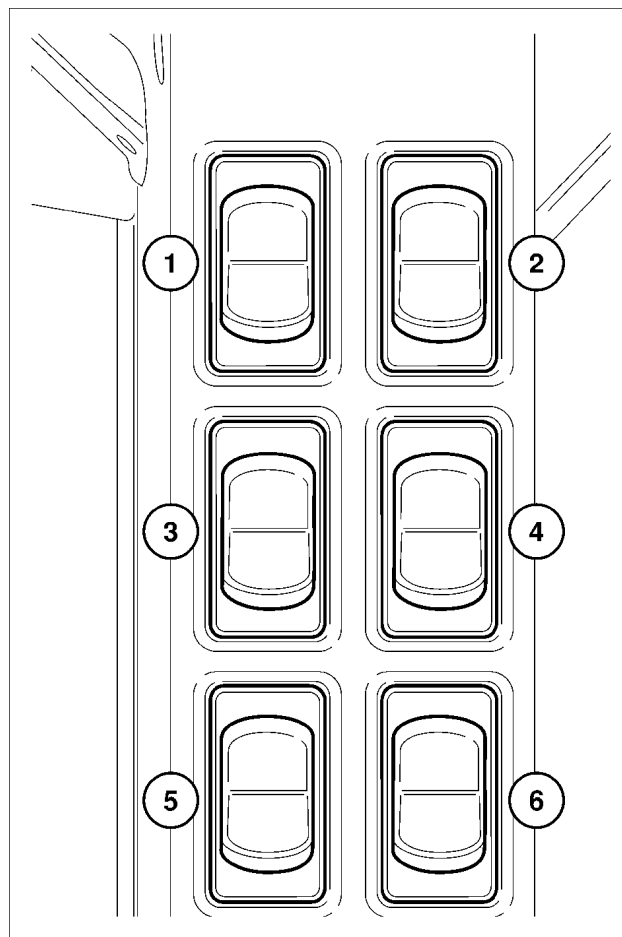


SS10N018 1

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Automatische bediening van de transmissie of
Automatische transmissie en CAL selecteren of
Alleen functie CAL selecteren 2. Inleermodus Headland Turn Sequence (HTS) 3. Niet gebruikt 4. Shuttle-agressiviteit 5. 4WD, automatische of handmatige inschakeling | <ol style="list-style-type: none"> 6. Differentieelblokkering achteras, automatische of handmatige inschakeling 7. Inschakeling kruipbak 8. Afstelling van toerental motortoerentalbeheer 9. ESM-programmaschakelaar 10. Blokkering voorasophanging 11. Regelsysteem voor hefinrichting vóór |
|---|--|

BEDIENINGSELEMENTEN ACHTERUIT**Schakelaars op C-stijl****Bij een hoog dak**

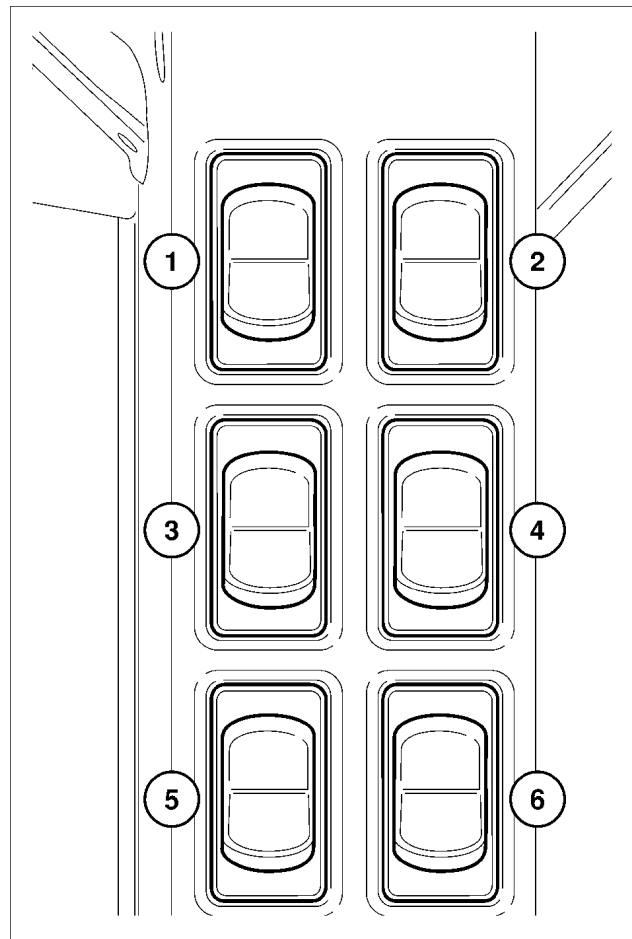
1. Hydraulische hoofdschakelaar
2. Extra koplampen en typerende voorlichten. Zie pagina **10-4**
3. Verwarmde ruiten
4. Fast steering of AutoGuide-hoofdschakelaar
5. Niet gebruikt.
6. Elektronische accuscheidingsschakelaar Zie pagina **3-38**.



BRJ5369B 1

Bij een laag dak

1. Hydraulische hoofdschakelaar
2. Extra koplampen en typerende voorlichten
3. Werklampen vóór (dak/reling/motorkap)
4. Werklampen achter (dak/C-stijl)
5. Zwaailicht
6. Accu-isolatieschakelaar



BRJ5369B 2

Hydraulische hoofdschakelaar

Transportvergrendeling EHC/EHR

Tijdens het rijden op de openbare weg kunnen de in het midden gemonteerde regelkleppen, de elektronische afstandskleppen achter en de driepuntshefinrichting worden uitgeschakeld om te voorkomen dat het werktuig onbedoeld wordt neergelaten tijdens het rijden, hetgeen mogelijk de tractor of het wegdek beschadigt.

OPMERKING: *Afhankelijk van de hydraulische pomp die wordt gebruikt, kan het symbool op de schakelaar verschillen.*

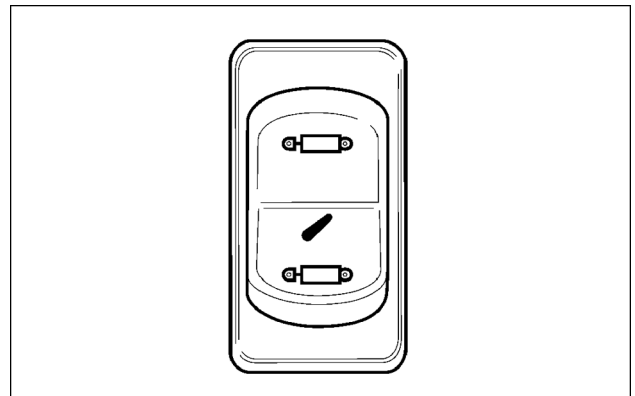
De schakelaar op de C-stijl van de cabine heeft drie standen en biedt de volgende functies.

Druk op de bovenkant van de schakelaar voor het bekrachtigen van de achterste en de in het midden gemonteerde* elektronische afstandskleppen (driepuntshefinrichting geblokkeerd).

Druk op de onderkant van de schakelaar voor het bekrachtigen van de achterste en de in het midden gemonteerde* elektronische afstandskleppen en de driepuntshefinrichting achter.

Middelste stand. Elektronische afstandskleppen en de driepuntshefinrichting geblokkeerd.

* (indien aanwezig)



SS10M116 1

Snelstuursysteem (indien aanwezig)

Het optionele Fast Steer™-systeem is ontworpen voor een snelle stuurreactie indien nodig, met name voor het werken met een voorlader of het manoeuvreren op de kopakker.

Met Fast Steer™ kan vanuit de rechthoekstand naar volledig rechts of links worden gestuurd met een beweging van 8° van het stuur.

De snelheid waarmee de hoek van de voorwielen verandert is afhankelijk van hoe ver het stuurwiel gedraaid is. Door het stuurwiel 1° of 2° te draaien krijgt u een langzame stuurrespons, alhoewel het nog steeds mogelijk is om volledig tot de aanslag te sturen. Naarmate de stuurwielhoek groter wordt, zal de stuurrespons sneller worden.

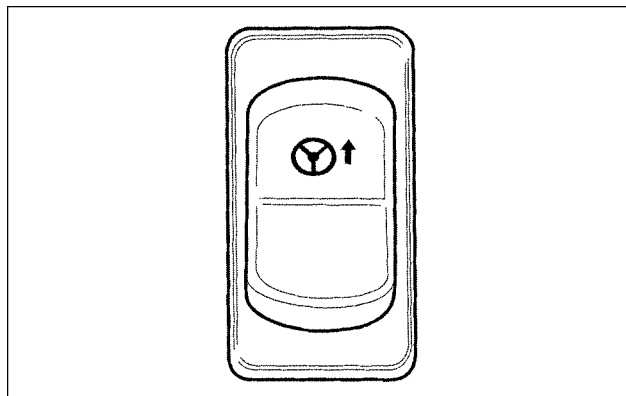
Fast Steer™-scheidingschakelaar

Om de -functie te activeren, drukt u op de bovenkant van de isolatieschakelaar. In de schakelaar gaat een waarschuwinglampje branden om de activatie te bevestigen.

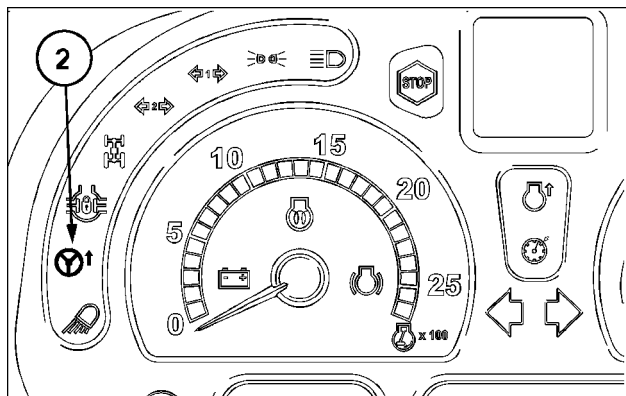
LET OP: Voordat u over de openbare weg gaat rijden, moet Fast Steer™ worden uitgeschakeld en de normale besturing weer worden geactiveerd. Draai, om de normale stuurwerking te controleren, het stuur van de ene volledige uitslag naar de andere voordat u vertrekt.

OPMERKING: Fast Steer™ werkt niet indien de rijnsnelheid van de tractor hoger is dan **10 km/h (6.2 mph)**.

OPMERKING: Als de isolatieschakelaar in de ingeschakelde stand wordt gelaten wanneer de motor wordt uitgezet, is Fast Steer™ gedeactiveerd wanneer het contact weer wordt ingeschakeld. Het waarschuwingslampje van de isolatieschakelaar zal niet branden en het indicatielampje (2) gaat knipperen als de middenring wordt ingedrukt. Om Fast Steer™ opnieuw te activeren, draait u de isolatieschakelaar in de uitgeschakelde stand en vervolgens in de ingeschakelde stand.



SS11M255 1



BRF1982B 2

Fast Steer™: werking

Om Fast Steer™ te gebruiken houdt u de middenring (5) van het stuur ingedrukt. Om Fast Steer™ uit te schakelen laat u de ring los. Wanneer de middelste ring is ingedrukt, brandt er geel indicatielampje (2), afbeelding 3, op het instrumentenpaneel. Het dooft wanneer het midden van het stuurwiel wordt losgelaten.

Fast Steer™ kan alleen worden bediend indien aan alle volgende omstandigheden wordt voldaan. Als u probeert Fast Steer™ te gebruiken terwijl niet aan deze voorwaarden wordt voldaan, gaat het gele indicatielampje knipperen.

1. De isolatieschakelaar staat in de stand 'AAN' en het groene waarschuwinglampje brandt.
2. De snelheid van de tractor is lager dan **10 km/h (6.2 mph)**.
3. De transmissieolietemperatuur is hoger dan **5 °C (41 °F)**.

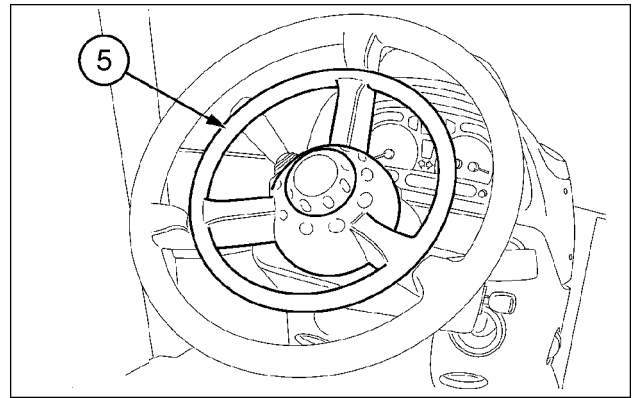
OPMERKING: Als de transmissieolietemperatuur laag is en Fast Steer™ moet worden gebruikt, kunt u het beste het stuur tweemaal geheel naar links en naar rechts draaien voordat u Fast Steer™ inschakelt.

OPMERKING: Indien de tractorsnelheid hoger is dan **10 km/h (6.2 mph)** en Fast Steer™ is ingeschakeld, wordt deze functie uitgeschakeld en gaat het groene indicatielampje knipperen.

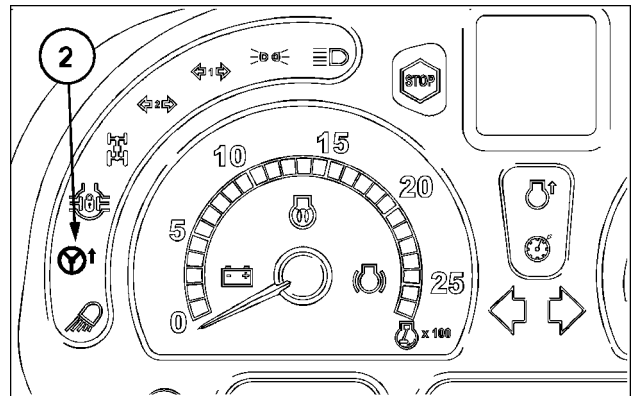
Fast Steer™ wordt uitgeschakeld indien er een storing optreedt. Als het systeem buiten werking wordt gesteld, klinkt er een geluidssignaal en verschijnt er een foutcode op het instrumentenpaneeldisplay. Als het om een kritieke fout gaat, zal ook het waarschuwinglampje 'STOP' op het instrumentenpaneel gaan knipperen. Raadpleeg in dit geval uw erkende dealer.

Om Fast Steer™ opnieuw in te schakelen drukt u op de scheidingschakelaar om het systeem uit te schakelen, corrigeert u de fout en drukt u vervolgens weer op de schakelaar om het systeem opnieuw in te schakelen.

LET OP: Om een veilige werking van Fast Steer™ te verzekeren, verdient het aanbeveling dat de bestuurder zich vertrouwd maakt met het systeem voordat hij ermee in het veld gaat werken.



BRF13929B 3



BRF1982B 4

Bedieningsschakelaar voor accuscheiding

Alvorens de accuvoeding te onderbreken met de isolatieschakelaar, dient u zich ervan te verzekeren dat het contactslot en alle andere elektrische schakelaars op UIT zijn gedraaid.

Een ingebouwde vermogensreserve houdt een kleine hoeveelheid vermogen vast om de elektronische processoren en het radiogeheugen te voeden wanneer de accu van de tractor is losgekoppeld.

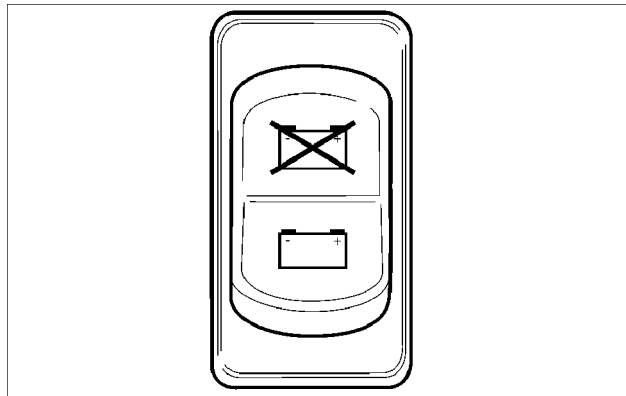
De via een solenoïde bediende accuscheidingsschakelaar wordt bestuurd via een schakelaar op de rechter 'C'-stijl van de cabine.

Druk op de bovenkant van de schakelaar om de accuvoeding los te koppelen. Druk op de onderkant van de schakelaar om de accuvoeding weer in te schakelen.

OPMERKING: Let er bij het loskoppelen van de accuvoeding op dat er een vertraging is van ongeveer **1 min** voordat de elektrische voeding volledig is losgekoppeld.

LET OP: In de stand 'ON' (AAN) verbruikt de solenoïde van de scheidingsschakelaar een kleine hoeveelheid elektrische stroom. Als de tractor voor lange tijd met de scheidingsschakelaar aan wordt gelaten, kan het accuvermogen teruglopen. Zet de accuscheidingsschakelaar altijd op 'OFF' (UIT) wanneer de tractor niet wordt gebruikt.

OPMERKING: De contactsleutel moet in de stand 'OFF' (UIT) of 'ACCESSORIES ON' (ACCESSOIRES AAN) staan om de accuscheidingsschakelaar te kunnen gebruiken. De scheidingsschakelaar werkt niet met de contactsleutel in de stand 'ON' (AAN, draaiend).



BRJ4978M 1

Bedieningselementen voor de klimaatregeling

Temperatuurregeling van de verwarming

Draai de knop (3) rechtsom om de temperatuur van de lucht uit de ventilatieopeningen te verhogen. Draai de knop volledig linksom om de ventilatieopeningen onverwarmde lucht af te laten geven.

Regeling van de aanjager

Er is een aanjager met 4 snelheden geïnstalleerd voor de verwarming en de airconditioning. Draai de regelknop (1) rechtsom tot in de eerste stand voor een lage snelheid. Door de schakelaar nog verder met de klok mee te draaien, gaat de ventilator sneller draaien.

Met gesloten ruiten kan de aanjager worden gebruikt om de cabine onder druk te zetten voor het tegenhouden van stof etc. De luchtfilters van de cabine moeten echter in goede staat van onderhoud zijn. De cabine kan onder maximale druk worden gezet door de aanjager op de maximale ventilatorsnelheid te laten werken. Het stof wordt dan zo goed mogelijk tegengehouden.

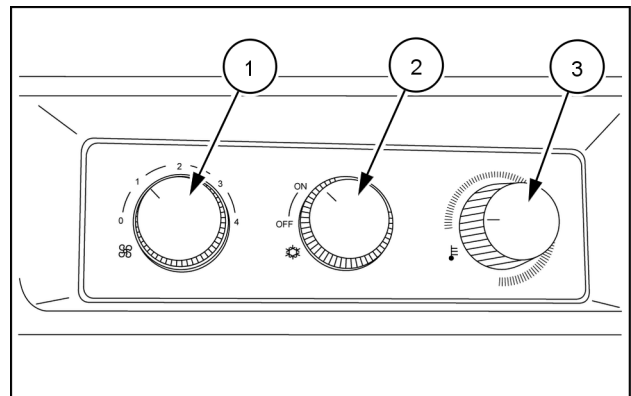
Verstelbare luchtventilatieopeningen

In de gehele cabine zijn verstelbare luchtventilatieopeningen aangebracht voor een gelijkmatige verspreiding van verwarmde of gekoelde lucht. De ventilatieopeningen bevinden zich aan weerszijden van de bestuurdersstoel en op het instrumentenpaneel.

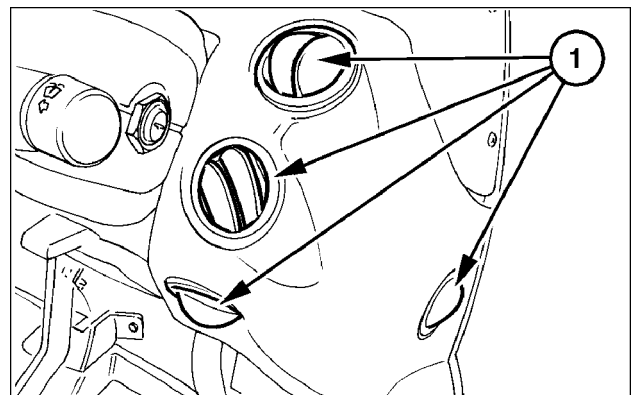
Elk rooster kan afzonderlijk worden versteld om de luchtstroom (bij ingeschakelde aanjager) op de zijramen of de bestuurder te richten. De twee ventilatieopeningen op de bovenkant van het instrumentenpaneel kunnen worden afgesteld op het ontwasemen van de voorruit.

Licht het lipje op de rechthoekige ventilatieopeningen op om ze te openen en stel vervolgens de luchtstroom en richting naar wens in.

Om de ronde ventilatieopeningen (1) aan beide zijden van de het instrumentenpaneel te openen, drukt u op één kant van de schijf en draait u deze om de luchtstroom naar wens te richten.



SVIL14TR00121AA 1



BSE2685A 2

Regeling van de airconditioning

OPMERKING: De aircocompressor gebruikt motorvermogen voor de aandrijving. Door de airconditioning uit te schakelen wanneer deze niet vereist is, bespaart u brandstof.

Draai de AAN/UIT-knop (2) rechtersom om de aircocompressor in te schakelen en de luchttemperatuur in de cabine te verlagen. De airconditioning werkt alleen als de aanjager (1) is ingeschakeld.

Voor een snelle verlaging van de cabinetemperatuur zet u de airconditioning met de aanjager op de hoogste stand en de verwarmingsregeling helemaal linksom. Wanneer de lucht voldoende is afgekoeld, stelt u de bediening van de ventilator zodanig in dat de gewenste temperatuur wordt gehandhaafd. De ruiten en portieren moeten gesloten blijven.

Onder bepaalde omstandigheden kan het wenselijk zijn de airconditioning en de verwarming tegelijk te gebruiken, bijvoorbeeld om op koude ochtenden condens van de voorruit en de portieruiten te verwijderen. (De airconditioning koelt niet alleen, maar haalt ook het vocht uit de lucht).

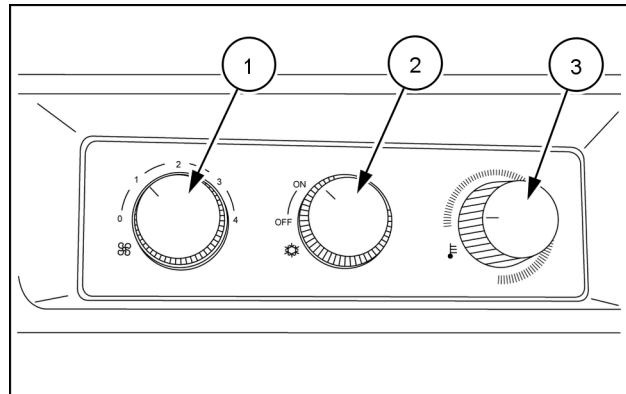
Laat de motor draaien tot de normale bedrijfstemperatuur bereikt is en zet de temperatuurregeling van de verwarming (3) en de regeling van de aanjager (1) op de hoogste stand (volledig rechtersom). Schakel de airconditioning (2) in en stel de ventilatieopeningen af om de luchtstroom naar wens te richten.

Wanneer de ruiten schoon zijn, zet u de airconditioning uit en stelt u de regelaars van de verwarming zodanig in dat de gewenste luchttemperatuur in de cabine wordt gehandhaafd.

LET OP: Wanneer de airconditioning meer dan 30 dagen niet gebruikt is, moet u de motor ten minste 3 min na het inschakelen van de airconditioning stationair laten draaien.

LET OP: Schakel de airconditioning altijd uit wanneer er geen gekoelde of ontvochtigde lucht nodig is. Voor een correcte werking van de airconditioning is het belangrijk dat de luchtfilters van de cabine regelmatig onderhouden worden. Zie de sectie "Onderhoud".

OPMERKING: Het verwijderen van water uit de lucht is een normale functie van de airconditioning. Afvoerslangen lopen van het aircosysteem naar een punt onder de cabine. U hoeft zich geen zorgen te maken als er zich een waterplas onder de uitlaat van de afvoerslang vormt wanneer de motor gestopt wordt.



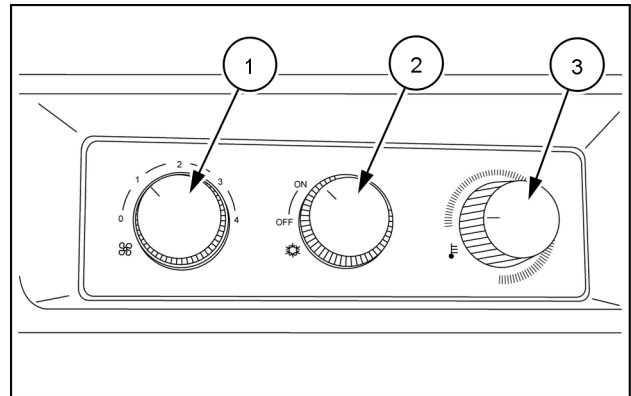
SVIL14TR00121AA 3

Handmatige temperatuurregeling

Draai de knop **(2)** rechtsom om de airconditioning in te schakelen.

Om de cabinettemperatuur handmatig in te stellen, zet u de aanjagerregelaar **(1)** op stand 1, 2, 3 of 4 en selecteert u een geschikte instelling op de temperatuurregelaar **(3)**.

Hoewel de temperatuur binnen in de cabine binnen het limieten zal worden gehouden, is dit niet zo efficiënt als automatische temperatuurregeling (Automatic Temperature Control; ATC). Draai de temperatuurregelknop volledig linksom om te zorgen voor maximaal vermogen van de airconditioning waarbij de temperatuur alleen via de aanjagerregelaar kan worden aangepast.



SVIL14TR00121AA 1

Automatische temperatuurregeling (ATC)

Met automatische temperatuurregeling (ATC) kan de bestuurder de cabinetemperatuur zodanig instellen dat het comfort in de cabine altijd gegarandeerd is. Door de werking van de verwarmings- en airconditioningsystemen automatisch aan te passen, zorgt de ATC dat de cabinetemperatuur tussen **15 °C (59 °F)** en **32 °C (90 °F)** blijft.

Draai de knop **(2)** rechtsom naar de stand AAN om de airconditioning in te schakelen.

De bedieningsschakelaar **(1)** van de aanjager heeft vijf standen, uit, 'A' en drie aanjagersnelheden. Wanneer 'A' is geselecteerd, wordt de snelheid van de aanjagerventilator automatisch geregeld.

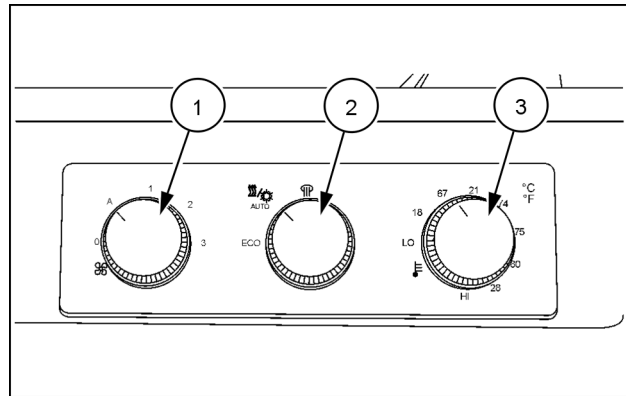
Om de cabinetemperatuur in te stellen, zet u de marking op de regelknop **(2)** bij de gewenste temperatuur. Indien nodig kan de knop op tussenstanden tussen de afbeeldingen gezet worden om extra temperatuurniveaus te krijgen.

Door 'HI' of 'LO' te selecteren op de temperatuurregelaar, wordt het automatische systeem tijdelijk gedeactiveerd om maximale verwarming of koeling te leveren.

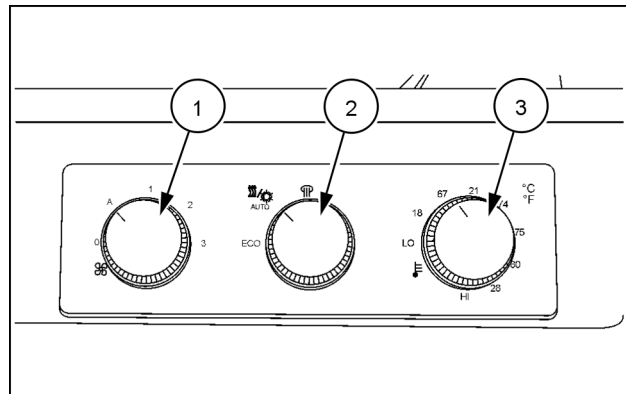
Ontdooifunctie

Bij extreme kou, wanneer de buitenkant van de cabineruiten bedekt raken met ijs, draait u AAN/UIT-schakelaar geheel rechtsom. Hierdoor wordt de temperatuur van de verwarming automatisch op het maximum ingesteld, wordt de airconditioning ingeschakeld (als deze nog niet is ingeschakeld), en wordt de aanjagerventilator op de hoogste snelheid gezet.

Deze functie kan ook gebruikt worden om zware condensvorming van de binnenzijde van de voorruit te verwijderen.



SS15C071 1

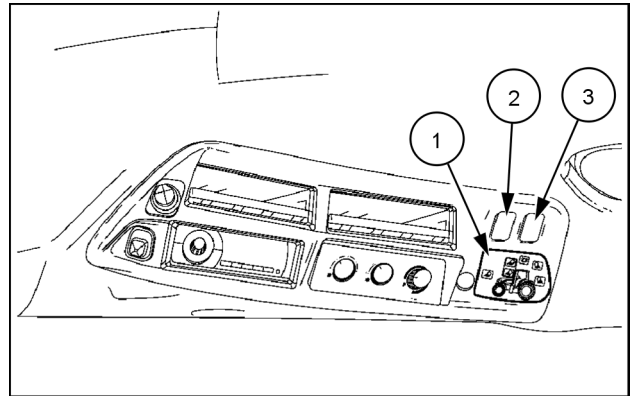


SS15C071 2

BEDIENINGSELEMENTEN OP DAKCONSOLE

Schakelpaneel

Er zijn meerdere schakelaars op een paneel in de dakconsole. Er zijn afzonderlijke schakelaars **(1)** voor het bedienen van de werklampen vóór en achter en het zwaailicht. Er is ook een schakelaar voor de verwarmde spiegel **(2)** (zie pagina 10-2) en een schakelaar voor de buitenste werklampen **(3)** links en rechts op het dak (zie pagina 3-44).



SS14K399 1

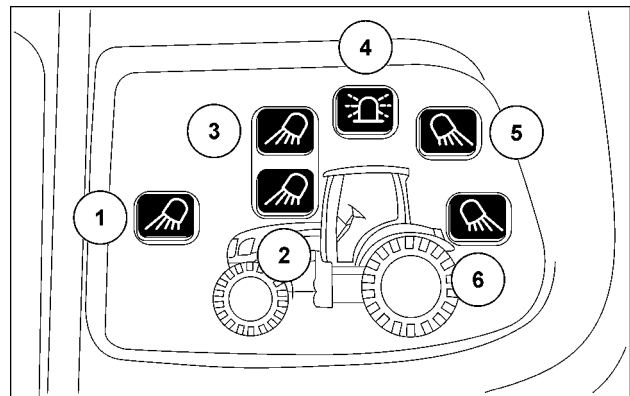
Werklampschakelaarpaneel

OPMERKING: De werklampen werken alleen wanneer de tractorverlichting is ingeschakeld.

Als het contact wordt ingeschakeld, worden de schakelaars van binnenuit verlicht.

Druk de schakelaars eenmaal in om de lampen in te schakelen, en nogmaals om ze uit te schakelen.

- Op de motorkap gemonteerde werklampen **(1)**
- Werklampen handgreep **(2)**
- Op het dak gemonteerde werklampen (vóór) **(3)**
- Zwaailicht **(4)**
- Op het dak gemonteerde werklampen (achter) **(5)**
- Op achterste stijl of spatbord gemonteerde werklampen **(6)**



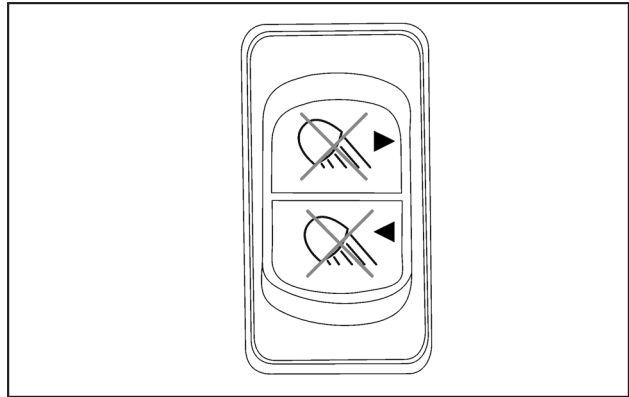
SS10H006 2

Schakelaar buitenste werklamp links en rechts

Met deze schakelaar kunnen de buitenste werklampen achter op het dak worden in-/uitgeschakeld, onafhankelijk van de andere werklampen op dak.

Druk op de bovenkant van de schakelaar voor het uitschakelen van de buitenste werklampen rechts.

Druk op de onderkant van de schakelaar voor het uitschakelen van de buitenste werklampen links.

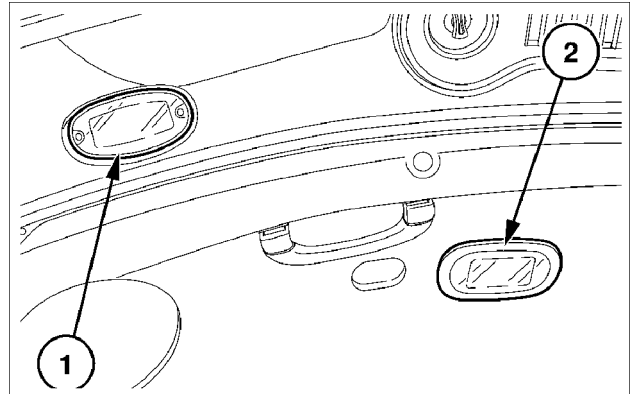


SS14K400 1

Interieurverlichting

De binnenverlichting **(2)** heeft drie bedrijfsstanden. Als de voorkant wordt ingedrukt, blijft het licht branden; als de achterkant wordt ingedrukt, gaat het lampje branden als een portier wordt geopend.

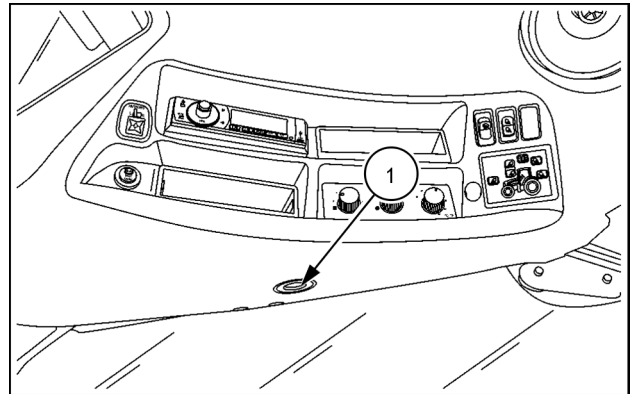
Wanneer de schakelaar in de middenstand staat, is de verlichting uitgeschakeld, ongeacht de positie van de portieren.



BRL6505B 1

Consoleverlichting

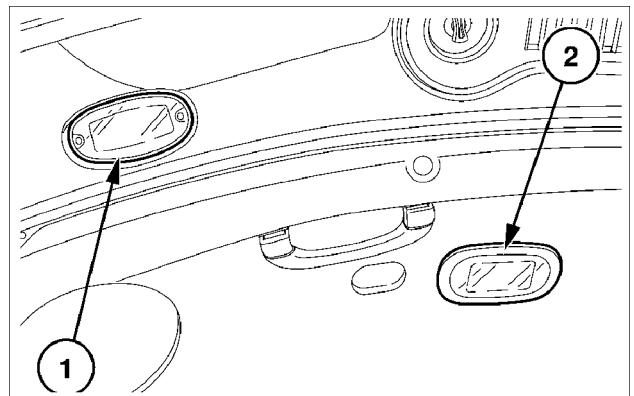
De verlichting **(1)** geeft een zachte gloed over de bedieningshendel van de transmissie en het geïntegreerde bedieningspaneel. Het licht gaat branden wanneer de lichten van de tractor worden ingeschakeld.



SVIL15TR02465AA 2

Opstapverlichting

De opstapverlichting **(1)** werkt in combinatie met de interieurverlichting. Het lampje verlicht de omgeving van de opstap als het portier wordt geopend.



BRL6505B 3

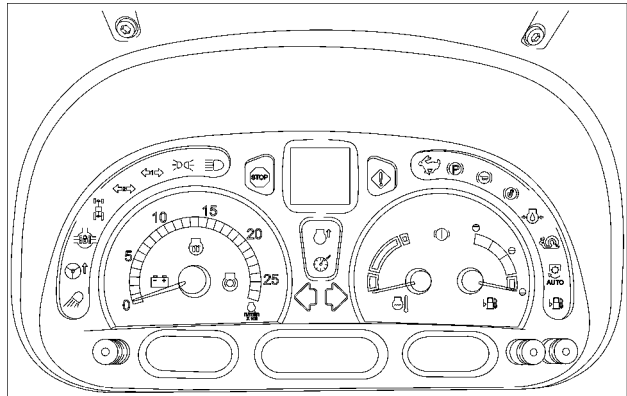
INSTRUMENTENPANEEL

Analoog-digitaal instrumentenpaneel (ADIC)

Het instrumentenpaneel bestaat uit drie analoge meters, drie LCD's (Liquid Crystal Displays) en een dotmatrixdisplay (DMD).

Naast de meters en de LCD-displays is er een aantal gekleurde lampjes aangebracht die de bestuurder voorzien van informatie of die hem waarschuwen als een systeem defect is.

Met de schakelaar linksonder op het instrumentenpaneel wordt de helderheid van de achtergrondverlichting van de LCD's en het dotmatrixdisplay afgesteld. Met de twee rechterschakelaars wordt de digitale klok ingesteld.

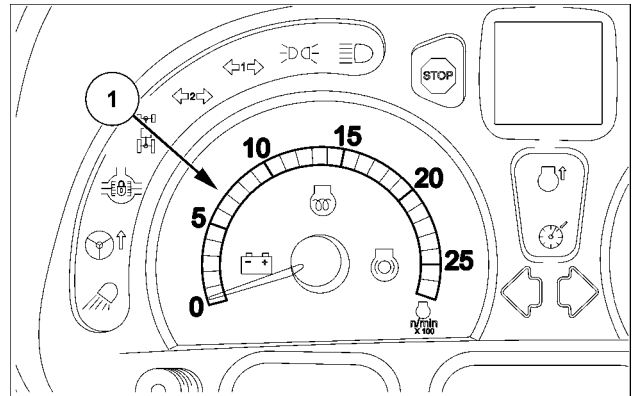


SS11M132 1

Meters

Motortoerenteller

De toerenteller (1) geeft het aantal toeren van de motor per minuut weer. Elk segment op de schaal vertegenwoordigt **100 RPM**. Als de naald op '20' staat, loopt de motor op '**2000 RPM**'.



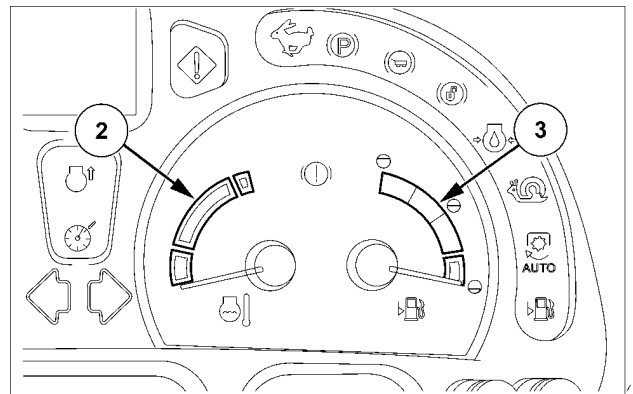
SS11M133 1

Temperatuurmeter motorkoelvloeistof

De temperatuurmeter (2) geeft de temperatuur aan van de motorkoelvloeistof. Als de naald in het bovenste (rode) gebied van de meter komt terwijl de motor loopt, zet u de motor uit en probeert u de oorzaak te achterhalen.

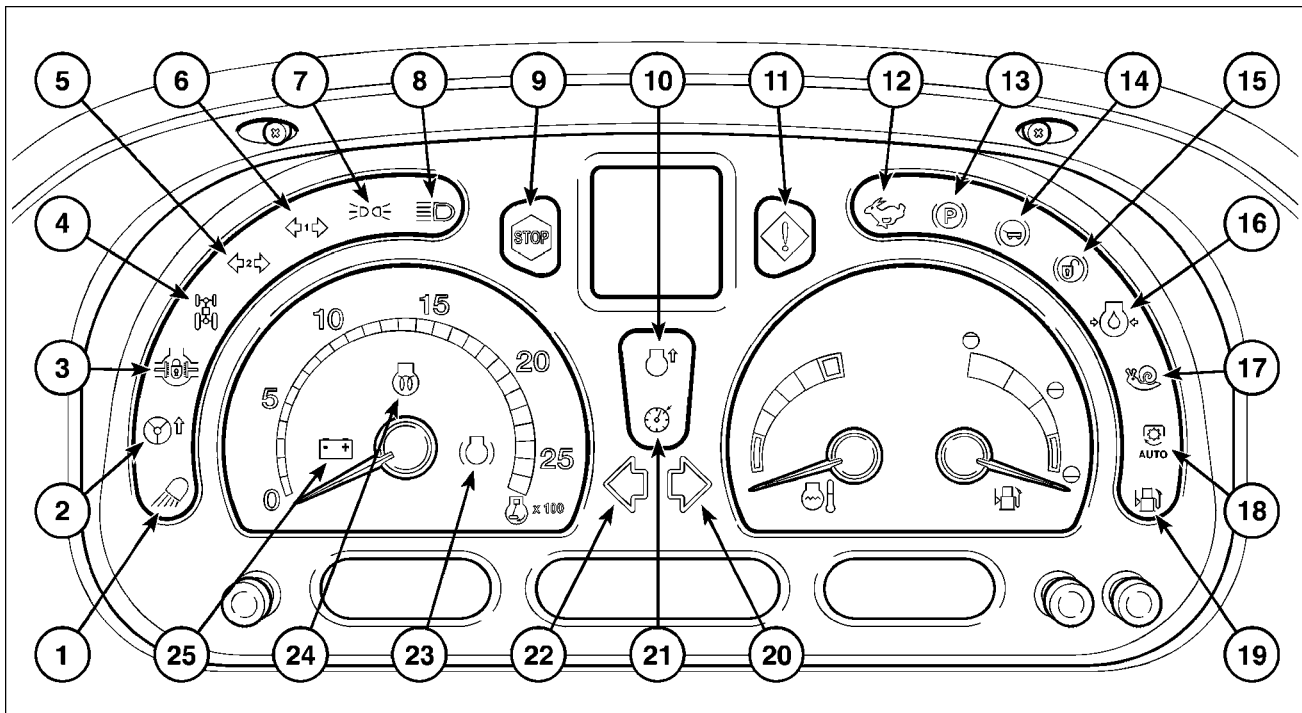
Brandstofmeter

Deze meter (3) geeft het brandstofpeil in de tank weer; hij werkt alleen wanneer het contact is ingeschakeld.



SS11M134 2

Indicatie- en waarschuwingslampjes



BRE1459B 1

De gekleurde lampjes geven informatie over de werking of waarschuwen voor een storing in een systeem. Wanneer een waarschuwingslampje gaat branden, kan dit vergezeld gaan van een hoorbaar alarmsignaal.

OPMERKING: Alle indicatie- en waarschuwingslampjes zullen bij ingeschakeld contact kort gaan branden, terwijl het elektrisch systeem een zelfdiagnosecontrole uitvoert.

- | | |
|--|---|
| 1. Niet gebruikt. | 2. Fast Steer™ — het lampje gaat branden wanneer de Fast Steer™-functie wordt ingeschakeld. |
| 3. Differentieelblokkering — het lampje gaat branden wanneer de differentieelblokkering wordt ingeschakeld. | 4. Vierwielaandrijving — het lampje brandt wanneer de aandrijving naar de voorwielen is ingeschakeld. |
| 5. Richtingaanwijzer aanhanger — het lampje knippert met hetzelfde ritme als de richtingaanwijzers van de tractor/aanhanger, wanneer er een tweede aanhanger is aangekoppeld. | 6. Richtingaanwijzer aanhanger — het lampje knippert met hetzelfde ritme als de richtingaanwijzers van de tractor/aanhanger, wanneer er een aanhanger is aangekoppeld. |
| 7. Parkeerlichten - het lampje brandt wanneer de tractorlichten zijn ingeschakeld. | 8. Dimlicht koplamp — het lampje brandt wanneer de tractorlichten zijn ingesteld op dimlicht. |
| 9. Rood stoplampje — als het stoplampje gaat branden, moet de tractor onmiddellijk worden gestopt en moet de oorzaak worden gezocht. In het dot-matrix-display verschijnt een waarschuwingsymbool ter bevestiging van de locatie van de storing. | 10. Power boost motor geactiveerd – het lampje brandt wanneer de Power Boost geactiveerd is. |
| 11. Oranje waarschuwingslampje — wanneer dit lampje brandt, wordt er ook een waarschuwingsymbool in het dot-matrix-display weergegeven. Stop de tractor en onderzoek de oorzaak. | 12. Indicatielampje voor prise-directe (alleen powershift-transmissie met twee versnellingen) — het lampje gaat branden om aan te geven dat de transmissie in de stand voor prise-directe staat |

13. Parkeerrem — het lampje knippert als de contactsleutel in de ingeschakelde stand staat en de parkeerrem is ingeschakeld. Als het contactslot in de uitgeschakelde stand staat terwijl de parkeerrem niet is aangetrokken of de bestuurder de stoel verlaat zonder de parkeerrem aan te trekken, zal een waarschuwingszoemer klinken gedurende circa **10 s** of tot de parkeerrem wordt aangetrokken.
14. Aanhangerremdruk (alleen voor Italië) — het lampje brandt om aan te geven dat de hydraulische oliedruk naar het circuit van de aanhangerrem laag is. Stop de tractor en onderzoek de oorzaak.
15. Rempedalen niet vergrendeld — het lampje brandt wanneer de pedaalvergrendeling gedeblokkeerd is (alleen Japan).
16. Motoroliedruk laag — als dit lampje permanent brandt, in combinatie met het rode stoplampje, wijst dit op lage motoroliedruk. Zet de motor af en spoor de oorzaak op.
17. Kruipversnellingen — het lampje brandt wanneer een kruipversnelling is ingeschakeld.
18. Automatische functie aftakas — het lampje brandt wanneer de automatische functie van de aftakas is ingeschakeld. Elke keer dat het werktuig wordt geheven met de automatische functie van de aftakas is ingeschakeld, knippert het lampje. Wanneer het werktuig wordt neergelaten in de werkstand, stopt het lampje met knipperen en blijft het continu branden.
19. Laag brandstofpeil — het lampje brandt wanneer de brandstof moet worden bijgevuld.
20. Richtingaanwijzer rechts — het lampje knippert met hetzelfde ritme als de rechter richtingaanwijzer van de tractor. Er klinkt een intermitterend alarm indien de richtingaanwijzer niet wordt uitgeschakeld na **20 s** (rijdende tractor) of **5 min** (stilstaande tractor).
21. Niet gebruikt.
22. Richtingaanwijzer links — het lampje knippert met hetzelfde ritme als de linker richtingaanwijzer van de tractor. Er klinkt een intermitterend alarm indien de richtingaanwijzer niet wordt uitgeschakeld **20 s** (**5 min** stilstaande tractor).
23. Niet gebruikt.
24. Koudestartinrichting — het lampje brandt wanneer de roosterverwarming wordt geactiveerd met de contactsleutel.
25. Dynamo — het lampje brandt permanent om aan te geven dat de dynamo de accu niet oplaadt.

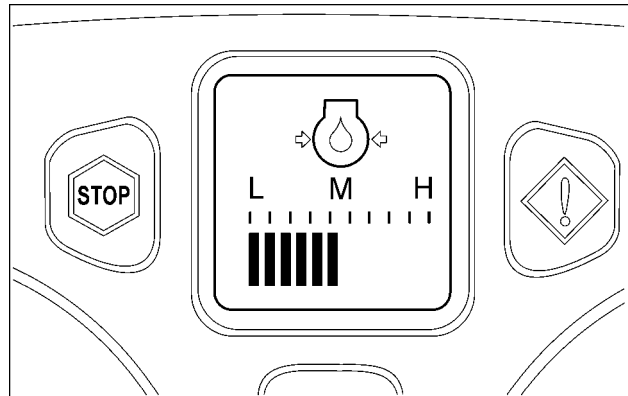
Weergaven

OPMERKING: Bij tractoren die zijn uitgerust met de optionele IntelliView-monitor, veranderen een aantal schermen en afstellingsprocedures. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de IntelliView-Monitor voor meer informatie.

Dot-matrix-display (DMD)

Een aantal bedienings- en instellingsfuncties van de tractor kan worden weergegeven op het dot-matrix-display (DMD). De verschillende functies kunnen worden geselecteerd met het uitgebreide toetsenblok. Er verschijnt een symbool dat de geselecteerde functie aangeeft.

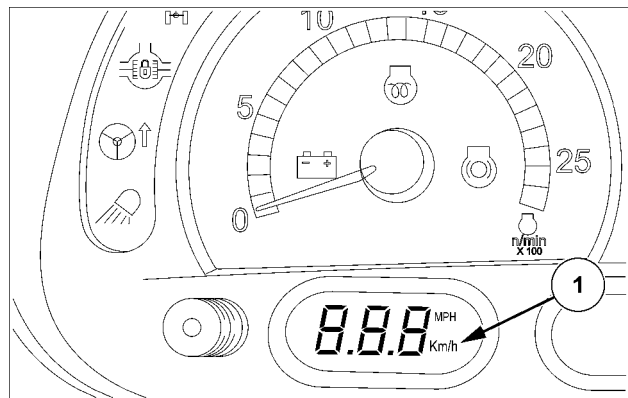
Als er een fout optreedt in het instrumentenpaneel of in de circuits van de tractorsystemen, verschijnt er een waarschuwingssymbool in dit display, samen met een foutcode. Raadpleeg uw erkende dealer.



SS11K078 1

Liquid crystal display (LCD) links

Het display toont de rij snelheid in km/u of mph.



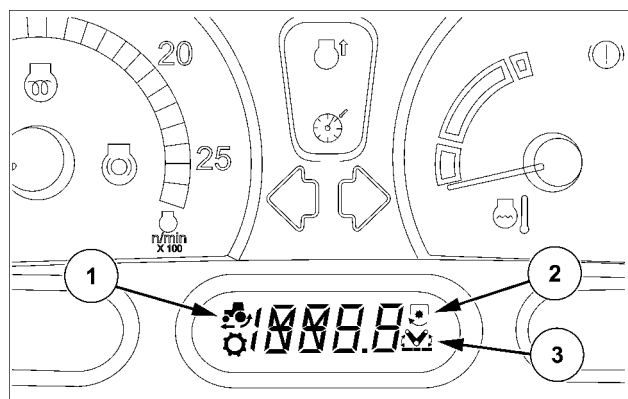
SS11M135 2

Liquid crystal display (LCD) midden

De informatie die wordt weergegeven in het middelste LCD varieert afhankelijk van de tractorspecificatie. Gebruik het uitgebreide toetsenblok om tussen de displays te schakelen.

Op het middelste lcd kan de volgende informatie worden weergegeven.

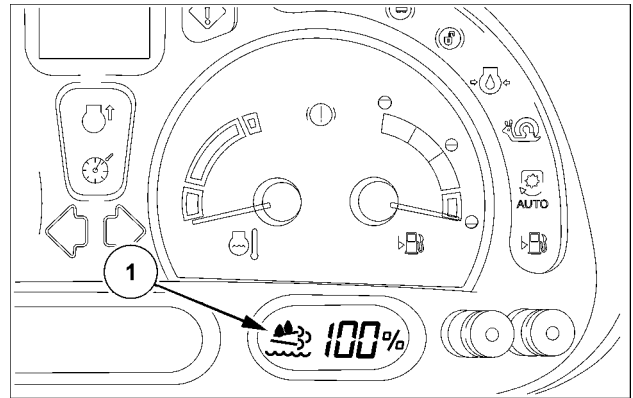
1. Slip van de achterwielen (alleen met radaroptie)
2. Toerental aftakas (voor of achter)
3. Driepuntshefinrichting (voor of achter)



SS11M136 3

Liquid crystal display (LCD) rechts

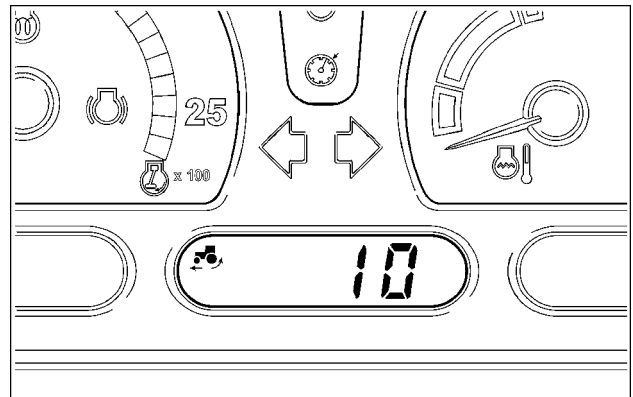
Het display toont tijdens normaal bedrijf het **DEF/Ad-Blue®** vloeistofniveau.



SS11M211 4

Slip van de achterwielen

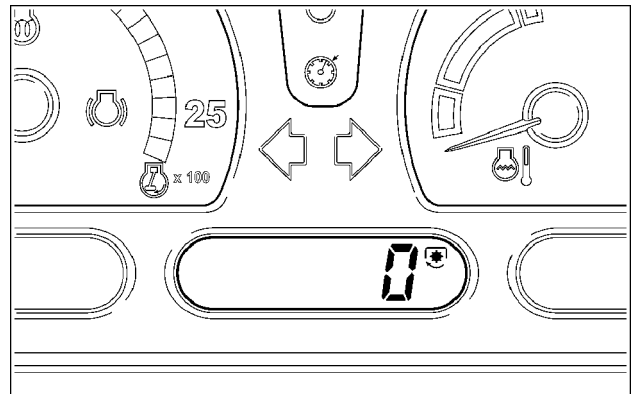
Als uw tractor is uitgerust met de als optie leverbare rijnsnelheidsradar, kan het percentage (%) achterwielsslip worden weergegeven. De slipwaarde wordt berekend met informatie die wordt geleverd door de transmissietoerental-sensor (theoretische rijsnelheid) en de radar (werkelijke rijsnelheid).



BRE1439A 5

Toerental van de aftakas

Wanneer met de aftakas wordt gewerkt, kan het display worden gebruikt om het toerental van de uitgangsas te controleren. Gebruik het uitgebreide toetsenblok om te kiezen voor toerental aftakas achter of toerental aftakas vóór (indien aanwezig).

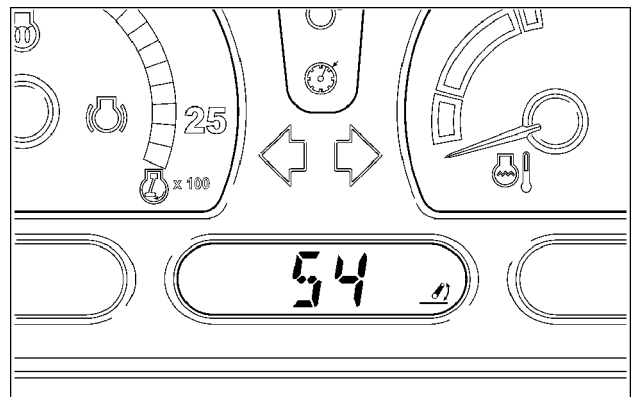


BRE1437A 6

Positie van de driepuntshefinrichting

Als uw tractor is uitgerust met elektronische trekkrachtre-geling (EDC), kan het display worden gebruikt om de positie van de driepuntshefinrichting (en het werktuig) aan te geven met getallen van '0' (volledig neergelaten positie) tot '100' (maximale hefhoogte).

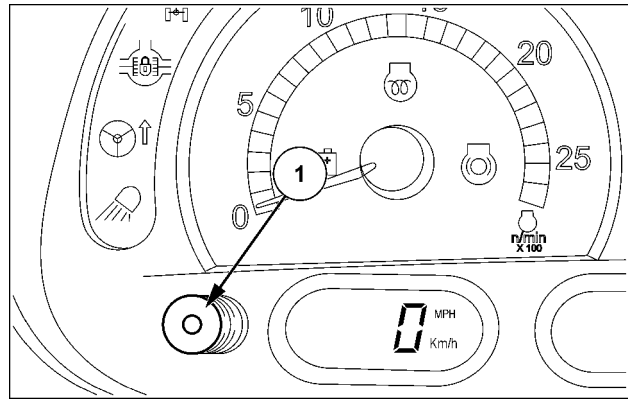
Wanneer een hefinrichting voor is gemonteerd, kan het display worden gebruikt om de hoogte van de voorste heffarmen weer te geven. '0' staat voor de volledig neergelaten positie, '100' staat voor de maximale hefhoogte.



BRE1438A 7

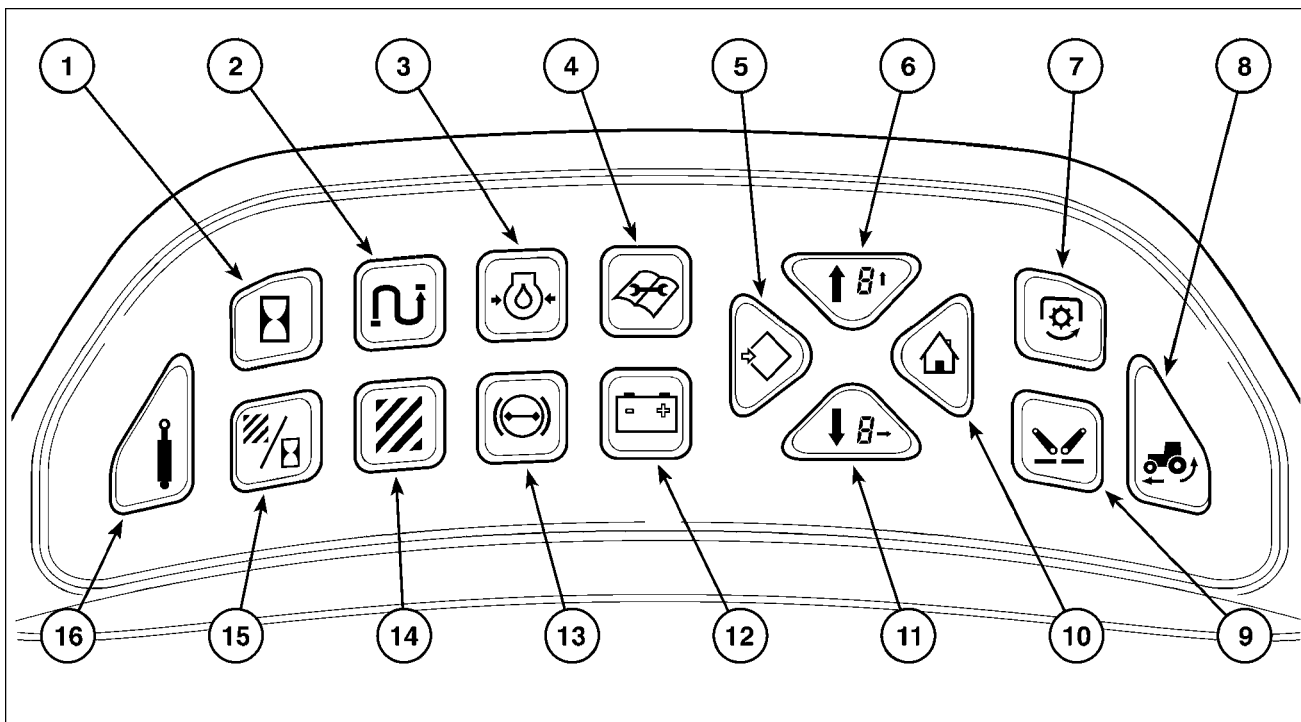
Lichtsterkteregeling

De helderheid van de Liquid Crystal Displays (LCD's) en dotmatrixdisplays (DMD) kan worden bijgesteld met behulp van de knop voor het afstellen van de achtergrondverlichting **(1)**. Als u deze knop kort indrukt, wordt de achtergrondverlichting stapsgewijs aangepast. Als u de knop ingedrukt houdt, doorloopt u alle instellingen voor achtergrondverlichting, van lage naar hoge intensiteit. Laat de knop los zodra de gewenste instelling is bereikt.



SS11M126 8

Uitgebreid toetsenbord



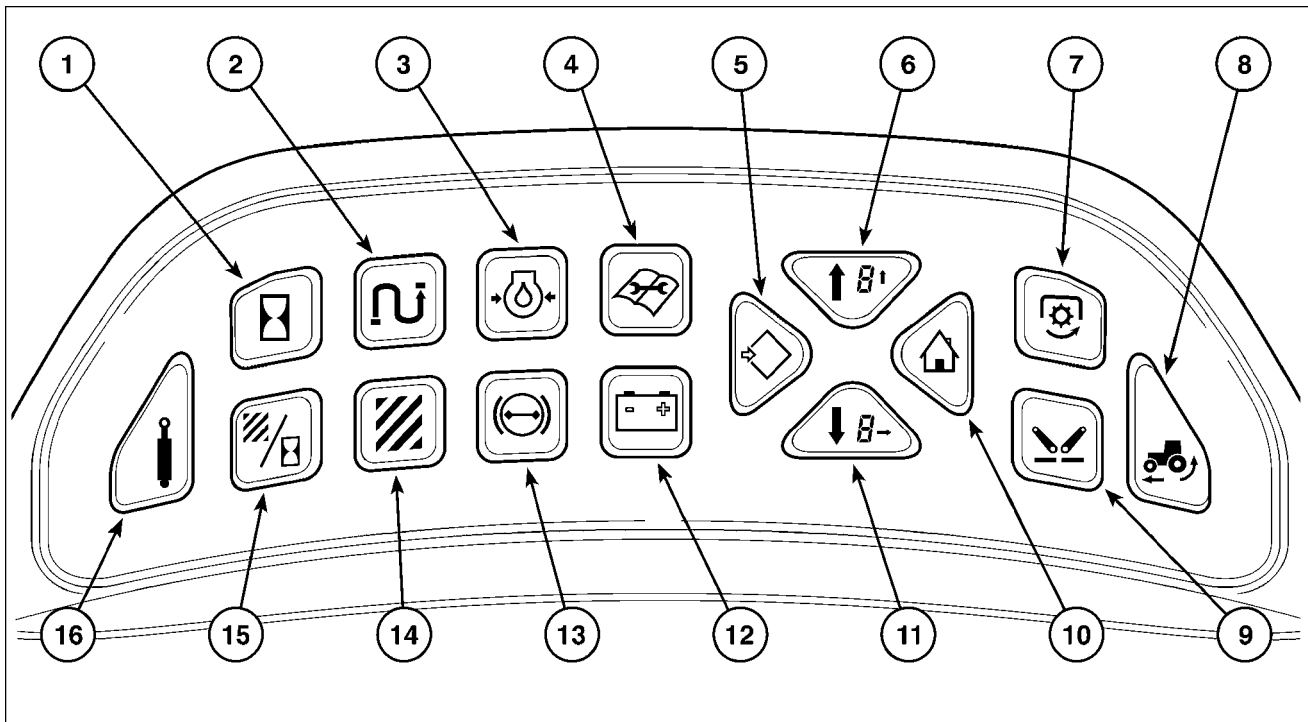
BRE1455B 1

Het uitgebreide toetsenblok bestaat uit 16 knoppen of 'toetsen' waarmee verschillende functies en weergaven op het middelste scherm en het Dot Matrix-scherm kunnen worden geselecteerd, bediend of geprogrammeerd. De toetsen 5, 6, 10 en 11 worden gebruikt voor het instellen en programmeren van veel van de functies van het uitgebreide toetsenblok.

Druk de toetsen één keer in om de betreffende weergave te verkrijgen, tenzij expliciet iets anders wordt vermeld. Er verschijnt een symbool op het display om aan te geven welke functie is geselecteerd.

Legenda: **(D)** = Dot Matrix-display
(C) = Middelste digitale display

1. Urenteller **(D)**. Druk deze toets in om het totale aantal uren weer te geven dat de tractor is gebruikt. De geregistreeerde uren dienen te worden gebruikt als richtlijn voor de onderhoudsintervallen van de tractor.
2. Kilometerteller **(D)**. De kilometerteller (afstandsmeter) geeft een visueel overzicht van de afgelegde afstand in kilometers of mijlen, afhankelijk van de geselecteerde eenheid voor de rijsnelheid. Twee displays zijn beschikbaar, '1' en '2'.
3. Motoroliedruk **(D)**. Wanneer u op deze toets drukt, wordt het staafdigram voor de motoroliedruk weergegeven.
4. Geprogrammeerde onderhoudsherinnering **(D)**. De toets voor de onderhoudsplanning biedt twee niveaus voor herinneringen, 'Heavy' (zwaar) en 'Light' (licht).
5. Menu/Enter **(D)**. Druk de toets in om instellings- en programmeermodi te selecteren.
6. Omhoog bladeren in menu of cijferwaarde **(D)**. Druk meermaals op deze toets om omhoog door het menu te bladeren of om de waarde van een getal te wijzigen.
7. Toerental van de aftakas **(C)**. Druk eenmaal op deze toets om de snelheid van de aftakas achter weer te geven. Druk nogmaals op de toets en houdt deze gedurende **3 s** ingedrukt om de snelheid van de aftakas vóór weer te geven (indien aanwezig).
8. Slip van de achterwielen **(C)**. Het niveau van de achterwielsslip wordt weergegeven als een percentage (%) met één of twee cijfers (alleen met optionele radar).
9. Hoogtestand hefinrichting **(C)**. Druk de toets eenmaal in om de hoogte van de achterste hefinrichting weer te geven. Druk nogmaals op de toets en houd deze gedurende **3 s** ingedrukt om de hoogte van de voorste hefinrichting (indien gemonteerd) weer te geven. Op het display wordt een getal tussen '0' (volledig neergelaten) en '100' (maximaal geheven stand) weergegeven.
10. Exit/Cancel (Afsluiten/Annuleren) **(D)**. Gebruik deze toets om de instellings- en programmeermodi af te sluiten of te annuleren.



BRE1455B 2

11. Omlaag bladeren in menu of cijfer selecteren **(D)**. Druk op deze toets om omlaag door het menu te bladeren of om een ander cijfer te selecteren op het dot-matrix-display.
12. Accuspanning **(D)**. Raak, met draaiende motor, de toets aan om het accusymbool weer te geven samen met een digitale weergave van de accuspanning.
13. Luchtdruk aanhangerrem **(D)**. Druk de toets in om het staafdiagram voor de luchtdruk van de aanhangerrem weer te geven.
14. Oppervlakte-accumulator **(D)**. De totale bewerkte oppervlakte wordt weergegeven in hectaren of aren, afhankelijk van de eenheid die geselecteerd is voor de rijnsnelheid.
15. Verwachte oppervlakte per uur **(D)**. Raak deze toets aan om het symbool voor oppervlakte per uur weer te geven, samen met een prognose van de oppervlakte die in een uur bewerkt zal worden wanneer het huidige werktempo wordt aangehouden.
16. Werking van afstandskleppen **(D)**. Op het display wordt het debiet voor elke klep als een percentage (%), de richting van de cilinderbeweging (uitschuiven of inschuiven) en het nummer van de geselecteerde klep weergegeven.

OPMERKING: Als de optionele radar niet is geïnstalleerd, zijn de berekeningen van de oppervlakte per uur gebaseerd op de assnelheid en dus gevoelig voor onnauwkeurigheden die worden veroorzaakt door eventuele wielslip.

De display-instellingen selecteren of wijzigen

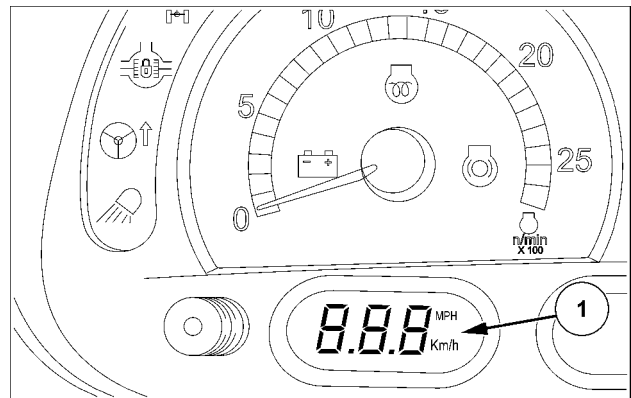
Rijsnelheidweergave

Op het LCD-scherm linksonder wordt een permanente weergave geboden van de rijsnelheid (1) in km/h of mph, afhankelijk van het land waarin de tractor gebruikt moet worden. De weergave kan indien nodig worden aangepast om een andere eenheid voor de rijsnelheid te gebruiken dan is ingesteld in de fabriek.

OPMERKING: Als de maat van de achterbanden van de tractor wordt gewijzigd, moet de rijsnelheidweergave mogelijk opnieuw worden gekalibreerd om te worden aangepast aan de straal van de nieuwe banden.

OPMERKING: Op de afbeelding zijn alle displays geactiveerd.

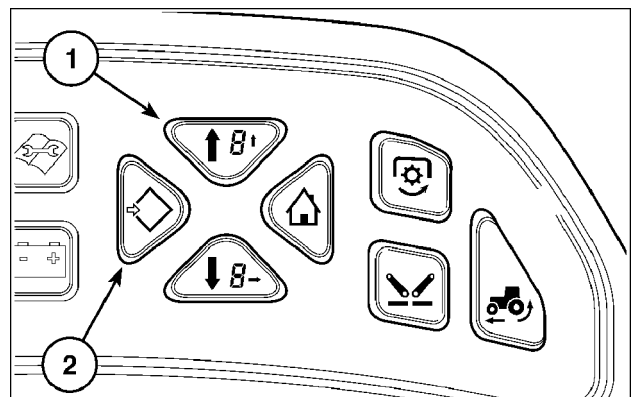
OPMERKING: De rijsnelheid wordt ook weergegeven op het transmissiedisplay.



SS11M137 1

De eenheid van de rijsnelheid wijzigen

- Zet de contactsleutel in de ingeschakelde stand en houd de toets Menu/Enter (2) ingedrukt. SETUP MENU (instelmenu) wordt weergegeven op het puntrasterdisplay, maar dit verandert in het menu Clock (Klok). Laat de toets Menu/Enter los.
- Blader met de toets Omhoog in menu (1) door het menu tot het scherm km/h MPH wordt weergegeven.
- Druk kortstondig op de toets Menu/Enter (2) en selecteer, met de toetsen Omhoog/omlaag in menu, de gewenste eenheid voor de snelheid. Druk nogmaals op de toets Menu/Enter om de instelling op te slaan en terug te keren naar het hoofdmenu. Druk op de Afsluiten/Annuleren-toets om terug te keren naar het oorspronkelijke display.



BRE1456B 2

De eenheid die wordt geselecteerd zal automatisch worden toegepast voor zowel het instrumentenpaneel als het kleurendisplay (indien aanwezig).

Kalibratie van de rijsnelheid

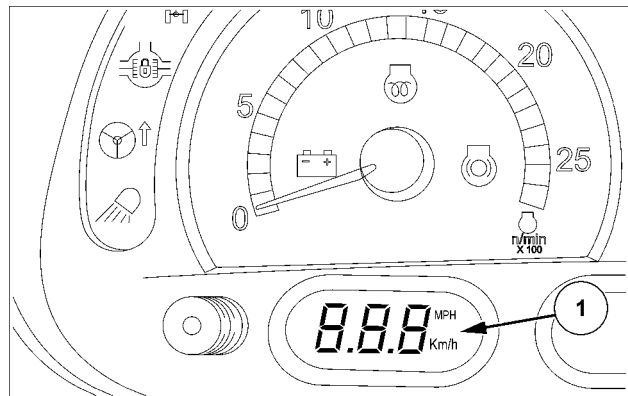
Rijsnelheidweergave

Op het LCD-scherm linksonder wordt een permanente weergave geboden van de rijsnelheid (1) in km/u of mph, afhankelijk van het land waarin de tractor gebruikt moet worden. De weergave kan indien nodig worden aangepast om een andere eenheid voor de rijsnelheid te gebruiken dan is ingesteld in de fabriek.

OPMERKING: Als de maat van de achterbanden van de tractor wordt gewijzigd, moet de rijsnelheidweergave mogelijk opnieuw worden gekalibreerd om te worden aangepast aan de straal van de nieuwe banden.

OPMERKING: Op de afbeelding zijn alle displays geactiveerd.

OPMERKING: De rijsnelheid wordt ook weergegeven op het transmissiedisplay.



SS11M137 1

De eenheid van de rijsnelheid veranderen

Gebruik van de schakelaar CAL/SEL

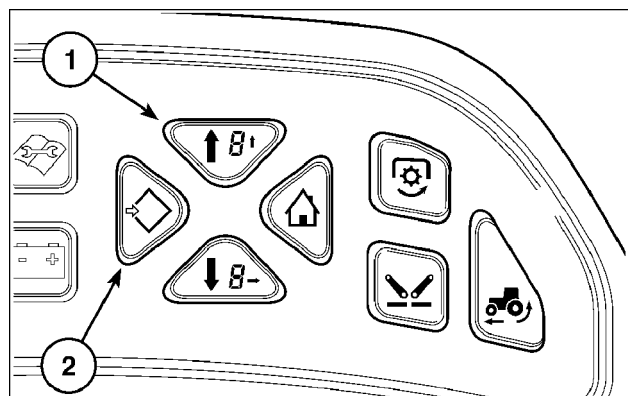
- Met de contactsleutel in de uitgeschakelde stand, houdt u de CAL/SEL-schakelaar ingedrukt en draait u de contactsleutel in de ingeschakelde stand. De symbolen km/u en mph in het display gaan knipperen. Laat de schakelaar los.
- Druk nogmaals op de schakelaar CAL/SEL om over te schakelen tussen km/h, mph (VK) en mph (US). Wanneer de gewenste eenheid voor de rijsnelheid op het display staat, draait u de contactsleutel in de uitgeschakelde stand om de geselecteerde eenheid voor de rijsnelheid op te slaan in het geheugen.



BRJ4978X 2

Gebruik van het uitgebreide toetsenblok (indien aanwezig)

- Zet de contactsleutel in de ingeschakelde stand en houd de menu/Enter-toets (2) ingedrukt. SETUP MENU (INSTEMENU) wordt weergegeven op het DMD, maar dit verandert in het waarschuwingssymbool. Laat de Menu/Enter-toets los.
- Blader met de toets Omhoog in menu (1) door het menu tot het scherm km/h MPH wordt weergegeven.
- Druk kortstondig op de menu/Enter-toets (2) en selecteer, met de toetsen Omhoog/Omlaag in menu, de gewenste eenheid voor de snelheid. Druk nogmaals op de toets Menu/Enter om de instelling (Value xx saved [Waarde xx opgeslagen]) op te slaan en terug te keren naar het hoofdmenu. Druk op de Afsluiten/Annuleren-toets om terug te keren naar het oorspronkelijke display.



BRE1456B 3

De rijsnelheidweergave kalibreren

Wanneer u andere achterbanden wilt monteren waardoor een verschil in straal ontstaat van meer dan **13 mm (0.5 in)**, moet de elektronische regelmodule opnieuw worden gekalibreerd om de rijsnelheid nauwkeurig te kunnen weergeven. Gebruik één van de volgende methoden om opnieuw te kalibreren:

LET OP: Als uw tractor over de optionele slipcontrolefunctie beschikt, dan is de weergegeven rijsnelheid de werkelijke snelheid zoals gemeten door een radar en is kalibratie niet nodig.

- Verzeker u ervan dat de bandenspanning correct is voor de gedragen last. (Zie pagina **6-191**).
- Kies een droge, stevige en horizontale ondergrond (bij voorkeur beton) en meet zorgvuldig een afstand af van exact **100 m (328 ft)**. Markeer het begin en eind van de gemeten afstand met een dikke krijtlijn.

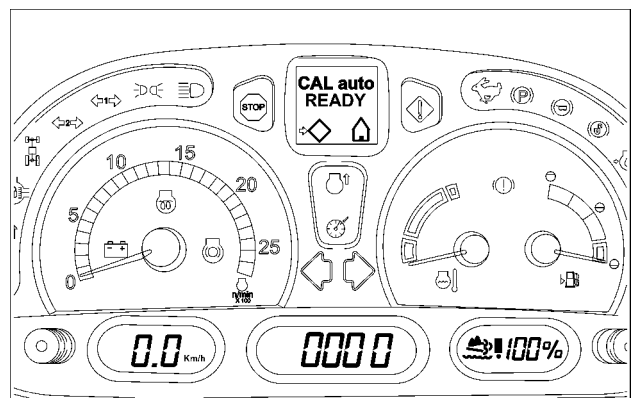
Automatische kalibratie met de schakelaar CAL/SEL

- Parkeer de tractor op korte afstand van de startlijn en houd, met draaiende motor, de schakelaar CAL/SEL gedurende **3 s** ingedrukt om de kalibratiemodus te activeren. SETUP_MENU wordt weergegeven op het dot-matrix-display. Na ongeveer **2 s** verspringt het display naar CAL. Druk nogmaals op de schakelaar CAL/SEL om de kalibratiemodus te activeren. Selecteer CAL auto met de schakelaar voor de uren van de klok. Druk op de schakelaar CAL/SEL om de selectie van CAL auto te bevestigen, op het LCD-display in het midden wordt 0000 weergegeven.

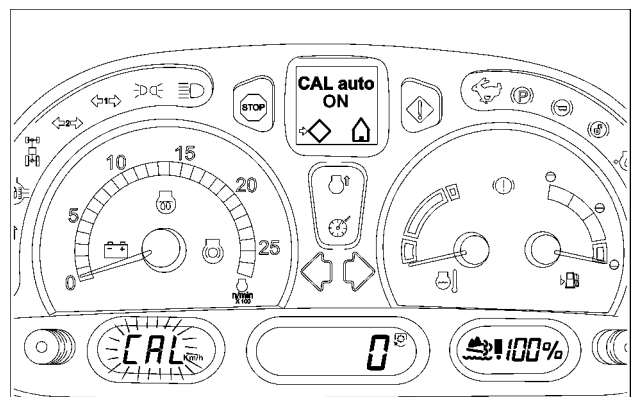
OPMERKING: De instelprocedure kan op ieder gewenst moment worden geannuleerd door de startsleutel naar 'uit' te draaien.

- Selecteer een geschikte overbrengingsverhouding voor een rijsnelheid vooruit die hoger is dan **3 km/h (1.9 mph)** en rijd naar de startlijn. CAL auto READY (automatische KAL GEREED) wordt weergegeven op het display. Wanneer het midden van de voorbanden over de startlijn komt, drukt u de schakelaar CAL/SEL in en laat u deze weer los. CAL wordt knipperend weergegeven op het snelheidsdisplay, op het DMD wordt CAL auto ON weergegeven en op het LCD-display in het midden wordt een getal van vier cijfers weergegeven dat toeneemt terwijl de tractor vooruit rijdt.

OPMERKING: Als de kalibratieprocedure onjuist is uitgevoerd, d.w.z. met een snelheid lager dan **3 km/h (1.9 mph)**, verschijnt CAL OK in het display, druk op CAL/SEL om de procedure opnieuw te starten.



SS11M138 4



SS11M139 5

- Wanneer het midden van de voorbanden over de eindlijn komt, drukt u de schakelaar CAL/SEL opnieuw in en laat u deze weer los. Op het dot-matrix-display wordt 'CAL auto OK' (Automatische KAL OK) weergegeven. Druk nogmaals op de schakelaar CAL/SEL en selecteer de weergave CAL. Draai de contactsleutel in de uitgeschakelde stand om de instelling op te slaan.

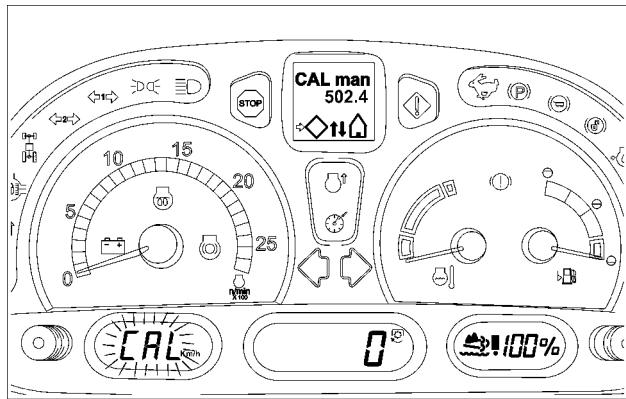


BRJ4978X 6

Handmatige kalibratie met de schakelaar CAL/SEL

Bij de handmatige kalibratie kan de bestuurder de rolomtrek van de achterband (indien bekend) instellen, zodat het niet nodig is om over een afgemeten afstand te rijden.

- Houd, met de tractor stationair draaiend en de contactsleutel in ingeschakelde stand, de schakelaar CAL/SEL gedurende **3 s** ingedrukt om SETUP_MENU (Instelmenu) weer te geven. Na **2 s** verandert dit in CAL. Druk de schakelaar CAL/SEL nogmaals in om CAL manual (KAL. handmatig) te selecteren, druk de schakelaar opnieuw in om CAL man_000.0 te selecteren. (Het getal 000.0 kan verschillen als er eerder een kalibratiewaarde werd ingevoerd). CAL knippert in de snelheidsweergave.



SS11M140 7

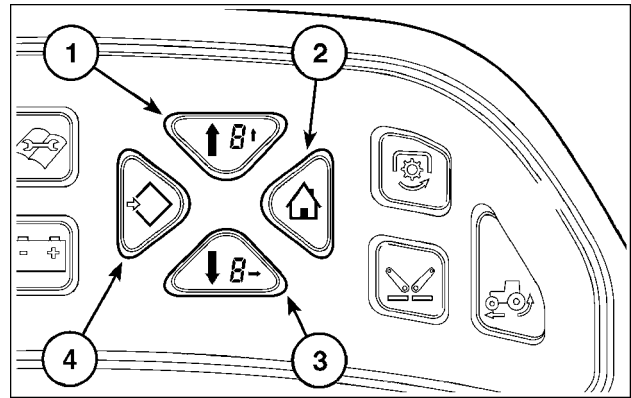
OPMERKING: De instelprocedure kan op ieder gewenst moment worden geannuleerd door de contactsleutel in de uitgeschakelde stand te draaien.

LET OP: Gebruik voor het invoeren van nieuwe waarden voor de rolomtrek van de banden metrische waarden (centimeters) bij een snelheidsmeterweergave in km/u en Engelse waarden (inches) bij een snelheidsmeterweergave in mph, zie de tabel op de volgende pagina.

- Met de klokschakelaars 'h' en 'm' kan de rolomtrek van de achterband worden ingevoerd in het numerieke display (000.0).
- Druk op de schakelaar 'h' in om het eerste cijfer te selecteren dat moet worden veranderd, met een herhaald indrukken van de knop 'h' doorloopt de cursor een voor een alle cijfers. Om de waarde van het geselecteerde cijfer te veranderen, drukt u kortstondig op de schakelaar 'm' tot het juiste cijfer wordt weergegeven.
- Wanneer de nieuwe waarde voor de rolomtrek in het display is ingevoerd, drukt u nogmaals op de schakelaar CAL/SEL om CAL weer te geven. Draai de contactsleutel in de uitgeschakelde stand om de instelling op te slaan.

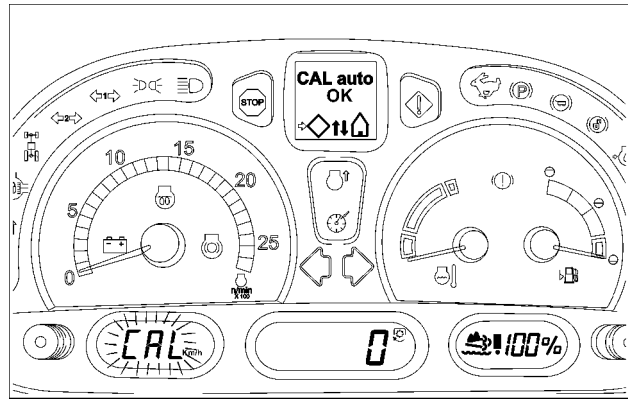
Automatische kalibratie met geavanceerd toetsenblok

- Kies een droge, stevige en horizontale ondergrond (bij voorkeur beton) en meet zorgvuldig een afstand af van exact **100 m (328 ft)**. Markeer het begin en eind van de gemeten afstand met een dikke krijtlijn.
- Houd, met de tractor stilstand en de motor draaiend, de toets Menu/Enter (**4**) ingedrukt. SETUP_MENU (INSTELMENU) wordt weergegeven op het DMD, maar dit verandert in het waarschuwingssymbool. Laat de menu/Enter-toets.
- Gebruik de toetsen Omhoog/omlaag in menu om CAL te selecteren.
- Druk, terwijl CAL wordt weergegeven, op de toets Menu/Enter om CAL manual (KAL. handmatig) te selecteren. Gebruik vervolgens de toets Omhoog in menu (**1**) en blader door het menuscherm tot CAL auto (KAL. automatisch) wordt weergegeven.



BRE1456D 8

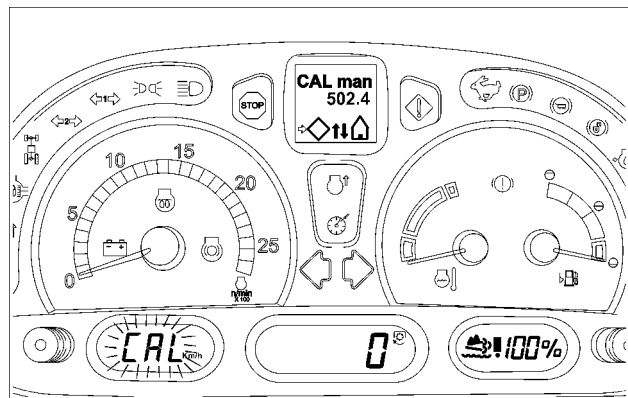
- Druk opnieuw op de toets Menu/Enter; CAL auto READY (KAL. automatisch gereed) wordt weergegeven in het DMD. Selecteer een geschikte overbrengingsverhouding voor een rijnsnelheid vooruit die hoger is dan **3 km/h (1.9 mph)**. Wanneer het midden van de voorbanden over de startlijn komt, drukt u de toets Menu/Enter in en laat u deze weer los. Op het snelheidsdisplay wordt CAL knipperend weergegeven en op het LCD in het midden wordt een getal van vier cijfers weergegeven dat toeneemt terwijl de tractor vooruit rijdt. Op het DMD wordt CAL auto ON (KAL. automatisch AAN) weergegeven.
- Wanneer het midden van de voorbanden over de eindlijn komt, drukt u de toets Menu/Enter in en laat u deze weer los. CAL auto OK (automatische KAL OK) wordt weergegeven op het puntrasterdisplay. Druk op de toets Menu/Enter om de instelling op te slaan. Druk op de toets Afsluiten/Annuleren (2), afbeelding 8, en laat deze weer los om terug te keren naar het oorspronkelijke display.



SS11M141 9

Handmatige kalibratie met uitgebreid toetsenblok (indien aanwezig)

- Houd, met de contactsleutel in de ingeschakelde stand, de toets Menu/Enter (2) ingedrukt. SETUP MENU (INSTELMENU) wordt weergegeven op het DMD, maar dit verandert in het waarschuwingssymbool. Laat de toets Menu/Enter los.
- Gebruik de toetsen Omhoog/omlaag in menu om CAL te selecteren. Druk, terwijl CAL wordt weergegeven, op de toets Menu/Enter; CAL manual (KAL. handmatig) wordt weergegeven.
- Druk opnieuw op de toets Menu/Enter om CAL_Man_000.0 weer te geven op het DMD. (Het getal 000.0 kan verschillen als er eerder een kalibratiewaarde werd ingevoerd). CAL knippert in de snelheidsweergave.
- Verplaats de cursor met behulp van de cijferselectietoets (3) naar het eerste in te stellen cijfer en voer het cijfer in met de cijferwaardetoets (1). CAL wordt op het snelheidsdisplay weergegeven en begint te knipperen. Voer de procedure opnieuw uit om de resterende kalibratiewaarden in te stellen, in overeenstemming met de maat van de achterbanden die op uw tractor gemonteerd zijn.



SS11M140 10

LET OP: Gebruik voor het invoeren van nieuwe waarden voor de rolomtrek van de banden metrische waarden (centimeters) bij een snelheidsmeterweergave in km/u en Engelse waarden (inches) bij een snelheidsmeterweergave in mph, zie de tabel op de volgende pagina.

- Druk tweemaal op de toets Afsluiten/Annuleren om de instelling op te slaan en terug te keren naar het hoofdmenuscherm, druk deze toets nogmaals in om de instelling af te sluiten en terug te keren naar de oorspronkelijke weergave.

Kalibratiewaarden rijsnelheid

De rolomtrek voor een bepaald formaat banden zal verschillen, afhankelijk van de fabrikant van de banden. De waarden in de tabel zijn gemiddelde waarden die zijn gebaseerd op rolomtrekgegevens die zijn geleverd door verschillende fabrikanten. Voor de exacte waarde dient u contact op te nemen met uw dealer of bandenleverancier.

Als het formaat van de banden op uw tractor niet in de tabel staat, kan de rijsnelheidskalibratie worden uitgevoerd door één van de volgende procedures te volgen.

De automatische kalibratie uitvoeren zoals eerder is beschreven of de rolomtrek van de achterbanden meten voor handmatige kalibratie.

1. Om de rolomtrek van de achterbanden te meten, parkeert u de tractor op een vlakke ondergrond en maakt u een verticale krijtstreep op de zijkant van de band, op het punt waar het profiel van de band contact maakt met de grond. Zet een tweede krijtstreep op de grond die op één lijn ligt met de markering op de band.
2. Rijd de tractor langzaam vooruit tot het achterwiel één omwenteling heeft gemaakt en de krijtstreep op de zijkant van de band opnieuw contact maakt met de grond. Markeer de ondergrond opnieuw en meet de afstand tussen de twee krijtstrepen.

OPMERKING: Als uw tractor over de optionele slipcontrolefunctie beschikt, dan is de weergegeven rijsnelheid de werkelijke snelheid zoals gemeten door een radar en is kalibratie niet nodig.

Afrolomtrek achterband

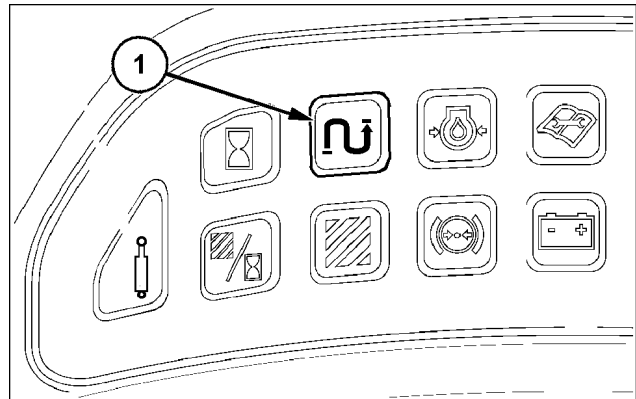
Bandenmaat	Afrolomtrek band
16,9R - 34	461.2 cm (181.6 in)
18,4R - 34	494.7 cm (194.8 in)
520/70R - 34	490.6 cm (193.1 in)
13,6R - 38	465.6 cm (183.3 in)
16,9R - 38	503.4 cm (198.2 in)
18,4R - 38	525.6 cm (206.9 in)
480/70R - 38	506.5 cm (199.4 in)
540/65R - 38	501.5 cm (197.4 in)
520/70R - 38	525.6 cm (206.9 in)
600/65R - 38	523.7 cm (206.2 in)
650/60R - 38	510.8 cm (201.1 in)
650/65R - 38	544.5 cm (214.4 in)

Rendementsmonitor

Kilometerteller (afstandsmeter)

De kilometerteller geeft een visueel overzicht van de afgelegde afstand in kilometers of mijlen, afhankelijk van de geselecteerde eenheid voor de rij snelheid.

Twee displays zijn beschikbaar en kunnen worden gebruikt voor een totaal van alle afgelegde ritten en voor afzonderlijke ritten of voor het registreren van de afstanden van het werk. Beide displays kunnen op nul worden teruggezet.

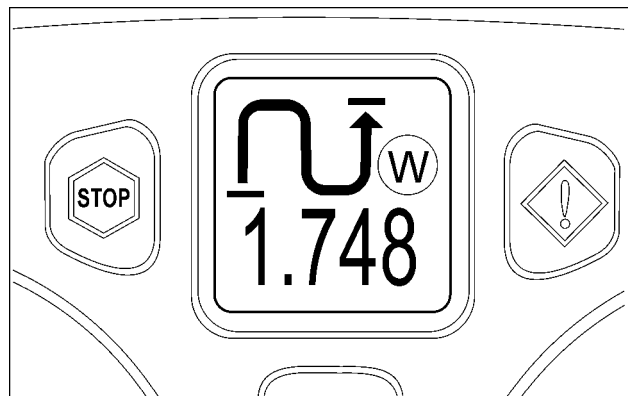


SS11M127 1

Raak de toets van de kilometerteller (1) één keer aan om het display met de totale afstand te selecteren, raak de toets opnieuw aan om de afstand op het scherm 'W' te selecteren. Houd de toets langer dan 3 s ingedrukt om de geselecteerde kilometerteller te resetten naar nul.

De ritafstand in het display wordt weergegeven in stappen van:

0 t/m 19,999 km/mijl	0,001 km/mijl
20 t/m 199,99 km/mijl	0,01 km/mijl
200 t/m 1999,9 km/mijl	0,1 km/mijl
2000 t/m 19.999 km/mijl	1,0 km/mijl



SS11K079 2

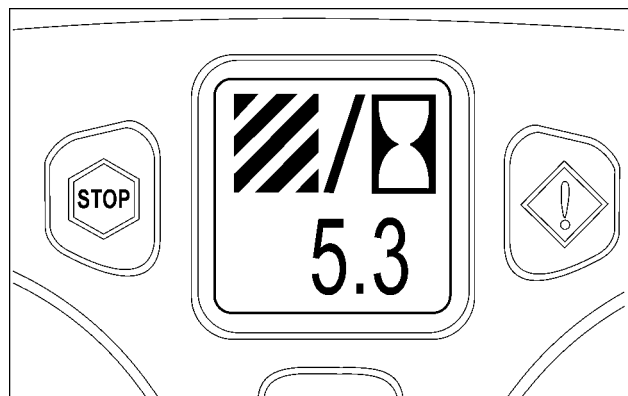
OPMERKING: Als de radaroptie niet is geïnstalleerd, zijn de berekeningen van de afstand gebaseerd op de asrotatie en dus gevoelig voor onnauwkeurigheden die worden veroorzaakt door eventuele wielslip.

Verwachte oppervlakte per uur

Raak de toets AREA/HOUR (oppervlakte/uur) (1) aan. Het symbool 'AREA/HOUR' (oppervlakte/uur) wordt weergegeven, samen met de verwachting (2) van de oppervlakte die in een uur bewerkt zal worden indien de actuele werksnelheid wordt aangehouden.

De oppervlakte per uur wordt weergegeven in stappen van 0,01 hectare/acre.

OPMERKING: Als de optionele radar niet is geïnstalleerd, zijn de berekeningen van de oppervlakte per uur gebaseerd op de assnelheid en dus gevoelig voor onnauwkeurigheden die worden veroorzaakt door eventuele wielslip.



SS11K080 3

Oppervlakte-accumulator

OPMERKING: Voordat de functie voor totale bewerkte oppervlakte (oppervlakteteller) wordt geactiveerd, dient u te controleren of de juiste werktuigbreedte is ingevoerd in het TPM-geheugen.

De totale bewerkte oppervlakte wordt weergegeven wanneer u drukt op de toets AREA (oppervlakte) (1). Afhankelijk van de geselecteerde eenheid voor de tractorsnelheid (km/u of mph) zal de waarde in hectaren of acres zijn.

Druk meerdere keren op de toets 'Oppervlakte-accumulator' om door de drie displays in het dot-matrix-scherm te stappen:

1. OFF (UIT). De totale bewerkte oppervlakte is uitgeschakeld.
2. ON (AAN). De totale bewerkte oppervlakte is ingeschakeld. De bewerkte oppervlakte wordt bijgehouden zolang de tractor beweegt, ongeacht de positie van het werktuig.
3. A. De registratie van de bewerkte oppervlakte wordt gestart wanneer de tractor beweegt en het werktuig omlaag wordt gebracht. Het tellen stopt wanneer het werktuig omhoog wordt gebracht.

Het symbool van de totale bewerkte oppervlakte (2) wordt op het display weergegeven, samen met de oppervlaktewaarde.

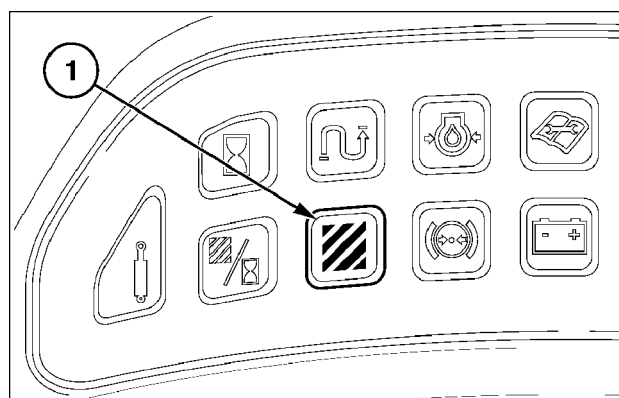
Bij getrokken werktuigen kan de functie 'Oppervlakte-accumulator' tijdelijk worden onderbroken, bijvoorbeeld aan het einde van het veld, door middel van een schakelaar die is aangesloten op het aansluitpunt voor de werktuigstatus (indien gemonteerd). Zie "Elektrisch voedingspaneel" op pagina 6-194.

De oppervlaktemeting op het display (3) wordt weergegeven in stappen van:

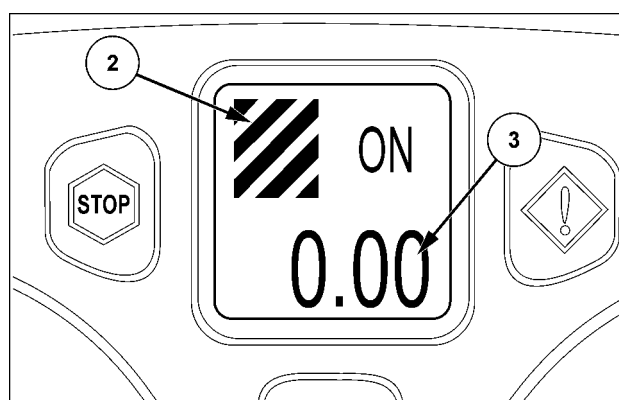
0 t/m 199,99 ha/acre	0,01 ha/acre
200 t/m 1999,9 ha/acre	0,1 ha/acre
2000 t/m 19.999 ha/acre	1,0 ha/acre

De registratie van de totale bewerkte oppervlakte kan op elk gewenst moment op nul worden gezet door OFF (uit) te selecteren en de toets AREA (oppervlakte) (1), afbeelding 2, in te drukken tot het display terugspringt naar nul.

OPMERKING: Als de optionele radar niet is geïnstalleerd, zijn de berekeningen van de oppervlakte per uur gebaseerd op de assnelheid en dus gevoelig voor onnauwkeurigheden die worden veroorzaakt door eventuele wielslip.



BRE1528B 4



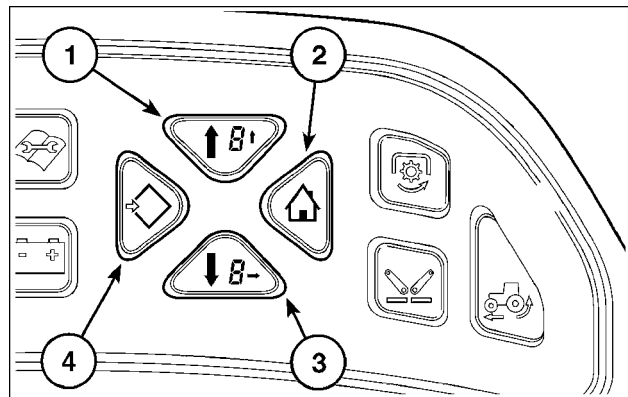
SS11K081 5

Programmeren van de displays

Programmeertoetsen

Er worden vier toetsen gebruikt voor het selecteren, wijzigen of in het geheugen opslaan van de verschillende functies met betrekking tot de Performance monitor en het geavanceerde toetsenbord. Alle programmeergegevens worden weergegeven op het matrixdisplay (DMD), samen met het betreffende symbool voor de geselecteerde functie.

1. Toets Omhoog in menu/Cijferwaarde. Gebruik deze toets om omhoog te schuiven door het functiemenu of om de waarde van een geselecteerd cijfer te verhogen tijdens een kalibratieprocedure. Steeds wanneer de toets wordt ingedrukt, gaat de waarde met één omhoog.
2. Toets Afsluiten/Annuleren. Druk op deze toets om de kalibratiemodus te verlaten. Deze toets kan op elk moment tijdens een instelprocedure worden gebruikt om te annuleren en de kalibratiemodus af te sluiten; informatie die niet is opgeslagen gaat hierbij echter verloren.
3. Toets Omlaag in menu/Cijferselectie. In de kalibratiemodus drukt u op deze toets om omlaag te bladeren door het menu of om een cijfer te selecteren voor een nieuwe kalibratie. Steeds wanneer de toets wordt ingedrukt, beweegt de knipperende cursor met het cijfer dat momenteel is geselecteerd een stap naar rechts.
4. Toets Menu/Enter. Houd deze toets ingedrukt om de programmeermodus te activeren. Het SETUP MENU (INSTEMENU) wordt weergegeven op het display, maar dit verandert in het menu Clock (Klok). Laat de toets Menu/Enter los. De verschillende displayschermen kunnen nu worden opgeroepen met behulp van de toetsen Omhoog/omlaag in menu.



BRE1456D 6

Met behulp van de toetsen Omhoog/omlaag in menu selecteert u de functie die gekalibreerd moet worden. Door op de toets Omhoog in menu te drukken, selecteert u de volgende schermen in het puntrasterdisplay:

Instelling van klok

Selectie van MPH of Km/h

Piepton aan/uit

Waarschuwingssymbool

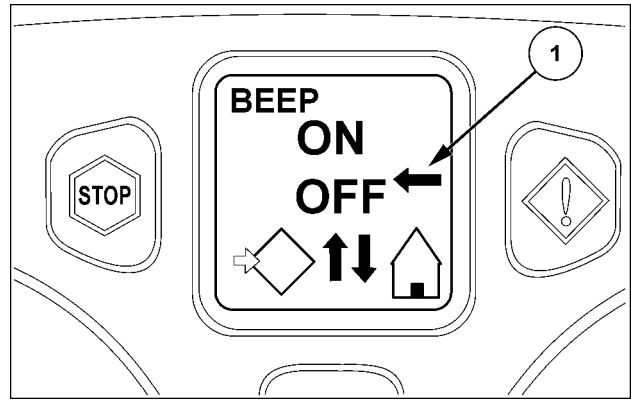
Automatische motorstop

Wanneer het gewenste functiescherm is geselecteerd, drukt u nogmaals op de toets Menu/Enter om naar de kalibratiemodus te gaan.

Pieptoon

Steeds wanneer op een van de toetsen wordt gedrukt, klinkt er een pieptoon. Deze toon kan indien gewenst worden uitgeschakeld.

- Houd, met de contactsleutel in de ingeschakelde stand, de toets Menu/Enter ingedrukt. SETUP MENU (instelmenu) wordt weergegeven op het puntrasterdisplay, maar dit verandert in het menu Clock (Klok). Laat de toets Menu/Enter los.
- Blader met de toetsen Omhoog/omlaag in menu door het menu tot BEEP ON/OFF (PIEPTOON AAN/UIT) wordt weergegeven.
- Druk opnieuw op de toets Menu/Enter om het instelscherm te selecteren. Gebruik de toetsen Omhoog/omlaag in menu om de pijl (1) naar behoefte naast ON (aan) of OFF (uit) te plaatsen.
- Raak de toets Menu/Enter aan om de instelling op te slaan en terug te keren naar het hoofdmenu. Druk op de Afsluiten/Annuleren-toets om terug te keren naar het oorspronkelijke display.

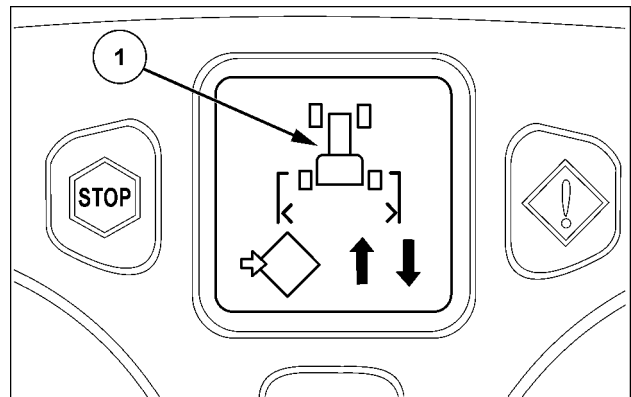


SS11K082 7

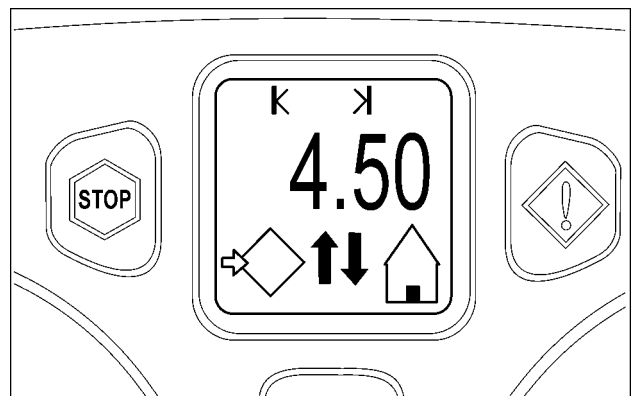
Instellen van de werktuigbreedte

Om ervoor te zorgen dat de microprocessor de totale oppervlakte kan berekenen, moet de werkbreedte van het werktuig in het geheugen worden ingevoerd. Om bijvoorbeeld een werkbreedte van **4.5 m (14.76 ft)** in te voeren voor het werktuig, verricht u de volgende procedure.

- Houd, met de contactsleutel in de ingeschakelde stand, de toets Menu/Enter ingedrukt. SETUP MENU (instelmenu) wordt weergegeven op het puntrasterdisplay, maar dit verandert in het menu Clock (Klok). Laat de toets Menu/Enter los.
- Blader met de toetsen Omhoog/omlaag in menu door het menu tot het symbool Werktuigbreedte wordt weergegeven.
- Druk nogmaals op de toets Menu/Enter om het instelscherm te selecteren; bij het eerste in te stellen cijfer wordt een knipperende cursor weergegeven. Voer met de cijferwaardetoets '0' in, verplaats vervolgens de cursor een positie naar rechts met de cijferselectietoets en voer '4' in. Zet de cursor rechts van het decimaalteken en voer '5' in. De weergegeven meetwaarde dient nu **4.5 m (14.76 ft)** te bedragen.
- Raak de toets Menu/Enter aan om de instelling op te slaan en terug te keren naar het hoofdmenu. Druk op de Afsluiten/Annuleren-toets om terug te keren naar het oorspronkelijke display.



SS11K083 8



SS11K084 9

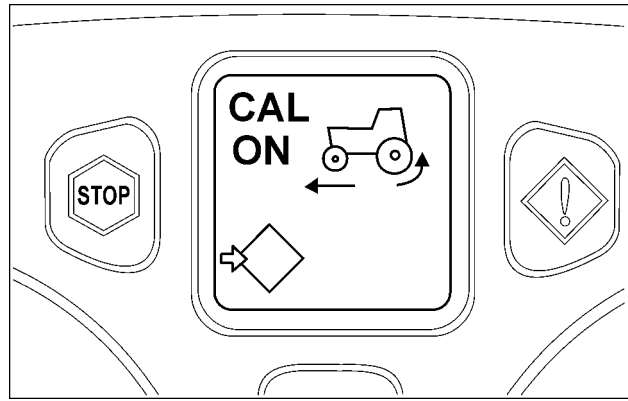
OPMERKING: De microprocessor kan het bewerkte oppervlak niet berekenen als niet de juiste werktuigbreedte is ingevoerd.

Wiel slip kalibreren

Voordat het slipalarmpunt wordt ingesteld, moet een factor nul voor de wiel slip worden bepaald. Deze kalibratie moet worden uitgevoerd op een harde, horizontale ondergrond waarop in principe geen wiel slip zal voorkomen.

OPMERKING: De automatische slipfunctie van de elektronische trekkrachtregeling (zie werking van de EDC) zal niet werken als deze procedure niet wordt uitgevoerd.

- Houd, met de tractor stilstaand en de motor draaiend, de toets Menu/Enter ingedrukt. SETUP MENU (instelmenu) wordt weergegeven op het puntrasterdisplay, maar dit verandert in het menu Clock (Klok). Laat de toets Menu/Enter los.
- Blader met de toetsen Omhoog/omlaag in menu door de menuschermen tot het symbool voor de wiel slip wordt weergegeven.
- Rijd met de tractor vooruit met een constante snelheid hoger dan **5 km/h (3.1 mph)**. Druk, wanneer een constante snelheid is bereikt, op de toets Menu/Enter; op het display wordt CAL ON (KAL. AAN) weergegeven. Raak, na een korte afstand de toets Menu/Enter opnieuw aan, op het display wordt nu CAL OK weergegeven.
- Raak de toets Menu/Enter aan om de instelling op te slaan en terug te keren naar het hoofdmenu. Druk op de Afsluiten/Annuleren-toets om terug te keren naar het oorspronkelijke display.



SS11K085 10

Het slipalarmpunt instellen

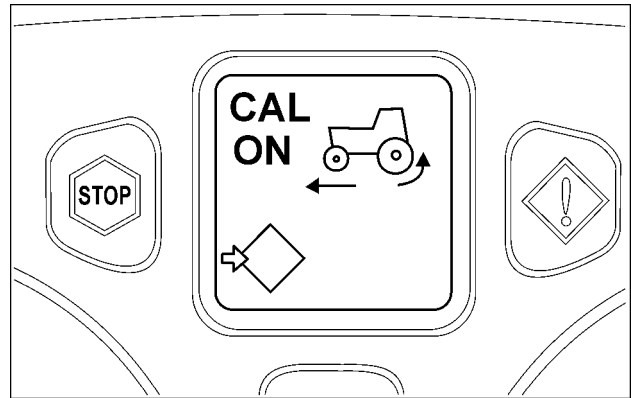
⚠ VOORZICHTIG

Gevaar van oogletsel!

De radarrijsnelheidssensor zendt een microgolfsignaal met geringe intensiteit uit, dat bij normaal gebruik geen schadelijke gevolgen heeft. Hoewel de intensiteit van het signaal gering is, mag u niet rechtstreeks in de sensor kijken wanneer deze in gebruik is.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

C0013A



SS11K085 11

OPMERKING: Als de optionele radarunit niet geïnstalleerd is, zal de slipalarmfunctie uit het display worden weggelaten.

Het slipalarmpunt kan worden ingesteld als een waarde van één of twee cijfers, wanneer deze wordt overschreden, zal een geluidsalarm klinken. Om een wielsliplimiet van **15 %** in te stellen, volgt u onderstaande procedure.

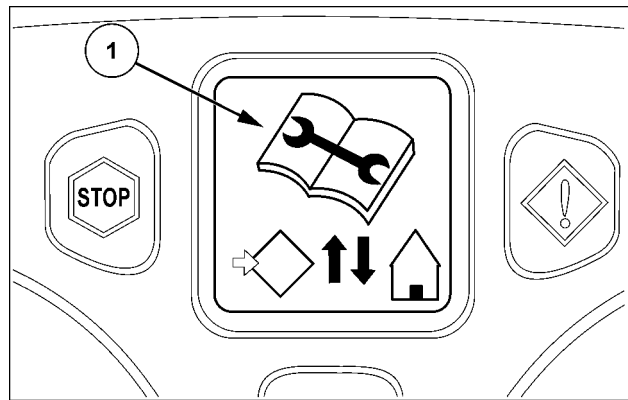
- Houd, met de contactsleutel in de ingeschakelde stand, de toets Menu/Enter ingedrukt. SETUP MENU (instelmenu) wordt weergegeven op het puntrasterdisplay, maar dit verandert in het menu Clock (Klok). Laat de toets Menu/Enter los.
- Blader met de toetsen Omhoog/omlaag in menu door het menu tot het symbool voor wielslip (**1**) wordt weergegeven.
- Druk nogmaals op de toets Menu/Enter om het instelscherm te selecteren; bij het eerste in te stellen cijfer verschijnt een knipperende cursor. Voer met de cijferwaardetoets '1' in, verplaats de cursor naar rechts met de cijferselectietoets en voer vervolgens met de cijferwaardetoets '5' in. Het slipalarmpunt is nu ingesteld op **15 %**.
- Druk op de toets Menu/Enter om de instelling op te slaan en terug te keren naar het hoofdmenu. Druk op de Afsluiten/Annuleren-toets om terug te keren naar het oorspronkelijke display.

Als de wielslip de vooraf ingestelde limiet overschrijdt, verschijnt het slipsymbool in het puntrasterdisplay en gaat het oranje waarschuwingslampje branden op de instrumentenconsole.

De onderhoudsherinnering programmeren

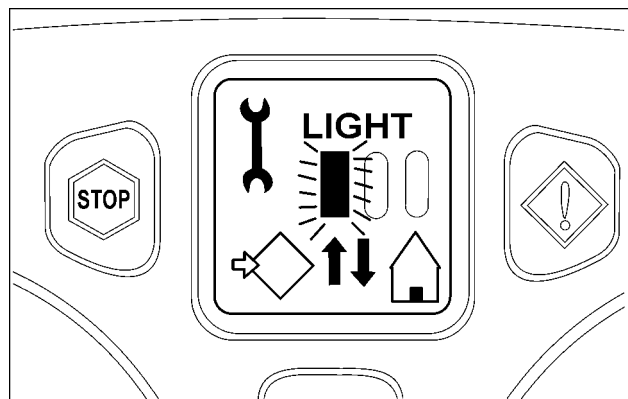
Dankzij de onderhoudsherinnering-functie kan de bestuurder met behulp van het geavanceerde toetsenblok twee onderhoudsintervallen programmeren. De volgende procedure is hetzelfde voor de intervallen voor LIGHT (licht) en HEAVY (zwaar) onderhoud.

- Houd, met de contactsleutel in de ingeschakelde stand, de toets Menu/Enter ingedrukt. SETUP MENU (IN-STEMMENU) wordt weergegeven op het DMD, maar dit verandert in het waarschuwingsymbool. Laat de toets Menu/Enter los.
- Blader met de toetsen Omhoog/omlaag in menu door het menu tot het symbool voor de onderhoudsherinnering (1) op het display verschijnt.



Een lichte ('Light') onderhoudsherinnering instellen

- Druk de toets Menu/Enter nogmaals in om het submenu Service Reminder (Onderhoudsherinnering) te selecteren. Laat met behulp van de toetsen Omhoog/omlaag in menu 'LIGHT' weergegeven en druk op de toets Menu/Enter zodat er een knipperende cursor (1) verschijnt op de plaats van het eerste cijfer dat ingesteld moet worden.
- Voer met de toets Cijferwaarde het eerste cijfer in dat moet worden ingesteld, verplaats de cursor één positie naar rechts met de toets Cijferselectie en voer met de toets Cijferwaarde het tweede cijfer in; herhaal dit voor het derde cijfer. Op het display wordt nu LIGHT xxx (waarbij xxx staat een eerder opgeslagen instelling) weergegeven.



OPMERKING: Als er geen eerdere instelling is, wordt op het display '0' weergegeven.

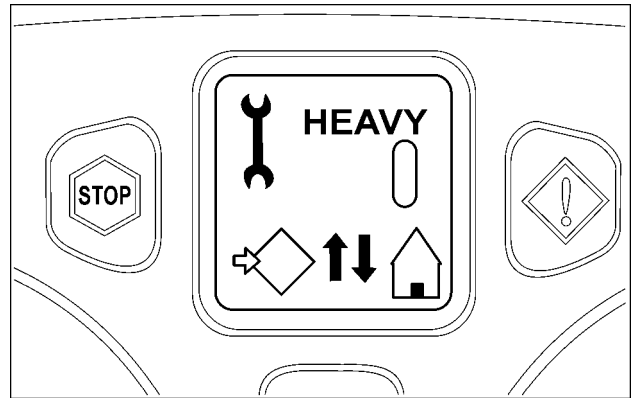
- Raak de toets Menu/Enter aan om de instelling te onthouden (Value xx saved [Waarde xx opgeslagen]) en terug te gaan naar het hoofdmenu. Druk op de Afsluiten/Annuleren-toets om terug te keren naar het oorspronkelijke display. De onderhoudsherinnering is nu ingesteld voor de geselecteerde periode.

Twee uur voordat het onderhoud moet worden gepleegd, zullen het 'Light' (licht) onderhoudssymbool en de resterende uren in het dot-matrix-display verschijnen wanneer het contact wordt ingeschakeld, en blijven weergegeven gedurende 4 s nadat de motor is gestart.

Een zware ('Heavy') onderhoudsherinnering instellen

Selecteer HEAVY (ZWAAR) in het hoofdmenu en herhaal de procedure die u hebt gevolgd voor het instellen van de LIGHT (LICHT) onderhoudsherinnering.

Tien uur voordat het onderhoud moet worden gepleegd, zullen het 'Heavy' (zwaar) onderhoudssymbool en de resterende uren in het dot-matrix-display verschijnen wanneer het contact wordt ingeschakeld, en blijven weergegeven gedurende **4 s** nadat de motor is gestart.



SS11K139 14

Waarschuwingen 'Tijd verstreken'

Wanneer bepaalde onderhoudswerkzaamheden binnenkort moeten worden uitgevoerd, wordt het bijbehorende symbool ieder uur gedurende **20 s** op het display weergegeven. Het aantal uur dat er nog te gaan is tot het onderhoud moet worden gedaan wordt ook weergegeven en het oranjekleurige waarschuwingssymbool brandt. Wanneer de tijd van het onderhoudsinterval is verstreken, verschijnt alleen het symbool ieder uur in het display.

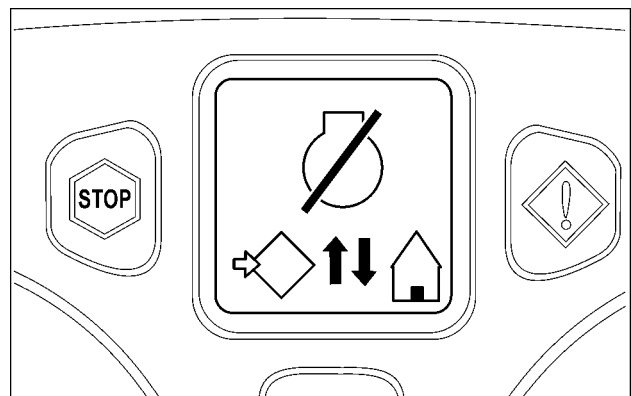
Indien nodig kan het aftellen van de tijd tot het onderhoud worden beëindigd door het interval van de onderhoudsherinnering terug te zetten op nul, of door de periode tot het volgende onderhoud te veranderen.

Automatische motoruitschakeling (alleen adviserend)

De motor op uw tractor heeft een functie voor automatische motoruitschakeling die door uw erkende dealer kan worden ingesteld voor werking in één van de drie modi, zie Automatische uitschakeling van de motor op pagina 4-9.

Om de instelling voor motoruitschakeling op uw tractor te controleren, als volgt te werk gaan:

- Houd, met de contactsleutel in de ingeschakelde stand, de toets Menu/Enter ingedrukt. SETUP MENU (INSTELMENU) wordt weergegeven op het DMD, maar dit verandert in het waarschuwingssymbool. Laat de toets Menu/Enter los.
- Blader met de toetsen Omhoog/omlaag in menu door het menu tot het symbool voor de uitschakeling van de motor wordt weergegeven.
- Druk opnieuw op de toets Menu/Enter om het display-scherm te selecteren. Dit geeft aan of programma 1, 2 of 3 geactiveerd is. Deze instellingen kunnen uitsluitend door uw erkende dealer worden verricht, die hier toe over speciale apparatuur beschikt.
- Raak de toets Menu/Enter aan om terug te keren naar het hoofdmenu. Druk op de Afsluiten/Annuleren-toets om terug te keren naar het oorspronkelijke display.



SS11K141 15

Alarmpuncties

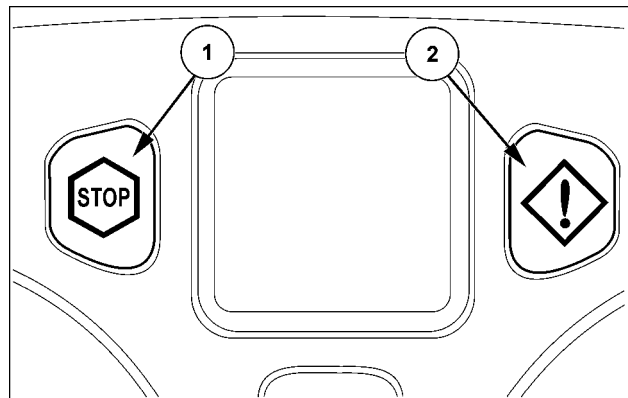
Wanneer een waarschuwinglampje gaat branden, kan dit vergezeld gaan van een akoestisch alarm. Afhankelijk van de ernst van de storing, klinkt één van de volgende alarmtonen.

Kritiek alarm

Een alarm met continu signaal vergezeld van het rode waarschuwinglampje (1). De tractor moet onmiddellijk worden gestopt. Het alarm klinkt totdat de fout is opgelost of tot de motor wordt uitgeschakeld.

Niet-kritiek alarm

Een pulserend alarm van 4 seconden in combinatie met het oranje waarschuwinglampje (2). Er is een storing of fout opgetreden, maar de bestuurder kan doorgaan met de werkzaamheden. De storing moet zo snel mogelijk worden opgelost.



Actie vereist

Gedurende 1 s klinkt een alarmsignaal met twee pulsen om de bestuurder te laten weten dat een bepaalde actie vereist is. Het alarm blijft aanwezig totdat de bestuurder de juiste actie heeft uitgevoerd of de tractormotor wordt uitgeschakeld.

Veiligheidsalarmen en algemene alarmen

Een continu alarm klinkt wanneer de bestuurder probeert een onjuiste actie uit te voeren, bijv. met de tractor rijden terwijl de handrem is aangetrokken.

Parkeerlichten

Er klinkt een kortdurend pulsalarmpuls als de motor wordt uitgeschakeld en de parkeerlichten blijven branden.

Statuspiepton

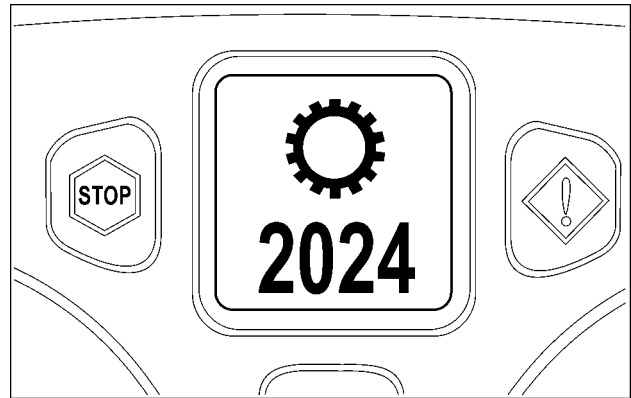
Een 'piepton' klinkt telkens wanneer een toets op het toetsenblok wordt ingedrukt. Dit geluid kan indien gewenst worden uitgeschakeld, zie pagina 3-62.

Foutcodes en waarschuwingen

Het geavanceerde elektronisch systeem van uw tractor kan een storing of fout detecteren die is opgetreden in een hoofdcomponent, zoals de motor, transmissie, remmen, elektrische en hydraulische systemen. Wanneer een storing of fout optreedt, worden op het display het betreffende symbool en de foutcode weergegeven.

OPMERKING: Zie voor een verklaring van waarschuwings- en adviessymbolen pagina 3-82 en verder.

De foutcode kan worden vergezeld van het branden van een waarschuwingslampje en een akoestisch alarm, afhankelijk van de ernst van de fout. Raadpleeg uw erkende dealer.



SS11K038 2

Actieve en niet-actieve waarschuwingen

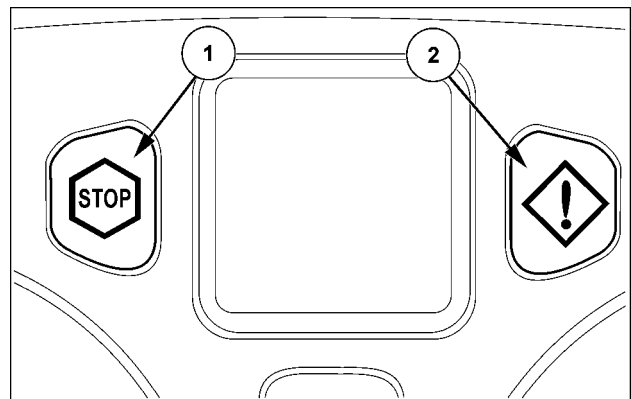
Naast de eerder beschreven foutcodes zijn er een aantal andere waarschuwingssymbolen die op het display kunnen worden weergegeven. Deze symbolen gaan vergezeld van een rood (kritiek) of oranje (niet-kritiek) waarschuwingslampje.

Kritieke symbolen die met een rood waarschuwingslampje (1) worden weergegeven, blijven permanent weergegeven tot de tractor wordt gestopt en de fout wordt verholpen.

Afhankelijk van de ernst van de storing, zullen niet-kritieke symbolen vergezeld door het oranje lampje (2) vijf seconden lang worden weergegeven, voordat het display terugkeert naar de vorige weergave. Het oranje waarschuwingslampje blijft branden. Als de fout echter niet ernstig van aard is, zal het oranje lampje uitgaan wanneer de foutcode van het display verdwijnt.

Voor ernstigere problemen kan het oranje waarschuwingslampje blijven branden tot de fout gecorrigeerd is.

Gebruik het uitgebreide toetsenblok om actieve waarschuwingen die niet permanent worden weergegeven op te roepen.



SS11K135 3

Toegang tot opgeslagen foutcodes

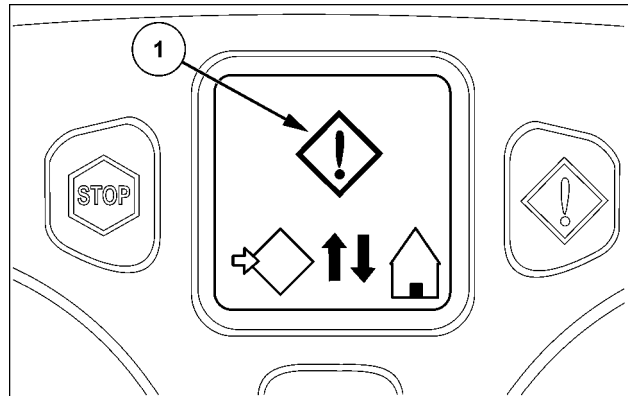
Gebruik van de knop CAL/SEL

- Houd de knop CAL/SEL gedurende drie seconden ingedrukt om het SETUP MENU (INSTEMENU) te openen; na twee seconden gaat het display naar CAL. Gebruik de 'H'- en 'M'-knoppen voor het instellen van de klok om te bladeren in het display en selecteer het actieve waarschuwingssymbool **(1)**, afbeelding 2.
- Druk op de knop CAL/SEL en het actieve symbool wordt vervangen door een symbool dat overeenkomt met de gedetecteerde storing.



SS11K161 1

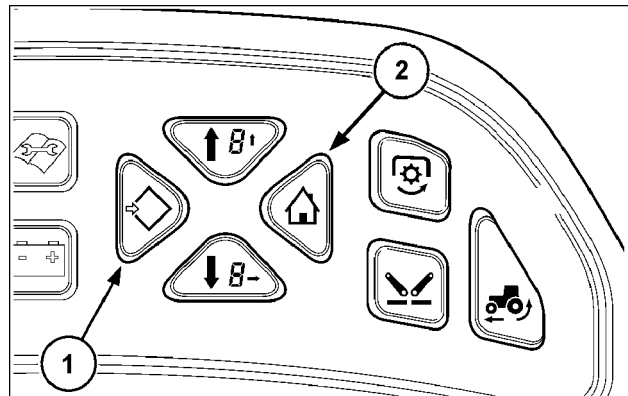
- Wanneer meerdere symbolen zijn opgeslagen, worden deze symbolen één voor één in het display weergegeven. Nadat de storingssymbolen weergegeven zijn, gaat het scherm standaard terug naar het actieve waarschuwingssymbool.
- Druk kort op de dimtoets om het display af te sluiten.



SS11K142 2

Gebruik van het uitgebreide toetsenblok

- Zet de contactsleutel in de ingeschakelde stand en houd de toets Menu/Enter **(1)** ingedrukt. SETUP MENU (INSTEMENU) wordt weergegeven op het DMD, maar dit verandert in het actieve menu Clock (Klok). Laat de toets Menu/Enter los.
- Druk de toets Menu/Enter opnieuw kort in, zodat het actieve symbool wordt vervangen door een symbool dat overeenkomt met de gedetecteerde storing.
- Wanneer meerdere niet-actieve symbolen zijn opgeslagen, worden deze symbolen één voor één in het display weergegeven.
- Nadat de storingssymbolen weergegeven zijn, gaat het scherm standaard terug naar het actieve waarschuwingssymbool.



SS11K162 3

Druk op de toets Afsluiten/Annuleren **(2)** om af te sluiten en terug te keren naar het oorspronkelijke display.

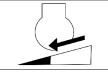
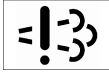





Uitlaatgasbehandeling selectieve katalytische reductie (SCR) - Overzicht

Waarschuwing op het instrumentenpaneel met betrekking tot dieseluarlaatsvloeistof (DEF)/AdBlue®

LET OP: Het brandstofsysteem, het nabehandelingssysteem voor uitlaatgassen en de motor van uw machine zijn ontworpen en geconstrueerd om te voldoen aan de wettelijke emissienormen. Het manipuleren ervan door dealers, klanten, bestuurders en gebruikers is bij de wet ten strengste verboden. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot bekeuringen, aanpassingskosten, vervallen van de garantie, juridische stappen en mogelijke inbeslagname van de machine tot deze weer volledig is teruggebracht in de originele staat. Service- en/of reparatiewerkzaamheden aan de motor mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een hiertoe gecertificeerd monteur!

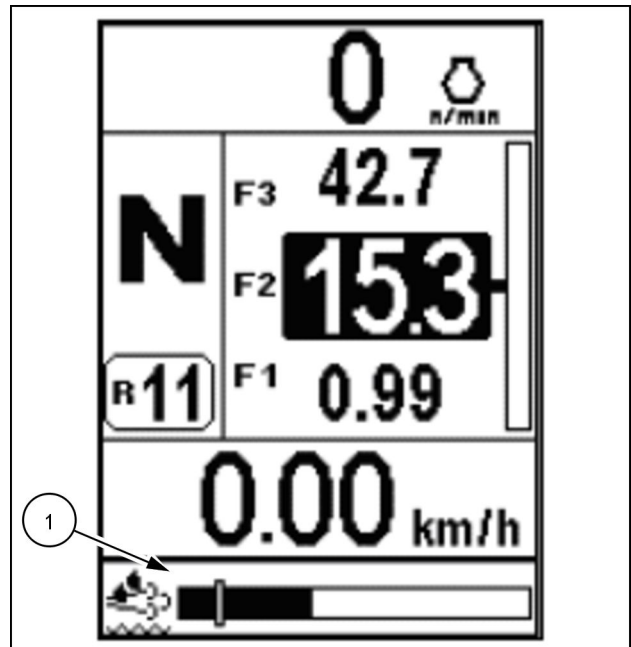
Uw NEW HOLLAND-machine is voorzien van een waarschuwingssysteem dat de bestuurder wijst op het DEF-/AdBlue®-niveau, storingen in het systeem en verlies van motorvermogen dat kan voortkomen uit het SCR-systeem voor de reductie van de emissiewaarden.

Waarschuwingssymbolen

	Er is sprake van verlies van motorvermogen		Storing in SCR-systeem
	Motorstop		Laag DEF-/AdBlue®-niveau
	DEF/AdBlue®		Waarschuwings-/storinglampje
	Lampje voor motorstop		

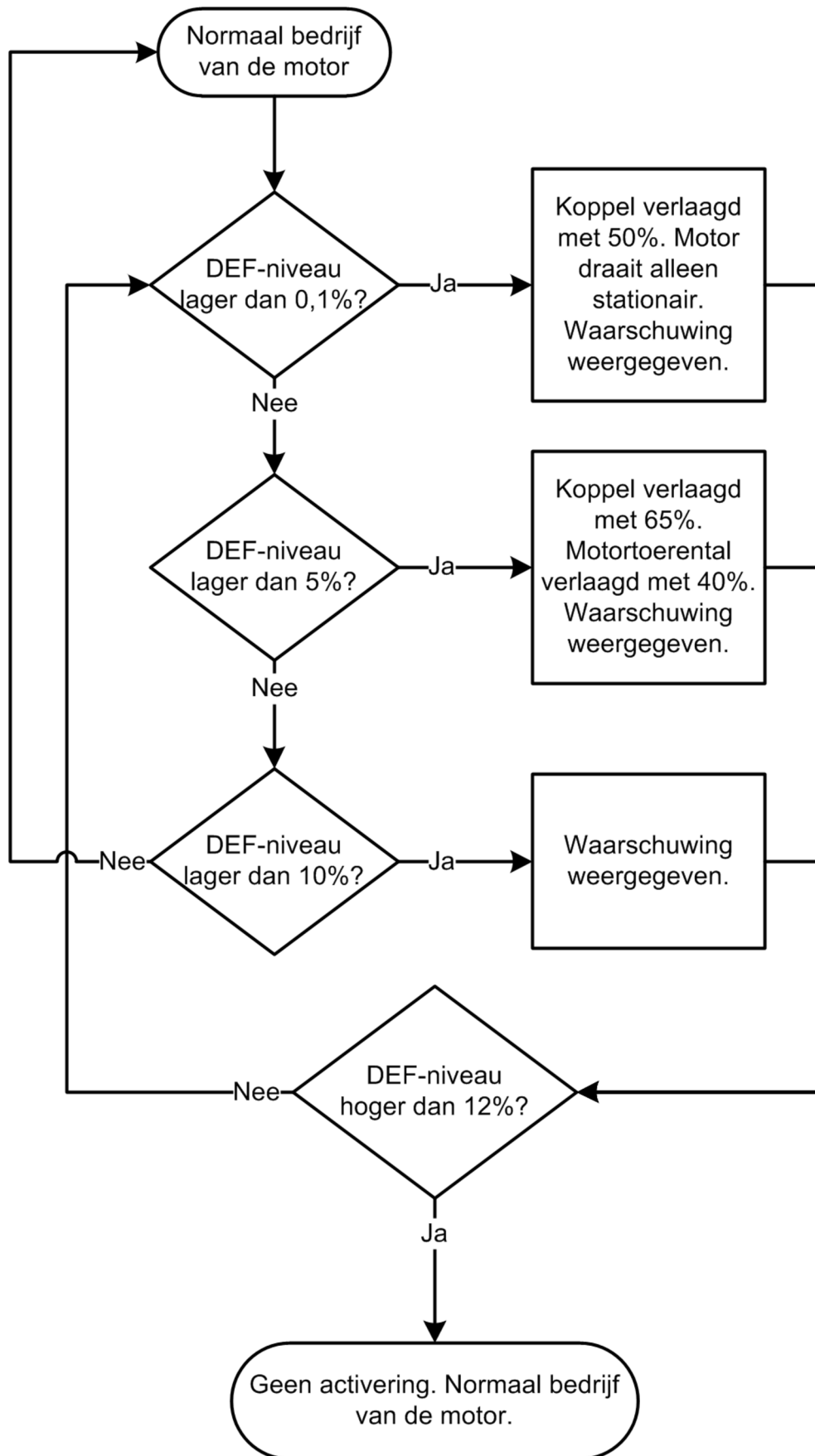
Tijdens normaal bedrijf van uw NEW HOLLAND-machine geeft het display op het instrumentenpaneel altijd het DEF-/AdBlue®-niveau **(1)** weer.

Indien waarschuwinglampjes en indicatielampjes gaan branden, verschijnt er tegelijkertijd een waarschuwing op het display. Het display verandert automatisch, zodat de bestuurder de waarschuwing en het bericht op het display kan bekijken.



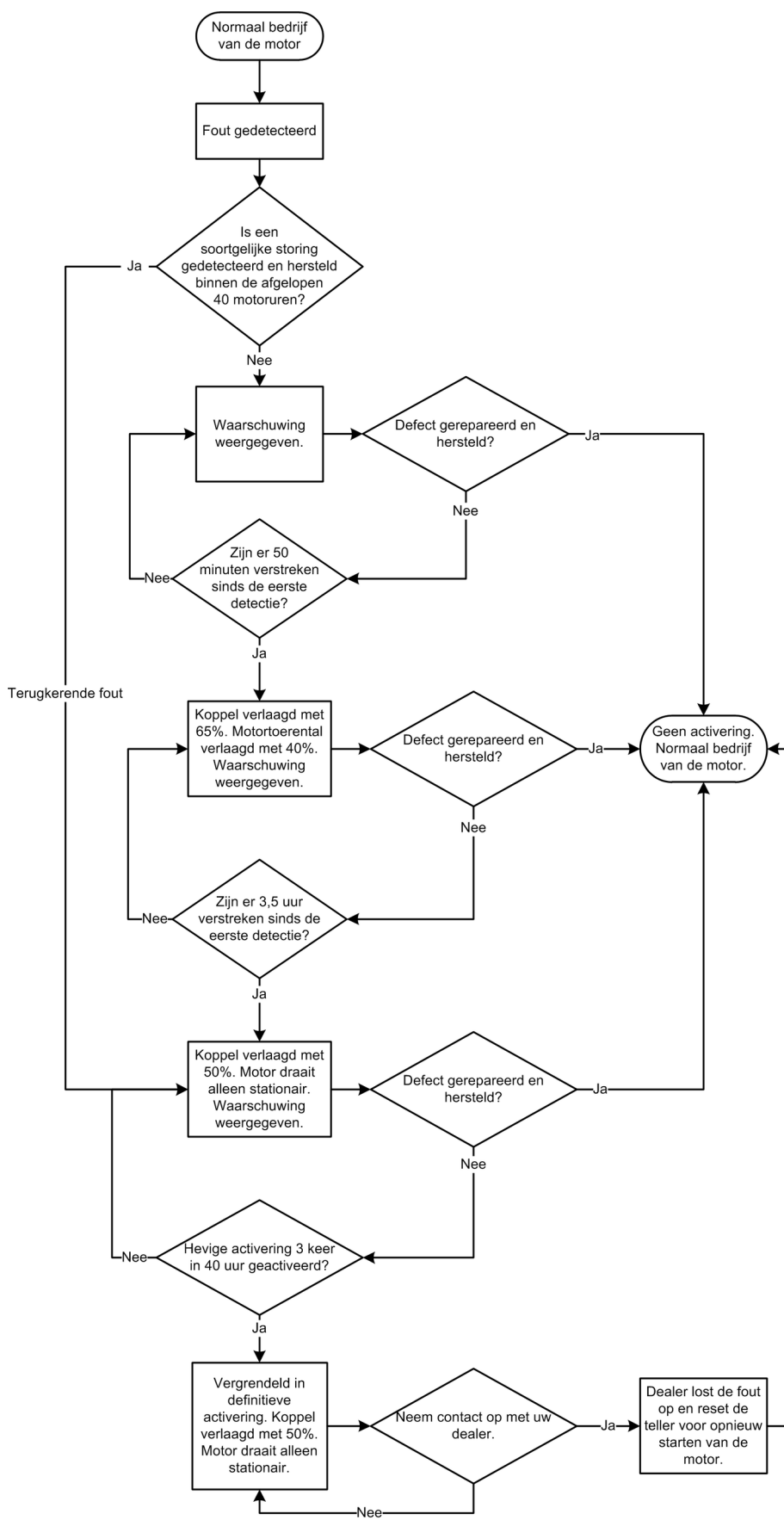
20101512A 1

Fouten in DEF/AdBlue®-niveau, storingen en niveaus van motorvermogensverlies



NHPH14ENG0800HA 2

Fouten in DEF/AdBlue®-kwaliteit, storingen en niveaus van motorvermogensverlies

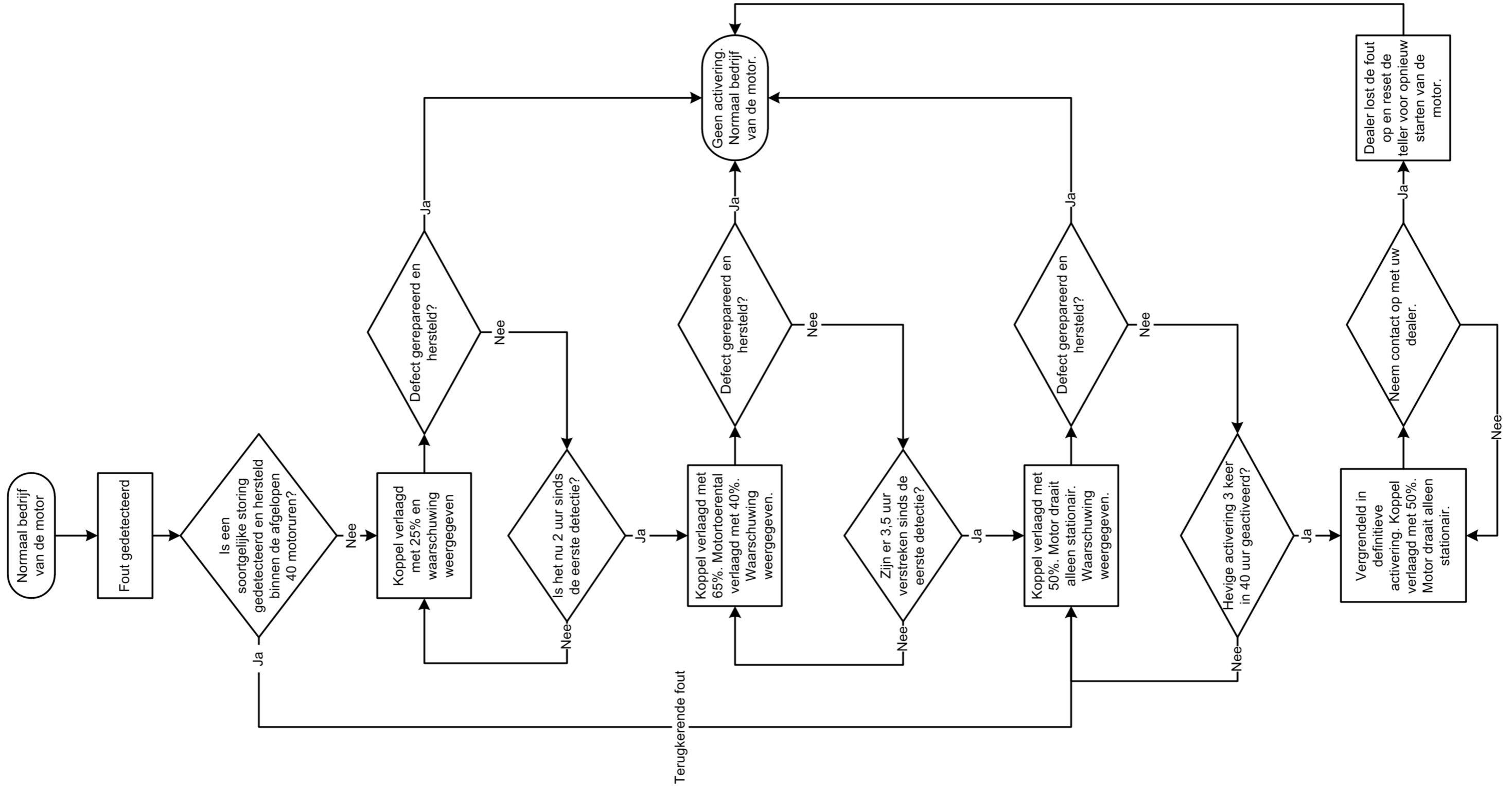


Technische fouten in SCR-systeem, storingen en niveaus van motorvermogensverlies

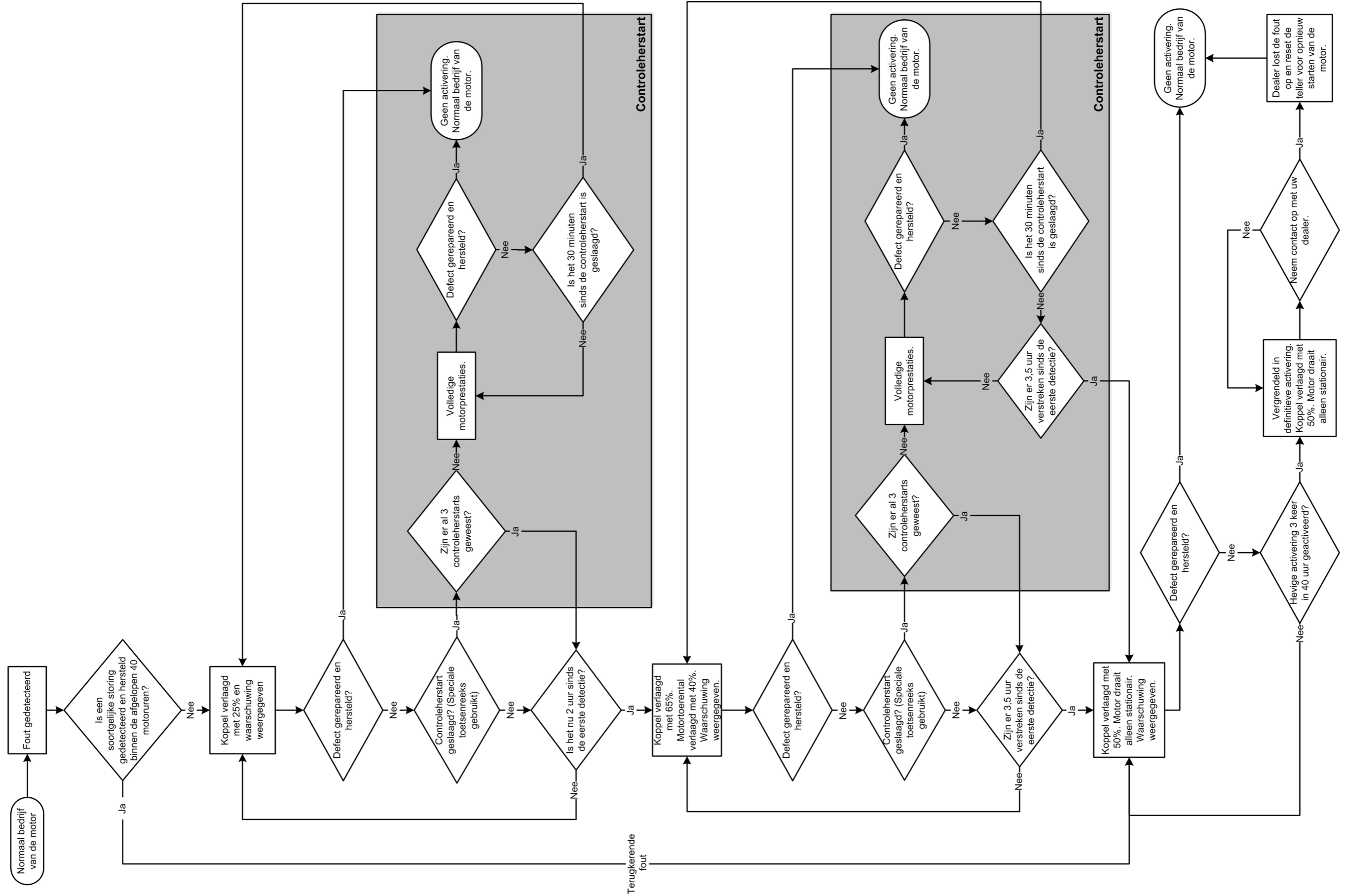
Er zijn twee typen strategieën die worden toegepast op uw machine, op basis van het type fout dat optreedt.

- Voor elektrische storingen gebruikt u afbeelding **4**.
- Bij defecten waarvoor het SCR-systeem moet werken, gebruik afbeelding **5** en zie de sectie over opnieuw starten ter controle.

OPMERKING: Nadat de machine een storing detecteert, kunt u maximaal twee keer de motor opnieuw starten en het volledig motorvermogen ontvangen. Als de machine echter binnen 40 bedrijfsuren dezelfde fout detecteert, wordt het koppel teruggebracht tot 50% en wordt de motor direct teruggebracht tot stationair toerental. Als u een derde keer probeert de motor te starten, wordt de motor vergrendeld op 50% koppel en op stationair toerental. Neem contact op met uw NEW HOLLAND-dealer voor het resetten van de motorherstartteller en het verhelpen van de storing die het verlies van productiviteit veroorzaakt.



NHPH14ENG085BJA 4



NHPP14ENG0887JA 5

Opnieuw starten ter controle

Door opnieuw starten ter controle kan de bestuurder de machine **30 min** gebruiken zonder vermogensverlies nadat er een slechte kwaliteit DEF/AdBlue® of een storing in het SCR-systeem is gedetecteerd. Er kan maximaal drie keer opnieuw worden gestart. Er is sprake van opnieuw starten indien wordt voldaan aan een van de volgende voorwaarden:

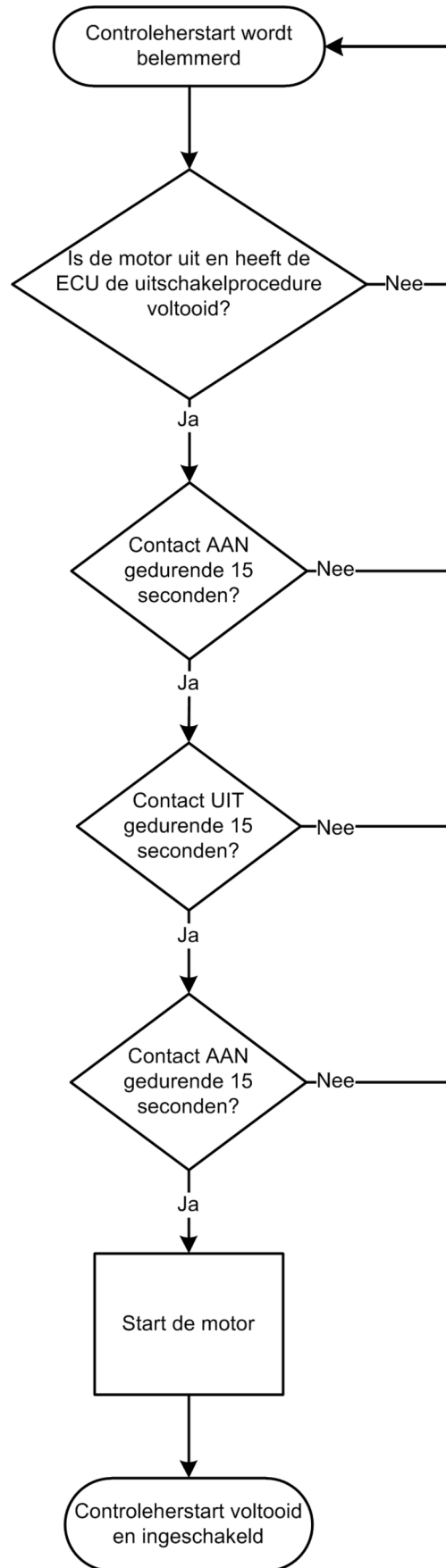
- Motortoerental is hoger dan **1000 RPM**
- Motor draait langer dan **5 min**

De normale werking wordt hervat indien er een reset wordt gedetecteerd binnen het tijdsvenster van **30 min**.

Indien er geen reset wordt gedetecteerd binnen **30 min**, treedt er verlies van vermogen op, zoals beschreven in de stroomschema's.

Als alle drie de keren dat opnieuw kan worden gestart voor controle zijn benut en het systeem niet is gereset, is de machine beperkt tot een koppel van **50 %** en kan de motor alleen stationair draaien. Laat deze reparatie uitvoeren door uw plaatselijke erkende NEW HOLLAND-dealer.

Volg de volgorde die wordt aangegeven in afbeelding **6** om controle door opnieuw starten te activeren.



Resetten van het systeem voor selectieve katalytische reductie (SCR)

Voor storingen met betrekking tot het DEF/AdBlue®-niveau in de tank, storingen die kunnen leiden tot verlies van motorvermogen:

- Het DEF-/AdBlue®-niveau in de tank moet worden verhoogd tot **12 %** van het totale volume.
- Het contactslot moet worden uitgeschakeld of de gasregeling moet worden ingesteld op de lage stationairstand.

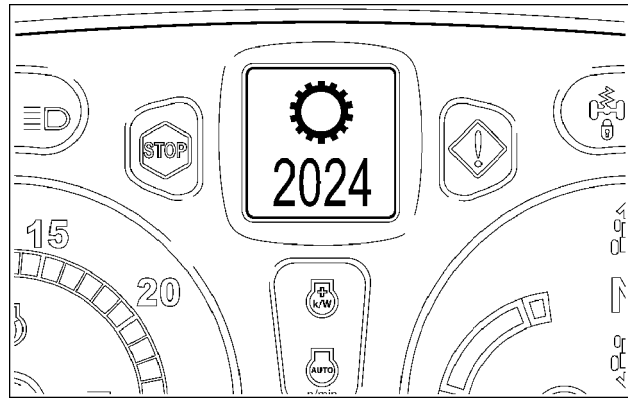
Voor storingen met betrekking tot de DEF/AdBlue®-kwaliteit en technische storingen in het SCR-systeem, storingen die kunnen leiden tot verlies van motorvermogen:

- Om het systeem volledig te resetten, moet de component die de storing veroorzaakt, worden gerepareerd of vervangen, of moet de achterliggende fout worden verholpen.
- Indien de motor wordt uitgeschakeld, wordt het systeem gereset en start de motor opnieuw met volledig vermogen.
- Indien dezelfde storing opnieuw wordt gedetecteerd binnen **40 h** (motoruren), wordt het maximale motorvermogensverliesniveau geactiveerd.
- Indien dezelfde storing drie keer opeenvolgend wordt gedetecteerd binnen **40 h** (motoruren), blijft het maximale verlies van motorvermogen actief nadat de motor opnieuw is gestart, tot het systeem is gerepareerd.
- Neem contact op met uw erkende NEW HOLLAND-dealer voor service.

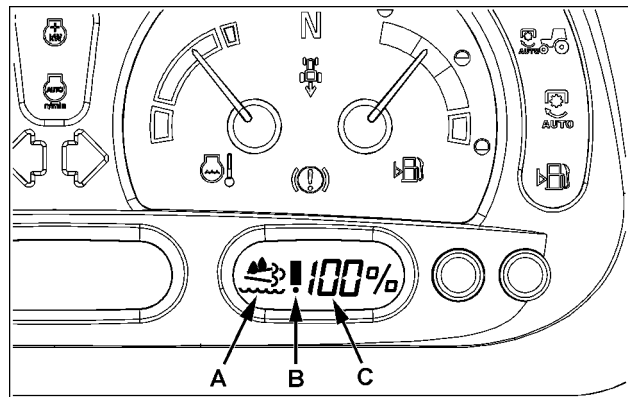
Waarschuwings- en adviessymbolen

Er zijn diverse waarschuwings-/advieessymbolen die op de displays kunnen worden weergegeven. De symbolen kunnen in vier hoofdgroepen worden verdeeld.

- **Waarschuwing** Deze symbolen stellen u op de hoogte van een fout die kritiek is voor het functioneren van de tractor. Stop de tractor zo snel mogelijk, ga na wat de oorzaak is en herstel de fout.
- **Onderhoud** Deze symbolen laten de bestuurder weten dat er een probleem is met betrekking tot de basisfuncties van de tractor, bijvoorbeeld water in de brandstof, dynamo laadt niet enz.
- **Systeemfout** De symbolen voor systeemstoringen verwijzen naar een werkingsstoring in een of meer van de hoofdcomponenten van de tractor, hetzij elektrisch hetzij mechanisch. Kan vergezeld gaan van een viercijferige foutcode. Raadpleeg uw erkende dealer.
- **Adviserend** De advieessymbolen duiden niet op storingen die schadelijk zijn voor het functioneren van de tractor maar mogen niet worden genegeerd. Neem de noodzakelijke maatregelen.



BRL6332G 1




















SS10K114 2



















Remmen en stuurinrichting

Display	Verlichting paneel	Waarschuwing-lampje	Alarm	Oorzaak	Actie
			doorlopend	De handrem wordt toegepast terwijl de tractor rijdt.	Zet de handrem los.
		-	2 pulsen/seconde	De handrem is niet losgelaten tijdens automatisch verwijderen van aftakas.	
	-	-	doorlopend	Bestuurder verlaat zijn stoel zonder de handrem of parkeerrem in te schakelen.	Schakel de handrem of de parkeerrem in.
-		-	doorlopend	Parkeerrem of handrem niet ingeschakeld bij uitgeschakeld contact. (Alleen SLEUTEL UIT)	
	-	-	2 pulsen/seconde	Parkeerrem uitgeschakeld.	Schakel de parkeerrem in.



















3 - BEDIENINGSELEMENTEN EN INSTRUMENTEN

Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	-	-	2 pulsen/seconde	Parkeerrem is ingeschakeld	Uitgeschakelde parkeerrem.
		 knipperend	3 s pulserend	EPL: automatische inschakeling belemmeren.	
		 knipperend 4 s/ continu	3 s pulserend	Luchtremdruk	Deze symbolen stellen u op de hoogte van een fout die kritiek kan zijn voor het functioneren van de machine. Stop de machine zo snel mogelijk, ga na wat de oorzaak is en herstel de fout. Als de fout zich niet gemakkelijk laat corrigeren, moet u contact op nemen met uw erkende dealer.
	-	 knipperend	pulserend	Rembekrachtigingsdruk te laag.	
		 knipperend	-	Hydraulische druk te laag.	
	-	 knipperend	pulserend	Oliedruk stuurbekrachtiging te laag.	
	-	 knipperend 4 s/ continu	-	Remvloeistofpeil te laag.	Zie pagina 7-16.
		 knipperend 4 s/ continu	3 s pulserend	Elektronische parkeerrem is actief.	-























Transmissie

SYMBOOL	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	-	-	2 pulsen/seconde	Transmissieolie-temperatuur te laag.	Wacht terwijl de motor van de tractor draait totdat de olietemperatuur stijgt.
CP	-	-	2 pulsen/seconde	Rijrichting geselecteerd zonder het koppelingspedaal in te drukken, na het verlaten van de bestuurdersplaats.	Beweeg het koppelingspedaal op en neer.
N	-	-	2 pulsen/seconde	Shuttlehendel in rijstand.	Zet de shuttlehendel in neutrale stand.
	-	 knipperend	3 s pulserend	Overtoeren transmissie.	Verlaag het toerental.
		 knipperend	pulserend		
	-	 knipperend	3 s pulserend	Onjuist gebruik van aftakasbedieningselementen, time-out.	Schakel aftakas niet in tot symbool in DMD verdwijnt.
	-	 knipperend	3 s pulserend	Motortoerental te laag om de aftakas te kunnen inschakelen	Verhoog het motortoerental en schakel de aftakas opnieuw in.
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	3 s pulserend	Waarschuwing slipbegrenzing.	De trekbelasting op de tractor of het werktuig verlagen.
	-	 knipperend	pulserend	Zuigerpomplaad- druk te laag.	Deze symbolen stellen u op de hoogte van een fout die kritiek kan zijn voor het functioneren van de machine. Stop de machine zo snel mogelijk, ga na wat de oorzaak is en herstel de fout. Als de fout zich niet gemakkelijk laat corrigeren, moet u in contact op nemen met uw erkende dealer.
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	-	Vacuümschake- laar geblokkeerd (ook voor APH CVT)	
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	-	Schoepenpomp- filter geblokkeerd (alleen voor CCM CVT)	
	-	 knipperend	pulserend	Transmissieolie- druk zeer laag.	







3 - BEDIENINGSELEMENTEN EN INSTRUMENTEN

SYMBOOL	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
   STOP	-	 knipperend	pulserend	Oliedruk aandrijflijn te laag (of te hoog). (Motoruitschakeling geactiveerd)	Deze symbolen stellen u op de hoogte van een fout die kritiek kan zijn voor het functioneren van de machine. Stop de machine zo snel mogelijk, ga na wat de oorzaak is en herstel de fout. Als de fout zich niet gemakkelijk laat corrigeren, moet u contact op nemen met uw erkende dealer.
	-	 knipperend	pulserend	Toevoerdrak naar hydrostatische eenheid te laag.	
   STOP	-	 knipperend	pulserend	Toevoerdrak naar hydrostatische eenheid te laag. (Motoruitschakeling geactiveerd.)	Deze symbolen stellen u op de hoogte van een fout die kritiek kan zijn voor het functioneren van de machine. Stop de machine zo snel mogelijk, ga na wat de oorzaak is en herstel de fout. Als de fout zich niet gemakkelijk laat corrigeren, moet u contact op nemen met uw erkende dealer.
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	-	Transmissieolietemperatuur te hoog (alleen waarschuwing te laag)	
	-	 knipperend	pulserend	Transmissieolietemperatuur te hoog (alleen waarschuwing hoog)	
   STOP	-	 knipperend	pulserend	Temperatuur transmissieolie te hoog. (Motoruitschakeling geactiveerd)	







Motor

Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
 STOP	-	 knipperend	pulserend	Motoroliedruk zeer laag	Deze symbolen stellen u op de hoogte van een fout die kritiek kan zijn voor het functioneren van de machine. Stop de machine zo snel mogelijk, ga na wat de oorzaak is en herstel de fout. Als de fout zich niet gemakkelijk laat corrigeren, moet u contact op nemen met uw erkende dealer.
 STOP	-	 knipperend	pulserend	Motoroliedruk te laag. (Motoruitschakeling geactiveerd)	
	-	 knipperend/ doorlopend	pulserend	Temperatuur motoroelievloeistof zeer hoog.	
   STOP	-	 knipperend/ doorlopend	pulserend	Temperatuur motoroelievloeistof te hoog. (Motoruitschakeling geactiveerd)	
		 knipperend	pulserend	Motoroliedruk zeer laag.	
   STOP		 knipperend	pulserend	Motoroliedruk te laag. (Motoruitschakeling geactiveerd.)	
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	-	Motorinlaatluchtfilter verstopt.	Zie pagina 7-14.
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	3 s pulserend	Brandstof verontreinigd (water in brandstof)	Zie pagina 7-15.







DEF/AdBlue®-niveau

Display	Centrale LCD	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
 2/3	'A' en 'C' knipperen continu	 knipperend 4 s/ doorlopend	4 s pulserend	DEF/AdBlue® niveau is minder dan 10 % van het tankvolume. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan.	Vul DEF/AdBlue® bij en reset het systeem door het contact uit en weer in te schakelen.
 2/3	'A' en 'C' knipperen continu	 knipperend	pulserend	DEF/AdBlue® niveau is minder dan 5 % van het tankvolume (0 % wordt weergegeven) Vermindering motorkoppel tot 35 % en vermindering motortoerental tot 60 % binnen 40 min draaitijd van motor. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan.	Vul onmiddellijk DEF/AdBlue® bij en reset het systeem door het contact uit en weer in te schakelen.
 2/3	'A' en 'C' knipperen continu	 knipperend	pulserend	DEF/AdBlue®-tank is leeg. Vermindering motorkoppel tot 50 % en vermindering motortoerental tot stationair binnen 30 min draaitijd van motor. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan.	Vul onmiddellijk DEF/AdBlue® bij en reset het systeem door het contact uit en weer in te schakelen. OPMERKING: <i>Als de uiteindelijke activeringsstrategie is geactiveerd, moet u de motoractivering ontgrendelen met het servicegereedschap. Neem contact op met uw plaatselijke erkende dealer.</i>



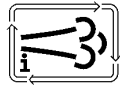



DEF/AdBlue®-kwaliteit

Display	Centrale LCD	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
 2/3	"A" knippert continu	 knipperend 4 s /doorlopend	4 s pulserend	DEF/AdBlue®-kwaliteit/-concentratie is dubieus. Geen verlies van motorvermogen. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan.	Tap de DEF/AdBlue® tank af, reinig de tank en vul deze vervolgens met een goedgekeurde DEF/AdBlue® oplossing. Neem contact op met uw erkende dealer indien de storing aanhoudt.
 2/3	"A" knippert continu	 knipperend 4 s /doorlopend	pulserend	DEF/AdBlue®-kwaliteit/-concentratie is dubieus 50 min na de eerste waarschuwing. Vermindering motorkoppel tot 35 % en vermindering motortoerental tot 60 % binnen 40 min draaitijd van motor. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan.	Tap de DEF/AdBlue® tank af, reinig de tank en vul deze vervolgens met een goedgekeurde DEF/AdBlue® oplossing. Neem contact op met uw erkende dealer indien de storing aanhoudt.
 2/3	"A" knippert continu	 knipperend	pulserend	DEF/AdBlue®-kwaliteit/-concentratie is dubieus 210 min na de eerste waarschuwing. Vermindering motorkoppel tot 50 % en vermindering motortoerental tot stationair binnen 30 min draaitijd van motor. Het voertuig bereikt de uiteindelijke activering na 3.5 h bedrijf na detectie van storingen. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan.	Tap de DEF/AdBlue® tank af, reinig de tank en vul deze vervolgens met een goedgekeurde DEF/AdBlue® oplossing. Neem contact op met uw erkende dealer indien de storing aanhoudt. OPMERKING: <i>Als de uiteindelijke activeringsstrategie is geactiveerd, moet u de motoractivering ontgrendelen met het servicegereedschap. Neem contact op met uw plaatselijke erkende dealer voor reparatie.</i>





Storing in SCR-systeem.



Display	Centrale LCD	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
 2/3	"A" + "B" knipperen continu	 knipperend 4 s/ doorlopend	4 s pulserend	Storing in SCR-systeem gedetecteerd. Vermindering van het motorkoppel tot 75 % binnen 25 min draaitijd van de motor.	Neem contact op met uw plaatselijke erkende dealer voor reparatie.
 2/3	"A" + "B" knipperen continu	 knipperend	pulserend	SCR-storing gedetecteerd 120 min na de eerste waarschuwing. Vermindering motorkoppel tot 35 % en vermindering motortoerental tot 60 % binnen 40 min draaitijd van motor. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan.	Neem contact op met uw plaatselijke erkende dealer voor reparatie.
 2/3	"A" + "B" knipperen continu	 knipperend	pulserend	SCR-storing gedetecteerd 210 min na de eerste waarschuwing. Vermindering motorkoppel tot 50 % en vermindering motortoerental tot stationair binnen 30 min draaitijd van motor. Het voertuig bereikt de uiteindelijke activering na 3.5 h bedrijf na detectie van storingen. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan.	Neem contact op met uw plaatselijke erkende dealer voor reparatie. OPMERKING: <i>Als de uiteindelijke activeringsstrategie is geactiveerd, moet u de motoractivering ontgrendelen met het servicegereedschap. Neem contact op met uw plaatselijke erkende dealer voor reparatie.</i>

Herstel van het SCR-systeem







Display	Centrale LCD	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
 2/3	30	 knipperend 4 s/ doorlopend	4 s pulserend	Uitlaattemperatuur is laag. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan. De timer geeft de resterende tijd aan voordat toerentalen koppelbegrenzing optreden.	Gebruik de machine minimaal bij een belasting van 50 % om de prestaties van het SCR-systeem te controleren. Volg de aanwijzingen op het scherm.
 2/3	30	 knipperend 4 s/ doorlopend	4 s pulserend	Werkingstest voor emissieregelsysteem wordt uitgevoerd. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan. De timer geeft de resterende tijd aan voordat toerentalen koppelbegrenzing optreden.	Indien er drie keer opnieuw is gestart ter controle zonder dat het systeem is gereset, dient u contact op te nemen met uw plaatselijke erkende dealer.
 2/3	30	 knipperend 4 s/ brandt	-	Motorstart vereist voor het resetten van het systeem. De teller geeft het aantal controleherstartpogingen aan. De timer geeft de resterende tijd aan voordat toerentalen koppelbegrenzing optreden.	Volg de aanwijzingen op het scherm.

Koolwaterstofregeling





Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	-	Het laag stationair motortoerental is verhoogd om de uitlaattemperaturen te verhogen naar de SCR-bedrijfsniveaus. Dit is wenselijk bij werken in lagere temperaturen en lichtere motorbelastingen.	Wis het bericht door op de reset-schakelaar op het toetsenblok te drukken. De melding wordt elk uur weergegeven tot het probleem is verholpen.
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	-	De motor wil het motortoerental verhogen om de uitlaattemperaturen te verhogen naar de SCR-bedrijfsniveaus. Deze automatische verhoging van het stationair motortoerental zal echter niet automatisch plaatsvinden als de functies van de machine actief worden gebruikt (bijvoorbeeld: transmissie in versnelling, aftakas geactiveerd, hydraulische afstandsbedieningssystemen geactiveerd). Deze verhoging is wenselijk bij werken in lagere temperaturen en lichtere motorbelastingen.	Verhoog het motortoerental als dit acceptabel is of negeer het bericht gewoon. Wis het bericht door op de reset-schakelaar op het toetsenblok te drukken.

Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	-	 knipperend	-	<p>De SCR-katalysator van de motor is verstopt door de ophoping van koolwaterstoffen. Dit kan zich voordoen bij werken in lagere temperaturen en lichtere motorbelastingen. Voor het reinigen van de SCR-katalysator is actie vereist.</p> <p>OPMERKING: <i>Rijd niet met de machine of verhoog de belasting op de machine niet om schade aan de katalysator te voorkomen. Zet de motor niet uit om schade aan de katalysator te voorkomen.</i></p>	<p>Zet de machine in de parkeerstand en schakel de handrem in. Verhoog handmatig het motortoerental tot 1500 RPM of meer en laat de machine zo gedurende 1 - 2 h</p> <p>OPMERKING: <i>Deze procedure kan 1 - 2 h duren, afhankelijk van de omgevingstemperatuur.</i></p>





Laadsysteem

Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	-	Accuspanning te hoog.	Zie pagina 8-7
		-	-	Storing bij laden van de accu	
	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	3 spulserend	Accuspanning te laag.	



Elektrohydraulische afstandsbedieningskleppen

Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
 F1	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	3 s pulserend	Waarschuwing afstandsbedieningskleppen vóór 1,2,3,4	Reduceer de oliestroom naar de andere gebruikers. Zet hendel of joystick in neutrale stand.
 R1	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	3 s pulserend	Waarschuwing afstandsbedieningskleppen achter 1,2,3,4	Reduceer de oliestroom naar de andere gebruikers. Zet hendel of joystick in neutrale stand.

Onderhoud

Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
 SERVICE WARNING	-	 knipperend 4 s/ doorlopend	-	Onderhoud/service "Heavy" (Zwaar)	ZWAAR onderhoudsschema over "xx" bedrijfsuren*.
 SERVICE WARNING	-	 knipperend	-	Onderhoud/service "Light" (Licht)	LICHT onderhoudsschema over "xx" bedrijfsuren*.

Verlichtingssysteem

Display	Verlichting paneel	Waarschuwingslampje	Alarm	Oorzaak	Actie
-		-	doorlopend	Richtingaanwijzers niet geannuleerd.	Schakel de richtingaanwijzers uit.
-		-	doorlopend	Zijlicht AAN bij uitgeschakeld contact.	Zet de parkeerlichten OFF (UIT).

4 - BEDIENINGSINSTRUCTIES

INBEDRIJFSTELLING VAN MACHINE

Brandstof tanken

▲ WAARSCHUWING

Brandgevaar!

Neem bij het werken met dieselbrandstof de volgende veiligheidsmaatregelen in acht:

1. Rook niet.
2. Vul de tank nooit terwijl de motor draait.
3. Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0099A

▲ WAARSCHUWING

Brandgevaar!

Voeg geen benzine, alcohol of gemengde brandstoffen toe aan diesel, behalve indien en voor zo ver aanbevolen in deze handleiding. Combinaties van brandstoffen kunnen het brand- en explosiegevaar vergroten.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0401A

OPMERKING: Bovendien is dieselhol niet toegestaan in verband met mogelijke onvoldoende smering van het brandstofinspuitsysteem.

Onderhoudsvereisten

De bestuurder moet ervoor zorgen dat het DEF/AdBlue®-niveau te allen tijde juist is. Er is geen extra onderhoud vereist.

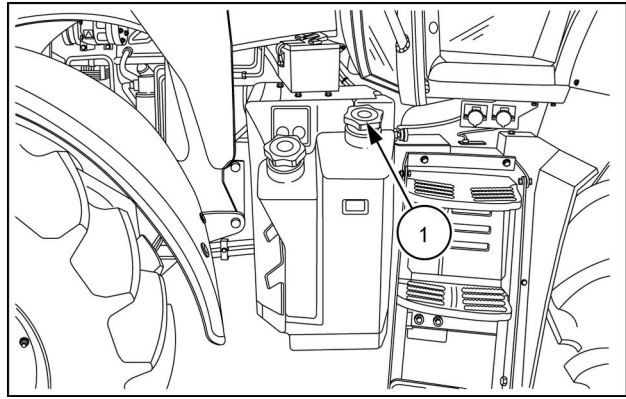
OPMERKING: Neem contact op met uw NEW HOLLAND-dealer voor vervangingsonderdelen en reinigingsmiddelen.

Zie pagina 7-9 en 7-10 voor smeeroeliekwiteit, maximaal smeeroelieverbruik en pagina 7-2 voor brandstofvereisten. Uw SCR-systeem is compatibel met biodieselbrandstof tot maximaal 20 %.

Diesel

Let op het volgende bij het hanteren van dieselbrandstof:

- Vul de tank aan het eind van iedere dag, om de condensatie gedurende de nacht te beperken.
- Reinig het gebied rondom de tankdop (1) om te voorkomen dat er vuil in de tank terecht kan komen en de brandstof verontreinigd raakt.
- Verwijder nooit de tankdop en tank nooit brandstof terwijl de motor loopt.
Verwijder de dop en leg deze op een schone plaats tijdens het tanken. De dop is met een ketting aan de brandstoftank bevestigd om te voorkomen dat u hem kwijtraakt.
- Houd het vulpistool onder controle terwijl u de tank vult.
- Vul de tank niet volledig. Laat ruimte voor het uitzetten van de brandstof. Als u de oorspronkelijke dop van de tank verliest, dient u deze door een originele dop te vervangen. Draai de dop goed vast.
- Breng de tankdop na het vullen van de tank weer aan en draai hem vast.
- Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.



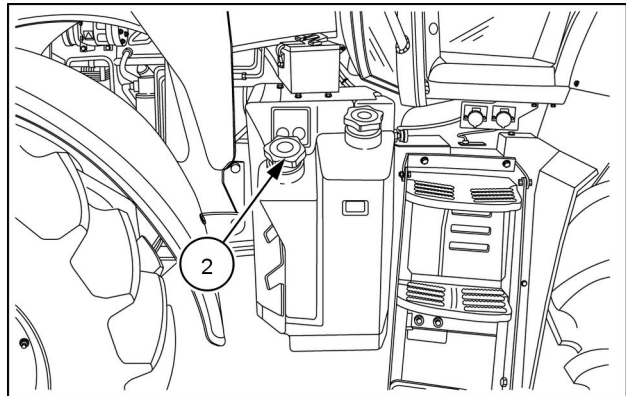
SVIL14TR00146AA 1

met dieseluitlaatvloeistof DEF/AdBlue®

De DEF/AdBlue®-tank bevindt zich aan de linkerkant van de machine, naast de vulopening voor diesel.

De DEF/AdBlue®-tankdop (2) is te herkennen aan zijn blauwe kleur. Een fitting onder de dop voorkomt dat het mondstuk van een dieselvulslang in de vulopening past.

LET OP: Indien u DEF/AdBlue® morst of indien de vloeistof contact maakt met een ander oppervlak dan dat van de opslagtanks, dient u het betreffende oppervlak onmiddellijk te reinigen met schoon water. DEF/AdBlue® corrodeert gelakte en ongelakte metaaloppervlakken en kan bepaalde kunststoffen en rubberen onderdelen vervormen.



SVIL14TR00146AA 2

Het is raadzaam uitrusting voor het bijvullen van DEF/AdBlue® wordt gebruikt die is voorzien van een vulmond/pomp met de juiste lengte en diameter, die wordt geactiveerd door de magneet in de vulhals van de tank en die is beveiligd tegen te ver vullen.

Dit zorgt ervoor dat:

- De zeef in de vulhals niet beschadigd raakt.
- Er geen onzuiverheden in de DEF/AdBlue®-tank terechtkomen. Het gestandaardiseerde DEF/AdBlue®-mondstuk overeenkomt met de diameter van de vulhals.
- De DEF/AdBlue®-tank wordt niet te ver gevuld, aangezien de DEF/AdBlue®-pomp stopt zodra de DEF/AdBlue®-tank vol is.
- DEF/AdBlue® niet in de brandstoftank wordt gepompt, aangezien het DEF/AdBlue®-mondstuk niet wordt geopend wanneer er geen magneet aanwezig is in de vulhals.

LET OP: Bijvullen met een trechter is niet raadzaam, aangezien dit kan leiden tot beschadiging van de zeef in de vulhals.

OPMERKING: De bovenstaande informatie is verstrekt door de International Organization for Standardization (ISO), document nummer ISO 22241-4 Diesel engines - NOx reduction agent AUS 32 - Part 4: Refilling interface (Dieselmotoren - NOx-reductiemiddel AUS 32 - Deel 4: Vulinterface).

Verbruik van dieseluitlaatvloeistof (DEF)/AdBlue®)

OPMERKING: Het verbruik van **DEF/AdBlue®** is sterk afhankelijk van motorbelasting, vochtigheidsniveau, concentratie van de **DEF/AdBlue®**-vloeistof en motortoerental. Het 'typisch' verbruik is slechts een richtlijn om te bepalen of het SCR-systeem naar behoren werkt. CNH adviseert u om de **DEF/AdBlue®**-tanks te vullen tijdens elke tankbeurt.

Brandstofvuldop

De tankdop van uw tractor is geventileerd. Vervang de dop bij verlies of beschadiging altijd door eenzelfde soort dop. Raadpleeg uw erkende dealer.

Interne filtervulhals

Een intern grof brandstoffilter bevindt zich in de vulhals van de **DEF/AdBlue®**-opslagtank. Dit filter verzamelt grof vuil van het bijvullen van de opslagtank en kan worden verwijderd en gereinigd door de klant.

STARTEN VAN MACHINE

De motor starten

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor omstanders!

Controleer voordat u de motor start of er zich geen mensen in de buurt van de machine bevinden. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0090A

Voordat u de motor start, moet u altijd de volgende procedure uitvoeren:

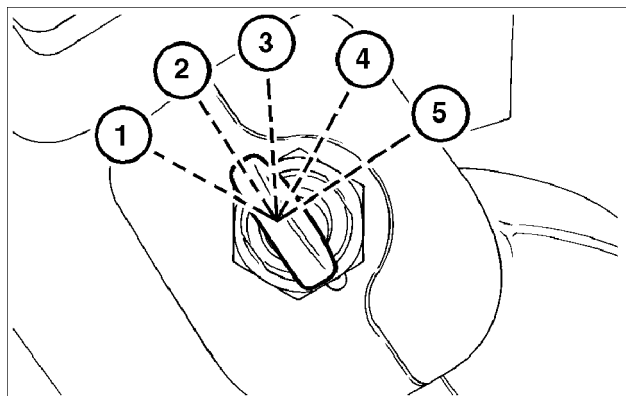
- Ga in de bestuurderstoel zitten.
- Ga na of de parkeerrem stevig is aangetrokken.
- Controleer of de shuttlehendel zich in de stand omlaag of in de parkeerstand staat. (indien de parkeerrem aanwezig is)
- Zorg ervoor dat de knop voor de aftakas in de uitgeschakelde stand staat.
- Zet alle hendels van de regelkleppen in de neutrale stand.
- Draai het bedieningselement voor de positie van de driepuntshefinrichting in de stand voor volledig neerlaten.
- Trap het koppelingspedaal in en houd het ingetrupt.

LET OP: Gezien de hoge bedrijfssnelheid van de turbocompressor is het van fundamenteel belang dat er voldoende smering verzekerd wordt wanneer de motor gestart wordt. Daarom moet u de motor ongeveer **1000 RPM** stationair laten draaien voordat u met de tractor gaat rijden.

Starten bij koud weer (met een koude motor)

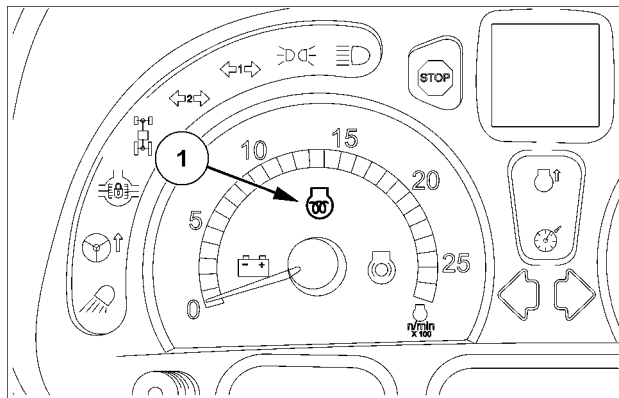
- Open het handgas halverwege en draai de contactsleutel rechtsom in stand (4). Een indicatielampje (1), afbeelding 2, op het instrumentenpaneel gaat **10 - 15 s** lang branden om aan te geven dat de roosterverwarming is geactiveerd.
- Wanneer het lampje uitgaat, draait u de sleutel helemaal rechtsom in stand (5). Start de motor tot deze aanslaat maar laat de startmotor nooit langer dan **60 s** draaien.

OPMERKING: Als de motor niet aanslaat binnen **30 s** nadat het lampje is uitgegaan, draait u de sleutel in de uitgeschakelde stand (OFF), wacht u even en begint u vervolgens opnieuw met de procedure.



BSE2673A 1

- Als de motor nu nog niet aanslaat, herhaalt u de voorgaande procedure. Als de motor nog steeds niet start, laat u de accu **4 - 5 min** rusten en herhaalt u vervolgens de procedure.
- Zodra de motor aanslaat, moet u het handgas terugzetten in de neutrale stand en controleren of alle waarschuwingslampjes uitgaan en of de aflezingen van de meters normaal zijn.



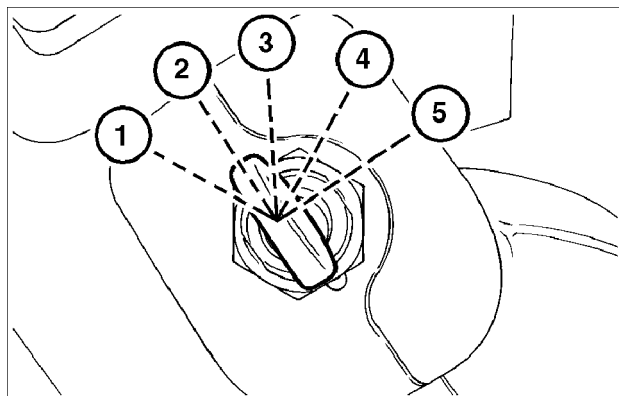
SS11M142 2

Starten bij warm weer of wanneer de motor al warm is

1. Draai de contactsleutel geheel rechtsom in de stand **(5)** om de startmotor in te schakelen. Het is niet nodig om het gas in deze omstandigheden te openen. Start de motor tot deze aanslaat maar laat de startmotor nooit langer dan **60 s** draaien.

OPMERKING: Zodra de startmotor heeft gedraaid, moet u de sleutel in de stand **UIT** draaien voordat de startmotor opnieuw wordt ingeschakeld.

- Zodra de motor aanslaat, moet u de gashendel terugzetten in de neutrale stand en controleren of alle waarschuwingslampjes uitgaan en of de aflezingen van de meters normaal zijn.



BSE2673A 3

Roosterverwarming voor koudestart (indien aanwezig)

⚠ WAARSCHUWING

Het gebruik van een starthulpmiddel op een machine die is voorzien van een starthulp voor koud weer kan leiden tot een explosie.

Volg de instructies voor starten in koud weer in deze handleiding. Gebruik **GEEN** ether of andere ontvlambare startvloeistoffen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0058A

De roosterverwarming, die doeltreffend is bij omgevingstemperaturen tot **-18 °C (0 °F)**, bestaat uit een verwarmingselement dat in het inlaatspruitstuk gemonteerd is. De roosterverwarming treedt automatisch in werking wanneer de temperatuur van de motorkoelvloeistof tot **-5 °C (23 °F)** of lager zakt.

De werking wordt bevestigd door een waarschuwingslampje dat gaat branden op het instrumentenpaneel.

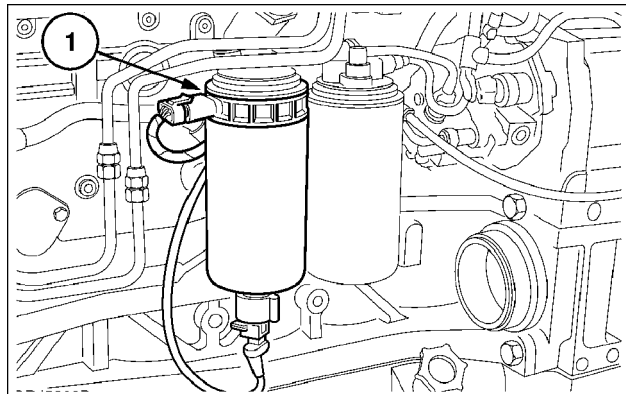
Voor temperaturen lager dan **-18 °C (0 °F)** is een blokverwarmer voor de koelvloeistof leverbaar als accessoire. De blokverwarmer van de koelvloeistof werkt, in combinatie met de roosterverwarming, bij omgevingstemperaturen tot **-29 °C (-20 °F)**.

Brandstofverwarming (indien aanwezig)

De brandstofverwarming bestaat uit een verwarmingselement dat in het primaire brandstoffilter geïnstalleerd is. De verwarming werkt in combinatie met de roosterverwarming (grid heater) in het inlaatspruitstuk van de motor.

De werking van de roosterverwarming / brandstofverwarming is automatisch wanneer de omgevingstemperatuur onder de **0 °C (32 °F)** zakt. Als de temperatuur de **5 °C (41 °F)** bereikt, zal hij ophouden met werken.

Zie Roosterverwarming voor koude start op pagina 4-6.



BRJ5303B 1

Ondergedompelde koelvloeistofverwarming (indien aanwezig)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van elektrische schok!

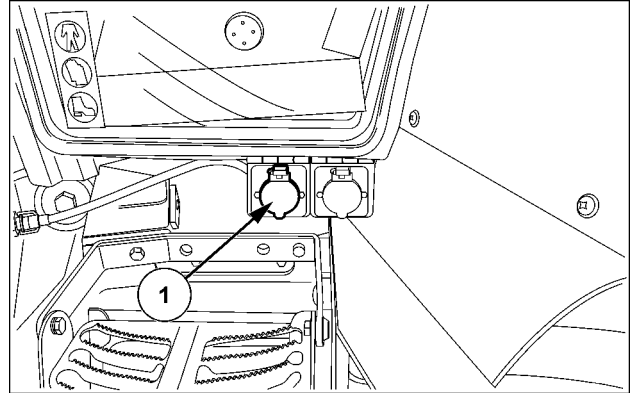
Gebruik **NOOIT** een ongeaard of ongeschikt verlengsnoer. Gebruik altijd een goed werkend (driede-
rig), geaard verlengsnoer dat geschikt is voor de betreffende spanning en stroomsterkte (15 A) en dat
het circuit beschermt middels ofwel een standaardstroomonderbreker ofwel een aardlekschakelaar.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0400A

Dit accessoire bestaat uit een verwarmingselement, aan-
gebracht in een van de plugopeningen in het cilinderblok,
aan de rechterkant van het blok. De verwarmers is uitslui-
tend verkrijgbaar in **110 V A. C.**. Dit accessoire verge-
makkelijkt het starten bij temperaturen tot **-29 °C (-20 °F)**.

Om de verwarming te gebruiken, sluit u de verlengka-
bel van de verwarming aan op de contactdoos (1) naast
de rechtertrede van de cabine. Sluit het vrije uiteinde
van de verwarmingskabel op een geschikte **110 V**-
contactdoos aan (of **220 V** met een spanningstransformator)
gedurende maximaal vier uur voordat u de koudstartpro-
cedure uitvoert.



SS11H227 1

Transmissieolieverwarming (indien aanwezig)

Dit accessoire bestaat uit een **110 V** of **220 V A.C.** verwar-
mingselement aangebracht in de behuizing van de trans-
missie.

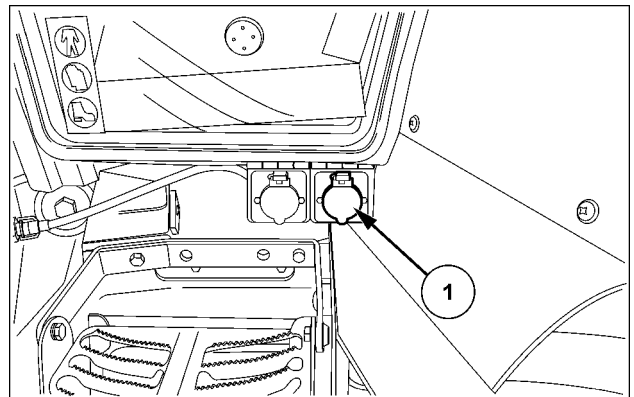
Dit accessoire zorgt ervoor dat de transmissie/hydrauli-
sche olie sneller wordt opgewarmd bij gebruik bij lage om-
gevingstemperaturen.

Sluit de **110 V** verlengkabel voor de verwarming aan op
de aansluiting bij (1).

Sluit de **220 V** verlengkabel voor de verwarming aan op
de aansluiting bij (1).

Om de verwarming te gebruiken, de stekker aan het
vrije uiteinde van de verwarmingskabel aansluiten op
een geschikte contactdoos (gebruik indien nodig een
spanningstransformator), en tot maximaal vier uur laten
werken alvorens de motor te starten.

OPMERKING: Gebruik de verwarmers niet wanneer de
olie zeer koud is, want hierdoor kan de olie 'verschroeien'.
Gebruik de verwarmers nadat de tractor al gebruikt is en de
transmissieolie nog warm is. Dit houdt de olie op tempe-
ratuur, voor gemakkelijker starten bij zeer koud weer.



SS11H238 1

Starten met startkabels

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van oogletsel!

Draag oogbescherming tijdens het starten van de machine met startkabels en tijdens het vervangen van de accu.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

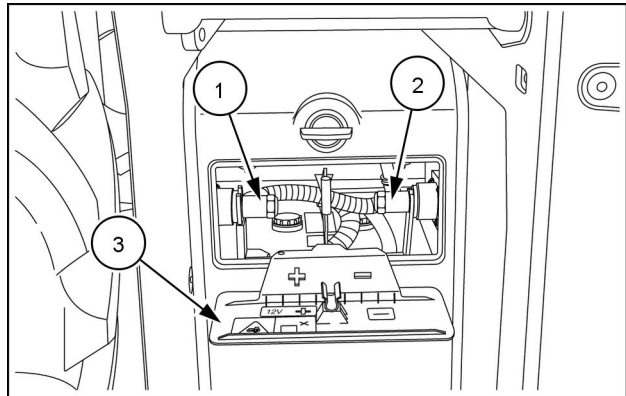
W0382A

Als de tractor moet worden gestart met startkabels (jump-start), mogen hiervoor alleen kabels voor zwaar gebruik worden gebruikt. Ga als volgt te werk:

Open de kleine afdekking in het accudeksel achter de rechtertrede om toegang te krijgen tot de aansluitklemmen voor jumpstart op afstand.

Verbind het ene uiteinde van de rode startkabel met de positieve (+) klem van de op afstand bediende startkabel (1), en verbind het andere uiteinde met de positieve (+) klem van de hulpaccu.

Verbind het ene uiteinde van de zwarte startkabel met de negatieve (-) klem van de op afstand bediende startkabel (2), en verbind het andere uiteinde met de negatieve (-) klem van de hulpaccu. Volg de startprocedure die verderop in dit deel wordt beschreven.



SVIL14TR00155AA 1

Op het moment dat de motor aanslaat, hem stationair laten draaien, alle elektrische apparatuur inschakelen (lichten etc.) en vervolgens de startkabels afkoppelen. Hiervoor de aansluitprocedure in omgekeerde volgorde uitvoeren. Op deze wijze wordt voorkomen dat de wisselstroomdynamo door extreme belastingschommelingen beschadigd zou kunnen worden.

Sluit het deksel (3) om de positieve (+) klem te beschermen.

Schakel alle elektrische apparatuur uit en laat de tractor-motor draaien tot de accu volledig is opgeladen.

LET OP: Wanneer u een hulpaccu gebruikt om de motor te starten, dient u te controleren of de polariteit van de startkabels correct is - positief aan positief, negatief aan negatief, anders kan de wisselstroomdynamo beschadigd raken. Gebruik alleen een extra accu als de accu's van de tractor ontladen zijn. Een te hoge stroomsterkte (hoger dan 1600 CCA) kan leiden tot schade aan de startmotor. Wanneer de accu meerdere malen in een korte periode is ontladen, neem dan contact op met uw erkende dealer.

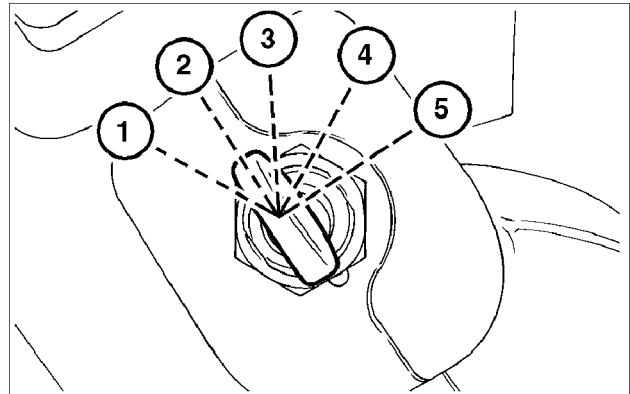
STOPPEN VAN MACHINE

De motor uitschakelen

LET OP: Laat de motor voor het uitschakelen stationair draaien met **1000 RPM** gedurende ongeveer **1 min.** Hierdoor kunnen de turbocompressor en het spuitstuk afkoelen en wordt mogelijke vervorming van onderdelen voorkomen.

Om de motor uit te zetten, de volgende procedure volgen:

- Ga in de bestuurderstoel zitten.
- Sluit het gas.
- Verzekert u ervan dat de parkeerrem stevig is aangehouden.
- Zorg ervoor dat de aftakas is uitgeschakeld.
- Zet de hendels van de op afstand bediende regelventielen in de neutrale stand.
- Laat het met de driepuntshefinrichting verbonden werktuig op de grond zakken.
- Zet de shuttlehendel in de stand voor de parkeerrem.
- Zet de contactsleutel in de stand UIT (2).



BSE2673A 1

Automatische uitschakeling motor

Voordat u probeert een motor te starten die automatisch uitgeschakeld is, dient u uit te zoeken welke fout tot uitschakeling van de motor heeft geleid en dient u deze fout te verhelpen.

De automatische motoruitschakeling wordt geactiveerd via de elektronische motorbesturingseenheid (ECU). In het onwaarschijnlijke geval dat één of meer van de volgende condities zich voordoen, zal de motor na **30 s** worden uitgeschakeld.

- Er is een kritieke fout in het motorbesturingssysteem gedetecteerd.
- Het gegeneerde motorvermogen staat op het punt de gespecificeerde ontwerplimiet te overschrijden.

Indien één van de bovenstaande condities zich voordoet en de motor uitschakelt, dient u contact op te nemen met uw dealer voordat u verder met uw tractor probeert te werken.

OPMERKING: De functie voor automatische motoruitschakeling is permanent geactiveerd en kan niet gedeactiveerd worden.

Automatische motoruitschakeling met uitgebreid toetsenblok (indien aanwezig)

Het systeem voor automatische motoruitschakeling zorgt voor een hogere mate van bescherming. Het systeem bewaakt vier sleutelzones die kritiek zijn voor de veilige werking van de motor en aandrijflijn en, in het onwaarschijnlijke geval dat één of meer van deze zones een kritiek niveau bereikt, zal de motor uitschakelen.

- Motoroliedruk zakt tot onder de veiligheidslimiet.
- Temperatuur van de motorkoelvloeistof stijgt tot boven de veiligheidslimiet.
- De oliedruk van de aandrijflijn zakt tot onder de veiligheidslimiet.
- De olietemperatuur in de aandrijflijn stijgt tot boven de veiligheidslimiet.

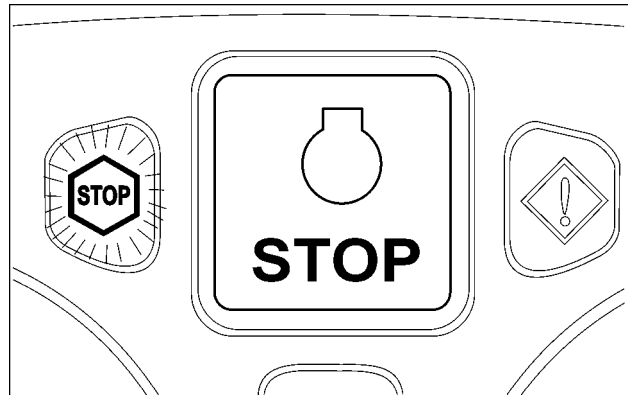
Voordat de motor wordt uitgeschakeld, begint het rode stoplampje te knipperen en klinkt het kritieke alarm. Bovendien zullen op het onderste display afwisselend de symbolen voor foutwaarschuwing en storing van de motor knipperen. Indien de bestuurder de motor niet binnen **30 s** uitschakelt, wordt de automatische motoruitschakelfunctie actief en wordt de motor afgezet.

Nadat de motor is uitgeschakeld blijft het rode stoplampje branden, maar zal het alarm niet langer klinken. Zowel de motor- als de storingssymbolen zullen beurtelings blijven knipperen.

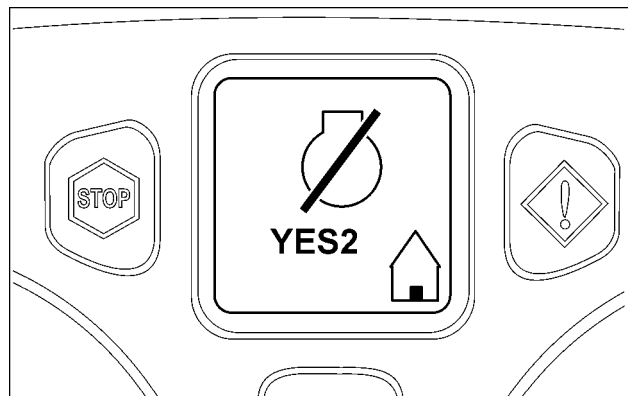
De functie voor automatische motoruitschakeling kan door uw geautoriseerde dealer geprogrammeerd worden; er zijn drie mogelijke bedrijfsmodi, deze kunnen in het DMD worden getoond als YES1 (2 of 3):

1. Geen motoruitschakeling. In deze modus kan de motor zichzelf niet automatisch uitschakelen.
2. Altijd motoruitschakeling. De motor zal altijd automatisch uitschakelen wanneer één of meer van de bewaakte condities een kritiek niveau bereiken.
3. Stationaire motoruitschakeling. De motor zal alleen uitschakelen tijdens stationaire werkzaamheden, indien één of meer van de bewaakte condities een kritiek niveau bereiken.

Hoewel de automatische motoruitschakeling die verbonden is met het toetsenblok, door uw dealer uitgeschakeld kan worden, zal het door de ECU aangestuurde systeem op de normale wijze blijven werken.



SS11K143 1



SS11K144 2

RIJDEN MET MACHINE

Werken bij lage temperaturen

Om uw tractor te starten en te gebruiken bij omgevingstemperaturen van **-1 °C (30 °F)** of lager, dient u zich te houden aan de volgende instructies.

- Accu's - Zorg ervoor dat de accu's volledig zijn opgeladen en dat de klemmen schoon zijn en goed vastzitten.
- Brandstof - Moet schoon en vrij van water zijn. Vraag uw brandstofleverancier naar brandstofvereisten bij koud weer in uw omgeving.
- Motorolie - Controleer of de olie de juiste viscositeit heeft voor de omgevingstemperatuur. Zie pagina **7-9**.
- Olie transmissie/hydraulisch systeem - Gebruik hydraulische olie voor lage temperaturen. Zie pagina **7-9**.

OPMERKING: *Indien er continu moet worden gewerkt bij temperaturen lager dan **-28 °C (-18 °F)**, vervangt u de transmissie-/hydraulische olie door een olie die geschikt is voor een lagere temperatuur; zie de pagina: **7-9**. Deze olie is vloeibaarder bij extreem lage temperaturen.*

- Motorkoelsysteem — Moet minimaal **50 %** OAT-koelvloeistof (organische zuurtechnologie) bevatten ter bescherming van het systeem.
- Banden – indien de banden vloeibare ballast bevatten, moeten zij worden beschermd tegen temperaturen lager dan **0 °C (32 °F)**. Raadpleeg uw dealer.
- Condensatie in de brandstoftank - Om condensvorming in de brandstoftank en water in het brandstofsysteem te voorkomen, de brandstoftank aan het eind van iedere dag vullen.
- Water in het brandstofsysteem - Tap het voorfilter en de waterafscheider regelmatig af om te voorkomen dat zich water in het systeem ophoopt.
- Transmissieolieverwarmer – gebruik een transmissieolieverwarmer om de olietemperatuur op peil te houden wanneer de tractor niet wordt gebruikt.

Bedrijfstemperaturen handhaven

Bij lage omgevingstemperaturen is de motor mogelijk niet in staat de juiste bedrijfstemperatuur te bereiken of te handhaven. Lage motortoerentallen kunnen bij lage temperaturen tot motorschade leiden. Gebruik de volgende procedure om de motor- en transmissieolie op temperatuur te brengen en de juiste bedrijfstemperaturen te handhaven.

Opwarmen van de motor

Start de motor met de procedure die wordt beschreven in het hoofdstuk 'De motor starten' van deze handleiding.

OPMERKING: *Tijdens de opwarmperiode van de motor draait een elektronisch geregelde motor mogelijk niet soepel; naarmate de motor op temperatuur komt, verdwijnt dit probleem.*

OPMERKING: *Bij lage temperaturen moet u de tractor laten draaien tot hij is opgewarmd. Zo lang de olie niet warm is, zal de transmissie mogelijk niet goed werken en kan het sturen zwaar gaan. Gebruik altijd een transmissieolieverwarmer en een koelvloeistofverwarmer om de opwarmtijd te verkorten.*

De motortemperatuur handhaven

Wanneer de motor zonder belasting bij lage omgevingstemperaturen werkt, om de juiste motortemperatuur te handhaven te werk gaan zoals hieronder beschreven.

- Laat de motor draaien met circa **1500 RPM**.
- Scherm de grille aan de voorkant van de tractor af om de hoeveelheid lucht die dóór de radiator stroomt, te regelen.

LET OP: *Laat de motor bij lage omgevingstemperaturen nooit draaien met een laag stationair toerental wanneer de koelvloeistof temperatuur lager is dan normaal en laat hem niet langdurig draaien met een laag stationair toerental.*

Afzetten van de motor wanneer deze heet is

- De motor voor korte tijd op een laag toerental laten draaien. Zo kan de motortemperatuur geleidelijk zakken voordat de motor wordt afgezet.

Beheer van laag stationair toerental

Dit is een extra functie om het brandstofverbruik en de kosten te verlagen.

Het logische systeem vermindert het lage stationaire toerental van **850 RPM** tot **650 RPM** wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- Bestuurder niet aanwezig
- Versnelling in de neutraalstand en losgelaten koppeling
- Voertuigsnelheid = **0 km/h (0 mph)**
- Gaspedaal en gashendel staan beide in de minimumstand (verzoek laag stationair toerental)
- Het werkelijke motorkoppelpercentage is kleiner dan **15 %** voor 'ramp in' (om rekening te houden met de hydraulische belasting, verzoek ventilator, dynamo), meer dan **20 %** voor 'ramp out'
- CRPM niet geactiveerd.
- Koelvloeistoftemperatuur **60 - 95 °C (140 - 203 °F)**
- Aftakas niet ingeschakeld
- Elektronische hydraulische afstandsbedieningskleppen zijn niet ingeschakeld (indien aanwezig)
- Hefinrichting gaat niet omhoog
- Accuspanning meer dan **11 V**
- Temperatuur van de transmissieolie > **40 °C (104.0 °F)**
- Motorolietemperatuur > **60 °C (140.0 °F)**
- Motoroliedruk is niet te laag
- Airconditioningssysteem is uitgeschakeld

Hoog stationair toerental

Dit logische systeem kan het toerental van de motor verhogen van **650 RPM** tot **1000 RPM** wanneer de stand voor laag stationair toerental is geactiveerd gedurende **30 min** om problemen bij de nabehandeling en het elektrisch systeem te voorkomen. Dit logische systeem blijft gedurende **5 min** geactiveerd voordat u terugkeert naar **650 RPM**.

Het logische regelsysteem voor laag stationair toerental wordt af fabriek ingeschakeld, maar kan worden uitgeschakeld door uw erkende dealer wanneer het voor u geen toegevoegde waarde heeft.

5 - TRANSPORTWERKZAAMHEDEN

VOORBEREIDING OP WEGTRANSPORT

Vervoeren van een tractor op een laadbed

Transporteer de tractor, compleet met alle vier de wielen, op het laadvlak van een vrachtwagen of oplegger. Maak de tractor met kettingen stevig vast aan het transportmiddel.

LET OP: Leg geen kettingen rond de aandrijf-as van de vierwielaandrijving, de stuurcilinders, de aandrijf-as van de voorwielen of andere componenten die beschadigd zouden kunnen worden door de aanraking met de ketting of door de zware belasting.

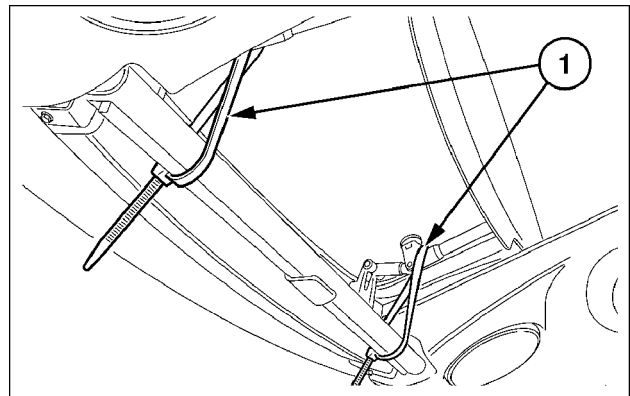
Gebruik de trekstang of de drager van de trekstang als bevestigingspunt aan de achterzijde.

LET OP: Dek de uitlaatdemper af, zodat de wind de turbocompressor niet kan laten draaien, waardoor de lagers beschadigd raken. Freewheelen van de turbine van de turbocompressor (d.w.z. ronddraaien zonder dat de motor loopt) moet vermeden worden, aangezien de lagers van de turbocompressor in deze situatie niet gesmeerd worden.

Het dakpaneel voor goed zicht vastzetten

Op plaatsen waar voor het transporteren van de tractor waarschijnlijk hogere rijnsnelheden dan **50 km/h (31 mph)** behaald zullen worden, is het raadzaam het dakpaneel voor optimaal zicht vast te zetten met banden, om te vermijden dat dit open kan gaan.

Zet beide handgrepen vast aan de drager van het zonneschermbord met behulp van een elastische band, bijv. een kabelband (1), zoals op de afbeelding te zien is. Gebruik geen ijzerdraad of metalen banden, daardoor zou de lak beschadigd kunnen worden.



BRG3056B 1

TERUGROEPTRANSPORT

Een vastgelopen tractor los krijgen

▲ WAARSCHUWING

Vliegend object!

Gebruik geen kettingen, kabels of touw om de machine te trekken. Als de ketting, de kabel of het touw breekt of losschiet, kan dit resulteren in een krachtige zweepslag. Gebruik uitsluitend vaste trekstangen of sleepstangen om uw machine te trekken.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0328A

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van omrollen!

Het proberen los te trekken van een vastzittende machine kan veiligheidsrisico's met zich meebrengen: de vastzittende machine of het trekkende voertuig kan kantelen of omslaan, of de trekstang kan breken. Gebruik altijd geschikt sleepmateriaal om een vastzittende machine los te trekken.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0327A

Om een vastgelopen tractor los te krijgen:

- Probeer als de tractor vast komt te zitten, altijd eerst achteruit te rijden.
- Koppel alle getrokken werktuigen of aanhangers e.d. los.
- Verwijder modder achter de achterwielen. Rijd langzaam met de tractor achteruit.
- Verwijder indien nodig modder vóór alle wielen en rijd langzaam vooruit.

Als het nodig is om de machine met een ander voertuig los te trekken:

- Gebruik een sleepstang die is bevestigd aan de trekstang aan de achterzijde van het trekkende voertuig.
- Controleer of de sleepuitrusting het juiste formaat en de juiste sterkte heeft.
- Voordat u gaat rijden of trekken, moet u er **ALTIJD** voor zorgen dat er zich niemand in de directe omgeving bevindt. Als u zeker weet dat de situatie veilig is, rijd u langzaam en met constante snelheid vooruit.

De enige goedgekeurde plaats voor het trekken van de tractor is de trekstang.

De tractor slepen

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Sleep de machine niet met een snelheid hoger dan 8 km/h (5 mph). De stuurinrichting reageert veel trager en de vereiste kracht om te sturen is veel groter wanneer de motor niet draait.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0076A

▲ WAARSCHUWING

Gevaar voor omstanders!

Gebruik geen kabels of touw om de machine te slepen. Als de kabel of het touw breekt of losschiet, kan dit resulteren in een zweepslag die krachtig genoeg is om ernstig letsel te veroorzaken. Bij gebruik van een ketting moet u de ketting met de open zijde van de haak naar **BOVEN** bevestigen. Als de haak losschiet, schiet deze naar beneden in plaats van naar boven.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0441A

OPMERKING: De vierwielaandrijving zal worden ingeschakeld als de motor niet loopt, ongeacht de stand van de schakelaar voor inschakeling van de 4WD.

6 - BEDIENING VOOR WERKZAAMHEDEN

ALGEMENE INFORMATIE

Variabel motorvermogenbeheer

Vermogensbeheer

Vermogensbeheer (PM) is een elektronisch geregelde functie voor verhoging van het motorvermogen die de vermogensniveaus verhoogt wanneer hoge belastingen de prestaties van de tractor kunnen compromitteren.

Wanneer het systeem geactiveerd is, brandt het PM lampje **(1)** op het instrumentenpaneel. Wanneer de vermogensvraag afneemt en PM wordt gedeactiveerd, gaat het lampje uit.

De PM boostniveaus variëren afhankelijk van de motorbelasting, het koppel van de aandrijflijn en de tractorsnelheid. Afhankelijk van het tractormodel ligt de toename van het beschikbare vermogen tussen **1 kW (1.4 Hp)** en **15 kW (20.4 Hp)** voor 4-cilindertractoren en tussen **1 kW (1.4 Hp)** en **18 kW (24.5 Hp)** voor 6-cilindertractoren; de toename varieert naarmate de belasting van de motor verandert.

Het PM is een volledig automatische functie, waarvoor geen input van de bestuurder nodig is. De functies voor het verhogen van het motorvermogen kunnen worden geactiveerd tijdens de werking van de aftakas, wegtransportapplicaties en bij het werken met extern aangedreven hydraulische werktuigen.

OPMERKING: *Vermogensbeheer wordt uitgeschakeld als de koelvloeistoftemperatuur hoger is dan **105 °C (221 °F)**. In dit geval moet u ofwel het motortoerental verhogen, ofwel de belasting op de motor verminderen tot de temperatuur van de koelvloeistof is gedaald.*

Werking aftakas

Vermogensbeheer werkt alleen als er aan de volgende criteria wordt voldaan:

Aftakas volledig ingeschakeld.

Rijsnelheid vooruit van de tractor hoger dan **0.5 km/h (0.3 mph)**.

Uitgaand vermogen van aftakas hoger dan **27 kW (36.7 Hp)**.

Koppel aandrijflijn van aftakas is hoger dan **250 Nm**.

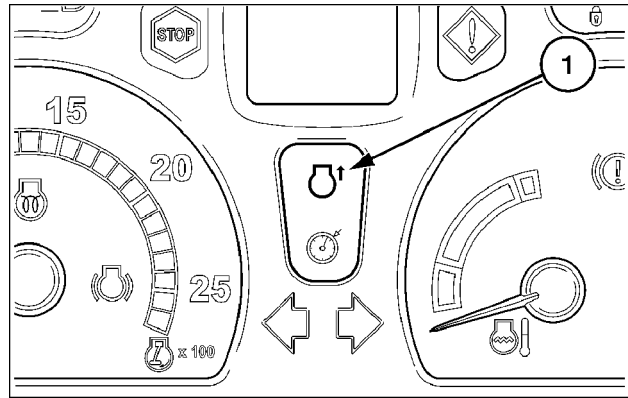
Temperatuur van de motorkoelvloeistof is lager dan **105 °C (221 °F)**

OPMERKING: Vermogensbeheer werkt bij elk aftakstoerental.

Als de aftakas achter wordt ingeschakeld terwijl de tractor rijdt, zal PM in stand-by worden gezet.

Naarmate het koppel en de belasting op de aftakas de bovenstaande niveaus bereiken of overschrijden, gaat het waarschuwingslampje (1) branden en wordt Vermogensbeheer geactiveerd.

Wanneer de belasting op de motor gereduceerd wordt, zal het power boost-niveau geleidelijk aan afnemen tot het motorvermogen weer binnen de normale limieten ligt.



BRL6157B 1

Wegtransportapplicaties

Vermogensbeheer werkt alleen als er aan de volgende criteria wordt voldaan:

De 13e of een hogere versnelling is ingeschakeld.
Temperatuur van de motorkoelvloeistof is lager dan **105 °C (221 °F)**

PM wordt gedeactiveerd als het volgende zich voordoet:

De tractor schakelt terug naar een lagere dan versnelling dan de 13e.
Temperatuur van motorkoelvloeistof is hoger dan **105 °C (221 °F)**

Externe hydraulische toepassingen

Vermogensbeheer (PM) bewaakt de belasting van de hydraulische hoofdpomp en wanneer er een beduidende toename in pk-vereisten is voor het gebruiken van externe hydraulische services, reageert PM door het motorvermogen te verhogen.

Om grotere hydraulische belasting te compenseren, verhoogt het PM het motorvermogen geleidelijk om de tractorprestatie te handhaven. Naarmate de belasting op het hydraulische systeem afneemt, wordt ook het niveau van de vermogensopvoering verlaagd.

Vermogensbeheer werkt alleen als er aan de volgende criteria wordt voldaan:

Rijsnelheid vooruit van de tractor hoger dan **0.5 km/h (0.3 mph)**.
Temperatuur van de motorkoelvloeistof is lager dan **105 °C (221 °F)**

PM wordt gedeactiveerd als het volgende zich voordoet:

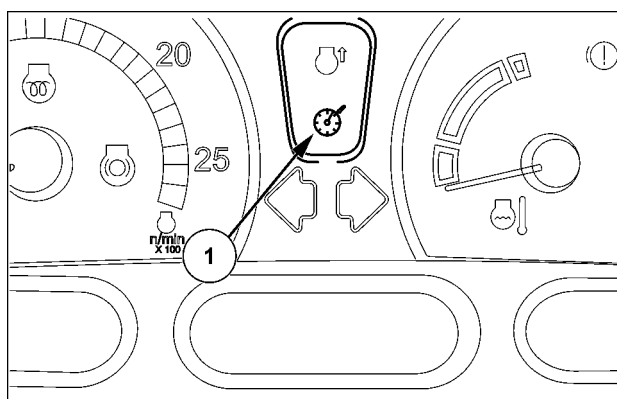
Snelheid van de tractor is lager dan **0.5 km/h (0.3 mph)**.
Temperatuur van motorkoelvloeistof is hoger dan **105 °C (221 °F)**.

Constant motortoerental

Met de Engine Speed Management (motortoerental-management - ESM) kan de bestuurder één of twee vaste motortoerentallen instellen die zijn afgestemd op de uit te voeren werkzaamheden. ESM handhaaft een vast motortoerental; deze functie kan niet worden gebruikt om een constante rijsnelheid te verkrijgen (als kruissnelheidsregeling).

Met geactiveerd ESM zal het indicatielampje **(1)** op het instrumentenpaneel branden wanneer het systeem in werking is.

Wanneer geactiveerd, controleert ESM voortdurend of er veranderingen optreden in de motorbelasting of het motortoerental. Als de motorbelasting toeneemt en het toerental af begint te nemen, zal ESM de regeleenheid van het motortoerental elektronisch afstellen om dit te compenseren. Hierdoor wordt een constant motortoerental verkregen.



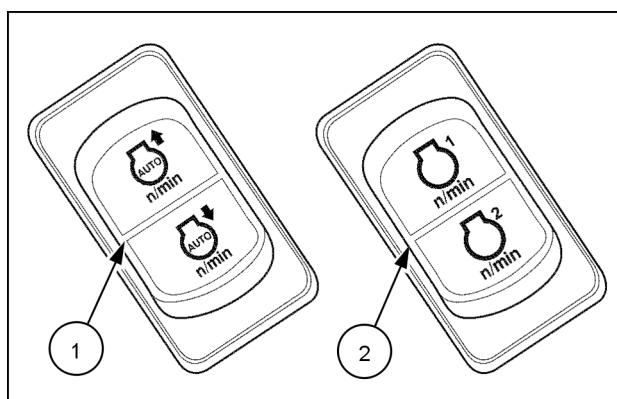
SS11M120 1

ESM instellen

Twee schakelaars voor het bedienen van de functie ESM

- Motortoerental verhogen/verlagen **(1)**
- Programma-instelling **(2)**

Om programma 1 van ESM aan te maken, start de motor en stel het toerental in op het gewenste niveau met de motortoerentalregeling of het gaspedaal. Houd de bovenkant van de schakelaar **(2)** ingedrukt gedurende **2 s** en het lampje in het instrumentenpaneel begint te knipperen. Dit geeft aan dat het huidige motortoerental is opgeslagen.



SS15A104 2

Na **2 s** stopt het lampje met knipperen en blijft het branden, ESM is nu actief bij het huidige motortoerental.

OPMERKING: Als de programmaschakelaar voor ESM wordt losgelaten terwijl het lampje knippert, wordt ESM gereset naar het standaardtoerental van **850 RPM** of het eerder ingestelde motortoerental. Druk nogmaals op de programmaschakelaar voor ESM om de procedure opnieuw te starten.

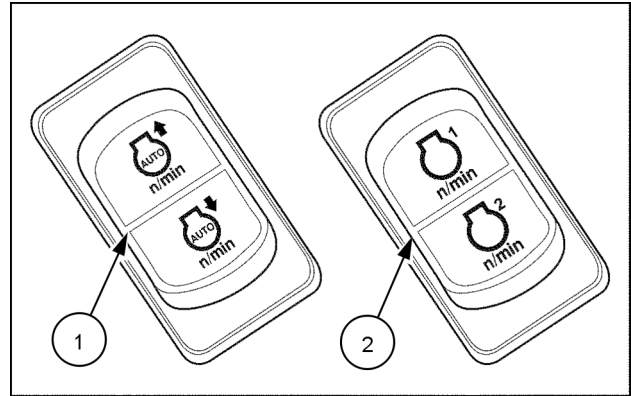
Om een tweede programma voor ESM op te slaan, herhaalt u bovenstaande procedure door op de onderkant van de schakelaar **(2)** te drukken.

Een programma kan op elk moment worden gedeactiveerd door op de boven- of onderkant van de juiste schakelaar **(1)** te drukken.

Werken met ESM

Een programma voor ESM kan op elk moment worden opgeroepen of ingeschakeld mits de motor draait.

- Door kort op de boven- of onderkant van de programmaschakelaar **(2)** te drukken, gaat het ESM-lampje in het instrumentenpaneel branden. Het motortoerental wordt verhoogd of verlaagd tot de eerder opgeslagen waarde.



SS15A104 3

Als er een programmaschakelaar voor ESM voor het eerst wordt ingedrukt na het starten, zal de snelheid waarmee het motortoerental wijzigt lager zijn dan normaal. Bij de daaropvolgende activering van programma's voor ESM wordt het toerental met normale snelheid verhoogd of verlaagd.

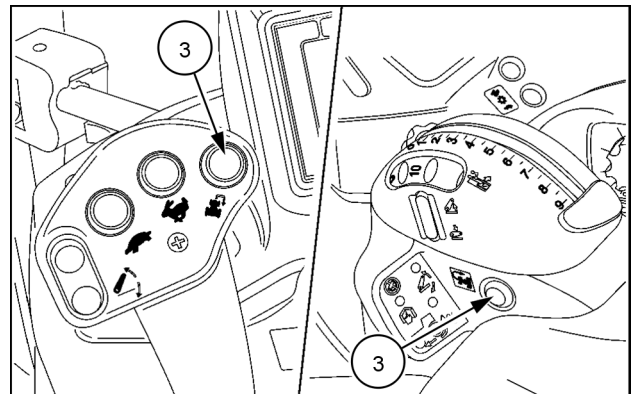
Wanneer een programma voor ESM is geactiveerd, kan de snelheidsinstelling voor dat programma worden gewijzigd. Door de schakelaar voor toerentalafstelling **(1)**, afbeelding **2**, kort in te drukken, wordt het motortoerental in stappen van **10 RPM** verhoogd of verlaagd.

Door de schakelaar ingedrukt te houden, kunt u het toerental elke seconde met **100 RPM** verhogen of verlagen, mits de motor onbelast is.

De snelheidsinstellingen voor ESM kunnen tijdelijk worden genegeerd met behulp van het gaspedaal zonder dat dit invloed heeft op het programma.

Bij het werken in het veld, kunt u schakelen tussen programma 1 en 2 door nogmaals op de juiste programmaschakelaar te drukken of, indien gewenst, te drukken op de Headland Turn Sequence-stappenschakelaar **(3)**, mits Headland Turn Sequence niet is geactiveerd.

OPMERKING: Door de motortoerentalregeling in de modus voor ESM te zetten, zullen de snelheidsinstellingen worden uitgeschakeld en kunt u het motortoerental weer regelen met de motortoerentalregeling of het gaspedaal.



SS14K401 4

ESM afsluiten

- Druk op de schakelaar **(2)** voor de programma-instelling
- Beweeg de gashendel
- Zet de contactsleutel in de stand 'OFF' (UIT).

Differentieelslot

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer het differentieelslot is ingeschakeld, is het lastig om te sturen. Dit kan leiden tot een ongeval. Gebruik het differentieelslot in het veld om de trekkracht te vergroten, maar schakel het uit bij het keren aan het einde van een rij. Rijd niet met hoge snelheden of op de openbare weg terwijl het differentieelslot is ingeschakeld.

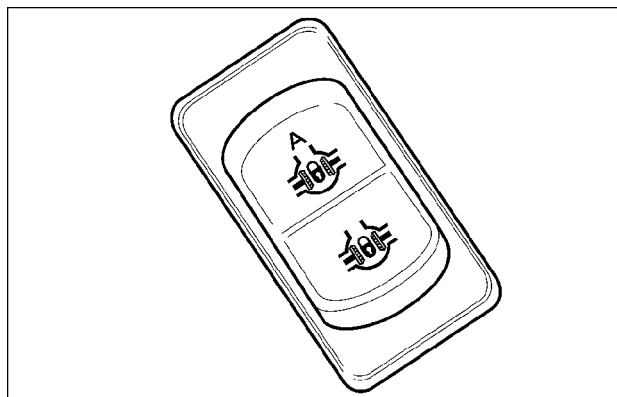
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0292A

Bij tractoren met vierwielaandrijving is een differentieelslot aangebracht in de voor- en achteras, zodat alle vier de wielen aan elkaar kunnen worden gekoppeld in omstandigheden waarin wielslip kan optreden.

De differentieelsloten worden bestuurd door een schakelaar op het geïntegreerde bedieningspaneel aan de rechterzijde van de stoel.

De bediening van het differentieelslot/de differentieelsloten kan in handmatige of automatische modus gebeuren. Het symbool van de ingeschakelde modus licht op in de schakelaar.



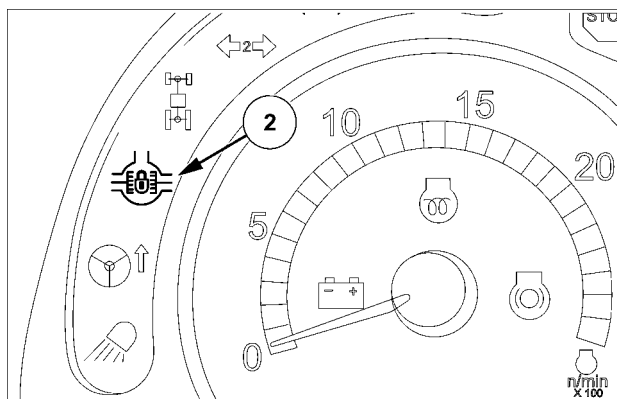
BRJ4978G 1

LET OP: Bij doorslippen van het wiel verlaagt u het motortoerental alvorens het differentieelslot te activeren, om schokbelastingen op de transmissie te voorkomen.

Werking in handbediende modus

Als er kans op slippen bestaat, drukt u de onderkant van de schakelaar, afbeelding 1, kortstondig in om beide wielen samen te vergrendelen. Het differentieelslot / de differentieelsloten zal/zullen worden ingeschakeld en een waarschuwingslampje op de schakelaar en op het instrumentenpaneel (2) gaat branden.

Wanneer een of beide rempedalen worden ingetrapt, worden ze ontgrendeld en de waarschuwingslampjes in de schakelaar en op het instrumentenpaneel gaan uit. Het is ook mogelijk het differentieelslot / de differentieelsloten uit te schakelen door nog een keer op de onderkant van de schakelaar te drukken.



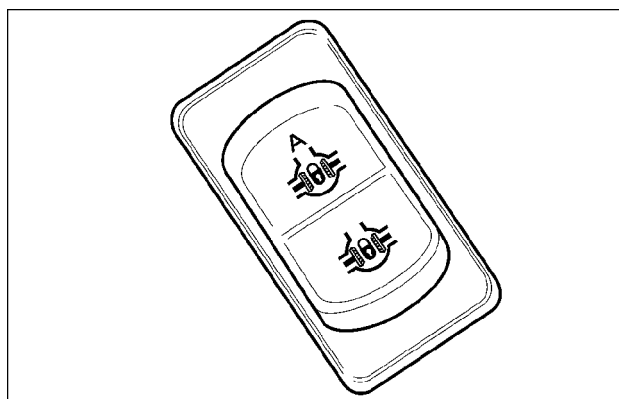
SS11M098 2

OPMERKING: Het slot / de sloten blijft / blijven ingeschakeld tot de tractie op de wielen in balans is.

Werking in automatische modus

Om zowel het voorste als het achterste differentieelslot in automatische modus in te schakelen, drukt u de bovenkant van de schakelaar in. Het indicatielampje (2), afbeelding 4, op het instrumentenpaneel zal ook oplichten maar blijft slechts verlicht zo lang de differentieelsloten zijn ingeschakeld.

OPMERKING: Als het differentieelslot is ingeschakeld wanneer het contact wordt uitgeschakeld, wordt het bij het inschakelen van het contact opnieuw ingeschakeld.



BRJ4978G 3

In de automatische modus worden de differentieelsloten als volgt uitgeschakeld:

Schakelaar voor snel heffen ingeschakeld (voor het heffen van de driepuntshefinrichting)	Tijdelijke uitschakeling; weer ingeschakeld wanneer de driepuntshefinrichting wordt neergelaten
Een van de rempedalen is ingetrapt	Tijdelijke uitschakeling
Beide rempedalen worden tegelijkertijd ingetrapt	Differentieelslot blijft ingeschakeld
Rijsnelheid wordt hoger dan 15 km/h (9 mph)	Differentieelsloten worden permanent uitgeschakeld
Stuurhoek vóór overschrijdt de vooraf ingestelde grenswaarden *	Tijdelijke uitschakeling; weer ingeschakeld wanneer de stuurhoek wordt verkleind
Druk kortstondig de bovenkant van de schakelaar in	Differentieelsloten worden permanent uitgeschakeld

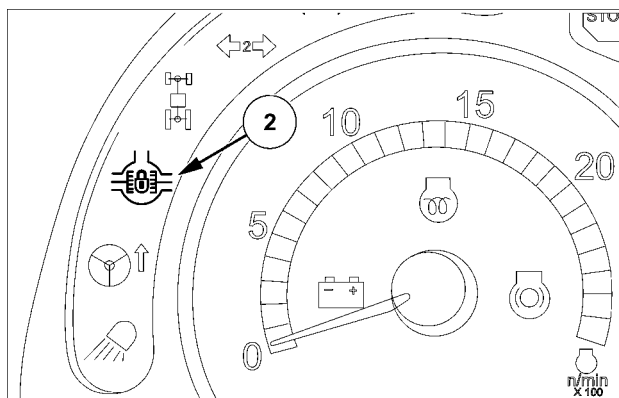
met standaard en geveerde vooras:

* Wieltoerental **0 - 15 km/h (0 - 9 mph)** en stuurhoek groter dan **10 °** rechts en **9.5 °** links. Het differentieelslot wordt weer ingeschakeld wanneer de stuurhoek wordt verkleind.

Met supersteer-vooras:

*Wieltoerental ligt tussen **0 km/h (0 mph)** en **15 km/h (9.3 mph)** en de stuurhoek is groter dan **7 °** rechts, **6.5 °** links. Het differentieelslot wordt weer ingeschakeld wanneer de stuurhoek wordt verkleind.

OPMERKING: Bovengenoemde stuurhoeken worden ingesteld in de fabriek. Neem contact op met uw erkende dealer als er een andere hoekinstelling vereist is.



SS11M098 4

Vierwielaandrijving

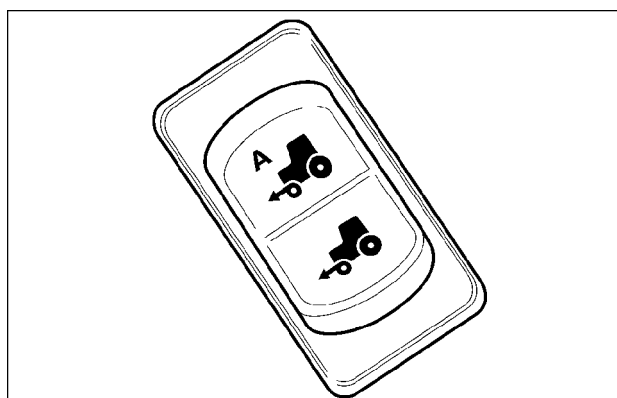
Vierwielaandrijving verbetert de tractie in zware omstandigheden enorm. De aandrijving van de voorwielen kan worden in- en uitgeschakeld terwijl de tractor stilstaat of tijdens het rijden.

OPMERKING: De aandrijving naar de voorwielen wordt bewerkstelligd via een tuimelschakelaar met drie standen op de bedieningsconsole rechts. Het symbool van de ingeschakelde modus licht op in de schakelaar.

Werking in handbediende modus

Druk op de onderkant van de schakelaar om de aandrijving naar de voorwielen in te schakelen. Er lichten waarschuwingslampjes op in de schakelaar en op het instrumentenpaneel wanneer vierwielaandrijving is ingeschakeld. Om de vierwielaandrijving uit te schakelen, zet u de schakelaar terug in de centrale stand.

OPMERKING: Als de vierwielaandrijving is ingeschakeld wanneer het contact wordt uitgeschakeld, zal deze bij het inschakelen van het contact nog steeds zijn ingeschakeld.



BRJ4978F 1

Werking in automatische modus

Voor het inschakelen van de modus voor automatische vierwielaandrijving drukt u de bovenkant van de schakelaar voor vierwielaandrijving in, afbeelding 1. Het waarschuwingslampje in de schakelaar licht op. Het indicatie-lampje (1) op het instrumentenpaneel licht ook op, maar dit blijft alleen aan wanneer de vierwielaandrijving is ingeschakeld.

De vierwielaandrijving blijft permanent ingeschakeld, tenzij zich één van de volgende condities voordoet:

- Wieltoerental is hoger dan **20 km/h (12.4 mph)**. De vierwielaandrijving wordt weer ingeschakeld wanneer de wielsnelheid onder de **18 km/h (11.2 mph)** zakt.

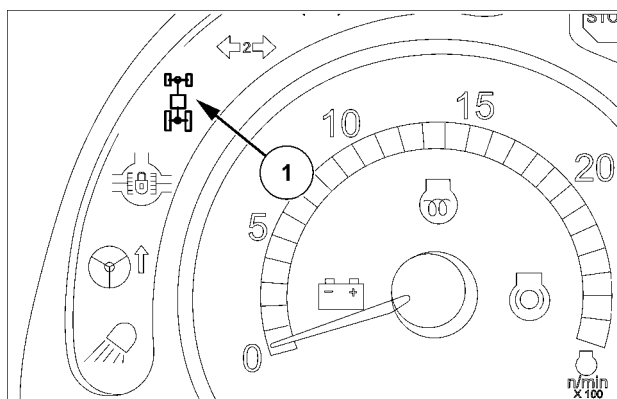
OPMERKING: Het volgende is alleen van toepassing voor tractoren met een stuurhoeksensor.

met standaard en geveerde vooras:

- Het wieltoerental ligt tussen **0 km/h (0 mph)** en **20 km/h (12.4 mph)**, en de stuurhoek is groter dan **15°** rechts en **14.25°** links. De vierwielaandrijving wordt weer ingeschakeld wanneer de stuurhoek wordt verkleind.

Met supersteer-vooras:

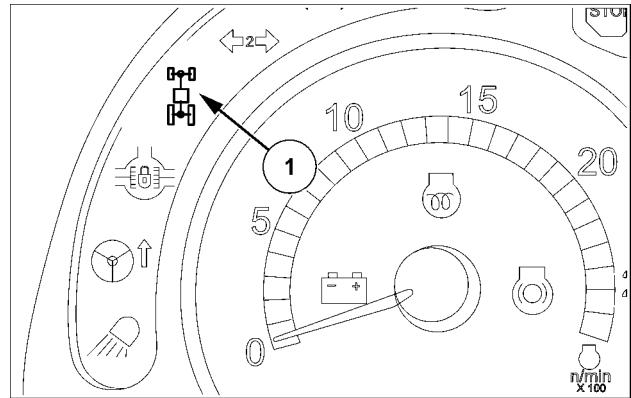
- Het wieltoerental ligt tussen **0 km/h (0 mph)** en **20 km/h (12.4 mph)**, en de stuurhoek is groter dan **10.5°** rechts en **9.75°** links. De vierwielaandrijving wordt weer ingeschakeld wanneer de stuurhoek wordt verkleind.



SS11M099 2

OPMERKING: Bovengenoemde stuurhoeken worden ingesteld in de fabriek. Neem contact op met uw erkende dealer als er een andere hoekinstelling nodig is.

Het indicatielampje (1) op het instrumentenpaneel licht ook op, maar blijft alleen aan wanneer de vierwielaandrijving is ingeschakeld.



SS11M099 3

Vorzorgsmaatregelen bij gebruik van 4WD

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van omslaan!

Vierwielaandrijving (4WD) vergroot de tractie aanzienlijk. U moet extra voorzichtig zijn op hellingen. Een 4WD-machine behoudt meer tractie op steilere hellingen dan een machine met tweewielaandrijving, waardoor het risico van omslaan toeneemt.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0453A

LET OP: Om overmatige slijtage van de banden tijdens het rijden op de openbare weg of andere harde ondergronden te voorkomen, wordt aanbevolen in dergelijke gevallen de vierwielaandrijving uit te schakelen. Gebruik altijd de gespecificeerde combinaties van voor- en achterbanden om de bandenslijtage acceptabel te houden.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Machines met vierwielaandrijving (ongeacht of deze is in- of uitgeschakeld) mogen niet sneller rijden dan 50 km/h (31 mph) (waar de wet geen lagere beperking stelt). Een te hoge snelheid bij trekwerkzaamheden of het vrij laten draaien van de wielen bij heuvelafwaarts rijden met ingetrapt koppelingspedaal of met de transmissie in de neutraalstand kan ertoe leiden dat u de controle verliest, wat op zijn beurt kan leiden tot persoonlijk letsel voor de bestuurder of omstanders of tot een mechanisch defect.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0454A

LET OP: De voorbanden mogen nooit opgepompt worden tot boven de aanbevolen bandenspanning. Ideaal gezien moet de spanning van de achterbanden minimaal **0.4 bar (5.8 psi)** hoger zijn dan de spanning van de voorbanden, mits de aanbevelingen van de fabrikant niet worden overschreden.

Voorasophanging (indien aanwezig)

⚠ WAARSCHUWING

Ontsnappende vloeistof!

Laat alle druk af voordat u vloeistofleidingen loskoppelt of werkzaamheden aan het hydraulisch systeem uitvoert. Controleer of alle componenten in goede staat verkeren en haal alle aansluitingen aan voordat u het systeem op druk brengt. Gebruik **NOOIT** uw hand om op lekkage te controleren. Gebruik een stuk karton of papier.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1140A

⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine!

Als een overbrengingsverhouding is ingeschakeld terwijl de motor loopt en de machine op assteunen is geplaatst, kan de zelfnivelleringsfunctie van de ophanging ervoor zorgen dat de as correcties uitvoert (omhoog en omlaag beweegt). De ophanging **MOET** worden geblokkeerd om de stabiliteit te handhaven.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0348A

De optionele, zelf-nivellerende ophanging van de vooras biedt verbeterde stabiliteit, controle, comfort en tractie. De ophanging wordt automatisch geactiveerd telkens wanneer de tractor wordt gestart, maar werkt niet bij een snelheid lager dan **1.5 km/h (0.9 mph)**

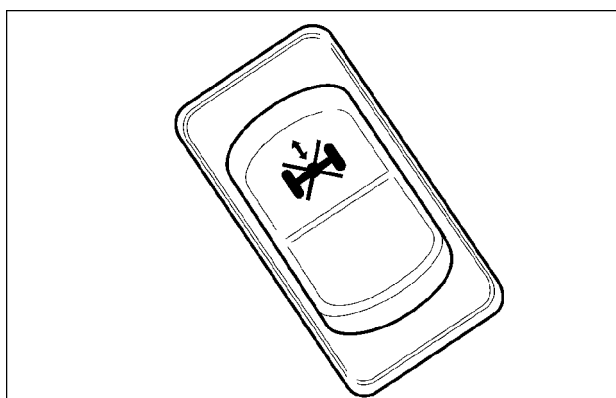
Bij het rijden met snelheden tot maximaal **12 km/h (7.5 mph)**, kan de ophanging van de vooras worden geblokkeerd indien deze niet vereist is.

Druk op de bovenkant van de schakelaar op het rechter bedieningspaneel om de ophanging te vergrendelen. Druk nogmaals op de bovenkant van de schakelaar om de vering te ontgrendelen.

Bij snelheden hoger dan **12 km/h (7.5 mph)** wordt de ophanging automatisch weer ingeschakeld en de asblokkering gedeactiveerd. In dit geval blijft het waarschuwingslampje branden.

OPMERKING: In het geval dat het waarschuwingslampje van de vergrendelschakelaar begint te knipperen, duidt dit op een storing in het systeem van de ophanging. Raadpleeg uw erkende dealer.

OPMERKING: Zie "Ballastgewichten en banden" op pagina 6-182 voor het gebruik van frontgewichten bij voorasophanging.



BRJ4978B 1

Standaard HTS
















Beknopt overzicht




Headland Turn Sequence (HTS)

In gevallen waarbij een reeks handelingen herhaald moeten worden, bijvoorbeeld bij het keren op de kopakker, kan HTS gebruikt worden om een programma met deze handelingen aan te maken, op te slaan en af te spelen.

De volgende tekst is bedoeld als snelle handleiding voor de bediening van Headland Turn Sequence (procedure voor keren op de kopakker). Een uitgebreidere handleiding voor de werking van HTS vindt u op pagina 6-14.

OPMERKING: Om HTS te laten werken, moet het handgas hoger ingesteld zijn dan **1000 RPM** en moet de rijsnelheid van de tractor hoger zijn dan **0.5 km/h (0.3 mph)**. HTS kan opnemen terwijl de tractor rijdt of stilstaat, maar voor afspelen moet de tractor rijden. Het afspelen zal pauzeren wanneer de tractor stilstaat.




















Actie – opnemen	afstands-	Zichtbaar
1. Houd de registratieschakelaar gedurende 3 s ingedrukt. Het opnamesymbool knippert in het versnellingsdisplay.		
2. Om met de registratie te beginnen drukt u kort op de stappenschakelaar tot u een pieptoon hoort. Het opnamesymbool houdt op met knipperen en blijft continu weergegeven.		
3. Voer de Headland Turn Sequencing op de normale manier uit. Tijdens het opnemen van elke stap van de reeks, verschijnt het betreffende symbool op het display.		
Zodra een stap voltooid is en een nieuwe stap begint, zal het symbool van de voltooide stap naar beneden verschuiven en vervangen worden door de nieuwe stap.		
Om een tweede HTS-reeks op te nemen, gaat u verder naar paragraaf 4. Om de huidige registratie te beëindigen, doorgaan naar paragraaf 6.		
4. Om een tweede reeks op te nemen nadat de eerste reeks is voltooid, houdt u de stappenschakelaar even ingedrukt waarna het opnamesymbool begint te knipperen.		
5. Voer de tweede manoeuvre op de kopakker uit op dezelfde manier als de eerste.		
6. Wanneer de HTS-registraties zijn voltooid drukt u kort op de registratieschakelaar om de opgeslagen reeksen op te slaan en af te sluiten. HTS.		

Actie – afspelen	afstands-	Zichtbaar
1. Om de afspeelmodus te openen, houdt u de registratieschakelaar ingedrukt. Het programmanummer verschijnt onder het afspeelsymbool. Laat de schakelaar los; de programmeersymbolen beginnen te knipperen om aan te geven dat de HTS in de standby-modus staat.		1 
2. Indien er een tweede reeks is opgenomen, drukt u vervolgens op de schakelaar voor afspelen totdat programma 1 of 2 wordt weergegeven. Vervolgens laat u de schakelaar los. Het programmanummer wordt vervangen door een knipperend afspeelsymbool.		2 
3. Om met afspelen te beginnen houdt u de stappenschakelaar ongeveer 1 s ingedrukt tot u een piepton hoort. Het afspeelsymbool houdt op met knipperen en blijft permanent branden.		
4. Tijdens het afspelen zullen de functiesymbolen naar de bovenkant van het HTS-display verschuiven.	  	  
5. Nadat de lopende reeks is afgespeeld, wordt de volgende reeks in standby-modus gezet (afspeelsymbool knippert). Druk de stappenschakelaar in en houd deze ingedrukt tot u een piep hoort, laat de schakelaar los om de volgende reeks af te spelen.		
6. Om een afspeelreeks over te slaan moet u HTS afsluiten door op de registratieschakelaar te drukken. Om HTS, weer te openen, begint u hierboven bij paragraaf 1.		

Zie pagina **6-13** voor een uitleg van de symbolen HTS.

Verklaring van symbolen

De weergegeven symbolen zijn voorbeelden van de symbolen die, afhankelijk van de tractorspecificaties en de volgorde-inhoud, kunnen worden weergegeven op het display wanneer HTS actief is.

1	Een		Afstandcilinder - uitschuiven		Afspelen
2	Twee		Afstandcilinder - intrekken		HTS-fout
3	Drie		Afstandcilinder - vlottende stand		Afstandcilinder voor - uitschuiven
4	Vier		Hefinrichting vóór - heffen		Afstandcilinder voor - intrekken
	Motortoerental - omhoog		Hefinrichting vóór - neerlaten	 AUTO	Satellietgeleidings-systeem
	Motortoerental - omlaag		Hefinrichting vóór - vlottende stand		
	Hefinrichting achter - heffen		Pauzeren		
	Hefinrichting achter - neerlaten		Opnemen		
	Opschakelen		Terugschakelen		

Opnemen en afspelen

Headland Turn Sequence (HTS)

In de opnamemodus wordt een volgorde van handelingen of "stappen" vastgelegd in een programma. In de afspelmodus, doorloopt HTS de volgorde precies zoals deze is opgenomen.

Met HTS kunnen maximaal 28 afzonderlijke stappen worden opgenomen in één programma of verdeeld over twee afzonderlijke programma's.

De werking van HTS: wordt geregeld met drie schakelaars

Schakelaar voor afspelen (1).

Om een programma af te spelen drukt u kort op de schakelaar voor afspelen.

Schakelaar voor opnemen (2).

Deze schakelaar wordt gebruikt om de registratiemodus te selecteren.

Stappenschakelaar (3).

De stappenschakelaar wordt gebruikt voor het starten, op pauze zetten of stoppen van een reeks. De stappenschakelaar kan ook wordt gebruikt om pauzes in te lassen tijdens het registreren of afspelen van een reeks.

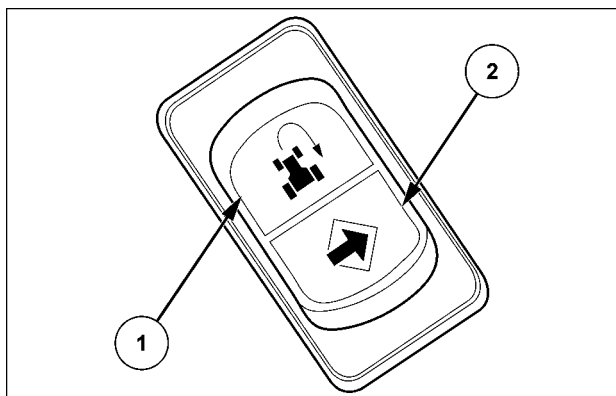
OPMERKING: Elke pauze die tijdens de registratie is ingelast, zal worden herkend als een reeksstap door HTS.

Bij het opnemen in HTS kunnen, afhankelijk van de specificaties van de tractor, de volgende handelingen of functies in het programma worden opgenomen.

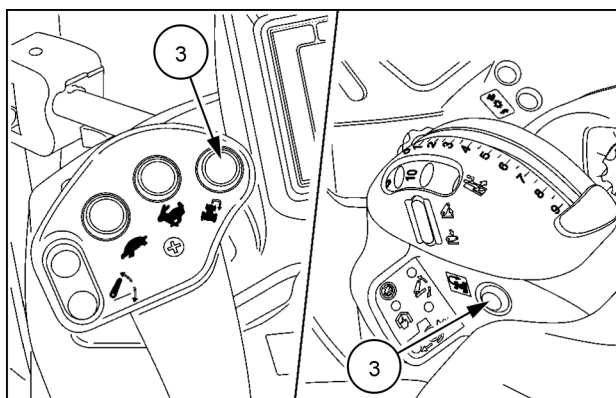
- Motortoerentalregeling
- Op- en/of terugschakelen.
- Heffen en neerlaten van de driepuntshefinrichting achter.
- Heffen en neerlaten van de driepuntshefinrichting vóór.

LET OP: Wanneer er in de automatische veldmodus wordt gewerkt, zal activering van HTS de automatische modus onderbreken. Zodra u klaar bent met het Headland Manoeuvre-programma, wordt HTS onderbroken en de automatische veldmodus weer ingeschakeld.

Op dezelfde manier wordt ESM uitgeschakeld wanneer HTS actief is en wordt weer ingeschakeld wanneer HTS opgeschort is. Het ESM-lampje zal blijven branden, ook al is het programma gedeactiveerd.



SS11M146 1



SS14K401 2

Indien geactiveerd, zal het symbool HTS verschijnen op het versnellingsdisplay.

Het symbool bij **(1)** toont of HTS zich in de opname-of afspeelmodus bevindt.

Bij het opnemen of afspelen van een programma wordt elke handeling of stap weergegeven door het betreffende symbool, zoals het transmissiesymbool voor schakelen.

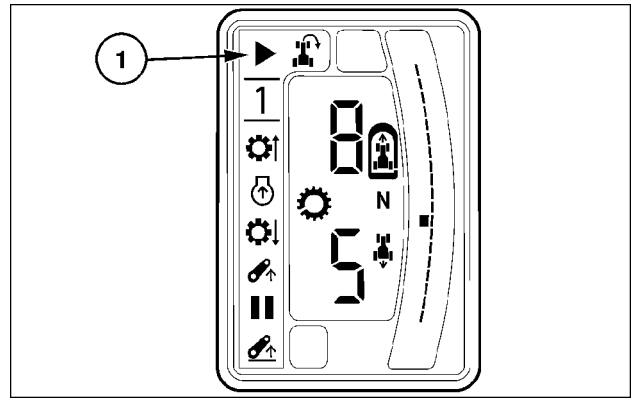
Zie pagina **6-13** voor een uitleg van de symbolen HTS .

Bij elke stap die geregistreerd wordt, zal het bijbehorende symbool op het display naar beneden schuiven op het moment dat de volgende stap begint. Het symbool voor de nieuwe stap zal meteen onder het registratiesymbool verschijnen.

Tijdens het afspelen zullen de symbolen op het display van beneden naar boven schuiven. Wanneer een symbool de bovenkant van het display bereikt (onder het afspeelsymbool) zal de bijbehorende functie in werking treden.

Er kunnen maximaal zeven symbolen tegelijk worden weergegeven.

LET OP: Als zich een fout voordoet en het foutsymbool wordt weergegeven, sluit u HTS af en zet u het weer aan om de fout te wissen.



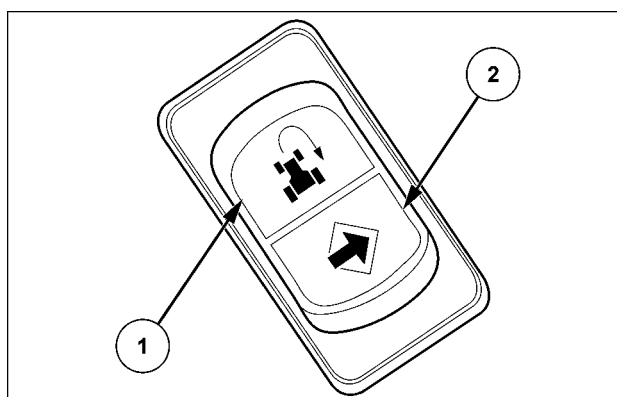
BRJ49771 3

Een reeks handelingen opnemen

OPMERKING: Om HTS te laten werken, moet het motortoerental zijn ingesteld op het leveren van een motortoerental hoger dan **900 RPM**.

Om te beginnen met de registratie van een Headland Turn Sequence, houdt u de bovenkant van de registratieschakelaar **(2)** ingedrukt gedurende **3 s**. Hierdoor wordt HTS geactiveerd, maar het systeem zal in standby-modus blijven.

Het HTS -registratiesymbool verschijnt in het bovenste gedeelte van het display vergezeld van het registratiesymbool dat begint te knippen.



SS11M146 1

Om te beginnen met registreren drukt u kort op de stappenschakelaar **(3)**. Wanneer elk aan HTS gerelateerd bedieningsorgaan wordt bediend, wordt een grijs symbool afgebeeld op het display, vlak onder het opnamesymbool.

Naarmate de symbolen omlaag verschuiven over het display om te worden vervangen door het volgende symbool, verandert de kleur van grijs naar zwart.

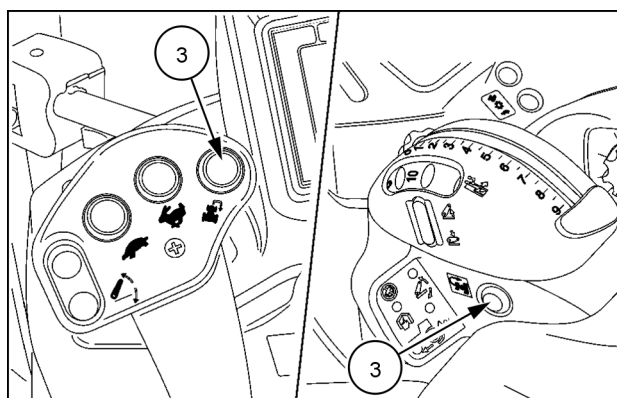
OPMERKING: Symbolen die betrekking hebben op de functie die op dat moment in gebruik is, hetzij in de registratie- hetzij in de afspeelmodus, worden altijd omgekeerd (grijs symbool op zwarte achtergrond) afgebeeld.

Nadat de eerste HTS -reeks is voltooid, kan een tweede reeks (tegenoverliggende kopakker) worden geregistreerd.

Houd de stappenschakelaar **(3)** gedurende **3 s** ingedrukt om de eerste registratie te beëindigen en de standby-modus in te schakelen. Het registratiesymbool begint te knippen.

Om een tweede reeks te registreren, drukt u kort op de stappenschakelaar **(3)**.

OPMERKING: Schakelingen van de transmissie die worden uitgevoerd terwijl de tractor in de achteruit staat, zullen niet door worden geregistreerd of afgespeeld. HTS. Op dit punt wordt automatisch een pauze in het programma ingelast.



SS14K401 2

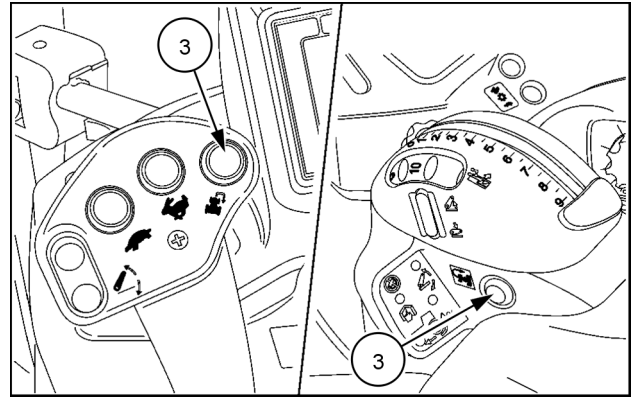
Tijdens een registratie kunnen pauzes in het programma worden ingelast door kort op de stappenschakelaar **(3)** te drukken. De HTS -registratie zal op dit punt pauzeren en er zal een pauzesymbool opgenomen worden in de reeks; druk nogmaals op de stappenschakelaar om de registratie te hervatten.

Om een geregistreerde reeks op te slaan, drukt u op de registratieschakelaar, afbeelding **(2)**. Hierdoor wordt de HTS -functie gedeactiveerd en wordt er niets meer geregistreerd.

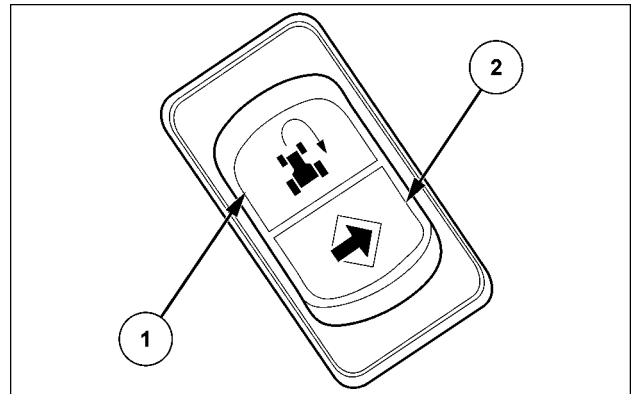
OPMERKING: Indien de motor gedurende het opnemen van een reeks wordt gestopt (contactsleutel op "uit"), zullen alle stappen die tot aan dat punt waren geregistreerd, worden opgeslagen.

OPMERKING: Shuttleschakelingen worden niet geregistreerd, maar er wordt automatisch een pauze opgenomen in de procedure wanneer de shuttlehendel wordt bediend.

LET OP: Bij het uitschakelen van het contact (motorstop) worden aanpassingen aan elektronisch opgeslagen instellingen die tijdens de werking van de tractor zijn doorgevoerd, van het werkgeheugen overgebracht naar het hoofdgeheugen. Om voldoende tijd te geven voor de gegevensoverdracht, moet u ten minste **5 s** wachten voordat u het contact weer inschakelt.



SS14K401 3



SS11M146 4

Een reeks handelingen afspelen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar tijdens het rijden!

Voordat u begint met werken is het raadzaam om de automatische wendakkerprogramma's te testen. Dit om te controleren of alle stappen van het programma zijn opgeslagen in het geheugen en alle getimedede acties van de elektrohydraulische afstandskleppen (EHR-kleppen) juist worden afgespeeld. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0412A

Om een opgenomen reeks af te spelen, drukt u de schakelaar voor afspelen (1) kort in. Het afspelen wordt geactiveerd maar blijft in stand-bymodus.

Als de functie onderbreken/hervatten (trappenschakelaar) werd gebruikt om een tweede programma op te nemen, kan de bestuurder nu schakelen tussen de programma's 1 en 2 door de schakelaar voor afspelen ingedrukt te houden.

Wanneer het juiste nummer aan de bovenkant van het transmissiedisplay verschijnt, de schakelaar loslaten. Het programmanummer wordt vervangen door een knipperend afspeelsymbool.

Voordat het punt wordt bereikt waarop het programma moet beginnen, houdt u de trappenschakelaar (3) ingedrukt tot u een 'piepton' hoort. Wanneer het startpunt van het programma bereikt is, de schakelaar loslaten. Het afspelen begint zodra de schakelaar wordt losgelaten en het eerste symbool in de reeks zal onder het afspeelsymbool verschijnen.

OPMERKING: Om het afspelen te starten, moet het motortoerental hoger zijn dan **1000 RPM** en de rijnsnelheid hoger zijn dan **0.5 km/h (0.3 mph)**.

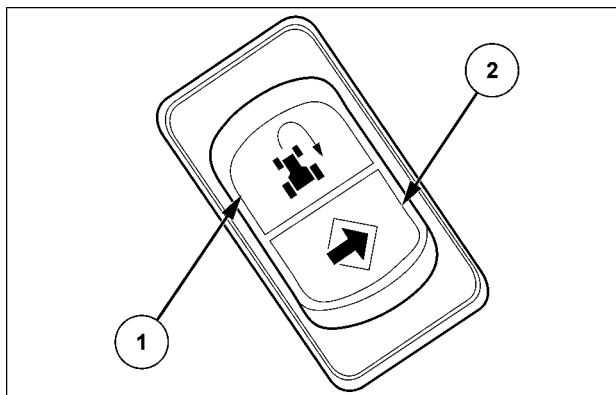
Wanneer het afspelen begint, zal het symbool ophouden met knipperen en in het display blijven staan.

Elke keer als een functie wordt afgespeeld, zal het bijbehorende symbool meteen onder het afspeelsymbool verschijnen. Op dit punt zal de weergave veranderen van zwart op grijs in grijs op zwart (omgekeerd).

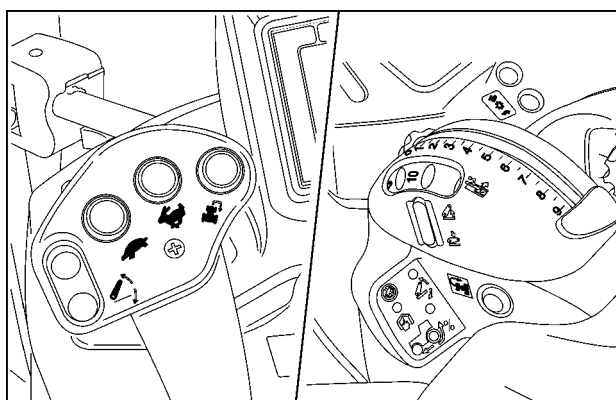
Het volgende symbool van de programmasequens verschijnt onder het actueel afgespeelde symbool. Naarmate elk van de stappen wordt afgewerkt, zal het bijbehorende symbool verdwijnen om plaats te maken voor het volgende symbool.

Tijdens het afspelen, wordt elke stap exact afgespeeld zoals hij was geregistreerd.

OPMERKING: Indien nodig kan het motortoerental tijdens het afspelen van de HTS -reeks worden verhoogd met het gaspedaal.



SS11M146 1



SS14K401 2

Als er tijdens de registratie pauzes in de reeks zijn opgenomen, zal er gedurende het afspelen bij elke pauze automatisch worden gestopt. Om de reeks te hervatten, houdt u de stappenschakelaar ingedrukt tot u een piepton hoort. De volgende stap zal onmiddellijk starten op het moment dat de schakelaar wordt losgelaten.

Door het punt uit te stellen waar de trappenschakelaar wordt gebruikt om het programma opnieuw te starten, kunnen er aanpassingen worden gemaakt in de tijdsduur van een reeks of om het uitstel tussen individuele stappen te verlengen. Dit geldt alleen voor pauzes die tijdens het registreren zijn ingelast.

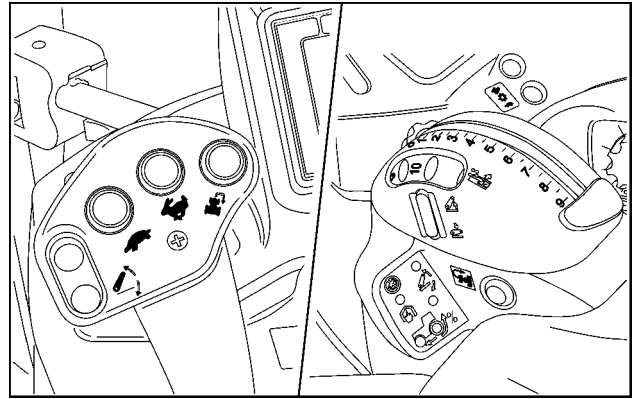
In de afspeelmodus kan het programma op elk gewenst moment worden gestopt door op de stappenschakelaar **(3)** te drukken. Het programma wordt gepauzeerd en het afspeelsymbool begint te knipperen.

LET OP: Als de stappenschakelaar wordt gebruikt om een functie die wordt afgespeeld te onderbreken, worden alle huidige HTS -acties, inclusief de ingestelde reeksen van de elektronische afstandsbedieningskleppen, afgebroken en kan het nodig zijn om handmatig de pauze te voltooien voordat het afspelen van de HTS -reeks kan worden hervat.

Om het afspelen van het programma te hervatten, houdt u de trappenschakelaar ingedrukt tot u een 'piepton' hoort en dan kunt u de schakelaar loslaten.

LET OP: Tijdens het afspelen, leiden één of meer van de volgende handelingen ertoe dat de HTS wordt gestopt en dat alle automatische functies, inclusief de ingestelde EHR-reeksen, worden beëindigd:

- Snelheid van de tractor is lager dan **0.5 km/h (0.3 mph)** gedurende langer dan **10 s**.
- De bestuurder verlaat de stoel langer dan **2 s**.
- De driepuntshefinrichting op het spatbord of de bedieningselementen van de aftakas worden bediend.
- Het handgas wordt op stationair gezet.
- Eén of meer van de aan HTS gekoppelde tractorbedieningselementen worden bediend om het programma te annuleren.



SS14K401 3

OPMERKING: Een bediening wordt pas beschouwd als geannuleerd door HTS op het moment dat de reeks het punt bereikt waarop de geautomatiseerde werking van die bediening begint. Op dit moment wordt de reeks gestopt.

Om het programma voort te zetten, houdt u de stappen-schakelaar ingedrukt tot u een pieptoon hoort. Laat de schakelaar daarna los.

OPMERKING: Wanneer een HTS -programma wordt onderbroken, knipperen de symbolen op het display tot de stappenschakelaar wordt ingedrukt om het programma weer te starten.

▲ WAARSCHUWING

**Onverwachte beweging van de machine!
Schakel altijd de automatische wendakker-
functies uit en de handrem in voordat u de
stoel verlaat.
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden
tot ernstig of dodelijk letsel.**

W0413A

TRANSMISSIE

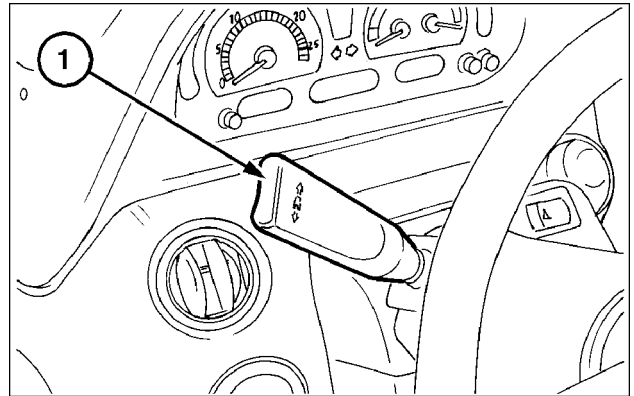
Shuttlehendel

De selectie van de rijrichting vooruit of achteruit vindt plaats door middel van een elektrisch bediende pendelhendel (1) die zich links van het stuurwiel bevindt. De hendel staat onder veerdruk om ongewenste bewegingen te voorkomen, licht de hendel op naar het stuurwiel toe om vooruit of achteruit te selecteren. Bij het bedienen van de pendelhendel is het niet nodig het koppelingspedaal in te trappen.

Om van vooruit naar achteruit rijden om te schakelen, de remmen intrappen om de tractor af te remmen, de pendelhendel volledig achteruit zetten en de tractorsnelheid controleren via het gas.

OPMERKING: Selectie van vooruit of achteruit is alleen mogelijk wanneer de bestuurder in de stoel zit. Daarnaast zal, wanneer de tractor in een richting wordt bewogen terwijl de handrem is aangetrokken, een geluidsalarm klinken en op het puntrasterdisplay en digitale versnellingsdisplay (indien gemonteerd) een 'P' worden weergegeven.

OPMERKING: Om beschadiging van de koppeling, veroorzaakt door pendelen bij een te hoge versnelling of een te hoge snelheid, zal een waarschuwingszoemer klinken en knippert het symbool 'N' op het instrumentenpaneel wanneer de tractorsnelheid hoger is dan **9.0 km/h (5.6 mph)**.

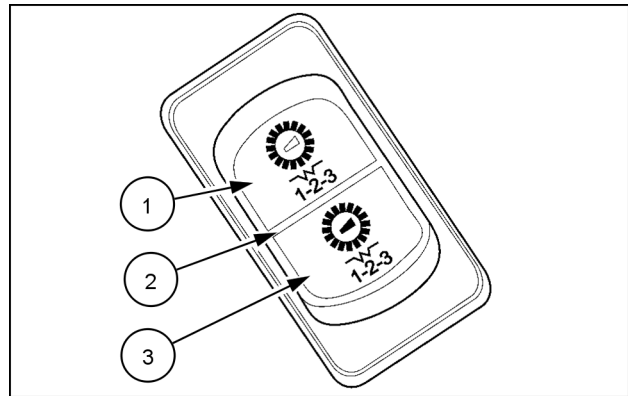


BSE2671A 1

Instelling scherp shuttlen

De scherpte of agressiviteit van de shuttle kan worden afgesteld met behulp van de driestandtuimelschakelaar op het schakelaarpaneel.

Kies positie **(1)**, **(2)** of **(3)** om de scherpte van de shuttle te wijzigen. Stand 1 is de minimale instelling (de langzaamste shuttlesnelheid of minst agressief), stand 2 is de gemiddelde instelling en stand 3 is de instelling voor de snelste shuttlewerking oftewel de meest agressieve instelling.



SVIL16TR00002AA 1

Bediening van de transmissie

16x16 of 17x16

De Electro Command-transmissie heeft vier powershift-versnellingen en vier schakelgroepen resulterend 16 overbrengingsverhoudingen vooruit en achteruit. Bij **50 km/h (31.1 mph)** en **40 km/h (24.9 mph)** ECO-modellen zorgt een extra versnelling voor 17 overbrengingsverhoudingen vooruit. Bij gelijktijdig gebruik zorgen de knoppen voor powershift en wijzigen van schakelgroep voor schakelen zonder koppeling tijdens het rijden over de verhoudingen 1-8 en 9-16 (17).

Rijsnelheid

Rijsnelheden worden weergegeven op het LCD-scherm aan de linkerkant van het instrumentenpaneel. De rijsnelheidstabellen voor specifieke bandenmaten worden echter als richtlijn aangegeven op pagina **9-16**.

Als de achterbanden van uw tractor van een ander formaatmaat zijn dan de banden die vermeld staan in de tabellen, kan het nodig zijn om de snelheidsmeter opnieuw te kalibreren, zoals eerder beschreven.

Omreken tabel rijsnelheid

De maat van de achterbanden van uw tractor kan afwijken van de maten weergegeven in de rijsnelheidstabellen. Wanneer een alternatieve bandenmaat is gemonteerd, vermenigvuldigt u de rijsnelheden in de tabellen met de volgende omrekenfactoren:

De Electro Command-transmissie biedt 16 of 17 vooruitversnellingen en 16 achteruitversnellingen. Met een als optie beschikbare reductietandwielenset (kruipbak) kunnen nog eens 16 vooruit- en achteruitversnellingen worden verkregen.

Afhankelijk van de wettelijke voorschriften in uw land, zijn de volgende transmissies beschikbaar:

50 km/h (31.1 mph) transmissie.

17 overbrengingsverhoudingen voor vooruit en 16 overbrengingsverhoudingen voor achteruit
Kruipbakoptie niet beschikbaar.

40 km/h (24.9 mph) Economy

17 overbrengingsverhoudingen voor vooruit en 16 overbrengingsverhoudingen voor achteruit
Kruipbakoptie niet beschikbaar.

40 km/h (24.9 mph)

16 versnellingen vooruit en 16 versnellingen achteruit plus een optionele 12x6-kruipbak

35 km/h (21.7 mph)- en 40 km/h (24.9 mph)-transmissie.

16 overbrengingsverhoudingen voor vooruit en 16 overbrengingsverhoudingen voor achteruit plus een optionele 12x6-kruipbak.

35 km/h (21.7 mph)(alleen Japan)

16x16
plus een optionele 12x6-kruipbak

Afbeelding 1 digitale display toont de tractor in de neutraalstand met de motor gestopt met de lage schakelgroep, versnelling 5 voor vooruit of achteruit geselecteerd.

Afbeelding 2 toont de stilstaande tractor, hoge schakelgroep, versnelling 9 achteruit geselecteerd.

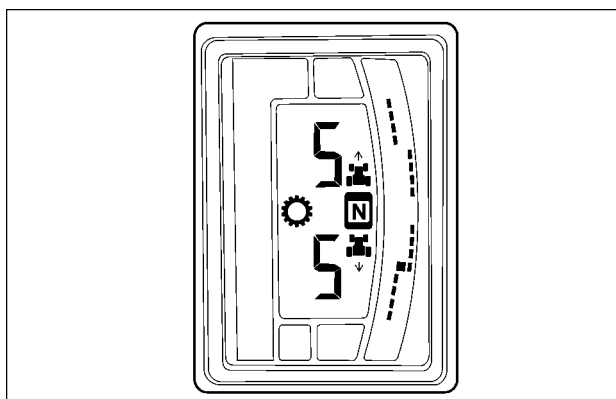
Details met betrekking tot de werking van de kruipbak vindt u op pagina 6-44.

OPMERKING: Indien voorzien van een **40 km/h (24.9 mph)** Economy-transmissie, is de maximale snelheid van de tractor elektronisch beperkt tot **40 km/h (24.9 mph)** in 17e versnelling.

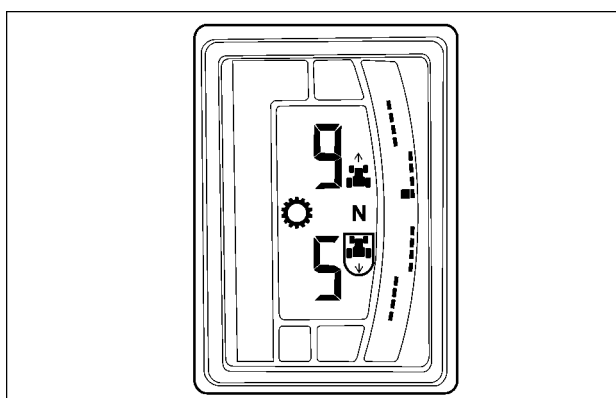
De volgende tekst bevat operationele informatie gebaseerd op de 16x16-transmissie (**30 km/h (18.6 mph)**) en **40 km/h (24.9 mph)**). Echter, de 17x16-transmissie (**50 km/h (31.1 mph)**) werkt op precies dezelfde manier.

LET OP: Bij het rijden met hoge snelheden met getrokken of half-gedragen werktuigen aan de tractor, dient u zich ervan te verzekeren dat de uitrusting geschikt is voor bedrijf op **50 km/h (31.1 mph)** wat betreft de constructie, remmen en banden.

LET OP: Een tractor die is uitgerust met een Electro Command-transmissie mag niet worden aangesleept en mag uitsluitend worden gesleept om hem uit een veld te halen of op een aanhanger of truck te zetten. Wanneer de tractor wordt gesleept mag de snelheid niet hoger zijn dan **5 km/h (3.1 mph)** met uitgeschakelde motor, of **10 km/h (6.2 mph)** met draaiende motor.



SS11K041 1



SS11K042 2

Transmissiedisplay

Het transmissiedisplay geeft informatie over het motortoerental en de transmissiefuncties, waaronder rijnsnelheid en -richting van de tractor, kruipsnelheden, functies van de automatische modus en de momenteel geselecteerde versnelling. Afhankelijk van de tractorspecificatie zijn er twee typen schakeldisplays beschikbaar.

Digitaal schakeldisplay

Het digitale display geeft een keur aan informatie, waaronder het volgende:

Symbolen voor keren op kopakker **(1)** (indien aanwezig)

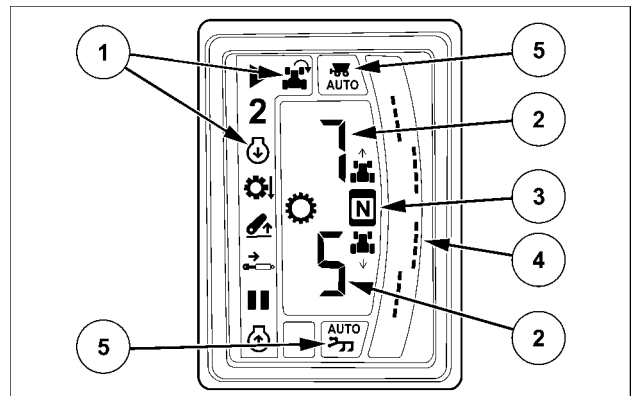
Versnellingen vooruit en achteruit - **(2)** Het display toont de huidige versnelling vooruit en de bijbehorende versnelling achteruit of 'shuttle'-versnelling.

Stand van de shuttlehendel - **(3)** Vooruit, neutraal en achteruit

Schakelbereik voor elke groep **(4)**

Symbolen voor automatisch schakelen veld en weg **(5)**

Elke keer dat de shuttlehendel wordt bediend, wordt de verandering van de rijrichting bevestigd op het display.



SS11M229 1

Bedieningselementen van de transmissie

De transmissie wordt bediend door middel van een hoofdschakelhendel, twee powershift-schakelaars en een schakelaar voor schakelgroepen. Een shuttle-hendel is bevestigd aan de linkerkant van de schakelaars voor vooruit of achteruit rijden van het stuurwiel. Bedieningselementen van transmissie- en gas hebben een kleurcodering in oranje.

Deze transmissie biedt vier powershift-versnellingen in elk van de vier tussenschakelgroepen A (1- 4), B (5- 8), C (9- 12), en D (13- 16). Schakelen zonder koppeling tussen de versnellingen 4 en 5, 12 en 13 wordt gedaan met de schakelaar voor schakelgroepen in combinatie met de powershift-schakelaars. Er kan alleen tussen de lage en hoge schakelgroep (8e en 9e versnelling) worden geschakeld, wanneer het koppelingspedaal volledig is ingetrapt.

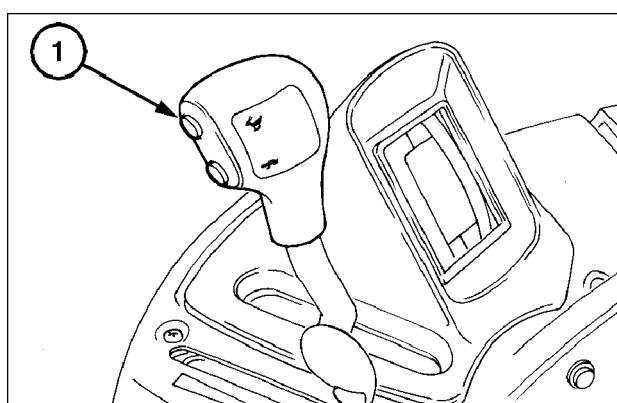
Hoofdschakelhendel

De hoofdschakelhendel (1) wordt gebruikt om beide schakelgroepen en de hoofdversnellingen te selecteren. Bij het selecteren van hoge of lage groepen (door de hendel naar voren of naar achteren te bewegen) moet het koppelingspedaal altijd worden ingetrapt.

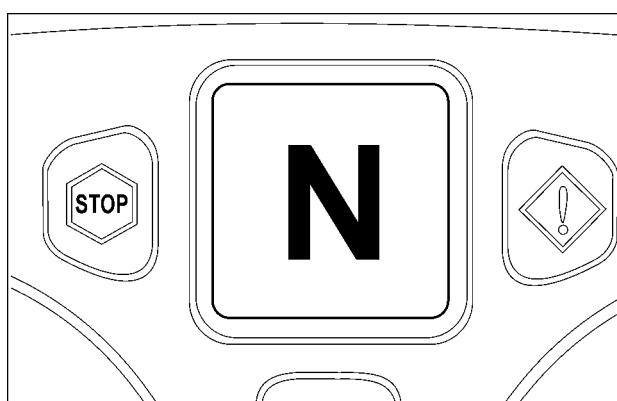
Zet de shuttle-hendel in de neutraalstand en trap het koppelingspedaal geheel in. Beweeg de hoofdschakelhendel vervolgens naar achteren in de stand voor de lage schakelgroep (veldstand). In deze groep kunnen de powershift-versnellingen 1-4 of 5-8 worden geselecteerd. Zet de hendel volledig naar voren om de powershift-versnellingen 9-12 of 13-16 in de hoge schakelgroep te selecteren. Om de hendel in de neutraalstand te zetten, beweegt u hem naar het midden.

OPMERKING: Als de tractor stationair draait en de shuttlehendel in de vooruit- of achteruitstand staat, wordt de aandrijving niet ingeschakeld wanneer u de hoofdversnellingspook uit de neutrale stand verplaatst zonder eerst het koppelingspedaal in te trappen. Foutcode 'N' wordt weergegeven op het transmissiedisplay en er klinkt een geluidssignaal. Trap het koppelingspedaal in en zet de shuttlehendel in de neutrale stand om het display te wissen en de aandrijving weer in te schakelen.

OPMERKING: Om vermogensverlies als gevolg van inwendige wrijving voorkomen, plaatst u tijdens stationaire werkzaamheden zowel de versnellingshendel als de shuttlehendel in de neutraalstand.



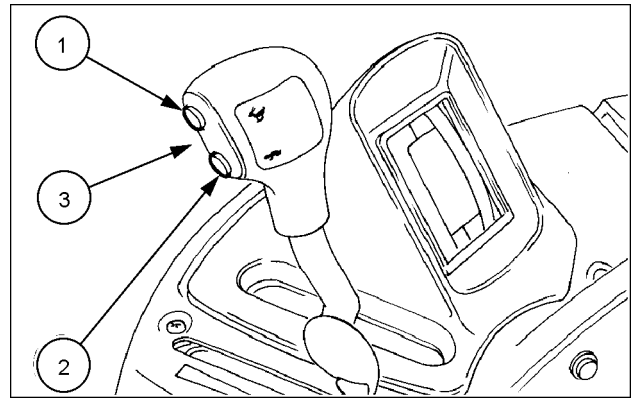
BSE2890B 1



SS11K039 2

De schakelhendel bevat drie elektrische drukknoppen die worden gebruikt voor direct op/- of terugschakelen van de powershift-transmissie. Schakelaar (1) wordt ingedrukt om op te schakelen, schakelaar (2) voor terugschakelen. Het koppelingspedaal hoeft niet te worden ingetrapt wanneer u powershift gebruikt.

Een schakelhendel voor tussenschakelgroepen (3) op de achterkant van de schakelhendel wordt gebruikt in combinatie met schakelaar (1) of (2) om te schakelen tussen versnelling 4 en 5 of tussen 12 en 13.

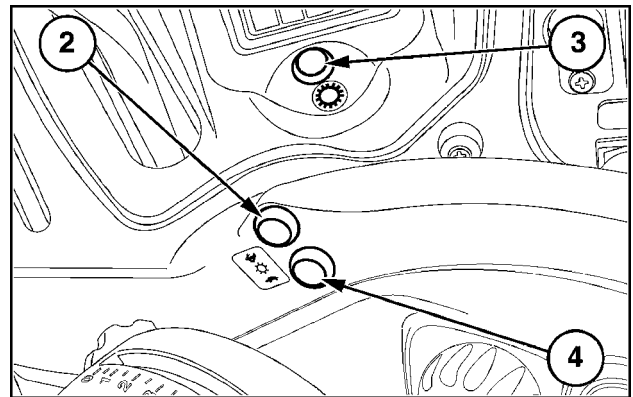


BSE2890C 3

Voor het gemak is er een extra set schakelaars aangebracht op het bedieningspaneel rechts.

Om op te schakelen tussen de versnellingen 4 en 5 houdt u de schakelhendel voor tussenschakelgroepen (3) ingedrukt en drukt u op de schakelaar voor opschakelen (2). De omschakeling wordt aangegeven in het versnellingsdisplay. Gebruik dezelfde procedure om van versnelling 12 naar 13 te schakelen.

U kunt terugschakelen met behulp van dezelfde procedure, indien u de schakelaar voor terugschakelen (4) indrukt. Als u het prettiger vindt, kunt u in plaats van de schakelhendel voor tussenschakelgroepen het koppelingspedaal gebruiken.



BRE1739B 4

OPMERKING: Als u probeert van de ene groep naar de andere te schakelen zonder de schakelhendel voor tussenschakelgroepen of het koppelingspedaal te gebruiken, zal er een geluidsalarm klinken.

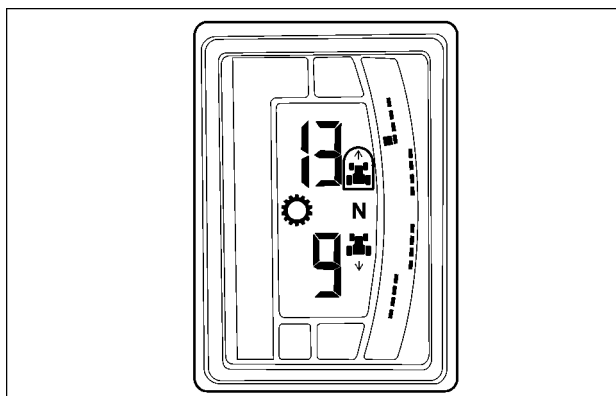
Wanneer de hoofdschakelhendel naar voren wordt gezet vanuit de neutraalstand of vanuit een willekeurige versnelling uit de groep 1-8, wordt altijd de 9e versnelling geselecteerd.

Als de hendel naar achteren wordt bewogen vanuit de neutraalstand of vanuit een willekeurige versnelling uit de groep 9-16 terwijl de tractor rijdt, zorgt de functie Speed Matching ervoor dat de meest geschikte versnelling tussen de 5e en de 8e versnelling wordt geselecteerd. Om een alternatieve versnelling te kiezen, trapt u het koppelingspedaal in en gebruikt u de powershift-schakelaars om een andere versnelling te selecteren, waarna u het koppelingspedaal loslaat.

Shuttlemodus

Tijdens normale pendelhandelingen wordt dezelfde versnelling gebruikt voor zowel voor- als achteruit.

Als echter de 13e of een hogere versnelling wordt geselecteerd, zal de 9e versnelling worden gebruikt voor het pendelen.



SS11M114 1

Standaard pendelhendel

Schakelgroep	Mechanisch	Richting	Mechanisch	NB	Richting	Mechanisch
A	F1	Vooruit naar achteruit	R1	Directe wijziging van overbrengingsverhouding	Achteruit naar vooruit	F1
	F2	Vooruit naar achteruit	R2	Directe wijziging van overbrengingsverhouding	Achteruit naar vooruit	F2
	F3	Vooruit naar achteruit	R3	Directe wijziging van overbrengingsverhouding	Achteruit naar vooruit	F3
	F4	Vooruit naar achteruit	R4	Directe wijziging van overbrengingsverhouding	Achteruit naar vooruit	F4
B	F5	Vooruit naar achteruit	R5	Directe wijziging van overbrengingsverhouding	Achteruit naar vooruit	F5
	F6	Vooruit naar achteruit	R6	Directe wijziging van overbrengingsverhouding	Achteruit naar vooruit	F6
	F7	Vooruit naar achteruit	R7	Directe wijziging van overbrengingsverhouding	Achteruit naar vooruit	F7
	F8	Vooruit naar achteruit	R8	Directe wijziging van overbrengingsverhouding	Achteruit naar vooruit	F8
C	F9	Vooruit naar achteruit	R9	Directe wijziging van overbrengingsverhouding	Achteruit naar vooruit	F9
	F10	Vooruit naar achteruit	R10	Directe wijziging van overbrengingsverhouding	Achteruit naar vooruit	F10
	F11	Vooruit naar achteruit	R11	Directe wijziging van overbrengingsverhouding	Achteruit naar vooruit	F11
	F12	Vooruit naar achteruit	R12	Directe wijziging van overbrengingsverhouding	Achteruit naar vooruit	F12
D	F13	Vooruit naar achteruit	R9	9e versnelling, als de laatste versnelling in bereik D lag	Achteruit naar vooruit	F9
	F14	Vooruit naar achteruit	R9	9e versnelling, als de laatste versnelling in bereik D lag	Achteruit naar vooruit	F9
	F15	Vooruit naar achteruit	R9	9e versnelling, als de laatste versnelling in bereik D lag	Achteruit naar vooruit	F9
	F16	Vooruit naar achteruit	R9	9e versnelling, als de laatste versnelling in bereik D lag	Achteruit naar vooruit	F9
50.0 km/h (31.1 mph)	F17	Vooruit naar achteruit	R9	9e versnelling, als de laatste versnelling in bereik D lag	Achteruit naar vooruit	F9

Als de modus 'pendelen met geheugen' is geselecteerd, kan de elektronische regeleenheid voor de transmissie schakelcombinaties met de pendelhendel binnen een versnellingsbereik opslaan in het geheugen. Wanneer de modus 'pendelen met geheugen' is geactiveerd, zijn de versnelling voor vooruitrijden en de bijbehorende versnellingen voor achteruitrijden ingesteld.

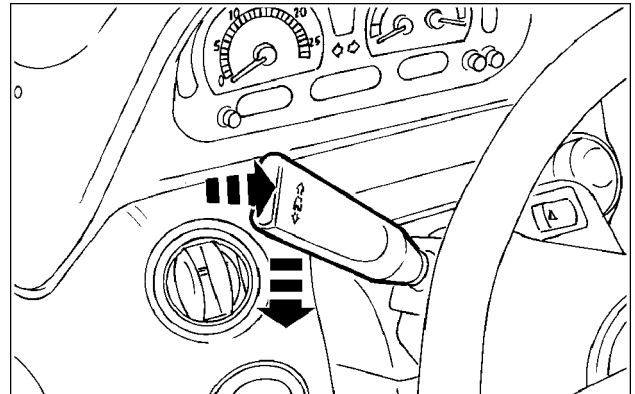
Instellen van de modus 'pendelen met geheugen'

Voor toepassingen zoals laderwerkzaamheden biedt deze transmissie de mogelijkheid om de modus 'pendelen met geheugen' te selecteren. Ga als volgt te werk om de modus 'pendelen met geheugen' te selecteren:

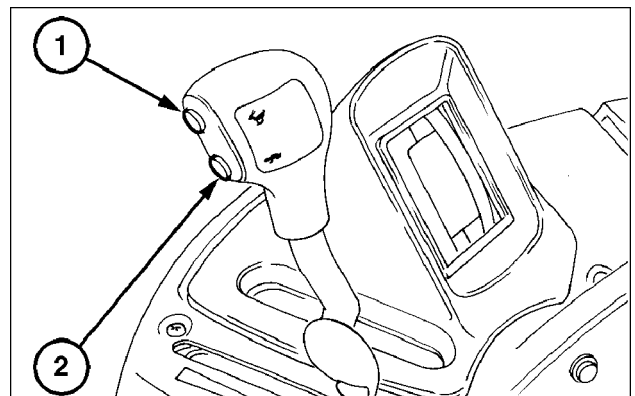
- Draai de contactsleutel in de stand "OFF".
- Zet, met de contactsleutel in de uitgeschakelde stand, de pendelhendel in de vooruit-stand. Houd de pendelhendel in de vooruit-stand en houd de schakelaar voor opschakelen (1) ingedrukt.
- Draai de contactsleutel in de ingeschakelde stand (start de motor niet).

OPMERKING: Trap tijdens de programmeringsprocedure het koppelingspedaal niet in.

- Het display in het instrumentenpaneel toont YES of NO. Gebruik de schakelaar omhoog (1) of omlaag (2) om YES te selecteren.
- Wanneer YES is geselecteerd, drukt u op de 'h'- of 'm'-schakelaar op het instrumentenpaneel om de instelling op te slaan en draait u de contactsleutel in de uitgeschakelde stand.



SS11M228 2



BSE2890C 3

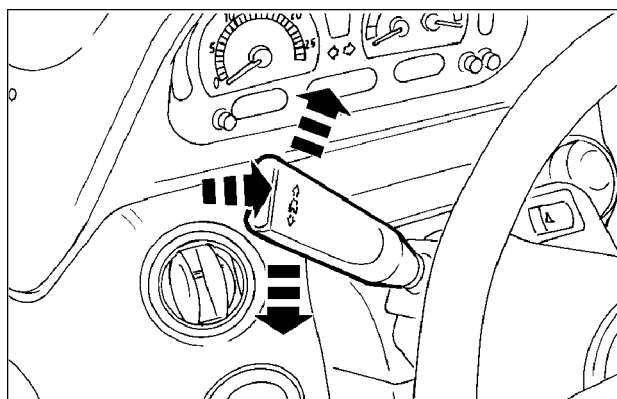
Instellen van de pendelversnelling vooruit/achteruit

Met de modus 'pendelen met geheugen' in YES start u de motor en, onafhankelijk van de stand van het koppelingspedaal, zet u de pendelhendel in de vooruit-stand.

Gebruik de schakelaar voor opschakelen/terugschakelen om de vooruitversnelling in te stellen.

Zet de pendelhendel in de stand achteruit en herhaal de procedure om de achteruitversnelling in te stellen.

Met de vooruit- en achteruitversnellingen ingesteld, zet u de pendelhendel terug in de ruststand. De pendelmodus is nu geactiveerd.



BSE2671C 4

OPMERKING: Selectie van de pendelversnelling met de hendel in neutrale stand heeft tot gevolg dat dezelfde verhouding wordt ingesteld voor zowel vooruit als achteruit.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van rollend materieel!

Trek de handrem stevig aan. Zet de motor uit voordat u de machine verlaat. De transmissie voorkomt niet dat de machine kan rollen terwijl de motor is uitgeschakeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W1144A

Pendelen met geheugen

Schakelgroep	Mechanisch	Richting	Mechanisch	NB	Richting	Mechanisch
A	F1	Vooruit naar achteruit	R1-R4	Achteruit is afhankelijk van de laatst gebruikte versnelling in bereik A	Achteruit naar vooruit	F1
	F2	Vooruit naar achteruit	R1-R4	Achteruit is afhankelijk van de laatst gebruikte versnelling in bereik A	Achteruit naar vooruit	F2
	F3	Vooruit naar achteruit	R1-R4	Achteruit is afhankelijk van de laatst gebruikte versnelling in bereik A	Achteruit naar vooruit	F3
	F4	Vooruit naar achteruit	R1-R4	Achteruit is afhankelijk van de laatst gebruikte versnelling in bereik A	Achteruit naar vooruit	F4
B	F5	Vooruit naar achteruit	R5-R8	Achteruit is afhankelijk van de laatst gebruikte versnelling in bereik B	Achteruit naar vooruit	F5
	F6	Vooruit naar achteruit	R5-R8	Achteruit is afhankelijk van de laatst gebruikte versnelling in bereik B	Achteruit naar vooruit	F6
	F7	Vooruit naar achteruit	R5-R8	Achteruit is afhankelijk van de laatst gebruikte versnelling in bereik B	Achteruit naar vooruit	F7
	F8	Vooruit naar achteruit	R5-R8	Achteruit is afhankelijk van de laatst gebruikte versnelling in bereik B	Achteruit naar vooruit	F8
C	F9	Vooruit naar achteruit	R9-R12	Achteruit is afhankelijk van de laatst gebruikte versnelling in bereik C	Achteruit naar vooruit	F9
	F10	Vooruit naar achteruit	R9-R12	Achteruit is afhankelijk van de laatst gebruikte versnelling in bereik C	Achteruit naar vooruit	F10
	F11	Vooruit naar achteruit	R9-R12	Achteruit is afhankelijk van de laatst gebruikte versnelling in bereik C	Achteruit naar vooruit	F11
	F12	Vooruit naar achteruit	R9-R12	Achteruit is afhankelijk van de laatst gebruikte versnelling in bereik C	Achteruit naar vooruit	F12

Schakelgroep	Mechanisch	Richting	Mechanisch	NB	Richting	Mechanisch
D	F13	Vooruit naar achteruit	R9	9e versnelling, als de laatste versnelling in bereik D lag	Achteruit naar vooruit	F9
	F14	Vooruit naar achteruit	R9	9e versnelling, als de laatste versnelling in bereik D lag	Achteruit naar vooruit	F9
	F15	Vooruit naar achteruit	R9	9e versnelling, als de laatste versnelling in bereik D lag	Achteruit naar vooruit	F9
	F16	Vooruit naar achteruit	R9	9e versnelling, als de laatste versnelling in bereik D lag	Achteruit naar vooruit	F9
50.0 km/h (31.1 mph)	F17	Vooruit naar achteruit	R9	9e versnelling, als de laatste versnelling in bereik D lag	Achteruit naar vooruit	F9

Werken met de tractor

Met de hoofdschakelhendel en shuttlehendel in de neutraalstand, trapt u het koppelingspedaal in en start u de motor.

OPMERKING: Een neutraal-startschakelaar verhindert de werking van de startmotor zolang de shuttlehendel niet in de neutrale stand staat en het koppelingspedaal niet is ingetrapd.

Om vooruit te rijden met stationair draaiende motor, trapt u het koppelingspedaal in en zet u de schakelgroephendel (1) naar behoefte naar voren in de hoge schakelgroep of naar achteren in de lage schakelgroep.

Wanneer de tractor de eerste keer wordt gestart en de hoofdschakelhendel in een versnelling staat, zal de elektronische regeling als volgt automatisch de juiste powershift-verhouding selecteren voor soepel wegrijden:

Standen versnellingspook	Geselecteerde verhouding
Veldmodus (laag), 1 tot 8	5e versnelling
Wegmodus (hoog), 9 t/m 16	9e versnelling

Om vooruit te rijden, met stationair draaiende motor, trekt u de shuttlehendel tegen een lichte veerdruk in de richting van het stuurwiel, en beweegt u de hendel omhoog. Het is niet nodig om het koppelingspedaal in te trappen.

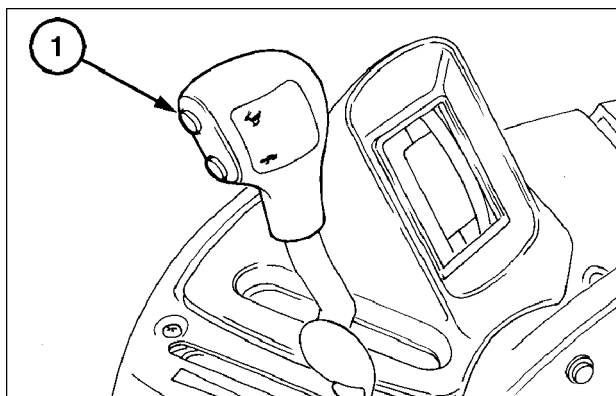
OPMERKING: Om de 14e versnelling of hoger te selecteren, moet de tractor rijden op een geschikte snelheid voordat de hogere versnellingen kunnen worden ingeschakeld. De 14e versnelling of hoger kan niet worden ingeschakeld wanneer de tractor stilstaat.

Zodra de tractor rijdt, drukt u drie keer op de schakelaar voor opschakelen (1) en versnellingen 6, 7 en 8 worden in volgorde geselecteerd. Daarnaast kunt u ook de schakelaar ingedrukt houden en de transmissie zal sequentieel schakelen met intervallen van 1.75 s tot de schakelaar wordt losgelaten of de 8e versnelling wordt bereikt. Gebruik de schakelaar voor terugschakelen (2) op dezelfde manier om terug te schakelen.

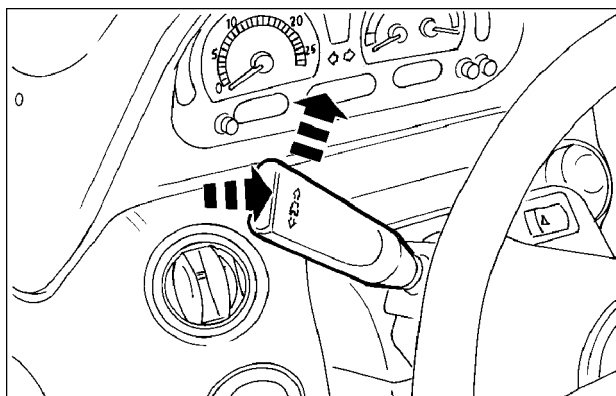
OPMERKING: Het terugschakelen van een of meer versnellingen kan niet worden uitgevoerd als het motortoeental van de tractor te hoog is. Om terug te schakelen, verlaagt u de snelheid van de tractor (en daarmee het motortoeental) voordat u probeert terug te schakelen.

OPMERKING: Gebruik altijd het koppelingspedaal bij schakelen tussen de 8e en 9e versnelling.

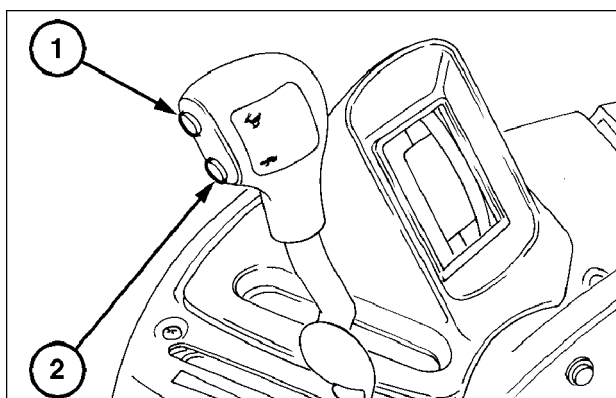
LET OP: Wanneer u werkt bij temperaturen onder -18 °C (0 °F) met koude transmissieolie, moet u overmatige shuttlebewerkingen vermijden tot de olie is opgewarmd.



BSE2890B 1



BSE2671B 2



BSE2890C 3

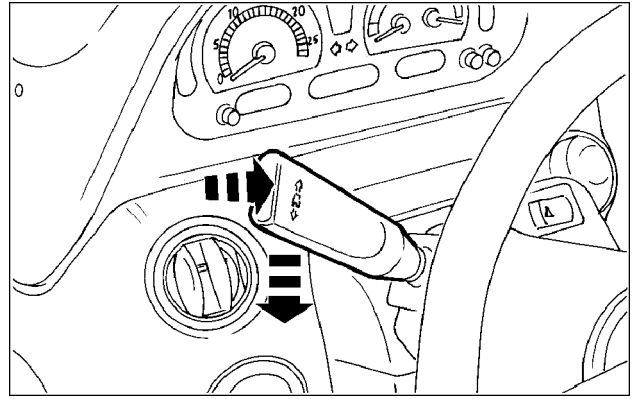
Om achteruit te rijden, trekt u de shuttlehendel naar het stuurwiel toe en brengt u de hendel vervolgens omlaag. Het uitgangstoerental van de transmissie en de inschakeling van het koppelingspakket worden automatisch gecontroleerd om de aandrijving soepel te laten aangrijpen in de tegenovergestelde richting. Regel de snelheid van de tractor met behulp van de gasregeling.

OPMERKING: Als bijvoorbeeld de 3e versnelling is geselecteerd in de stand voor vooruitrijden, dan wordt dezelfde verhouding gekozen wanneer de shuttlehendel in de stand voor achteruitrijden wordt gezet.

Als u op een helling in een lage schakelgroep moet starten met een zware aanhanger, schakelt u wanneer de 8e versnelling wordt bereikt over naar de hoge schakelgroep; de transmissie selecteert automatisch de laagste verhouding (9e) in de hoge schakelgroep.

Bij wegrijden in het hoogste bereik, zal de transmissie altijd proberen weg te rijden in de 9e versnelling. Indien nodig, kan deze functie worden overbrugd en kan een hogere versnelling worden geselecteerd door de koppeling deels los te laten en vervolgens met powershift op te schakelen naar de vereiste versnelling voordat het ingrijppunt van de koppeling wordt bereikt.

LET OP: Een tractor met een elektronische transmissie mag niet worden aangesleept met een trekkoord om hem te starten en mag uitsluitend van het veld tot aan een trailer of truck worden gesleept.



BSE2671A 4

Automatische inschakeling

Met de auto take off functie kan de bestuurder de aandrijving inschakelen zonder het koppelingspedaal te gebruiken, door de pendelhendel eenvoudig van de neutrale in de vooruit- of achteruitstand te zetten.

Activering van automatisch optrekken, Auto Take Off

De functie voor automatisch optrekken, Auto Take Off, is bij normale startcondities automatisch geactiveerd d.w.z. met de bestuurder op zijn stoel, het koppelingspedaal ingetrapt, de pendelhendel in neutrale stand en de handrem losgezet.

Nadat u de juiste versnellingen heeft geselecteerd met de groepenhendel en powershift bedieningen, de pendelhendel eenvoudigweg in de vooruit- of achteruitstand zetten zonder het koppelingspedaal in te drukken. De Auto Take Off functie zorgt voor een gecontroleerde start vanuit stilstand.

Als de auto take off-functie vrijgegeven is, zal hij blijven functioneren zolang de bestuurder op zijn stoel blijft zitten.

Speed Matching (Toerentalaanpassing)

De functie voor toerentalaanpassing kan normaliter alleen terugschakelen naar een lagere versnelling. Er wordt echter een hogere versnelling ingeschakeld als de motor overtoeren dreigt te maken.

Tijdens het rijden op de openbare weg in de hoge schakelgroep, versnelling 13 t/m 16, schakelt de transmissie automatisch een versnelling in die het motortoerental afstemt op de rijsnelheid, als de volgende methode wordt gehanteerd:

Om terug te schakelen: verlaag het motortoerental en trap het koppelingspedaal in terwijl u tegelijkertijd het motortoerental verhoogt door het gaspedaal verder in te trappen. Wanneer het koppelingspedaal wordt losgelaten, schakelt de transmissie automatisch een lagere versnelling in (mits de 13e versnelling nog niet is geselecteerd) waarbij het motortoerental wordt afgestemd op de rijsnelheid.

OPMERKING: *Als de hoge schakelgroep van automatisch schakelen is ingeschakeld, wordt de laagste versnelling waarnaar wordt teruggeschakeld, de 9e; zie pagina 6-41.*

In de hoge schakelgroep kan de bestuurder handmatig een andere versnelling inschakelen zonder dat dit invloed heeft op de functie voor toerentalaanpassing.

Met de schakelgroephendel in de stand voor de lage schakelgroep werkt de functie voor toerentalaanpassing tot de 5e versnelling.

OPMERKING: *De functie voor toerentalaanpassing wordt uitgeschakeld als de bestuurder in de lage schakelgroep handmatig een versnelling inschakelt.*

Functie voor automatisch schakelen (Auto Shift)

Met ingeschakelde Auto Shift is de transmissie in staat automatisch te schakelen, zowel in hogere als lagere versnellingen. Het schakelen gebeurt binnen een bereik van 4 versnellingen en is gebaseerd op snelheid en lading. Dit kan worden uitgebreid tot automatisch schakelen in 8 versnellingen in de hoge groep, voor gebruik op de weg.

Automatische schakelen in veldmodus

Automatisch schakelen activeren

Tijdens het rijden met de functie voor automatisch schakelen geactiveerd in een bepaald bereik, schakelt de transmissie automatisch op en terug door het versnellingsbereik op basis van het motortoerental en de belasting. Schakel de lage schakelgroep in en druk kort op de schakelaar voor automatisch schakelen. Wanneer de veldmodus is ingeschakeld, verschijnen op het transmissiedisplay een ploegpictogram en de momenteel geselecteerde overbrengingsverhouding. Het pictogram op de schakelaar gaat ook branden om de inschakeling te bevestigen.

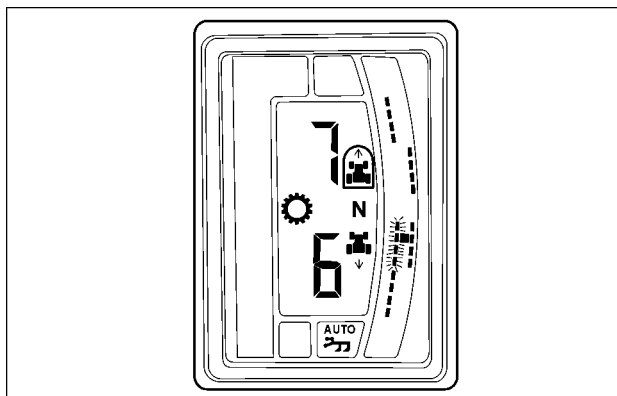


SS11K049 1

Het schakelen tussen schakelgroepen (bijvoorbeeld tussen versnelling 4 en 5 indien de tractor rijdt in de 4e versnelling en de 5e versnelling deel uitmaakt van het huidige schakelbereik of omgekeerd) moet handmatig gebeuren met de schakelaar voor de 2e functie in combinatie met de schakelaar voor opschakelen (of terugschakelen).

Naarmate de snelheid van de tractor afneemt of de belasting op de motor toeneemt, schakelt de transmissie automatisch naar een lagere versnelling.

Het bereik voor automatisch schakelen kan worden uitgebreid met versnelling 9 t/m 12 van schakelgroep C door de koppeling in te trappen, de H-L-hendel in de stand voor de hoge schakelgroep te plaatsen en vervolgens de schakelaar voor automatisch schakelen opnieuw in te drukken.



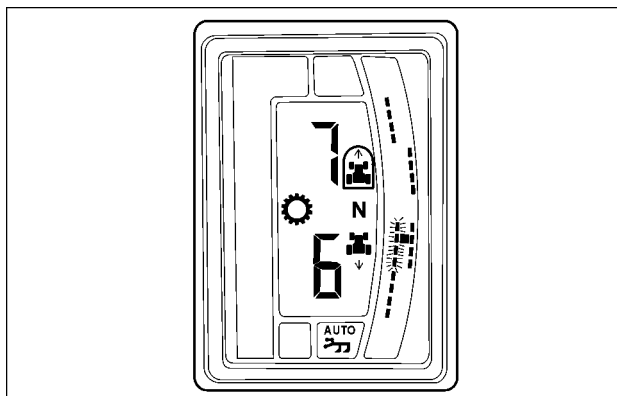
SS11K044 2

Versnellingsbereik van automatisch schakelen op het veld

Wanneer de Auto Field-functie is ingeschakeld, is het schakelbereik 1-4 of 5-8 afhankelijk van de geselecteerde schakelgroep.

De logica kan het versnellingsbereik vergroten of verkleinen indien de bestuurder hierom verzoekt of de belasting dit vereist. In ieder geval kan het schakelbereik niet het schakelen tussen de 8e en 9e versnelling omvatten.

Het bereik voor automatisch schakelen kan worden uitgebreid met versnelling 9 t/m 12 door het koppelingspedaal in te trappen, de hoog/laag-schakelhendel in de stand voor de hoge schakelgroep te zetten en vervolgens nogmaals op de schakelaar voor de Auto Field-modus te drukken.



SS11K044 3

Wijzigen van het bereik voor automatisch schakelen op het veld

Bij sommige werkzaamheden op het veld kan het gunstig zijn om het aantal versnellingen in het bereik voor automatisch schakelen te beperken, voor een consistentere rijnsnelheid of constanter motortoerental van de tractor.

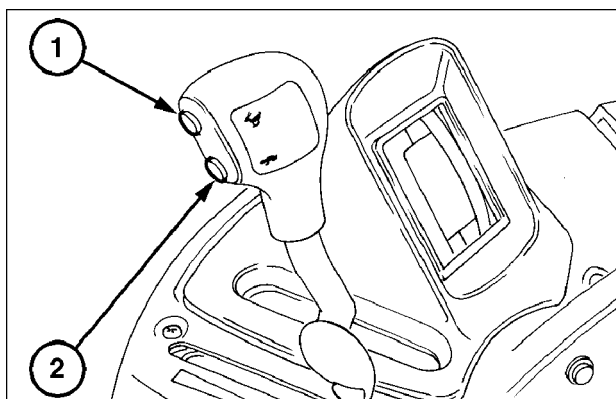
De functie voor automatisch schakelen op het veld werkt normaal gesproken binnen een bereik van vier versnellingen, zoals 1-4, 5-8 of 9-12. Het aantal versnellingen binnen een geselecteerde schakelgroep waartussen automatisch wordt geschakeld, kan echter naar behoefte worden beperkt van een bereik van 4 tot een bereik van 3 of 2 versnellingen.

OPMERKING: *Alle aanpassingen aan het bereik voor automatisch schakelen moeten worden uitgevoerd terwijl de tractor rijdt en met de betreffende schakelgroep voor automatisch schakelen geselecteerd.*

OPMERKING: Wijzigingen in het versnellingsbereik voor automatisch schakelen blijven niet bewaard wanneer het contact wordt uitgeschakeld.

Verlagen van de bovengrens van het versnellingsbereik:

Verhoog de rijsnelheid tot de huidige hoogste versnelling voor automatisch schakelen is ingeschakeld en druk vervolgens kort op de knop (2) voor terugschakelen. De transmissie schakelt één versnelling terug; deze lagere versnelling wordt de nieuwe bovengrens voor het automatisch schakelen. Om het bereik nog verder te verkleinen, drukt u nogmaals op de knop voor terugschakelen.



BSE2890C 4

Verhogen van de bovengrens van het versnellingsbereik:

Verhoog de rijsnelheid tot de hoogste versnelling is ingeschakeld en druk vervolgens kort op de knop (1) voor opschakelen. Mits de momenteel ingeschakelde versnelling niet de hoogste in het bereik is, schakelt de transmissie op naar de volgende versnelling. Dit wordt de nieuwe bovengrens voor het automatisch schakelen.

Verlagen van de ondergrens van het versnellingsbereik:

Verlaag de rijsnelheid tot de laagste versnelling voor automatisch schakelen is ingeschakeld en druk één keer op de knop (2) voor terugschakelen. Mits de momenteel ingeschakelde versnelling niet de laagste in het bereik is, schakelt de transmissie één versnelling terug. Dit wordt de nieuwe ondergrens voor automatisch schakelen.

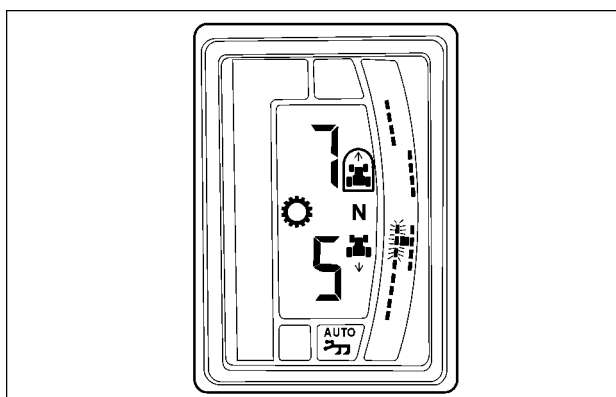
Verhogen van de ondergrens van het versnellingsbereik:

Verlaag de rijsnelheid tot de laagste versnelling voor automatisch schakelen is ingeschakeld en druk kort op de knop (1) voor opschakelen. De transmissie schakelt één versnelling op; deze hogere versnelling wordt de nieuwe ondergrens voor automatisch schakelen.

Transmissiedisplay – Veldmodus

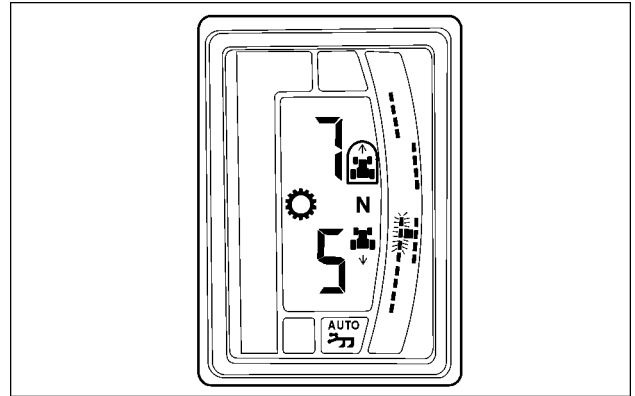
Als de veldmodus wordt ingeschakeld, verschijnt een ploegpictogram op het display. Afbeelding 5 toont een bereik van drie versnellingen: 6, 7 en 8. De momenteel geselecteerde versnelling is de 7e versnelling vooruit.

Het versnellingsbereik wordt weergegeven door knippende balken en de geselecteerde versnelling door het blokje.



SS11K069 5

Het display geeft ook aan welke versnelling wordt ingeschakeld indien de rijrichting wordt gewijzigd.



SS11K069 6

Wijzigen van schakelgroep bij automatisch schakelen op het veld

Het automatisch schakelen tussen de versnellingen 4 en 5 mag alleen handmatig worden gedaan door de schakelaar voor schakelgroepen in te drukken in combinatie met de powershift-schakelaars.

OPMERKING: *Automatisch schakelen tussen de schakelgroepen is niet mogelijk.*

Standby-modus van automatisch schakelen

In de schakelgroepen 1-4, 5-8 en 9-12 is het automatisch schakelen mogelijk gekoppeld aan de werking van de driepuntshefinrichting. Wanneer de driepuntshefinrichting wordt geheven met de schakelaar voor snel heffen, wordt automatisch schakelen in de stand-bymodus gezet; wanneer de hefinrichting wordt neergelaten, wordt de functie voor automatisch schakelen weer geactiveerd.

OPMERKING: *Indien de driepuntshefinrichting in de geheven stand stond toen de functie voor automatisch schakelen werd geactiveerd en niet is verplaatst, werkt het automatisch schakelen zonder dat de hefinrichting eerst hoeft te worden neergelaten.*

Automatisch schakelen wordt ook in de stand-bymodus gezet wanneer het koppelingspedaal wordt ingetrapt of wanneer de shuttlehendel uit de stand voor vooruit rijden wordt gezet.

Wanneer de functie voor automatisch schakelen in de stand-bymodus staat, kan de bestuurder handmatig een willekeurige versnelling inschakelen, ook buiten het huidige versnellingsbereik voor automatisch schakelen. Indien de bestuurder een versnelling binnen het huidige versnellingsbereik voor automatisch schakelen heeft geselecteerd op het moment dat de stand-bymodus wordt verlaten (d.w.z. wanneer de driepuntshefinrichting wordt neergelaten), wordt de functie voor automatisch schakelen weer geactiveerd.

Indien de geselecteerde versnelling echter buiten het huidige bereik ligt wanneer de standby-modus wordt verlaten, wordt de functie voor automatisch schakelen uitgeschakeld.

Indien de 8e versnelling is geselecteerd en het bereik voor automatisch schakelen 5, 6 en 7 is, schakelt de transmissie onmiddellijk terug naar 7e versnelling bij het verlaten van de stand-bymodus.

Indien het bereik voor automatisch schakelen 6, 7 en 8 is en de 5e versnelling is geselecteerd bij het verlaten van de standby-modus, blijft de transmissie in de 5e versnelling tot de omstandigheden het toelaten om normaal automatisch op te schakelen naar de 6e versnelling. Op dat moment wordt het oorspronkelijke versnellingsbereik voor automatisch schakelen (6, 7 en 8) weer aangehouden.

Uitschakelen van automatisch schakelen

Om automatisch schakelen uit te schakelen, drukt u nogmaals op de schakelaar voor automatisch schakelen.

Uitschakelen van de veldmodus

De veldmodus wordt uitgeschakeld wanneer zich een van de volgende situaties voordoet:

- Activeren of inschakelen van een kruipversnelling
- Schakelen van de lage naar de hoge schakelgroep, door het koppelingspedaal in te trappen en de H-L-hendel in de stand voor de hoge schakelgroep te zetten.
- De schakelaar voor automatisch schakelen wordt kort ingedrukt

Automatisch schakelen in wegmodus

Automatisch schakelen activeren

In de wegmodus zorgt de functie voor automatisch schakelen voor opschakelen en terugschakelen in het schakelbereik 9-16/17 of 13-16/17. Schakel de hoge schakelgroep in en druk kort op de schakelaar voor automatisch schakelen; het symbool voor automatisch schakelen op de openbare weg (aanhanger) gaat branden op het transmissiedisplay om de inschakeling te bevestigen.

Als de geselecteerde versnelling binnen het bereik C (9-12) ligt, moet u tweemaal op de schakelaar voor automatische werking drukken om de transportmodus in te schakelen.

De transmissie zal nu automatisch schakelen door het schakelbereik 9-16/17 of 13-16/17.

De optrekversnelling (SOG) wijzigen

De optrekversnelling is de versnelling die door de logica voor automatisch transport wordt geselecteerd wanneer de tractor wegrijdt vanuit stilstand.

De standaardwaarde van de optrekversnelling is 9. De nieuwe optrekversnelling wordt niet opgeslagen wanneer het contact wordt uitgeschakeld en wordt gereset naar de 9e versnelling bij de volgende keer dat de tractor wordt gestart.

De optrekversnelling kan worden gewijzigd tussen 9 en 13 met behulp van de schakelaar voor opschakelen of terugschakelen; dit kan alleen wanneer de tractor stilstaat, de modus voor rijden op de openbare weg is geselecteerd en de shuttlehendel in de neutraalstand staat. Door dit laatste staat de modus voor rijden op de openbare weg in stand-by.

Transmissiedisplay - Modus voor rijden op de openbare weg

Als de modus voor rijden op de openbare weg is ingeschakeld, verschijnt een aanhangersymbool op het display. Afbeelding 2 toont een bereik van 8 versnellingen: 9 tot 16. De momenteel geselecteerde versnelling is de 13e versnelling vooruit.

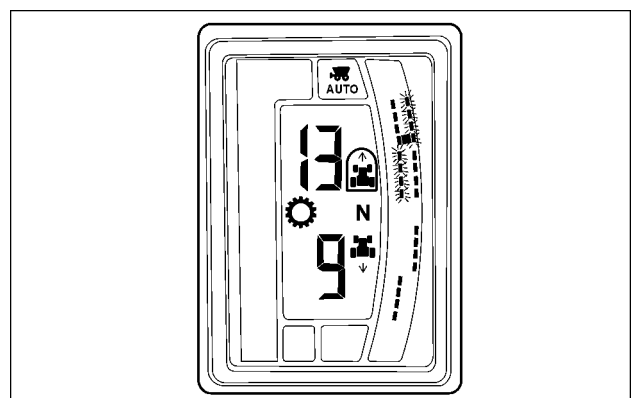
Het versnellingsbereik wordt weergegeven door knippende balken en de geselecteerde versnelling door een blokje.

Wijzigen van Auto Shift-schakelbereik voor de openbare weg

Het wijzigen van het bereik voor automatisch schakelen tussen versnelling 12 en 13 moet automatisch worden uitgevoerd.



SS11K049 1



SS11K071 2

Standby-modus van automatisch schakelen

Automatisch schakelen wordt in de stand-bymodus gezet wanneer het koppelingspedaal wordt ingetrapt of wanneer de shuttlehendel uit de stand voor vooruit rijden wordt gezet.

De driepuntshefinrichting wordt niet geactiveerd in de stand-bymodus.

Uitschakeling van de modus voor rijden op de openbare weg

De modus voor rijden op de openbare weg wordt uitgeschakeld wanneer zich een van de volgende situaties voordoet:

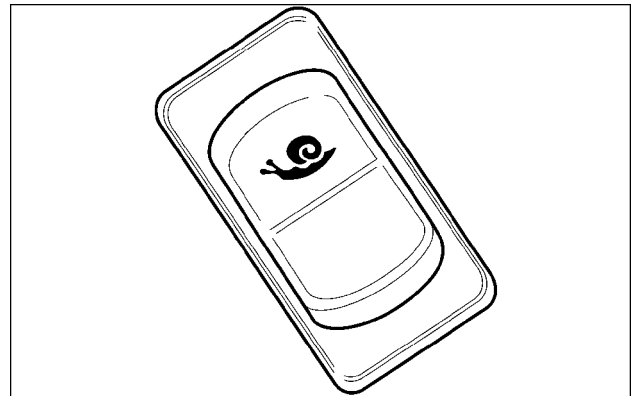
- De schakelaar voor automatisch schakelen wordt kort ingedrukt
- Schakelen van de hoge naar de lage schakelgroep, door intrappen van het koppelingspedaal en de H-L-hendel in de stand voor de lage schakelgroep te zetten

Kruipversnellingen

Voor werkzaamheden waarvoor extra lage rijsnelheden zijn vereist, zijn reductietandwielsets (kruipversnellingen) verkrijgbaar. Het reductietandwiel is in de achteraseenheid gemonteerd.

De reductietandwielset reduceert alle overbrengingsverhoudingen van de hoofdtransmissie om twaalf extra versnellingen vooruit en zes versnellingen achteruit te bieden.

De kruipversnellingen worden geselecteerd met de volgende procedure.

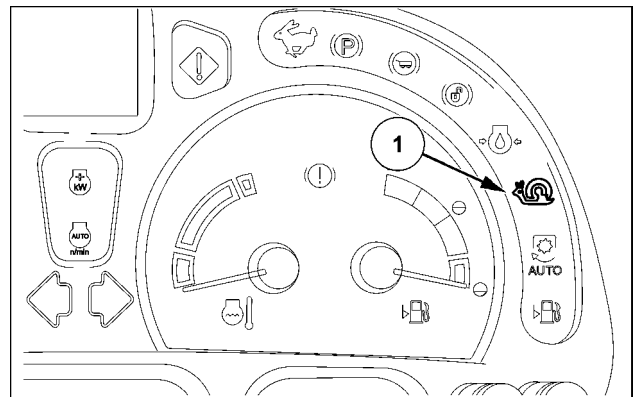


BRJ4978H 1

Met lopende motor, ingetrapte koppeling en de shuttlehendel in neutraal, de rempedalen van de tractor intrappen en vasthouden. Druk kort op het bovenste gedeelte van de keuzeschakelaar om de kruipversnellingen in te schakelen.

Het kruipbaksymbool **(1)** verschijnt knipperend op het transmissiedisplay. Wanneer de kruipbak volledig is ingeschakeld, zal het symbool stoppen met knipperen en vast blijven branden.

Om de kruipbak uit te schakelen, herhaalt u de bovenstaande procedure en drukt u nogmaals op de keuzeschakelaar. De verlichting van het kruipsnelheid-symbool gaat uit.



SS11M103 2

LET OP: De kruipbak levert zeer lage rijsnelheden. Gebruik het voordeel van deze lage versnellingen niet om de trekkracht van de tractor overmatig te belasten.

Foutcodes

In het onwaarschijnlijke geval dat er zich een storing in de elektronische transmissieregeling voordoet, gaat het foutsymbool branden en wordt een viercijferige foutcode weergegeven in het dotmatrixdisplay op het instrumentenpaneel.

De code geeft het tractorcircuit of de sensor aan waarin de storing is opgetreden, en het type storing, bijv. open circuit, kortsluiting etc. In dit geval moet de tractor worden nagekeken door de erkende dealer. Foutcodes voor de transmissie beginnen met het cijfer '2 ____'.

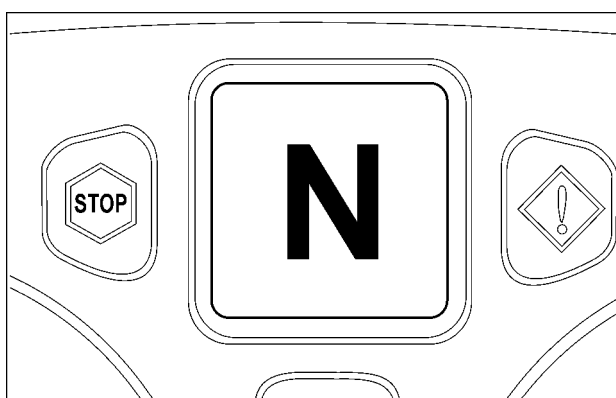
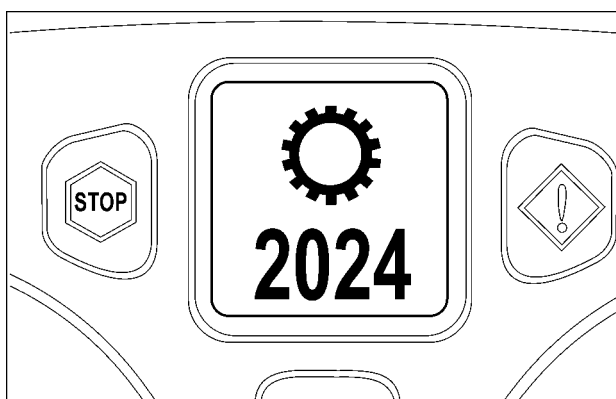
Als er zich een fout voordoet waardoor de tractor gedeactiveerd wordt, neemt u contact op met uw erkende dealer en vermeldt u welke foutcode wordt weergegeven.

Er zijn een aantal foutcodes "actie vereist" die op het transmissiedisplay kunnen verschijnen; deze staan hieronder vermeld. Deze staan hieronder vermeld.

Fout-code	Actie vereist
P	Parkeerrem is ingeschakeld, zet deze vrij om met de tractor te kunnen rijden.
CP	Trap het koppelingspedaal in om de transmissie in te schakelen (aandrijving herstellen).
N	Zet de shuttlehendel in neutrale stand.

Transmission calibration (Kalibratie van de transmissie)

Als de schakelingen van de transmissie traag of hortend verlopen, kan het zijn dat de koppelingen in de transmissie opnieuw moeten worden gekalibreerd. Raadpleeg uw erkende dealer.



AFTAKAS ACHTER

Voorzorgsmaatregelen bij de bediening van de aftakas

▲ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Neem ALLE onderstaande veiligheidsmaatregelen in acht bij het gebruik van werktuigen die worden aangedreven door de aftakas.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0435A

- Controleer of u de juiste toerental van de aftakas voor het werktuig gebruikt. Houd u aan de instructies uit de bedieningshandleiding van het werktuig.
- Verzeker u ervan dat de afscherming van de aftakas is gemonteerd wanneer er door de aftakas aangedreven werktuigen gebruikt worden.
- Draag geen losse kleding wanneer u materieel gebruikt dat wordt aangedreven door de aftakas.
- Trek de parkeerrem stevig aan, zet de pendelhendel in neutrale stand en blokkeer alle vier de wielen voordat u gaat werken met stationaire, door de aftakas aangedreven werktuigen.
- Kom niet in de buurt van werktuigen die door een aftakas worden aangedreven terwijl de motor van de tractor nog draait. Reinigings- of afstelwerkzaamheden zijn evenmin bij draaiende motor toegestaan. Schakel de aftakas uit en wacht tot de aftakas en het werktuig tot stilstand komen. Zet de motor af voordat u van de tractor afstapt.
- Bij uitgeschakelde motor wordt de aftakasrem vrijgegeven en kan de as met de hand worden gedraaid om te helpen bij het aanbrengen of verwijderen van de aftakas van het werktuig.

De uitgangsas van de aftakas wijzigen.

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van verstrikt raken!

Voordat u uitrustingsstukken koppelt of loskoppelt of de aftakas verwisselt: 1) Schakel de parkeerrem in. 2) Zet alle bedieningselementen in de neutraalstand en de regelknop voor de aftakas in de uitgeschakelde stand. 3) Zet de motor uit en neem de sleutel uit het contact. 4) Wacht tot de aftakas niet meer draait voordat u de cabine verlaat.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0323A

Druk met een geschikt gereedschap de lipjes (1) op de veerring samen en verwijder de veerring uit het aftakas-huis. Neem vervolgens voorzichtig de aftakasstomp uit het huis.

OPMERKING: Om het verwijderen te vergemakkelijken, draait u de borgveer tot de ogen uitgelijnd zijn met het platte oppervlak van de aftakas.

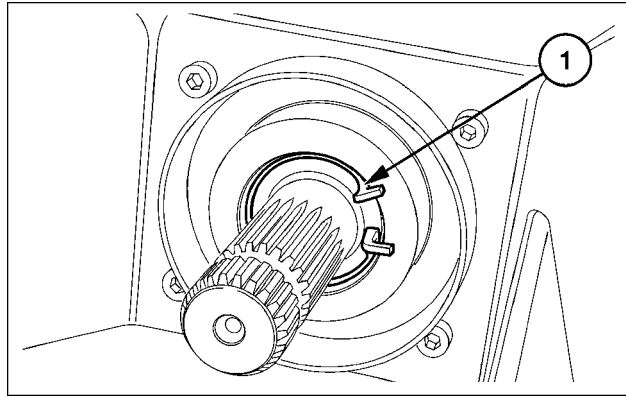
Wanneer de as verwijderd is, controleert u of de O-ring in het aftakashuis beschadigingen vertoont. De O-ring vervangen indien hij versleten of beschadigd is.

De nieuwe asstomp grondig schoonmaken voordat u hem in het huis plaatst. Plaats de borgveer terug en zorg ervoor dat deze volledig in de groef in de behuizing van de aftakas valt.

Met de veerring volledig in de groef draait u de veerring zodanig dat de twee ogen tegenover de platte kant van de aftakas liggen.

De verwijderde as in een schone doek wikkelen om hem te beschermen en hem in de gereedschapskist bewaren.

LET OP: Wanneer een as met 20 splines is gemonteerd, dan moet het schuifframe met de trekstang of achterste trekhaak worden gedemonteerd. Gedetailleerde informatie in de specifieke sectie.



Door aftakas aangedreven werktuigen aankoppelen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verstrikt raken!

Voordat u uitrustingsstukken koppelt of loskoppelt of de aftakas verwisselt: 1) Schakel de parkeerrem in. 2) Zet alle bedieningselementen in de neutraalstand en de regelknop voor de aftakas in de uitgeschakelde stand. 3) Zet de motor uit en neem de sleutel uit het contact. 4) Wacht tot de aftakas niet meer draait voordat u de cabine verlaat.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0323A

Monteer of haak het werktuig aan de tractor, zoals beschreven in 'Driepuntshefinrichting' op pagina 6-126.

Met gestopte motor wordt de aftakasrem gedeblokkeerd en kan de as met de hand gedraaid worden om de uitlijning tussen as en werktuig te vergemakkelijken.

Een opklapbare afscherming van de aftakas is standaard aangebracht. Verwijder de "R"-klem (1) van de paspen en schuif de afscherming naar boven om de pen vrij te maken. Draai de afscherming om toegang te krijgen tot de aftakas. Met een tweede paspen kan de afscherming worden vastgezet op 45°, indien nodig.

De bescherming van de aftakas dient ook als steun voor de afschermingen van de aandrijflijn die worden gebruikt bij werktuigen die worden aangedreven door de aftakas, en dient ter bescherming van gebruikers. De bescherming mag niet gewijzigd worden.

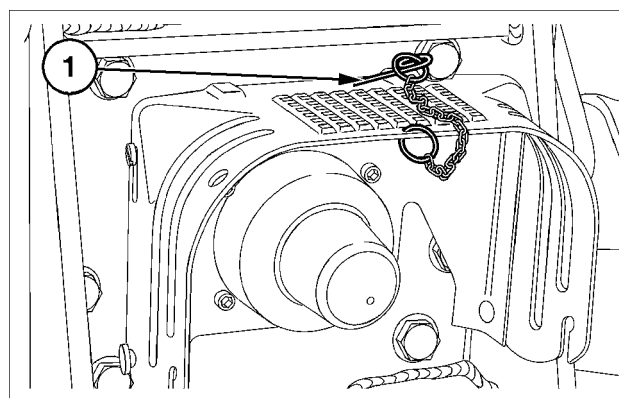
OPMERKING: Tractoren met schuifbare, verticaal instelbare trekstangen zijn voorzien van een opklapbare afschermplaat voor de aftakas die aan het schuifframe is bevestigd.

Om werktuigen die aangedreven worden door de aftakas aan te sluiten op de aftakas, tilt u de afscherming omhoog voor toegang. Trek de kunststof dop (1) van de as af en berg deze op in de gereedschapskist van de tractor.

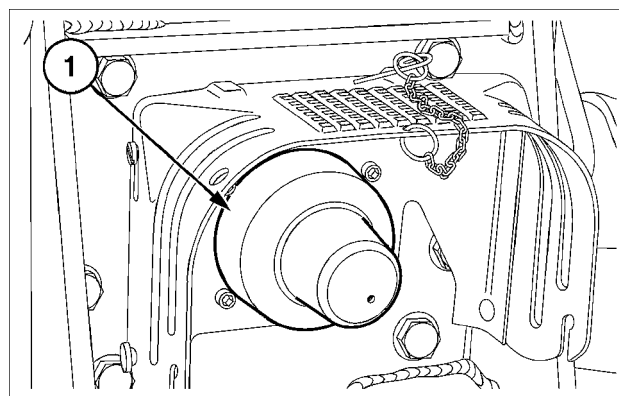
De kunststof dop van de aftakas moet altijd op de as worden aangebracht wanneer de aftakas niet wordt gebruikt.

Bevestig het werktuig op de aftakas en zorg ervoor dat de borgpen van het koppelstuk van de aandrijffas van het werktuig (3) of de arrêteerkogels in de groef in de aftakas (2) vergrendeld zijn. Indien het koppelstuk geen vergrendeling heeft, het koppelstuk met een pen aan de as bevestigen. Klap de opklapbare afscherming neer en vervang de "R"-klem.

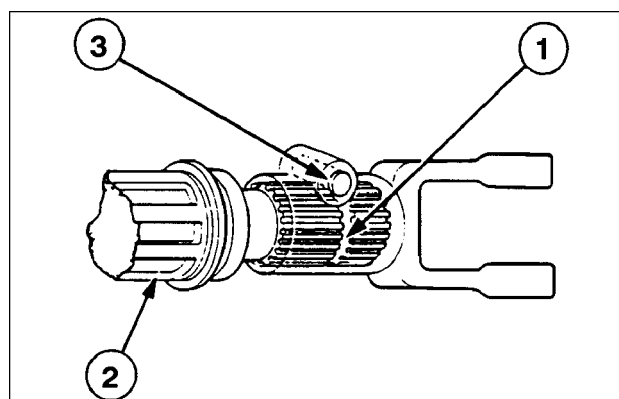
LET OP: Breng na het aankoppelen van het gemonteerde werktuig dit voorzichtig omhoog en laat het zakken met behulp van de positieregeling en controleer de ruimte en het schuifbereik en scharnierpunt van de aftakas. Bij het aankoppelen van getrokken werktuigen dient u te controleren of de trekstang in de juiste stand staat.



BRE1485B 1



BRE1485C 2



SS10D196 3

Werking van de aftakas

Algemene informatie

In het algemeen zijn door de aftakas aangedreven werktuigen die geen hoog vermogen nodig hebben, ontworpen voor een aftakastoeental van 540 tpm en hebben een koppelingsbus met 6 splines.

Werktuigen die een hoog vermogen vragen, zijn ontworpen voor een aftakastoeental van 1000 tpm en zijn voorzien van een koppelingsbus met 21 splines.

Tractoren met aftakas 540/540E/1000 met drie snelheden hebben het voordeel dat ze door de aftakas aangedreven werktuigen met een lage vermogenseis van 540 tpm kunnen laten draaien bij een verminderd motortoerental, door 540E op de hendel te selecteren. Zie pagina **9-10** voor de aftakas- en motortoerentallen.

Tractoren met aftakas 540E/1000/1000E met drie toerentallen hebben het voordeel dat ze door de aftakas aangedreven werktuigen met een hoge vermogenseis van 1000 tpm kunnen laten draaien bij een lager motortoerental, door 1000E op de hendel te selecteren. Zie pagina **9-10** voor de aftakas- en motortoerentallen.

LET OP: *Werktuigen met een hoge vermogenseis moeten worden bediend met de **1000 RPM**. Aftakas (as met 21-splines). Als de as met 6 splines (bij **540 RPM**) moet worden gebruikt om werktuigen te bedienen die een vermogen van meer dan 75 pk nodig hebben, dan wordt het ten zeerste aanbevolen om het werktuig te voorzien van een slipkoppeling om schade aan de uitgaande as van de aftakas en andere onderdelen van de tractor te voorkomen.*

OPMERKING: *Indien nodig past u de aftakas aan de bediening en het gebruikte materieel aan, zoals beschreven in "De uitgangsas van de aftakas wijzigen" op pagina **6-45**.*

Bediening met stationair aftakmaterieel

Voordat u statisch aftakmaterieel bedient, dient u ervoor te zorgen dat de tractor veilig is geplaatst, dat de shuttle-hendel in de neutraalstand of parkeerremstand staat en dat de handrem is aangetrokken. Ga op de stoel zitten, schakel de aftakasaandrijving in en stel het juiste toerental in terwijl u naar het display van het instrumentenpaneel kijkt.

OPMERKING: Bij tractoren die zijn uitgerust met constant motortoerentalbeheer, kan het verstandig zijn om de CES-functie te gebruiken om een constant toerental te handhaven als de belasting van de aftakas varieert.

Bij het verlaten de bestuurdersstoel van de tractor klinkt een onderbroken alarm gedurende circa **10 s**, het oranje waarschuwingslampje gaat branden en het aftakassymbool verschijnt op het onderste display. Als de alarmtoon ononderbroken is, dient u te controleren of de parkeerrem wel stevig is aangetrokken.

Omschrijving

De aftakas achter op uw tractor is uitgerust met een gemoduleerd systeem voor inschakeling van de koppeling, om een geleidelijke overdracht van het vermogen te verkrijgen bij het werken met zware, door de aftakas aangedreven werktuigen met hoge traagheid.

Drie aftakassystemen achter zijn beschikbaar.

a) 540/540E/1000 schakelbare aftakas met uitwisselbare uitgangssassen en spatbordschakelaars voor stationaire aftakaswerkzaamheden.

b) 540E/1000/1000E schakelbare aftakas met uitwisselbare uitgangssassen en spatbordschakelaars voor stationaire aftakaswerkzaamheden.

c) rijafhankelijke aftakas, beschikbaar in combinatie met een schakelbare aftakas met 540/540E/1000.

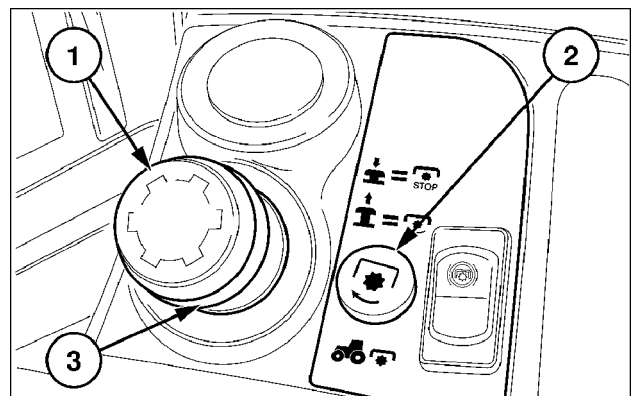
De aftakastoerentallen en de bijbehorende motortoerentallen worden weergegeven op pagina **9-10**.

Bediening van de aftakasschakelaar

De aftakas wordt gekoppeld en ontkoppeld met behulp van een schakelaar **(1)** op de rechterconsole.

De aftakasaandrijving inschakelen

Laat de motor draaien met ongeveer **1000 RPM**, druk de knop **(1)** in, trek de kraag **(3)** omhoog en zet vervolgens de schakelaar omhoog om de aftakas in te schakelen. De schakelaar wordt vergrendeld in de ingeschakelde stand en het naastgelegen waarschuwingslampje **(2)** licht op.



BRI4066B 1

Schakel de aandrijving van de aftakas uit

Om de aftakasaandrijving uit te schakelen, verlaagt u het motortoerental en drukt u de schakelaar omlaag. Het is niet nodig om de kraag (3) te ondersteunen bij het uitschakelen van de aftakasaandrijving. Het waarschuwingslampje dooft wanneer de aftakas is uitgeschakeld.

Als de aftakasaandrijving is ingeschakeld met behulp van de op de spatborden gemonteerde externe bedieningen, kan hij worden gestopt door de spatbordschakelaar opnieuw te bedienen of door op de bovenkant van de schakelaar (1) te drukken.

Wanneer het noodzakelijk is om uit de tractor te stappen, zorgt u ervoor dat alle door de aftakas aangedreven werktuigen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurdersstoel verlaat.

⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging!

Koppel de aftakas los na elk gebruik. Dit voorkomt dat een aangekoppeld werktuig onbedoeld kan bewegen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

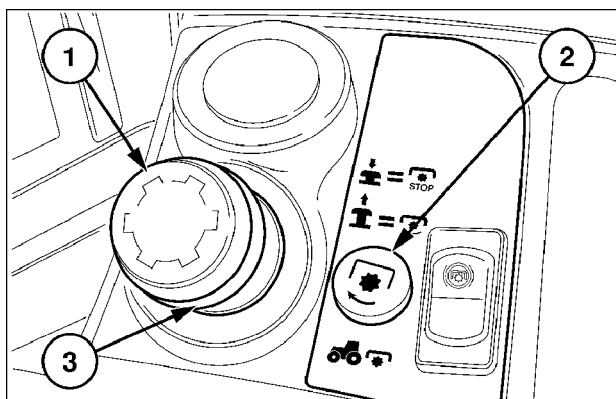
W0423A

OPMERKING: Als de motor wordt gestopt met ingeschakelde aftakas, zal de aftakas bij opnieuw starten van de motor niet werken totdat de bediening van de aftakas is gereset. Zet de schakelaar (1) terug in de uitgeschakelde stand en schakel vervolgens de aftakas weer in, zoals eerder beschreven.

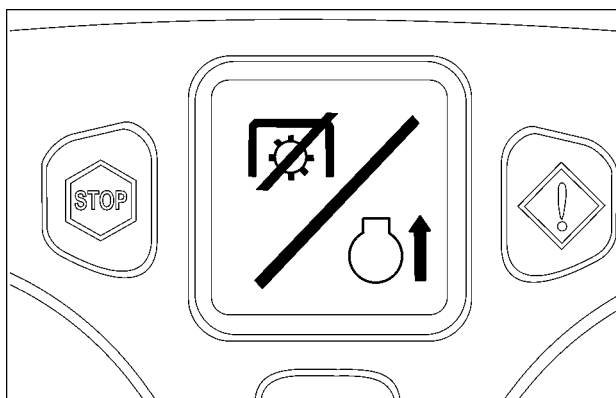
Werking van de aftakasschakelaar - anti-aflslagfunctie

Als bij het werken met materieel met een hoge traagheid de aftakas wordt ingeschakeld bij een te laag motortoerental, zal de anti-aflslagfunctie automatisch het opstarten van de aftakas uitschakelen en er verschijnt een symbool in het onderste display.

Het systeem blijft uitgeschakeld totdat de bediening van de aftakas in de uitgeschakelde stand is teruggezet. Op dat moment gaat het anti-aflslagsymbool uit. Schakel de aftakas weer in bij een hoger motortoerental.



BRI4066B 2



SS11K149 3

Werking aftakasschakelaar - time-out

Om de aftakas in te schakelen pakt u de schakelaar (1) vast, trekt deze omhoog tegen de veerdruk en zet u deze naar voren. De beweging moet resoluut worden uitgevoerd, aangezien aarzeling of onjuiste bediening van de schakelaar tot een time-out van het aftakassysteem kan leiden.

Het volgende niet doen:

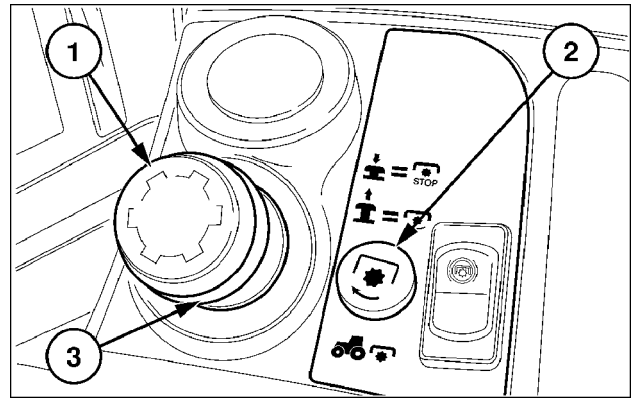
- Houd de knop (1) langer dan **30 s** ingedrukt.
- Houd de knop ingedrukt en til de kraag (3) langer dan **10 s** omhoog zonder de aftakas in te schakelen.
- Bedien de spatbordschakelaars en interne bedieningen van de aftakas tegelijkertijd of binnen **2 s** na elkaar.

Een of alle van bovengenoemde handelingen zullen ervoor zorgen dat de aftakas niet werkt (time-out) gedurende **10 s** en een time-outsymbool verschijnt op het onderste display.

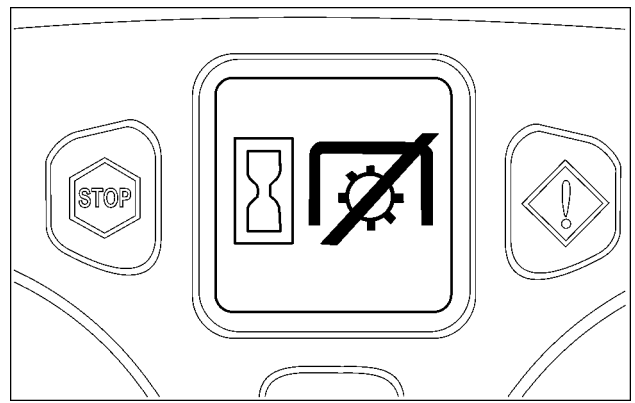
Indien dit gebeurt, klinkt een niet-kritiek alarm gedurende **4 s** en het oranje waarschuwingslampje op het instrumentenpaneel zal gedurende **10 s** knipperen.

Gedurende deze **10 s** waarin de time-out van het aftakassysteem optreedt, dient u de bedieningen van de aftakas niet te activeren omdat anders de time-outperiode nog langer kan duren.

Als de timeoutperiode is verstreken en het symbool van het display verdwijnt, is de normale werking van de aftakas weer ingeschakeld.



BRI4066B 4



SS11K150 5

Bediening van de aftakasrem

Er is een automatische aftakasrem aangebracht, waarmee de as snel kan worden stilgezet wanneer de aftakas wordt ontkoppeld.

LET OP: Om te voorkomen dat de aftakasrem overbelast wordt, dient u het motortoerental te verlagen alvorens de aftakas te ontkoppelen. Dit is vooral van belang bij werktuigen met een hoge traagheid.

OPMERKING: Dergelijke werktuigen zouden idealiter altijd moeten worden uitgerust met een vrijloopkoppeling. Houd bij het werken met werktuigen met een hoge traagheid de bovenkant van de bedieningsschakelaar (1) ingedrukt om de rem buiten werking te stellen en het werktuig vanzelf tot stilstand te laten komen.

LET OP: Het is niet raadzaam om gebruik te maken van de aftakasrem wanneer een werktuig met hoge traagheid is aangekoppeld.

⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging!

Koppel de aftakas los na elk gebruik. Dit voorkomt dat een aangekoppeld werktuig onbedoeld kan bewegen.

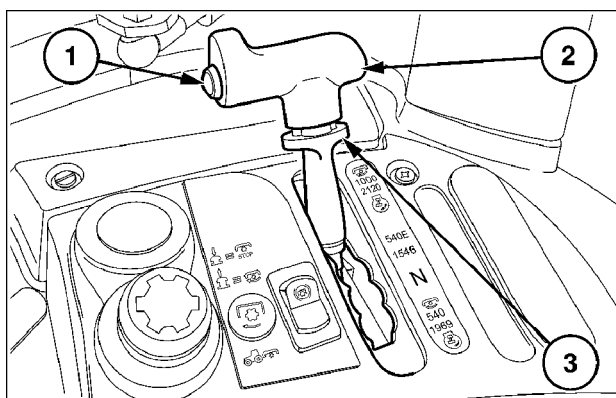
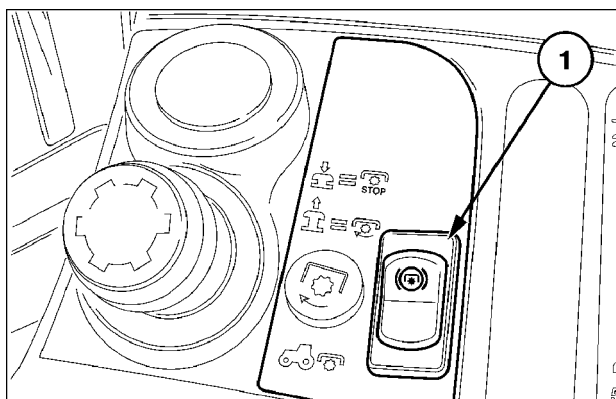
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0423A

Schakelhendel voor de aftakas

Bij een schakelbare aftakas wordt een schakelgroepenhendel geleverd. De hendel wordt gebruikt voor het selecteren van een van de drie PTO-schakelgroepen voor het leveren van vermogen of brandstofbesparing. De schakelgroepenhendel bevindt zich aan de achterzijde van de rechterconsole.

Terwijl de tractor stilstaat en de bedieningsknop van de aftakas in de uitgeschakelde stand staat, selecteert u het vereiste toerental met behulp van de schakelgroepenhendel. Trek de veerbelaste kraag (3) onder de T-hendel (2), terwijl u tegelijkertijd op de schakelaar (1) voor het vrijzetten van de aftakasrem drukt. Beweeg de hendel om het juiste aftakastoerental in te schakelen.

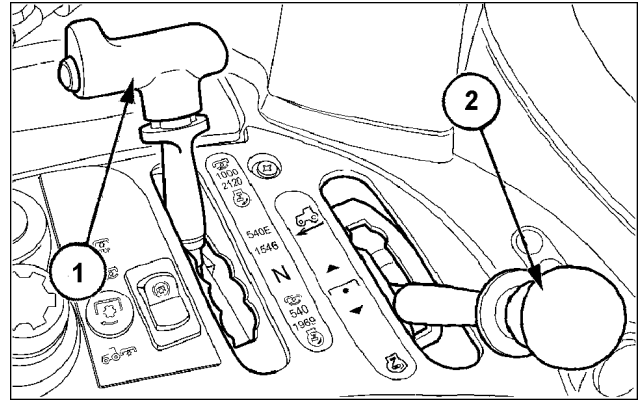


Keuzehendel voor rijnsnelheid

Rijafhankelijke PTO . is verkrijgbaar, in combinatie met een schakelbare aftakas met 540/540E/1000, op alle modellen. Zoals de naam zegt is een rijnsnelheidsafhankelijke aftakas rechtstreeks gerelateerd aan het draaien van de achterwielen, niet aan het motortoerental. Als een rijafhankelijke aftakas is aangebracht, wordt er een tweede hendel (2) geleverd.

Drie rijgeschakelgroepen worden geleverd, geselecteerd door middel van de schakelhendel van de aftakas (1).

LET OP: Om schade aan de aftakasaandrijflijn te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat deze hendel zich in de stand voor door de motor aangedreven aftakas staat, voordat u de normale aftakasaandrijving inschakelt.



SS11M214 8

Aftakassystemen met drie toerentallen

Er wordt een 6-groefs aftakas-uitgangsas geleverd met een diameter van **34.9 mm (1.374 in)**, ontworpen voor gebruik bij **540 RPM**.

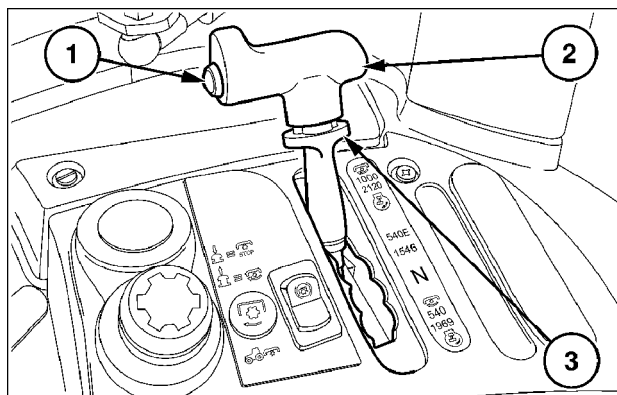
Er wordt mogelijk ook een as met 21 splines en een diameter van **34.9 mm (1.374 in)** bij de tractor geleverd, ontworpen voor gebruik bij **1000 RPM**, of deze is verkrijgbaar bij uw dealer.

Een alternatieve as met 20 splines en een diameter van **44.45 mm (1.75 in)**, ontworpen voor gebruik bij **1000 RPM**, is verkrijgbaar bij uw dealer.

Bediening van de aftakas

Voordat u de aftakas inschakelt, selecteert u als volgt een aftakasverhouding:

Terwijl de tractor stilstaat en de bedieningsknop van de aftakas in de uitgeschakelde stand staat, selecteert u het vereiste toerental met behulp van de schakelgroepenhendel.



BRJ5006B 1

Druk de schakelaar (1) in en verplaats de hendel om het vereiste aftakastoerental te verkrijgen.

LET OP: De schakelhendel van de aftakas kan niet worden verplaatst totdat de veerbelaste kraag onder de knop wordt opgetild. Deze functie is opgenomen om onbedoelde selectie van het vermogensbereik Economy te voorkomen, wat kan leiden tot overtoeren van een door de aftakas aangedreven werktuig.

OPMERKING: Houd voor het soepel schakelen tussen de aftakastoerentallen altijd de aftakasrem op de schakelhendel ingedrukt.

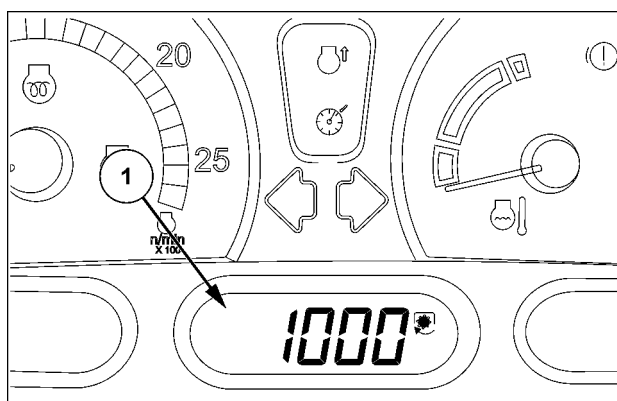
LET OP: Hoewel de aftakasaandrijving kan worden in- of uitgeschakeld terwijl de tractor rijdt of stilstaat, moet u niet proberen om van het ene aftakastoerental over te schakelen naar het andere, tenzij de tractor stilstaat en de aftakas is uitgeschakeld.

Terwijl de aftakas is ingeschakeld, verhoogt u geleidelijk het motortoerental met de gashendel tot de juiste versnelling wordt weergegeven bij (1).

Indicatie overtoeren aftakas

OPMERKING: Om mogelijke beschadiging van het werktuig door overtoeren van de aftakas te voorkomen, begint het indicatielampje te knipperen bij 17% overtoeren.

Bij werken in toerentalinstelling 1000 knippert het indicatielampje aftakas bij **1170 RPM** van de aftakas om aan te geven dat de aftakas overtoeren heeft gemaakt in het **1000 RPM**-bereik.



SS11M235 2

Hetzelfde gebeurt als astoerental 540 wordt geselecteerd bij **630 RPM**.

Motor-/aftakastoerentallen bij aftakas met 3 versnellingen

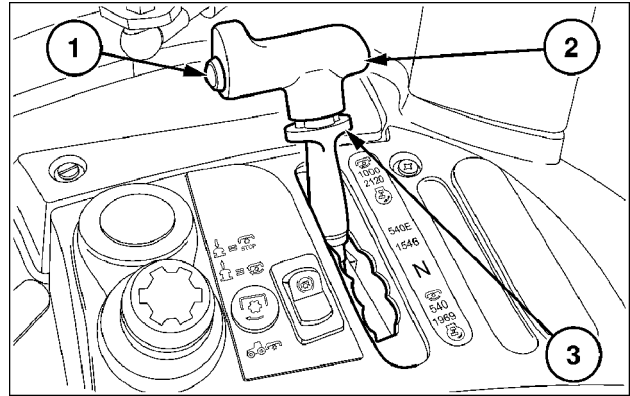
Aftakassystemen met 2 versnellingen zijn beschikbaar in de configuraties 540/540E/1000 of 540E/1000/1000E, afhankelijk van het land en de tractorspecificatie. Selecteer het juiste toerental met de schakelgroephendel (2).

met 540/540E/1000

Positie keuzehendel	Motortoerental (rpm)	Aftakastoerental (rpm)
540E/540	1546/1969	540
1000	1928	1000

met 540E/1000/1000E

Positie keuzehendel	Motortoerental (rpm)	Aftakastoerental (rpm)
540E	1592	540
1000E/1000	1621/1893	1000



BRJ5006B 3

Rijafhankelijke aftakas (indien aanwezig)

Op alle modellen is er een rijafhankelijke aftakas met drie snelheden verkrijgbaar, in combinatie met de door de motor aangedreven schakelbare aftakas met 540/540E/1000 die eerder is beschreven. Het toerental van de rijafhankelijke aftakas houdt rechtstreeks verband met de rotatie van de achterwielen, niet met het motortoerental.

Drie schakelgroepen worden geleverd, geselecteerd door middel van de schakelhendel van de aftakas (1). Er wordt een extra bedieningshendel (2) geleverd voor selectie van de rijaandrijving.

Voor het inschakelen van de rijafhankelijke aftakas:

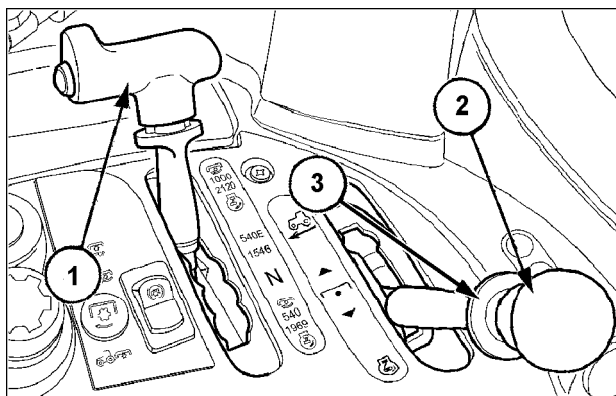
Terwijl de tractor stilstaat, zorgt u ervoor dat de aftakasschakelaar in de volledig uitgeschakelde stand staat. Zet de hendel (1) in het vereiste aftakastoerental en kies vervolgens rijaandrijving met keuzehendel (2). Pak de T-hendel en zet door het optillen van de handgreep (3) de rijsnelheidshendel naar voren in de rijsnelheidspositie. Inschakelen van rijaandrijving wordt bevestigd door het verschijnen van "GPto" in het display van de aftakas.

OPMERKING: Om soepel inschakelen van de rijafhankelijke aftakas te vergemakkelijken houdt u beide rempedalen ingetrapt terwijl u de keuzehendel verplaatst.

Trap het koppelingspedaal volledig in, selecteer een versnelling en open de gasregeling om het motortoerental te verhogen. Laat het koppelingspedaal opkomen. De eerste beweging van het koppelingspedaal zal ervoor zorgen dat de tractor begint te rijden en dat de aftakas (en aangekoppeld materieel) begint te draaien.

De rotatiesnelheid van de aftakas houdt rechtstreeks verband met de rotatiesnelheid van de achterwielen. De asomwentelingen voor elke omwenteling van de achterwielen worden weergegeven op pagina 9-10.

OPMERKING: Als de rijaandrijving wordt geselecteerd terwijl de aftakas van de motor is ingeschakeld, zal de aftakasaandrijving van de motor automatisch worden uitgeschakeld. Om de aandrijving van de aftakas weer in te schakelen, zet u de keuzehendel in de motoraandrijvingspositie en schakelt u de aftakasschakelaar uit en weer in.



SS11M238 1

Externe bedieningselementen van de aftakas

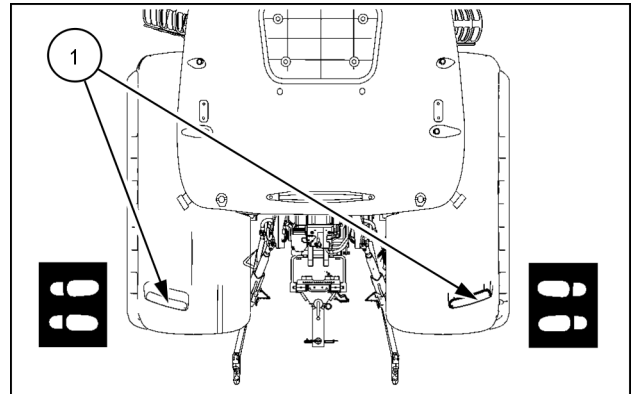
⚠ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Neem **ALLE** onderstaande veiligheidsmaatregelen bij het gebruik van externe bedieningselementen. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0420A

- Activeer de externe aftakasschakelaars **(1)** uitsluitend vanaf de zijkant van de tractor. Ga niet op of in de buurt van het werktuig of tussen het werktuig en de tractor staan. De schakelaars in de cabine en de externe aftakasschakelaars mogen niet tegelijkertijd worden bediend.
- Voordat u van de tractor stapt om de externe aftakasschakelaars te bedienen:
 - Schakel de aftakas uit
 - Zet de pendelhendel in de neutrale stand of in de stand voor de parkeervergrendeling
 - Schakel de parkeerrem in.
 - Met lopende motor, de handgashendel op de stand voor laag stationair zetten (helemaal naar achteren).
- Controleer vóórdát u de externe aftakasschakelaars gebruikt, of er zich geen personen of voorwerpen in de buurt van het werktuig of de hefinrichting bevinden.
- Ga niet op het werktuig of tussen het werktuig en de tractor staan wanneer u de externe bedieningen van de hydraulische hefinrichting bedient.
- Plaats of steek nooit armen, benen, andere lichaamsdelen of voorwerpen binnen bereik van de driepuntshefinrichting of het werktuig terwijl u de externe bedieningen bedient.
- Laat nooit een assistent de andere set bedieningselementen gebruiken. Loop, wanneer u overschakelt op de andere set bedieningselementen, om de tractor of het werktuig heen. Niet tussen het werktuig en de tractor doorlopen.

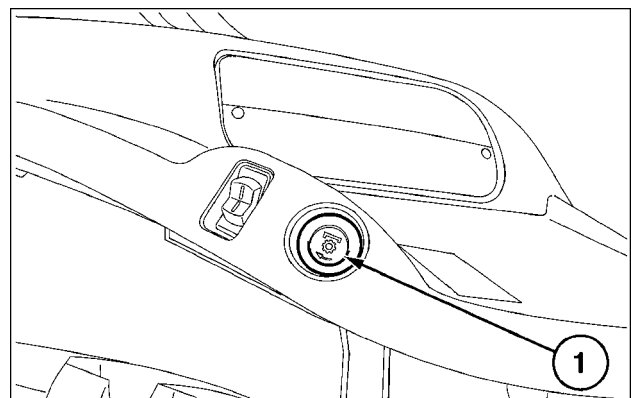


SVIL16TR0001AA 1

Er kan een optionele op het spatbord gemonteerde aftakasschakelaar **(1)** worden aangebracht op beide achterspatborden. Deze helpen bij het uitlijnen van de splines van de aftakas met apparatuur en vereenvoudigen werkzaamheden met de aftakas bij stilstand.

Met draaiende motor drukt u kort op de schakelaar om de aftakas geleidelijk rond te laten draaien en de spiebanen uit te lijnen. Indien de schakelaar korter dan **5 s** wordt ingedrukt, zal de as stoppen met draaien wanneer de schakelaar weer wordt losgelaten.

Houd de schakelaar langer dan **5 s** ingedrukt en de aftakas begint continu te draaien. Druk nogmaals op de schakelaar om de aftakas te stoppen. Daarnaast kan de aftakas worden gestopt met behulp van de bedieningen in de cabine, zoals eerder beschreven.



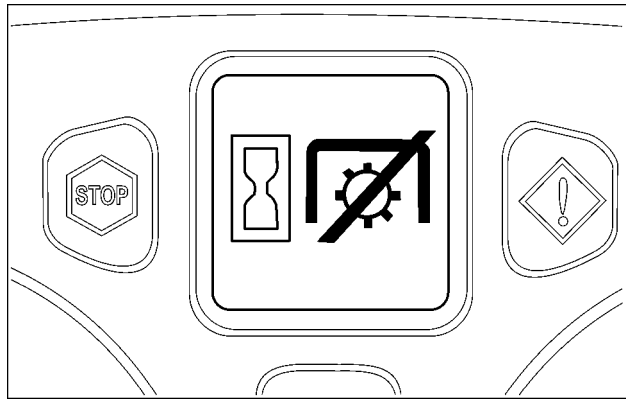
BRE1481C 2

OPMERKING: Het waarschuwinglampje op het bedieningspaneel van de aftakas brandt wanneer de aftakas tijdelijk of permanent wordt ingeschakeld.

OPMERKING: De aftakas kan met de spatbordschakelaar worden in- of uitgeschakeld, ongeacht of het bedieningselement in de cabine in de in- of uitgeschakelde stand staat.

OPMERKING: Het gelijktijdig bedienen, binnen **2 s**, van de bedieningen in de cabine en de externe bedieningen van de aftakas zorgt ervoor dat het symbool voor een time-out van de aftakas (**1**) wordt weergegeven op het display. Er wordt een vertraging van **10 s** ingelast voordat de aftakasbediening weer zal werken.

OPMERKING: De functie Soft Start begint te werken ongeacht of de aftakas wordt bediend vanuit de cabine of met een spatbordschakelaar.



SS11K150 3

Automatische aftakaswerking

De automatische aftakasfunctie zorgt voor het automatisch in-en uitschakelen van de aftakas achter bij gebruik van de EDC-schakelaar (1) voor heffen/neerlaten. Als u de schakelaar bedient om het werktuig te heffen, wordt de aandrijving van de aftakas automatisch uitgeschakeld. Als het werktuig met de schakelaar wordt neergelaten, wordt de aandrijving van de aftakas weer ingeschakeld.

OPMERKING: De automatische aftakas kan alleen werken als de tractorsnelheid hoger is dan **0.5 km/h (0.3 mph)**.

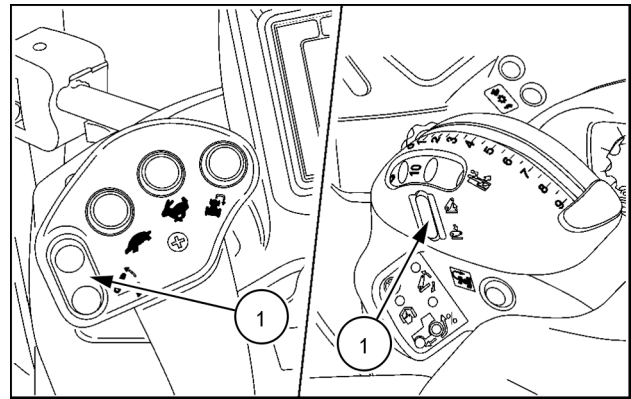
De hoogte waarop de PTO wordt ingeschakeld of uitgeschakeld kan worden ingesteld met behulp van de volgende methode.

LET OP: Voordat u met deze procedure begint, moet de tractor stationair en de PTO uitgeschakeld zijn.

Instelling met de AUTO-schakelaar

- Bij draaiende motor en uitgeschakelde aftakas gebruikt u de hefbediening om de hefinrichting helemaal te laten stijgen en dalen. Dit zorgt ervoor dat de hefinrichting gesynchroniseerd is met de hefbediening.
- Houd de schakelaar voor de automatische-aftakasfunctie gedurende **2 s** ingedrukt. Op het middelste display verschijnt een 'u' gevolgd door twee cijfers, bijvoorbeeld 'u38'. Het getal 38 staat voor de actuele hoogte van de hefinrichting.
- De hefinrichting heffen tot het punt waarop de aftakas moet uitschakelen. Druk de schakelaar voor de automatische aftakasfunctie eenmaal in om de hoogteinstelling te bekijken, op het middelste display verschijnt 'd xx' (waarbij 'xx' de actuele hoogte van de hefinrichting is).
- Laat de hefinrichting neer tot het punt waarop de aftakas weer wordt ingeschakeld en druk dan opnieuw op de schakelaar voor de automatische aftakasfunctie. Het middelste display toont gedurende **2 s** de tekst 'End' en keert vervolgens terug naar de optie die werd geselecteerd voordat de instelmodus werd geactiveerd.

De procedure kan op elk gewenst moment worden uitgevoerd, op voorwaarde dat de tractor stationair is en de PTO uitgeschakeld. De nieuwe instellingen blijven in het geheugen tot ze opnieuw geprogrammeerd worden.



SS14K401 1

Inschakeling automatische aftakasfunctie

Om de automatische functie te activeren, schakelt u de aftakas in, zoals eerder beschreven, en houdt u de schakelaar voor de automatische aftakasfunctie langer dan **1 s** ingedrukt. Het lampje van de automatische aftakasfunctie op het instrumentenpaneel gaat branden om aan te geven dat het systeem is geactiveerd.

OPMERKING: De automatische aftakas kan alleen werken als de tractorsnelheid hoger is dan **0.5 km/h (0.3 mph)**.

Als de driepuntshefinrichting neergelaten is en de aftakas is ingeschakeld, zal het lampje van de automatische aftakasfunctie blijven branden. Bij het heffen van het werktuig zal de aftakasaandrijving uitgeschakeld worden, waardoor het lampje van de automatische functie gaat knipperen. Als het werktuig wordt neergelaten, wordt de aftakasaandrijving weer ingeschakeld en het lampje van de automatische functie zal stoppen met knipperen en zal blijven branden.

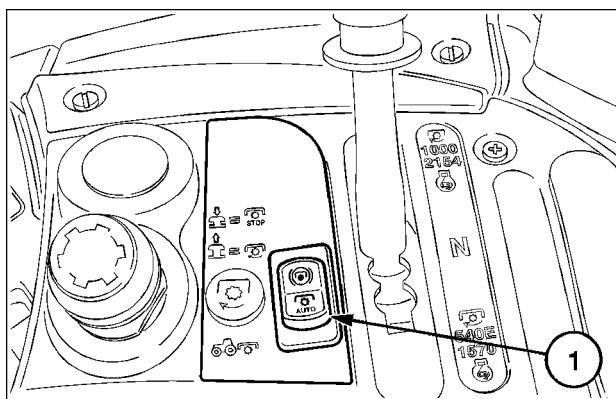
Door de schakelaar voor de automatische aftakasfunctie weer in te drukken, wordt de functie uitgeschakeld en dan zal het lampje voor de automatische functie uitgaan.

OPMERKING: *Telkens als de contactsleutel uit het contact wordt gehaald, wordt de automatische aftakasfunctie uitgeschakeld.*

De automatische aftakasfunctie wordt gedeactiveerd als een van de volgende situaties optreden:

- De tractorsnelheid is hoger dan **0.5 km/h (0.3 mph)** terwijl de 3-punts hefinrichting langer dan **2 min** in geheven stand staat.
- Met geheven 3-punts hefinrichting zakt de tractorsnelheid onder **0.5 km/h (0.3 mph)**, of is de tractor langer dan **10 s** stationair met de 3-punts hefinrichting in geheven stand.
- Indien een van de externe schakelaars voor aftakas of de driepuntshefinrichting worden bediend.
- De PTO wordt uitgeschakeld met behulp van de interne of externe schakelaars.
- Als u zowel de interne en externe aftakasschakelaars gelijktijdig bedient.
- De rijafhankelijke aftakas wordt geselecteerd.
- De bestuurder verlaat de stoel voor meer dan **2 s** terwijl de automatische aftakasfunctie ingeschakeld is en de 3-puntshefinrichting in geheven stand is.

Om de automatische aftakasfunctie weer te activeren, wist u de fout en activeert u de functie weer zoals hiervoor beschreven.



BRI3832B 2

AFTAKAS VÓÓR

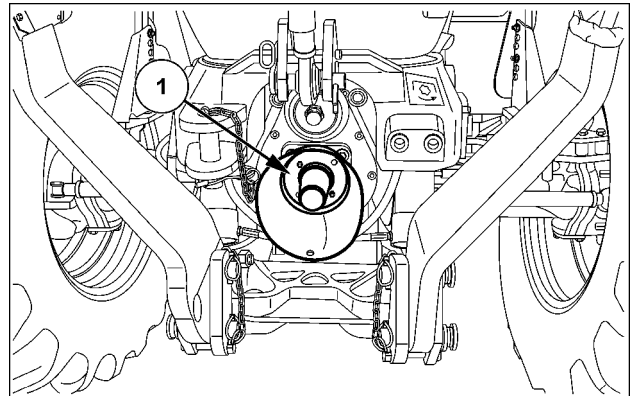
Werking van de aftakas

De voorste aftakas (PTO) brengt via een as met 6 spiebanen het motorvermogen rechtstreeks over naar aan de voorzijde gemonteerde werktuigen. De aftakas draait linksom (van de voorzijde gezien).

Er is een kunststof kap (1) aanwezig om de PTO-as te beschermen wanneer hij niet in gebruik is.

Aftakastoerental bij motortoerental

PTO toerental van 1000 bij **1893 RPM**.

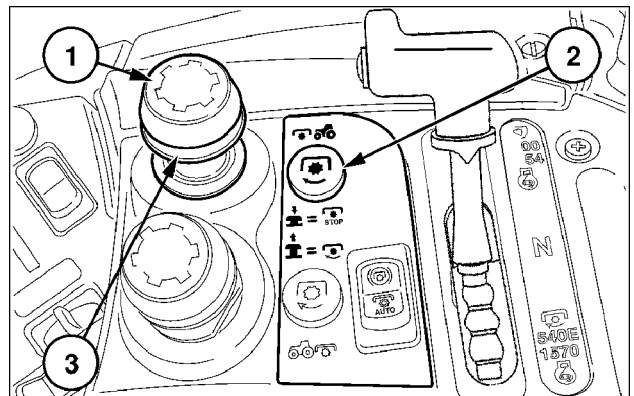


SS11M225 1

De voorste aftakas wordt elektrohydraulisch bediend en wordt geactiveerd met de schakelaar (1) op de rechterconsole, net als de achterste aftakas.

Als de motor draait met circa **1000 RPM**, drukt u op de knop (1) en tilt u de kraag (3) en de knop omhoog om de PTO in te schakelen. De knop blijft uitgetrokken zolang de aftakas is ingeschakeld en het waarschuwinglampje (2) ernaast licht op om de inschakeling te bevestigen.

LET OP: De aftakas niet inschakelen bij motortoerentalen boven de **1200 RPM**.



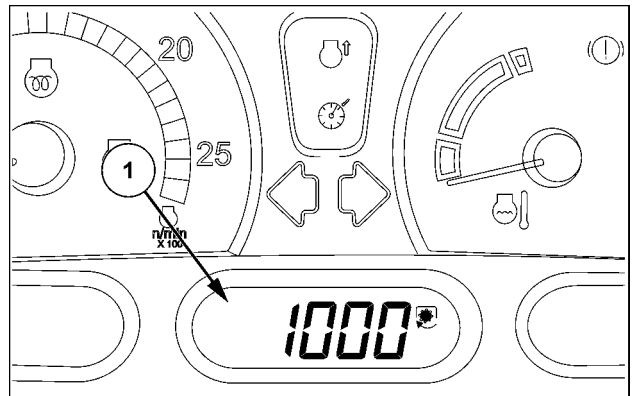
SS11M239 2

Open het gas en verhoog het motortoerental om te zorgen voor een aftakastoerental van **1000 RPM**, zoals weergegeven bij (1).

Om de PTO uit te schakelen, de knop omlaag drukken. Wanneer u de aftakasaandrijving uitschakelt, hoeft u de ring niet op te lichten.

Wanneer de aandrijving wordt ontkoppeld, wordt automatisch een rem geactiveerd om de aftakas af te remmen.

OPMERKING: Met gestopte motor wordt de aftakasrem gedeblokkeerd en kan de as met de hand gedraaid worden om de uitlijning tussen as en werktuig te vergemakkelijken.



SS11M235 3

OPMERKING: Als de PTO overtoeren maakt (als het PTO toerental bijvoorbeeld hoger is dan **1100 RPM**), knippert het lampje (2) gedurende **5 s**; daarna blijft het continu branden. Verlaag het motortoerental om voor het correcte PTO-toerental te zorgen

OPMERKING: Als de motor wordt gestopt met ingeschakelde aftakas, zal de aftakas bij opnieuw starten van de motor niet werken totdat de bediening van de aftakas is gereset. Zet de schakelaar (1) terug in de uitgeschakelde stand en schakel vervolgens de aftakas weer in, zoals eerder beschreven.

⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging!

Koppel de aftakas los na elk gebruik. Dit voorkomt dat een aangekoppeld werktuig onbedoeld kan bewegen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0423A

Werking aftakasschakelaar - Time-out

Het inschakelen van de aftakasbediening moet resoluut worden uitgevoerd, aangezien aarzeling of onjuiste bediening van de schakelaar tot een time-out van het aftakassysteem kan leiden.

Het volgende niet doen:

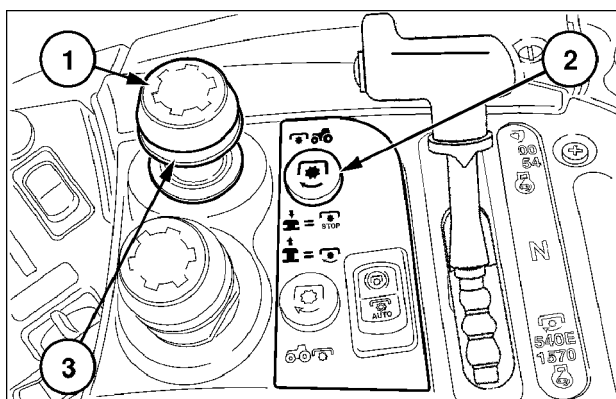
- Houd de knop (1) langer dan **10 s** ingedrukt.
- Houd de knop ingedrukt en til de kraag (2) langer dan **10 s** omhoog zonder de aftakas in te schakelen.

Elk van de bovenstaande acties zal tot gevolg hebben dat de aftakas gedurende **10 s** niet gebruikt kan worden (time-out).

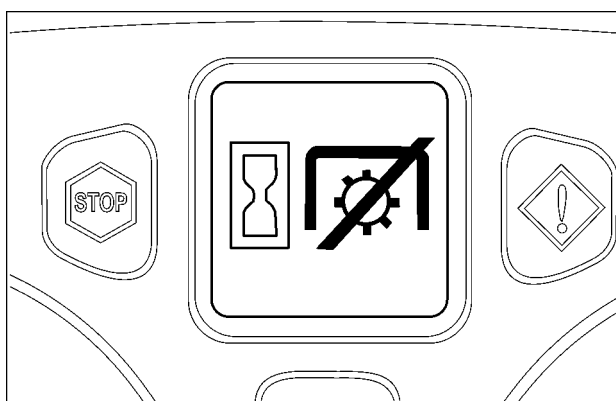
Indien dit gebeurt, verschijnt het symbool voor aftakas time-out op het display en het oranje waarschuwingslampje knippert gedurende **10 s**.

Het niet kritieke alarmsignaal weerklinkt gedurende **4 s**.

Gedurende deze **10 s** waarin de time-out van het aftakassysteem optreedt, dient u de bedieningselementen van de aftakas niet te gebruiken omdat de time-out dan nog langer kan duren.



SS11M239 4



SS11K150 5

HEFINRICHTING ACHTER

Elektronische trekkrachtregeling

De elektronische trekkrachtregeling (Electronic Draft Control - EDC) is een elektronisch bediend hydraulisch systeem dat via sensoren in de pennen van de onderste trekstangen van de driepuntheffinrichting veranderingen in de belasting detecteert. Deze detecteert ook veranderingen in de verticale stand van de heffinrichting via een sensor op de dwarsas. Het systeem functioneert in positieregeling of in trekkrachtregeling.

Positieregeling geeft een nauwkeurige besturing van werktuigen die normaal boven de grond werken. Nadat de hoogte van het werktuig is ingesteld, zal het systeem de ingestelde hoogte handhaven ongeacht de krachten die van buitenaf erop werken.

Trekkrachtregeling is ontworpen voor gedragen of halfgedragen werktuigen die in de grond werken. Trekkrachtregeling corrigeert automatisch als er sprake is van veranderingen in de bodemweerstand die ertoe kunnen leiden dat de belasting van het werktuig toe- of afneemt.

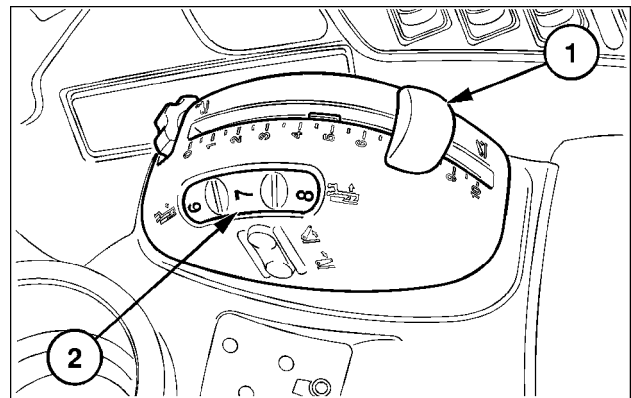
Opmerkingen over de werking in trekkrachtregeling

De trekkrachtregeling stelt de werkdiepte in de bodem in door een constante trekbelasting te handhaven. Als de hendel **(1)** van de positieregeling net onder de normale werkdiepte van de trekkrachtregeling is ingesteld, wordt voorkomen dat het werktuig 'duikt' of te diep in de grond werkt bij zachte of lichte grond.

De positieregeling annuleert de trekkrachtregeling wanneer de positieregelhendel boven de werkdiepte die door het wielje van de trekkrachtbelasting **(2)** is ingesteld, wordt gezet. Daarom kan de hendel van de positieregeling gebruikt worden om het werktuig uit de grond te tillen, vanaf de normale werkdiepte van de trekkrachtregeling, zonder de instelling van de trekkrachtregeling te veranderen.

Deze functie kan nuttig zijn wanneer het werktuig geleidelijk uit de grond moet worden getild. De aanslag van het duimwiel kan zo worden ingesteld dat de hendel van de positieregeling snel kan worden teruggezet naar een stand die bij de onderste grenswaarde hoort, net onder de normale werkdiepte van de trekkrachtregeling.

Normaal zou de schakelaar voor heffen/neeerlaten gebruikt worden om een werktuig gedurende een werkcyclus te heffen of te laten zakken.



BRI4098B 1

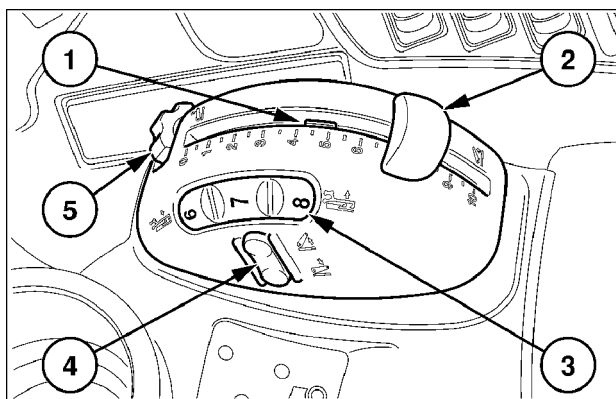
Regelmodule

Door aan het duimwiel (5) te draaien, verplaatst u de verstelbare aanslag (1).

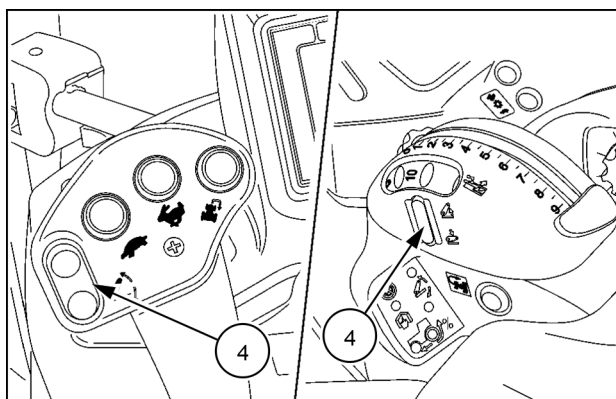
De hendel van de positieregeling (2) wordt gebruikt om de werktuighoogte in te stellen wanneer positieregeling is ingeschakeld. In de modus voor trekkrachtregeling stelt u hiermee de maximumwerkdiepte voor het werktuig in.

Het wieltje van de trekkracht (3) bepaalt de trekkracht en daarmee de werkdiepte voor het werktuig, door een kracht op de trekkrachtdetectiepenen uit te oefenen. In stand 10 is de kracht, en daardoor ook de werktuigdiepte, maximaal.

De schakelaar voor snel heffen/neerlaten (4) heeft drie standen en wordt onbediend door een veer in de middelste stand gehouden. Met behulp van deze schakelaar kan de bestuurder het werktuig snel heffen tot de positie die is ingesteld met behulp van de regelknop voor de hoogtebegrenzing, en het snel weer laten zakken tot de werkdiepte-/hoogte die is ingesteld met behulp van de positie- of diepteregeling, zonder daarvoor de instellingen te hoeven veranderen. De schakelaar zorgt ook voor een sneller grondcontact, indien nodig. Zie voor gedetailleerde informatie de tekst op pagina 6-67.



BRI4098C 2



SS14K401 3

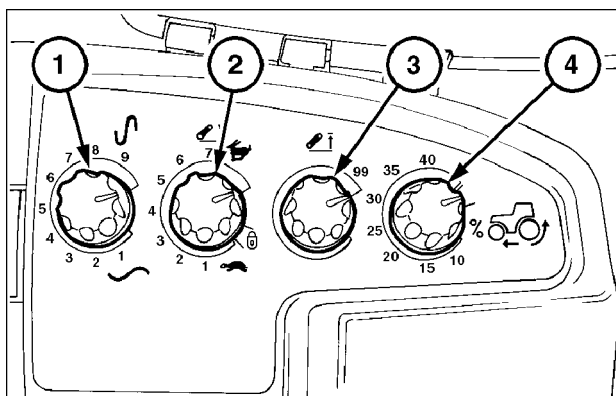
EDC-paneel

De knop voor trekkrachtgevoeligheid (1) wordt gebruikt om het systeem meer of minder gevoelig te maken voor veranderingen in de trekkracht. Door de knop volledig rechtsom te draaien, wordt de maximale gevoeligheid verkregen.

De snelheidsregeling voor het neerlaten (2) past de snelheid aan waarmee de driepuntheffinrichting zakt. Stand 1 geeft de laagste daalsnelheid en wordt aangeduid met het schildpadsymbool, stand 7 geeft de grootste daalsnelheid.

De regelknop voor de hoogtebegrenzing (3) beperkt de hoogte tot waar de heffinrichting kan worden geheven. Stel deze knop af om te voorkomen dat een groot werktuig de tractor beschadigt wanneer het volledig wordt geheven.

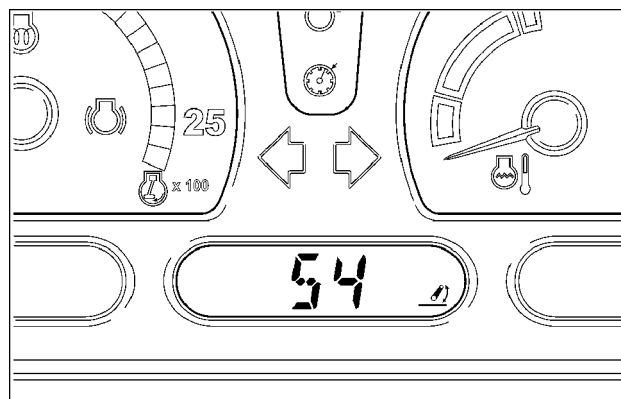
Met de knop voor regeling van de sliplimiet (4) (alleen beschikbaar met de optionele radarunit) kan de bestuurder een wielslipdrempel selecteren. Als de wielslip deze drempel overschrijdt, zal het werktuig omhoog gaan tot de wielslip weer op het ingestelde niveau is teruggekeerd.



BSE2884A 4

Display positie van de hefinrichting

In het digitale display op het instrumentenpaneel wordt de positie van de onderste hefarmen weergegeven op een schaal van '0' tot '100'. '0' betekent dat de hefarmen helemaal beneden staan. '100' betekent dat ze helemaal geheven zijn. Selecteer de weergave met behulp van de CAL/SEL-schakelaar of het geavanceerde toetsenblok (indien gemonteerd).



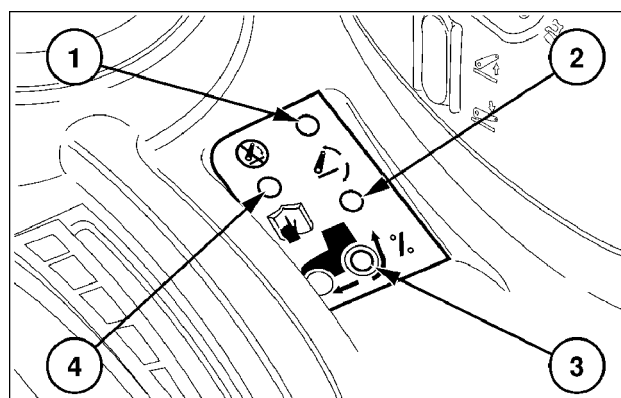
BRE1438A 5

Indicatielampjes

Het storingswaarschuwinglampje (4) heeft twee functies:

- Een knipperend lampje duidt op een defect in de systeemcircuits. Dit gaat gepaard met het symbool voor een fout in de hefinrichting op het dotmatrixdisplay (DMD).
- Een vast brandend lampje betekent 'hef gedeactiveerd'.

De indicatielampjes (1) en (2) branden wanneer de hendel van de positieregeling wordt gebruikt om het werktuig te heffen of te laten zakken of als er bij de normale gebruik van de tractor correcties worden gemaakt. Het onderste lampje (2) gaat branden wanneer de driepuntheffinrichting wordt neergelaten. Het bovenste lampje (1) gaat branden wanneer de heffinrichting wordt geheven.



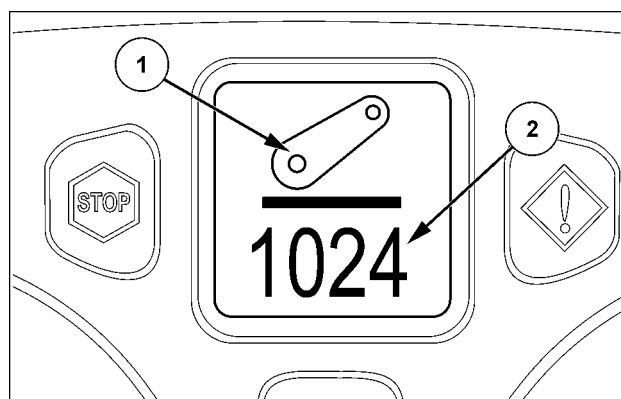
BRI4097C 6

Het indicatielampje 'slipbegrenzing geactiveerd' (3) gaat branden wanneer de regeling van de slipbegrenzing is ingeschakeld.

Storingswaarschuwinglampje en display

In het onwaarschijnlijke geval dat er zich een storing voordoet in de EDC, begint het storingswaarschuwinglampje (4), afbeelding 4, te knipperen. Het knipperen van het waarschuwinglampje gaat gepaard met de weergave van het symbool van de heffinrichting (1) en de foutcode (2) in het dot-matrix-display.

De code geeft het tractorcircuit of de sensor aan waarin de fout is opgetreden, en het type fout, zoals kortsluiting, open circuit, een storing van de sensor, etc. In dit geval moet de tractor worden nagekeken door uw dealer.

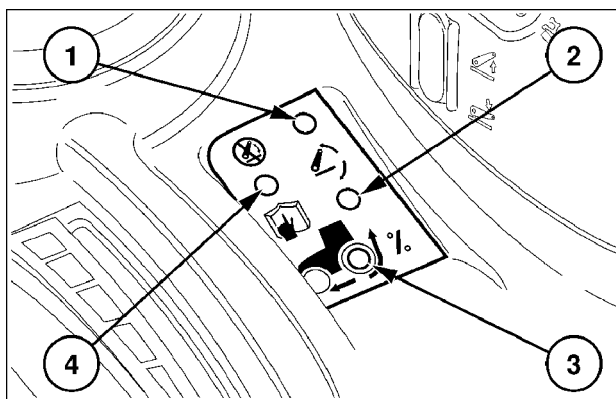


SS11K152 7

Als het storingswaarschuwinglampje **(4)** continu brandt, is de hefinrichting gedeactiveerd en komt de instelling van de positieregelknop niet overeen met de hoogte van de onderste hefarmen.

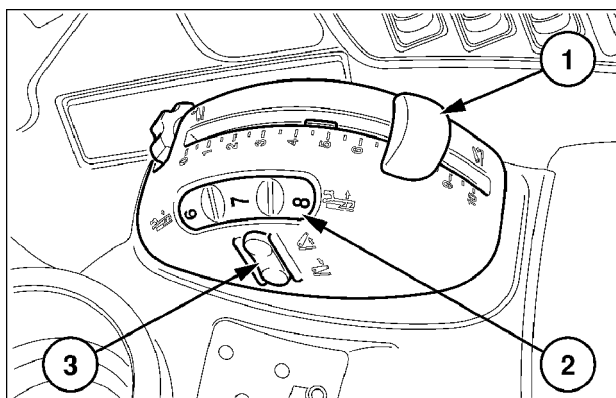
De waarschuwing 'hef gedeactiveerd' wordt weergegeven als:

- De positiehendel werd bewogen bij afgezette motor.
- Eén van de externe bedieningen van de hefinrichting werd gebruikt om de driepuntshef omhoog of omlaag te brengen. Zie "externe bedieningselementen van de driepuntshefinrichting" op pagina **6-73**.



Om de positieregelhendel weer in fase te brengen met de onderste hefarmen, start u de motor en verplaatst u de hendel **(1)** van de positieregeling langzaam naar behoefte vooruit of achteruit tot de positie van de hendel overeenstemt met de hoogte van de hefinrichting. Dit wordt bevestigd doordat het waarschuwinglampje 'hef gedeactiveerd' uitgaat.

Als alternatief gebruikt u de schakelaar voor snel heffen **(3)** om de hefinrichting omhoog of omlaag te brengen tot het lampje 'hefinrichting gedeactiveerd' uit gaat. Gedurende het opnieuw in fase brengen zullen de onderste armen langzaam omhoog gaan, maar op het moment dat de hendel van de positieregeling en de hefinrichting weer in fase zijn, zullen de onderste armen normaal werken.



Bediening elektronische trekkrachtregeling (EDC)

Instellingen voor gebruik

Bevestig het werktuig aan de driepuntshefinrichting.

Draai het wielkje voor trekbelasting (2) helemaal naar voren (stand 10), dit is de instelling voor de positieregeling.

Start de motor en gebruik de positieregel hendel (1) om het werktuig stapsgewijs te heffen, zorg ervoor dat er minstens **100 mm (3.94 in)** vrije ruimte is tussen het werktuig en willekeurig welk deel van de tractor. Noteer de aflezing van het digitale display op het instrumentencluster. Als de uitlezing lager is dan '99' betekent dat, dat het werktuig niet volledig omhoog is gebracht.

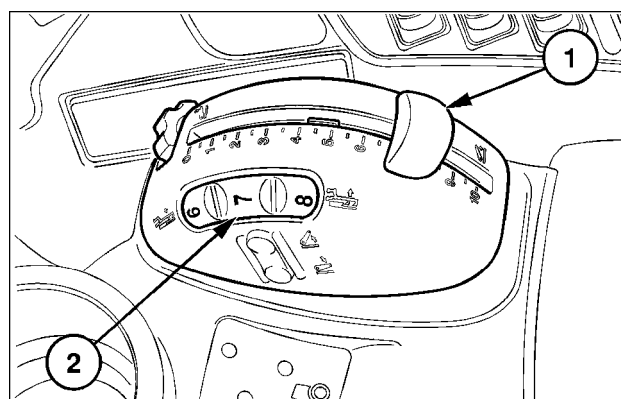
Stel de regelknop voor de hoogtebegrenzing (1) af om te voorkomen dat de hefinrichting nog verder omhoog gaat om te voorkomen dat de tractor eventueel beschadigd kan worden wanneer het werktuig in volledig geheven stand staat.

Wanneer de schakelaar voor heffen/neerlaten of de positieregel hendel wordt gebruikt om het werktuig te heffen, gaat het werktuig slechts omhoog tot de hoogte die is ingesteld met de regeling voor de begrenzing, zoals ingesteld in de vorige stap.

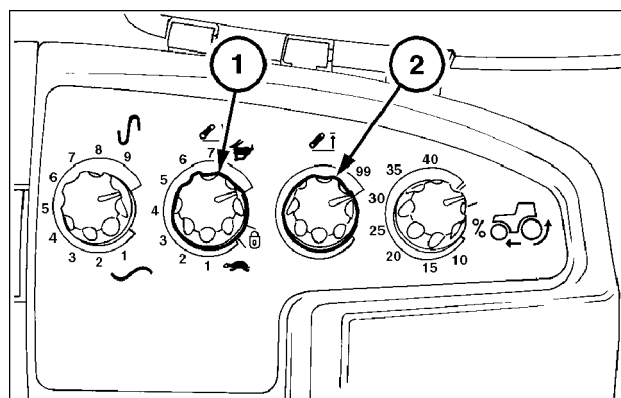
Stel de daalsnelheid af op het formaat en gewicht van het aangekoppelde werktuig door de regelknop van de daalsnelheid (2) te draaien. Draai de knop rechtsom voor een hogere daalsnelheid en linksom voor een lagere daalsnelheid.

LET OP: Wanneer u voor het eerst met het werktuig aan het werk gaat, dient u de regelknop voor de daalsnelheid op de lage stand ('schildpad'-symbool) te houden.

Wanneer de hef/daalschakelaar wordt gebruikt om het werktuig te laten zakken, zal het werktuig dalen met de daalsnelheid die is ingesteld in de vorige stap.



BRI4098B 1



BSE2884B 2

Bediening van de positieregeling

Om te werken in de positieregeling moet het wieltje (3) voor trekbelasting idealiter helemaal naar voren worden gedraaid in stand 10.

Gebruik de positieregelhendel (2) om de driepuntshefinrichting te heffen en neer te laten. Het werktuig wordt geheven en stopt op de hoogte die is ingesteld met de knop voor regeling van de hoogtelimiet.

OPMERKING: De hefsnelheid wordt automatisch aangepast. Als er een grote beweging wordt gemaakt met de positieregelhendel, zullen de onderste hefarmen hierop reageren door snel te bewegen. Naarmate de hefarmen dichterbij de positie komen die is ingesteld met de positieregelhendel, zal het werktuig langzamer gaan bewegen.

Als het werktuig zich op de vereiste werkhoogte bevindt, gebruikt u het duimwiel (5) om de verstelbare aanslag (1) tegen de positieregelhendel (2) te zetten. Elke keer dat de positieregelhendel wordt bewogen, kan hij snel worden teruggezet in zijn oorspronkelijke stand, tegen de aanslag, om de vereiste hoogte van het werktuig te behouden.

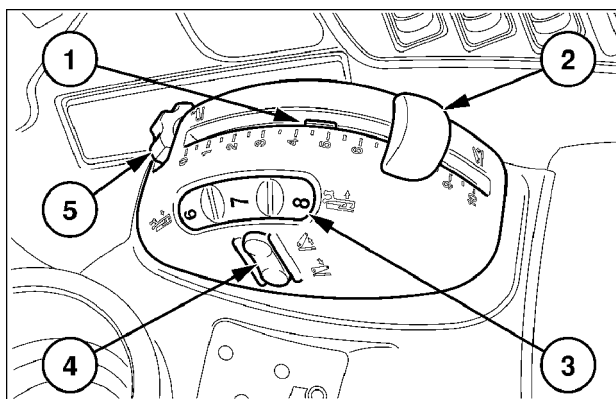
Als het nodig is het werktuig op de wendakker te heffen, drukt u de bovenkant van de schakelaar voor heffen/neerlaten (4) even in om het werktuig te heffen tot de positie die is ingesteld met de regelknop voor de hoogtebegrenzing. Wanneer u opnieuw het werkgebied betreedt, drukt u op de onderkant van de schakelaar om het werktuig terug te laten keren naar de hoogte die oorspronkelijk was ingesteld met de positieregelhendel (2).

Werking met trekkrachtregeling

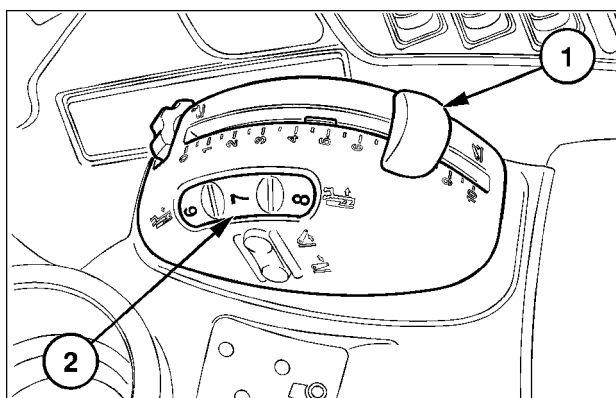
Om in trekkrachtregeling te werken moeten verschillende bedieningen worden aangepast aan het werktuig en de condities van het land.

Het wieltje (2) van de trekkrachtbelasting bepaalt de werktuigdiepte door een vereiste kracht op de trekkrachtdetectiepenen uit te oefenen. Zet het wieltje in de middenstand (stand 5) voordat u met het werk begint.

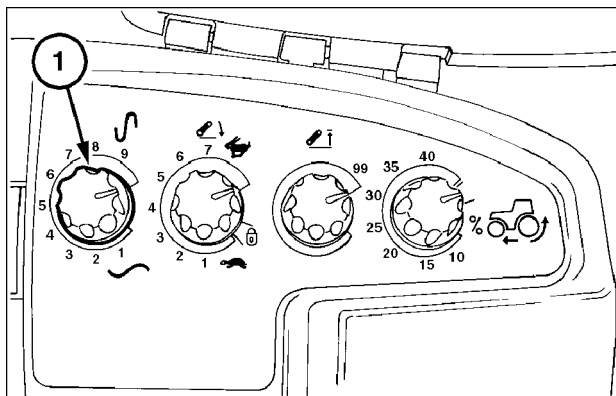
De stand van de knop (1) voor trekkrachtgevoeligheid bepaalt de systeemgevoeligheid. Zet de knop in de middenstand voordat u het land oprijdt.



BRI4098C 3



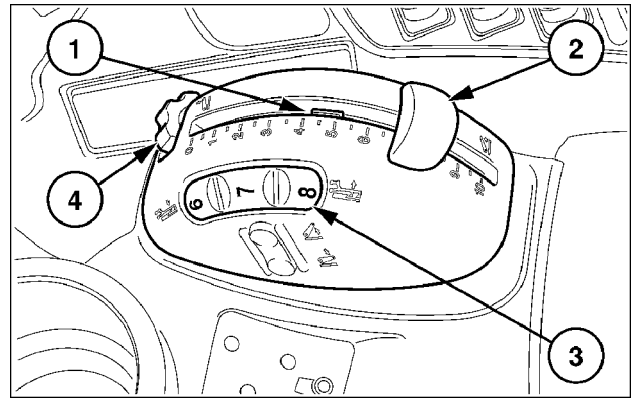
BRI4098B 4



BSE2884C 5

Rijd de tractor het veld op en laat het werktuig in de werkstand zakken door de positieregelhendel (2) naar voren te zetten. Gebruik de positieregelhendel om de maximumdiepte in te stellen en zo "duiken" van het werktuig in gedeeltes met lichte grond te voorkomen. De gewenste werktuigdiepte instellen door aan het wieltje van de trekbelasting (3) te draaien.

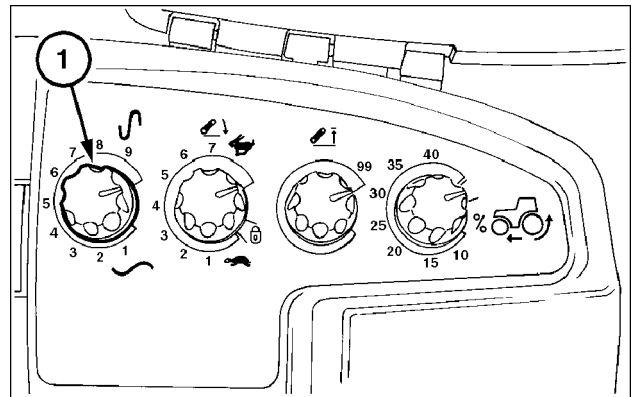
Draai aan het duimwiel (4) om de instelbare aanslag (1) tegen de positieregelhendel aan te zetten zodat de geselecteerde instelling snel gevonden kan worden.



BRI4098E 6

Observeer het werktuig terwijl het door de grond gaat en stel de knop (1) voor de trekkrachtgevoeligheid af tot de neiging tot omhoog of omlaag bewegen, veroorzaakt door variaties in de bodemweerstand, naar uw zin is. Na de instelling zal het hydraulische systeem van de tractor de diepte van het werktuig automatisch bijstellen om een gelijkmatige trekkrachtbelasting op de tractor te houden.

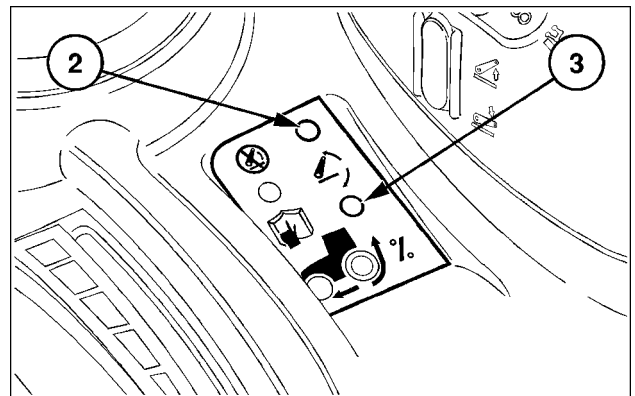
De optimale instelling verkrijgt u door de bewegingsindicatielampjes (2) en (3) te observeren. Het bovenste lampje (2) gaat iedere keer dat het systeem het werktuig heft voor normale trekkrachtcorrecties branden. Het onderste lampje (3) gaat branden wanneer het werktuig daalt.



BSE2884C 7

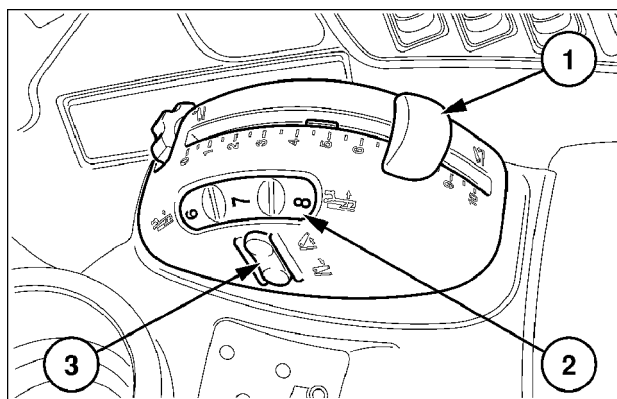
Draai de knop voor de trekkrachtgevoeligheid (1) langzaam rechtsom. Het systeem zal antwoorden met kleinere, snellere bewegingen, zoals te zien is aan de indicatielampjes, die allebei beginnen te flikkeren. Op dit punt draait u de knop iets linksom tot een van de indicatielampjes om de 2 s of 3 s knippert, of zoals vereist, om de werking aan de bodemcondities aan te passen.

Nadat de vereiste werkcondities zijn vastgelegd, is het niet meer nodig de hendel van de positieregeling te bewegen tot het werk waar u mee bezig bent voltooid is.



BRI4097D 8

Wanneer u de wendakker bereikt, drukt u de bovenkant van de schakelaar voor heffen/neerlaten **(3)** kort in om het werktuig snel te heffen naar de positie die is ingesteld met de regelknop van hoogtebegrenzing. Wanneer u het werkgebied weer in rijdt, de onderkant van de schakelaar even indrukken; het werktuig daalt met de neerlaatsnelheid die is ingesteld met de regelknop van de neerlaatsnelheid en stopt wanneer het de diepte bereikt die is ingesteld met het wiel **(2)** voor de trekbelasting.

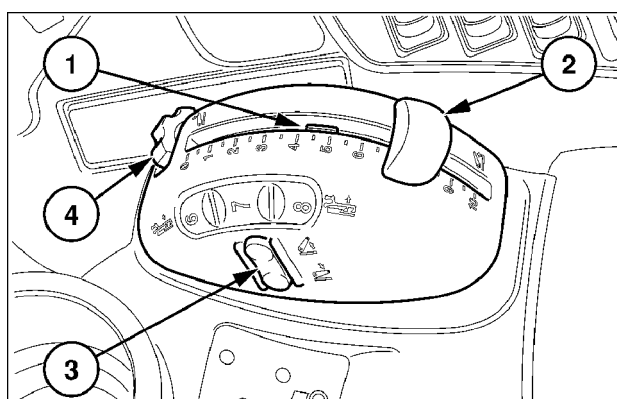


BRI4098F 9

Gedurende de hefcyclus zal het kort indrukken van de bovenkant van de hef/daalschakelaar de hefbeweging van het werktuig tijdelijk onderbreken.

OPMERKING: Door de bovenkant van de hef/daalschakelaar in te drukken tijdens de hefcyclus wordt de hefinrichting tijdelijk gedeactiveerd. Wanneer u nogmaals op de bovenkant van de schakelaar drukt zal de werking van de hefinrichting hervat worden, maar zal de eerste beweging langzaam verlopen.

Sneller ingraven van het werktuig kan vereist zijn, bijvoorbeeld na keren op een smalle kopakker. Ook gaan sommige werktuigen moeilijk de grond in, vooral als de grond zwaar is. Houd de onderkant van de schakelaar voor heffen/neerlaten **(3)** ingedrukt om het werktuig te laten dalen met de snelheid die is ingesteld met de regelknop van de neerlaatsnelheid, tot het in aanraking komt met de grond.



BRI4098G 10

De instellingen voor de neerlaatsnelheid en de positierегeling worden dan overbrugd en het werktuig zal zich snel ingraven, en vervolgens tot de ingestelde werkdiepte stijgen op het moment dat de schakelaar wordt losgelaten.

Het is ook mogelijk om de verstelbare aanslag te gebruiken om de werktuigdiepte in te stellen. Wanneer de vereiste werktuigdiepte is bepaald, draait u het duimwiel **(4)**. Hierdoor wordt de aanslag **(1)** verplaatst zodat hij tegen de voorrand van de positieregelhendel **(2)** aan zit. Wanneer het werktuig is geheven, kan het met behulp van de positierегeling altijd worden teruggebracht naar dezelfde werkdiepte door de hendel naar voren te zetten en contact te maken met de aanslag.

OPMERKING: Indien nodig kan de positieregelhendel opzij (naar links) worden verplaatst om de aanslag te omzeilen en het werktuig verder te laten zakken.

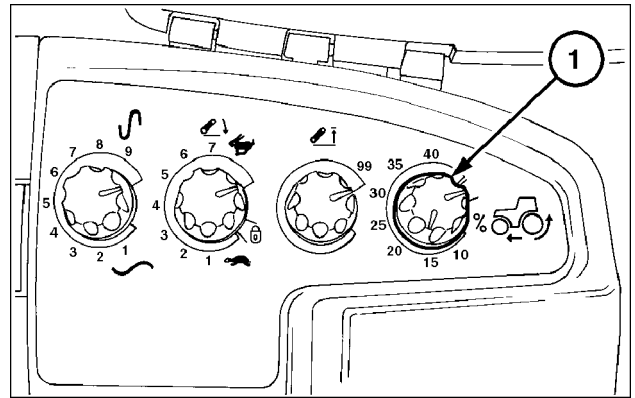
Met de regeling van de slipbegrenzing (1), alleen beschikbaar met de optionele radarsensoreenheid, kan de bestuurder een grenswaarde voor wielslip selecteren. Als de wielslip deze grenswaarde overschrijdt, zal de werkdiepte van het werktuig worden bijgesteld om de wielslip te verminderen.

Wanneer de slipregeling geactiveerd is, zal het systeem voor de trekkrachtregeling de werkdiepte van het werktuig tijdelijk reduceren. Naarmate de achterwielslip afneemt, zal de trekkrachtregeling het werktuig weer terug naar de oorspronkelijke werkdiepte laten zakken.

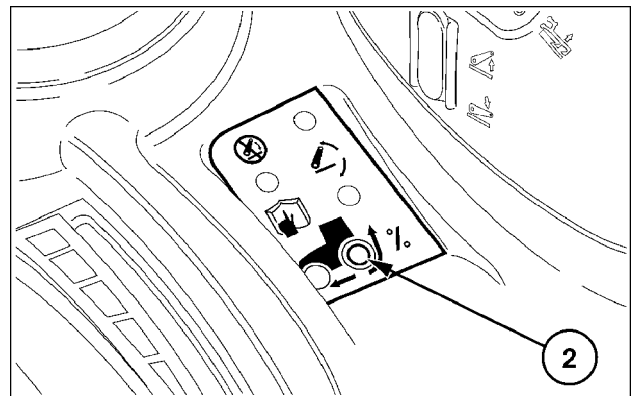
Opletten dat er geen te hoge of te lage wielsliplimiet geselecteerd wordt. Door de sliplimiet op een zeer lage waarde in te stellen, die niet verkregen kan worden in natte condities, zullen de werksnelheid en diepte ernstig verstoord worden.

OPMERKING: De wielslipfunctie werkt niet in positie-regeling.

Het indicatielampje (2) 'slipbegrenzing geactiveerd' brandt wanneer de slipregeling is geactiveerd en het werktuig wordt geheven om de geselecteerde slipsnelheid te herstellen. De knop heeft een arrêtering voor de uitgeschakelde stand (knop volledig rechtsom gedraaid).



BSE2884D 11



BR14097B 12

Transportvergrendeling

Als er materieel wordt vervoert op de driepuntheffinrichting, draait u de regelknop voor de neerlaatsnelheid (2) helemaal linksom op de stand voor transportblokkering (hangslotsymbool). Zo voorkomt u dat het werktuig onverwachts naar beneden komt en het wegoppervlak beschadigt.

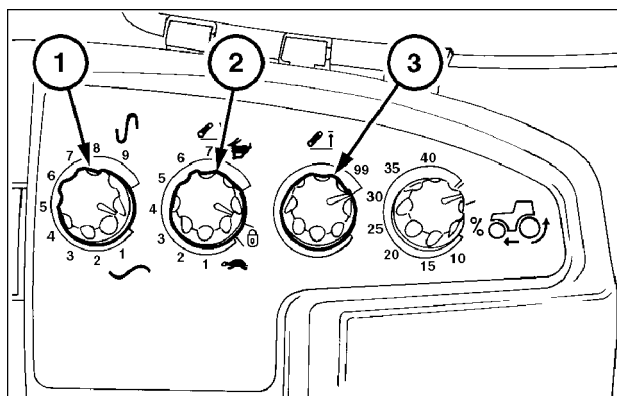
Dynamic Ride Control

Bij het transporteren van materieel dat is gekoppeld aan de driepuntheffinrichting, kan het stuiteren van het werktuig bij transportsnelheden ertoe leiden dat de bestuurder de macht over het stuur verliest. Wanneer ride control (schommeldemping) geselecteerd is en de voorwielen een bobbel in het wegdek raken, waardoor de voorkant van de tractor omhoog komt, zal het hydraulisch systeem onmiddellijk reageren om de beweging te neutraliseren en het schommelen van het werktuig tot een minimum te beperken, zodat het rijden soepel blijft.

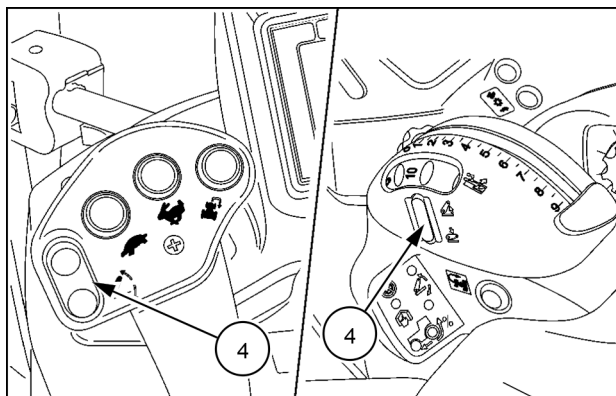
Om de Ride Control (schommeldemping) in te schakelen, draait u de knop (1) voor de trekkrachtgevoeligheid helemaal linksom. Hef het werktuig met behulp van de schakelaar voor heffen/neerlaten (4), afbeelding 14, tot de hoogte die is ingesteld met de regeling van de hoogtebegrenzing (3).

Draai de regelknop (2) voor de neerlaatsnelheid helemaal linksom in de stand voor transportvergrendeling (hangslotsymbool).

Ride control (schommeldemping) werkt alleen bij snelheden van meer dan **8 km/h (5.0 mph)**. Wanneer de snelheid van de tractor hoger is dan **8 km/h (5.0 mph)**, zal het werktuig 4 - 5 punten zakken (zoals getoond op het instrumentenpaneel) als het hydraulisch systeem correcties uitvoert om het schommelen van het werktuig tegen te gaan. Wanneer de rijsnelheid van de tractor zakt tot onder **8 km/h (5.0 mph)**, stijgt het werktuig weer naar de met de hoogtebegrenzing ingestelde maximale hoogte en wordt de Dynamic Ride Control (schommeldemping) uitgeschakeld.



BSE2884E 13



SS14K401 14

Externe bedieningselementen van de hefinrichting

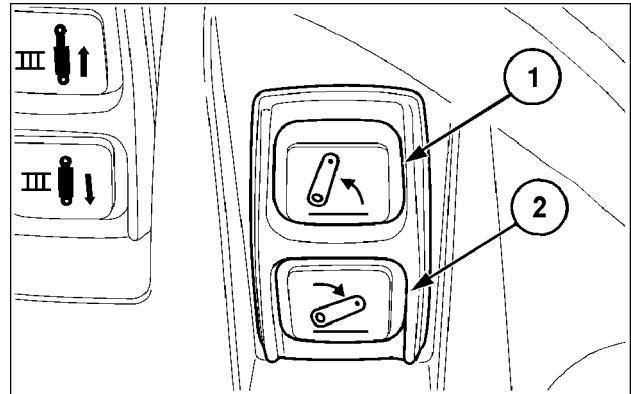
⚠ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Neem ALLE onderstaande veiligheidsmaatregelen bij het gebruik van externe bedieningselementen. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

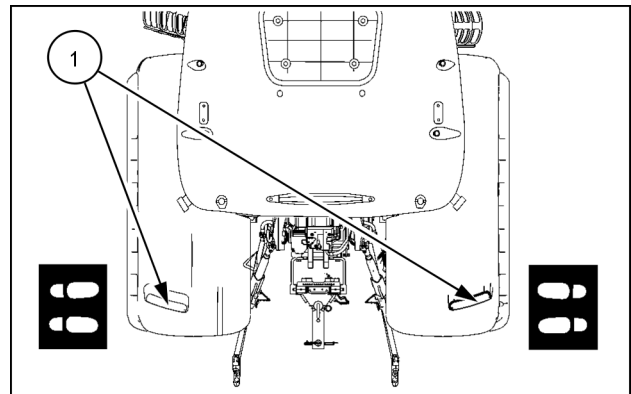
W0420A

Op elk achterspatbord zitten twee externe schakelaars. Druk de bovenste schakelaar (1) in om de driepuntheffinrichting omhoog te brengen, druk de onderste schakelaar (2) in om de heffinrichting te laten zakken.



SS10M114 1

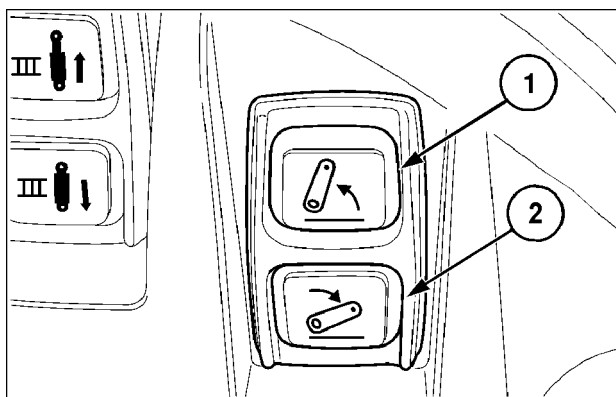
- Bedien de externe bedieningsschakelaars voor de hydraulische heffinrichting (1) uitsluitend vanaf de zijkant van de tractor. Ga niet op of in de buurt van het werktuig of tussen het werktuig en de tractor staan.
- Voordat u de tractor verlaat om de externe bedieningen te activeren:
 - Schakel de aftakas uit
 - Zet de pendelhendel in de neutrale stand of in de stand voor de parkeervergrendeling.
 - Schakel de parkeerrem in
 - Met lopende motor, de handgashendel op de stand voor laag stationair zetten (helemaal naar achteren).
- Controleer vóórdat u de externe bedieningen van de driepuntheffinrichting gebruikt, of er zich geen personen of voorwerpen in de buurt van het werktuig of heffinrichting bevinden.
- Ga niet op het werktuig of tussen het werktuig en de tractor staan wanneer u de externe bedieningen van de hydraulische heffinrichting bedient.
- Plaats of steek nooit armen, benen, andere lichaamsdelen of voorwerpen binnen bereik van de driepuntheffinrichting of het werktuig terwijl u de externe bedieningselementen bedient.
- Laat nooit een assistent de andere set bedieningselementen gebruiken. Loop, wanneer u overschakelt op de andere set bedieningselementen, om de tractor of het werktuig heen. Niet tussen het werktuig en de tractor doorlopen.



SVIL16TR0001AA 2

Wanneer u de bovenste schakelaar (1) indrukt, zal de hefinrichting langzaam omhoog bewegen. Door de onderste schakelaar (2) in te drukken, laat u de hefinrichting zakken. Wanneer de onderste hefarmen zich op één lijn met het werktuig bevinden, laat u de schakelaar los en koppelt u het werktuig op de gebruikelijke wijze aan de driepunts-hefinrichting.

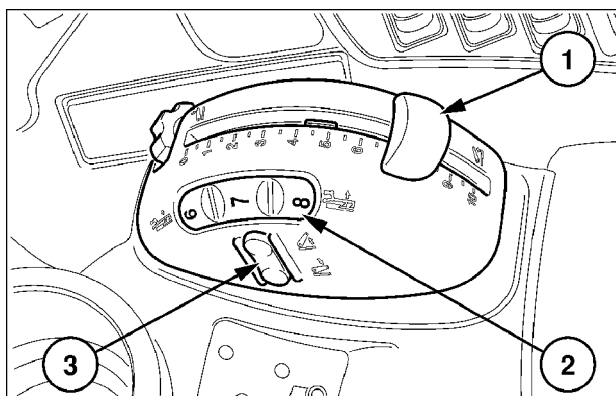
OPMERKING: Gebruik van de externe hefbediening zal ertoe leiden dat de hefinrichting niet meer in fase is met de positierelghendel in de cabine.



SS10M114 3

Om de positierelghendel weer in fase te brengen met de onderste hefarmen, start u de motor en verplaatst u de hendel (1) langzaam vooruit of achteruit, zoals vereist, tot de positie van de hendel overeenstemt met de hoogte van de hefinrichting. Dit wordt bevestigd doordat het waarschuwinglampje 'hef gedeactiveerd' uitgaat.

Als alternatief gebruikt u de schakelaar voor snel heffen (3) om de hefinrichting omhoog of omlaag te brengen tot het lampje 'hefinrichting gedeactiveerd' uit gaat. Gedurende het opnieuw in fase brengen zullen de onderste hefarmen langzaam omhoog gaan, maar op het moment dat de positiehendel en de hefinrichting weer in fase zijn gebracht, zullen de onderste hefarmen normaal werken.



BRI4098F 4

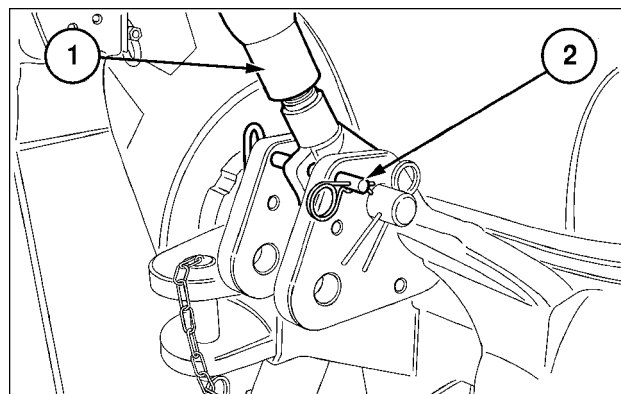
LET OP: Wanneer de besturing van de driepuntshefinrichting weer wordt overgebracht naar de bedieningshendel van de hefinrichting, kan een aangekoppeld werktuig helemaal omhoog gaan en de achterkant van de cabine beschadigen. De bestuurder dient zich hiervan bewust te zijn en de nodige maatregelen te nemen om het werktuig te stoppen voordat de volledige hefhoogte bereikt is. De hoogtelimietknop afstellen zoals beschreven bij Werking in positierelgeling.

HEFINRICHTING VÓÓR

Instellingen en afstellingen

Transportstand

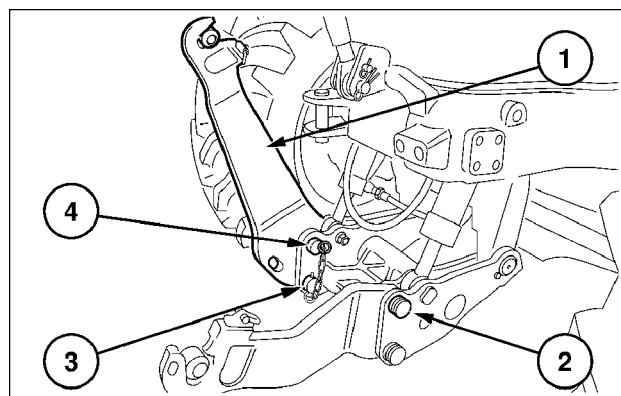
De topstang en onderste hefarmen moeten, wanneer ze niet in gebruik zijn, in de transportstand worden gezet. Breng de topstang (1) in de verticale stand en zet hem vast door de borgpen (2) aan te brengen door de topstang en verankeringssteun. Zet de pen vast met de veerklem zoals afgebeeld.



BRH3269B 1

Elke onderste hefarm draait om de draaipen of bout (2) heen. Deze pen mag nooit worden verwijderd, tenzij dit nodig is om de onderste hefarmen te verwijderen.

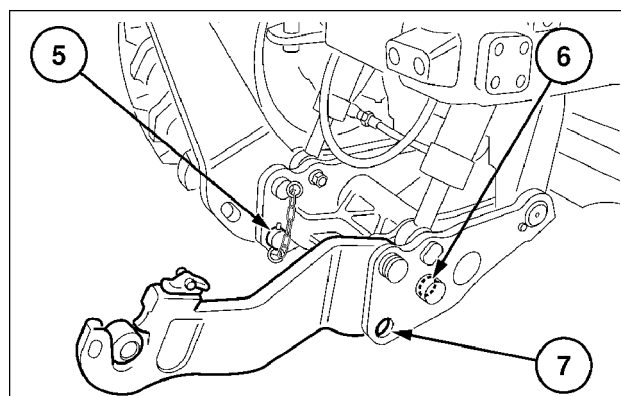
Verwijder de onderste pen (3) uit de hefarmeenheid en breng de onderste hefarm (1) in de verticale stand, zoals afgebeeld. Breng de pen aan in de bovenste opening in de binnenste hefarm zodra de openingen in de binnenste en buitenste hefarmen (4) correct zijn uitgelijnd. Voordat u met de tractor werkt, moet u ervoor te zorgen dat beide pennen vastzitten met borgpennen.



BRH3294B 2

Voor het ombouwen naar de werkstand, verwijdert u de borgpen, trekt u de pen (5) uit de opening en laat u de hefarm handmatig neer in de bedrijfsstand, zoals afgebeeld. Breng zo nodig de verwijderde pen aan in een van de openingen (6) of (7).

Als de pen in de achterste opening (6) wordt aangebracht, zoals afgebeeld, wordt de onderste hefarm tot één geheel vergrendeld. Als de pen in de voorste opening (7) wordt aangebracht, kan de onderste hefarm vrij omhoog en omlaag bewegen (vlottende stand) binnen een bereik van ongeveer 75 mm (3 in). Zet de pen vast met de borgpen.



BRH3293B 3

Hetzelfde doen voor de andere onderste hefarm en u ervan verzekeren dat beide onderste hefarmen hetzelfde zijn ingesteld, d.w.z. beide geblokkeerd als een star geheel of beide in de zweefstand.

OPMERKING: Wanneer de onderste hefarmen vergrendeld zijn in de vlottende stand, kunnen de linker- en rechterzijde van het werktuig onafhankelijk op en neer bewegen, zodat bedrijf op een oneffen ondergrond mogelijk is. Bovendien zal de zweefstand van het regelventiel toestaan dat het hele werktuig op en neer beweegt bij het rijden over oneffen terrein.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

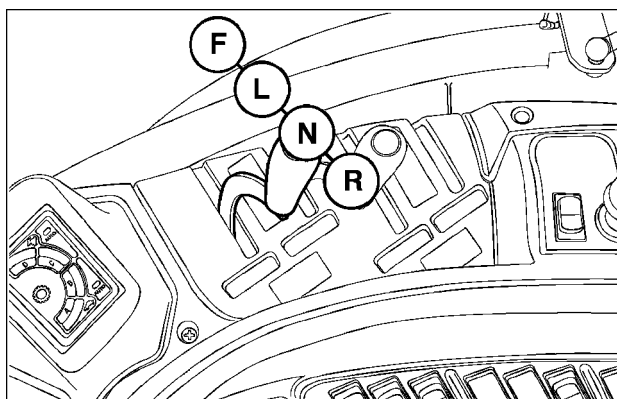
Bij het transporteren van zware aan de voorkant gemonteerde werktuigen met wegsnelheden, is het raadzaam de scharnierpen in het achterste gat (positie "RIGID" (star)) te plaatsen. Dit voorkomt dat het werktuig overmatig kan stuiteren, wat van invloed kan zijn op de stuurcontrole.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0434A

Het werktuig aan de tractor koppelen

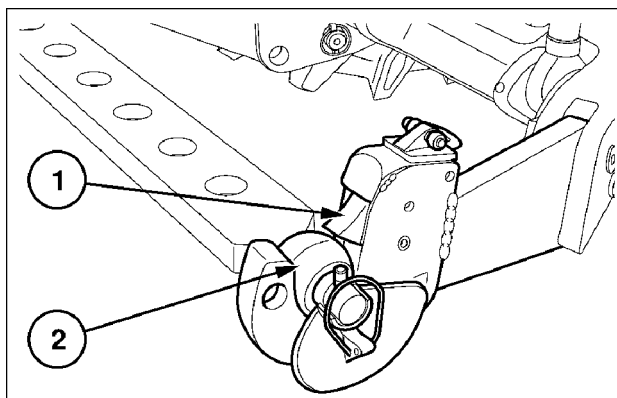
Start de motor. Zet de hendel of joystick van de afstandsbedieningskleppen (indien gemonteerd) van de stand neutraal (N) in de stand voor neerlaten (L) totdat de hefarmen net loskomen van de grond. De tractor zodanig in positie brengen dat de open klauwen zich onder de aankoppelpennen van het werktuig bevinden.



BRE1719C 4

Beweeg de hendel of de joystick van de afstandsbedieningsklep langzaam naar achteren om de onderste hefarmen omhoog te brengen tot de klauwkoppelingen in de kogelbussen grijpen. U hoort een klik wanneer de zelfborgende vergrendelingen (1) vastgrijpen in de kogelbussen (2) op het werktuig. De hefbediening moet in de neutrale stand worden teruggezet voordat de onderste hefarmen het werktuig van de grond beginnen te heffen.

LET OP: Alvorens met de tractor te gaan werken, dient u zich ervan te verzekeren dat de deblokkeergrendels (1) volledig ingetrokken zijn in het uiteinde van de hefarm.



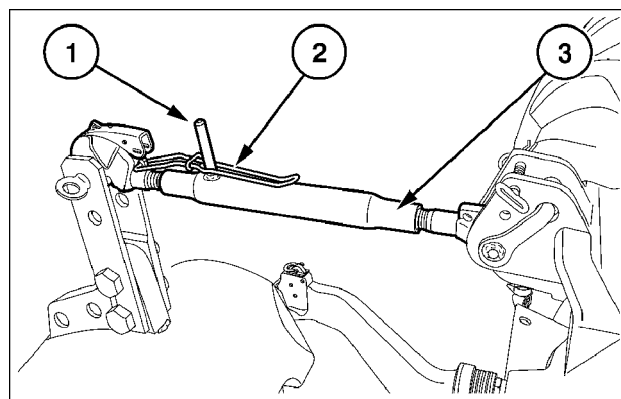
BRJ5353B 5

Bevestig de topstang aan het werktuig en stel op de juiste lengte af door het centrale schroefdraadgedeelte (3) aan te draaien waarbij u de hendel (1) als hefboom gebruikt. Om te voorkomen dat het middelste gedeelte gaat draaien tijdens het werk, plaatst u de vergrendeling (2) over een van de afstelhendels.

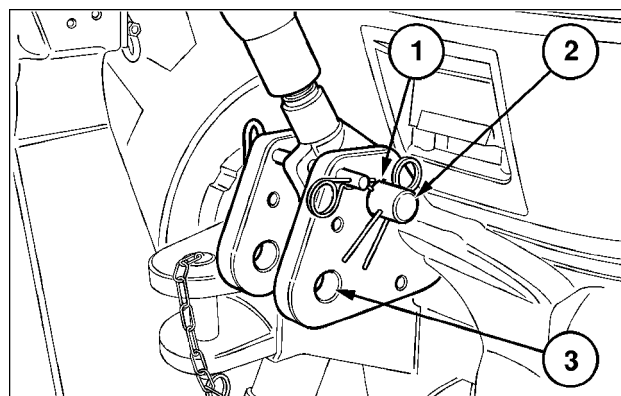
De topstang is voorzien van een klauweind vergelijkbaar met die op de onderste hefarmen. Laat de klauw van de topstang zakken op de bovenste kogelbus van het werktuig en druk hem naar beneden tot u hoort dat de vergrendeling dichtklikt.

De werktuigsteunen, indien aanwezig, mogen nu verwijderd of ingetrokken worden en het werktuig wordt nu gedragen door de fronthefinrichting.

De topstang is bevestigd aan de steun met de pen (2), bevestigd door de veerpen. In de topstangsteun zitten twee gaten voor bevestiging van de topstang. Gebruik het bovenste gat (1), zoals afgebeeld, voor maximaal hefvermogen. Gebruik het onderste gat (3) voor de grootste hoogte van het werktuig in de geheven stand.



BRL6500B 6



BRH3268C 7

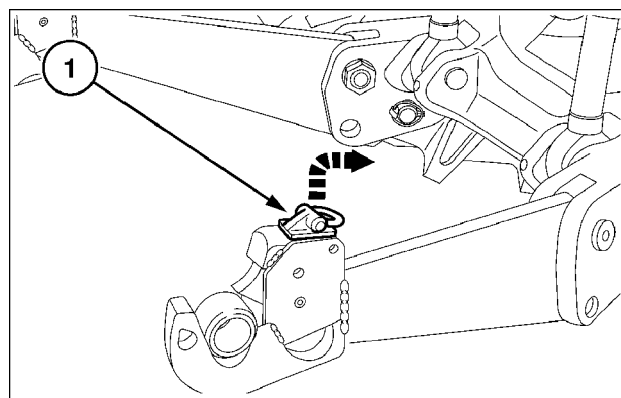
Het werktuig van de tractor loskoppelen

Het werktuig op de grond laten zakken met behulp van de hendel van het regelventiel of de joystick, en u ervan verzekeren dat het niet kan vallen als het wordt afgekoppeld van de fronthefinrichting. De werktuigsteunen (indien aanwezig) gebruiken.

De hendel op de topstang naar achteren trekken om de klauw los te maken van de bovenste aankoppelpunten van het werktuig.

Trek de ring (1) op de beide onderste hefarmen geheel naar achteren. De hendel zal in positie blokkeren met de vergrendeling ingetrokken. Op die manier komen de stangen, wanneer ze volledig omlaag gebracht worden, los van de kogelbussen op de onderste bevestigingspennen van het werktuig.

De onderste hefarmen volledig omlaag laten komen met behulp van de hendel van het regelventiel of de joystick, en de tractor achteruit rijden, weg van het werktuig.

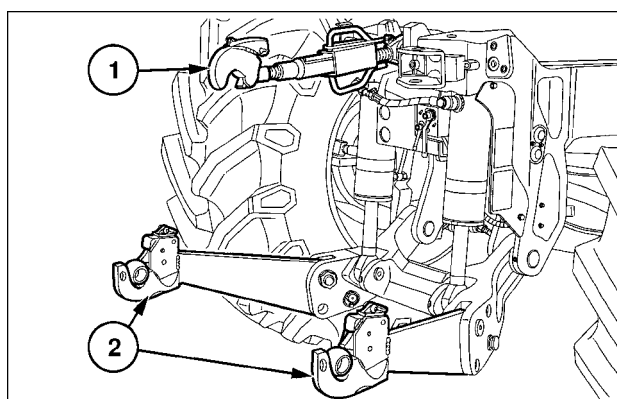


BRJ5323B 8

Bediening van de hefinrichting

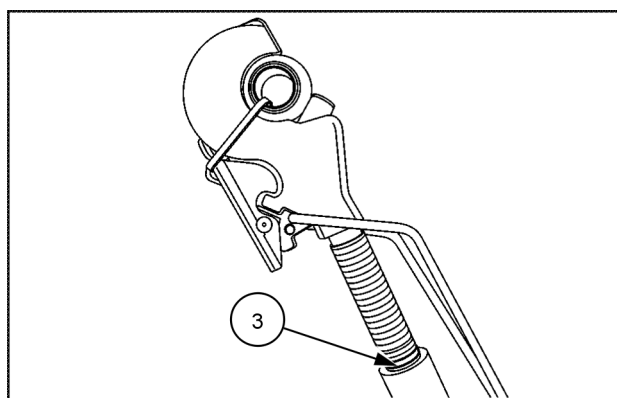
De optionele hefinrichting vóór bestaat uit een verstelbare topstang (1) en een paar inklapbare onderste hefarmen (2). De topstang en de onderste stangen hebben aan het uiteinde open haken, voor het snel aan- en loskoppelen van werktuigen.

De klauwen zijn voorzien van zelfborgende vergrendelingen, die een goede koppeling van het werktuig aan de driepuntheffinrichting garanderen.



BRJ5356D 1

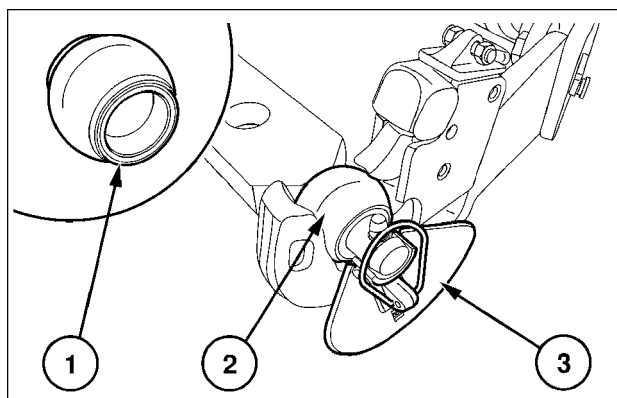
LET OP: Schuif, om schade aan de schroefdraad te voorkomen, de hefstang slechts uit tot de uitsparing (3) in de schroefdraad zichtbaar is.



SVIL14TR00023AC 2

Er worden drie kogelbussen van de tweede categorie meegeleverd die zo nodig op het werktuig kunnen worden gemonteerd. De kogelbus met uitstekende lippen (1) moet gemonteerd worden op de bovenste aankoppelpen van het werktuig.

De twee gewone kogelbussen (2) met afneembare geleiders (3) moeten worden gemonteerd op de onderste aankoppelpennen van het werktuig.



BRJ5352B 3

Bediening van de hefinrichting vóór

De hefinrichting vóór wordt bediend via mechanische afstandsbedieningskleppen achter of, indien aanwezig, elektronische in het midden gemonteerde regelkleppen.

- met mechanische afstandsbedieningskleppen achter:

De werking van de hefinrichting vóór wordt via de hendels van de afstandsbedieningskleppen geregeld, met behulp van kleppen I of II aan de achterkant van de tractor.

Met de hefinrichting vóór verbonden met de betreffende klep, trekt u de hendel naar achteren (**R**) om de hefinrichting vóór te heffen. Zet de hendel in (**N**) om de beweging van de hefinrichting te stoppen, de hefinrichting zal op de bereikte hoogte blijven. Selecteer (**L**) om de hefinrichting neer te laten. Met de hendel in de zweefstand (**F**) kan de hefinrichting omhoog en omlaag bewegen (zweven), zodat het werktuig de contouren van de grond kan volgen.

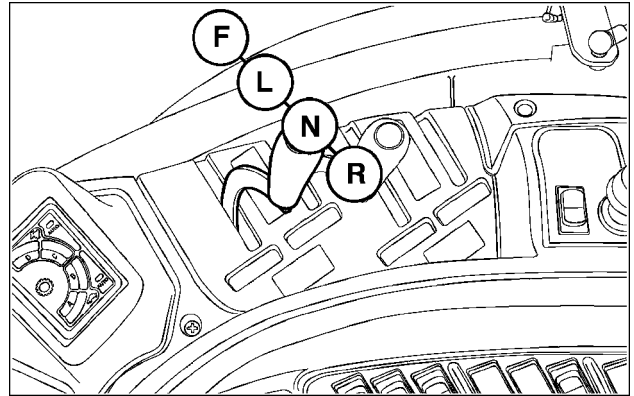
De fronthefinrichting kan met elk van de regelventielen aan de achterzijde worden verbonden.

Wanneer een werktuig extra hydraulische voorzieningen nodig heeft, kunnen deze worden verbonden met een willekeurig ongebruikt ventiel.

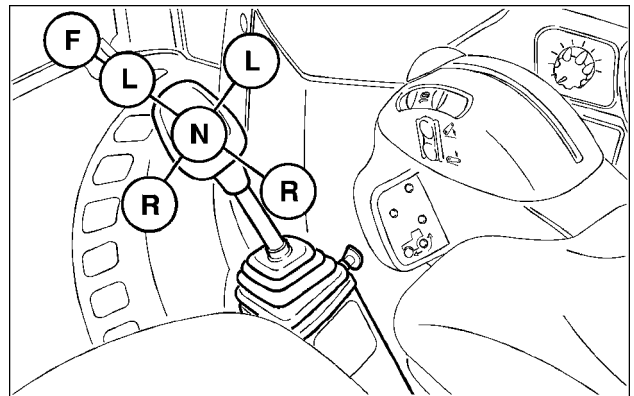
Als het werktuig extra hydraulische voorzieningen nodig heeft, kunnen deze worden verbonden met een willekeurig ongebruikte afstandsbedieningsklep. Voor het gemak wordt echter aanbevolen de tweede klep (**II**) voor dit doel te gebruiken

Als alternatief kunnen de hendels van de afstandsbedieningskleppen I en II worden vervangen door een joystick die zich in de vooruit-stand aan de rechterkant van de bestuurdersstoel bevindt.

OPMERKING: Als de joystick de afstandsbedieningskleppen achter regelt, is de zweefstand (**F**) beschikbaar door de hendel helemaal naar rechts te zetten. De functie is niet beschikbaar bij het werken met een in het midden gemonteerde afstandsbedieningsklep met 2 pluñjers.



BRE1719C 4



BRH3757B 5

- met elektrohydraulische afstandsbedieningskleppen (EHR):

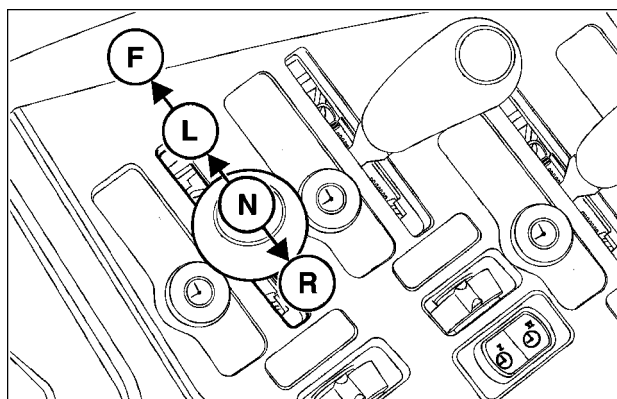
De EHR-regelkleppen kunnen worden gebruikt voor het bedienen van de hefinrichting vóór met behulp van de bedieningshendel van de afstandsbedieningsklep of de elektronische joystick (indien aanwezig). De EHR-hendels werken op dezelfde manier als de mechanische hendels.

De standaardklep voor de bediening van de hefinrichting is altijd klep IV. Het is echter mogelijk een alternatieve afstandsbedieningsklep als standaard in te stellen, indien nodig.

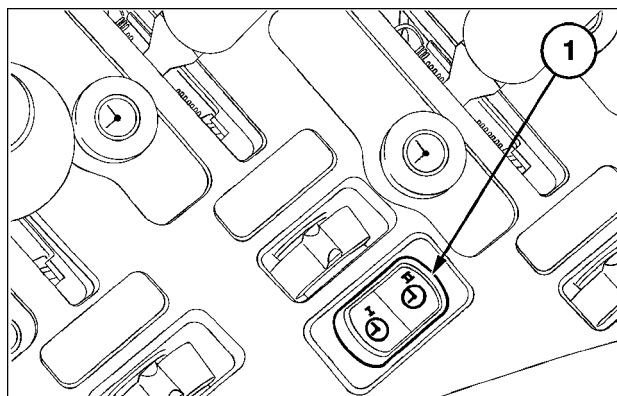
De standaardklep (**IV**) is geprogrammeerd om samen te werken met de hoogtebegrenzer voor de hefinrichting vóór. Als er een alternatieve klep wordt gebruikt, zal de hoogtebegrenzer niet werken tot de nieuwe klep is geprogrammeerd.

Om de standaardklep te resetten, moet de tractor stilstaan met de parkeerrem ingeschakeld. Controleer of alle hydraulische leidingen zijn losgekoppeld van de koppelingen van de afstandsbedieningskleppen.

- Zorg ervoor dat alle EHR-tijdschakelaars (**1**) in de uitgeschakelde stand staan.
- Draai de contactsleutel in de ingeschakelde stand, maar start de motor niet.
- Druk op de tijdschakelaar voor afstandsbedieningsklep 1 en vervolgens drukt u, binnen **5 s**, op de tijdschakelaar voor klep 2.
- 'FEhr' wordt weergegeven op het puntrasterdisplay, na **2 s** verspringt het display naar de huidige standaardklep, bijvoorbeeld 'Ehr4'.
- Kies de nieuwe standaardklep en druk drie keer op de tijdschakelaar van de betreffende klep; het display toont vervolgens de nieuwe selectie, bijvoorbeeld 'Ehr1'.
- Draai de contactsleutel in de uitgeschakelde stand. De nieuwe standaardklep voor de bediening van de hefinrichting vóór is nu opgeslagen.



BRE1710B 6

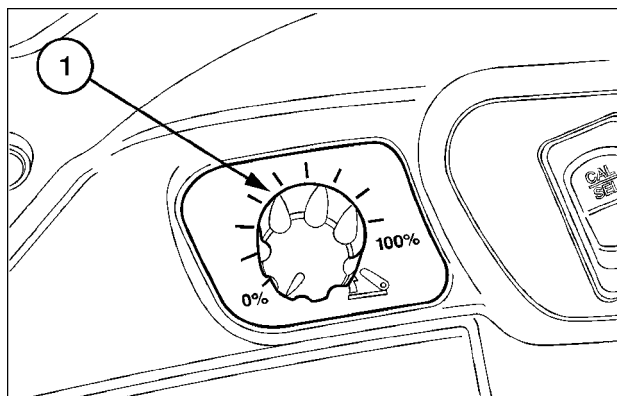


BRE1702B 7

Instellen van de hoogte van de hefinrichting vóór

De bediening van de hoogtebegrenzing gebeurt met behulp van een draaiknop (**1**) op de rechterconsole. Volledig rechtsom is de maximumhoogte. Draai de knop linksom voor de minimumhoogte.

OPMERKING: De instelling van de hoogtebegrenzing kan worden beïnvloed door de oliestroom in het systeem. Zo kan het bijvoorbeeld voorkomen dat, bij een op maximaal ingesteld debiet en een hoog motortoerental, de hoogte van de trek-/hefinrichting tot **100 mm (3.94 in)** hoger is dan het geval zou zijn geweest bij een laag motortoerental en een gering oliedebiet.

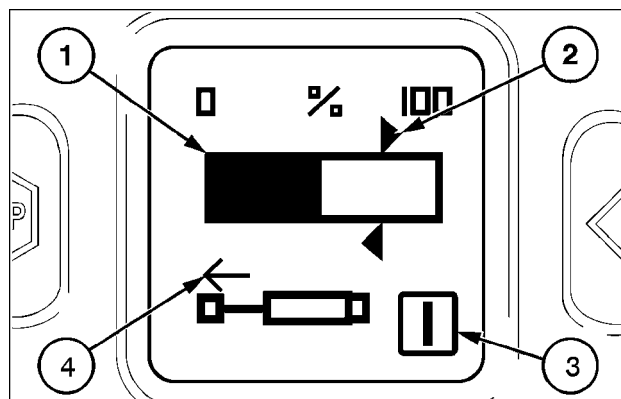


BRH3230B 8

EHR-displays

Wanneer u op de toets van het regelventiel op het toetsenblok drukt, wordt in het DMD voor elk ventiel de volgende informatie weergegeven:

1. Momentele oliestroom van het ventiel. Het gearceerde gebied staat voor het oliestroompercentage, en dit gebied verandert naarmate de stroom toe- of afneemt.
2. Maximaal debiet (%) zoals ingesteld door de bestuurder. De richtingspijlen van uitschuiven/inschuiven staan voor de maximale stroominstelling.
3. Nummer van het regelventiel dat in werking is.
4. Richting van de cilinderbeweging, uitschuiven (Heffen) of intrekken (Dalen). De richting van de cilinderslag wordt aangegeven door de pijl.



BRE1569B 9

Aanvullende displays

Wanneer de verschillende functies van de elektronische regelventielen worden geselecteerd, verschijnt een overeenkomstig visueel display in het puntrasterdisplay.

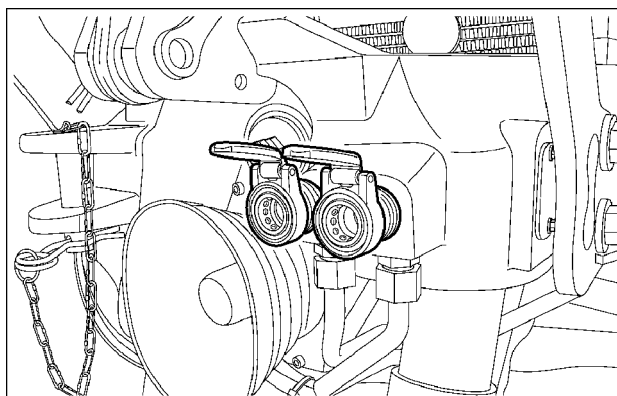
Regelventiel nummer 1 in NEUTRALE stand.	
Afstandsbedieningsklep nr. 1 in bedrijf bij maximaal debiet ingesteld door de bestuurder. De afbeelding toont cilinder in de INSCHUIF-modus.	
Hendel regelventiel nummer 1 in ZWEEFSTAND.	
Systeem van elektronische regelventielen UIT geschakeld. Alle afstandsbedieningsklepfuncties zijn gedeactiveerd.	

Extra koppelingen vóór (indien aanwezig)

Er kunnen twee extra koppelstukken met vrouwelijke koppelingen van **1/2 in** op de voorzijde van het frame van de hefinrichting worden gemonteerd. Op deze manier verkrijgt men een dubbelwerkende hydraulische voorziening voor werktuigen die op de voorste 3-puntsbevestiging gemonteerd zijn.

Bij bediening via de joystick, zal een zijwaartse verplaatsing van de joystick (naar links of naar rechts) olie onder druk naar de koppelingen leveren.

OPMERKING: Wanneer de voorste koppelstukken niet gebruikt worden, moet altijd de beschermstop in het koppelstuk worden aangebracht om te voorkomen dat er stof of vuil in het hydraulische systeem terecht kan komen.



BRL6405B 1

Hydraulische slangen van koppelstukken aan de voorzijde afkoppelen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Zorg ervoor dat niemand gewond kan raken door bewegende uitrusting bij het aflaten van de druk in het systeem. Voordat u cilinders of werktuigen loskoppelt, dient u ervoor te zorgen dat de uitrusting of het werktuig voldoende wordt ondersteund.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0424A

Alvorens slangen los te koppelen van de koppelstukken aan de voorzijde, moet eventuele restdruk uit de hydraulische leidingen worden afgevoerd. U moet de juiste EHR-hendel gebruiken om de zweefstand te selecteren om de hydraulische slangen van de voorste koppelingen af te koppelen.

OPMERKING: Alle procedures moeten beginnen met draaiende tractormotor.

De betreffende bedieningshendel(s) van de regelventielen in de zweefstand zetten en de motor afzetten. Activeer de parkeerrem voordat u de stoel verlaat.

Externe bedieningselementen van de hefinrichting

⚠ WAARSCHUWING

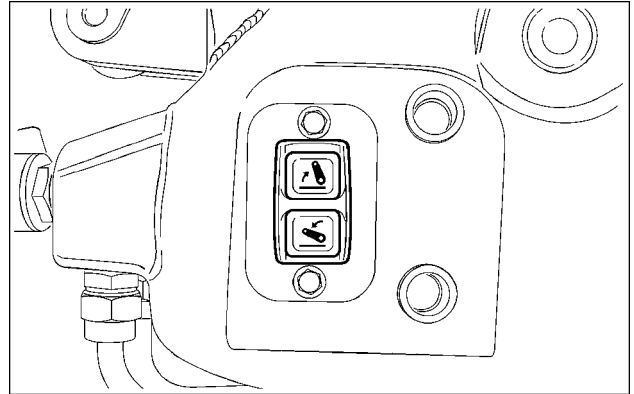
Voorkom letsel!

Neem ALLE onderstaande veiligheidsmaatregelen bij het gebruik van externe bedieningselementen. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0420A

Aan de linkerkant van de hefinrichting vóór bevinden zich externe hef- en daalschakelaars. De gewenste schakelaar indrukken en vasthouden om de hefinrichting omhoog of omlaag te brengen, de schakelaar loslaten om de beweging van de hefinrichting te stoppen.

- Bedien de externe bedieningsschakelaars voor de hydraulische hefinrichting uitsluitend vanaf de zijkant van de tractor. Ga niet op of in de buurt van het werktuig of tussen het werktuig en de tractor staan.
- Voordat u de tractor verlaat om de externe bedieningen te activeren:
 - Schakel de aftakas uit.
 - Zet de pendelhendel in de neutrale stand of in de stand voor de parkeervergrendeling.
 - Schakel de parkeerrem in.
 - Met lopende motor, de handgashendel op de stand voor laag stationair zetten (helemaal naar achteren).
- Controleer vóórdat u de externe bedieningen van de driepunthefinrichting vóór gebruikt, of er geen personen of voorwerpen in de buurt van het werktuig of hefinrichting zijn.
- Ga niet op het werktuig of tussen het werktuig en de tractor staan wanneer u de externe bedieningen van de hydraulische hefinrichting bedient.
- Plaats of steek nooit armen, benen, andere lichaamsdelen of voorwerpen binnen bereik van de driepunthefinrichting of het werktuig terwijl u de externe bedieningen bedient.



BRL6298A 1

Regelsysteem voor hefinrichting vóór

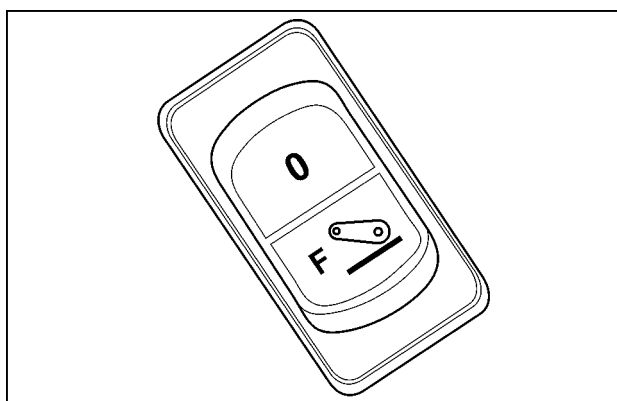
Het regelsysteem voor de hefinrichting vóór (FHM) regelt de interactie tussen de mechanische, hydraulische en elektronische hardware van de hefinrichting vóór en de verzoeken van de bestuurder van de tractor.

Met FHM-systeem kan de bestuurder de volgende selecties maken:

- Schakelaar systeem AAN/UIT
- Instellen van bovengrens
- Instellen van ondergrens
- Manoeuvres van heffen/neerlaten
- Snelheid van heffen/neerlaten
- Float-modus

Schakelaar systeem AAN/UIT

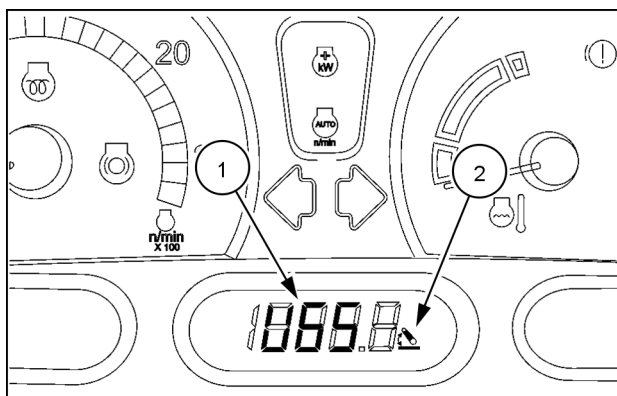
Het regelsysteem voor de hefinrichting vóór kan worden ingeschakeld door op de onderkant van de schakelaar te drukken. Druk op de bovenkant van de schakelaar om het FHM-systeem uit te schakelen. Wanneer de FHM is UIT-geschakeld, kan de bijbehorende EHR als een normale EHR bestuurd worden met de hendel of de joystick.



SS15A004 1

Instellen van de bovengrens en de ondergrens

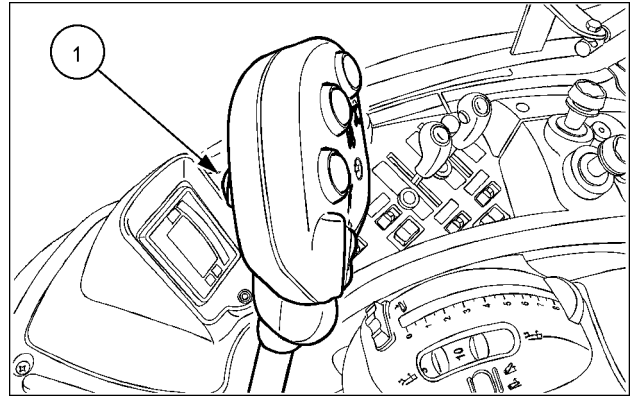
Schakel het FHM-systeem in en druk ten minste **5 s** opnieuw op de ingeschakelde stand van de schakelaar om de instelprocedure te starten. Het digitale display in het instrumentenpaneel toont 'U65' (1) en het symbool (2). 'U65' is de werkelijke positie van de hefinrichting vóór.



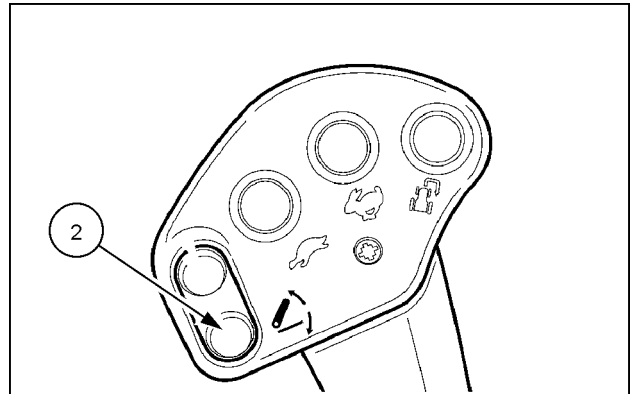
SS14K402 2

Instellen van bovengrens

Stel de bovengrens in met de functieschakelaar **(1)** en de schakelaar voor heffen/neerlaten **(2)** achterste EDC. Wanneer de gewenste bovengrens is ingesteld, drukt u op de ingeschakelde schakelaar om de stand op te slaan.

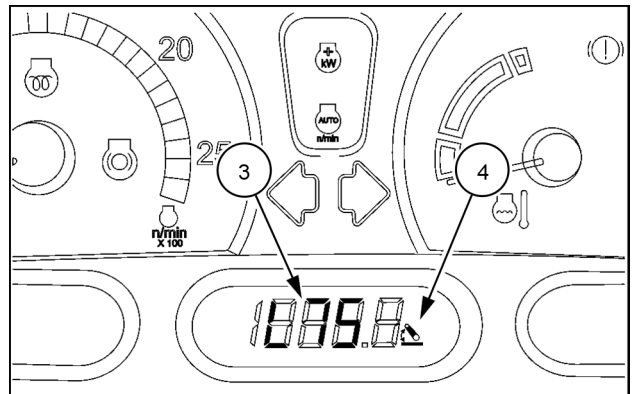


SS10M197 3



BRJ4939B 4

Het instrumentenpaneel toont nu 'L75' **(3)** en het symbool **(4)**. 'L75' is de werkelijke positie van de hefinrichting vóór.



SS14K403 5

Instellen van ondergrens

Stel de ondergrens in met de functieschakelaar en de schakelaar voor heffen/neerlaten achterste EDC. Wanneer de gewenste ondergrens is ingesteld, drukt u op de ingeschakelde schakelaar om de stand op te slaan.

OPMERKING: Als de ondergrens lager is dan de bovengrens, worden op het instrumentenpaneel 'End' (Einde) en het symbool (4), afbeelding 5, weergegeven gedurende 2 s. Als de ondergrens hoger is dan de eerder opgeslagen bovengrens, worden op het instrumentenpaneel 'Err' (Fout) en het symbool (4), afbeelding 5, weergegeven gedurende 5 s. Vervolgens wordt 'L75' weergegeven. Het instellen van de ondergrens kan opnieuw worden gestart.

OPMERKING: Als tijdens het instellen van de bovengrens of ondergrens het FHM-systeem wordt uitgeschakeld of als de contactsleutel in de uitgeschakelde stand wordt gedraaid, wordt de instelprocedure gestopt en wordt geen ingestelde waarde opgeslagen.

Manoeuvres van heffen/neerlaten

Het heffen/neerlaten van de hefinrichting vóór gebeurt door de functieschakelaar (1) in te drukken en vast te houden, en de schakelaar voor heffen/neerlaten (2) achterste EDC op de multifunctionele hendel eenmaal te bedienen.

OPMERKING: Let goed op als u een snelle beweging van de hefinrichting vóór probeert te activeren. Als u de schakelaar voor heffen/neerlaten indrukt voordat u de functieschakelaar bedient, wordt namelijk de achterste hefinrichting geactiveerd.

Een hefmanoeuvre zal het voorste stangenstelsel naar de bovengrens brengen.

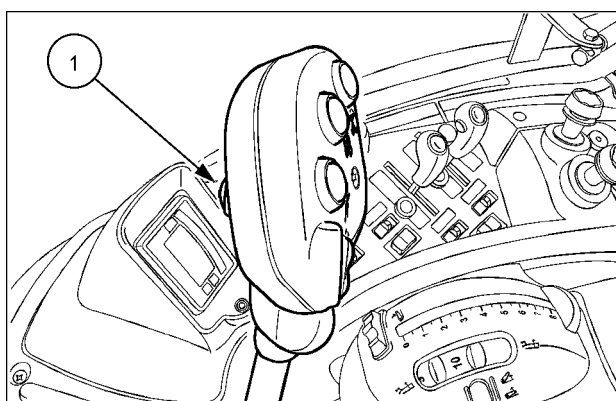
Een manoeuvre voor neerlaten zal het voorste stangenstelsel naar de ondergrens brengen.

De manoeuvre voor heffen/neerlaten wordt gestopt wanneer één van de volgende handelingen wordt verricht:

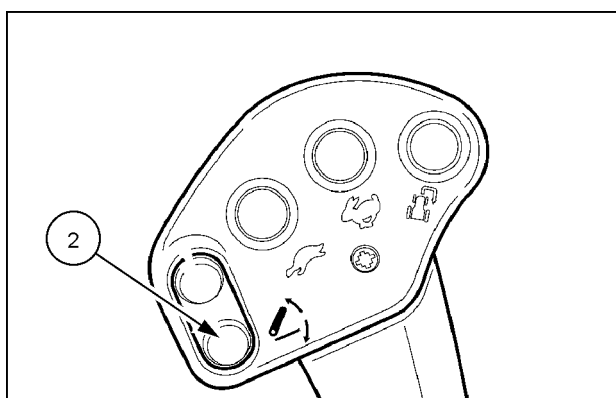
- Schakelaar voor heffen/neerlaten wordt opnieuw ingedrukt.
- Externe schakelaar voor heffen of neerlaten van hefinrichting vóór ingedrukt.
- FHM-systeem is uitgeschakeld door middel van de FHM-schakelaar.
- Hydraulische hoofdschakelaar is in de uitgeschakelde stand gezet.

Snelheid van heffen/neerlaten

De snelheid van heffen en neerlaten is afhankelijk van de ingestelde oliestroom van de EHR-klep, die wordt gebruikt voor het bedienen van de hefinrichting vóór. Voor het wijzigen van de snelheid, zie pagina 6-75.



SS10M197 6

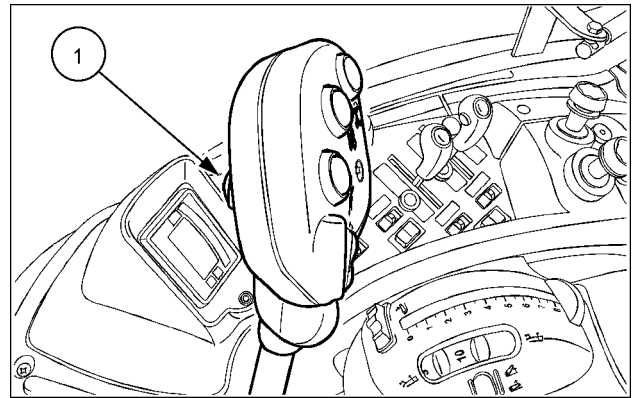


BRJ4939B 7

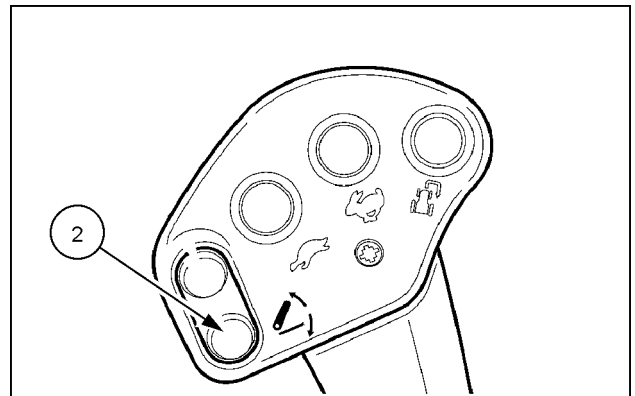
Zweefmodus ingeschakeld

De zweefmodus wordt ingesteld door indrukken en vasthouden van de functieschakelaar **(1)** en de onderste schakelaar **(2)** gedurende **3 s** terwijl de hefinrichting vóór wordt neergelaten of zich in de onderste hoogtestand bevindt.

De zweefmodus wordt geactiveerd wanneer bij het dalen van de fronthefinrichting de daallimiet bereikt wordt.

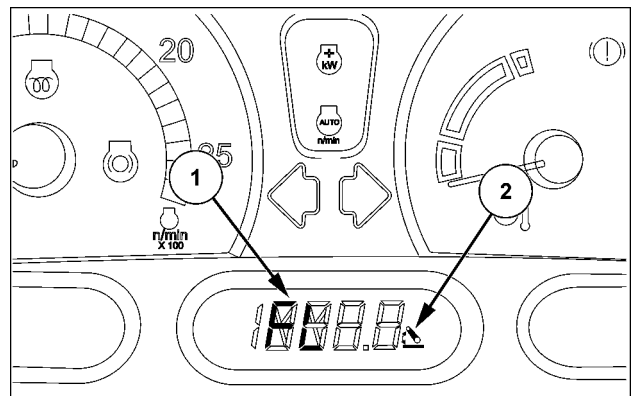


SS10M197 8



BRJ4939B 9

Wanneer de vlottende stand wordt ingesteld, toont het digitale display **(FL)** **(1)** en het symbool **(2)** wordt weergegeven op het instrumentenpaneel gedurende **5 s**. Vervolgens keert het display terug naar het voorgaande scherm.



SS12A161 10

Zweefmodus uitgeschakeld

De zweefmodus wordt gedeactiveerd wanneer één van de volgende handelingen wordt verricht:

- De bestuurder houdt de functieschakelaar en de onderste schakelaar ingedrukt gedurende **3 s**, terwijl de hefinrichting in de werkmodus is of aan het dalen is (en de zweefmodus niet al is ingesteld).
- De bestuurder geeft instructie voor snel heffen terwijl de zweefmodus actief is.
- De voorste externe schakelaars worden ingedrukt.
- Schakelaar EHR-vergrendeling is uitgeschakeld.
- Contactsleutel van de tractor wordt in de stand UIT en AAN gezet.

Zweefmodus opnieuw inschakelen

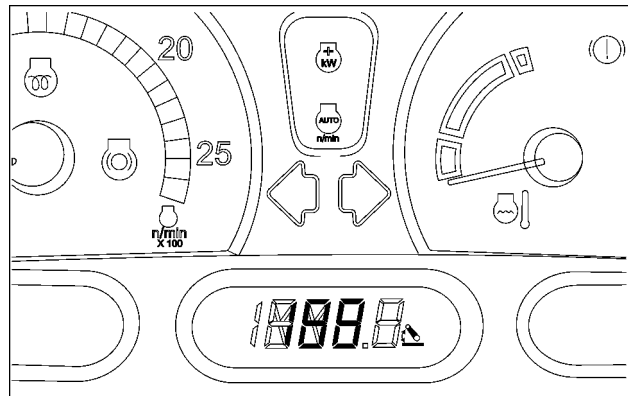
De zweefmodus wordt opnieuw geactiveerd wanneer bij het dalen van de fronthefinrichting de daallimiet wordt bereikt.

Wanneer de zweefmodus wordt geactiveerd, toont het digitale display (FL) (1), afbeelding 10 opnieuw.

Display positie fronthefinrichting

In het digitale display op het instrumentenpaneel wordt de positie van de fronthefinrichting, op een schaal van '0' tot '100' weergegeven.

'0' betekent dat de hefarmen helemaal beneden staan. '100' betekent dat ze helemaal geheven zijn. Selecteer het display met de betreffende toets op het toetsenblok.



SS12A160 11

Fronthefinrichting gedeactiveerd

Als er een fout wordt gedetecteerd binnen het systeem dat de beweging van de hefinrichting blokkeert, dan knippert een pictogram op het instrumentendisplay.

Het is eventueel mogelijk om de hefinrichting weer te activeren door het FHM-systeem uit- en vervolgens weer in te schakelen met behulp van de aan/uit-schakelaar.

Als de hefinrichting vóór na het uit- en weer inschakelen nog steeds gedeactiveerd is, wordt aanbevolen naar een erkende dealer te gaan om de oorzaak te achterhalen en de fout te corrigeren.

HYDRAULISCHE AFSTANDBEDIENINGSKLEPPEN

Afstandsbedieningskleppen

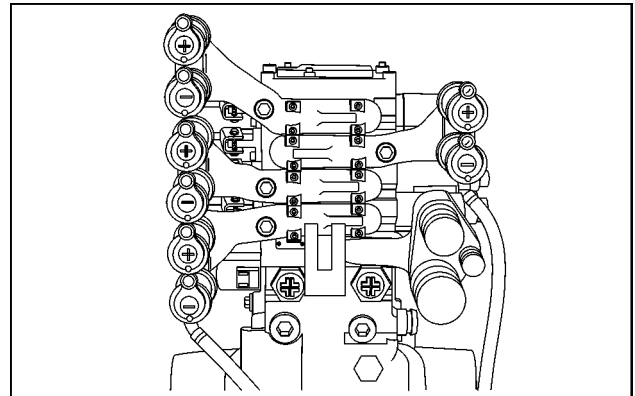
OPMERKING: Zie pagina 6-121 voor de beschikbare oliehoeveelheden wanneer externe hydraulische werktuigen aangedreven worden.

De hydraulische afstandsbedieningskleppen hier beschreven zijn van het type lastdetectie. Door automatische detectie van de olievraag van het werktuig, stemmen lastmetende ventielen de oliestroom vanaf de tractor voortdurend af op de vraag van het werktuig.

De kleppen worden gebruikt voor het bedienen van externe hydraulische cilinders, motoren etc. Er kunnen maximaal vier afstandskleppen (2 configureerbare en 2 niet-configureerbare kleppen) op de achterzijde van de tractor worden aangebracht. Alle afstandskleppen zijn voorzien van een automatische vergrendelingsklep in de hefpoort (uitschuiven) om het weglekken van vloeistof van het werktuig te voorkomen.

De kleppen worden bediend met hendels op de console rechts van de bestuurdersstoel. De hendels en de bijbehorende kleppen zijn ter identificatie voorzien van een kleurcodering.

Klep 1 bevindt zich aan de onderkant van het kleppenblok met extra kleppen er recht boven aangebracht.



SVIL14TR00158AB 1

Afstandsbedieningshendels

Elk regelventiel heeft vier werkstanden:

(R) heffen (of uitschuiven)

Trek de hendel naar achteren om de aangesloten cilinder uit te schuiven en het werktuig te heffen.

(N) neutraal

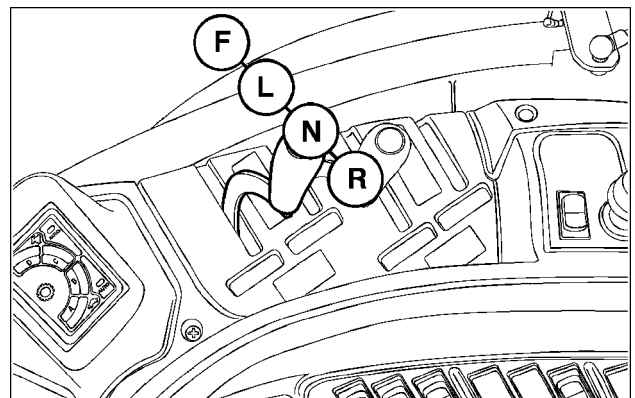
Druk de hendel naar voren uit de stand voor heffen om de neutrale stand in te schakelen en de aangesloten cilinder te deactiveren.

(L) dalen (of intrekken)

Druk de hendel verder vooruit, voorbij neutraal, om de cilinder in te trekken en het werktuig te laten zakken.

(F) Vlottende stand

Druk de hendel volledig naar voren, voorbij de stand voor neerlaten, om de vlottende stand te selecteren. Zo kan de cilinder vrij uitschuiven of intrekken om werktuigen als schraperbladen in staat te stellen te "zweven" ofwel de contouren van de grond te volgen.



BRE1719C 2

Joystickbediening (indien aanwezig)

De joystick, stuurt klep I en II aan, werkt kruiselings.

Door de joystick in een rechte lijn naar achteren en naar voren te bewegen wordt klep I bediend.

Door de joystick zijwaarts in een rechte lijn te verplaatsen wordt klep II bediend.

Door de joystick diagonaal te verplaatsen worden beide kleppen gelijktijdig bediend. Door tijdens de diagonale beweging naar een bepaalde richting te neigen, kan één klep sneller of langzamer bediend worden dan de andere klep.

Beweeg de joystick naar achteren vanuit de neutrale stand en de op klep I aangesloten cilinder zal uitschuiven om het werktuig te heffen. Druk de joystick naar voren, voorbij neutraal, om de cilinder in te trekken (neerlaten). Als u de joystick volledig naar voren duwt, voorbij de stand voor "intrekken", wordt de "zweefstand" geselecteerd. Hiermee kan de cilinder aangesloten op afstandsbedieningsklep II vrij intrekken of uitschuiven, waardoor materieel zoals schrapperbladen kunnen zweven of de contouren van de bodem kunnen volgen.

Beweeg de joystick vanuit de neutrale stand naar links en de op klep II aangesloten cilinder zal uitschuiven om het werktuig te heffen. Beweeg de joystick naar rechts, voorbij neutraal, om de cilinder in te trekken. Als u de joystick helemaal naar rechts beweegt, voorbij de stand voor "intrekken", wordt de "zweefstand" geselecteerd. Hiermee kan de aangesloten cilinder vrij de afstandsbedieningsklep II intrekken of uitschuiven.

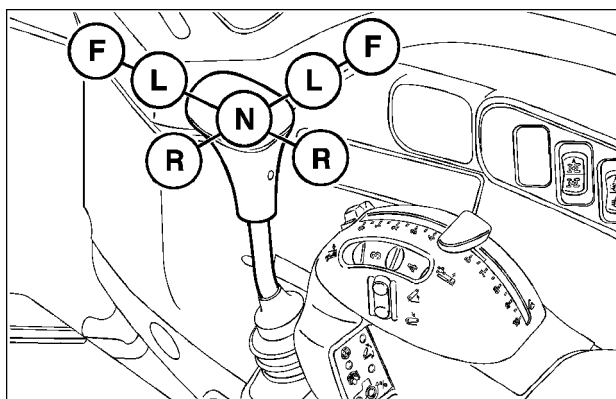
De joystick en de bijbehorende kleppen zijn ter identificatie voorzien van een kleurcodering.

Werken met arrêtering

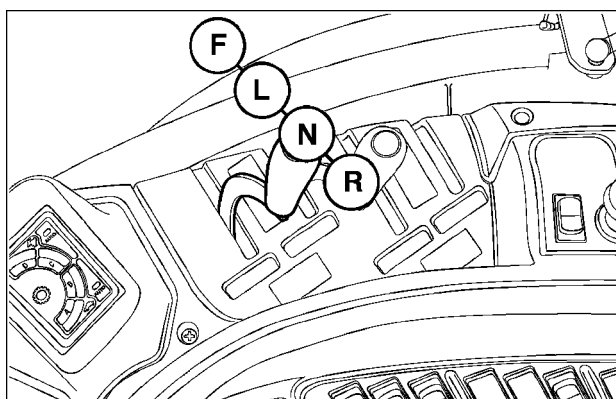
De standen heffen, neutraal, dalen en vlottend worden geïdentificeerd aan de hand van symbolen op een sticker naast de bedieningshendels.

Een aanslag houdt de hendel in de hefstand (uitgeschoven) of daalstand (ingeschoven), tot de afstandcilinder het einde van de slag bereikt. Op dat punt keert de bedieningshendel automatisch terug in de neutrale stand. Het is ook mogelijk om de hendel met de hand terug te zetten in de neutrale stand. De hendel keert niet automatisch terug vanuit de vlottende stand.

OPMERKING: Houd de hendel niet in de uitgeschoven of ingeschoven stand nadat de afstandcilinder het einde van de slag heeft bereikt, dit leidt er namelijk toe dat de hydraulische pomp maximumdruk genereert. Bij het voor lange tijd vasthouden van de maximale systeemdruk kan de olie oververhit raken, wat tot voortijdige uitval van componenten van het hydraulische systeem of de aandrijflijn leidt.



BRE1533B 3



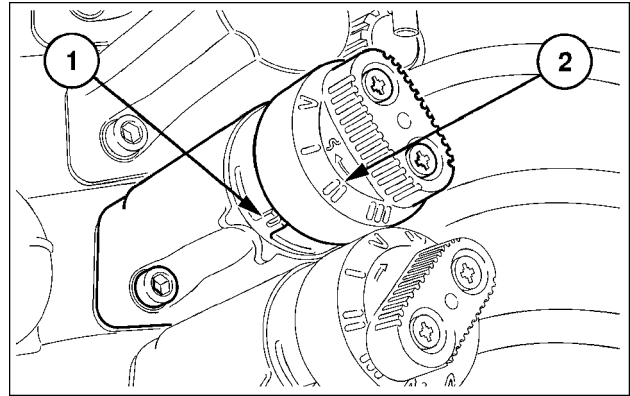
BRE1719C 4

Werking van de configureerbare aanslag (indien gemonteerd)

Uw tractor kan worden uitgerust met één of twee afstandsbedieningskleppen die configureerbare aanslagen hebben. De draaiknop (1) wordt gebruikt om één van de vijf beschikbare aanslaginstellingen te selecteren.

Om een instelling te selecteren, de bediening draaien tot het nummer (2) op de eindkap is uitgelijnd met de markering (1) op het klephuis.

OPMERKING: Als het nummer op de draaibediening niet correct is uitgelijnd met de referentiemarkering op het klephuis, kan de prestatie van de klep hierdoor worden aangetast.



BRH3755B 5

Alvorens aan de keuzeschakelaar te draaien, u ervan verzekeren dat de restdruk uit het hydraulische systeem is afgevoerd. Om dit te doen stopt u de tractormotor, verplaatst u de hendel van het regelventiel langs alle standen en zet u hem vervolgens in de neutrale stand.

Iedere stand biedt de volgende functies:

I.
De standen Heffen (**R**), Neutraal (**N**), Dalen (**L**) en Zweefstand (**F**) zijn beschikbaar. Aanslagstand alleen in Zweefstand. Geen automatische terugkeer van de hendel in neutrale stand (kick out).

II.
Alleen de standen Heffen, Neutraal en Dalen. Geen zweefstandfunctie. Geen aanslagstanden beschikbaar. Geen automatische terugkeer van de hendel in neutrale stand (kick out).

III.
De standen Heffen, Neutraal, Dalen en Zweefstand zijn beschikbaar. Aanslagen in Heffen, Dalen en Zweefstand. Automatische terugkeer hendel in neutrale stand (kick out) in de standen Heffen en Dalen.

IV.

De standen Heffen, Neutraal, Dalen en Zweefstand zijn beschikbaar. Aanslagen in Heffen, Dalen en Zweefstand. Geen automatische terugkeer van de hendel in neutrale stand (kick out).

V.

*Daalstand en Zweefstand beschikbaar. Aanslagen in Heffen en Zweefstand. Geen automatische terugkeer van de hendel in neutrale stand (kick out).

* Om stand 5 te selecteren, zet u de hendel van de afstandsklep in de neutrale stand, selecteert u stand I of IV en zet u de hendel vervolgens in de Zweefstand. Met de hendel in Zweefstand, stand V selecteren.

Om de selectie van stand V ongedaan te maken, zet u de hendel van de afstandsklep in de Zweefstand, draait u de keuzeschakelaar in stand I of IV en vervolgens zet u de hendel van de afstandsklep in de neutrale stand. Nu is het mogelijk de standen I tot IV te selecteren.

⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging!

Bij het starten van de motor van de machine moet u ervoor zorgen dat de hendels voor de afstandskleppen in de juiste stand staan VOORDAT u het contact inschakelt.

Dit voorkomt dat een aangekoppeld werktuig onbedoeld kan bewegen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0433A

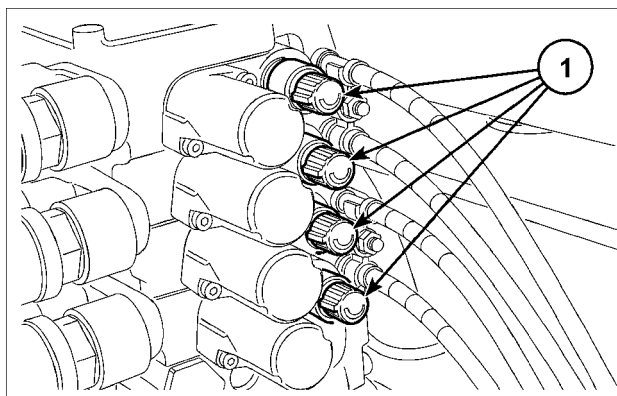
Met de keuzeschakelaar in de standen I tot IV - Neutraal
Met de keuzeschakelaar op stand V - zweefstand

Doorstroomregeling

Elke afstandsklep heeft zijn eigen debietregelaar **(1)**, deze geeft individuele debietinstellingen (stroominstellingen) voor elk ventiel.

Draai de debietregelknop linksom om de snelheid van de oliestroom te verhogen.

Raadpleeg voor de beschikbare debietsnelheden het hoofdstuk met specificaties in deze handleiding.



BRE1562B 6

Aansluiten van afstandsbedieningscilinders

Elke afstandsbedieningsklep heeft een paar vrouwelijke snelkoppelingen van **0.5 in.** De koppelingen zijn van het zelfafdichtende / vergrendelende type, maar staan wel toe dat de slangen van de afstandsbedieningscilinders zich lostrekken in het geval het werktuig van de tractor losraakt.

De hefkoppeling (uitschuiven) **(1)** bevindt zich boven de neerlaatkoppeling (intrekken) **(2)**.

Elke koppeling is voorzien van een scharnierende, onder veerdruk staande stofkap. Om een afstandcilinder aan te sluiten, de stofkap oplichten tot deze in de geheven stand blokkeert en vervolgens de hydraulische slang in de koppeling steken en controleren of hij goed op zijn plaats zit.

Controleer of de slang(en) zo lang is (zijn) dat de tractor / het werktuig in alle richtingen kan draaien. Om los te koppelen, de slang op korte afstand van de koppeling vastpakken, de slang naar voren, in de koppeling, drukken en dan de slang snel uit de koppeling trekken.

Aansluiten van enkelwerkende cilinders

Sluit de slang vanaf een enkelwerkende cilinder aan op de hefkoppeling (uitschuiven) van de afstandsbedieningsklep.

Om een enkelwerkende cilinder uit te schuiven, trekt u de bedieningshendel naar achteren naar de hefstand **(R)**.

Wanneer de cilinder tot de gewenste positie is uitgeschoven, de hendel met de hand terugzetten in de neutrale stand.

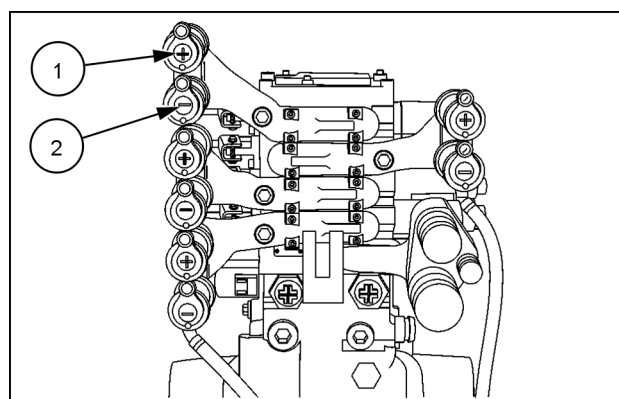
Om een enkelwerkende cilinder in te trekken, beweegt u de hendel volledig naar voren in de vlottende **(F)** stand.

OPMERKING: In de tijdgeprogrammeerde modus met enkele werking zal de bedieningshendel in de uitgeschoven stand blokkeren en niet automatisch terugkeren naar de neutrale stand.

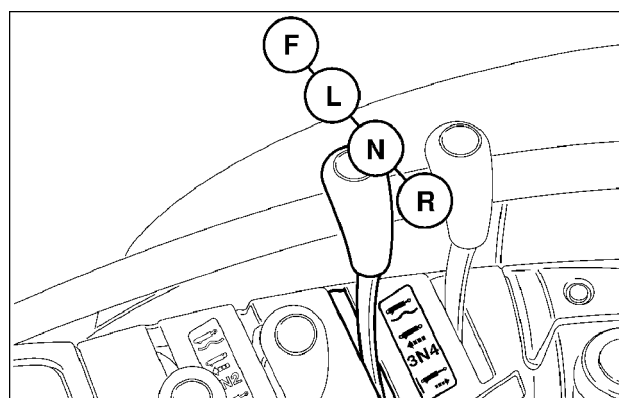
LET OP: Altijd de zweefstand gebruiken om een enkelwerkende cilinder in te schuiven. De neerlaatstand is alleen bedoeld voor dubbelwerkende cilinders.

OPMERKING: Indien een enkelwerkende cilinder wordt afgekoppeld in de uitgeschoven stand terwijl hij een last draagt, kan de slang opnieuw op de afstandsbedieningsklep worden aangesloten, maar zal hij pas weer gaan functioneren wanneer de druk is afgevoerd. Ga als volgt te werk:

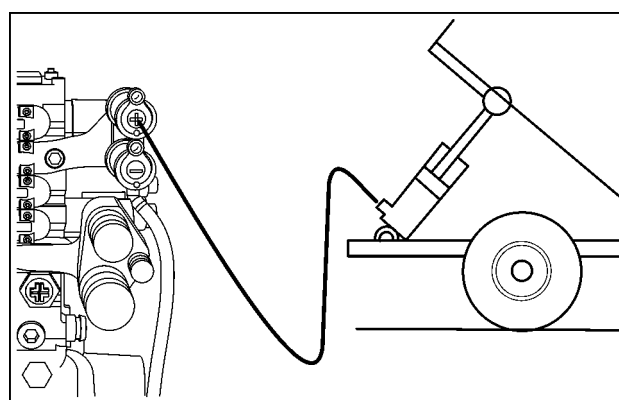
- De slang aansluiten zoals eerder beschreven.
- Start de motor en zet de cilinder een moment onder druk door de hendel regelventiel in de stand voor uitschuiven te zetten en daarna onmiddellijk in de zweefstand, om de cilinder in te trekken en het werktuig te laten zakken.



SVIL14TR00158AB 1



BRI4137B 2

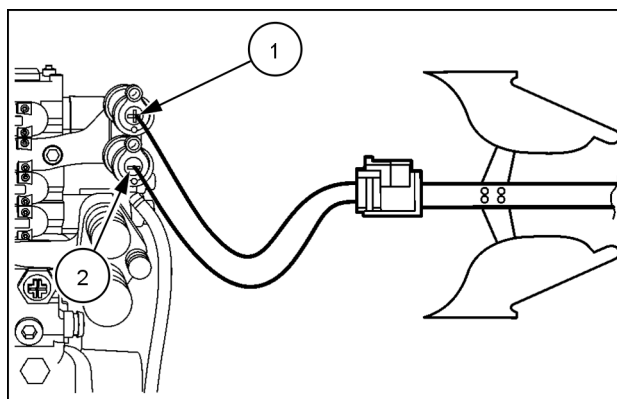


SS15A011 3

Aansluiten van dubbelwerkende cilinders

Sluit de toevoerslang van een dubbelwerkende cilinder aan op de hef koppeling (uitschuiven) **(1)** op de afstandsbedieningsklep en de retourslang op de neerlaatkoppeling (intrekken) **(2)**. Om een dubbelwerkende cilinder uit te schuiven, trekt u de bedieningshendel naar achteren naar de hefstand **(R)**.

Om een dubbelwerkende cilinder in te trekken, drukt u de bedieningshendel naar voren, voorbij de neutrale stand **(N)**, naar de stand voor neerlaten **(L)**.

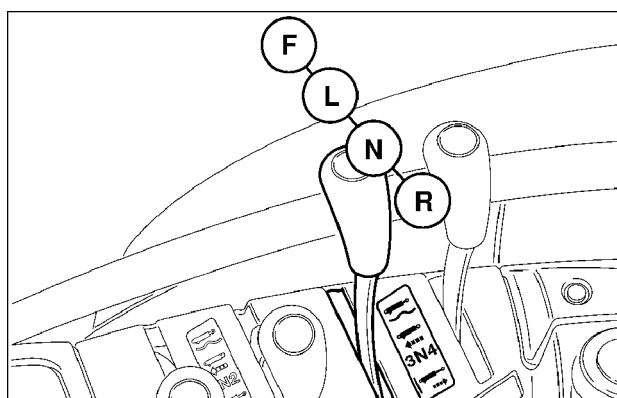


SS15A010 4

Zet de hendel in de neutraalstand **(N)** om alle cilinderbeweging te stoppen.

Door de hendel nog verder naar voren te zetten, selecteert u de zweefstand **(F)** waarin de cilinder vrijelijk kan inschuiven of uitschuiven. Deze functie is heel nuttig bij het werken met werktuigen zoals schrapperbladen en ladders.

OPMERKING: Om kruipen van cilinders onder belasting te voorkomen, moet u de slang altijd aansluiten van de lastdragende zijde van de cilinder naar de linker koppeling.



BRI4137B 5

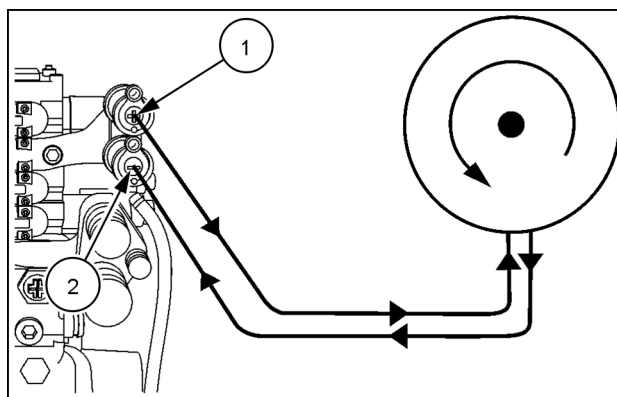
Bediening met afstandskleppen

Bediening van hydraulische apparatuur met continu debiet

Hydraulische werktuigen die een continue stroom vragen (bijv. hydraulische motoren) moeten met de koppeling van de afstandsbedieningsklep worden verbonden via de toevoerslang **(1)**, die is aangesloten op de hef koppeling (uitschuiven), en de retourslang **(2)**, die is aangesloten op de neerlaatkoppeling (intrekken) van dezelfde klep.

Met de hendel van de regelventielen in de zweefstand zal de motor stationair zijn. De hydraulische motor zal werken wanneer de hendel in de stand voor neerlaten **(R)** wordt gezet, afbeelding 2.

OPMERKING: Met configureerbare arrêterstanden, selecteert u stand V, zie pagina 6-89 en volgende.



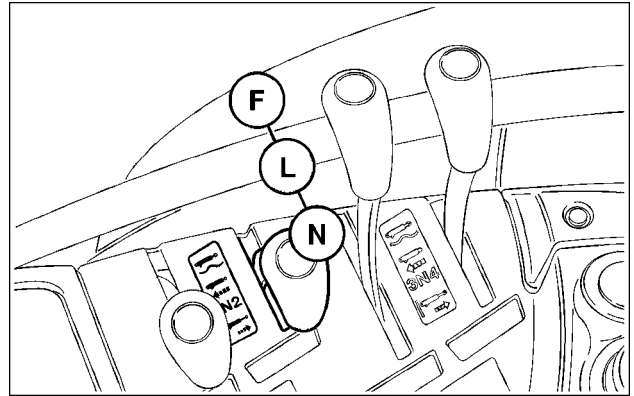
SS15A012 1

LET OP: Om de motor te stoppen, altijd de hendel in de zweefstand zetten. De motor zal geleidelijk aan tot stilstand komen en niet abrupt stoppen. In het laatste geval zou er druk binnen de leidingen ontstaan die de motorpakkingen zou kunnen beschadigen.

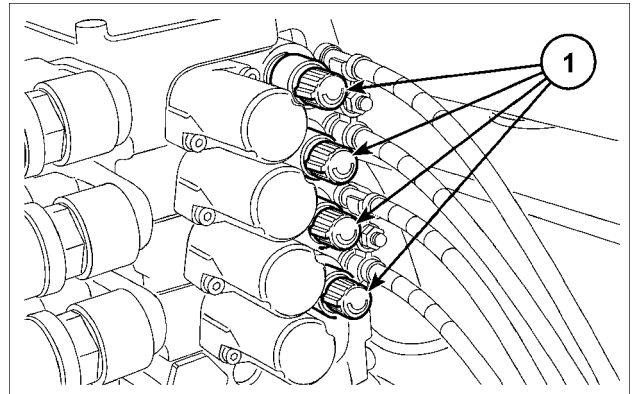
Onderstaande richtlijnen opvolgen voor nog meer bescherming van tractor en uitrusting:

- Open geen bypasskleppen in het materieel of de motor. Gebruik de debietregelklep (1), afbeelding 3, om de doorstroomsnelheid of het motortoerental te regelen.
- Om optimale koeling van de hydraulische olie te verzekeren en oververhitting te voorkomen, dient u materieel met continu debiet te bedienen op de hoogste debietinstelling (ingesteld met de debietregelklep (1), afbeelding 3) en het laagste motortoerental waarbij de gevraagde machineprestaties en -snelheid verkregen worden.
- Het wordt aanbevolen om, indien beschikbaar, een temperatuurmeter in het afstandcircuit te installeren wanneer er hydraulische motoren voor continu bedrijf worden gebruikt. Bij oververhitting, schakelt de hydraulische motor uit, zet alle hydraulische bedieningen in neutraal en laat de tractormotor draaien om de olie door de oliekoeler van transmissie/hydraulische systeem te laten circuleren tot de olie weer is afgekoeld.

Indien de bedrijfscondities normaal zijn en de hoge temperaturen aanhouden, een oliekoeler in het retourcircuit van de motor installeren. De aanbevolen maximum bedrijfstemperatuur van de olie bedraagt **125 °C (257 °F)**. Uw dealer kan een geschikte oliekoeler en de benodigde aansluitingen leveren of de installatie voor u verzorgen.



BRI4137C 2



BRE1562B 3

Gelijktijdig bedienen van meerdere afstands- kleppen of van afstandskleppen en hydraulische hefinrichting

OPMERKING: *Het hydraulische belastingdetectiesysteem op uw tractor stelt de oliestroom af overeenkomstig de afzonderlijke instellingen van de debietregelaar, tot aan de opbrengst die, afhankelijk van het motortoerental, maximaal mogelijk is. De oliestroom zal betrekkelijk constant zijn in de circuits van de regelventielen indien de stroomregelkleppen gebruikt wordt om de oliestroom te reguleren, hetgeen resulteert in een constante bedrijfssnelheid voor hydraulische motoren etc., ook bij een variërend motortoerental. Het motortoerental boven het minimum houden dat vereist is voor de gelijktijdige bediening van alle gewenste circuits en de rijnsnelheid veranderen door selectie van de juiste versnelling.*

Bij gelijktijdig gebruik van twee regelventielen of van een ventiel en de hydraulische hefinrichting, moeten alle stroomregelkleppen worden afgesteld op een gedeeltelijke doorstroming. Indien de klep niet zo wordt afgesteld, is het mogelijk dat alle beschikbare olie naar het full flow circuit wordt gestuurd wanneer de druk in dat circuit lager is dan die in andere circuits die in gebruik zijn.

Werken met een voorlader

Als u tractor is uitgerust met regelventielen met configureerbare arretering, kunnen de ventielen worden afgesteld om met frontladers te werken.

Voor het heffen en dalen van de giek zet u de arrêteringsselectie-inrichting op het betreffende ventiel in stand I (arrêteringspositie alleen in zweefstand).

Voor bediening van de bak zet u de aanslagselectie-inrichting van het betreffende ventiel in stand II, hierdoor elimineert u de werking van de aanslag in de hefstand (inkiepen) en daalstand (dumpen). Zie pagina **6-89** en volgende voor meer informatie.

Ontluchting van afstandscilinders

Bij het aansluiten van een cilinder waarin lucht opgesloten zit, bijvoorbeeld een nieuwe cilinder of een cilinder die een tijd niet gewerkt heeft of een cilinder waarvan de slangen werden afgekoppeld, moet de cilinder ontlucht worden.

Met de slangen aangesloten op de koppelingen van de afstandskleppen op de achterkant van de tractor, de cilinder dusdanig in positie brengen dat het slangeinde boven zit en de cilinder zeven of acht maal intrekken en uitschuiven met behulp van de hendel regelventiel.

▲ WAARSCHUWING

Ontsnappende vloeistof!

Hydraulische vloeistof of dieselbrandstof die onder druk uit het systeem spuit, kan door de huid dringen en infecties of ander letsel veroorzaken. Om letsel te voorkomen: laat de druk volledig af voordat u vloeistofleidingen loskoppelt of werkzaamheden aan het hydraulisch systeem uitvoert. Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten en of alle onderdelen in goede staat verkeren voordat u een systeem onder druk brengt. Gebruik nooit uw handen om te controleren op lekkage in systemen onder druk. Gebruik hiervoor een stuk karton of hout. Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u gewond raakt door lekkende vloeistof.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0178A

Controleer het oliepeil van de achteras voor en na het bedienen van de afstandscilinder of hydraulische motor.

LET OP: *Alle hydraulische slangen moeten een minimum temperatuurwaarde van 125 °C (257 °F) hebben. Druk- en belastingdetectieslangen moeten een nominale werkdruk hebben van 295 bar (4278 psi).*

Hydrauliekoliepeil bij gebruik van hydraulische uitrusting op afstand

⚠ WAARSCHUWING

Ontsnappende vloeistof!

Hydraulische vloeistof of dieselbrandstof die onder druk uit het systeem spuit, kan door de huid dringen en infecties of ander letsel veroorzaken. Om letsel te voorkomen: laat de druk volledig af voordat u vloeistofleidingen loskoppelt of werkzaamheden aan het hydraulisch systeem uitvoert. Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten en of alle onderdelen in goede staat verkeren voordat u een systeem onder druk brengt. Gebruik nooit uw handen om te controleren op lekkage in systemen onder druk. Gebruik hiervoor een stuk karton of hout. Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u gewond raakt door lekkende vloeistof.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0178A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Verlies van de hydraulische druk of beweging van een bedieningshendel kan ertoe leiden dat geheven materieel valt. Voer nooit werkzaamheden uit onder een werktuig of voorzetstuk dat uitsluitend wordt ondersteund door het hydraulisch systeem. Gebruik altijd voor dit doeleinde geschikt materieel voor het ondersteunen van een werktuig of voorzetstuk waaraan servicewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl ze in de geheven stand staan.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0430A

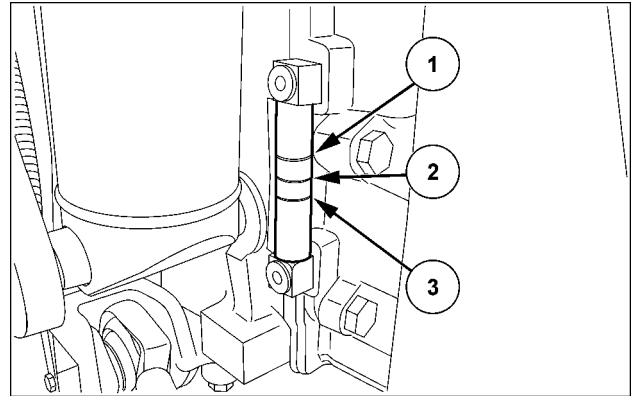
Bij het controleren van het oliepeil van de achteras is het een goede gewoonte u te verzekeren dat de olie tot aan het 'vol' merkteken in het kijkglas staat wanneer de tractor op een vlakke ondergrond is geparkeerd en de driepuntsbevestiging volledig geheven is. Wanneer er echter extra materieel wordt verbonden met de afstandsbedieningskleppen, mag men niet vergeten dat het materieel olie van de achteras gebruikt, waardoor het oliepeil aanzienlijk kan dalen. Werken met de tractor met een laag oliepeil kan leiden tot schade aan de achteras en transmissiecomponenten.

OPMERKING: *Alvorens op afstand bediende cilinders aan te sluiten, de motor stoppen en de verbindingen grondig schoonmaken om vervuiling van de olie te voorkomen.*

Wanneer het oliepeil in de achteras tot aan het merkteken Normaal, Gemiddeld of Extra staat in het kijkglas, mogen de volgende maximale oliehoeveelheden van de achteras gebruikt worden om extra materieel aan te drijven zonder dat het systeem bijgevuld hoeft te worden:

Bedrijfsparameters

- a) Bedrijf tijdens rijden onder normale omstandigheden, inclusief lange periodes van gebruik.
- b) Bedrijf tijdens rijden onder normale omstandigheden (vlak veld) of alleen gedurende korte periodes.
- c) Bedrijf van stationaire werktuigen op vlak terrein.



SS11H229 1

Maximale olievolumes

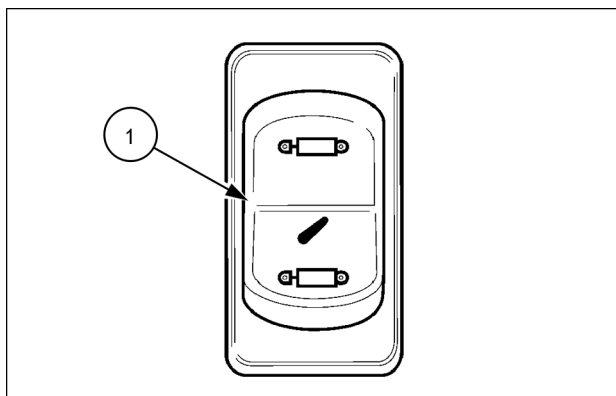
Extra niveau (1)	a)	22.0 l (5.8 US gal)
	b)	27.0 l (7.1 US gal)
	c)	32.0 l (8.5 US gal)
Gemiddeld (maximaal) niveau (2)	a)	15.0 l (4.0 US gal)
	b)	20.0 l (5.3 US gal)
	c)	25.0 l (6.6 US gal)
Normaal niveau (3)	a)	8 l (2.1 US gal)
	b)	13.0 l (3.4 US gal)
	c)	18 l (4.8 US gal)

ELEKTROHYDRAULISCHE AFSTANDSBEDIENINGSKLEPPEN (indien aanwezig)

Afstandsbedieningskleppen

OPMERKING: De elektrohydraulische afstandskleppen zijn uitsluitend leverbaar in combinatie met het geavanceerde toetsenblok.

De elektrohydraulische afstandskleppen werken op een soortgelijke manier als de mechanische afstandskleppen die eerder al zijn beschreven. Door deze afstandskleppen zijn echter een aantal extra geautomatiseerde functies beschikbaar, die worden weergegeven op het puntrasterdisplay.

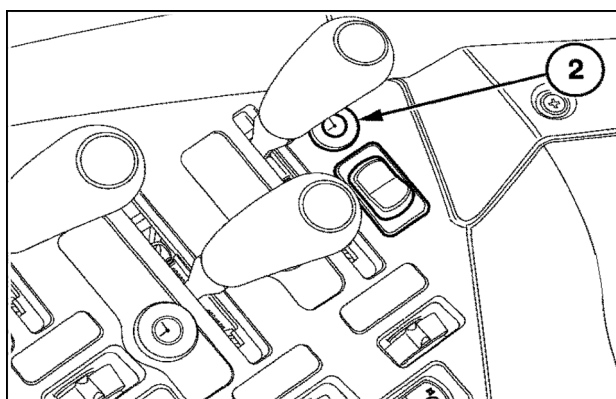


SS10M116 1

Hydraulische hoofdschakelaar

De afstandskleppen kunnen alleen worden bediend als het systeem wordt bekrachtigd met behulp van de hydraulische hoofdschakelaar (1), afbeelding 1. Druk op het bovenste gedeelte van de schakelaar om het elektrisch circuit te activeren. In de middelste stand zijn de afstandskleppen geblokkeerd. Wanneer geactiveerd, gaat het oranje waarschuwingslampje (2) branden. De afstandskleppen kunnen nu worden gebruikt als de tractormotor loopt.

OPMERKING: De hydraulische hoofdschakelaar kan worden gebruikt om de werking van de afstandskleppen achter onmiddellijk te stoppen door de bovenkant van de schakelaar in te drukken. De hydraulische hoofdschakelaar bedient alleen de afstandskleppen en heeft geen invloed op de werking van de driepuntshefinrichting.



SS15A107 2

Afstandsbedieningshendels

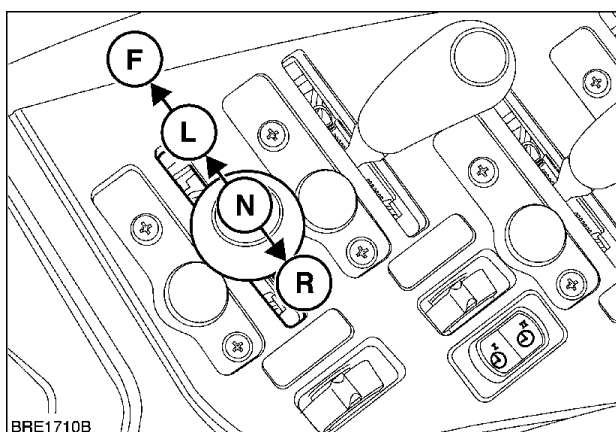
Elke bedieningshendel voor een afstandsklep heeft vier standen: uitschuiven, neutraal, intrekken en een vlotende stand. In de modi voor uitschuiven en intrekken worden de aanslagstanden gebruikt voor tijdgeschakelde functies van de afstandskleppen.

⚠ WAARSCHUWING

Ongecontroleerd bewegen van materieel!
Aangezien de hendels voor de elektronische afstandsbedieningskleppen arrêterstanden hebben, is het niet raadzaam ze te gebruiken voor voorladertoepassingen. Raadpleeg uw erkende dealer.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0428A



BRE1710B 3

Trek de hendel vanuit de neutrale stand (**N**) naar achteren naar de stand "uitschuiven" (heffen) (**R**). Duw de hendel vanuit de neutrale stand naar voren naar de stand "intrekken" (neerlaten), (**L**). Duw de hendel volledig naar voren naar de zweefstand, (**F**). In de vlottende stand kan de cilinder uitschuiven of intrekken om werktuigen als schrapers in staat te stellen te "zweven" ofwel het grondprofiel te volgen.

De "vlottende" stand wordt ook gebruikt voor het intrekken van een enkelwerkende cilinder en voor de uitgeschakelde stand voor hydraulische motoren.

OPMERKING: In het onwaarschijnlijke geval dat een afstandsklep niet meer werkt of niet meer naar behoren reageert op de bewegingen van de hendel, moet het systeem worden nagekeken door uw erkende dealer.

Elke bedieningshendel heeft zijn eigen schuifschakelaar, die wordt gebruikt voor het kiezen of blokkeren van afzonderlijke functies van afstandskleppen. Arrêteermechanismen op de hendel (**1**) vergrendelen de schuifschakelaar in een van zijn vijf standen.

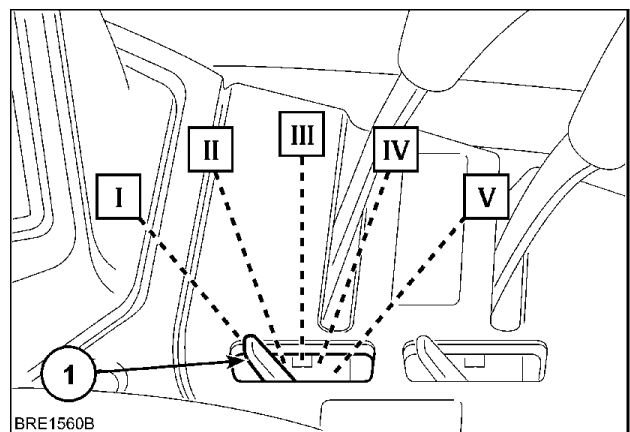
(I): Neutraal en heffen geblokkeerd: neerlaten en vlottende stand functioneren. Zet de hendel in de vlottende stand alvorens deze stand te kiezen.

(II): Arrêteerstand voor heffen geblokkeerd: neutraalstand, neerlaten en vlottende stand functioneren.

(III): Alle klepfuncties zijn operationeel.

(VI): Vlottende stand geblokkeerd: heffen, neutraalstand en neerlaten functioneren.

(V): Hendel vergrendeld in de neutraalstand: er zijn geen klepfuncties beschikbaar.



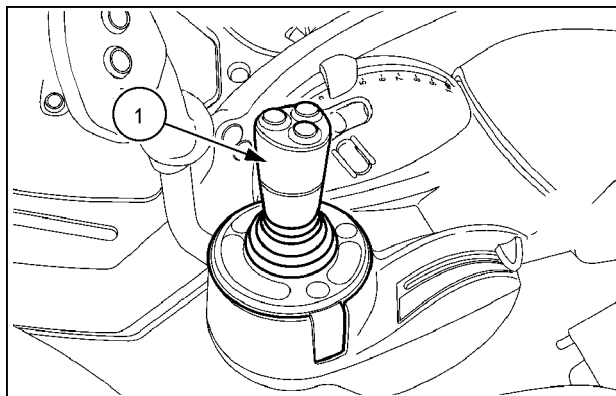
BRE1560B

BRE1560B 4

Elektronische joystick (indien aanwezig)

LET OP: De volgende beschrijvingen van de bedieningsprocedures voor de joystick hebben betrekking op tractoren die niet zijn voorzien van een af fabriek gemonteerde laderkit. Voor informatie over laderfuncties raadpleegt u de bedieningshandleiding van de lader.

De optionele elektronische joystick (1) kan worden gebruikt voor het bedienen van de in het midden gemonteerde EHR-kleppen of de EHR-kleppen achter. Indien de joystick wordt gebruikt voor het bedienen van de kleppen achter, wordt de bediening van de in het midden gemonteerde kleppen naar de EHR-hendel geschakeld of omgekeerd.



SS15A106 5

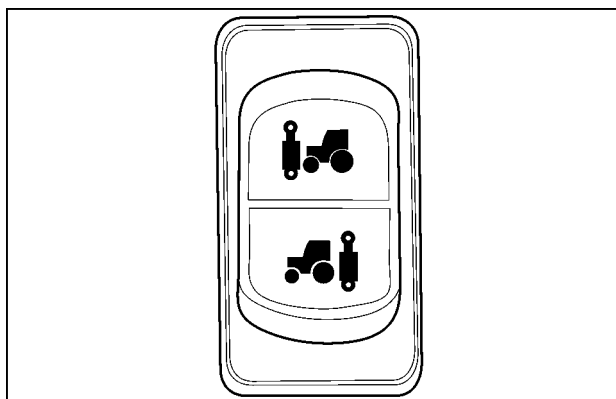
Bij het inschakelen van het contact begint het indicatielampje van de joystick (2), afbeelding 2, te knipperen, maar blijft de joystick uitgeschakeld. Om de joystick te activeren moet de bestuurder op de stoel zitten en moet de motor meer dan 5 s draaien. Na de activering zal het indicatielampje van de joystick ophouden met knipperen en blijven branden.

OPMERKING: Als de bestuurder zijn stoel verlaat, wordt de joystickbediening gedeactiveerd. Wanneer de bestuurder op de stoel terugkeert, wordt de werking van de joystick na 2 s opnieuw geactiveerd.

Bij in het midden gemonteerde EHR-kleppen en EHR-kleppen achter, kunt u met de schakelaar op het EHR-bedieningspaneel de in het midden gemonteerde kleppen of de kleppen achter bedienen.

Indicatielampjes in de schakelaar bevestigen welke kleppen worden bediend met de joystick.

OPMERKING: Wanneer een tractor is uitgerust met in het midden gemonteerde EHR-kleppen en mechanische afstandskleppen achter, is de schakelaar niet aanwezig.



SS13A468 6

Voordat u de joystickbediening tussen EHR-kleppen schakelt, moeten alle afstandskleppen in neutraal staan. Kleppen die niet in neutraal staan, worden uitgeschakeld en het EHR-display zal het nummer en "R" (achter) of "FR" (vóór) weergeven. Indien wordt geprobeerd de joystickbediening te schakelen terwijl een van de doelkleppen niet in neutraal staat, zal het indicatielampje knipperen totdat de uitgeschakelde EHR-klep weer is geactiveerd.

Om een klep weer te activeren, gebruikt u de nieuw toegewezen EHR-bediening (hendel of joystick) en zet u de klep via neutraal in de stand voor heffen of dalen en weer terug in neutraal.

Joystickbediening

De joystick werkt langs twee assen: vooruit/achteruit en links/rechts. Vooruit/achteruit zorgt voor heffen, neutraal, dalen en zweefstand van klep 1; de joystick zijdelings bewegen zorgt voor heffen, neutraal en dalen van klep 2.

Zet de joystick achteruit of naar links (**R**) om een hydraulische cilinder uit te schuiven.

Zet de joystick vooruit of naar rechts in de 'daal'-stand (**L**) om de cilinder in te trekken. Door de hendel nog verder naar voren te zetten, selecteert u de 'zweefstand' (**F**) waarin de cilinder vrijelijk kan inschuiven of uitschuiven.

Door de joystick diagonaal te verplaatsen kunnen er twee gebruikers tegelijk worden bediend.

Wanneer er aanvullende hydraulische services vereist zijn, kan de joystick optionele functies bieden die geactiveerd worden door het indrukken en vasthouden van de schakelaar (**1**) op de bovenkant van de joystick.

Afstandsklep 1:

Zet de joystick vooruit of achteruit voor activering van de standen voor heffen, neutraal, dalen en zweefstand.

Afstandsklep 2:

Zet de joystick naar links of rechts voor het bedienen van de standen voor heffen, neutraal en dalen.

Afstandsklep 3:

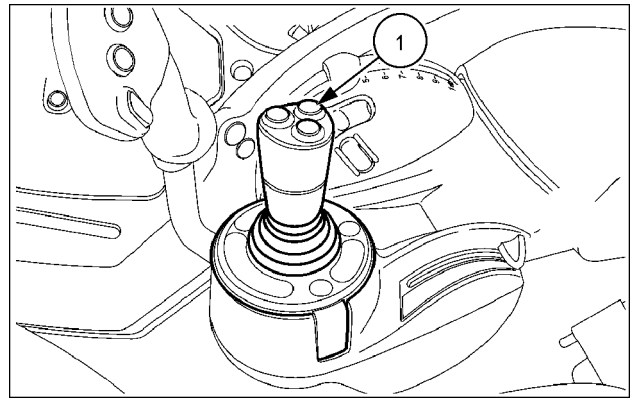
Houd de schakelaar (**1**) ingedrukt en beweeg de joystick naar voren of naar achteren om heffen, neutraal, neerlaten en zweefstand te selecteren.

Afstandsklep 4 (alleen achter):

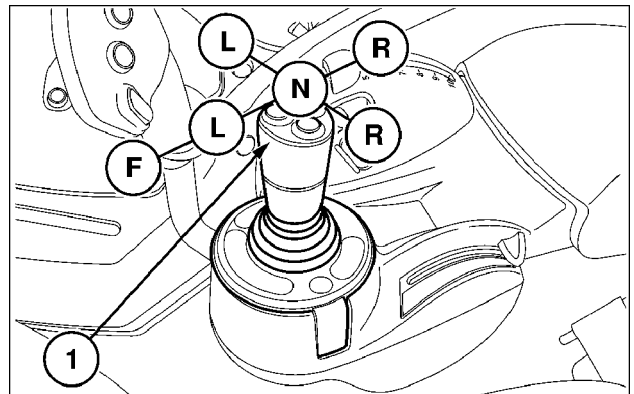
Houd de schakelaar (**1**) ingedrukt, afbeelding 7, en beweeg de joystick naar links of naar rechts om heffen, neutraal en neerlaten te selecteren.

OPMERKING: Gebruik altijd de zweefstand om een enkelwerkende cilinder neer te laten. De stand voor neerlaten is uitsluitend bestemd voor dubbelwerkende cilinders.

OPMERKING: Als het contact is uitgeschakeld, is de joystick gedeactiveerd. Om de joystick te activeren, moet de bestuurder in de stoel zitten terwijl de motor langer dan 3 s draait.



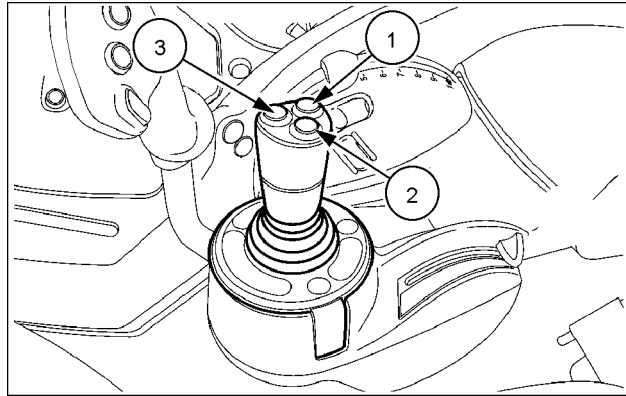
SS15A106 7



BRK5647C 8

Schakelaarfunctie

Schake- laarnum- mer	Functionaliteit
1	Voor de bediening van kleppen 3 en 4 houdt u de schakelaar ingedrukt terwijl u de joystick beweegt.
2	* Bedient hydraulisch afstandsbedienings-systeem via relais en extra klep
3	* Bedient hydraulisch afstandsbedienings-systeem via relais en tweede extra klep



SS15A106 9

* Alleen van toepassing op tractoren met een af fabriek gemonteerde lader.

Werking van zweefstand joystick

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Zorg ervoor dat niemand gewond kan raken door bewegende uitrusting bij het afdrukken van de druk in het systeem. Voordat u cilinders of werktuigen loskoppelt, dient u ervoor te zorgen dat de uitrusting of het werktuig voldoende wordt ondersteund.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0424A

De volgende procedure moet worden uitgevoerd met draaiende motor.

Kleppen 1 en 3: terwijl de motor draait, zet u de joystick naar voren in de zweefstand en vervolgens zet u de motor uit (klep 1). Voor klep 3 drukt u de schakelaar (2) in en beweegt u de joystick naar voren in de zweefstand. Zet de motor uit.

Kleppen 2 en 4:

Om de druk in klep 2 af te laten, start u de motor en volgt u de volgende procedure.

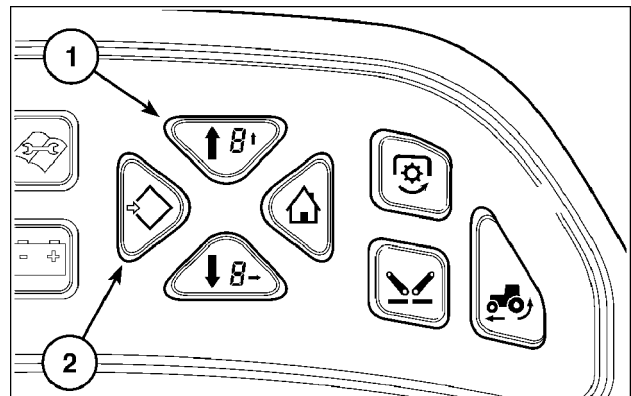
- Houd de Menu/ Enter-toets (2) ingedrukt tot in het puntrasterdisplay SET-UP MENU verschijnt. Wacht 2 s en een van de volgende displays verschijnt:

CAL (tractoren zonder rijsnelheidsradar)

OF

Instelling klok (tractoren met rijsnelheidsradar)

- Op de EHR-toets drukken: het display verspringt naar PEhr.



BRE1456B 10

- Houd de joystick (1), afbeelding 7, ingedrukt gedurende **2 s** tot op het display nu FEhr wordt weergegeven. Laat de schakelaar los. Na een korte pauze verspringt het display naar F2.

Als u een ander regelklep wilt selecteren, bijv. klep 3, drukt u nogmaals kort op de joystick om klep F3 in het display te selecteren.

- Wanneer de juiste klep is geselecteerd, houdt u de joystick ingedrukt. Op het display wordt nu als volgt afgeteld:

F2 3
F2 2
F2 1
F2 FL

- Wanneer het display F2 FL toont, zal de druk op de hydraulische koppelingen voor de geselecteerde klep nul zijn. Laat de joystick los. Het display gaat terug naar F2 (of F4). Schakel de motor uit, trek de handrem aan en koppel de hydraulische slangen los.

OPMERKING: Wanneer de motor opnieuw wordt gestart, zullen de afstandskleppen de normale werking hervatten.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Zorg ervoor dat niemand gewond kan raken door bewegende uitrusting bij het afdrukken van de druk in het systeem. Voordat u cilinders of werktuigen loskoppelt, dient u ervoor te zorgen dat de uitrusting of het werktuig voldoende wordt ondersteund.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0424A

Displays

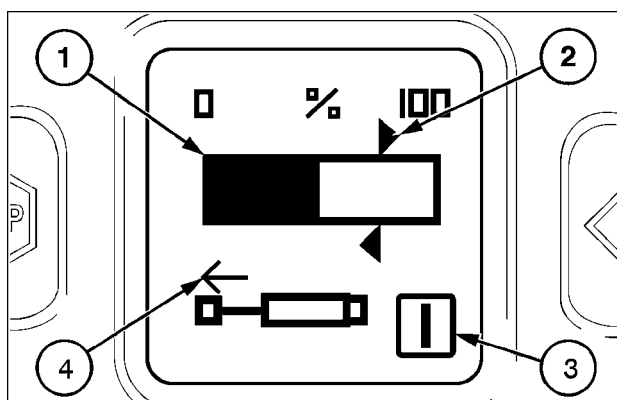
Wanneer u op de toets van het regelventiel op het toetsenblok drukt, wordt in het DMD voor elk ventiel de volgende informatie weergegeven:

(1): Momentele oliestroom van de klep. Het gearceerde gebied staat voor het oliestroompercentage, en dit gebied verandert naarmate de stroom toe- of afneemt.

(2): Maximaal debiet (%) zoals ingesteld door de bestuurder. De richtingspijlen van uitschuiven/inschuiven staan voor de maximale stroominstelling.

(3): Nummer van de klep die in werking is.

(4): Richting van de cilinderbeweging, uitschuiven (heffen) of intrekken (neerlaten). De richting van de cilinder slag wordt aangegeven door de pijl.



BRE1569B 11

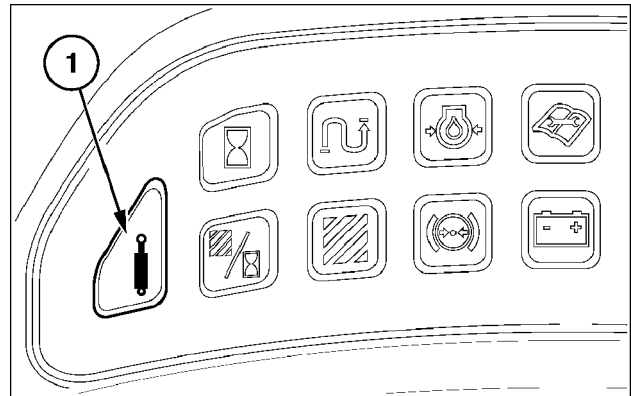
Instellingen en afstellingen

Instelling van het maximale debiet

Voor elk ventiel kan de maximale doorstroomhoeveelheid worden ingesteld met behulp van de menu-toetsen op het geavanceerde toetsenbord.

Om de doorstroomhoeveelheid van de op afstand bediende ventielen in te kunnen stellen, moet de startsleutel op ON staan.

Gebruik de toets van het op afstand bediende ventiel (1) om het gewenste ventiel (1, 2, 3, of 4) te selecteren.

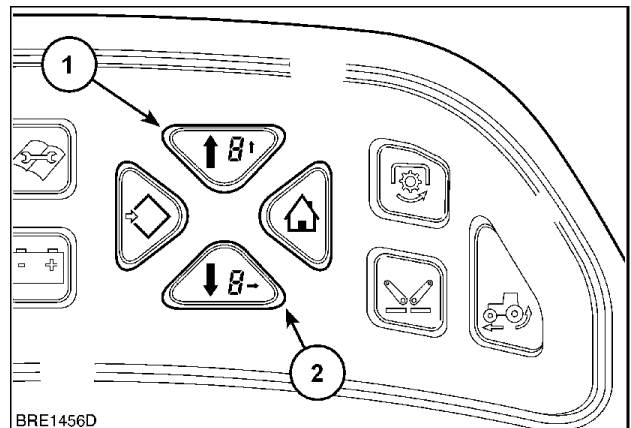


BRE1566B 1

Met het nummer van het geselecteerde ventiel op het DMD gebruikt u de MENU OMHOOG/OMLAAG toets (1) en toets (2) om de maximale doorstroomhoeveelheid voor het geselecteerde ventiel te verhogen of te verlagen. De doorstroomhoeveelheid zal in de tractorbesturingsmodule opgeslagen blijven tot hij opnieuw geprogrammeerd wordt; door de startsleutel uit te draaien, wordt de instelling niet gewist.

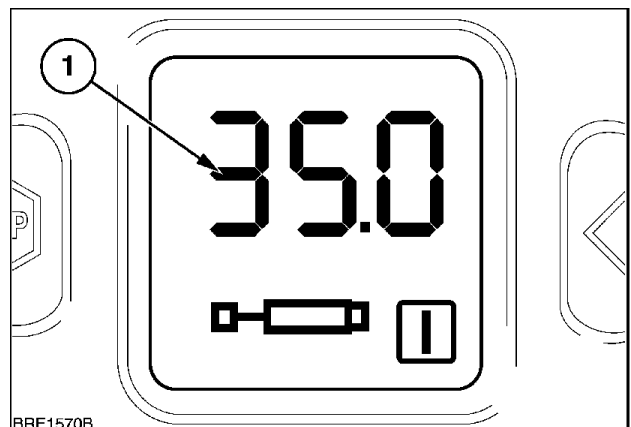
OPMERKING: De instelling voor het debiet van het regelventiel (1), Afbeelding 3, zal zowel voor het inschuiven als het uitschuiven van de cilinder gelden.

OPMERKING: Tijdens het instellen van de op afstand bediende ventielen zal een pauze van meer dan twee seconden bij het bedienen van de toetsen ertoe leiden dat de instelmodus afgesloten wordt en de module terugkeert naar de vorige instelling: om door te gaan moet u de instelmodus opnieuw activeren.



BRE1456D

BRE1456D 2






BRE1570B

BRE1570B 3

Extra displays

Wanneer de verschillende functies van de elektrohydraulische op afstand bediende ventielen worden geselecteerd, verschijnen overeenkomstige visuele displays op het puntrasterdisplay.

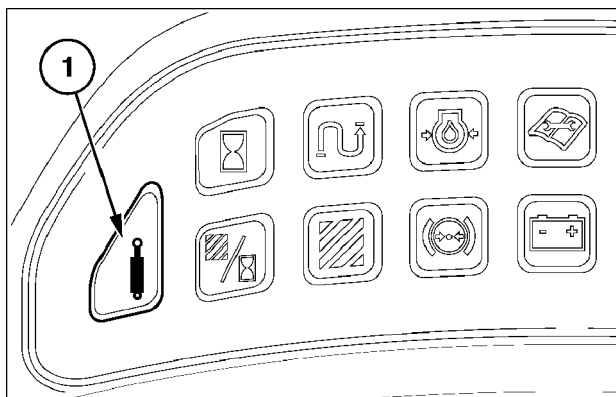
OPMERKING: De volgende illustraties hebben betrekking op ventiel nummer 1, zie pagina **Elektrohydraulische regelklep - Regeling** voor details over de nummering van de op afstand bediende ventielen.

Op afstand bediend ventiel in neutrale stand.	
Regelventiel werkt op het maximale debiet dat door de bestuurder is ingesteld. Op de afbeelding is de cilinder aan het inschuiven.	
Hendel op afstand bediend ventiel in 'zweefstand'.	
Stuurventiel in hydraulische motormodus vergrendeld. Alleen ZWEEFSTAND en INSCHUIVEN beschikbaar.	
Systeem van de elektrohydraulische op afstand bediende ventielen is uitgeschakeld (OFF). Alle ventiel functies zijn gedeactiveerd.	

Handmatige en programmeerbare werking van de hendel

Het geavanceerde toetsenbord wordt gebruikt voor het selecteren en programmeren van de tijdgeprogrammeerde functies voor elk van de elektrohydraulische op afstand bediende ventielen. Bij het selecteren van elk van de op afstand bediende ventielen via de betreffende toets (1), zullen de ventiel functies worden weergegeven op het puntrasterdisplay (DMD).

De toets eenmaal indrukken om het display van de op afstand bediende ventielen op het DMD te activeren. Door herhaaldelijk op de toets te drukken verspringt het scherm tussen de verschillende ventielen.



BRE1566B 4

Handmatige bedrijfsmodus

Wanneer de elektronische op afstand bediende ventielen in de handbedieningsmodus worden gebruikt, zonder de timerfunctie, werken ze op dezelfde manier als de eerder beschreven mechanische ventielen.

LET OP: *Bij het werken in de handbedieningsmodus dient te worden opgelet dat de hendel van het op afstand bediende ventiel niet in de uitgeschoven of ingeschoven arreteerstand wordt gelaten wanneer de op afstand bediende cilinders worden gebruikt. Wanneer de cilinder het einde van zijn slag bereikt, moet de bedieningshendel met de hand worden teruggezet in de neutrale stand. Het niet in acht nemen van deze procedure leidt tot oververhitting van de olie, en kan beschadiging van componenten van het hydraulische systeem of de aandrijflijn veroorzaken.*

LET OP: *Gebruik nooit de neutrale stand vanuit de uitgeschoven of ingeschoven stand om een hydraulische motor te stoppen. Een onverwachte hydraulische blokkering van het systeem kan tot aanzienlijke schade aan de motor leiden.*

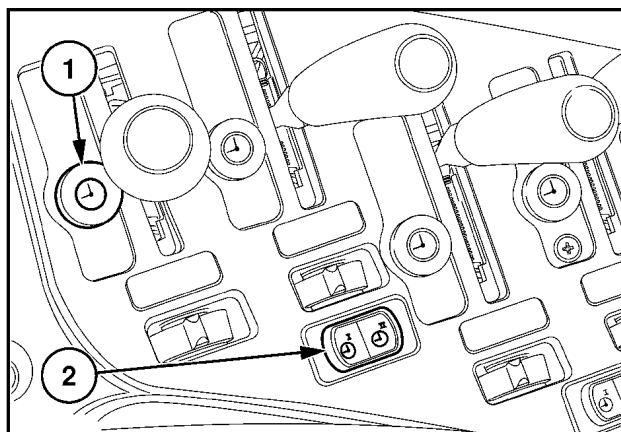
In de handbedieningsmodus wordt de oliestroom door elk ventiel geregeld met de stroomregelaar, zoals eerder beschreven.

Instellen van timer-programma's

Tijdgeprogrammeerde functionering

De tijdgeprogrammeerde werking is met name bedoeld voor de bediening van hydraulische cilinders. Met deze functie kan de bestuurder een vertraging programmeren tussen het moment waarop de bedieningshendels geactiveerd worden en het moment dat de oliestroom naar het werktuig wordt onderbroken.

Om de elektronische op afstand bediende ventielen in de geprogrammeerde modus te bedienen, de betreffende zijde van de tijdschakelaar **(2)** indrukken, zoals getoond. Wanneer u de schakelaar indrukt, zal het groene lampje **(1)** naast de hendel van het op afstand bediende ventiel beginnen te knipperen. Het systeem is nu in stand-by modus, klaar om een programmasequens te accepteren. Het lampje zal tien seconden lang knipperen, om de bestuurder de tijd te geven om te beginnen met programmeren. Indien binnen deze twintig seconden geen programma wordt gestart, zal het systeem automatisch deactiveren, opnieuw op de tijdschakelaar drukken om de sequens opnieuw te starten.



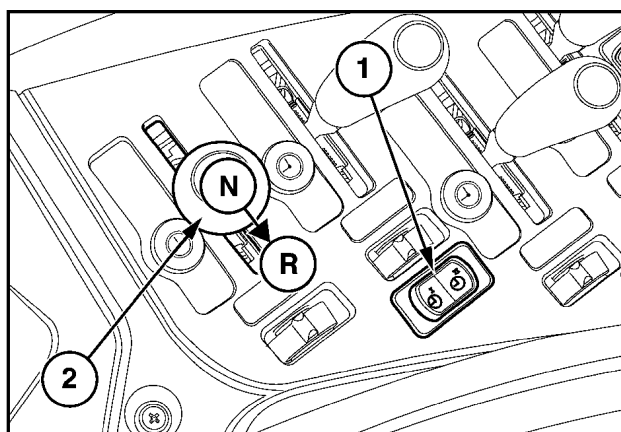
SS11M122 1

Programmeren van een dubbelwerkende gebruiker

Om de op afstand bediende ventielen te programmeren, dient u zich er allereerst van te verzekeren dat de hydraulische slangen van de cilinders correct zijn aangesloten op de juiste ventielen aan de achterzijde van de tractor. De tractormotor starten en de bedrijfsnelheid instellen waarbij de cilinder bediend moet worden. Dit is belangrijk, aangezien de programmering van de bedieningshendels gebaseerd is op een tijdsinterval dat correspondeert met de tijd die nodig is voor het uit- en inschuiven van de cilinderstang. Iedere verandering van het RPM van de motor heeft effect op de hydraulische stroom en daarmee op de tijd die de cilinder erover doet om uit te schuiven en in te schuiven.

De tijdgeprogrammeerde periode voor bediening van de hendel blijft gelijk, ongeacht de oliestroom, en er is dan ook een consistente werking vereist om het systeem correct te doen functioneren. Gebruik de betreffende tijdschakelaar **(1)** en druk de schakelaar in, zodat het lampje begint te knipperen. Terwijl het lampje knippert, de bedieningshendel **(2)** verplaatsen om de cilinder **(R)** uit te schuiven. Op dit punt stopt het lampje met knipperen en blijft permanent aan.

De hendel vasthouden tot de cilinder tot de gewenste stand is uitgeschoven en de hendel vervolgens terugzetten in de neutrale stand. Wanneer de hendel in de neutrale stand wordt teruggezet, zal het programmeerlampje beginnen te knipperen om aan te geven dat nu de inschuiffase van de cyclus geprogrammeerd moet worden.



SS11M123 2

Verplaats de bedieningshendel (2) om de cilinder (L) in te laten schuiven, het programmeerlampje stopt met knippen en blijft permanent branden. De hendel vasthouden tot de cilinder de inschuifcyclus heeft voltooid en vervolgens terugzetten in de neutrale stand. Nadat de tweede fase geprogrammeerd is, zal het lampje blijven branden.

Nadat de tweede fase voltooid is en de hendel teruggezet is in neutraal, wordt het programma automatisch opgeslagen.

Bovenstaande sequens herhalen om de overige bedieningshendels te programmeren als dit nodig is.

Programmering van de bedieningshendel kan worden uitgevoerd in elke gewenste volgorde, uitschuiven/inschuiven, inschuiven/uitschuiven of voor slechts één beweging, uitschuiven of inschuiven. De maximaal toegestane tijdsduur voor elke tijdgeprogrammeerde operatie bedraagt **30 s**.

Programmeren van een enkelwerkende gebruiker

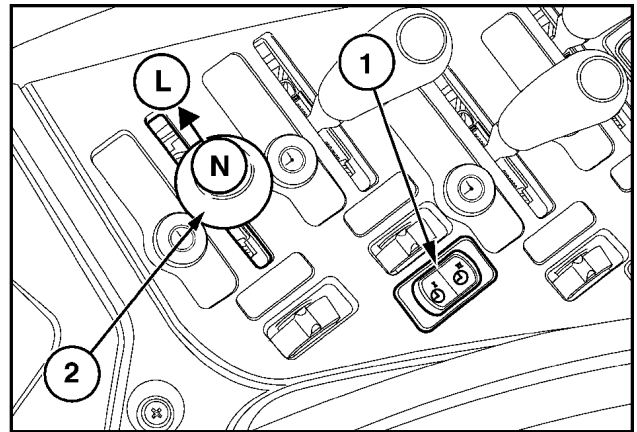
Voor het programmeren van een enkelwerkende gebruiker dezelfde instelprocedure uitvoeren als hiervoor beschreven voor dubbelwerkende gebruikers.

Terwijl het programmeerlampje knippert, verplaatst u de hendel van het op afstand bediende ventiel van de neutrale naar de uitgeschoven stand (R). Wanneer de cilinder tot de gewenste stand is uitgeschoven, de hendel met de hand terugzetten in de neutrale stand. Om de instelling op te slaan, het lampje **10 s** laten knipperen. In de enkelwerkende modus zal de reeks NIET automatisch worden opgeslagen.

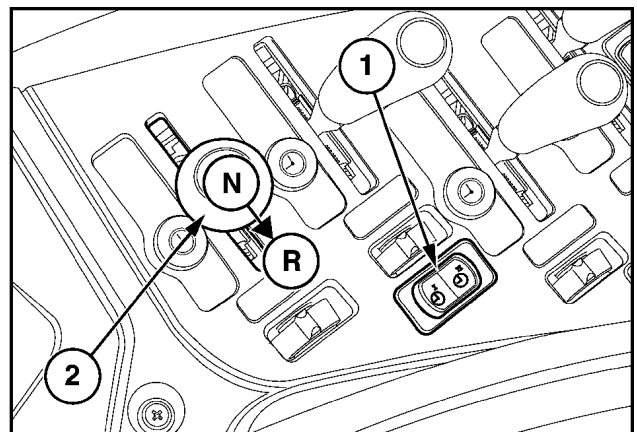
Het is mogelijk een enkelwerkende gebruiker te programmeren voor bediening in de uitschuif- of inschuifmodus.

OPMERKING: Wanneer er een tijdgeprogrammeerde sequens wordt gebruikt voor een enkelwerkende gebruiker, d.i. alleen in uitschuifmodus geprogrammeerd, zal de inschuifmodus niet functioneren tot de programmasequens gewist wordt.

Indien de bedieningshendel in de zweefstand wordt gezet, is tijdsprogrammering niet mogelijk en moet de bedieningshendel met de hand in de neutrale stand worden teruggezet.



SS11M124 3



SS11M123 4

Instelling van de prioriteit van de op afstand bediende ventielen

Een op afstand bediend ventiel met oliestroomprioriteit heeft altijd voorrang boven andere op afstand bediende ventielen voor de hydraulische oliestroom. Ongeacht de vraag van de andere ventielen heeft het prioriteitsventiel altijd een constante output.

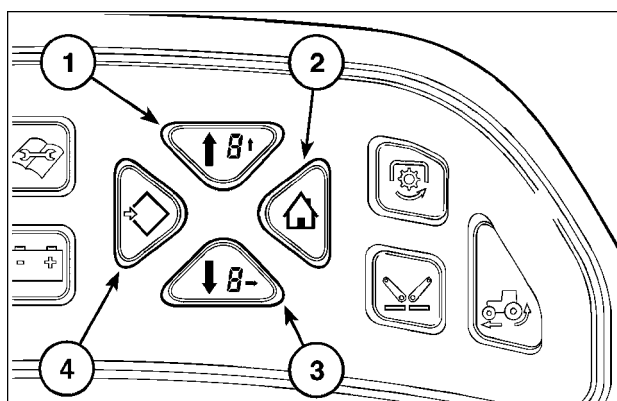
Voor werktuigen die meerdere op afstand bediende ventielen vereisen, kan het nodig zijn dat één van de ventielen een oliestroomprioriteit heeft, bijvoorbeeld om olie aan een hydraulische motor te leveren.

Bij elektrohydraulische op afstand bediende ventielen kan de bestuurder een op afstand bediend ventiel instellen als prioriteitsventiel.

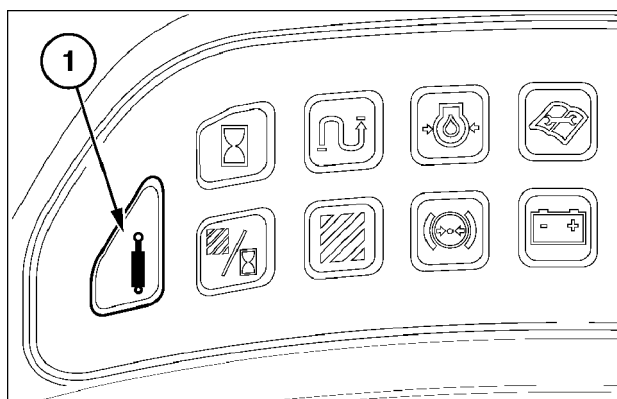
- Met de startsleutel op ON, houdt u de toets Menu/Enter (**4**) Afbeelding 5 ingedrukt tot in het puntrasterdisplay de tekst SET-UP MENU verschijnt. Blijf op de toets Menu/Enter drukken tot het display het volgende toont: CAL (tractoren zonder rijsnelheid radar)
OF
Instelling klok (tractoren met rijsnelheidradar)
- Laat de toets Menu/Enter los en druk kort op de EHR toets (**1**) Afbeelding 6. In het centrale display verschijnt PEhr. Wacht 2 s, het display toont nu welk op afstand bediend ventiel actueel de prioriteit heeft.

OPMERKING: Als het display Ehr_ laat zien, betekent dit dat geen enkel ventiel de prioriteit heeft.

- Druk meerdere malen op de EHR-toets en het display zal door alle ventielnummers scrollen, Ehr1, Ehr2, etc.
- Wanneer het gewenste ventielnummer wordt weergegeven op het display, moet de toets Exit/Cancel (Afsluiten/Annuleren) (**2**), Afbeelding 5, worden ingedrukt om de set-up af te sluiten en terug te keren naar het vorige display. De instelling van de voorkeurklep is nu opgeslagen in het geheugen.



BRE1456D 5



BRE1566B 6

Een tijdgeschakeld programma afspelen

De tijdgeprogrammeerde sequentie begint zo gauw de hendel in de uitgeschoven of ingeschoven arreteerstand wordt gezet. Wanneer het einde van de geprogrammeerde periode wordt bereikt, zal de oliestroom door het op afstand bediende ventiel worden onderbroken, de hendel van het op afstand bediende ventiel dient nu terug te worden gezet in de neutrale stand, klaar voor de volgende operatie. Gedurende het terugspelen blijft het groene waarschuwinglampje branden.

Het wissen van programma's

Om een programma te wissen, de programmeerschakelaar indrukken om de werking van de timer te deactiveren. Het lampje zal uitgaan en de opgeslagen reeks zal uit het geheugen worden gewist.

Oproepen van een opgeslagen programma

Houd de timerschakelaar voor het gewenste EHR ingedrukt met de startsleutel op de stand 'aan' en alle hendels van op afstand bediende ventielen in neutraal. Houd de timerschakelaar ingedrukt totdat het licht oplicht en aan blijft, de eerder opgeslagen timersequentie is nu opnieuw actief.

OPMERKING: *Bij het uitschakelen van het contact (motorstop) worden elektronische programma-instellingen die tijdens de werking van de tractor zijn doorgevoerd, overgebracht van het werkgeheugen naar het hoofdgeheugen. Om voor voldoende tijd voor de gegevensoverdracht te zorgen, wacht u minimaal 5 s voordat u het contact weer inschakelt.*

Afvoeren van druk uit het systeem

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Zorg ervoor dat niemand gewond kan raken door bewegende uitrusting bij het afdrukken van de druk in het systeem. Voordat u cilinders of werktuigen loskoppelt, dient u ervoor te zorgen dat de uitrusting of het werktuig voldoende wordt ondersteund.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0424A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Verlies van de hydraulische druk of beweging van een bedieningshendel kan ertoe leiden dat geheven materieel valt. Voer nooit werkzaamheden uit onder een werktuig of voorzetstuk dat uitsluitend wordt ondersteund door het hydraulisch systeem. Gebruik altijd voor dit doeleinde geschikt materieel voor het ondersteunen van een werktuig of voorzetstuk waaraan servicewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl ze in de geheven stand staan.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0430A

Voor het aankoppelen of loskoppelen van hydraulische slangen van de op afstand bediende cilinders, dient u de druk uit het circuit af te voeren door eerst de motor te starten en vervolgens de bedieningshendels volledig naar voren, in de "zweefstand" te zetten. Vervolgens de motor stoppen.

U ervan verzekeren dat de olie in de afstandcilinders schoon is en de juiste graad heeft.

Werken met HTS (keren aan het einde van het veld)(indien gemonteerd)

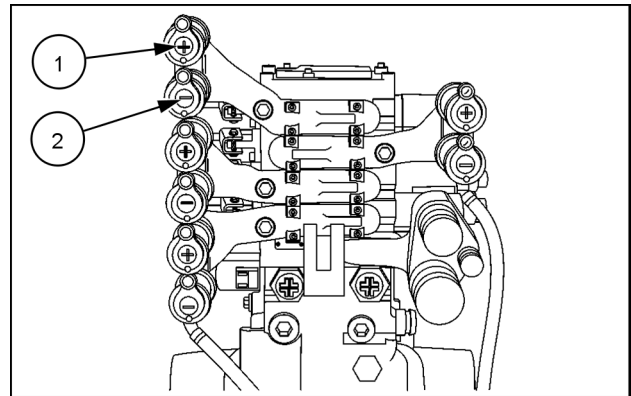
OPMERKING: Als bediening van de elektrohydraulische op afstand bediende ventielen wordt opgenomen in een Headland Turn Sequence, dan is het belangrijk om voldoende tijd te nemen om de beweging van de bedieningshendel te laten registreren wanneer hij in de verschillende standen wordt gezet (R,N,L,F of omgekeerd). Als u de hendel ongeveer **0.5 s** in elke stand laat staan, is dat voldoende om de stap nauwkeurig te registreren. Wanneer u de hendel te snel beweegt kan dat de gegevensoverdracht verwarren, zodat het werktuig niet correct reageert bij het afspelen.

Aansluiten van afstandsbedieningscilinders

Elke afstandsbedieningsklep heeft een paar vrouwelijke snelkoppelingen van **0.5 in.** De koppelingen zijn van het zelfafdichtende / vergrendelende type, maar staan wel toe dat de slangen van de afstandsbedieningscilinders zich lostrekken in het geval het werktuig van de tractor losraakt.

De hefkoppeling (uitschuiven) **(1)** bevindt zich boven de neerlaatkoppeling (intrekken) **(2)**.

Elke koppeling is voorzien van een scharnierende, onder veerdruk staande stofkap.



SVIL14TR00158AB 1

Aansluiten van een afstandcilinder

Om een afstandcilinder aan te sluiten, de stofkap oplichten tot deze in de geheven stand blokkeert en vervolgens de hydraulische slang in de koppeling steken en controleren of hij goed op zijn plaats zit.

Controleer of de slang(en) zo lang is (zijn) dat de tractor / het werktuig in alle richtingen kan draaien. Om los te koppelen, de slang op korte afstand van de koppeling vastpakken, de slang naar voren, in de koppeling, drukken en dan de slang snel uit de koppeling trekken.

Loskoppelen van een afstandcilinder

Om een afstandcilinder los te koppelen, drukt u hem in en verwijdert u snel de hydraulische slang.

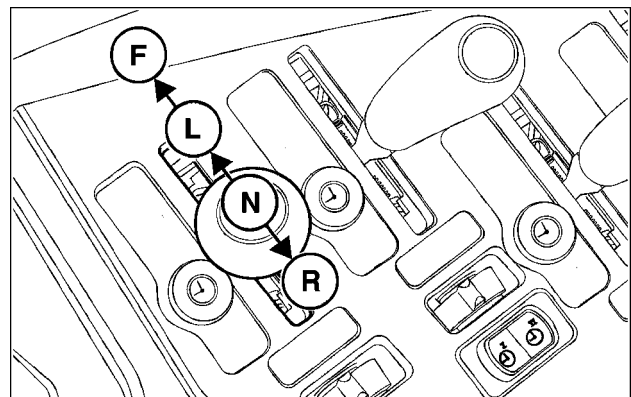
Aansluiten van enkelwerkende cilinders

Sluit de slang vanaf een enkelwerkende cilinder aan op de hefkoppeling (uitschuiven) van de afstandsbedieningsklep.

Om een enkelwerkende cilinder uit te schuiven, trekt u de bedieningshendel naar achteren naar de hefstand **(R)**.

Wanneer de cilinder tot de gewenste positie is uitgeschoven, de hendel met de hand terugzetten in de neutrale stand.

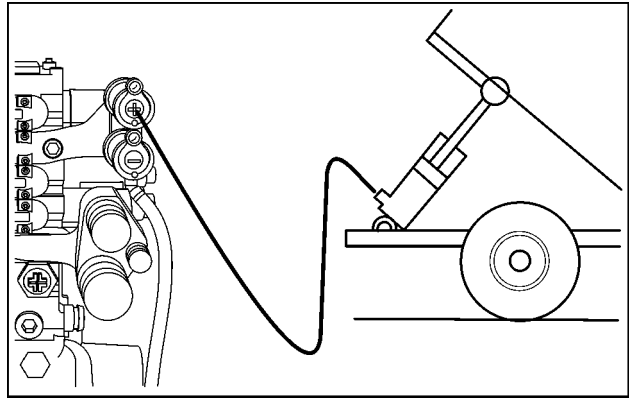
Om een enkelwerkende cilinder in te trekken, beweegt u de hendel volledig naar voren in de vlottende **(F)** stand.



BRE1710B 2

OPMERKING: In de tijdgeprogrammeerde modus met enkele werking zal de bedieningshendel in de uitgeschoven stand blokkeren en niet automatisch terugkeren naar de neutrale stand.

LET OP: Altijd de zweefstand gebruiken om een enkelwerkende cilinder in te schuiven. De neerlaatstand is alleen bedoeld voor dubbelwerkende cilinders.



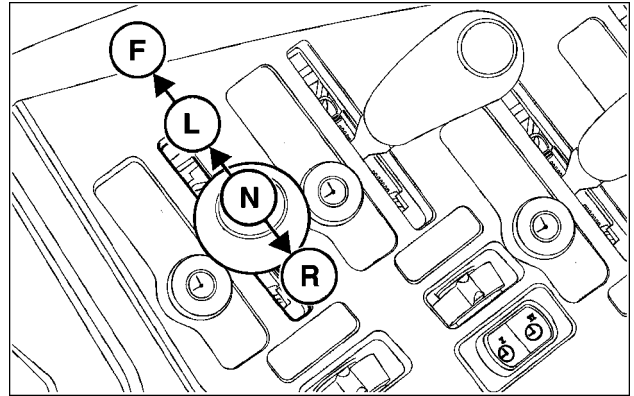
SS15A011 3

Aansluiten van dubbelwerkende cilinders

Sluit de toevoerslang van een dubbelwerkende cilinder aan op de hef koppeling (uitschuiven) (1) op de afstandsbedieningsklep en de retour slang op de neerlaatkoppeling (intrekken) (2).

Om een dubbelwerkende cilinder uit te schuiven, trekt u de bedieningshendel naar achteren naar de hefstand (R).

Om een dubbelwerkende cilinder in te trekken, drukt u de bedieningshendel naar voren, voorbij de neutrale stand (N), naar de stand voor neerlaten (L).

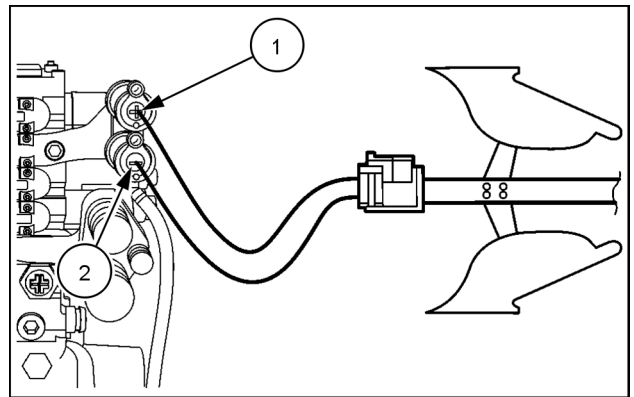


BRE1710B 4

Zet de hendel in de neutraalstand (N) om alle cilinderbeweging te stoppen.

Door de hendel nog verder naar voren te zetten, selecteert u de zweefstand (F) waarin de cilinder vrijelijk kan inschuiven of uitschuiven. Deze functie is heel nuttig bij het werken met werktuigen zoals schraperbladen en ladders.

OPMERKING: Om kruipen van cilinders onder belasting te voorkomen, moet u de slang altijd aansluiten van de lastdragende zijde van de cilinder naar de linker koppeling.



SS15A010 5

Bediening met afstandskleppen

Bediening van hydraulische apparatuur met continu debiet

Hydraulisch materieel met continu debiet (bijv. hydraulische motoren) moet worden verbonden met de onderste (1e) koppelingen van de afstandbedieningskleppen met de drukslang zijn aangesloten op de rechterkoppeling en de retourslang aangesloten op het lagedrukretourcircuit (zie pagina **6-123**, 'Retourolieleiding').

De olie moet worden aangepast om het motortoerental te regelen. Indien het debiet te hoog is, kunnen de driepuntheffinrichting en andere afstandskleppen langzamer of helemaal niet meer bewegen. Het regelen van de doorstroming op die manier zorgt ervoor dat het hydraulisch systeem alleen de olie levert die nodig is voor de motor.

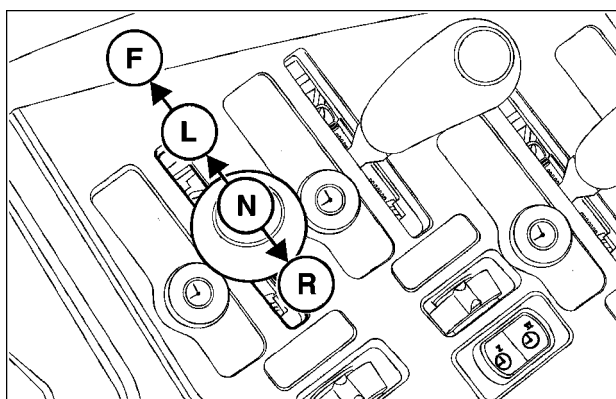
Met de hendel van de regelventielen geheel naar voren in de zweefstand (**F**) zal de motor stationair zijn. De hydraulische motor treedt in werking als de hendel wordt teruggetrokken in de stand voor intrekken (neerlaten). Om de motor te stoppen, zet u de hendel vanuit de stand voor neerlaten in de vlottende stand. In de vlottende stand kan de motor langzaam tot stilstand komen, wat geen beschadiging van de motor geeft.

LET OP: Als u materieel met continu debiet gebruikt, mag de hendel van afstandbedieningsklep niet worden verplaatst naar achteren in de neutrale (**N**) stand of naar de stand voor heffen (**R**), aangezien dit tot schade aan apparatuur kan leiden.

LET OP: Selecteer stand 1 op de schuifschakelaar om neutraal en uitschuiven te blokkeren (zie pagina **Elektrohydraulische regelklep - Regeling**).

Onderstaande richtlijnen opvolgen voor nog meer bescherming van tractor en uitrusting.

- Open geen bypasskleppen in het materieel of de motor. Stel de oliestroom door de klep aan voor het regelen van de doorstroomsnelheid of het motortoerental.
- Om te zorgen voor een optimale hydraulische olietoevoer, gebruikt u materieel met de continu debiet in de hoogste doorstroomstand en het laagste motortoerental voor de vereiste machineprestaties en -snelheid.

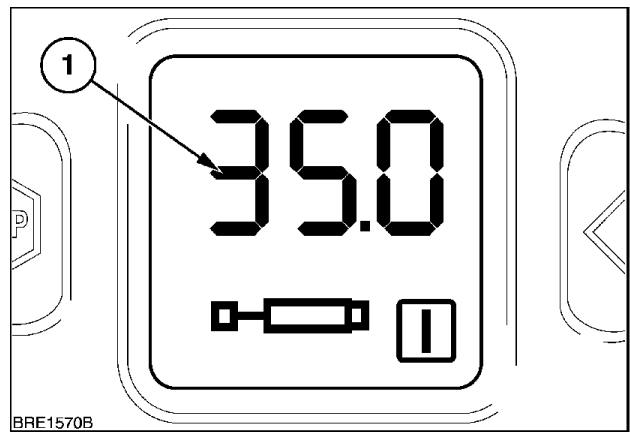
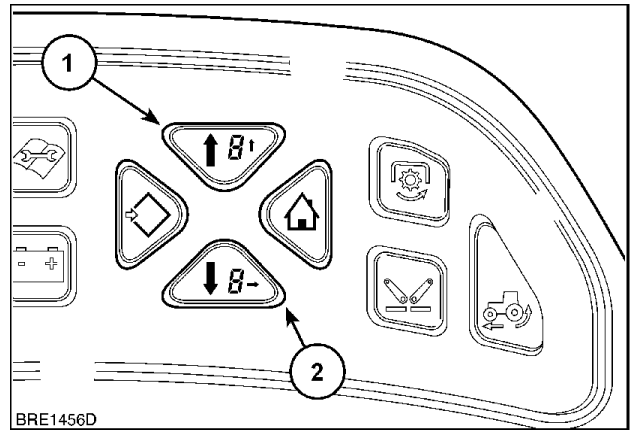


BRE1710B 1

Gelijktijdig bedienen van meerdere afstands- kleppen of van afstandskleppen en hydraulische hefinrichting

Bij gelijktijdig gebruik van twee of meer afstandskleppen of van een afstandsklep en de hydraulische hefinrichting, moet de oliestroom door de kleppen met het uitgebreide toetsenblok worden afgesteld op een gedeeltelijke doorstroming, zoals eerder beschreven. Indien de klep niet zo wordt afgesteld, is het mogelijk dat alle beschikbare olie naar het full flow circuit wordt gestuurd wanneer de druk in dat circuit lager is dan die in andere circuits die in gebruik zijn.

OPMERKING: De oliestroom (1), afbeelding 3, door afstandsklep nummer één (onderste klep) heeft altijd prioriteit ten opzichte van de andere kleppen. Voor werktuigen die meer dan één afstandsklep gebruiken, moet altijd de hydraulische gebruiker met de hoogste prioriteit worden aangesloten op klep nummer één.



Ontluchting van afstandcilinders

Bij het aansluiten van een cilinder waarin lucht opgesloten zit, bijvoorbeeld een nieuwe cilinder of een cilinder die een tijd niet gewerkt heeft of een cilinder waarvan de slangen werden afgekoppeld, moet de cilinder ontlucht worden.

Met de slangen aangesloten op de koppelingen van de regelventielen op de achterkant van de tractor, brengt u de cilinder dusdanig in positie dat het slangeinde boven zit en schuift u de cilinder zeven of acht maal in en uit met behulp van de bedieningshendel van het regelventiel.

Controleer het oliepeil van de achteras voor en na het bedienen van de cilinder.

Externe bedieningselementen voor de ehr-kleppen

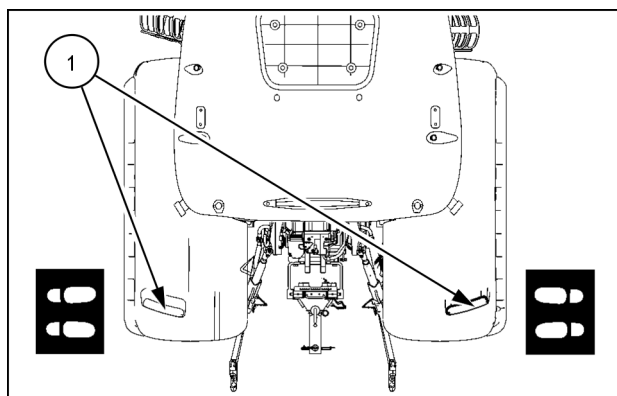
⚠ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Neem ALLE onderstaande veiligheidsmaatregelen bij het gebruik van externe bedieningselementen. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0420A

- Bedien de extene bedieningsschakelaars voor de hydraulische hefinrichting uitsluitend vanaf de zijkant van de tractor (buiten de achterbanden). Ga niet op of in de buurt van het werktuig of tussen het werktuig en de tractor staan
- Voordat u de tractor verlaat om de externe bedieningen te activeren:
 - Schakel de aftakas uit
 - Zet de pendelhendel in de neutrale stand of in de stand voor de parkeervergrendeling.
 - Schakel de parkeerrem in.
 - Met lopende motor, de handgashendel op de stand voor laag stationair zetten (helemaal naar achteren).
- Controleer vóórdat u de externe bedieningselementen gebruikt **(1)**, of er zich geen personen of voorwerpen in de buurt van het werktuig of van de driepuntheffinrichting bevinden.
- Ga niet op het werktuig of tussen het werktuig en de tractor staan wanneer u de externe bedieningen van de hydraulische hefinrichting bedient.

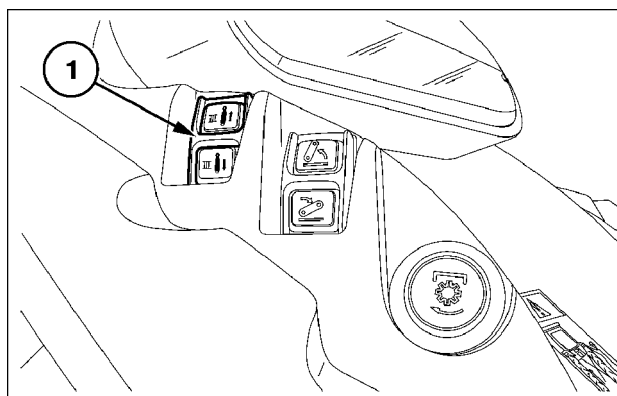


SVIL16TR00001AA 1

Op elk achterspatbord zitten twee externe schakelaars **(1)**. Druk de bovenste schakelaar in om de hydraulische cilinder uit te schuiven, druk de onderste schakelaar in om een cilinder in te trekken.

OPMERKING: Externe EHR-schakelaars zijn alleen verbonden met afstandsklep 3 en kunnen niet opnieuw worden geconfigureerd om te worden bediend werken met een andere klep.

Bij het bedienen van een enkelwerkende service kan de knop voor neerlaten worden gebruikt om de cilinder uit te schuiven, maar de hendel voor de afstandsklep in de cabine moet worden gebruikt om de cilinder in te trekken (vlottende stand).



BRK5798C 2

De spatbordschakelaars werken alleen wanneer de snelheid van de tractor lager is dan **0.5 km/h (0.3 mph)**, en zorgen voor een maximale doorstroomsnelheid van **20 l/min (5.3 US gpm)** door de klep.

Hydrauliekoliepeil bij gebruik van hydraulische uitrusting op afstand

▲ WAARSCHUWING

Ontsnappende vloeistof!

Hydraulische vloeistof of dieselbrandstof die onder druk uit het systeem spuit, kan door de huid dringen en infecties of ander letsel veroorzaken. Om letsel te voorkomen: laat de druk volledig af voordat u vloeistofleidingen loskoppelt of werkzaamheden aan het hydraulisch systeem uitvoert. Controleer of alle aansluitingen goed vastzitten en of alle onderdelen in goede staat verkeren voordat u een systeem onder druk brengt. Gebruik nooit uw handen om te controleren op lekkage in systemen onder druk. Gebruik hiervoor een stuk karton of hout. Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u gewond raakt door lekkende vloeistof.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0178A

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Verlies van de hydraulische druk of beweging van een bedieningshendel kan ertoe leiden dat geheven materieel valt. Voer nooit werkzaamheden uit onder een werktuig of voorzetstuk dat uitsluitend wordt ondersteund door het hydraulisch systeem. Gebruik altijd voor dit doeleinde geschikt materieel voor het ondersteunen van een werktuig of voorzetstuk waaraan servicewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl ze in de geheven stand staan.

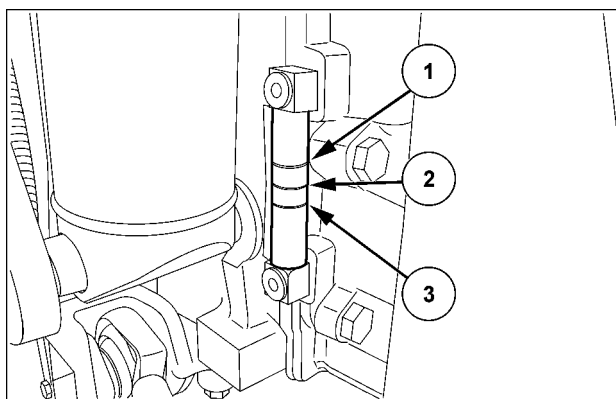
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0430A

Bij het controleren van het oliepeil van de achteras is het een goede gewoonte u te verzekeren dat de olie tot aan het 'vol' merkteken in het kijkglas staat wanneer de tractor op een vlakke ondergrond is geparkeerd en de driepuntsbevestiging volledig geheven is. Wanneer er echter extra materieel wordt verbonden met de afstandsbedieningskleppen, mag men niet vergeten dat het materieel olie van de achteras gebruikt, waardoor het oliepeil aanzienlijk kan dalen. Werken met de tractor met een laag oliepeil kan leiden tot schade aan de achteras en transmissiecomponenten.

OPMERKING: Alvorens op afstand bediende cilinders aan te sluiten, de motor stoppen en de verbindingen grondig schoonmaken om vervuiling van de olie te voorkomen.

Wanneer het oliepeil in de achteras tot aan het merkteken Normaal, Gemiddeld of Extra staat in het kijkglas, mogen de volgende maximale oliehoeveelheden van de achteras gebruikt worden om extra materieel aan te drijven zonder dat het systeem bijgevuld hoeft te worden:



SS11H229 1

Bedrijfsparameters

a) Bedrijf tijdens rijden onder normale omstandigheden, inclusief lange periodes van gebruik.

b) Bedrijf tijdens rijden onder normale omstandigheden (vlak veld) of alleen gedurende korte periodes.

c) Bedrijf van stationaire werktuigen op vlak terrein.

Maximale olievolumes

Extra niveau (1)	a)	22.0 l (5.8 US gal)
	b)	27.0 l (7.1 US gal)
	c)	32.0 l (8.5 US gal)
Gemiddeld (maximaal) niveau (2)	a)	15.0 l (4.0 US gal)
	b)	20.0 l (5.3 US gal)
	c)	25.0 l (6.6 US gal)
Normaal niveau (3)	a)	8 l (2.1 US gal)
	b)	13.0 l (3.4 US gal)
	c)	18 l (4.8 US gal)

HYDRAULISCHE POWER-BEYOND-POORT

Hydraulische power-beyond-poort voor externe services

OPMERKING: Zie pagina voor de beschikbare oliehoeveelheden wanneer externe hydraulische werktuigen worden aangedreven.

Werktuigen of voorzetstukken die een continu of hoog oliedebiet vanaf het hydraulisch systeem van de tractor vereisen, kunnen rechtstreeks op het hydraulisch hoofdcircuit aan de achterzijde van de tractor worden aangesloten.

Om ervoor te zorgen dat het werktuig naar behoren werkt, moet het worden aangebracht met een hydraulisch sys-

Power-Beyond-poorten

P - Drukleiding (1)

Om de drukleiding van het werktuig aan te sluiten, verwijdert u de plug (1) van de externe 'power-beyond'-poort onder het verdeelstuk van de afstandskleppen. Gebruik een geschikte koppeling, M22 x 1.5/15.5 (ISO 6149), om de toevoerleiding van het werktuig met deze poort te verbinden. Wanneer de regelklep van het werktuig in de neutrale stand staat, blijft er een lage reservedruk tussen **21 bar (305 psi)** en **24 bar (348 psi)** behouden in de drukleiding die is aangesloten op deze poort.

D - Afdichting aftappoort (2)

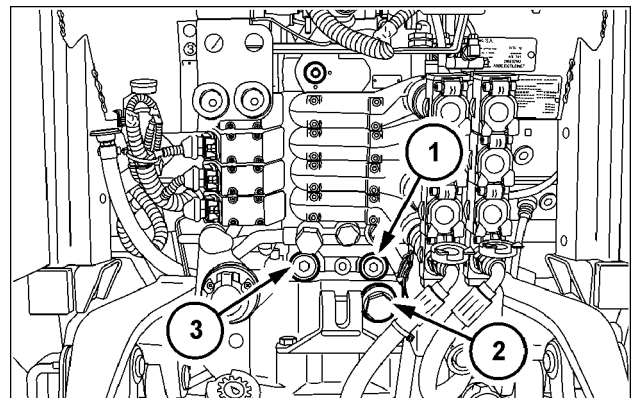
Werktuigen of accessoires met een lagedruk-/retourleiding, zoals een lekleiding van een hydraulische motor, kunnen worden aangesloten op de lagedrukretourpoort (2), afbeelding 1. De afdichting van de aftappoort is voorzien van een 3/4 BSP-aansluiting met een O-ring (G3/4-BS5380).

R - Olieretourleiding (3)

De olieretourleiding van de werktuigregelkleppen moet worden aangesloten op de M27 x 2/19 (ISO 6149)-poort (3), afbeelding 1. Op die manier kan de olie rechtstreeks terugstromen naar het hydraulische systeem van de tractor.

teem met variabele doorstroming dat via een lastdetectieleiding het oliedebiet van de hydraulische hoofdpomp van de tractor regelt.

LET OP: Voordat u probeert om eventuele afsluitpluggen te verwijderen en leidingen aan te sluiten, schakelt u de motor uit en zorgt u ervoor dat de gebieden rondom de pluggen en aansluitingen van leidingen goed schoon zijn om verontreiniging van het hydraulisch systeem van de tractor te voorkomen.

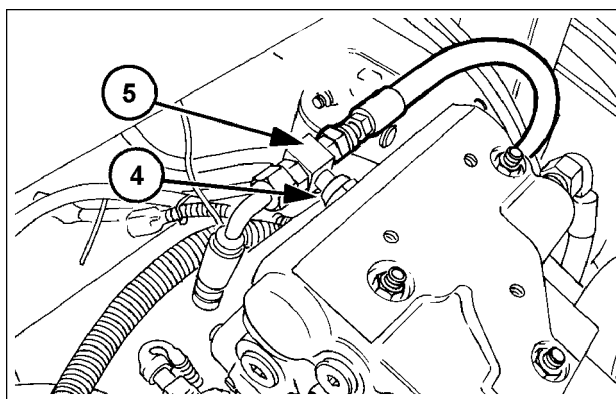


SS12M007 1

LS - Belastingdetectieleiding (4)

Sluit de belastingdetectieleiding van de poort (4) aan op de regelklep van het werktuig. Het is de belastingdetectieleiding die de oliedruk- en oliestroom van de hydraulische pomp van de tractor genereert en controleert. Wanneer de regelklep van een werktuig wordt bediend, wordt de lage reservedruk van poort (P) (1), afbeelding 1, omgeleid via de belastingdetectieleiding om de hydraulische pomp van de tractor 'in te schakelen'. Tijdens bedrijf zal de belastingdetectieleiding de druk en stroom voortdurend bewaken om te verzekeren dat de toevoer de vraag nooit overschrijdt.

De aansluiting van de belastingdetectiepoort is M12 x 1.5 ISO.



SS12M006 2

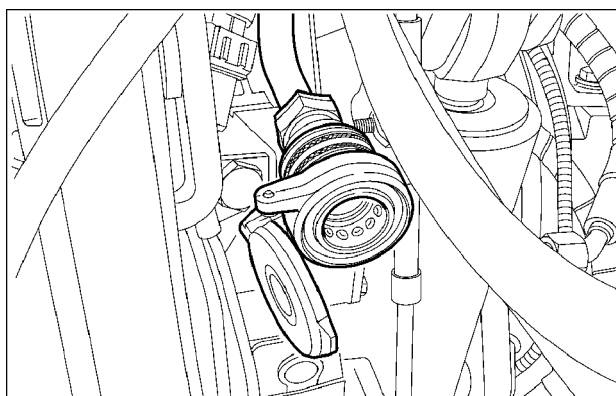
Als de belastingdetectiepoort (4) reeds wordt gebruikt voor een service, dient een shuttle "T"-klep (5) te worden aangebracht (9/16--18 naar SAE1453). Raadpleeg uw erkende dealer.

Alternatieve olieretour (indien aanwezig)

Wanneer dit gemakkelijker is, kan de olie onder lage druk die terugstroomt vanuit het werktuig direct worden teruggeleid naar het reservoir in de tractor. Sluit hiervoor een leiding aan op de koppeling aan de rechterzijde van de achteras.

OPMERKING: Verzeker u ervan dat de capaciteit van de leidingen geschikt is voor de gevraagde oliestroom, en dat zowel de belastingdetectieleiding als de leidingen lang genoeg zijn om beweging en scharnieren van het werktuig tijdens het werken toe te staan.

LET OP: Alle hydraulische slangen moeten een minimum temperatuurwaarde van 125 °C (257 °F) hebben. Druk- en belastingdetectieslangen moeten een nominale werkdruk hebben van 295 bar (4278 psi).



BRL6321A 3

ISO-Power-Beyond-koppelingen

Als er vaak olietoevoer van de externe hydraulische aansluitingen nodig is, wordt geadviseerd om speciaal hiervoor bedoelde externe hydraulische ISO-koppelingen op uw tractor te laten monteren.

De ISO koppeling bestaat uit drie poorten.

Olietourleiding (1)

Koppelingformaat: 25

Poortformaat: M30 x 2/19

Poort voor olietoevoer (druk) (2)

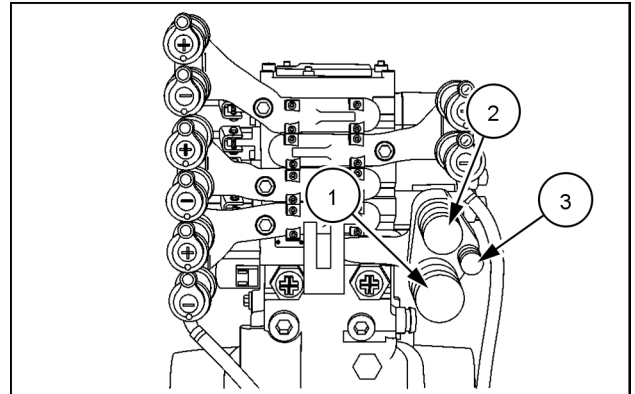
Koppelingformaat: 19

Poortformaat: M27 x 2/19

Belastingdetectiepoort (3)

Koppelingformaat: 6,3

Poortformaat: M14 x 1.5/11.5



SVIL14TR00158AB 4

De maximale stroom die beschikbaar is via de ISO drukpoort hangt af van de output van de hydraulische pomp van de tractor. Volledige stroom is beschikbaar met een pomp van **120 l** liter, vooropgesteld dat er geen andere hydraulische gebruikers op het systeem zitten.

De pomp met hoge capaciteit tot **140 l/min (37.0 US gpm)** is beschikbaar.

▲ WAARSCHUWING

Ontsnappende vloeistof!

Koppel geen hydraulische snelkoppelingen los die onder druk staan. Laat alle druk af uit het hydraulisch systeem voordat u een hydraulische snelkoppeling loskoppelt.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0095A

DRIEPUNTSHEFINRICHTING

Koppelen van uitrusting op de driepuntshefinrichting

OPMERKING: Alvorens een werktuig aan de driepuntshefinrichting te koppelen, onderstaande tekst zorgvuldig doorlezen.

OPMERKING: Alvorens werktuigen aan te koppelen, de hefstangen afstellen en de juiste opening in de topstang kiezen voor het gebruikte werktuig en het werk dat gedaan moet worden.

Controleren of de telescopische stabilisatoren of stabilisatieblokken geïnstalleerd en correct afgesteld zijn. Verwijder de zwenkende zwaailat indien dicht op de tractor gemonteerd materieel wordt bevestigd.

LET OP: Altijd positieregeling selecteren of het wielje van de trekbelasting op stand 10 zetten bij het aankoppelen of transporteren van werktuigen, wanneer er geen werktuigen zijn aangekoppeld of elke keer dat er niet gewerkt wordt met trekkrachtregeling.

OPMERKING: Zie ook "Externe bedieningen van de hefinrichting" op pagina 6-73 voor meer details.

De meeste werktuigen kunnen als volgt aan uw tractor worden gekoppeld:

1. Breng de tractor zodanig in positie dat de aankoppelpunten van de onderste stangen zich op dezelfde hoogte als, en iets voorbij de bevestigingspennen van het werktuig bevinden.

⚠ WAARSCHUWING

**Onverwachte beweging van de machine!
Schakel de parkeerrem in en zet alle hendels in de neutraalstand voordat u de machine verlaat voor het aankoppelen van werktuigen.**

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0425A

2. Bevestig het werktuig op de onderste hefarmen, zoals beschreven in "Flexibele uiteinden hefarmen" op pagina 6-132 of "Snelkoppelingstrekhaak" op pagina 6-133.

OPMERKING: Het is van vitaal belang dat de motor draait voor het bedienen van de externe op de spatborden gemonteerde schakelaars bij het verrichten van aansluitingen op de onderste trekstang. Indien uw tractor deze schakelaars niet heeft, of wanneer u andere werktuigen aankoppelt, de motor afzetten.

3. Met afgezette motor en aangetrokken parkeerrem, de topstang verstellen tot de mastpen van het werktuig door de mast en de topstang gestoken kan worden. Zorg ervoor dat er voldoende schroefdraad in de afstelbuis blijft om te voorkomen dat bij belasting de draadeinden naar buiten komen.
4. De op afstand bediende apparatuur aansluiten, indien van toepassing.
5. Nadat u het werktuig heeft aangekoppeld en alvorens met het werk te beginnen, controleren of:
 - er geen interferentie is met onderdelen van de tractor.
 - de topstang niet in aanraking komt met de afscherming van de aftakas wanneer het werktuig in zijn laagste stand is.

LET OP: Voordat u begint te werken met door de aftakas aangedreven werktuigen, dient u te controleren of de aandrijflijn van de aftakas niet te ver uitschuift, zodat deze loskoppelt, terugspringt of in een te scherpe hoek komt te staan. Verzeker u ervan dat de afscherming van de aandrijflijn niet in aanraking komt met de afscherming van de aftakas of de trekstang. Zie 'Door de aftakas aangedreven materieel aankoppelen' op pagina 6-47.

LET OP: Wanneer u gedragen of halfgedragen materieel op de driepuntshefinrichting bevestigt of wanneer u getrokken materieel aan de trekstang of hefinrichting bevestigt, dient u te controleren of er voldoende ruimte is tussen het werktuig en de tractor. Halfgedragen of getrokken materieel kan contact maken met de achterbanden van de tractor. Stel, indien nodig, stuuraanslagen of stabilisatoren van het stangenstelsel af.

Aanpassing van het hefinrichtingssysteem

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van verstrikt raken!

Bij het afstellen en controleren van de stangen van de hefinrichting en van de bedieningsstangen terwijl de motor loopt of wanneer de stangenstelsels hydraulisch of mechanisch belast wordt, dient u extreem voorzichtig te werk te gaan. Let goed op de slag van het stangenstelsel en de hefinrichting. Houd handen, armen, benen en voeten buiten het slagbereik van de hefinrichting en het stangenstelsel.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0116A

De bovenste en onderste hefarmen moeten goed worden afgesteld, zodat het werktuig op de benodigde diepte kan werken en om ervoor te zorgen dat de onderste hefarmen omhoog en omlaag met de grond mee kunnen bewegen.

OPMERKING: De bandenspanning, wielen en de ballastgewichten moeten goed zijn, voordat de hefinrichting wordt afgesteld. Zie de betreffende hoofdstukken in deze handleiding voor meer informatie.

Ruimte werktuig - cabine

▲ WAARSCHUWING

Ongecontroleerd bewegen van materieel!

Bepaalde gemonteerde en halfgedragen werktuigen kunnen hard contact maken met de cabine en daardoor schade veroorzaken. U kunt gewond raken door glasscherven en/of de ROPS kan beschadigd raken. Stel werktuigen en andere uitrustingsstukken altijd af conform de instructies in deze handleiding.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0426A

Om beschadiging van de tractor te voorkomen, gaat u als volgt te werk:

- Koppel het werktuig aan als hiervoor is beschreven.
- Draai het wielje voor trekbelasting om volledige positieregeling te selecteren. Controleer of er voldoende ruimte is door het werktuig langzaam te heffen met de hefregeling van de driepunthefinrichting. Als willekeurig welk deel dan ook van het werktuig dichterbij dan **100 mm (4 in)** bij de cabine komt, één van de volgende maatregelen treffen:
- Stel de regelknop voor de hoogtebegrenzing zo in dat de opwaartse beweging wordt beperkt.

Als trekkrachtregeling nodig is, of als de grondspeling bij het instellen van een voldoende cabinespeling onvoldoende wordt, kunt u de hefinrichting afstellen, de achterruit van de cabine openen of de uitrusting aanpassen om meer cabinespeling te verkrijgen.

OPMERKING: Afstellingen van de hefinrichting, die de vrije ruimte rond de cabine vergroten, kunnen echter een negatief effect hebben op de bedrijfskarakteristieken van het werktuig

Wanneer er gedragen werktuigen aan de driepunthefinrichting worden gekoppeld, kunnen de volgende afstellingen worden uitgevoerd om een goede werking te verzekeren:

- Plaats de hefstangen in het voorste gat van de onderste stangen. Hierdoor wordt de hefhoogte beperkt (afhankelijk van de lengte van de hefstangen).
- Verleng de hefstangen.
- Verbind de topstang met het bovenste gat in de bevestigingsbeugel van de topstang en gebruik het laagst mogelijke gat in de mast van het werktuig.
- De afstellingen voor het verkrijgen van meer vrije ruimte rond de cabine moeten minimaal zijn. Als de prestatie van het werktuig niet goed is, kan het nodig zijn het werktuig aan te passen, vraag advies aan uw dealer.

Werktuigen afkoppelen

Voor het afkoppelen van het werktuig voert u de aankoppelprocedure in omgekeerde volgorde uit. De volgende informatie helpt u het afkoppelen gemakkelijker en veiliger te laten verlopen.

- Parkeer de tractor altijd op een stevige, horizontale ondergrond.
- Ondersteun het werktuig zodat het na afkoppeling van de tractor niet kan kantelen of omvallen.
- Voer altijd alle hydraulische druk uit de afstandcilinders af door de zweefstand te selecteren voordat u het werktuig afkoppelt.

Afstelling hefstang

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Voordat u een mechanisch bediende hefarm of de topstang gaat afstellen, moet u het aangekoppelde werktuig neerlaten tot op de grond, de parkeerrem inschakelen en de motor uitzetten. Zorg ervoor dat het aangekoppelde werktuig juist wordt ondersteund en dat alle druk is afgelaten uit het hydraulisch systeem voordat u een borgpen verwijdert.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0431A

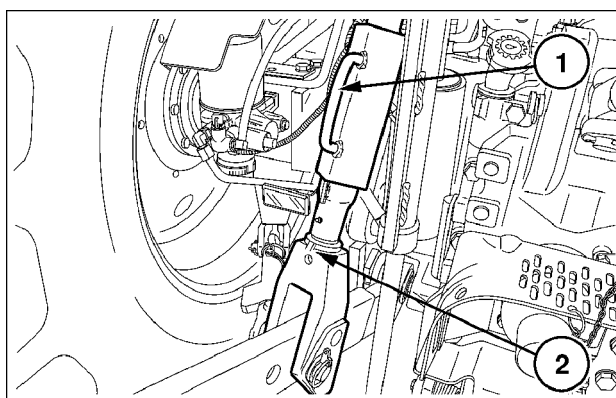
Afstelling mechanische hefstangen

De hefstangen worden afgesteld door het bovenste deel van de hefstang te draaien met behulp van de hendel (1) op de spanschroef.

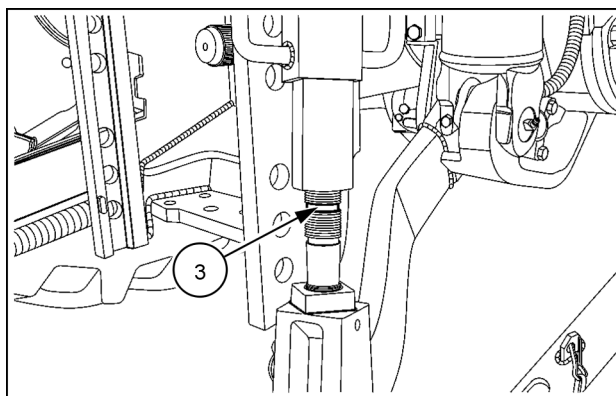
Voordat de spanschroef kan worden gedraaid, is het nodig om de hendel op te tillen om hem los te maken uit het oog (2) op het onderste gedeelte van de hefstang. De spanschroef draaien om het hefstangsamenstel langer of korter te maken.

Wanneer de afstelling naar wens is, de spanschroef weer op zijn plaats laten zakken. Controleren of de spanschroef helemaal onderaan staat en vastzit om ongewenste draaiing te voorkomen.

LET OP: Schuif, om schade aan de schroefdraad te voorkomen, de hefstang slechts uit tot de uitsparing (3) in de schroefdraad zichtbaar is.



BRL6489B 1

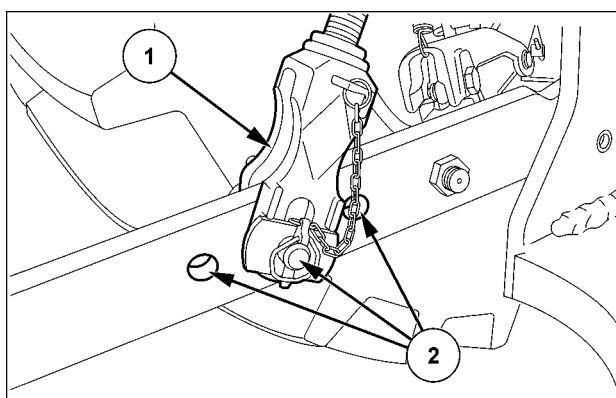


SVIL14TR00041AB 2

Afhankelijk van de specificaties van de tractor heeft de onderste trekstang twee of drie gaten (2) voor het bevestigen van de hefstangen.

Voor de maximale hefhoogte bevestigt u de hefstangen (1) in het voorste gat (dichtst bij tractor), voor een maximaal hefvermogen bevestigt u ze in de achterste gaten. Indien aanwezig, biedt het middelste gat een compromis tussen de optimale hefhoogte en het optimale hefvermogen.

LET OP: Wanneer u gedragen of halfgedragen werktuigen aan de driepuntsbevestiging koppelt, of wanneer u getrokken werktuigen aan de trekstang of automatische pick-uphaak koppelt, dient u zich ervan te verzekeren dat er voldoende ruimte is tussen het werktuig en de cabine of de achterruit in elk van de open standen.



SS11H230 3

Zweefstand hefinrichting

Dankzij de zweefstand is een beperkte verticale beweging op de onderste hefarm mogelijk wanneer gewerkt wordt met brede werktuigen of apparatuur die onafhankelijk van de onderste hefarmen moet kunnen worden verplaatst.

Verwijder de bevestigingsklem en de sluitring van de onderste trekstang. Trek de pen (1) uit de hefstang en steek hem weer in de sleuf. Vervang de sluitring en de bevestigingsklem. De driepuntsbevestiging is nu in zweefstand.

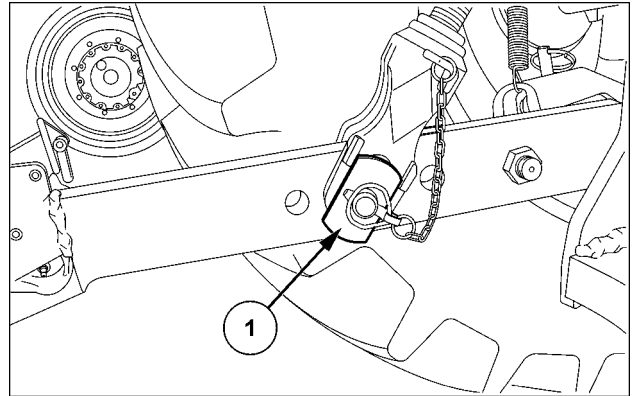
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Bij het rijden op de openbare weg met een zwaar werktuig gekoppeld aan de driepuntshefinrichting, moet u ervoor zorgen dat beide hefarmen zijn verbonden met de onderste armen in de VASTE stand, zodat het werktuig niet overmatig kan stuiteren.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

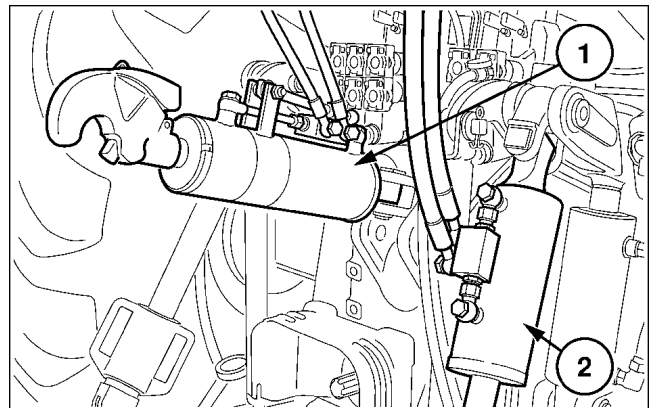
W0432A



SS11H233 4

Afstelling hydraulische hefstanden

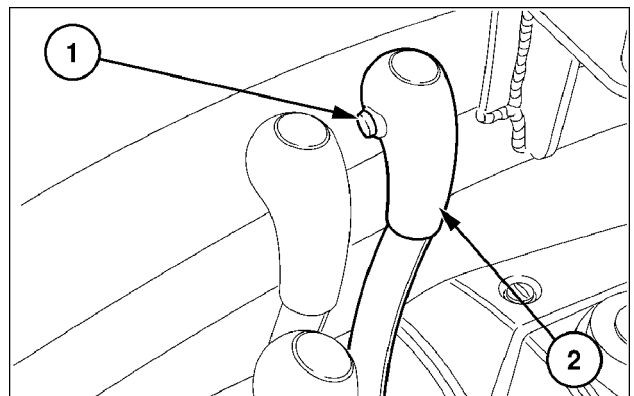
De hydraulisch verstelbare rechter hefstang (2) is samen met een hydraulisch verstelbare topstang (1) aangebracht, zoals beschreven op pagina 6-130. Zowel de topstang als de hefstang zijn voorzien van een dubbelwerkende cilinder. De slangen van de hefstang zijn met snelkoppelingen aangesloten op een omleidingsklep die zich op de 4e afstandsklep bevindt.



BRI4218B 5

De automatische terugslagklep op de cilinder van de hefstang voorkomt "kruipen".

Om de rechter hefstang te verlengen, houdt u knop (1) ingedrukt om de omleidingsklep in te schakelen, trekt u de hendel (2) vanuit de neutrale stand naar achteren en drukt u hem vanuit de neutrale stand naar voren om de cilinder in te trekken.



BRG3068A 6

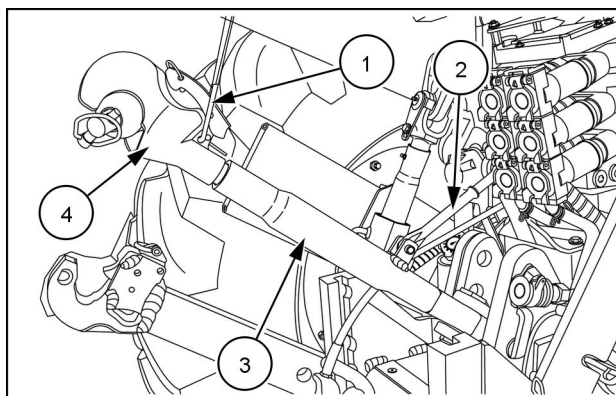
Afstelling van topstang

Mechanische afstelling van topstang

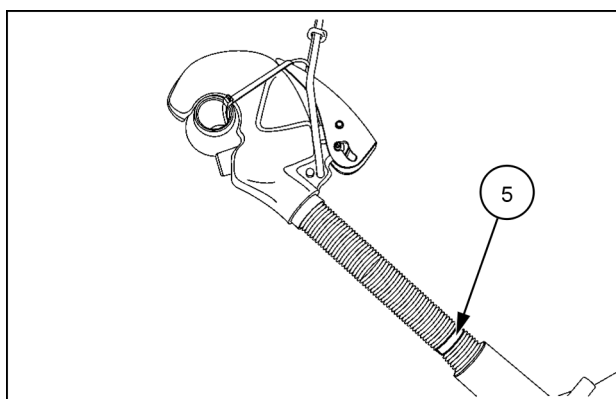
De topstang heeft een centraal schroefdraadgedeelte (3) waar u aan kunt draaien om de topstang langer of korter te maken als dit nodig is. Til de veerhouder (1) op om het centrale gedeelte (3) te kunnen draaien. Om de afstelling te vergemakkelijken, tilt u de hendel (2) op en gebruikt u deze als hefboom. U kunt ook aan het stangeinde (4) draaien om de lengte van de topstang (zij het in beperkte mate) af te stellen.

Om de mof na de afstelling te vergrendelen, drukt u de veerhouder naar beneden zodat deze de handgreep tegen de mof aandrukt.

LET OP: Schuif om schade aan de schroefdraad te voorkomen de hefboom slechts uit tot de uitsparing (5) in de schroefdraad zichtbaar is.

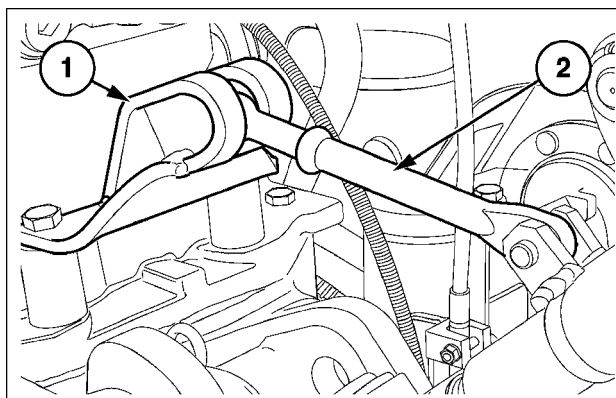


SVIL14TR00058AA 1



SVIL14TR00042AB 2

Wanneer deze niet in gebruik is, kan de topstang worden verwijderd en opgeborgen of in de verticale stand worden gelaten. Haak het kogelgewricht van de hendel (2) in de steun (1) op het achterashuis, zoals weergegeven.

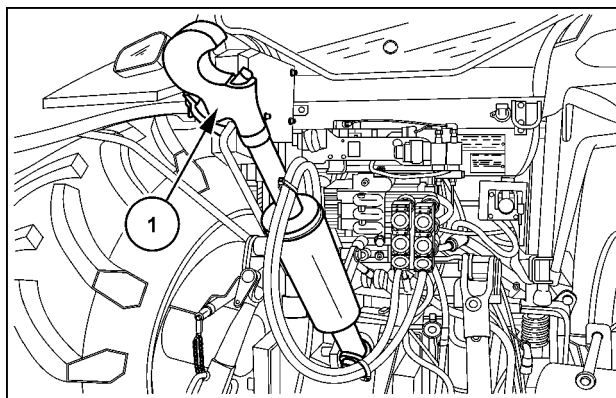


BRE1720B 3

Hydraulische afstelling van topstang

De hydraulisch verstelbare topstang (1) bevat een dubbelwerkende cilinder die is verbonden met een afstandsbedieningsklep.

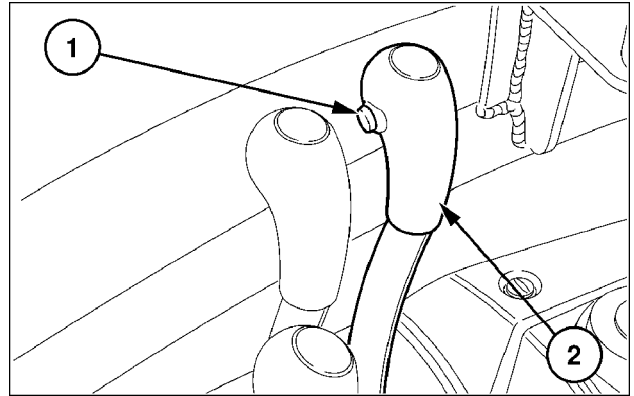
Om de topstang te verlengen, trekt u de hendel vanuit de neutraalstand naar achteren. Druk de hendel vanuit de neutraalstand naar voren om de cilinder in te trekken.



SVIL13TR000896AB 4

De automatische terugslagkleppen op de cilinder van de topstang voorkomen "kruipen".

Om de topstang te verlengen, trekt u de hendel (1) vanuit de neutraalstand naar achteren. Druk de hendel vanuit de neutraalstand naar voren om de cilinder in te trekken.



BRG3068A 5

Topstangsteun

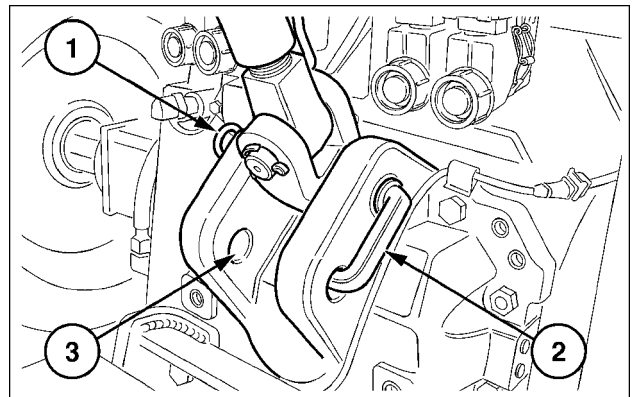
De steun is voorzien van twee of drie gaten voor bevestiging van de topstang.

Om de topstang te verplaatsen, trekt u de 'R'-klem (1) eruit en verwijdert u de bevestigingspen. Verplaats de topstang en breng de bevestigingspen weer aan, zorg ervoor dat de lip op het uiteinde van de hendel van de pen (2) in het aangrenzende gat valt.

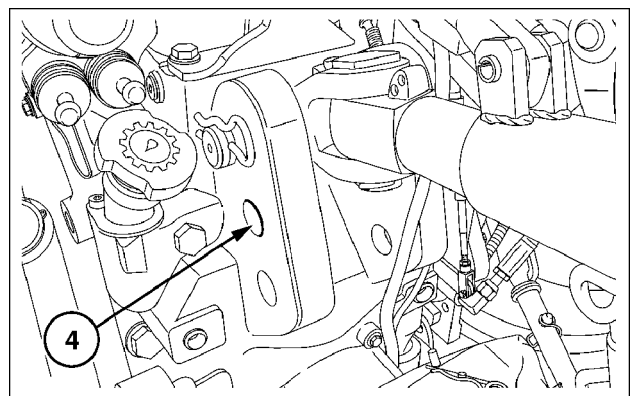
Steek de pen in het bovenste gat, zoals getoond, voor maximum hefvermogen en de grootste ruimte tussen werktuig en cabine. Gebruik het onderste gat (3) voor de beste bodempenetratie en de grootste ruimte tussen werktuig en grond (wanneer het werktuig geheven is).

OPMERKING: Indien uw tractor is uitgerust met een automatische pick-uphaak, kan de pen tijdens het verwijderen de hefstanden raken. Breng de haak indien nodig omhoog of omlaag totdat de pen gemakkelijk kan worden verwijderd.

Als de topstangsteun drie gaten heeft, levert de stang vastmaken in het middelste gat (4) de beste verdeling op tussen hefvermogen en bodempenetratie.



BRI4205B 6

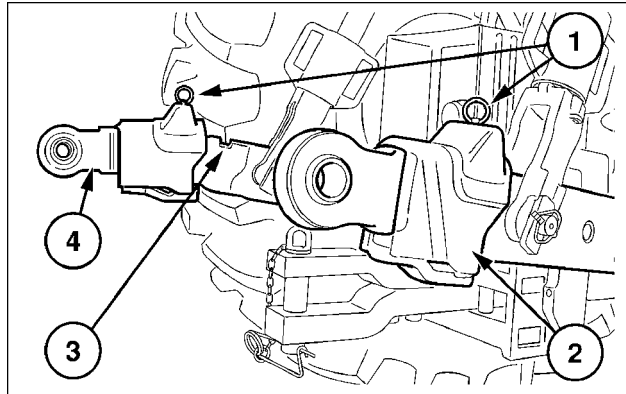


BRL6320B 7

Eindafstelling van flexibele koppeling

Op het bovenzvlak van ieder stanguiteinde zit een ontgrendelring (1). De ring omhoog trekken om de grendel los te maken en het stanguiteinde naar achteren schuiven. Wanneer de stanguiteinden los zijn, zal aankoppeling aan het werktuig gemakkelijker zijn. Het stanguiteinde (4) is afgebeeld in de uitgeschoven stand. Het stanguiteinde (2) is afgebeeld in de gesloten (werk) stand.

Wanneer beide stanguiteinden zijn uitgeschoven, zoals in (4), de stanguiteinden aan het werktuig koppelen en vastzetten met lunsplennen. De motor starten en de tractor voorzichtig stukje voor stukje naar achteren verplaatsen tot de vergrendeling in de aanslag (3) op iedere hefarm blokkeert. De motor stoppen en de handrem aantrekken.



BR14201B 1

De topstang bevestigen en goed afstellen.

LET OP: Alvorens het werktuig te transporteren of ermee te werken, dient u zich ervan te verzekeren dat de flexibele stanguiteinden in de werkstand vergrendeld zijn. De trekstang verwijderen als er interferentie is met dicht op de tractor gemonteerde werktuigen.

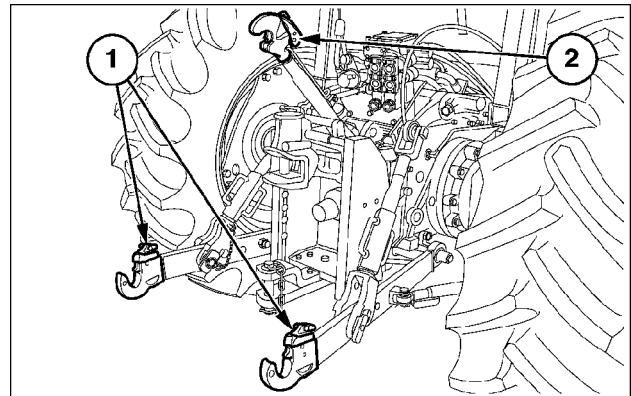
Snelkoppeling

De snelkoppeling bestaat uit een alternatief paar onderste trekstangen (1) en een verstelbare topstang (2). De onderste hefarmen en de topstang hebben open klauwuiteinden voor het snel aan- en afkoppelen van werktuigen, zonder de cabine te hoeven verlaten. De klauwen zijn voorzien van zelfborgende vergrendelingen, die een goede koppeling van het werktuig aan de hefinrichting van de tractor garanderen. Er zijn kabels voorzien die aan de grendels bevestigd kunnen worden.

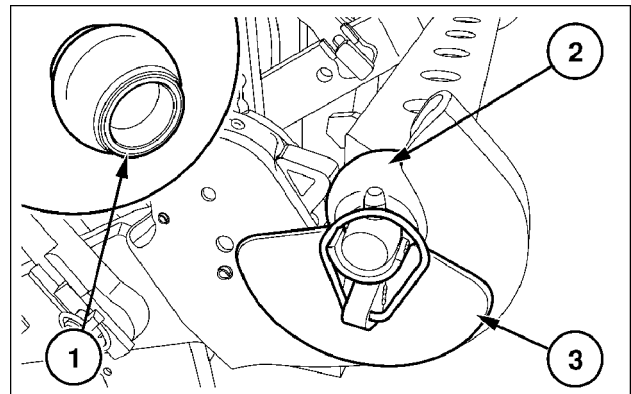
Een afstelbare veer is leverbaar als accessoire. De veer houdt de onderste trekstangen op de benodigde breedteinstelling om overeen te komen met de instelling van het werktuig.

Er worden drie kogelbussen van de tweede categorie meegeleverd die zo nodig op het werktuig kunnen worden gemonteerd. De kogelbus met uitstekende lippen (1) moet gemonteerd worden op de bovenste aankoppelpen van het werktuig.

De twee gewone kogelbussen (2) met afneembare geleiders (3) moeten worden gemonteerd op de onderste aankoppelpennen van het werktuig.



BRF1820B 1



BRJ5354B 2

Het werktuig aan de tractor koppelen

Stel de stabilisatoren af om de onderste trekstangen van de tractor op de correcte afstand van elkaar te houden, zodat ze uitgelijnd zijn met de kogelbussen die aangebracht zijn op de onderste aankoppelpennen van het werktuig.

U kunt ook het optionele, verstelbare afstandsstuk gebruiken, indien beschikbaar. Het afstandsstuk bestaat uit een gesloten veer, met een stang die in een uiteinde is geschroefd. Voor het afstellen, verwijdert u de "R"-klem en koppelt u de stang van het afstandsstuk los van de steun op de onderste trekstang rechts. Schroef de stang in of uit de veer om de eenheid in te korten of te verlengen.

De topstang in de transportstand zetten. Met de hefarmen volledig omlaag en de zelfborgende grendels in de ontgrendelde stand (1), rijdt u achteruit met de tractor tot de uiteinden van de stangen zich onder de aankoppelpennen van het werktuig bevinden.

De combinatie van grote klauwopeningen en de geleiders op de kogelbussen van het werktuig maken een nauwkeurige uitlijning van de tractor en het werktuig overbodig.

Hef de onderste trekstangen tot de klauwkoppelingen in de kogelbussen grijpen. Er is een klik hoorbaar wanneer de zelfborgende vergrendelingen in de kogelbussen van het werktuig grijpen. Laat de klauw van de topstang zakken op de bovenste kogelbus van het werktuig en druk hem naar beneden tot u hoort dat de vergrendeling dichtklikt. De topstang al naar vereist langer of korter maken.

De werktuigsteunen, indien aanwezig, mogen nu verwijderd of ingetrokken worden en het werktuig wordt nu gedragen door de driepuntheffinrichting.

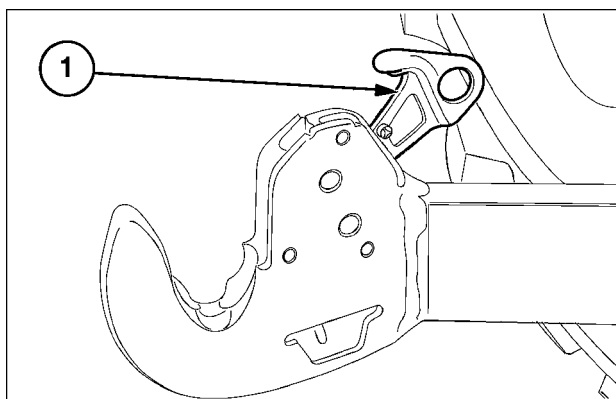
Het werktuig van de tractor loskoppelen

De hydraulische hefbedieningshendel gebruiken om het werktuig volledig op de grond te laten zakken en u ervan verzekeren dat het niet kan vallen nadat het van de tractor is losgekoppeld. De werktuigsteunen (indien aanwezig) gebruiken.

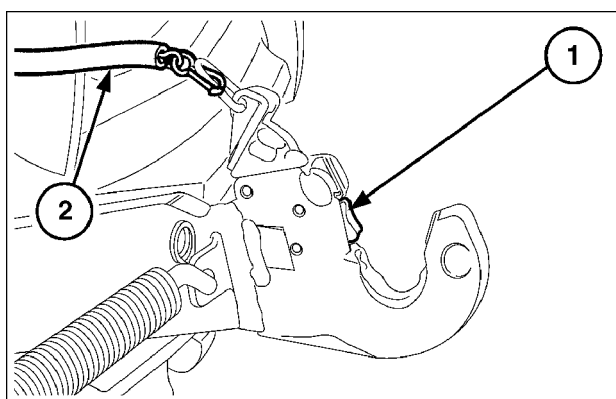
Aan de kabel op de topstang trekken om de klauw los te maken van de werktuigbevestiging.

Trek aan de deblokkeerkabel (2) van beide onderste trekstangen. De hendel wordt vergrendeld in die stand met de vergrendeling (1) ingetrokken. Op die manier komen de stangen, wanneer ze volledig omlaag gebracht worden, los van de kogelbussen op de onderste bevestigingspenen van het werktuig. De onderste hefarmen volledig laten dalen en de tractor vooruit rijden, weg van het werktuig.

OPMERKING: Let op dat de deblokkeerkabels niet in aanraking komen met de wielen of met bewegende delen van het hydraulisch stangenstelsel of het werktuig. Wanneer ze niet in gebruik zijn, de kabels vastzetten op de rubber band rechtsachter op het cabineframe.



BRE1709B 3



SS10D206 4

Afstelling van de stabilisator van de hefinrichting

⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging!

Breng altijd de telescopische stabilisatoren aan en stel ze af conform de instructies in deze handleiding voordat u stuurbaar materieel gebruikt. Dit voorkomt overmatige zijwaardse beweging van het materieel.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0427A

Automatische stabilisatoren (indien aanwezig)

Automatische telescopische stabilisatoren kunnen aangebracht worden in de plaats van de eerder beschreven standaard telescopische stabilisatoren.

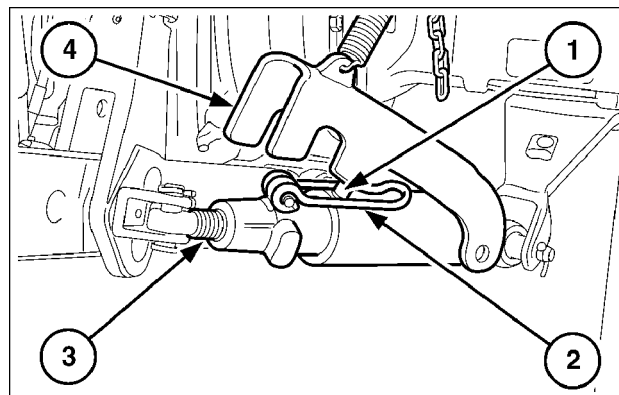
Iedere stabilisator bestaat uit telescopische leidingen met interne schroefdraad aan het achtereind. Het buizensamenstel is bevestigd aan een montagebeugel die is vastgeschroefd op de buitenste uiteinden van het achteras-huis.

Een stang (3) met externe schroefdraad is vastgemaakt aan de onderste trekstangen. De stang met schroefdraad past op het schroefgedeelte van het buizensamenstel en de totale lengte van het samenstel wordt bepaald door de stang in of uit te schroeven, zoals vereist door de toepassing.

Een verstelbare ketting (4) is aan de ene kant aan de achterste cabinesteun bevestigd en aan de andere kant, via een veer, aan een scharnierdeksel (1) op het telescopische gedeelte van de stabilisator. Een oog (2) op het telescopische gedeelte van de stabilisator past in een uitsparing in het deksel.

Wanneer de ketting correct is afgesteld, zal deze speling hebben als de onderste trekstangen geheven worden uit de bedrijfsstand, zodat het deksel over het oog op de stabilisator kan vallen. Wanneer het deksel naar beneden is, zoals weergegeven, wordt de stabilisator vergrendeld op de vooraf ingestelde lengte. De onderste stangen worden daardoor op een bepaalde afstand uit elkaar gehouden, waardoor zijwaartse beweging (schommelen) van de stangen (en het aangekoppelde werktuig) wordt voorkomen.

Wanneer de driepuntshefinrichting echter omlaag gebracht wordt in de bedrijfsstand, wordt de ketting strak gespannen en licht het deksel van de stabilisator op, zodat deze vrij in en uit kan schuiven. De stabilisatoren (en het werktuig) zullen dan schommelen wanneer ze zich in de grond bevinden. Deze functie is handig omdat er een betere controle van het werktuig wordt verkregen bij het keren op de wendakkers.

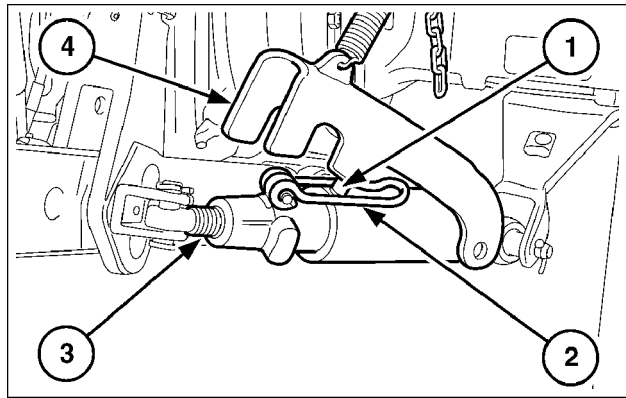


SS10D211 1

De stabilisator afstellen

In de praktijk moet het werktuig aan de driepuntshefinrichting worden gemonteerd met het deksel (4) op beide stabilisatoren omhoog, zodat de stabilisatoren vrij in en uit kunnen schuiven.

Til de vergrendelings-/afstelhendel (2) omhoog over de spie (1), zodat de hendel haaks op de stabilisator staat. Draai het telescopische gedeelte met behulp van de hendel, zodat het schroefdraadgedeelte (3) in of uit de stabilisator schroeft. Wanneer de lengte goed is, d.w.z. wanneer de uitsparing in het deksel is uitgelijnd met het oog op de stabilisator, laat u de hendel weer omlaag zakken over de spie en het deksel sluiten.



SS10D211 2

Nu moet de ketting worden afgesteld, door de juiste schakel over de bevestigingshaak te halen, zodat het deksel op de stabilisator wordt opgetild wanneer het werktuig omlaag in de bedrijfsstand wordt gebracht.

LET OP: Wanneer de lengte van de stabilisator wordt ingesteld om schommelen toe te laten, moet worden gecontroleerd of de achterbanden niet in aanraking kunnen komen met de stabilisatoren of de onderste trekstangen.

OPMERKING: Bij gebruik van een automatische pick-uphaak dient u zich ervan te verzekeren dat de stabilisatoren zodanig zijn afgesteld dat er voldoende ruimte is tussen de onderste trekstangen en de haak.

TREKSTANGEN EN SLEEPBEVESTIGINGEN

Trekstangen en sleepbevestigingen

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van omslaan!

De bestuurder moet op de hoogte zijn van het juiste **BELASTINGSVERMOGEN** van de machine, voordat hij de machine in gebruik neemt. Houd u altijd aan de aanbevolen belastingslimieten. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.


W0216A

LET OP: Alvorens een getrokken werktuig aan de tractor te koppelen, moet u onderstaande tekst zorgvuldig doorlezen.

Maximaal toegestane getrokken gewichten

Het productidentificatienummerplaatje, dat op de achterkant van de cabine zit, geeft belangrijke informatie over de gewichtscombinaties van tractor en getrokken werktuigen.

De getallen geven de maximaal toegestane voertuig- en getrokken gewichten aan. Deze waarden mogen niet overschreden worden, omdat anders de veiligheid van de tractor in gevaar kan worden gebracht.

	CNH EUROPE HOLDING S.A.	Made in U.K.	
TYPE: AAAAAAAAAA	VAR.: BBBBBBBBBB		
EC-NO.: CCCCCCCCCCCCCCCCCCCC			
IDENTIFICATION NO.: *DDDDDDDDDDDDDDDD*			
TOTAL PERMISSIBLE MASS: EEEEE - FFFFF kg			
PERMISSIBLE FRONT AXLE LOAD: GGGGG - HHHHH kg			R. R
PERMISSIBLE REAR AXLE LOAD: JJJJJ - KKKKK kg			
<input type="radio"/> PERMISSIBLE TOWABLE MASSES			<input type="radio"/>
UNBRAKED TOWABLE MASS: LLLLL kg			
INDEPENDENTLY BRAKED: MMMM kg			
INERTIA BRAKED: NNNN kg			
ASSISTED BRAKED: PPPP kg			
SSSSSSSSSSSSSSSSSSSS: TTTTTTTTTTTTTTTTTT			

SS11M299 1

Treksnelheden

Uw tractor kan rijden met snelheden hoger dan de maximaal toegestane transportsnelheid voor het meeste getrokken materieel.

Voordat u getrokken materieel transporteert, dient u de gebruikershandleiding voor het betreffende materieel door te lezen. Verzekert u ervan dat het werktuig correct gemonteerd is, dat u weet hoe u het veilig moet transporteren, en bepaal de maximaal toelaatbare transportsnelheid. Verzekeren u ervan dat de combinatie van tractor en getrokken werktuig voldoet aan de plaatselijke en landelijke wetgeving.

Rijd nooit met snelheden hoger dan de maximale transportsnelheid voor het materieel. Als u de maximale transportsnelheid voor het materieel overschrijdt, kan dit ertoe leiden dat de remprestaties verslechteren en/of dat u de controle over de tractor en het getrokken materieel verliest.

Neem bij het trekken van materieel de volgende richtlijnen in acht, tenzij de fabrikant van het materieel of de wet iets anders voorschrijft.

Voor getrokken materieel zonder remmen

Trek geen werktuigen die geen remmen hebben

- Bij snelheden hoger dan **32 km/h (20 mph)**; of
- die bij volledige lading een massa (gewicht) hebben dat meer dan **1500 kg (3307 lb)** en meer dan 1,5 maal de massa (gewicht) van de tractor is.
- Wanneer aanhangerremmen wettelijk verplicht zijn.
- Wanneer de massa (het gewicht) hiervan de waarden overschrijdt die zijn vermeld op het productidentificatienummerplaatje van de tractor (indien van toepassing).

Voor getrokken materieel met remmen

Werktuigen, die remmen hebben, niet trekken,

- Bij snelheden hoger dan **40 km/h (25 mph)**; of
- die bij volledige lading een massa (gewicht) hebben dat meer dan 2,5 maal de massa (gewicht) van de tractor is.
- Wanneer de massa (het gewicht) hiervan de waarden overschrijdt die zijn vermeld op het productidentificatienummerplaatje van de tractor (indien van toepassing).

Aan-/afkoppelen van getrokken werktuigen

LET OP: In sommige streken geldt het voorschrift dat getrokken werktuigen die over de openbare weg gereden worden eigen remmen moeten hebben. Voordat u de openbare weg opgaat, dient u te controleren of u aan de in uw land van kracht zijnde wettelijke vereisten voldoet.

Om de tractor aan getrokken werktuigen te koppelen:

1. Controleert u of het werktuig zich op de hoogte van de trekstang bevindt.
2. Rijdt u de tractor langzaam en stapsgewijs achteruit om de trekstang en de werktuigkoppeling uit te lijnen.
3. De handrem aantrekken en de motor afzetten.
4. De koppelen insteken en controleren of de houder in de vergrendelde stand staat.

LET OP: Wanneer u gedragen of halfgedragen materieel op de driepuntheffinrichting bevestigt of wanneer u getrokken materieel aan de trekstang of heffinrichting bevestigt, dient u te controleren of er voldoende ruimte is tussen het werktuig en de tractor. Halfgedragen of getrokken werktuigen kunnen contact maken met de achterbanden van de tractor. Stel, indien nodig, stuuraanslagen of stabilisatoren van het stangenstelsel af.

Veiligheid bij het gebruik van trekstangen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van omslaan!

Gebruik altijd de trekstang, pick-uphaak of onderste hefarmen in de neergelaten stand voor trekwerkzaamheden. Trek niet met de onderste hefarmen indien deze boven de horizontale stand staan.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0417A

OPMERKING: Bij het ondersteunen van materieel op de trekstang moet u zich ervan verzekeren dat het totale gewicht op de achteras de maximale statische neerwaartse belasting of het draagvermogen van de achterband (als deze lager is) niet overschrijdt, zie pagina 6-191.

OPMERKING: Voor werktuigen die koppelverlengstukken vereisen of die in botsing komen met de vork van de tractor, moet u de vork en koppelen verwijderen en opbergen.

Gebruik bij het transporteren van het werktuig over de weg altijd een veiligheidsketting tussen de tractor en de werktuigkoppeling. Zie "Veiligheidsketting", afbeelding 2.

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht bij het trekken van werktuigen die geen eigen remmen hebben:

- Sleep geen werktuigen die zwaarder zijn dan tweemaal het gewicht van de tractor zelf.
- Rijdt niet sneller dan **16 km/h (10 mph)** als het getrokken materieel meer weegt dan de tractor.
- Rijdt niet sneller dan **32 km/h (20 mph)** tijdens het trekken van materieel dat minder weegt dan de tractor.

LET OP: Bij het vervoeren van materieel over de openbare weg is het raadzaam een veiligheidsketting aan te brengen tussen de tractor en de werktuigkoppeling, met een trekkracht die gelijk is aan maximaal toelaatbaar gewicht van het werktuig. Zie "Veiligheidsketting", afbeelding 2.

Maximaal toelaatbare belasting van de trekstang

Type hefinrichting	Maximale statische neerwaartse belasting
Haak	3000 kg (6614 lb)
Gaffel	2000 kg (4409 lb)

LET OP: Bij het ondersteunen van materieel op de trekstang of pick-uphaak moet u zich ervan verzekeren dat het totale gewicht op de achteras de maximale statische neerwaartse belasting of het draagvermogen van de achterband (als deze lager is) niet overschrijdt, zie pagina 6-191.

Veiligheidsketting

Bij het trekken van werktuigen op de openbare weg, moet u een veiligheidsketting (2) gebruiken met een treksterkte die gelijk is aan of groter is dan het bruto gewicht van het te trekken werktuig. Hierdoor blijft het werktuig (1) onder controle in het geval dat de trekstang (3) en het werktuig van elkaar losgekoppeld raken.

Nadat u de veiligheidsketting heeft bevestigd, maakt u een testrit, waarbij u de tractor over een korte afstand naar rechts en naar links rijdt, om de afstelling van de veiligheidsketting te controleren. Stel, indien nodig, de lengte af om een te strakke of te losse ketting te vermijden.

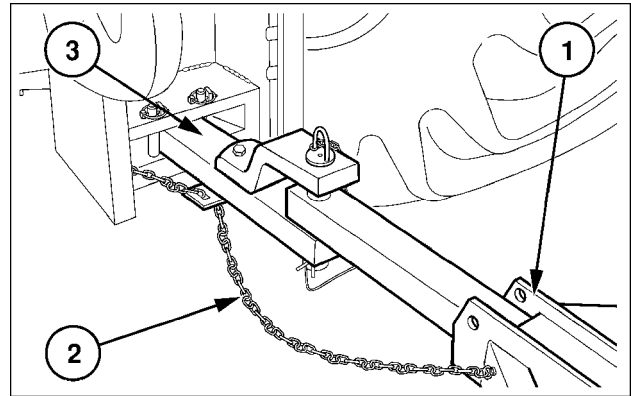
Raadpleeg de bedieningshandleiding van het werktuig voor het gewicht van het werktuig en de specificaties met betrekking tot de bevestigingsmiddelen.

Veiligheidskettingen, bevestigingsmiddelen en een kettinggeleider zijn verkrijgbaar bij uw erkende dealer.

Opbergen van de trekstang

Wanneer de haak of de vorktrekstang niet in gebruik zijn, kunnen ze worden opgeborgen in een beugel aan de achterkant van de tractor, of op de drager van de opstap aan de rechterkant. Verzekert u ervan dat de klemschroef volledig is aangehaald, zodat de trekstang in de beugel wordt vastgehouden.

Als de drukleidingen van de hydraulische hefinrichting worden losgekoppeld van de afstandsbedieningsklep, moet u zich ervan verzekeren dat de mannelijke koppelingen worden beschermd tegen vervuiling en dat de drukleidingen op de tractor worden vastgezet om mogelijke beschadiging te voorkomen.



BRJ4932B 2

Draaitrekstang

Er zijn twee types zwenkende trekstangen beschikbaar. Het schuiftype is geïllustreerd op afbeelding 1. Deze trekstang kan gemonteerd worden als deel van een trekrichting of als een onafhankelijke eenheid.

De roluitvoering, weergegeven in afbeelding 3, wordt aanbevolen bij langdurig gebruik van getrokken materieel dat een grote trekkracht vereist. Deze trekstang is gemonteerd op rollen en kan gemakkelijker draaien dan de instelbare trekstang.

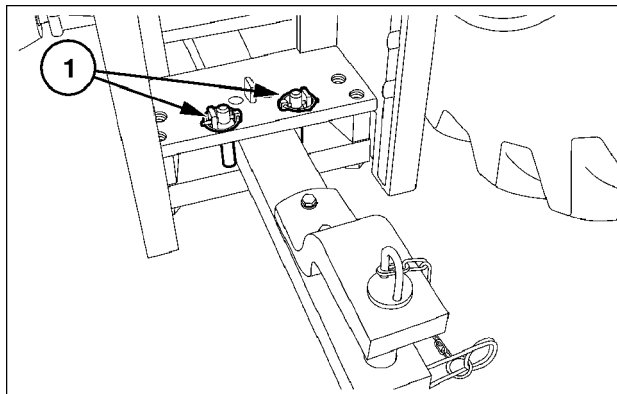
Instelbare zwenkende zwaailat (indien aanwezig)

De zwaailat scharniert rond een enkele pen aan de voorkant, zodat de achterkant van de zwaailat over de volledige breedte van de aanhanger kan zwenken. Door de zwenklimietpennen (1) in de hiervoor bestemde gaten te steken, is nog slechts een beperkte beweging van de zwaailat mogelijk.

Als alternatief kan de trekstang ook worden vastgezet in één van de drie standen, door de pennen in de hiervoor bestemde gaten te steken. De weergegeven zwaailat is in de middelste stand vastgezet om het zwenken te beletten.

Zet de zwaailat vast om zwenken te voorkomen bij het trekken van ingegraven werktuigen die een accurate positionering vereisen.

De trekstang laten zwenken bij het trekken van ingegraven werktuigen die geen accurate positionering vereisen. Dit vergemakkelijkt sturen en draaien.



BRJ4904B 1

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van botsing!

Tijdens transport over de weg moet de trekstang in de middelste stand worden vergrendeld en moet het werktuig zijn gecentreerd achter de tractor.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0324A

De zwaailat is verstelbaar in de hoogte en in de lengte waarover hij uitsteekt ten opzichte van het uiteinde van de aftakas. Om de hoogte van de trekstang/het aankoppelpunt van het werktuig te veranderen, de trekstang verwijderen en omkeren.

LET OP: Alleen gebruik van PTO-as type 1 of type 2 is toegestaan. Bij gebruik van een PTO-as type 3 is het nodig om de PTO-afscherming aan te passen.

De voorste bevestigingspen kan in één van de drie gaten in de zwaailat worden gestoken om de afstand tussen de aftakas en het bevestigingspunt te wijzigen.

Gat	Aftakas tot bevestigingspunt zwaailat	Maximale statische neerwaartse belasting
Vork van trekstang boven		
1	400 mm (15.7 in)	1140 kg (2513 lb)
2	350 mm (13.8 in)	1330 kg (2932 lb)
3	250 mm (9.8 in)	2040 kg (4497 lb)
Vork van trekstang onder		
1	400 mm (15.7 in)	1045 kg (2304 lb)
2	350 mm (13.8 in)	1225 kg (2701 lb)
3	250 mm (9.8 in)	1305 kg (2877 lb)

Het gebruik van gat (1) is vereist is voor werkzaamheden van de aftakas bij 1000 RPM en gat (2) voor werkzaamheden van de aftakas bij 540 RPM.

Als u materieel trekt dat grote statische neerwaartse krachten uitoefent, zoals aanhangers met twee wielen, etc., gebruikt u het kortgekoppelde gat (3) met de gaffel in de bovenste stand.

Zwenkende zwaailat in roluitvoering (indien aanwezig)

De zwaailat (2) scharniert rond een enkele pen aan de voorkant, zodat de achterkant van de zwaailat over de volledige breedte van de ophanging kan zwenken.

Door de zwenklimietpen (1) in de hiervoor bestemde opening en door de zwaailat te steken, kan de zwaailat in één van de zeven beschikbare standen worden vastgezet. De zwaailat kan over de volle breedte van de aanhanger (3) zwenken of worden vastgezet.

Zet de zwaailat vast om zwenken te voorkomen bij het trekken van ingegraven werktuigen die een accurate positionering vereisen. De trekstang laten zwenken bij het trekken van ingegraven werktuigen die geen accurate positionering vereisen. Dit vergemakkelijkt sturen en draaien.

⚠ WAARSCHUWING

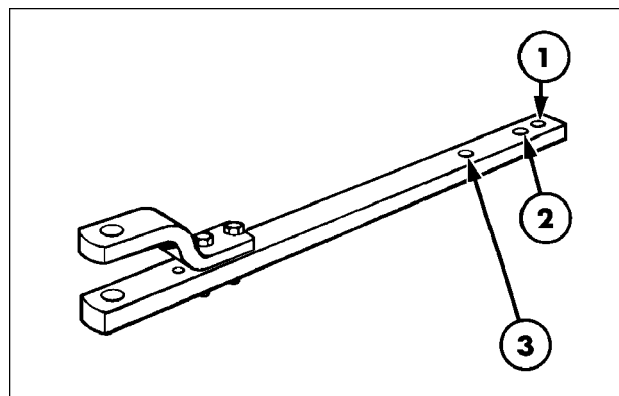
Gevaar van botsing!

Tijdens transport over de weg moet de trekstang in de middelste stand worden vergrendeld en moet het werktuig zijn gecentreerd achter de tractor.

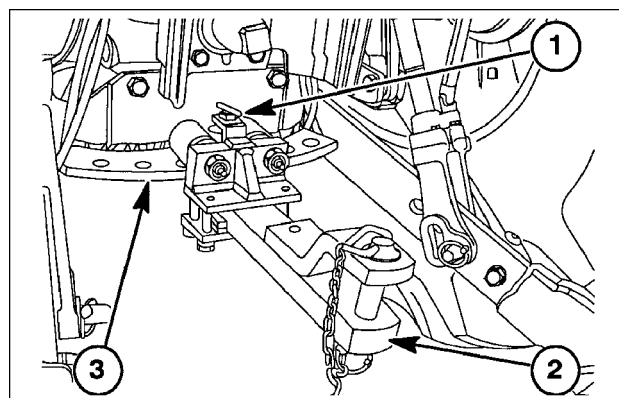
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0324A

De zwaailat is verstelbaar in de hoogte en in de lengte waarover hij uitsteekt ten opzichte van het uiteinde van de aftakas. Om de hoogte van de trekstang/het aankoppelpunt van het werktuig te veranderen, de trekstang verwijderen en omkeren.



SS10D201 2



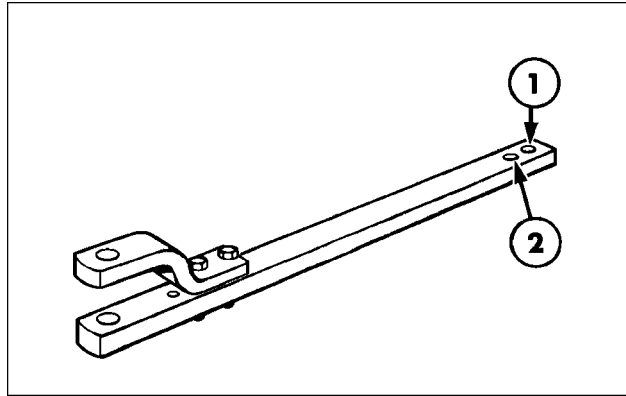
TA55 3

LET OP: Als u materieel trekt dat grote statische neerwaartse krachten uitoefent, zoals aanhangers met twee wielen, etc., gebruikt u gat (2) met de gaffel in de bovenste stand.

De voorste bevestigingspen kan in één van de twee gaten in de zwaailat worden gestoken om de afstand tussen de aftakas en het bevestigingspunt te wijzigen.

Gat	Aftakas tot bevestigingspunt zwaailat	Maximale statische neerwaartse belasting
Vork van trekstang boven		
1	406 mm (16 in)	1360 kg (2998 lb)
2	356 mm (14 in)	1630 kg (3594 lb)
Vork van trekstang onder		
1	406 mm (16 in)	1045 kg (2304 lb)
2	356 mm (14 in)	1225 kg (2701 lb)

Het gebruik van gat (1) is vereist is voor werkzaamheden van de aftakas bij **1000 RPM** en gat 2 voor werkzaamheden van de aftakas bij **540 RPM**.



SS10D202 4

Automatische pick-uphaak

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van omslaan!

De bestuurder moet op de hoogte zijn van het juiste **BELASTINGSVERMOGEN** van de machine, voordat hij de machine in gebruik neemt. Houd u altijd aan de aanbevolen belastingslimieten. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0216A

De automatische pick-uphaak is met behulp van hefstanden aangesloten op de hefarmen op het stangenstelsel van de driepuntheffinrichting.

Wanneer de pick-uphaak in de geheven stand wordt geblokkeerd, is hij volledig zelfdragend.

De pick-uphaak is uitgerust met een onderling verwisselbare haak- en trekstang van het vorktype. Een verwisselbare trekstang met K80-kogel is verkrijgbaar als door de dealer gemonteerde accessoire.

Twee typen pick-uphaken zijn af fabriek verkrijgbaar:

- Automatische pick-uphaak, drop down-type
- Automatische pick-uphaak, push back-type.

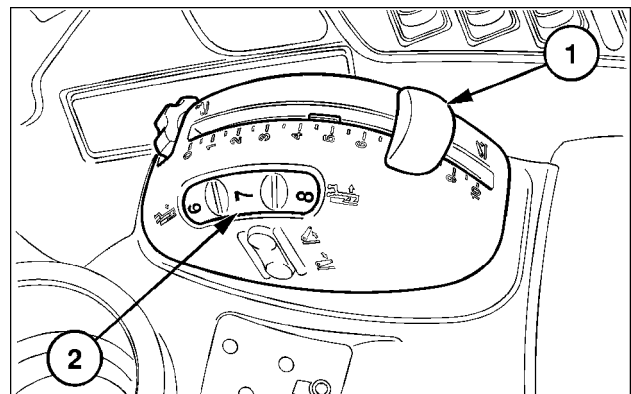
Het drop down-type wordt bediend door de ontgrendelingshendel voor de borgpen en door de driepuntheffinrichting voor het heffen en neerlaten van de pick-uphaak.

Het push back-type werkt op dezelfde manier als het drop down-type. Daarnaast is het mogelijk om de haak uit te schuiven en in te trekken. Dit zorgt voor een betere zichtbaarheid van de haak vanaf de bestuurdersstoel en maakt het aankoppelen eenvoudiger.

Een werktuig aankoppelen (beschreven is de procedure met een push back-type)

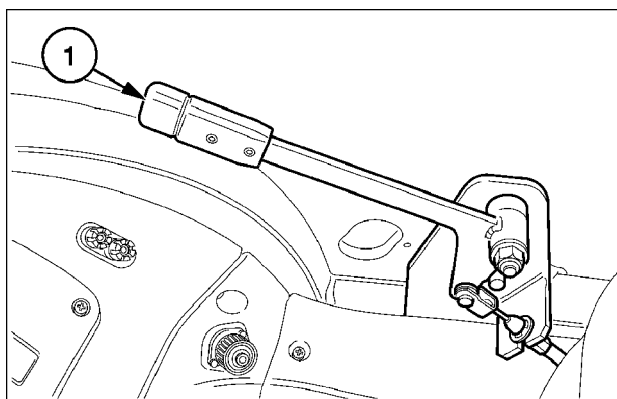
Ga voor het aankoppelen van werktuigen aan de pick-uphaak als volgt te werk:

Draai het duimwiel (2) volledig met de klok mee draaien naar stand 10. Zet de positieregeling (1) volledig naar achteren. Hef de driepuntheffinrichting naar de hoogste stand. De driepuntheffinrichting ondersteunt het gewicht van de trekstang van het werktuig.



BRI4098B 1

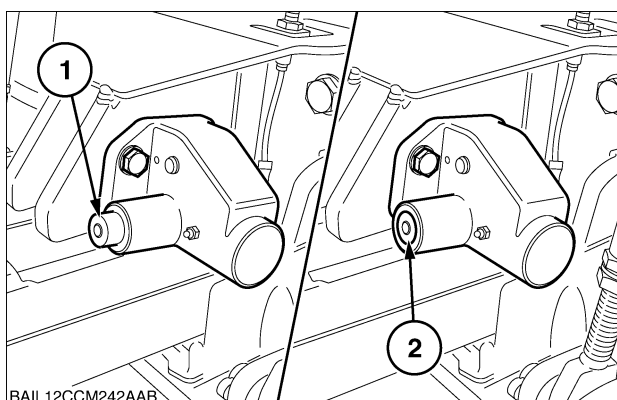
Om de hefinrichting te ontgrendelen, trekt u de ontgrendelingshendel (1) omhoog.



BRI4062B 2

Met de borgpen in de open stand, zet u de ontgrendelingshendel naar achteren in de ruststand.

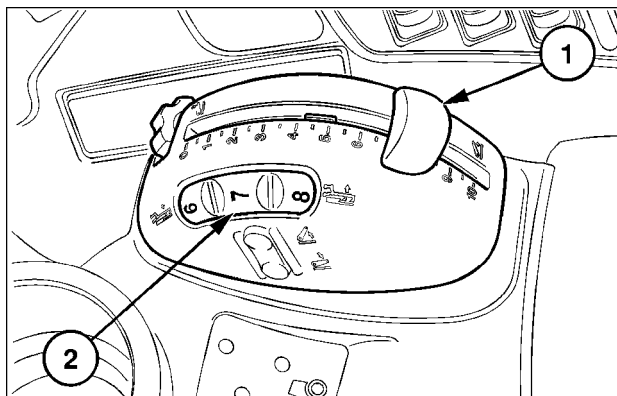
OPMERKING: De borgpen staat correct in de open stand wanneer de rode indicator gelijk ligt met het huis (2).



BAIL12CCM242AAB

BAIL12CCM242AAB 3

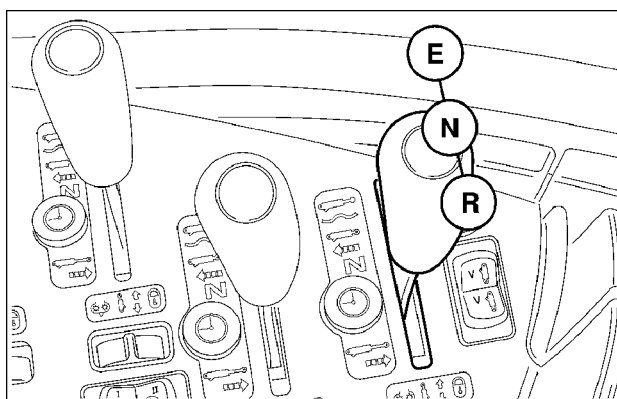
Zet de positieregeling (1) vooruit om de hefinrichting omhoog te brengen.



BRI4098B 4

De haak, die bediend wordt via één van de afstandskleppen achter, kan worden uitgeschoven of ingetrokken met behulp van de hendel voor de afstandsklep. Wanneer de hendel voor de afstandsklep in (E) (Extend - uitschuiven) wordt gezet, wordt de haak uitgeschoven. Wanneer de hendel in (R) (Retract - inschuiven) wordt gezet, wordt de haak ingetrokken. Dit zorgt voor een betere zichtbaarheid van de haak vanaf de bestuurdersstoel en maakt het aankoppelen eenvoudiger.

Schuif de haak uit naar achteren door de hendel voor de afstandskleppen in (E) te zetten. Laat de hefinrichting met uitgeschoven haak verder zakken tot deze zich net boven de grond bevindt.



BRI4045B 5

Plaats de tractor zodanig dat de pick-uphaak zich onder het oog van de trekstang van het werktuig bevindt.

Zet de positieregeling naar achteren tot de trekstang van het werktuig zich vlak boven de grond bevindt.

Schuif de pick-uphaak volledig in door de hendel voor de afstandsklep in **(R)** te zetten. Om het inschuiven van de hefinrichting te vergemakkelijken, de tractorremmen loszetten zodat de tractor naar het werktuig toe kan bewegen.

Hef de haak in de volledig ingetrokken stand geleidelijk tot dat er een klik hoorbaar is die aangeeft dat de borgpen is ingeschakeld.

Controleer of de borgpen op de juiste manier is ingeschakeld.

OPMERKING: Als de rode indicator zichtbaar is vanaf de bestuurdersstoel, is de borgpen op de juiste manier ingeschakeld.

LET OP: De haak zal alleen correct vergrendelen als hij volledig is ingeschoven. Als het aan- of loskoppelen van de aankoppelinrichting moeizaam gaat, raadpleeg dan pagina 7-72 voor het aanpassen van het aankoppelmechanisme.

Als de borgpen nog steeds niet inschakelt, moet u contact opnemen met uw erkende dealer.

Zet de positieregeling zodanig dat het gewicht van de pick-uphaak (en het aangekoppelde werktuig) wordt ondersteund door de borgpen.

LET OP: Het gewicht van de trekstang van het werktuig moet altijd op deze borgpen worden geplaatst en mag niet worden ondersteund door de driepuntshefinrichting.

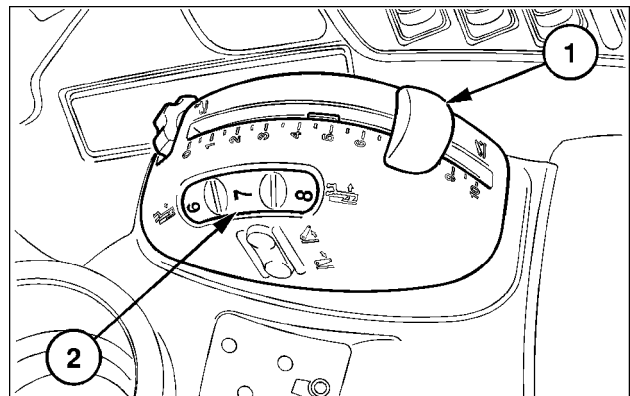
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar tijdens het rijden!

Voordat u de machine gebruikt, dient u de driepuntshefinrichting enigszins neer te laten en de koppeling visueel te inspecteren, zodat u zeker weet dat de vergrendelingen de pick-uphaak volledig ondersteunen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0418A



BRI4098B 6

Schakel de handrem weer in voordat u de bestuurdersstoel verlaat.

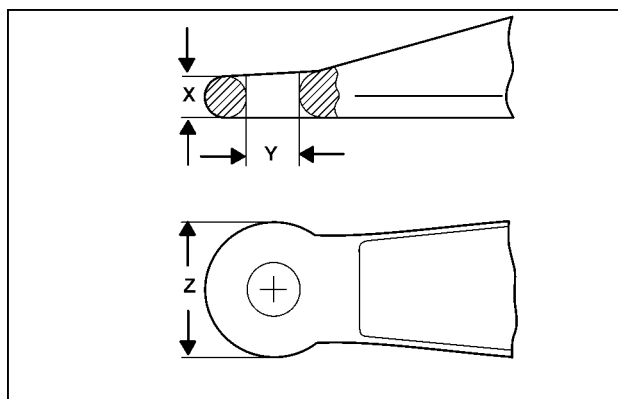
Maximale statische neerwaartse belasting

op de pick-uphaak	3000 kg (6614 lb)
op de vorktrekstang (250 mm (9.8 in))	2200 kg (4850 lb)
op de vorktrekstang 400 mm (15.7 in)	1500 kg (3307 lb)
op de trekstang met K80-kogel	3000 kg (6614 lb)

LET OP: Het maximale gewicht van de tractor mag niet zwaarder zijn.

Het toegestane sleepoog van de aanhanger moet in overeenstemming zijn met:

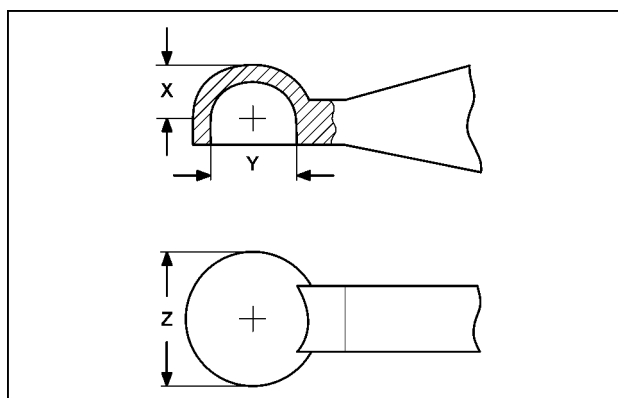
	x (mm)	y (mm)	z (mm)
DIN 11026/ ISO 5692-2	42	40	100
DIN 74054/ ISO 8755	30	40	100
ISO 2144 (categorie 2)	38	31	115



SS13J081 7

De toegestane sleepschacht van de aanhanger moet in overeenstemming zijn met:

	x (mm)	y (mm)	z (mm)
ISO 24347	62	80	125



SS13J079 8

Wisselen van haak naar de trekstang

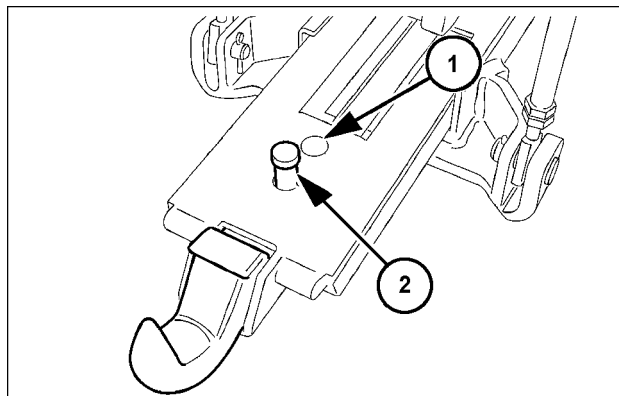
1. Hef de driepuntshefinrichting tot de hoogste stand.
2. Trek de ontgrendelingshendel omhoog om de borgpen te ontgrendelen.
3. Laat de driepuntshefinrichting tot de helft zakken en zet de ontkoppelingshendel in de ruststand.
4. Schuif de haak uit naar achteren door de hendel voor de afstandskleppen in de stand **(E)** te zetten.

LET OP: Schakel na het neerlaten van de automatische pick-uphaak de motor uit en schakel de handrem in voordat u de bestuurdersstoel verlaat.

5. Trek de bevestigingspen (2) eruit.

LET OP: Verwijder de voorste pen (1) niet, omdat deze de hydraulische cilinder bevestigt aan de binnenzijde van het schuifframe van de hefinrichting.

6. Verwijder de haak. Berg de haak op in de bevestigingsbeugel
7. Breng de trekstang aan trek de bevestigingspen in.
8. Hef de driepuntshefinrichting tot er een klik hoorbaar is die aangeeft dat de borgpen is ingeschakeld.



SS10M159 9

Trekhaken achter

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van omslaan!

De bestuurder moet op de hoogte zijn van het juiste BELASTINGSVERMOGEN van de machine, voordat hij de machine in gebruik neemt. Houd u altijd aan de aanbevolen belastingslimieten.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0216A

Omschrijving

Er zijn verschillende types achtertrekhaaken leverbaar. Alle versies bestaan uit een stalen frame dat met bouten op het centrale achterashuis is bevestigd. Er is een sleeppen of K 80-kogel voorzien, in de hoogte verstelbaar.

Het schuifframe is uitgerust met draaiende pennen die vastklikken in inkepingen in het frame om de haak op de gewenste hoogte te blokkeren.

Bij dit type frame kan als optie een tweede, vaste trekpen (piton) worden geleverd. De piton wordt aan de onderkant van het samenstel gemonteerd.

Voor alle hieronder vermelde aanhangerhaakvarianten geldt de volgende OPMERKING:

LET OP: *Er mag alleen een aftakas type 1 of type 2 worden gebruikt. Bij gebruik van een aftakas type 3 dient de aftakasafscherming te moeten worden aangepast.*

Er zijn zes types trekhaaksamenstellen zijn leverbaar:

- Trekhaak van categorie C met niet-draaibare sleeppen.
Zie afbeelding 1.
- Trekhaak van categorie D2 met niet-draaibare sleeppen.
Zie afbeelding 2.
- Draaisleeppen - automatische werking.
Zie afbeelding 6.
- Robuuste draaisleeppen – automatische werking.
Zie afbeelding 6.
- Draaisleeppen - handmatige werking.
Zie afbeelding 9.
- K 80-kogel.
Zie afbeelding 12.

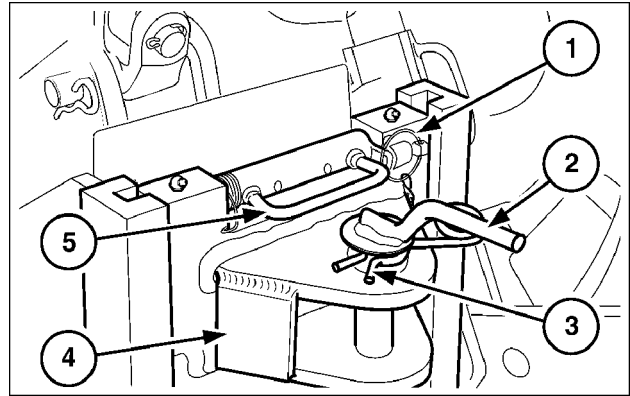
Ook kan een zwenkende trekstang deel van de groep uitmaken. Zie "Draaitrekstang" op pagina 6-140 voor details over de werking van de trekstang.

OPMERKING: *De trekpen is voornamelijk bestemd voor gebruik met vierwielaanhangers die geen zware neerwaartse belasting op de trekpen uitoefenen. De maximale statische neerwaartse belastingen die in de tekst vermeld zijn, mogen niet overschreden worden.*

Schuifframe met niet-draaibare sleeppennen (mits aangebracht)

De weergegeven trekhaken zijn voorzien van een in hoogte verstelbaar, niet-draaibaar trekpen.

De borgclip (1) verwijderen en de hendel (5) oplichten tot hij in verticale stand staat. Door de hendel op te lichten, draaien de pennen waardoor ze vrij komen van de inkepingen in het frame. Met beide handen op de hendel (5) het trekpensamenstel (4) al naar vereist omhoog of omlaag brengen. Wanneer de trekpen op de gewenste hoogte staat, hem met één hand ondersteunen en de hendel omlaag brengen tot hij in horizontale stand staat. De pennen zullen draaien en in de inkepingen in het frame vastgrijpen.



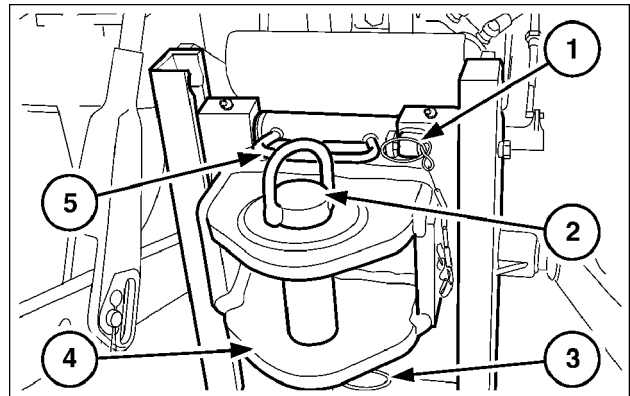
SS10K058 1

Om de dissel van een aanhanger aan de trekpen te bevestigen, de 'R'-clip (3) uit de trekpen verwijderen en deze oplichten met behulp van de hendel (2). De trekpen zodanig terugsteken dat hij door het oog van de trekstang van de aanhanger gaat. Vervang de "R"-klem.

OPMERKING: De statische neerwaartse belasting op de trekpen mag de belastingcapaciteit van de achterbanden, of de volgende waarden, welk van de twee lager is, niet overschrijden. (Zie pagina 6-191)

Trekpen categorie C (afbeelding 1) **1500 kg (3307 lb)**
Trekpen categorie D2 (afbeelding 2) **2000 kg (4409 lb)**

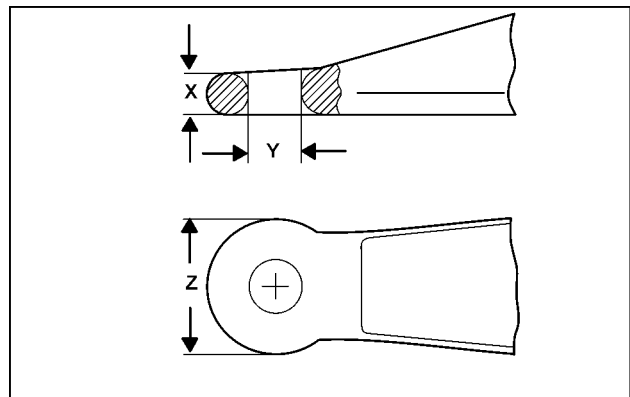
OPMERKING: Een trekpen van categorie D3 met behuizing is leverbaar als door de dealer gemonteerd accessoire. De statische neerwaartse belasting van de sleeppen van categorie D3 mag niet hoger zijn dan **2500 kg (5512 lb)** of het draagvermogen van de achterbanden, afhankelijk van wat lager is.



SS10K059 2

Het toegestane sleepoog van de aanhanger moet in overeenstemming zijn met ISO 5692-3:

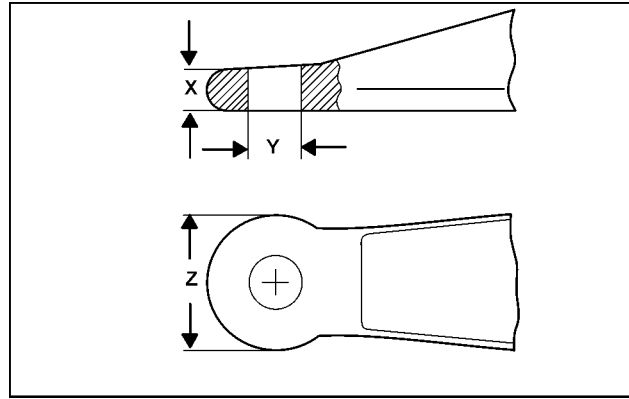
Rond oog	x	y	z
Categorie C	30 mm	35 mm	95 mm
Categorie D2	35 mm	50 mm	120 mm
Categorie D3	42 mm	68 mm	152 mm



SS13J081 3

Het toegestane sleepoog van de aanhanger moet in overeenstemming zijn met ISO 5692-3

Cilindrisch oog	x	y	z
Categorie C	32 mm	45 mm	105 mm
Categorie D2	40 mm	62 mm	132 mm
Categorie D3	42 mm	73 mm	157 mm



SS13K174 4

Schuifframe met draibare sleeppennen (mits aangebracht)

De getoonde trekhaken zijn uitgerust met een in de hoogte verstelbare, draaibare trekpen met handmatige of automatische werking.

Zie afbeelding 5, de hoogte van de trekpen als volgt afstellen:

De hendel (2) vastgrijpen met uw rechterhand. De schakelaar (1) ingedrukt houden om het blokkeermechanisme te ontgrendelen. De hendel (3) met uw linkerhand omlaag trekken in horizontale stand en de drukknop loslaten om de hendel (3) in de horizontale stand te blokkeren.

Bij het omlaag brengen van de hendel draaien de pennen en komen ze los van het frame. Met behulp van beide hendels het complete trekpensamenstel omhoog of omlaag brengen. Wanneer de gewenste hoogte bereikt is, houdt u de drukschakelaar ingedrukt en tilt u de linkerhendel op tot hij in verticale stand staat, zoals getoond op afbeelding 5. De pennen zullen draaien en in de inkepingen in het frame vastgrijpen.

LET OP: Alvorens een aanhanger aan te koppelen, controleren of de pennen geheel in de inkepingen zitten, d.w.z. of de hendel (3), afbeelding 5 in verticale stand staat. De sleeppen moet niet rusten op de afscherming van de aftakas of op de boutkoppen aan het einde van de schuifgeleiders.

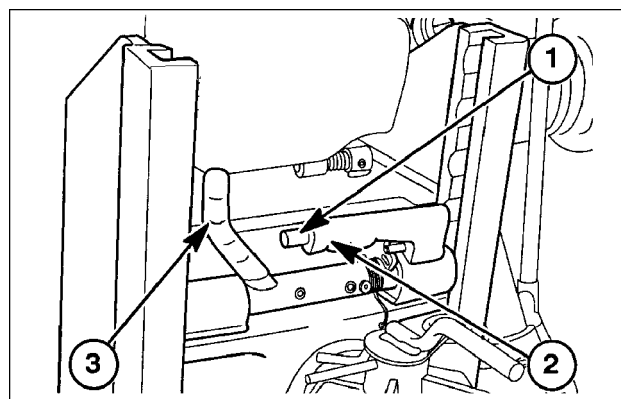
Draaitrekpen - automatische inschakeling.

De sleeppen (2) is veerbelast in de ingeschakelde positie (omlaag), zoals weergegeven. Om een aanhanger aan de trekpen te bevestigen, de ontgrendelhendel (1) in de verticale stand zetten om de trekpen in de behuizing te trekken.

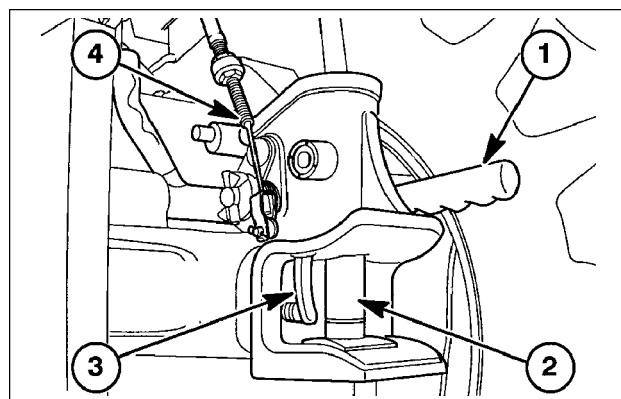
De ontgrendelhendel is via de kabel (4) verbonden met een hendel in de cabine. Hierdoor kunt u een aanhanger aankoppelen zonder de cabine te verlaten. Trek de handgreep (1) omhoog om de kabel te ontgrendelen en de sleeppen naar boven terug te trekken in zijn behuizing.

Het toegestane sleepoog met 32.0 mm (1.3 in)- en 38.0 mm (1.5 in)-trekpen van de aanhanger moet in overeenstemming zijn met:

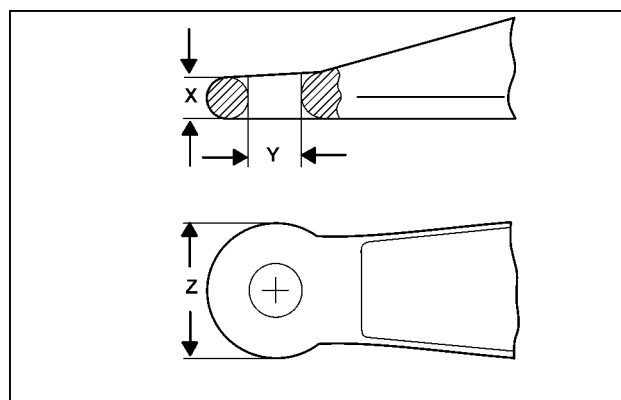
	x	y	z
DIN 11026/ ISO 5692-2	42 mm	40 mm	100 mm
DIN 11043	30 mm	40 mm	100 mm
DIN 74054/ ISO 8755	32 mm	40 mm	100 mm



SS10K060 5



SS10K061 6



SS13J081 7

⚠ WAARSCHUWING

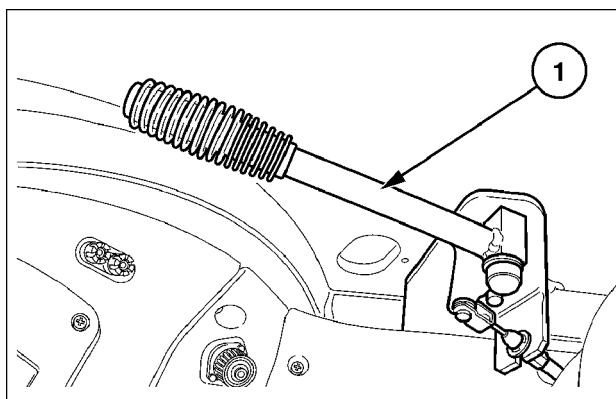
Gevaar van verbrijzeling!

De veerbelaste sleppen kan leiden tot beknelling van uw vingers. Bedien de ontkoppelhendel niet met de hand.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0404A

De pen blijft in de hoge stand staan tot de trekstang van de aanhanger zich er onder bevindt. Het oog van de trekstang komt in contact met de hendel voor inschakeling (3) waardoor de pen naar beneden zal vallen in de ingeschakelde positie. Als alternatief zal de trekpen ook naar beneden vallen in de vergrendelde positie wanneer de hendel (1) omlaag wordt getrokken.

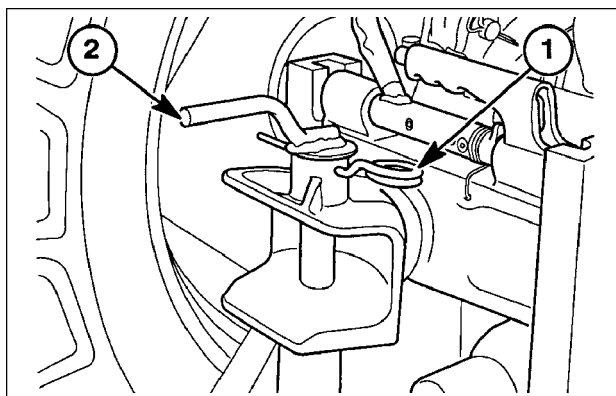


BRL6326B 8

Draaitrekpen - handmatige inschakeling.

Om de dissel van een aanhanger aan de trekpen te bevestigen, de 'R'-clip (1) uit de trekpen verwijderen en deze oplichten met behulp van de hendel (2). De trekpen zodanig terugsteken dat hij door het oog van de trekstang van de aanhanger gaat. Vervang de "R"-klem.

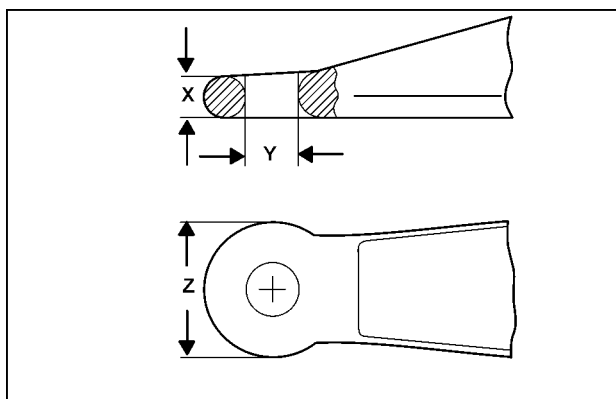
OPMERKING: De statische neerwaartse belasting van de sleppen mag niet hoger zijn dan **2000 kg (4409 lb)** of het draagvermogen van de achterbanden, afhankelijk van wat lager is. (Zie pagina 6-191)



SS10K062 9

Het toegestane sleepoog met 32.0 mm (1.3 in)-trekpen van de aanhanger moet in overeenstemming zijn met:

	x (mm)	y (mm)	z (mm)
DIN 11026/ ISO 5692-2	42 mm	40 mm	100 mm
DIN 11043	30 mm	40 mm	100 mm
DIN 74053/ ISO 1102	45 mm	50 mm	115 mm
DIN 74054/ ISO 8755	32 mm	40 mm	100 mm

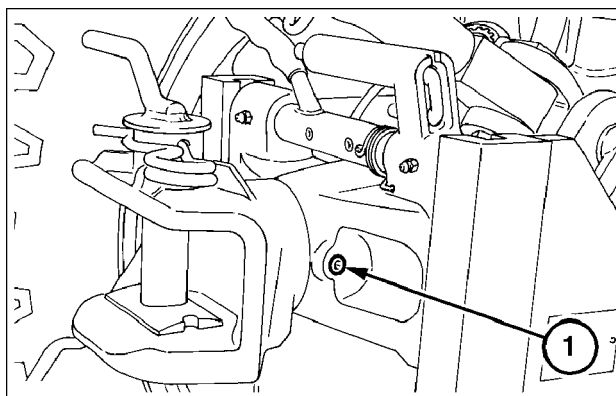


SS13J081 10

Zwenkblokkering

De trekpen kan zwenken na losdraaien van de schroef met zeskantkop (1), afbeelding 9 op de zijkant van het trekpensamenstel. Dankzij deze eigenschap is het mogelijk dat een aanhanger met een niet-draaibare trekstang met de trekkende tractor mee scharniert.

LET OP: De trekpen van de tractor niet laten zwenken indien het getrokken werktuig is uitgerust van een draaibare trekpenkoppeling.

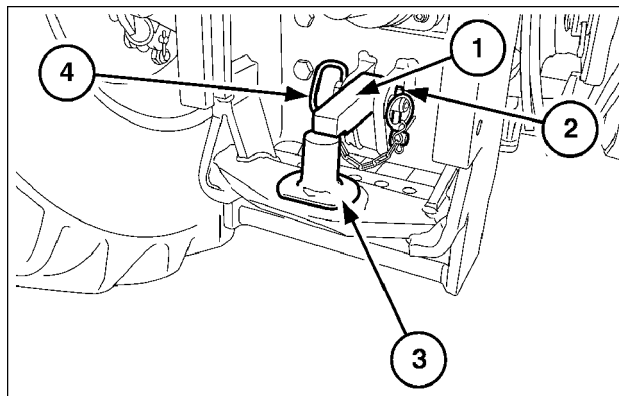


BSE3683A 11

Vaste sleeppen (piton) (indien aanwezig)

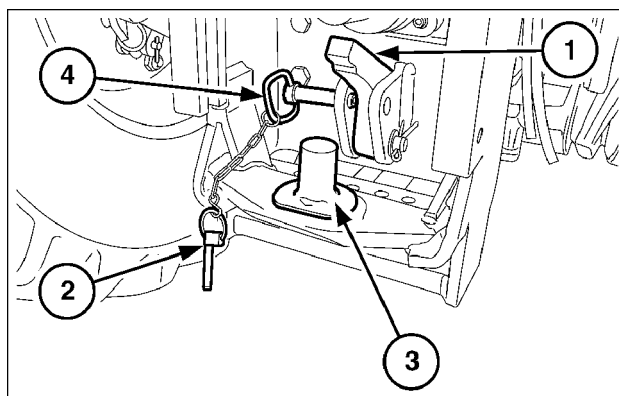
Een optionele vaste trekpen (piton) kan aan de onderkant van het samenstel worden aangebracht.

Om een aanhanger aan de piton te koppelen, de lunspen (2) verwijderen en de borgpen (4) verwijderen. De veiligheidsgrendel (1) oplichten en het oog van de aanhangerdissel over de piton (3) laten zakken. De veiligheidsgrendel neerlaten, de borgpen terugsteken en vastzetten met de lunspen. De veiligheidsgrendel zorgt ervoor dat de aanhanger niet per ongeluk los kan komen van de piton.



SS10D209 12

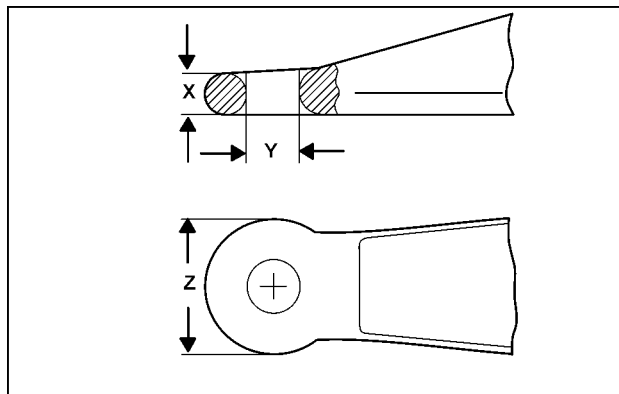
OPMERKING: De statische neerwaartse belasting van de piton mag niet hoger zijn dan **3000 kg (6614 lb)** of het draagvermogen van de achterbanden, afhankelijk van wat lager is. (Zie pagina 6-191)



SS10D210 13

Het toegestane sleepoog van de aanhanger moet in overeenstemming zijn met:

	x	y	z
DIN 9678/ ISO 5692-1	30 mm	50 mm	109 - 132 mm



SS13J081 14

Schuifframe met gelaste K 80-kogel (indien aanwezig)

De afgebeelde trekhaak is uitgerust met een in de hoogte verstelbaar **80 mm**-kogelsamenstel.

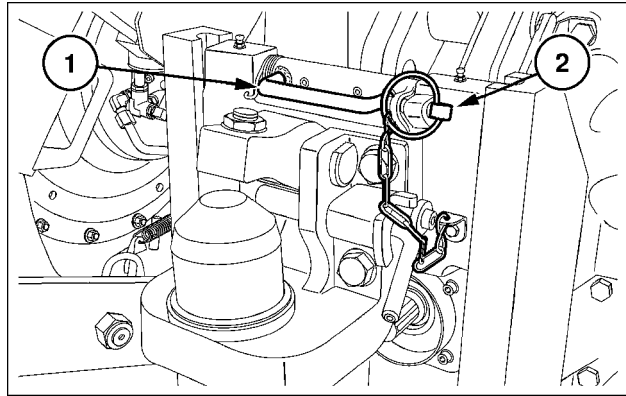
De borgclip (2) verwijderen en de hendel (1) oplichten tot hij in verticale stand staat. Door de hendel op te lichten, draaien de pennen waardoor ze vrij komen van de inkepingen in het frame.

Met beide handen op de hendel, het trekkogelsamenstel omhoog of omlaag brengen zoals vereist. Wanneer de trekkogel op de vereiste hoogte staat, de kogel met één hand ondersteunen en de hendel in de horizontale stand laten zakken. De pennen zullen draaien en in de inkepingen in het frame vastgrijpen. Laat de aftakas zakken.

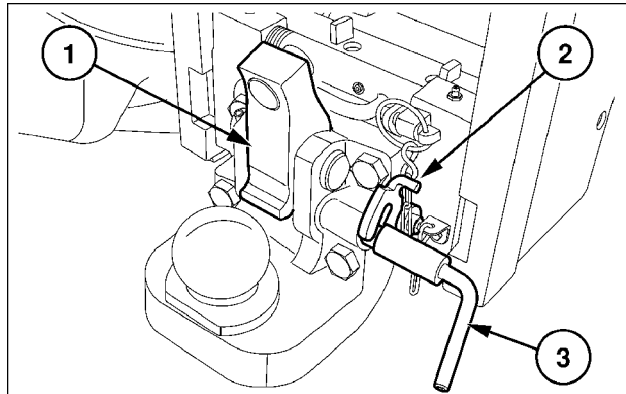
OPMERKING: Bij het instellen van de hoogte van de trekkogel, dient deze te worden ingesteld op de laagste stand die past bij de correcte werkhoogte van de trekstang van het werktuig.

Om een aanhanger aan te koppelen, de grendel (2) oplichten en de blokkeerpen (3) naar buiten trekken. Hierdoor kan de veiligheidsvergrendeling (1) naar boven draaien. Wanneer de trekstang van het werktuig stevig is aangekoppeld, de blokkeerpen terugplaatsen, zodanig dat deze door de veiligheidsgrendel gaat, en de 'R'-clip terugzetten.

OPMERKING: De statische neerwaartse belasting op de trekkogel in zijn laagste werkstand mag niet groter zijn dan **3000 kg (6614 lb)** of dan de belastingcapaciteit van de achterbanden, welk van de twee waarden het laagst is. (Zie pagina 6-191)



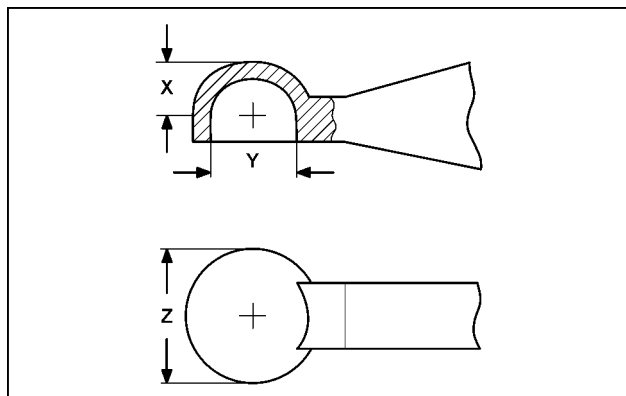
BRJ4959B 15



BRJ4958B 16

De toegestane sleepschacht van de aanhanger moet in overeenstemming zijn met:

	x	y	z
ISO 24347	62 mm	80 mm	125 mm



SS13J079 17

AANHANGERREMSYSTEMEN

Pneumatische aanhangerremmen

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Rijd niet sneller dan 25 km/h (15 mph) met een aanhanger met een pneumatisch eenkringsremsysteem. Met machine-aanhangercombinaties met tweekringsremsystemen mag sneller worden gereden, maar u moet zich te allen tijde aan de ter plaatse geldende voorschriften houden. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0414A

OPMERKING: Het bruto treingewicht, d.w.z. de tractor plus aanhanger(s) en/of het gewicht van de aanhanger apart mogen de door de lokale wetgeving opgelegde gewichtslimieten met betrekking tot het gebruik van aanhangers niet overschrijden.

De volgende tekst beschrijft de werking van pneumatische aanhangerremsystemen die als alternatief of aanvulling voor hydraulisch bediende aanhangerremmen gemonteerd kunnen worden.

Het systeem bestaat uit een door de motor aangedreven luchtcompressor, twee lucht tanks, een manometer, regelkleppen, twee of drie koppelstukken en bijbehorende leidingen.

Een filter/droger-unit in het remsysteem haalt het vocht uit de perslucht om de componenten in het aanhangerremsysteem bij lage temperaturen te beschermen tegen bevriezing. Het eventuele verzamelde vocht wordt automatisch afgevoerd via de systeemafvoerklap.

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Ongelijke remkracht ontstaat wanneer u de koppeling van de rempedalen niet gebruikt, en wanneer u het linker- en rechterpedaal niet gelijktijdig intrapt. Gebruik ALTIJD de koppeling van de rempedalen wanneer u met transportsnelheid rijdt en/of een aanhangwagen met hydraulische of pneumatische rem aan de machine is gekoppeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0375A

OPMERKING: De parkeerrem van de tractor is verbonden met het hoofdregelventiel. Wanneer de parkeerrem wordt aangetrokken, worden de aanhangerremmen geactiveerd.

LET OP: In buitengewoon vochtige omstandigheden, of als de filter/droger unit niet goed onderhouden is, moeten de reservoirs van de luchtremmen dagelijks worden afgetapt. Om de reservoirs af te tappen grijpt u de ring op het aftapventiel onder de tank vast en beweegt u deze opzij. Zo kan het verzamelde water uit het reservoir worden afgevoerd.

De koppelingen die op de achterkant van de tractor gemonteerd zijn kunnen worden aangesloten op aanhangerremsystemen met één of twee leidingen. De luchtleidingen die worden aangesloten op de koppelingen hebben een kleurcode: zwart, rood en geel. De zwarte leiding wordt gebruikt voor een systeem met enkele leiding, de rode en gele leidingen zijn bestemd voor een systeem met dubbele leiding.

OPMERKING: Systemen met enkele leiding (zwart koppelstuk) zijn alleen leverbaar als door de dealer geïnstalleerd accessoire.

Bewerkings-

Wanneer de motor gestart wordt met een aanhanger aangesloten op het pneumatische remsysteem van de tractor, de wielen blokkeren en de parkeerrem en voetremmen loslaten. Het waarschuwingslampje (1) gaat branden tot er een luchtdruk van **4.5 - 5.5 bar (65 - 80 psi)** is opgebouwd.

De druk zal verder stijgen, zoals aangegeven door het staafdiagram van de luchtdruk op het onderste display, afbeelding 2. Om het staafdiagram van de luchtdruk te selecteren, drukt u op de betreffende toets op het toetsenblok.

De luchtanks horen binnen **3 min** na het opstarten de bedrijfsdruk te bereiken, maar dit kan langer duren, afhankelijk van de capaciteit van het/de luchtremreservoir/s op de aanhanger.

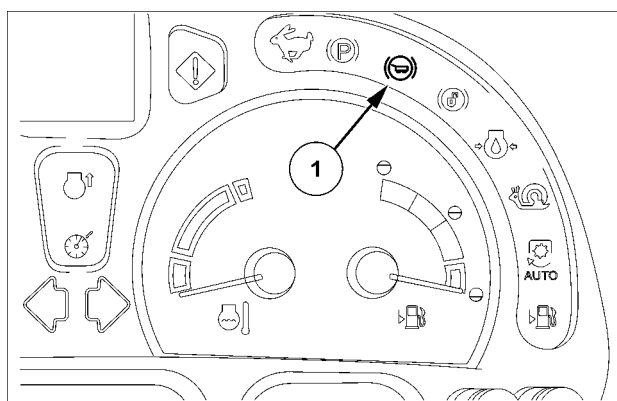
Wanneer de vereiste druk bereikt wordt, hoort u een hard plopgeluid, wat betekent dat de afvoerklep geopend werd om het drukoverschot te laten ontsnappen naar de atmosfeer.

LET OP: Trap de rempedalen verschillende keren in en controleer of de druk, die wordt aangegeven op de meter, daalt als de remmen worden ingetrapt en weer stijgt als de remmen worden losgelaten. Nooit met de tractor rijden wanneer het waarschuwingslampje van de aanhangerrem brandt.

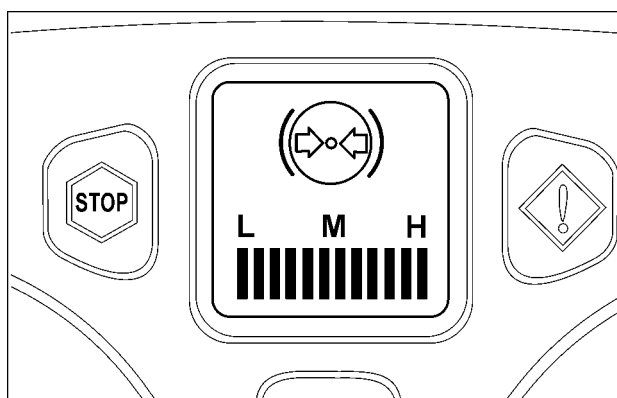
LET OP: Wanneer de rempedalen worden ingetrapt met uitgeschakelde parkeerrem, controleert u of het indicielampje (1) van de voorwielaandrijving brandt en of alle remlichten werken.

LET OP: Er zijn verschillende aanhangerremssystemen leverbaar. Raadpleeg de instructiehandleiding van de fabrikant van de aanhanger alvorens u aansluitingen tot stand brengt op het pneumatische remsysteem van de tractor.

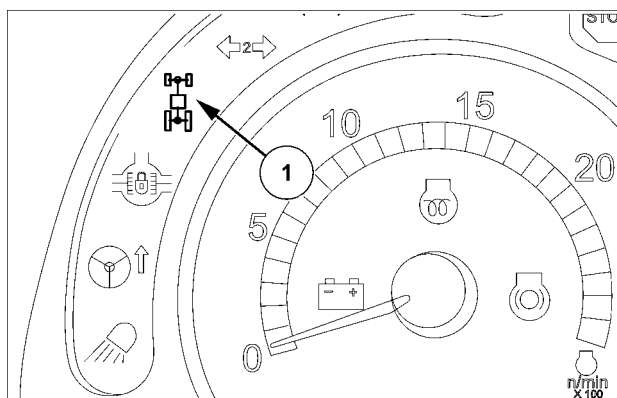
De aansluitkoppelingen van aanhanger en tractor schoonmaken alvorens de slang(en) aan te sluiten. Nagaan of de verbindingen stevig zijn. De aanhangerremmen regelmatig controleren om er zeker van te zijn dat ze correct functioneren.



SS11M144 1



SS11K154 2



SS11M099 3

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Gebruik de remmen niet te veel bij het afrijden van steile hellingen. Gebruik bij het afrijden van een helling dezelfde versnelling als u zou gebruiken bij het oprijden van de betreffende helling.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0436A

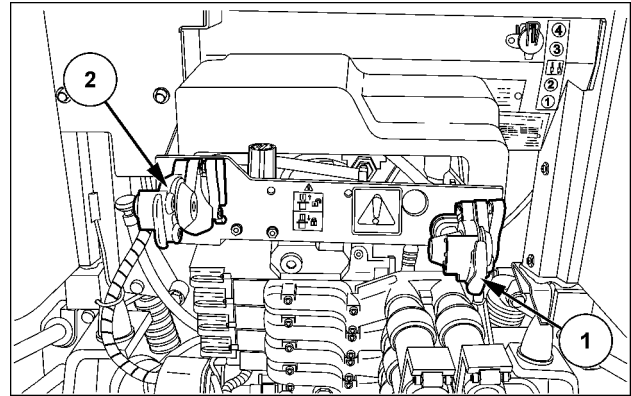
Stelsysteem met dubbele leiding

Bij een aanhanger met remsysteem met dubbele leiding, sluit u de toevoerslang aan op de rode koppeling (1) en de slang van de stuurlijn op de gele koppeling (2).

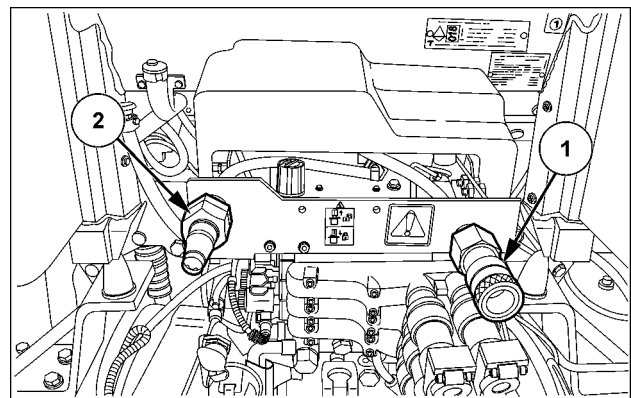
LET OP: Het systeem met dubbele leiding zal alleen werken wanneer zowel de rode als de gele leidingen zijn aangekoppeld.

Rode leiding (remtoevoerleiding) — (1): er wordt lucht op volle systeemdruk naar de rode koppeling toegevoerd. Dit is de toevoerleiding, die het (de) reservoir(s) op de aanhanger onder druk zet. Indien het aanhangerremsysteem om welke reden dan ook van de tractor wordt afgekoppeld, zal de luchtdruk dalen tot nul en zullen de aanhangerremmen geactiveerd worden.

Gele leiding (regelleiding) — (2): wanneer de tractorremmen geactiveerd worden, wordt via de gele koppeling een toenemende luchtdruk naar het regelventiel op de aanhanger gevoerd, tot de volledige systeemdruk bereikt wordt. De activering van de aanhangerremmen is evenredig met de druk die wordt uitgeoefend op de rempedalen van de tractor.



SS11A007 4

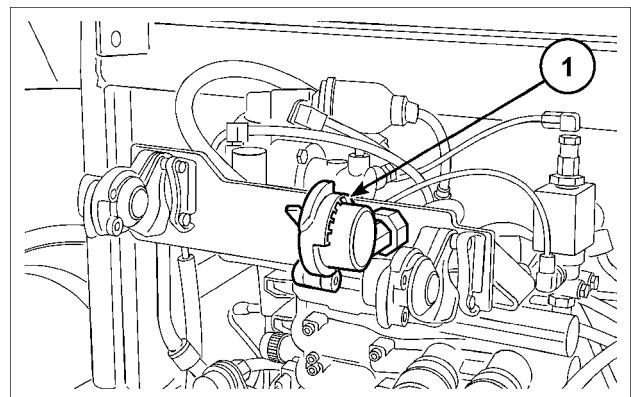


SS11A006 5

Stelsysteem met enkele leiding (indien aanwezig)

Indien de aanhanger een remsysteem met enkele leiding heeft, wordt een extra koppeling meegeleverd. Sluit de slang aan op de zwarte koppeling (1).

Bij de koppeling is altijd een druk van **5.5 bar (80 psi)** beschikbaar wanneer de rempedalen van de tractor losgelaten zijn en de parkeerrem is uitgeschakeld. Bij activering van de tractorremmen daalt de druk tot nul, zodat de remmen van de aanhanger geactiveerd kunnen worden.

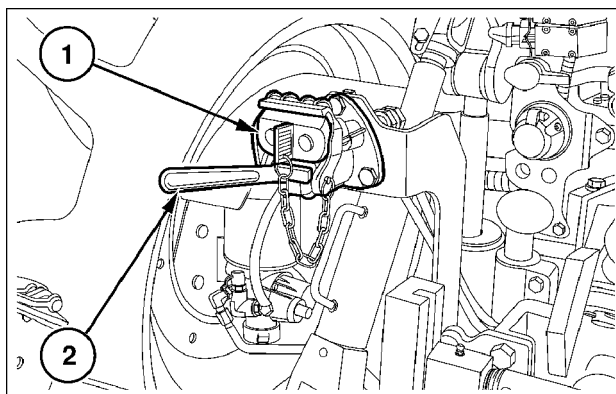


BRE1545C 6

Pneumatische aanhangerremmen (Italiaans type)

Dit systeem werkt hetzelfde als het eerder beschreven systeem met dubbele leiding, behalve dat er een gecombineerde dubbele koppeling wordt gebruikt. Lees alle voorgaande tekst over de pneumatische aanhangerremmen plus de volgende informatie:

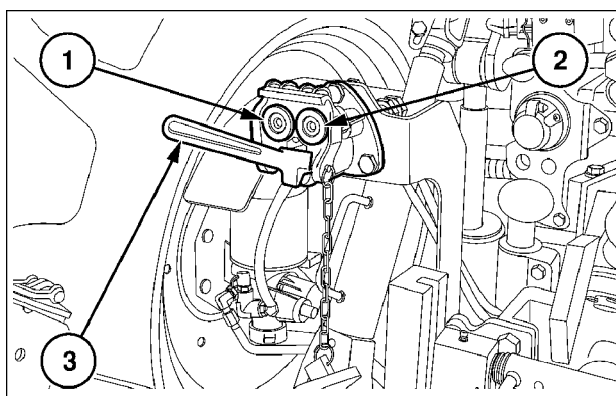
De koppeling wordt beschermd door een metalen deksel (1). Om het deksel te verwijderen, de hendel (2) omlaag drukken. De hendel wordt door een stugge veer in positie gehouden en er is enige druk vereist om de hendel naar beneden te verplaatsen en het deksel (1) te deblokken.



BRJ5018B 1

Verbindingen

De leidingen naar de koppelingen zijn voor het gemak voorzien van een kleurcode. De toevoerleiding naar de linkerkoppeling (1) is rood en de regelleiding naar de rechterkoppeling (2) is geel. De slangen van de aanhanger hebben een mannelijke dubbele koppeling. Druk de hendel (3) naar beneden en installeer de koppeling van de aanhanger. Wanneer de hendel wordt losgelaten, worden de koppelingen van de aanhanger en de tractor samengegrendeld.



BRJ5019B 2

Regeling van aanhangerremvoorbelasting

Dit bedieningselement (indien aanwezig) is ingesteld voor maximaal beschikbare remkracht voor de aanhanger. Onder de meeste omstandigheden blijft de regelaar in deze stand staan en zorgt dit voor een goed gebalanceerde remwerking.

In sommige gevallen, bij bepaalde aanhangers, kan deze instelling een hardere remwerking dan ideaal aan de aanhanger geven. In dit geval kan de remkracht naar de aanhanger enigszins worden verminderd door de afsteller (1) linksom te draaien.

Om het ventiel te draaien moet u eerst de knop uittrekken. Druk na het afstellen de knop naar beneden om de afstelling te blokkeren. De afstelknop moet opnieuw volledig met de klok mee gedraaid worden wanneer een andere aanhanger gebruikt wordt.

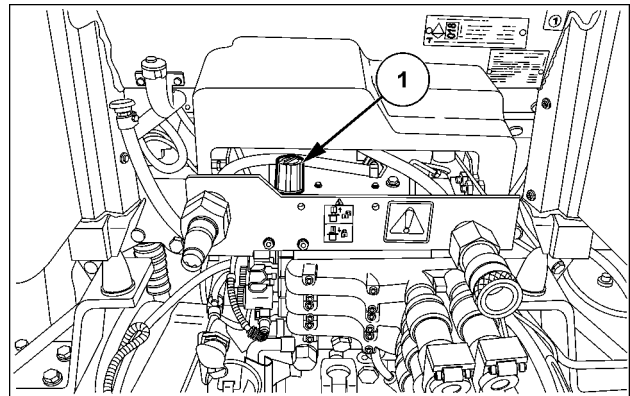
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

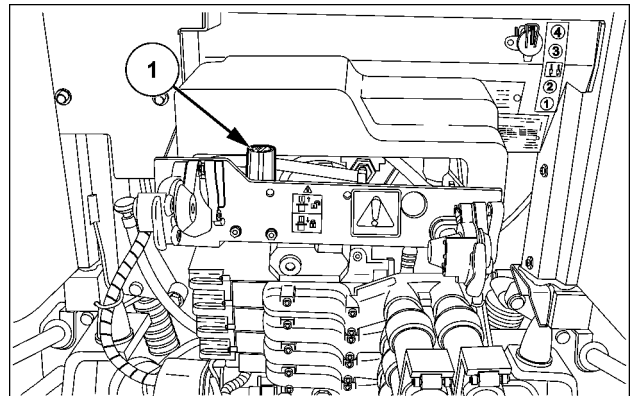
De afstelling van de voorspanning van de aanhangerrem is zeer gevoelig. Draai **NIET** meer dan een halve slag voordat u een test uitvoert met een volledig beladen aanhanger aangekoppeld. Indien u zich hier niet aan houdt en de klep te ver linksom draait, kan dit leiden tot een onbalans tussen de remkracht van de machine en die van de aanhanger.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0416A



SS11A088 1

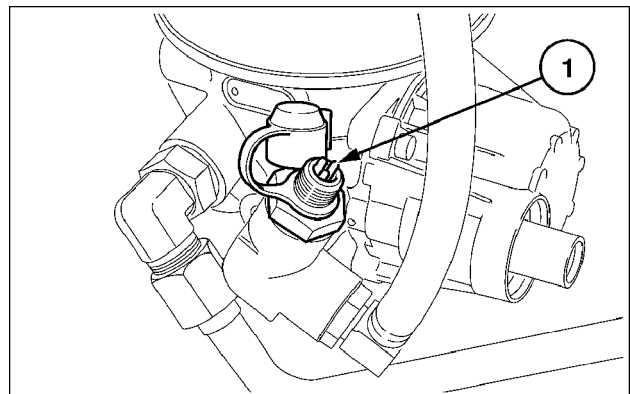


SS11A089 2

Extra luchttoevoerconnector (indien aanwezig)

Er is een extra luchttoevoer beschikbaar voor het oppompen van banden, etc. De luchttoevoer werkt op volle systeemdruk **7 bar (102 psi)** of **8 bar (116 psi)** afhankelijk van het geïnstalleerde systeem. Wanneer de luchttoevoer niet gebruikt wordt, moet de beschermende stofkap geplaatst worden.

Altijd een degelijk luchtpistool met meter gebruiken om banden op te pompen. De luchtslang aansluiten op de luchtuitlaat (1), die zich op de rechterkant van de motor bevindt, achter de brandstoffilters.



BRI4126B 1

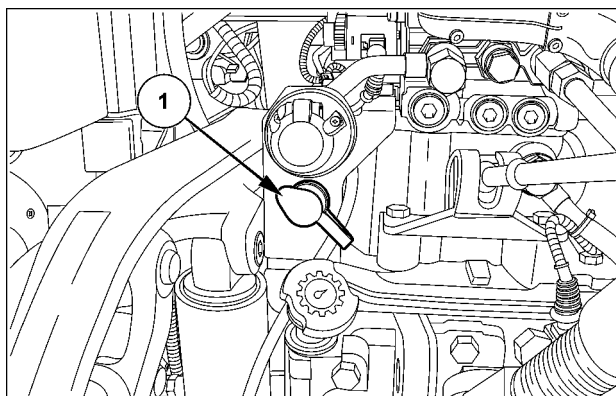
Hydraulische aanhangerremmen

OPMERKING: Het bruto treingewicht, d.w.z. de tractor plus aanhanger(s) en/of het gewicht van de aanhanger apart mogen de door de lokale wetgeving opgelegde gewichtslimieten met betrekking tot het gebruik van aanhangers niet overschrijden.

Hydraulische aanhangerremmen kunnen door middel van een snelkoppeling (1) aan de achterzijde van de tractor worden aangesloten op het hydraulisch systeem.

OPMERKING: De positie van de aanhangerremkoppeling kan iets afwijken van wat op de afbeelding te zien is, afhankelijk van wat voor soort op afstand bediende ventielen er gemonteerd zijn.

Als de slang voor de aanhangerrem wordt aangesloten op de koppeling, wordt de aanhangerrem automatisch bediend als de rempedalen van de tractor worden ingetrapt.



SS11H261 1

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Ongelijke remkracht ontstaat wanneer u de koppeling van de rempedalen niet gebruikt, en wanneer u het linker- en rechterpedaal niet gelijktijdig intrapt. Gebruik **ALTIJD** de koppeling van de rempedalen wanneer u met transportsnelheid rijdt en/of een aanhangwagen met hydraulische of pneumatische rem aan de machine is gekoppeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0375A

⚠ WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine!

Er kan geen hydraulische druk worden opgebouwd in het aanhangerremsysteem wanneer de motor van de tractor is uitgeschakeld. De parkeerrem van de tractor en die van de aanhanger moeten worden ingeschakeld terwijl de motor draait. De rempedalen moeten aan elkaar zijn gekoppeld en zijn ingetrapt terwijl u de parkeerrem inschakelt. Zet vervolgens de motor uit en blokkeer onmiddellijk de wielen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0333A

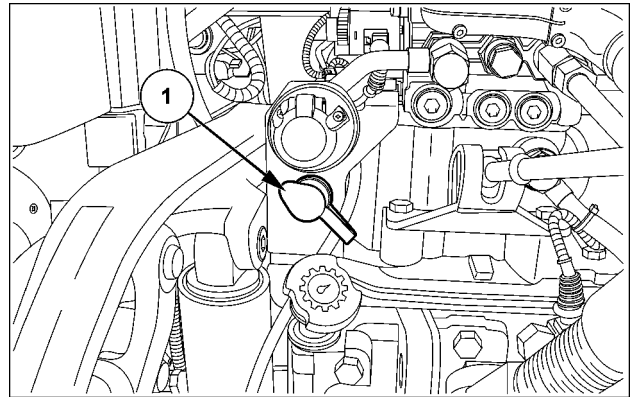
OPMERKING: Zorg altijd dat de stofkap op zijn plaats is als de aanhangerremkoppeling niet in gebruik is. In de meeste landen geldt het wettelijke voorschrift dat de aanhangerremmen alleen met de tractorkoppeling verbonden mogen worden door middel van een compatibele vrouwelijke koppeling.

Hydraulische aanhangerremmen (Italiaans type)

OPMERKING: Het bruto treingewicht, d.w.z. de tractor plus aanhanger(s) en/of het gewicht van de aanhanger apart mogen de door de lokale wetgeving opgelegde gewichtslimieten met betrekking tot het gebruik van aanhangers niet overschrijden.

Het hydraulische aanhangerremsysteem voor tractoren die bestemd zijn voor de Italiaanse markt werkt iets anders dan het zojuist beschreven universele systeem.

Als de slang van de aanhangerrem met de koppeling (1) is verbonden, zullen de aanhangerremmen automatisch geactiveerd worden wanneer de rempedalen gebruikt worden om de tractor te stoppen of wanneer de parkeerrem van de tractor wordt aangetrokken terwijl de motor draait. Wanneer de motor wordt afgezet zullen de aanhangerremmen geactiveerd blijven.



SS11H261 1

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verlies van controle!

Ongelijke remkracht ontstaat wanneer u de koppeling van de rempedalen niet gebruikt, en wanneer u het linker- en rechterpedaal niet gelijktijdig intrapt. Gebruik **ALTIJD** de koppeling van de rempedalen wanneer u met transportsnelheid rijdt en/of een aanhangwagen met hydraulische of pneumatische rem aan de machine is gekoppeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

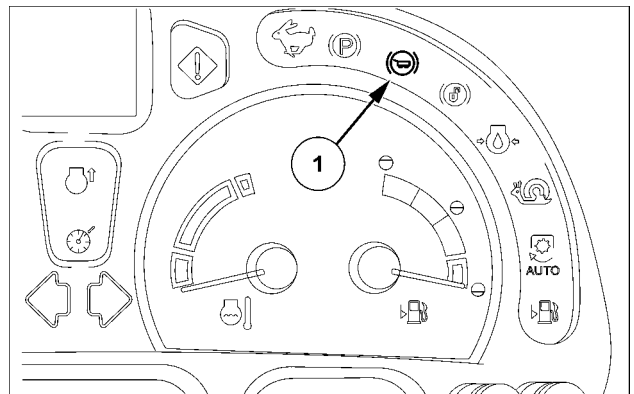
W0375A

Om de hydraulische druk af te voeren en de aanhangerremmen vrij te maken, de motor starten, beide rempedalen intrappen en de handrem van de tractor loszetten.

OPMERKING: Het lampje (1) op het instrumentenpaneel zal knipperen, samen met een kritiek alarm, om aan te geven dat de hydraulische oliedruk naar het aanhangerremcircuit laag is. Zet de motor af en spoor de oorzaak op.

LET OP: Indien het waarschuwinglampje van de aanhangerrem begint te knipperen, zullen de aanhangerremmen automatisch in werking treden.

OPMERKING: Zorg altijd dat de stofkap op zijn plaats is als de aanhangerremkoppeling niet in gebruik is. In de meeste landen geldt het wettelijke voorschrift dat de aanhangerremmen alleen met de tractorkoppeling verbonden mogen worden door middel van een compatibele vrouwelijke koppeling.



SS11M144 2

RUPSBANDAFSTELLING

Spoorbreedteverstelling vóór

OPMERKING: Als de instelling van het wielspoor veranderd wordt ten opzichte van de oorspronkelijke fabrieksinstelling, kan het nodig zijn de positie van de lichten aan te passen of hulpverlichting te monteren om aan de wettelijke voorschriften te voldoen. Daarnaast dient u, voordat u de openbare weg opgaat, te controleren of de totale tractorbreedte het in uw land toegestane maximum niet overschrijdt.

Breedte van vooras

De breedte van de vooras van uw tractor verschilt afhankelijk van het feit of dit een as van klasse 3 of 4 is. Assen van klasse 3 hebben een flens-naar-flensbreedte van **1890 mm (74.4 in)** en klasse 4 modellen hebben **1900 mm (74.8 in)**.

Met wielen met variabele spoorbreedte

tractoren met voorwielaandrijving hebben vaste assenstellen. De afstelling van de spoorbreedte is echter volledig aan te passen door de wielvelg te verplaatsen ten opzichte van de middenschijf, de velg en/of de schijf ten opzichte van de asnaaf of door beide voorwielen om te wisselen. De spoorbreedte is de afstand tussen het midden van elke band, gemeten ter hoogte van de grond.

LET OP: Als uw tractor is uitgerust met voorspatborden, dient u na te gaan of er voldoende ruimte is tussen het spatbord en het wiel, onder alle bedrijfsomstandigheden. Bij kleinere spoorbreedtes kan de band of het spatbord de tractor raken wanneer de wielen volledig tegen de aanslag zijn gedraaid, vooral wanneer de as volledig gearticuleerd is. Om dit te vermijden, de spatborden en/of stuurstops afstellen.

WAARSCHUWING

Onverwachte beweging van de machine!

Indien u een of meer wielen van een machine met vierwielaandrijving op een steun hebt geplaatst, mag u **NOOIT** proberen de motor te starten of een wiel te draaien. De wielen kunnen bewegen, waardoor de machine van de steun kan vallen. Ondersteun in plaats daarvan alle wielen, zodat ze de grond net niet raken.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0429A

Spoorbreedtes van 24"- en 28"-voorwielen

De doorsnedetekeningen illustreren de standen van de wielvelg en schijf ten opzichte van de naaf bij verschillende spoorbreedtes. De volgende spoorbreedtes kunnen verkregen worden:

Positie	Spoorbreedte
A	1560 mm (61.4 in)
B	1656 mm (65.2 in)
C	1760 mm (69.3 in)
D	1856 mm (73.1 in)
E	1960 mm (77.2 in)
F	2056 mm (80.9 in)
G	2160 mm (85.0 in)
H	2256 mm (88.8 in)

De spoorbreedtes in bovenstaande tabel zijn gebaseerd op een tractor met een standaard 4WD-voorras, klasse 4, en kunnen variëren afhankelijk van de bandenmaat.

Verwijder 10 mm (0.4 in) met de vooras klasse 3.

⚠ WAARSCHUWING

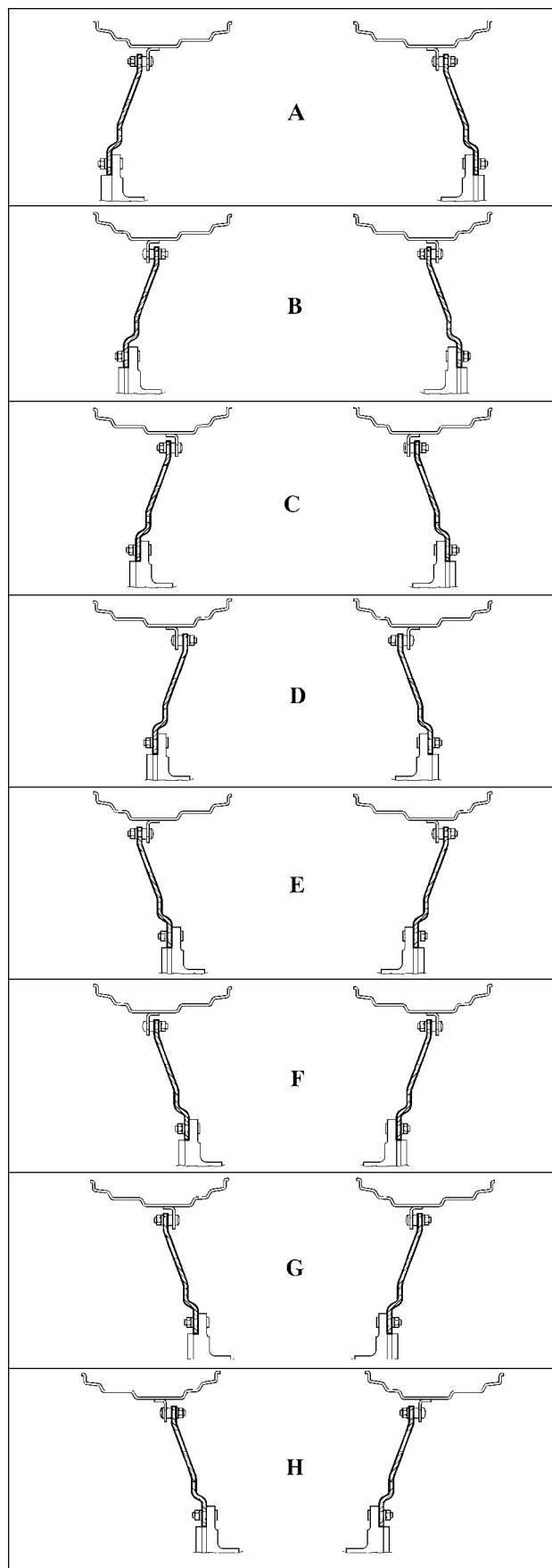
Zware onderdelen!

De wielen zijn zeer zwaar. Ga er voorzichtig mee om. Zorg ervoor dat de wielen, wanneer u ze opslaat, niet kunnen omvallen en daardoor tot letsel kunnen leiden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0403A

OPMERKING: Montage van dubbele wielen op de vooras wordt niet aangeraden.



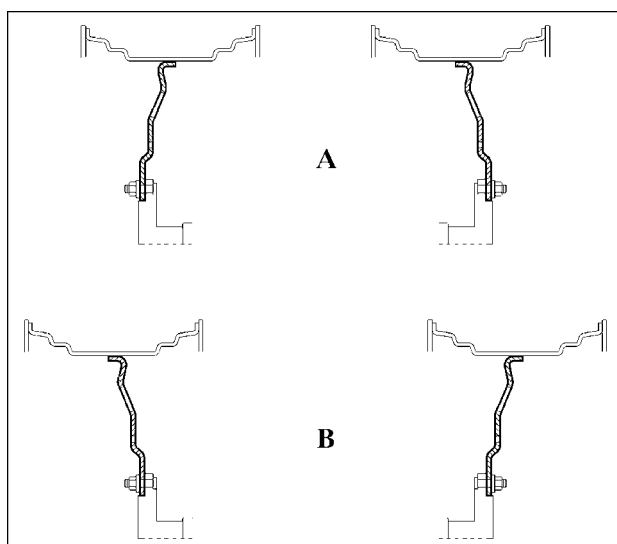
SS10D217 1

Met niet-afstelbare voorwielen

Bij tractoren met niet-afstelbare voorwielen kunt u kiezen uit twee spoorbreedtes. Om de spoorbreedte te wijzigen dient u beide voorwielen onderling te verwisselen en op deze manier indien nodig een smal (**A**) of breed (**B**) spoor in te stellen.

OPMERKING: De spoorbreedtes in de volgende tabel zijn nominaal en kunnen tot **25 mm (1.0 in)** afwijken, afhankelijk van de velg-offset.

OPMERKING: Montage van dubbele wielen op de vooras wordt niet aangeraden.



SS10D216 2

Type 4WD-as		Positie	Klasse 3	Klasse 4	
Flens-naar-flens			1890 mm (74.41 in)	1900 mm (74.80 in)	
Standaard, GEVEERD Supersteer™	*	A	1822 mm (71.73 in)	1832 mm (72.13 in)	
	**		1808 mm (71.18 in)	1818 mm (71.57 in)	
	*	B	1978 mm (77.87 in)	1988 mm (78.27 in)	
	**		1992 mm (78.43 in)	2002 mm (78.82 in)	
			* plus 34 mm (1.34 in) offset met banden 420/70R28, 14.9R28, 440/80R24 en 520/60R28.		
			** plus 41 mm (1.61 in) offset met banden 440/65R28, 480/65R28 en 540/65R28.		

De voorwielen weer aanbrengen

⚠ WAARSCHUWING

Zware onderdelen!

De wielen zijn zeer zwaar. Ga er voorzichtig mee om. Zorg ervoor dat de wielen, wanneer u ze opslaat, niet kunnen omvallen en daardoor tot letsel kunnen leiden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0403A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van omrollen!

Gebruik de machine nooit met een losse wielvelg of -schijf. Haal de moeren altijd aan met het voorgeschreven moment en met de aanbevolen intervallen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0346A

Nord-Lock-onderlegging

Als uw tractor is uitgerust met Nord-Lock-onderleggingen, haal de bouten dan aan met de volgende aanhaalkoppels:

Moeren wielschijf - naaf **279 Nm (206 lb ft)**
Moeren wielschijf - velg **250 Nm (184 lb ft)**
(indien van toepassing)

OPMERKING: De Nord-Lock-onderlegging heeft ongeveer dezelfde diameter als de moer.

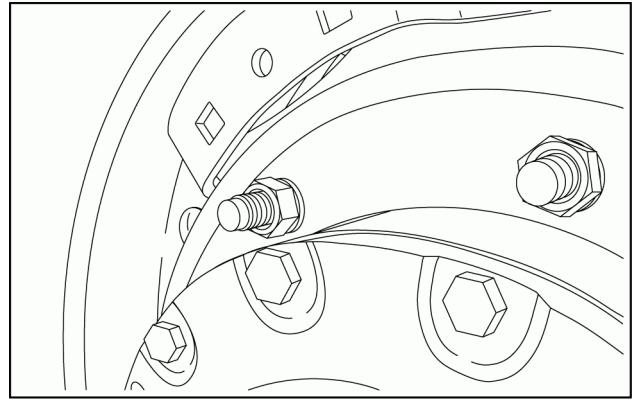
LET OP: Als uw tractor is uitgerust met Nord-Lock-onderleggingen vervang ze dan niet door standaard onderleggingen.

OPMERKING: Nord-Lock-onderleggingen moeten per paar worden gebruikt. Gebruik nooit een enkele onderleggingheft.

OPMERKING: Gebruik niet gewoon onderleggingen (standaard onderleggingen) onder Nord-Lock-onderleggingen.

Nord-Lock-onderleggingen hergebruiken:

- Controleer de onderleggingen op slijtage van de nokoppervlakken voorafgaand aan hergebruik.
- Zorg ervoor dat de onderleggingen correct op-nokoppervlak-op-nokoppervlak worden aangebracht.

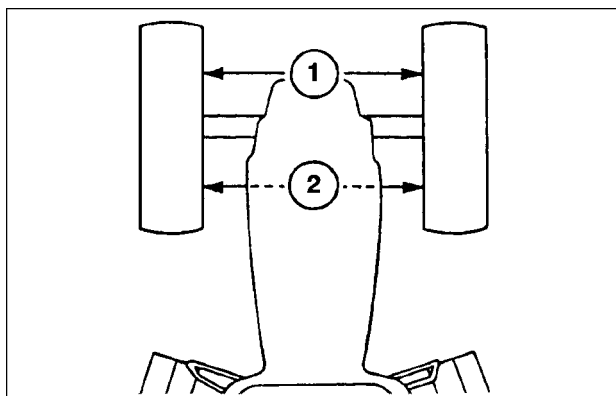


SVIL14TR00091AA 3

Uitlijning voorwielen

Na het afstellen van de spoorbreedte is het mogelijk dat de voorwielen opnieuw moeten worden uitgelijnd. Voor een juiste werking moeten de voorwielen parallel staan.

Meet de afstand tussen de velgen op naafhoogte aan de voorzijde van de wielen. Draai beide voorwielen **180°** en controleer de metingen opnieuw, dit maal aan de achterkant van de wielen. Op deze manier worden fouten door wielvelgslingering uitgesloten. De correcte instelling is **0 mm +/- 3 (0 in +/- 0.12)**

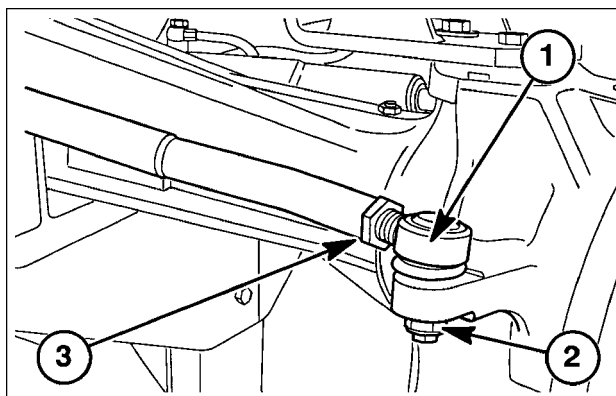


SS10D203 1

Als het nodig is de uitlijning van de voorwielen af te stellen, als volgt te werk gaan:

Verwijder de zelfborgende moer (2) op het linkeruiteinde van de spoorstang (1) en gooi de moer weg. Verwijder de spoorstang. Draai de borgmoer (3) los en schroef het uiteinde van de spoorstang in of uit de spoorstang om het geheel naar behoefte korter of langer te maken.

Breng het uiteinde van de spoorstang weer aan en, wanneer de instelling correct is, zet vast met een nieuwe zelfborgende moer. Haal de zelfborgende moer aan met een koppel van **100 Nm (74 lb ft)** en de borgmoer met een koppel van **180 Nm (133 lb ft)**.



TA43 2

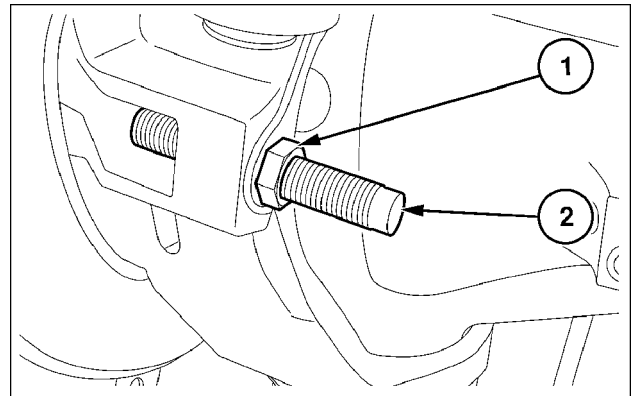
Stuuraanslagen

In de as bevinden zich twee ingebouwde stuurstops, aan elke kant één. De aanslagen zijn verstelbaar en dienen zodanig te worden afgesteld, dat er een ruimte van minimaal **20 mm (0.79 in)** is tussen de banden en elk onderdeel van de tractor bij volledig naar links of rechts tot de aanslag sturen en bij volledig ingeveerde as.

Om af te stellen, de borgmoer (1) losdraaien en de aanslagbout (2) linksom draaien om de stuurhoek van de wielen te verkleinen, of rechtsom om de stuurhoek te vergroten. Haal de borgmoer aan met **150 Nm (111 lb ft)**.

OPMERKING: Nadat beide stuuraanslagen zijn afgesteld, ervoor zorgen dat er voldoende ruimte is tussen de banden en elk deel van de tractor bij volledig ingeveerde as.

LET OP: Bij tractoren met stuurbare voorspatborden moet de afstelling van de spatbordstops gecontroleerd worden om er zeker van te zijn dat er niet teveel kracht op wordt uitgeoefend wanneer de stuurinrichting volledig tot de aanslag is gedraaid. Zie pagina 6-168.



BRJ5318B 1

Oscillatieaanslagen van de vooras

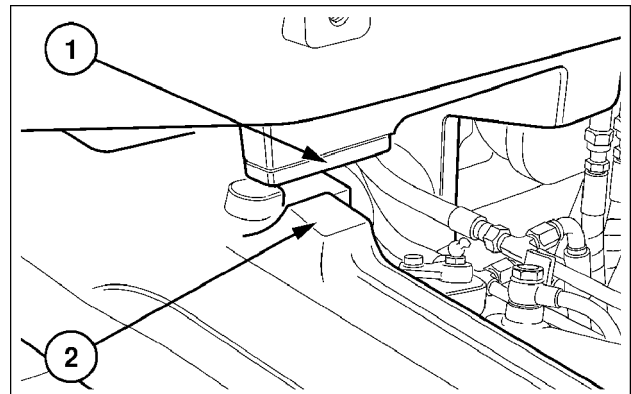
Er zijn as-oscillatieaanslagen aangebracht, één aan elke kant van de as. Elke aanslag bestaat uit een plaat (1) die met een of twee verzonken inbusbouten is bevestigd op de onderkant van de voorassteun.

Door oscillatie van de as maakt de aanslagplaat contact met het uitsteeksel (2) op het ashuis, waardoor verdere beweging wordt geblokkeerd. Met de stopplaten gemonteerd zoals getoond, bedraagt de oscillatie van de as **8 °**.

Draai de schroeven uit en verwijder de stopplaten om de oscillatie van de as op **12 °** te brengen.

OPMERKING: Als de oscillatieaanslagen worden verwijderd, dient u te controleren of er voldoende vrije ruimte is tussen de voorbanden en elk onderdeel van de tractor als de as volledig is gearticuleerd.

OPMERKING: Indien de spatborden zijn aangebracht, dient u ervoor te zorgen dat er voldoende speling wordt gehandhaafd tussen het spatbord vóór en het tractorchassis of de kap met de stuurinrichting bij volledige vergrendeling en de as in de stand voor maximale oscillatie. Zie het afstellen van de spatborden op pagina 6-168.



BRG3055B 1

Spatbord vóór

Er zijn twee types optionele voorspatborden leverbaar, die beide een breed afstelbereik bieden, om aangepast te kunnen worden aan verschillende bandenmaten en spoorbreedtes. De methode van afstelling is voor beide typen vrijwel gelijk, maar in de volgende tekst wordt de instelling van het stuurbaar voorspatbord beschreven. Verzekert u er na de afstelling van dat alle bevestigingsbouten weer goed zijn aangehaald.

Dynamische spatborden draaien met de voorwielen mee, wanneer de tractor wordt gestuurd. Naarmate de stuurhoek toeneemt, beperkt een door een veer gecentreerd scharnierpunt in de spatbordbevestiging de draaihoek van de spatborden.

Hierdoor wordt contact met de motorkap van de tractor of met het laderframe voorkomen, terwijl de wielen onder het spatbord kunnen doordraaien. Hierdoor kan er scherper worden gedraaid dan met een conventioneel spatbord, vooral bij smallere spoorbreedteafstellingen.

LET OP: Bij bepaalde opties en/of bandenmaten kan het zijn dat kleinere spoorbreedtes niet mogelijk zijn vanwege onvoldoende ruimte tussen de band of de velg en een deel van het spatbord of de bevestigingsonderdelen. Wanneer een combinatie van smalle spoorinstellingen en maximale stuurhoeken vereist is, kan het nodig zijn om de spatbordstops bij te stellen of de spatborden te verwijderen om beschadiging van de spatborden of de tractor te voorkomen.

Stuurbare spatborden zijn verkrijgbaar in drie breedten: **420 mm (16.54 in)**, **480 mm (18.90 in)** en **540 mm (21.26 in)**.

Afstelling voorspatbord

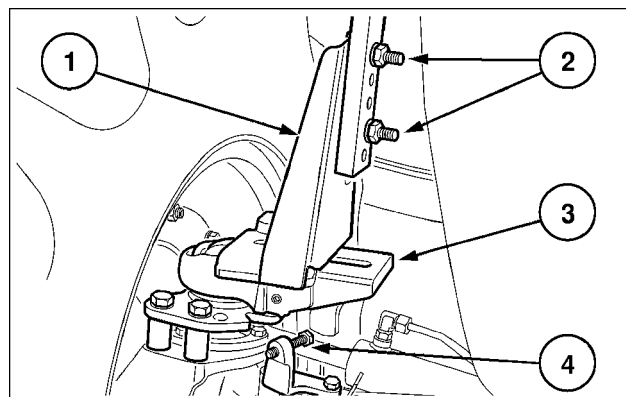
Een spatbord kan zijwaarts, in de richting van of weg van de tractor, verticaal omhoog of omlaag worden verplaatst, en naar voren of naar achteren worden gekanteld.

Zijwaartse afstelling, spatborddrager

Om de complete spatbordeenheid zijwaarts te verplaatsen, draait u de twee klembouten los waarmee de spatborddrager (1) is bevestigd aan de montagebeugel (3). Zet de drager in de gewenste stand en haal de bouten weer aan.

Verticale afstelling

Om het spatbord kan in verticale richting te verplaatsen, verplaatst u de bout (2) naar het betreffende gat in de spatbordsteun. Sommige van de gaten zijn verlengd, zodat het spatbord vooruit of achteruit gekanteld kan worden.

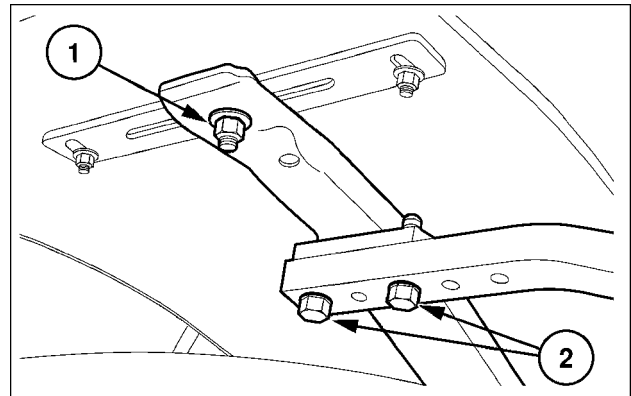


BRJ4866B 1

Zijwaartse afstelling, spatbord

Met de bout van de spatborddrager (1) en de beugelbevestigingspunten (2) onder het spatbord, is verdere zijwaartse afstelling mogelijk, zodat het spatbord over de band gecentreerd kan worden.

OPMERKING: Een tweede spatborddraagbout (niet afgebeeld) bevindt zich aan de andere kant van de draagbeugel.

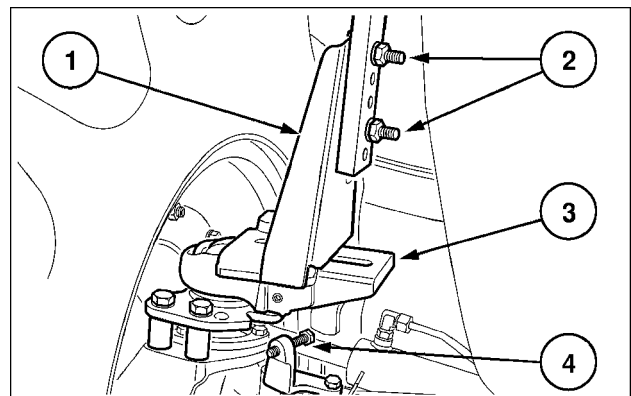


BRJ4863B 2

Afstelling draaistop spatbord

Op beide spatbordbevestigingssteunen zit een verstelbare aanslagbout (4). Bij het draaien komt de bout in contact met een vaste stop op het ashuis, waardoor de hoek, waarin het spatbord draait, beperkt wordt, terwijl de wielen onder het spatbord wel verder kunnen draaien. Het kan nodig zijn om de aanslagbouten af te stellen wanneer de spoorbreedte of de bandenmaat veranderen.

Wanneer de asstuurstops moeten worden afgesteld om meer blokkering op te leveren, moeten ook de spatbordstops worden aangepast om te voorkomen dat er bij volledige blokkering teveel kracht op wordt uitgeoefend.



BRJ4866B 3

- Met de voorwielen in de stand recht naar voren, de spatbordaanslagbouten losdraaien en volledig naar binnen schroeven.
- Stel de asstuuranslagen in voor de vereiste stuurhoek, zoals wordt beschreven op pagina 6-167.
- Na het afstellen van de asaanslagen voorzichtig aan het stuurwiel draaien tot de voorwielen volledig op de rechteraanslag staan en de asaanslagbout contact maakt met het blok op de vooras.

LET OP: Gedurende deze procedure kan het spatbord in contact komen met de tractor. De tractor niet bewegen.

- De spatbordstopbout naar buiten toe verstellen tot er voldoende speling tussen het spatbord en de tractor is. Haal de borgmoer aan. De ruimte opnieuw controleren met de as volledig tegen de aanslag en met volledige oscillatie. Stel indien nodig opnieuw af voor voldoende ruimte.

Bovenstaande procedure herhalen voor het linker spatbord.

SPOORBREEDTEVERSTELLING ACHTER

Flensas (indien aanwezig)

▲ WAARSCHUWING

Zware onderdelen!

De wielen zijn zeer zwaar. Ga er voorzichtig mee om. Zorg ervoor dat de wielen, wanneer u ze opslaat, niet kunnen omvallen en daardoor tot letsel kunnen leiden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0403A

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van omrollen!

Gebruik de machine nooit met een losse wielvelg of -schijf. Haal de moeren altijd aan met het voorgeschreven moment en met de aanbevolen intervallen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0346A

Bij achterassen van het type met vaste flens, wordt de afstelling van het spoor van de wielen uitgevoerd door de positie van de wielvelg ten opzichte van de middenschijf, de velg en/of de schijf ten opzichte van de asnaaf te veranderen of door de achterwielen om te draaien.

OPMERKING: Als de instelling van het wielspoor veranderd wordt ten opzichte van de oorspronkelijke fabrieksinstelling, kan het nodig zijn de positie van de lichten aan te passen of hulpverlichting te monteren om aan de wettelijke voorschriften te voldoen. Daarnaast dient u, voordat u de openbare weg opgaat, te controleren of de totale tractorbreedte het in uw land toegestane maximum niet overschrijdt.

Achterasbreedte

De achteras van uw tractor is van flens tot flens **1770 mm (69.7 in)** breed.

Schijftypes

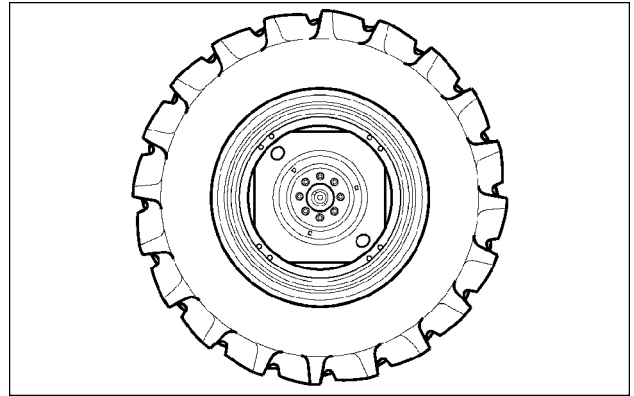
Er zijn drie verschillende ontwerpen middenschijf, afhankelijk van de bandenmaat en het tractormodel. U ziet hier de volgende middenschijven afgebeeld:

Vierkante middenschijf - variabel spoor (type 1)

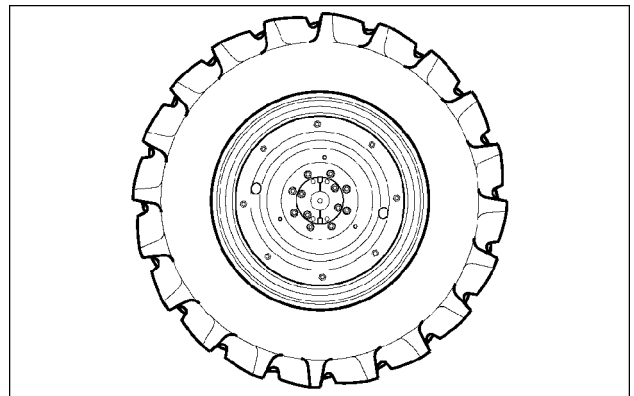
Ronde middenschijf - variabel spoor (type 2)

Ronde middenschijf - vast spoor (type 3)

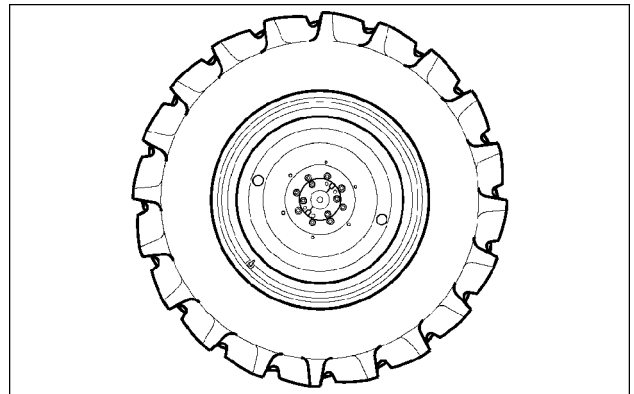
Het type middenschijf dat is aangebracht, is van invloed op de spoorbreedte-instelling. Bepaal welk type middenschijf op de wielen van uw tractor is aangebracht en raadpleeg vervolgens de navolgende tabel voor de stand van de wielvelg en de schijf om de vereiste spoorbreedte-instelling te verkrijgen.



BTB0356 1



BTB0357 2



BTB0358 3

De getoonde doorsnedetekeningen illustreren de standen van de wielvelg en schijf ten opzichte van de naaf bij verschillende spoorbreedtes.

Bij het opnieuw monteren of afstellen van een wiel, de bouten tot de volgende aanhaalkoppels aanhalen en vervolgens nog een keer controleren na 1 uur met de tractor te hebben gereden en vervolgens na 50 bedrijfsuren.

Moeren achterwielschijf - **250 Nm (184 lb ft)**

naaf

Moeren **250 Nm (184 lb ft)**

voor bevestiging van de
achterwielschijf op de velg

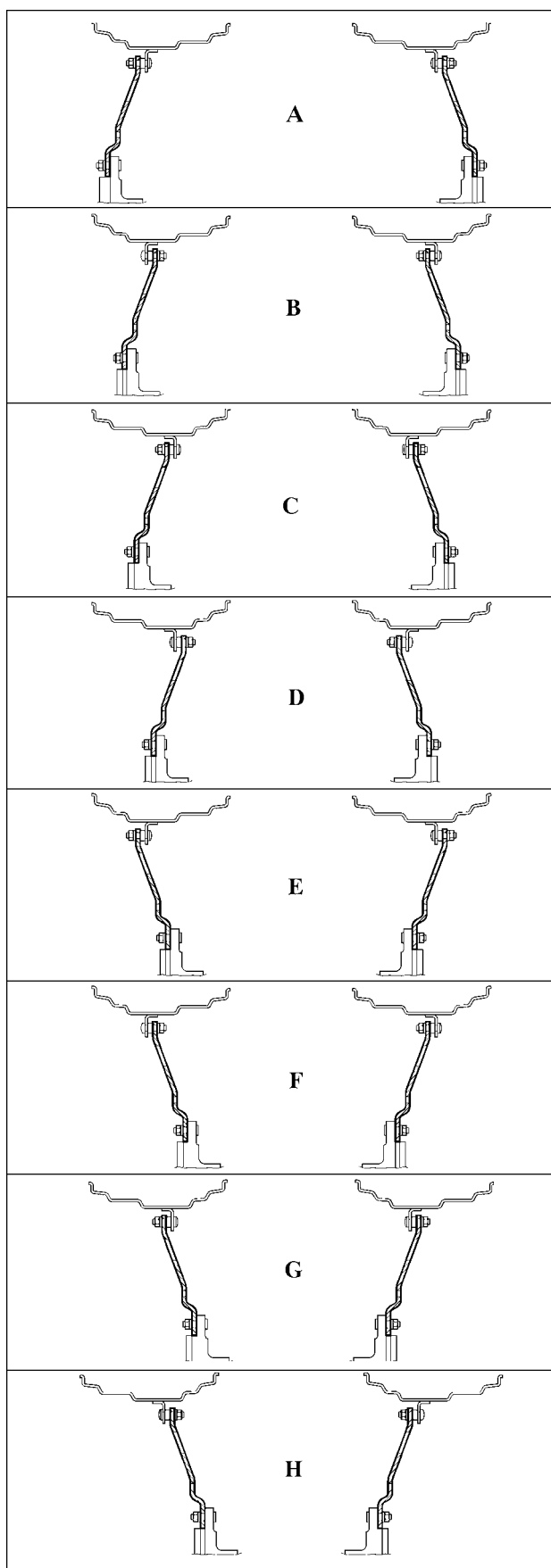
M 16 moeren

Spoorinstellingen - Afstelbare velg (types 1 en 2)

Spoorinstelling	Schijf types 1 en 2
A	niet van toepassing
B	1530 mm (60.2 in)
C	1634 mm (64.3 in)
D	1734 mm (68.3 in)
E	1830 mm (72.0 in)
F	1930 mm (76.0 in)
G	2034 mm (80.1 in)
H	2134 mm (84.0 in)

OPMERKING: De spoorbreedtes zijn nominaal en kunnen van de getoonde waarden afwijken afhankelijk van de wiel- en bandmaat.

OPMERKING: Met de bredere bandenmaten is het mogelijk dat de smallere spoorbreedten niet ingesteld kunnen worden als gevolg van te krappe speling tussen banden en spatborden of werktuigen. De in de tabel vermelde afmetingen zijn nominaal en dienen uitsluitend als richtsnoer te worden gebruikt. De spoorbreedtes kunnen variëren afhankelijk van het wieltype en de bandenmaat.

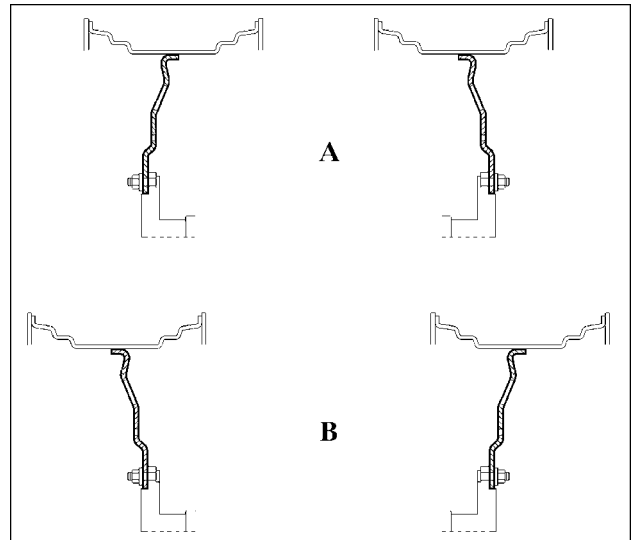


Spoorinstellingen - Vaste velg (type 3)

Er kan een spoorbreedtewijziging van ongeveer **50 mm (2.0 in)** aan elke kant worden verkregen door de wielen onderling te verwisselen.

Spoorinstelling	Schijftype 3 (band 18.4 x 38)
A	1740 mm (68.5 in)
B	1824 mm (71.8 in)

OPMERKING: Afhankelijk van het velgtype kunnen de bovenstaande instellingen afwijken met ongeveer **10 mm (0.4 in)**.



SS10D216 5

Staafas (indien aanwezig)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van omrollen!

Gebruik de machine nooit met een losse wielvelg of -schijf. Haal de moeren altijd aan met het voorgeschreven moment en met de aanbevolen intervallen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0346A

Bij staafassen vindt het instellen op dezelfde manier plaats, met het bijkomende voordeel dat de asnaaf op de as kan worden verschoven. Hierdoor is er een oneindig instelbereik tussen de smalste en breedste instelling.

OPMERKING: Als de instelling van het wielspoor veranderd wordt ten opzichte van de oorspronkelijke fabrieksinstelling, kan het nodig zijn de positie van de lichten aan te passen of hulpverlichting te monteren om aan de wettelijke voorschriften te voldoen. Daarnaast dient u, voordat u de openbare weg opgaat, te controleren of de totale tractorbreedte het in uw land toegestane maximum niet overschrijdt.

tractoren die zijn uitgerust met een staafas kunnen zijn voorzien van een stalen of gegoten middenschijf (2), die is gemonteerd op een gietijzeren naaf (3). De naaf is vastgeklemd op de staafas (1). Bij een gegoten middenschijf is de naaf een integraal deel van de schijf.

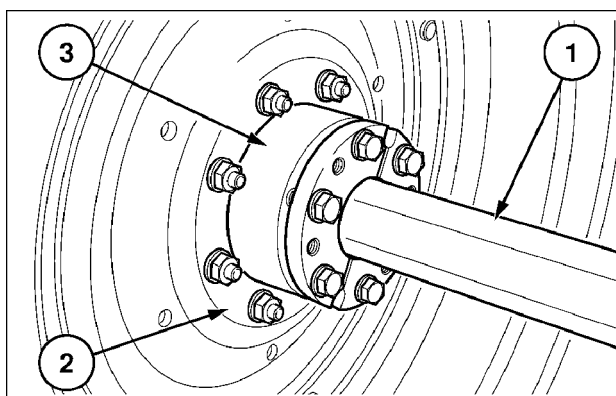
Breedte van staafas

De lengte van de staafas bedraagt **2490 mm (98.0 in)**.

Het wiel kan langs de verlengde as verplaatst worden, waardoor verschillende spoorbreedtes kunnen worden ingesteld. Afhankelijk van de bandenmaat is een bereik van **220 mm (8.7 in)** per wiel of **440 mm (17.3 in)** totaal beschikbaar met de as van **98 in**.

De spoorbreedte wordt ingesteld door het complete wiel/naafsamenstel naar binnen of naar buiten te verschuiven op de steekas. Daarnaast bieden het verplaatsen van de wielvelg op de middenschijf en/of de velg op de asnaaf of het onderling verwisselen van de achterwielen nog meer afstel mogelijkheden.

Tractorwielen zijn heel zwaar en het wordt aangeraden ze niet te verwijderen om de stand van de velgen op de schijven te veranderen, tenzij de vereiste spoorbreedte buiten het schuifbereik van de verlengde as ligt.



BRG3036B 1

Een wiel verplaatsen op de steekas

Blokkeer de voorwielen, krik de achteras omhoog en ondersteun de as.

De spoorbreedte wordt ingesteld door het complete wiel/naafsamenstel te verschuiven op de steekas.

Draai de twee middelste keilbouten (1), afbeelding 2, circa **12 mm (0.5 in)** los. Verwijder de vier buitenste keilbouten (2).

Maak het schroefdraad van de vier bouten en de draadgaten in de wiggen schoon alvorens de verwijderde bouten te smeren en te monteren bij (1), afbeelding 3. Deze bouten worden gebruikt om tegen het wiel of de naaf te drukken om de wiggen van de naaf los te wrikken. Haal deze bouten gelijkmatig aan tot de wiggen loszitten in de naaf en het wielsamenstel op de steekas verschoven kan worden.

LET OP: Gebruik geen koppel hoger dan **407 Nm (300 lb ft)** voor de bouten. Gebruik van kruipolie tussen de wig, naaf en steekas zal een gunstig effect hebben. Als u moeilijkheden ondervindt, plaatst u een asbeschermer over het uiteinde van de steekas en slaat u er met een hamer op om de wig los te 'tikken'.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van oogletsel!

Voorkom oogletsel wanneer u werkzaamheden met een boormachine, hamer, zaag of ander gereedschap uitvoert, waarbij splinters kunnen wegspringen. Draag altijd een veiligheidsbril tijdens de werkzaamheden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0174A

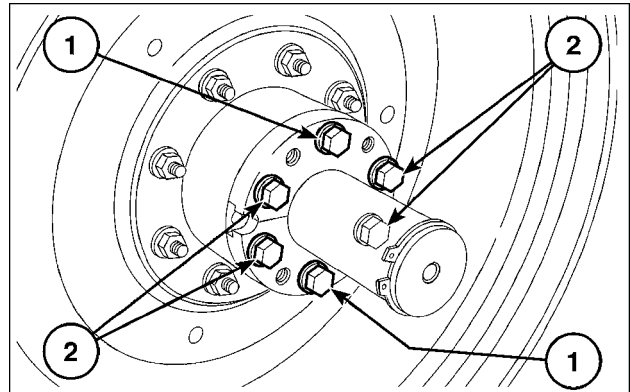
Zet het wiel op de gewenste positie op de as. Verwijder de bouten en breng ze weer aan in de oorspronkelijke gaten (2), afbeelding 2.

Haal alle zes bevestigingskeilbouten aan in stappen van **68 Nm (50 lb ft)**, tot het eindkoppel is bereikt.

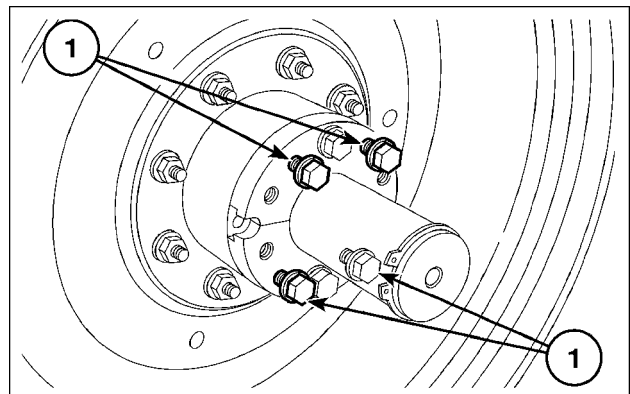
6 x M 20 bouten (gegoten midden)	300 Nm (221 lb ft)
6 x M 22 bouten (stalen midden)	500 Nm (369 lb ft)

LET OP: De keilbouten moeten gelijkmatig worden aangehaald.

Herhaal de procedure voor het andere wiel en verzeker u ervan dat beide wielen zich op dezelfde afstand van de uiteinden van de steekas bevinden.



BRD1011B 2

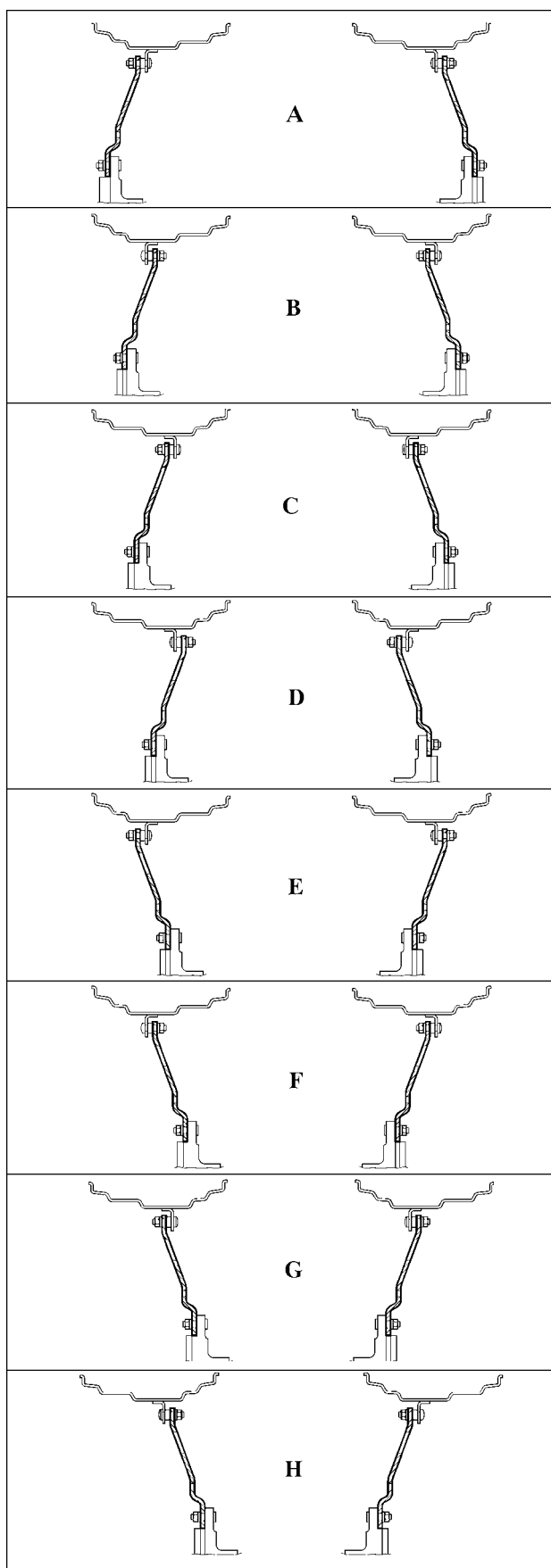


BRD1012B 3

Spoorbreedteafstelling

bij een verlengde as van 98 in en verstelbare wielen

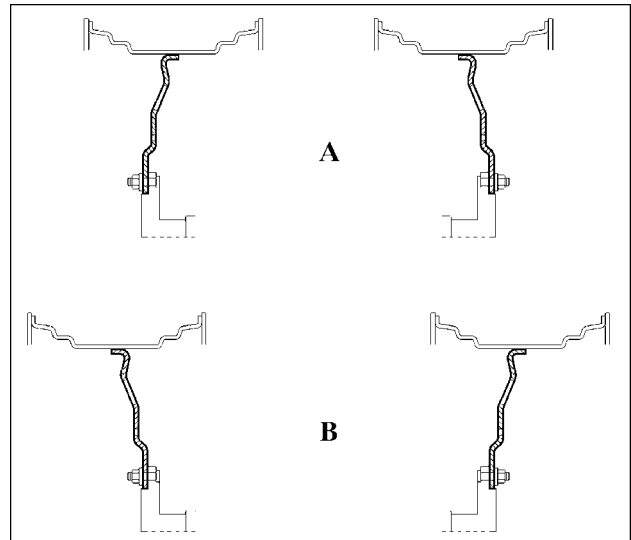
Wielafstelling	Schijftype 1 en 2 op pagina 6-170
A	1870 mm (73.62 in)
B	1530 - 1970 mm (60.24 - 77.56 in)
C	1634 - 2074 mm (64.33 - 81.65 in)
D	1734 - 2174 mm (68.27 - 85.59 in)
E	1830 - 2270 mm (72.05 - 89.37 in)
F	1930 - 2370 mm (75.98 - 93.31 in)
G	2034 - 2474 mm (80.08 - 97.40 in)
H	2134 - 2574 mm (84.02 - 101.34 in)



SS10D217 4

bij 98 in-staafas en vaste wielen

Wielafstel- ling	Schijftype 3 op pagina 6-170
A	1740 - 2180 mm (68.50 - 85.83 in)
H	1824 - 2264 mm (71.81 - 89.13 in)



SS10D216 5

Koppelwaarden voor bevestigingsmiddelen voor achterwielen

⚠ WAARSCHUWING

Zware onderdelen!

De wielen zijn zeer zwaar. Ga er voorzichtig mee om. Zorg ervoor dat de wielen, wanneer u ze opslaat, niet kunnen omvallen en daardoor tot letsel kunnen leiden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0403A

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van omrollen!

Gebruik de machine nooit met een losse wielvelg of -schijf. Haal de moeren altijd aan met het voorgeschreven moment en met de aanbevolen intervallen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0346A

Nord-Lock-onderlegging

Als uw tractor is uitgerust met Nord-Lock-onderleggingen, haal de bouten dan aan met de volgende aanhaalkoppels:

- met stalen middenschijf

Bevestigingen schijf aan naaf

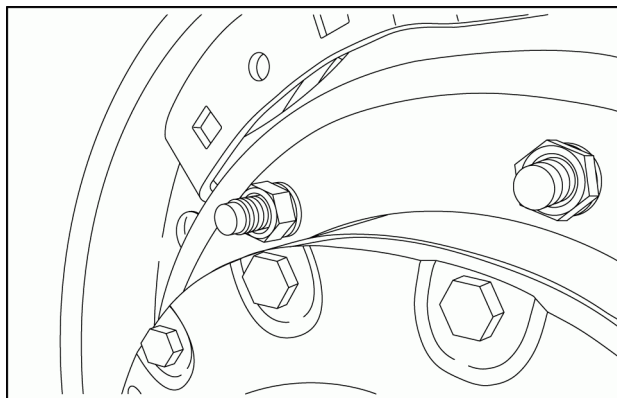
8 x M 18-bout **341 Nm (252 lb ft)**

Moeren wielschijf - velg

Alle wielen (M 16) **250 Nm (184 lb ft)**

Splitsbouten wig

6 x M 22-bout **500 Nm (369 lb ft)**



SVIL14TR00091AA 6

- met gegoten middenschijf

Bevestigingen schijf aan naaf

8 x M 18-bout **341 Nm (252 lb ft)**

Moeren wielschijf - velg

Alle wielen (M 16) **250 Nm (184 lb ft)**

Splitsbouten wig

6 x M 20-bout **300 Nm (221 lb ft)**

OPMERKING: De Nord-Lock-onderlegging heeft ongeveer dezelfde diameter als de moer.

LET OP: Als uw tractor is uitgerust met Nord-Lock-onderleggingen vervang ze dan niet door standaard onderleggingen.

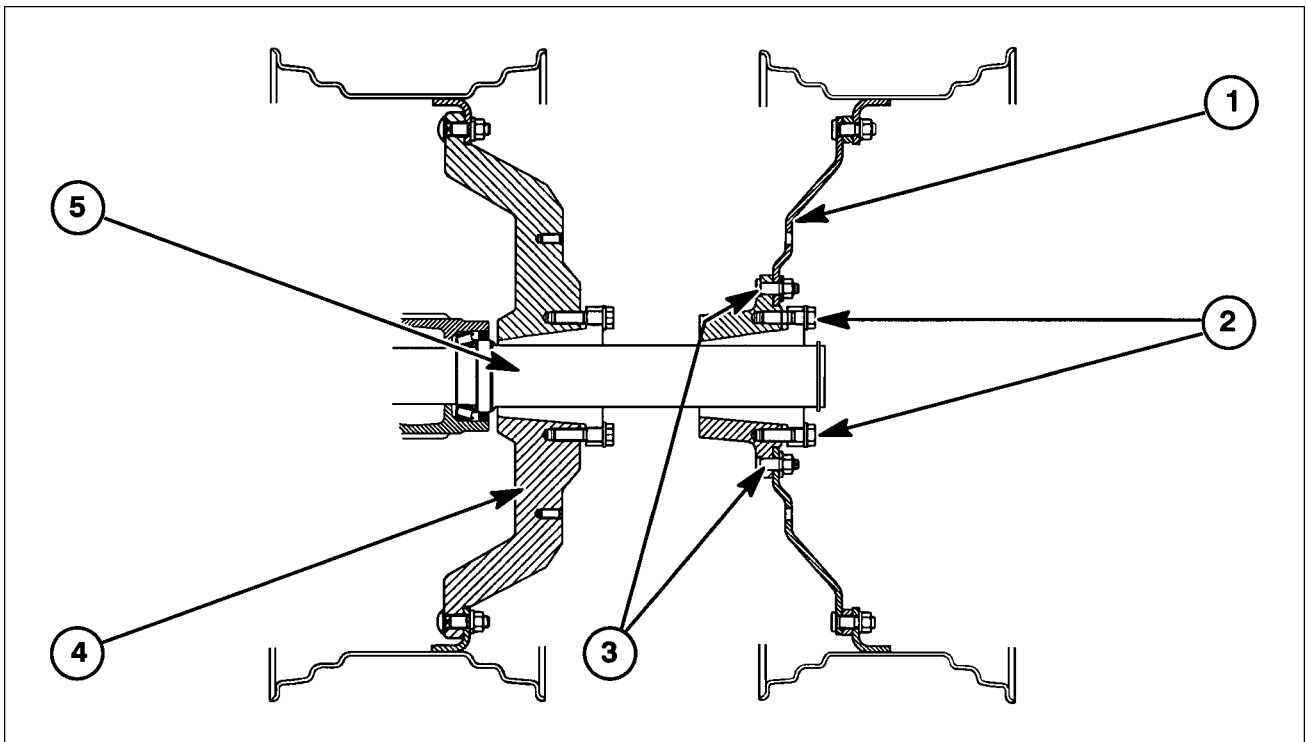
OPMERKING: Nord-Lock-onderleggingen moeten per paar worden gebruikt. Gebruik nooit een enkele onderlegginghelft.

OPMERKING: Gebruik niet gewoon onderleggingen (standaard onderleggingen) onder Nord-Lock-onderleggingen.

Nord-Lock-borgringen hergebruiken:

- Controleer de onderleggingen op slijtage van de nokoppervlakken voorafgaand aan hergebruik.
- Zorg ervoor dat de onderleggingen correct op-nokoppervlak-op-nokoppervlak worden aangebracht.

Dubbele achterwielen (indien aanwezig)



SS10D213 1

LET OP: De bedoeling van dubbele wielen is dat ze 'zweven'. Het gebruik van dubbele wielen onder zware tractie kan leiden tot zware overbelasting van de transmissie en is dan ook niet toegestaan.

LET OP: Let bij het openen van het cabineportier goed op omdat het portier met de wielen in contact kan komen.

Dubbele achterwielen zijn leverbaar als een door de dealer te monteren accessoire, in combinatie met de staafas van **2489 mm (98 in)** voorzien van gietijzeren of stalen wielen. De kit voor dubbele wielen bestaat uit een extra paar stalen wielen, naven en bevestigingsmiddelen om de wielen op de naven te bevestigen.

Klanten kunnen ook bestaande wielen monteren om een installatie met dubbele wielen te verkrijgen. In dit geval hoeft, mits de bestaande wielen dezelfde montagepunten hebben, alleen het naafsamenstel te worden aangeschaft.

Gebruik alleen dubbele wielen:

- als deze verstandig worden gebruikt.
- om de druk op de grond te verminderen en niet om de tractie te verhogen.
- als de maximaal toelaatbare belasting van de achteras (inclusief het gewicht van de dubbele wielen) niet wordt overschreden.
- als de spoorbreedte van de buitenste wielen niet groter is dan **2574 mm (101.34 in)** (maximale spoorbreedte van enkele wielen).
- op het veld en niet op de openbare weg.

OPMERKING: *Bepaalde typen dubbele wielen kunnen de banden beschadigen als ze worden gebruikt op de openbare weg. De levensduur van de banden kan worden verminderd en de garantie van het wiel kan worden beïnvloed.*

Voordat de buitenste wielen gemonteerd kunnen worden, moeten de binnenste wielen worden afgesteld op de kleinst mogelijke spoorbreedte, zoals eerder beschreven.

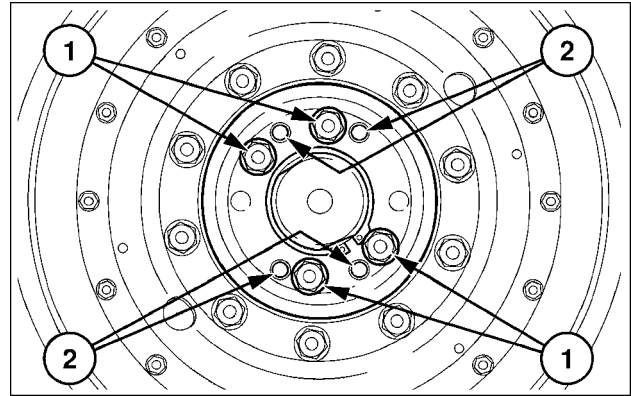
Afbeelding 1 toont een standaard wielmontage. Het binnenste (gietijzeren) wiel (4) is op de staafas (5) geklemd. Het buitenste (stalen) wiel (1) is met acht bouten (3) aan de naaf bevestigd. De naaf is op de staafas geklemd met de vier bouten (2), op dezelfde manier als het gietijzeren binnenste wiel.

Bij het monteren van de wielen mag de speling tussen de banden op de binnenste wielen en het dichtstbijzijnde deel van de tractor niet minder dan **100 mm (4 in)** bedragen.

Daarnaast moet een minimale speling van **100 mm (4 in)** tussen de dichtstbijzijnde punten van de wanden van de banden worden gehandhaafd. De speling moet gecontroleerd worden met de tractor correct verzwaard en met het aangekoppelde werktuig in geheven stand.

Het buitenste wiel verplaatsen op de aandrijfas van de as

Elke wig wordt in de naaf vastgehouden door twee M22-bouten die door de naaf steken en aan de binnenkant van het wiel in de wig schroeven. Om de wiggen los te maken, verwijdert u de bouten uit hun klempositie (1) en plaatst u ze terug in de schroefdraadgaten (2). Haal de bouten gelijkmatig aan tot de wiggen los genoeg zitten om het wiel op de steekas te kunnen verplaatsen. Nadat u het wiel heeft verplaatst, zet u de bouten op hun oorspronkelijke positie (1) terug en haalt u ze aan zodat het wiel op de as wordt vastgeklemd.



BRG3008B 2

Haal alle bevestigingsbouten van de wiggen aan in stappen van **68 Nm (50 lb ft)** totdat een eindkoppel van **500 Nm (369 lb ft)** is bereikt.

Herhaal de procedure voor het andere wiel en verzeker u ervan dat beide wielen zich op dezelfde afstand van de uiteinden van de steekas bevinden.

OPMERKING: Controleer het aanhaalkoppel van alle bevestigingsbouten op elke wielnaaf nadat u een 1 uur met de tractor heeft gereden en na 50 bedrijfsuren.

Bevestigingen schijf aan naaf

10 x M22-bout	500 Nm (369 lb ft)
Splitsbouten wig	
4 x M22-bout	500 Nm (369 lb ft)
Bouten schijf-velg	
Alle wielen (M16 moeren)	250 Nm (184 lb ft)

LET OP: Gebruik geen koppel hoger dan **407 Nm (300 lb ft)** voor de bouten. Gebruik van kruipolie tussen de wig, naaf en steekas zal een gunstig effect hebben. Als u moeilijkheden ondervindt, plaatst u een asbeschermer over het uiteinde van de steekas en slaat u er met een hamer op om de wig los te 'tikken'.

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van oogletsel!

Voorkom oogletsel wanneer u werkzaamheden met een boormachine, hamer, zaag of ander gereedschap uitvoert, waarbij splinters kunnen wegspringen. Draag altijd een veiligheidsbril tijdens de werkzaamheden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0174A

BALLASTGEWICHTEN EN BANDEN

Ballastgewichten en banden

Algemeen

Een optimale tractorprestatie is afhankelijk van de juiste ballastgewichten en banden. Wanneer het tractorgewicht correct is voor de toepassing, zal een maximale efficiency bereikt worden.

De banden die u voor uw tractor kiest, moeten het gewicht van de tractor en het werktuig kunnen dragen en moeten ook adequate tractie leveren om het tractorvermogen te gebruiken en om te zetten in nuttig vermogen aan de trekstang.

Om de belasting te kunnen dragen, moet altijd de juiste luchtdruk in de banden worden gehandhaafd. Pomp de banden niet te veel op.

OPMERKING: Radiaalbanden werken met lagere bandenspanning en vertonen tot 20 % deflectie van de zijwand of uitstulping wanneer ze correct zijn opgepompt.

Voorasophanging

LET OP: Bij tractoren met voorasvering is een juiste ballast essentieel om een optimale werking van de vering te verkrijgen, met name bij zware, aan de achterzijde gedragen werktuigen. Voor deze toepassing moet er voldoende frontgewicht worden toegevoegd door middel van wafelgewichten, die de voorkeur hebben boven vloeibare ballast in de banden.

In bepaalde omstandigheden, als er onvoldoende gewicht aan de voorkant is toegevoegd, kan de bediening van de ophanging gedeactiveerd worden en verschijnt een foutcode van vijf cijfers.

Stop de tractor, schakel de motor uit en start de tractor nogmaals om de foutcode te wissen en de werking van de vering opnieuw te activeren. Als de foutcode terugkomt, dient meer gewicht vóór toegevoegd te worden, waarbij gelet moet worden op het feit of de maximale as- en voertuiggewichten niet overschreden worden.

Factoren die de prestaties van banden beïnvloeden

- Juiste luchtdruk voor de belasting
- Correcte wielslip
- Correcte bandenmaat voor de verwachte belasting
- Correcte vulling met vloeibare ballast
- Gelijke bandenspanning in beide banden op een as.

Keuze van ballast

Wanneer de tractorbelasting in pk varieert, zal ook het optimale gewicht van de tractor veranderen. Dit bete-

kent dat om een optimale tractorprestatie te behouden, er ballast moet worden toegevoegd of verwijderd. Correcte ballast zal de werking en het rijgedrag van de tractor aanzienlijk verbeteren.

De vereiste hoeveelheid ballast wordt beïnvloed door:

- Gewicht van de tractor
- Bodem- en tractiecondities
- Type werktuig: volledig gedragen, halfgedragen of getrokken
- Werksnelheid
- Pk-belasting van de tractor
- Type en maat van de banden
- bandenspanning

Gebruik niet meer ballast dan nodig is. Overtollige ballast moet verwijderd worden indien niet nodig.

Te weinig ballast:

- Ruw rijgedrag
- Teveel wielslip
- Vermogensverlies
- Slijtage van de banden
- Overmatig brandstofverbruik.
- Lagere productiviteit

Teveel ballast:

- Hogere onderhoudskosten
- Meer slijtage van de aandrijflijn
- Vermogensverlies
- Verhoogde verdichting van de bodem
- Overmatig brandstofverbruik.
- Lagere productiviteit

Voor een optimale prestatie in condities met zware trekbelasting, moet gewicht aan de tractor worden toegevoegd in de vorm van vloeibare ballast, gietijzeren gewichten of een combinatie van beide.

Ballast aan de voorkant kan nodig zijn om de stabiliteit en de controle over het stuur te bewaren wanneer het gewicht van de voorwielen naar de achterwielen wordt overgebracht, als een aan de achterzijde gedragen werktuig wordt geheven met de driepunthefinrichting.

Wanneer een aan de achterzijde gedragen werktuig tot in de transportstand wordt geheven, moet het gewicht op de

voorwielen tenminste **20 %** van het totale tractorgewicht bedragen.

▲ WAARSCHUWING

Gevaar tijdens het rijden!

Bij het vervoeren van zwaar materieel dat is bevestigd op de driepuntshefinrichting, kan extra ballastgewicht aan de voorkant vereist zijn. Rijd altijd langzaam over ruw terrein, ongeacht hoeveel ballast aan de voorkant is aangebracht.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0386A

Voor een optimale prestatie en efficiëntie moeten tractoren met tweewielaandrijving zodanig van ballast voorzien worden dat ongeveer een derde van het totale tractorgewicht (zonder werktuig) op de voorwielen rust. Tractoren met vierwielaandrijving moeten zodanig van ballast worden voorzien dat het gewicht op de voorwielen ongeveer **40 - 45 %** van het totale tractorgewicht bedraagt.

Voeg extra ballastgewicht aan de voorkant toe als dit nodig is om de stabiliteit te bewaren gedurende bedrijf en transport. Het toevoegen van gewicht aan de voorkant levert niet altijd voldoende stabiliteit op als de tractor op hoge snelheid over ruw terrein wordt gereden. Onder dergelijke omstandigheden, snelheid minderen en goed opletten.

Bij gebruik van aan de voorzijde gedragen werktuigen kan het nodig zijn gewicht aan de achterwielen toe te voegen om de tractie en de stabiliteit te handhaven.

Ballastbeperkingen

De ballast moet worden beperkt op basis van de capaciteit van de banden of tractor. Elke band heeft een aanbevolen draagvermogen dat niet overschreden mag worden; zie pagina **6-191**.

Indien een groter gewicht nodig is voor de tractie, dienen grotere banden te worden gebruikt.

Ballast kan worden toegevoegd door bevestiging van gietijzeren gewichten, of door het toevoegen van vloeibaar calciumchloride in de banden. Het gebruik van met bouten bevestigde gietijzeren gewichten wordt aanbevolen aangezien deze gemakkelijk verwijderd kunnen worden als ze niet nodig zijn.

LET OP: *Het bruto tractorgewicht, dat op de volgende pagina wordt aangegeven, mag niet overschreden worden. Dit kan leiden tot overbelasting die de garantie ongeldig maakt en die de nominale belasting van de banden overschrijdt. Het maximum aanbevolen bruto voertuiggewicht is het gewicht van de tractor plus ballast plus eventuele gedragen werktuigen zoals sproeiers, tanks enz. in gegeven stand. Zie de volgende tabellen:*

Maximaal toelaatbare voertuiggewichten en aslasten

met vooras	Achteras	Maximum bruto voertuiggewicht
Klasse 3	Zware bedrijfsomstandigheden	9500 kg (20944 lb)
Klasse 4	Zware bedrijfsomstandigheden	9500 kg (20944 lb)

LET OP: In sommige landen kunnen voorschriften met betrekking tot het remvermogen lagere grenzen aan het bruto voertuiggewicht voor wegtransport opleggen dan de waarden die in bovenstaande tabel zijn vermeld.

Individuele assen (voor en achter) zijn ook aan gewichtsbepalingen onderworpen, zie hieronder:

met vooras	Maximum belasting achteras
Klasse 3	7300 kg (16094 lb)
Klasse 4	7300 kg (16094 lb)

OPMERKING: Het totale gewicht van de achteras wordt gemeten met alleen de achterwielen op de schalen inclusief vloeistof en gietijzeren ballast en met gemonteerde uitrusting in de geheven stand.

met vooras	Maximum belasting vooras - 4WD # (continu bedrijf)
Klasse 3	4100 kg (9039 lb)
Klasse 4	4900 kg (10803 lb)

Inclusief een frontlader in geheven stand maar zonder lading in de bak.

LET OP: Voor tractoren met vierwielaandrijving, gelden de waarden uit bovenstaande tabel voor continu bedrijf. Bij beperkt bedrijf mag de voorasbelasting (inclusief geladen lader) worden verhoogd tot de volgende waarde, op voorwaarde dat de rijnsnelheid niet hoger is dan 8 km/h (5 mph) en de spoorbreedte-instellingen binnen de getoonde limieten worden gehouden:

met vooras	Maximum belasting vooras - 4WD (beperkt bedrijf) *
Klasse 3	7000 kg (15432 lb)
Klasse 4	8000 kg (17637 lb)

* Spoorbreedte moet tussen 1725 mm (68 in) en 1900 mm (75 in) liggen.

Herkennen van de vooras

Uw tractor kan worden uitgerust met een klasse 3 of 4 4WD-vooras. Voor het bepalen van het type as die u hebt, meet u de diameter van de voornaaf.

Naafdiameter

Klasse 3 as: 290 mm (11.4 in)

Klasse 4 as: 362 mm (14.3 in)

IJzeren gewichten (indien aanwezig)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbrijzeling!

Contragewichten zijn zeer zwaar. Gebruik altijd een gecertificeerde hefinrichting voor het verwijderen en aanbrengen van de contragewichten. Zorg ervoor dat de bevestigingsmiddelen waarmee de contragewichten op de machine zijn bevestigd, juist zijn aangebracht en de klembouten volledig zijn aangehaald voordat u de machine bedient.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0402A

⚠ WAARSCHUWING

Zwaar voorwerp!

Reinig het oppervlak rondom en onder het systeem voor het aanbrengen en verwijderen van contragewichten alvorens contragewichten aan te brengen of te verwijderen. Houd al het niet-geautoriseerde personeel uit de buurt. Zorg ervoor dat alle hefinrichtingen in goede staat verkeren en een toereikend hefvermogen hebben voor het heffen van het contragewicht.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0037A

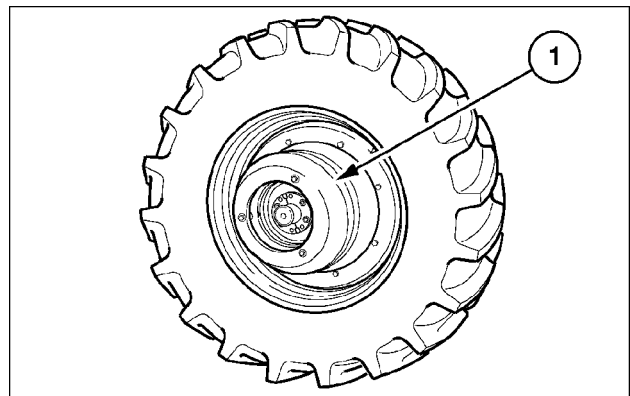
Gewichten aan achterkant

Achterwielgewichten

LET OP: Dit zijn aanbevolen gewichten en ze dienen niet te worden verhoogd, aangezien dit de belastingswaarden voor de banden, achteras of het bruto voertuiggewicht kan overschrijden.

Met geflensde of verlengde assen kunnen gewichten van maximaal 6 x **65 kg (143 lb)** gemonteerd worden voor een maximaal te dragen gewicht van **390 kg (860 lb)**.

LET OP: Het wordt afgeraden achterwielgewichten te monteren op tractoren die werken met snelheden van meer dan **40 km/h (25 mph)**.

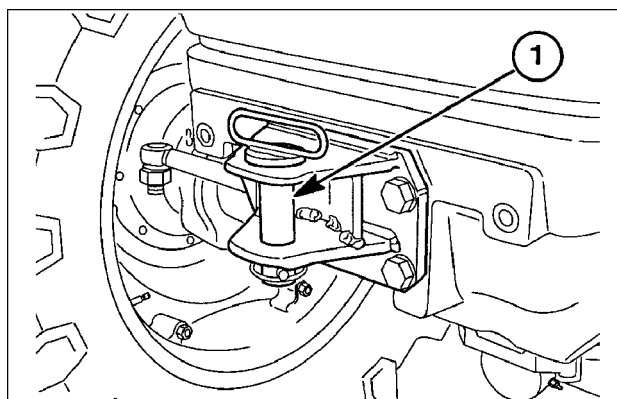


BTB0360A 1

Frontgewichten

Trekhaak

Als er geen frontgewichten en gewichtendrager gemonteerd zijn, is er een trekhaak met een trekpen (1) leverbaar die direct aan de voorasdrager bevestigd kan worden met bouten.



TA35 2

Drager zonder gewichten

voor standaard-en geveerde vooras
voor **SuperSteer™**-vooras

90.4 kg (199 lb)

88 kg (194 lb)

Frontgewichten met drager en trekhaken

LET OP: Alvorens gewicht aan de voorzijde toe te voegen, zie de informatie over de voorasophanging op pagina 6-182.

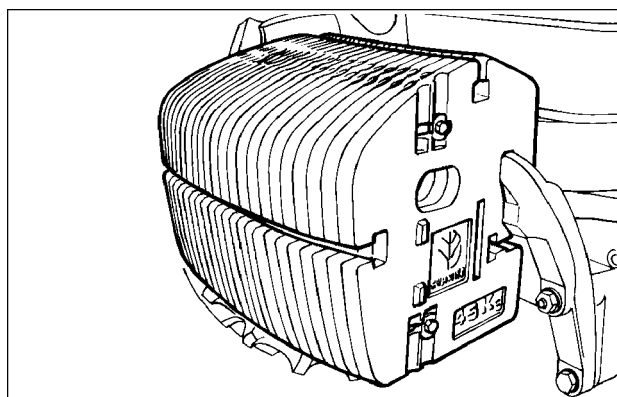
Frontgewichten zijn verkrijgbaar in de hieronder beschreven sets.

Voor standaard en geveerde vooras

6 losse gewichten met drager en trekhaken	$(6 \times 45) + 90 + 7 =$ 367 kg (809 lb)
10 losse gewichten met drager en trekhaken	$(10 \times 45) + 90 + 7 =$ 547 kg (1206 lb)
18 losse gewichten met drager en trekhaken	$(18 \times 45) + 90 + 7 =$ 907 kg (2000 lb)

Voor SuperSteer™-vooras

10 losse gewichten met drager en trekhaken	$(10 \times 45) + 88 + 7 =$ 545 kg (1202 lb)
18 losse gewichten met drager en trekhaken	$(18 \times 45) + 88 + 7 =$ 905 kg (1995 lb)



BSB0181A 3

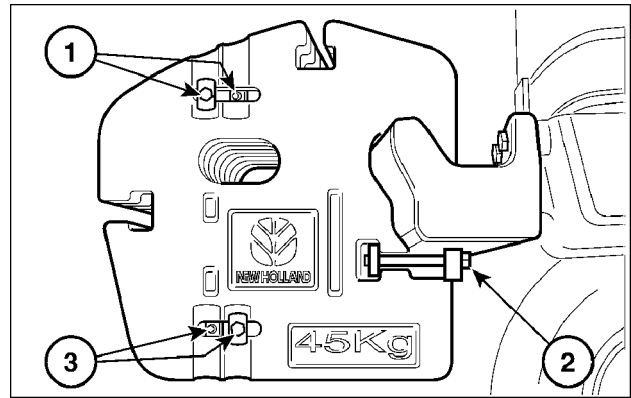
Frontgewichten aanbrengen

De gewichten worden samengeklemd door middel van de lange lange bouten met gedeeltelijke schroefdraad, **(1)** en **(3)**, en op de drager vastgezet met behulp van de klembouten **(2)**.

Deze gewichten kunnen als complete set verwijderd worden met behulp van een geschikte hijsuitrusting. Zet de klembouten **(2)** los en schuif de klemmen zijdelings uit het gewichtenpakket. Met een hefstang door de centrale opening in de gewichten kan de complete gewichtenset nu uit de drager getild worden.

De gewichten kunnen ook één voor één verwijderd worden na het losmaken van de klembouten en het verwijderen van alle vier de bouten met gedeeltelijke schroefdraad, **(1)** en **(3)**.

OPMERKING: De tractor mag niet worden bediend tenzij alle vier lange bouten en de klembouten in positie worden gehouden met de bouten die zijn aangehaald met een koppel van **169 N·m (125 lb ft)**. De aanhaalkoppels van de bouten opnieuw controleren na 50 bedrijfsuren of elke keer dat men er aan heeft gezeten.



Vloeistofballast

Het vullen van de voor- en achterwielen met vloeibare ballast is een handige manier om gewicht toe te voegen. Er wordt aangeraden een oplossing van calciumchloride in water te gebruiken. Deze heeft een laag vriespunt en een hogere dichtheid dan zuiver water.

De volgende tabellen tonen de hoeveelheid calciumchloride en water die voor de verschillende bandenmaten nodig zijn, uitgaande van een oplossing van **0.6 kg (1.3 lb)** calciumchloride per **1 l (0.26 US gal)** water. De in de tabel gegeven waarden geven een vulling van de banden van **75 %**. Deze oplossing van calciumchloride/water zal bescherming tegen bevriezing geven tot een omgevingstemperatuur van **-50 °C (-58 °F)**.

OPMERKING: Bij het mengen van de ballastoplossing is het absoluut noodzakelijk de calciumchloride vlokken aan het water toe te voegen en te roeren tot deze zijn opgelost.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaarlijke chemicaliën!

Voeg **LANGZAAM** calciumchloridevlokken toe aan een hoeveelheid water, waarbij u continu blijft roeren. Om een heftige reactie te voorkomen, mag u **NOOIT** water toevoegen aan calciumchloride. Indien een vlok contact maakt met uw ogen, spoelt u uw ogen onmiddellijk gedurende **15 minuten** uit met schoon, koud water. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0388A

Ballast voorband

Bandenmaat	Water	Calciumchloride	Totaalgewicht van de oplossing per band
12.4 - 24	94 l (25 US gal)	56 kg (123 lb)	150 kg (331 lb)
13.6R - 24	123 l (32 US gal)	73 kg (161 lb)	196 kg (432 lb)
14.9 - 24	151 l (40 US gal)	90 kg (198 lb)	241 kg (531 lb)
380/70R - 28	140 l (37 US gal)	59 kg (130 lb)	199 kg (439 lb)
13.6 - 28	119 l (31 US gal)	71 kg (157 lb)	190 kg (419 lb)
14.9R - 28	170 l (45 US gal)	102 kg (225 lb)	272 kg (600 lb)
420/70R - 24	149 l (39 US gal)	89 kg (196 lb)	238 kg (525 lb)
380/70R - 28	144 l (38 US gal)	86 kg (190 lb)	230 kg (507 lb)
440/65R - 28	167 l (44 US gal)	100 kg (220 lb)	267 kg (589 lb)
420/70R - 28	166 l (44 US gal)	99 kg (218 lb)	265 kg (584 lb)
480/65R - 28	200 l (53 US gal)	120 kg (265 lb)	320 kg (705 lb)
520/60R - 28	210 l (55 US gal)	126 kg (278 lb)	336 kg (741 lb)
540/65R - 28	251 l (66 US gal)	150 kg (331 lb)	401 kg (884 lb)
440/80R - 24	200 l (53 US gal)	102 kg (225 lb)	302 kg (666 lb)
500/65R - 28	194 l (51 US gal)	99 kg (218 lb)	293 kg (646 lb)

Ballast achterband

Bandenmaat	Water	Calciumchloride	Totaalgewicht van de oplossing
16,9R - 34	270 l (71 US gal)	162 kg (357 lb)	432 kg (952 lb)
18,4R - 34	292 l (77 US gal)	175 kg (386 lb)	467 kg (1030 lb)
13,6R - 38	176 l (46 US gal)	105 kg (231 lb)	281 kg (619 lb)
16,9R - 38	275 l (73 US gal)	165 kg (364 lb)	440 kg (970 lb)
18,4R - 38	312 l (82 US gal)	187 kg (412 lb)	499 kg (1100 lb)
20,8R - 38	429 l (113 US gal)	257 kg (567 lb)	686 kg (1512 lb)
520/70R - 34	307 l (81 US gal)	184 kg (406 lb)	491 kg (1082 lb)
480/70R - 38	270 l (71 US gal)	162 kg (357 lb)	432 kg (952 lb)
540/65R - 38	316 l (83 US gal)	189 kg (417 lb)	505 kg (1113 lb)
520/70R - 38	318 l (84 US gal)	190 kg (419 lb)	508 kg (1120 lb)
600/65R - 38	419 l (111 US gal)	257 kg (567 lb)	670 kg (1477 lb)
650/60R - 38	436 l (115 US gal)	261 kg (575 lb)	697 kg (1537 lb)
650/65R - 38	510 l (135 US gal)	306 kg (675 lb)	816 kg (1799 lb)

OPMERKING: In sommige landen is het illegaal om calciumchloride te gebruiken als vloeistofballast voor banden. Verzeker u ervan dat u de wettelijke voorschriften niet overschrijdt. Gebruik gietijzeren gewichten als alternatief voor vloeibaar ballastgewicht.

OPMERKING: Wanneer een band wordt gevuld met een oplossing van calciumchloride/water, moet het ventiel zich op het hoogste punt van het wiel bevinden. Indien de band met vloeistofballast is gevuld, moet het ventiel zich op het laagste punt bevinden als de bandenspanning wordt gemeten of bijgesteld. Om banden met waterballast te vullen, is een speciale uitrusting vereist. Raadpleeg uw erkende dealer of bandenleverancier voor meer informatie.

Bandenspanning

Na ontvangst van uw tractor, en daarna om de 50 bedrijfsuren of wekelijks de bandenspanning controleren. De op uw tractor gemonteerde banden kunnen al dan niet een binnenband bezitten.

Bij het controleren van de bandenspanning, de banden ook inspecteren op beschadigingen van het profiel en de zijwanden. Niet behandelde beschadigingen kunnen ertoe leiden dat de band voortijdig kapot gaat.

De bandenspanning is van invloed op hoeveel gewicht een band kan dragen.

De aanbevolen belasting voor de gebruikte bandenspanning niet overschrijden, zie de volgende pagina voor meer details. De banden niet teveel of te weinig oppompen.

WAARSCHUWING

Explosiegevaar!

Gebruik voor het oppompen van banden een luchtslang met een klem, een manometer en een afstandsklep. Let er ook op dat de slang zo lang is dat u aan de kant kunt staan en NIET vóór of boven het wiel. Houd andere personen buiten de GEVARENZONE. Pomp een band nooit verder op dan met de maximale bandenspanning die op de band staat vermeld.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0059A

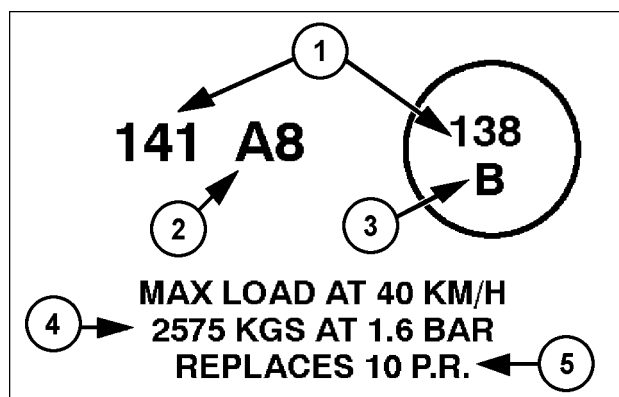
Neem alle onderstaande voorzorgsmaatregelen in acht:

- Probeer banden nooit te repareren wanneer u op de openbare weg bent.
- Sturende banden nooit oppompen tot boven de door de fabrikant aangegeven maximumdruk, die op de band is aangegeven, of tot boven het maximum uit de tabel Bandenspanning en belasting, indien de maximum bandenspanning niet op de band vermeld is.
- Een band die leeggelopen is of die veel te weinig is opgepompt, niet opnieuw oppompen voordat hij op beschadigingen geïnspecteerd is door een gekwalificeerde vakman.
- De moeren, waarmee het wiel aan de as is bevestigd, na terugplaatsen van het wiel aanhalen tot het gespecificeerde koppel. Controleer dagelijks of de moeren goed vastzitten totdat het aandraaimoment gestabiliseerd is.
- Raadpleeg het deel tractorgewichten voordat u ballast toevoegt aan de banden.
- Verzeker u ervan dat de krik op een stevige, vlakke ondergrond is geplaatst.
- Verzeker u ervan dat de krik voldoende capaciteit heeft om de tractor op te krikken.
- Gebruik krikstandaards of andere geschikte blokkeermiddelen om de tractor te ondersteunen terwijl de banden gerepareerd worden.
- Kom niet met welk lichaamsdeel dan ook onder de tractor en start de motor niet terwijl de tractor is opgekrikt.
- Sla nooit met een hamer op een band of velg.
- Verzeker u ervan dat de velg schoon is en vrij van roest of beschadigingen. Een beschadigde velg mag niet gelast, gesoldeerd, of anderszins gerepareerd of gebruikt worden.
- Pomp een band niet op zolang de velg niet op de tractor is gemonteerd of is vastgezet, zodat hij niet kan bewegen wanneer de band of velg onverwacht zou vallen.
- Bij het monteren van een nieuwe of gerepareerde band, moet u een adapter gebruiken die op het ventiel geklemd wordt met een afstandsmeter, zodat u ver van de band af kunt staan terwijl u deze oppompt. Gebruik een veiligheidskooi, indien beschikbaar.

Bandenspanningen en toegestane belastingen

De prestatie van radiaalbanden wordt aangegeven door een belastingsindex en een snelheidssymbool en deze vervangen de Ply-rating die in het algemeen op diagonaalbanden staat aangegeven. De afbeelding toont typische markeringen die op de zijwand van radiaalbanden worden aangetroffen.

OPMERKING: Radiaalbanden zijn voorzien van een snelheidssymbool 'A8' en/of 'B' dat aangeeft wat de maximumsnelheid voor de band in kwestie is. Banden die gemarkeerd zijn met het A8 symbool zijn geschikt voor snelheden tot **40 km/h (25 mph)**, banden die gemarkeerd zijn met een 'B' symbool kunnen gebruikt bij snelheden van **50 km/h (31 mph)**.



SS10K088 1

De maximale belasting die de band kan dragen, is afhankelijk van de belastingsindex die op de zijwand van de band is aangegeven. In de volgende tabellen zijn de belastingen gegeven voor afzonderlijke banden die gebruikt worden bij snelheden tot **40 km/h (25 mph)** of **50 km/h (31 mph)**. De twee rechterkolommen geven de maximaal toegestane belasting per band aan bij snelheden van **40 km/h (25 mph)** of **50 km/h (31 mph)**.

⚠ WAARSCHUWING

Verlies van controle!

Bij het rijden met hoge snelheid op de openbare weg moet u de aanbevolen bandenspanning en maximale belasting van de fabrikant strikt opvolgen. Raadpleeg uw erkende dealer of bandenleverancier voor de juiste bandenspanning en maximale belasting van de banden die zijn aangebracht op uw machine.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0387A

1. Belastingsindex
2. Snelheidssymbool voor **40 km/h (25 mph)**
3. Snelheidssymbool voor **50 km/h (31 mph)**
4. Maximale belasting/bandenspanning bij **40 km/h (25 mph)**
5. Oude ply rating

Bandenmaat	Belastingsindex	Bandenspanning					Maximale rijsnelheid
		0.8 bar	1.0 bar	1.2 bar	1.4 bar	1.6 bar	
Belastingsvermogen per band (kg) bij 30 km/h							
420/70 R28	133A8	1500	1640	1780	1920	2060	40 km/h
	133B	-	1640	1780	1920	2060	50 km/h
380/85 R28 (14,9 R28)	133A8	1500	1640	1780	1920	2060	40 km/h
	133B	-	1640	1780	1920	2060	50 km/h
420/85 R38 (16,9) R38	144A8	2040	2230	2420	2610	2800	40 km/h
	144B	-	2230	2420	2610	2800	50 km/h
580/70 R38	155A8	2835	3095	3355	3615	3875	40 km/h
	155B	-	3095	3355	3615	3875	50 km/h
520/85 R38 (20,8 R38)	155A8	2835	3095	3355	3615	3875	40 km/h
	155B	-	3095	3355	3615	3875	50 km/h
460/85 R42 (18,4 R42)	150A8	2460	2685	2905	3130	3350	40 km/h
	150B	-	2685	2905	3130	3350	50 km/h

LET OP: Bovenstaande tabel geeft een voorbeeld van de beperkingen die gelden voor de maximumbelasting voor verschillende bandenspanningen in een representatieve groep van achterbandmaten die voor uw tractor leverbaar zijn. Deze waarden zijn per band en dienen uitsluitend als

richtlijn te worden gebruikt. Raadpleeg voor nauwkeurige informatie met betrekking tot bandenspanningswaarden en de belasting van uw specifieke banden uw conformiteitsverklaring (COC) of neem contact op met uw erkende dealer.

Banden- maat	Belastings- index	Bandenspanning					Maximale rijksnelheid
		12 psi	15 psi	18 psi	20 psi	23 psi	
		Belastingsvermogen per band (lbs.) bij mph					
420/70 R28	133A8	3306	3615	3924	4232	4541	25 mph
	133B	-	3615	3924	4232	4541	31 mph
380/85 R28 (14,9 R28)	133A8	3306	3615	3924	4232	4541	25 mph
	133B	-	3615	3924	4232	4541	31 mph
420/85 R38 (16,9) R38	144A8	4497	4916	5335	5753	6172	25 mph
	144B	-	4916	5335	5753	6172	31 mph
580/70 R38	155A8	6250	6823	7396	7969	8542	25 mph
	155B	-	6823	7396	7969	8542	31 mph
520/85 R38 (20,8 R38)	155A8	6250	6823	7396	7969	8542	25 mph
	155B	-	6823	7396	7969	8542	31 mph
460/85 R42 (18,4 R42)	150A8	5423	5919	6404	6900	7385	25 mph
	150B	-	5919	6404	6900	7385	31 mph

LET OP: Bovenstaande tabel geeft een voorbeeld van de beperkingen die gelden voor de maximumbelasting voor verschillende bandenspanningen in een representatieve groep van achterbandmaten die voor uw tractor leverbaar zijn. Deze waarden zijn per band en dienen uitsluitend als

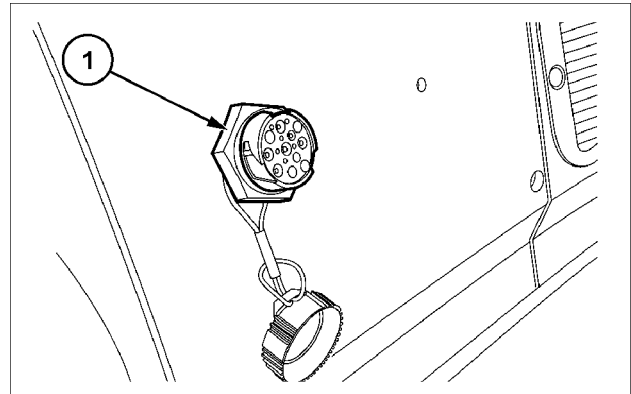
richtlijn te worden gebruikt. Raadpleeg voor nauwkeurige informatie met betrekking tot bandenspanningswaarden en de belasting van uw specifieke banden uw conformiteitsverklaring (COC) of neem contact op met uw erkende dealer.

EXTRA ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

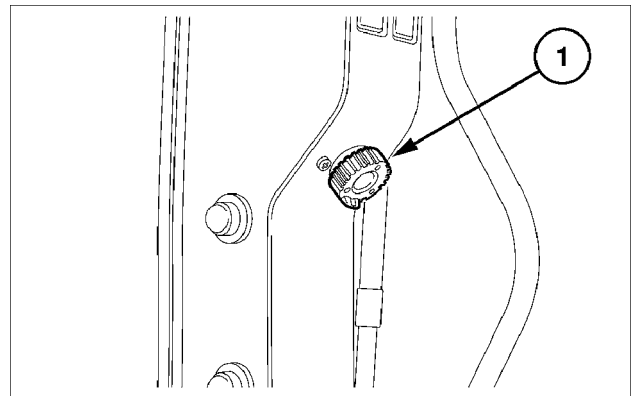
Diagnoseaansluiting

Uw tractor heeft twee diagnoseaansluitingen (1), op het achterste cabinepaneel achter de stoel en op de rechter C-stijl.

LET OP: Alleen voor gebruik door de dealer. Deze aansluitingen zijn bedoeld voor gebruik door de dealers, voor de aansluiting van diagnoseapparatuur op de elektrische besturingsystemen van de tractor. Als u probeert om andere apparatuur aan te sluiten op de diagnoseaansluitingen, kan dit schade toebrengen aan het elektrische systeem van de tractor of componenten hiervan.



SS09C008 1



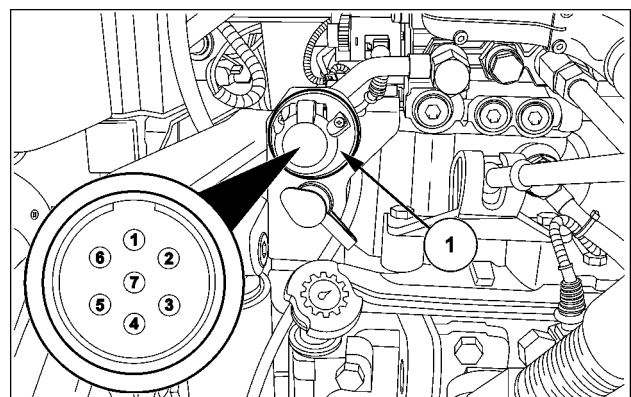
BRH3754B 2

Elektrische koppeling voor aanhanger

Zevenpens elektrische contactdoos

Er is een standaard zevenpolige verlichtingsaansluiting (1) voor de aanhanger aangebracht aan de achterzijde van de tractor. De aansluitingen (gezien vanaf de voorkant van de contactdoos) zijn als volgt, zie de afbeelding:

Pennummer	Draadkleur	Circuit
1	Geel	Richtingaanwijzer links
2	-	Niet gebruikt
3	Wit	Aarde (massa)
4	Groen	Richtingaanwijzer rechts
5	Bruin	Parkeerlicht rechts
6	Rood	Stoplicht
7	Zwart	Parkeerlicht links



SS11H250 1

ELEKTRISCHEVOEDINGSCONNECTOREN

Interne voedingsconnectoren

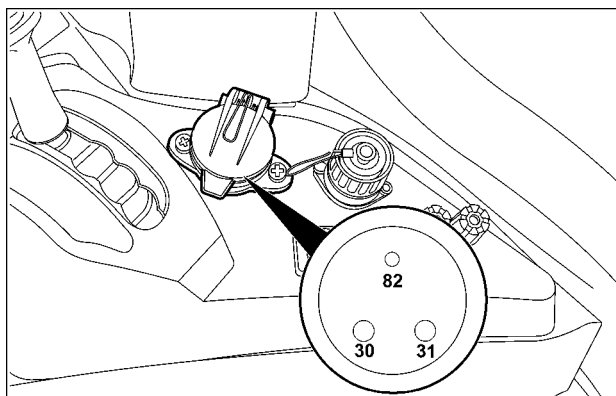
Afhankelijk van de tractorspecificatie is er een aantal elektrische aansluitingen aanwezig voor verschillende toepassingen. Het betreft de volgende punten:

3-pens elektrische aansluiting

ISO-contactdoos voor werktuig. Zorgt voor constante actuele informatie na inschakeling van het contact.

Pen nr.

- 30 **25 A**-voeding
- 31 Massa
- 82 **10 A**-voeding (contact ingeschakeld)



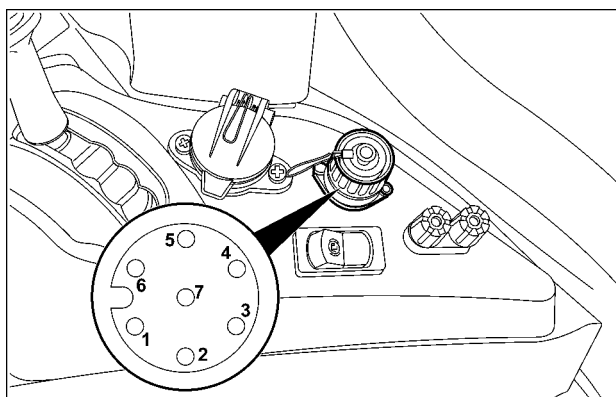
SS11M244 1

Standaard 7-polige signaal aansluiting

7-polige DIN-/ ISO-werktuigaansluiting biedt de volgende informatie.

Pen nr.

- 1 Werkelijke rijsnelheid. (door de radar gemeten)
- 2 Theoretische rijsnelheid.
- 3 Toerental aftakas achter.
- 4 Driepuntshefinrichting achter, in bedrijf/buiten bedrijf.
- 5 Positie van driepuntshefinrichting achter
- 6 **5 A**-voeding. (contact ingeschakeld)
- 7 Gemeenschappelijke massa-aansluiting.

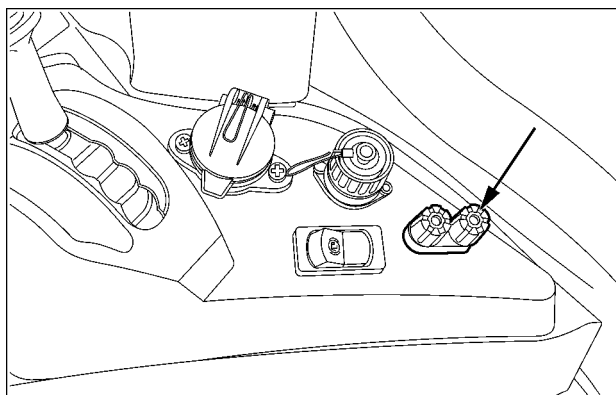


SS11M242 2

Schroefklemmen

Verbind stroomdraden met de rode klem (positief), verbind massadraden (aarde) met de zwarte klem (negatief).
Waarde: **10 A**

LET OP: Om te verzekeren dat de schroefklemmen en verbindingkabels niet te heet worden wanneer er stroomwaarden dichtbij de maximumbelasting doorheen gaan, is het belangrijk dat de aansluitingen stevig vastzitten. Hierdoor worden oververhitting en beschadiging voorkomen. Verzeker u ervan dat de uitrusting met de klemmen is verbonden via kabels van de juiste maat en isolatiedikte, die voorzien zijn van geschikte klemconnectoren.



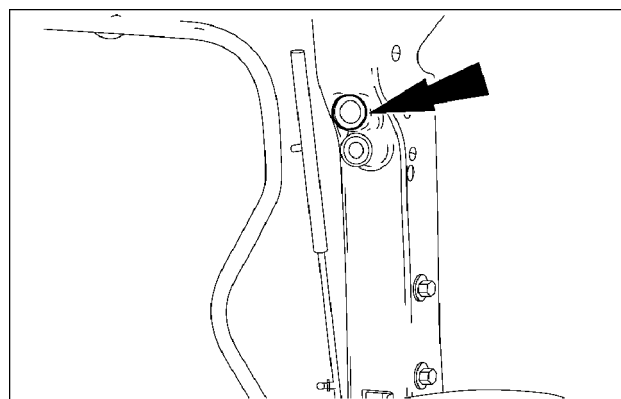
SS11M246 3

Extra elektrische aansluitingen

Aansluiting aansteker

Voor mobiele telefoon of koelbox (indien aanwezig). Deze aansluiting kan ook worden gebruikt met een sigarettenaansteker. Raadpleeg uw erkende dealer.

Waarde: **8 A**

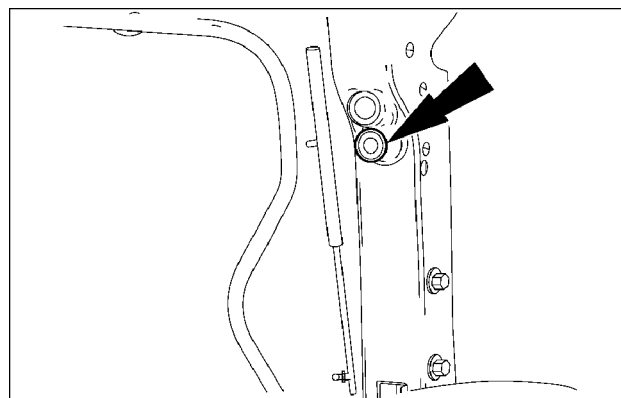


BAIL12CCM261AAB 4

Eenpolige contactdoos

Staat onder spanning wanneer de contactsleutel in de ingeschakelde stand staat.

Waarde: **8 A**



BAIL12CCM262AAB 5

Externe voedingsconnectoren

3-pens werktuigaansluiting

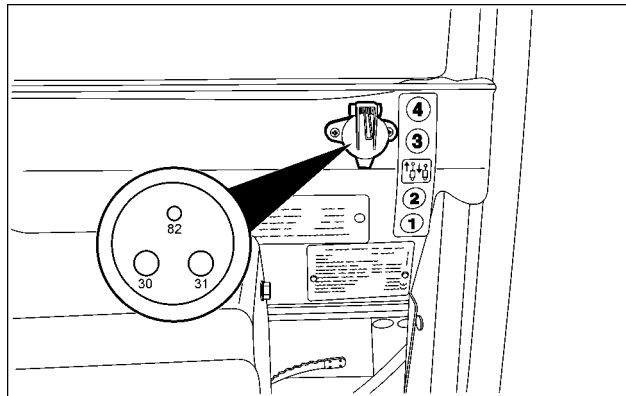
Alle tractoren met cabine zijn standaard uitgerust met een 3-pens aansluiting (1) op de achterkant van de tractor.

PIN

30 **40 A**-voeding

31 Massa

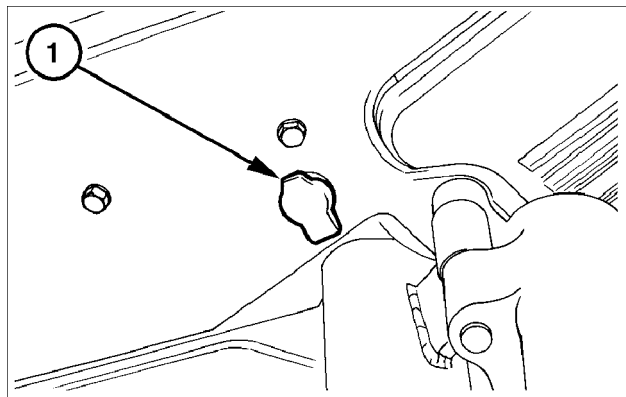
82 **10 A**-voeding (contact ingeschakeld)



SS11A090 1

Contactdoos zwaailicht

Op de achterkant van de cabine bevinden zich twee contactdozen voor het zwaailicht, één aan iedere kant.



BSE2681A 2

7 - ONDERHOUD

ALGEMENE INFORMATIE

Inleiding

In dit deel vindt u gedetailleerde informatie over de onderhoudsprocedures die gevolgd moeten worden om uw tractor in optimale staat te houden.

Veiligheidsmaatregelen

WAARSCHUWING

Bewegende delen!

Schakel de aftakas uit, zet de motor uit en verwijder de sleutel uit het contact. Wacht tot de machine volledig tot stilstand is gekomen voordat u de bestuurdersplaats verlaat. Zolang de motor draait, mag de machine niet worden losgekoppeld en mag er geen afstelling, smering of reiniging van de machine plaatsvinden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0112A

Lees alle veiligheidsmaatregelen in "Onderhoud van de tractor" en "Preventie van brand en explosies" in de algemene informatie en de sectie over veiligheid elders in deze handleiding en neem ze in acht.

OPMERKING: Voer gebruikte filters en vloeistoffen op de juiste wijze af als afval.

Stelsysteemverontreiniging voorkomen

Om verontreiniging te voorkomen wanneer u olie ververst, filters vervangt enz., dient u altijd het gebied rond vuldoppen, peildoppen, afvoerdoppen, peilstokken en filters schoon te maken voordat u ze verwijdert. Alvorens de afstandsbedieningscilinders aan te sluiten dient u zich ervan te verzekeren dat de olie in de cilinders schoon is, niet ten gevolge van lange opslag gedegenereerd is en de juiste graad bezit.

Om te voorkomen dat er tijdens het smeren vuil binnendringt, dient u het vuil van de smeernippels te vegen voordat u ze doorsmeert. Veeg na het smeren het teveel aan vet van de smeernippel.

Waarschuwingssymbolen

Een aantal onderhoudspunten wordt vertegenwoordigd door middel van symbolen die kunnen worden weergegeven op de displayschermen. Voor meer informatie over deze symbolen, zie **3-82** en **8-2**.

Tijdens de eerste 50 bedrijfsuren

Naast de reguliere onderhoudswerkzaamheden, dient u tijdens de eerste 50 bedrijfsuren elke 10 uur of dagelijks de volgende controles uit te voeren:

- Controleer het oliepeil van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem
- Controleer of de wielmoeren goed vastzitten
- Controleer het oliepeil van de voorasnaaf

LET OP: Parkeer de tractor op een vlakke ondergrond en schuif alle cilinders uit (waar van toepassing) alvorens de oliepeilen te controleren. Bij bepaalde wielen moet de voor- of achterkant van de tractor mogelijk worden geheven om hem waterpas te stellen voordat u de olie controleert.

Flexibiliteit van de onderhoudsintervallen

De intervallen die vermeld staan in de onderhoudstabel zijn richtlijnen voor bedrijf onder normale bedrijfsomstandigheden.

Pas de intervallen aan op grond van de omgevings- en werkomstandigheden. De intervallen moeten korter zijn bij slechte werkomstandigheden (vocht, modder, zand, extreem veel stof).

Onderhoudsoverzicht

OPMERKING: Voor elke onderhoudsinterval in de onderhoudstabel moet u ook alle eerdere onderhoudsintervallen die van toepassing zijn uitvoeren. Voorbeeld: voor het onderhoud om de 1200 bedrijfsuren of het jaarlijks onderhoud moeten ook het afzonderlijke onderhoud om de 50, 100, 300 en 600 bedrijfsuren worden uitgevoerd, naast het onderhoud om de 1200 bedrijfsuren.

De onderhoudstabel **7-12** toont de intervallen voor routinecontrole, smering, service en/of afstelling. Gebruik de tabel als een snel referentiehulpmiddel bij het onderhouden van uw tractor. De handelingen worden uitgevoerd in de volgorde van de tabel.

Onderhoud van brandstofverstuivers

De brandstofverstuivers op uw tractor worden elektronisch geregeld en daarom vergen ze geen periodiek onderhoud of afstelling.

Brandstofdiseisen - Diesel

Gebruik uitsluitend diesel die voldoet aan de Europese norm **EN 590** of een equivalent, in uw motor. Gebruik geen diesel van een lagere kwaliteitsklasse.

LET OP: Gebruik van diesel van een lagere kwaliteitsklasse leidt tot verlies van motorvermogen, een hoog brandstofverbruik en schade aan het uitlaatgasnabehandelingssysteem (indien aanwezig).

OPMERKING: Bij gebruik van de machine in zeer koude klimaten is het toegestaan om gedurende korte tijd een brandstofmengsel voor de winter te gebruiken. Neem contact op met uw brandstofleverancier voor de eisen die worden gesteld aan winterbrandstof in uw regio.

Brandstofconditioneermiddel

Conditioneermiddel voor dieselbrandstof is verkrijgbaar bij uw NEW HOLLAND-dealer. Instructies voor het gebruik van het brandstofconditioneermiddel bevinden zich op de container.

- Scheidt vocht van de brandstof.
- Stabiliseert brandstof in opslag.

LET OP: Gebruik uitsluitend door NEW HOLLAND goedgekeurde biocide-additieven, om schade aan het uitlaatgasnabehandelingssysteem (indien aanwezig) te voorkomen.

Het gebruik van conditioneermiddel voor dieselbrandstof:

- Reinigt brandstofverstuivers, kleppen en spuitstukken voor een langere levensduur.
- Verdeelt onoplosbare, kleverige afzettingen die zich in het brandstofsysteem kunnen vormen.

Brandstof - Opslag, hantering en transport

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om er zeker van te zijn dat de opgeslagen brandstof vrij blijft van vuil, water en andere verontreinigende stoffen.

- Sla brandstof op in zwarte ijzeren tanks, niet in gegalvaniseerde tanks, aangezien de zinkcoating reageert met de brandstof en legeringen vormt die de inspuitspomp en de verstuivers verontreinigen.
- Plaats bulkopslagtanks uit direct zonlicht en plaats ze onder een kleine hoek, zodat bezinksel in de tanks zich niet de buurt van de uitlaatleiding bevindt.
- Om verwijdering van vocht en bezinksel te vergemakkelijken, moet er op het laagste punt, aan de andere kant van de uitlaatleiding, een afvoerdop aangebracht worden.
- Als de brandstof niet door de opslagtank gefilterd wordt, moet bij het tanken een trechter met fijn gaas worden gebruikt op de vulhals van de brandstoftank.
- Plan uw brandstofaankopen zodanig, dat u geen zomerbrandstof overhoudt en in de winter gebruikt.

Biodieselbrandstof

Gebruik van biodiesel in NEW HOLLAND producten

Inleiding op methylestervetzuur (MEVZ) biodiesel

MEVZ biodiesel, in het volgende hoofdstuk aangeduid als biodiesel, is een familie van brandstoffen die zijn afgeleid van met methylesters behandelde plantaardige oliën.

De twee belangrijkste types biodiesel zijn: koolzaadmethylester (RME) en sojamethylester (SME). RME is een mengsel van koolzaad en zonnebloemmethylester, en dit is het gewas waarin in Europa de voorkeur wordt gegeven. In de Verenigde Staten daarentegen geeft men de voorkeur aan SME.

Biodieselbrandstof is een hernieuwbare alternatieve brandstofbron. Het gebruik en de ontwikkeling ervan worden wereldwijd gestimuleerd, met name in Europa en de Verenigde Staten.

LET OP: Uw selectieve katalytische reductie (SCR)-systeem is compatibel met maximaal 20 % biodiesel (B20). Gebruik van biodieselbrandstof die niet aan de in de hoofdstuk genoemde standaards voldoet, kan ernstige schade aan de motor, het brandstofsysteem of het nabehandelingssysteem van uw machine veroorzaken. Gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen kan de NEW HOLLAND garantiedekking ongeldig maken.

Biodieselbrandstof kan zowel puur of in een mengsel met normale dieselbrandstof in dieselmotoren worden gebruikt:

- B5: duidt op een mengsel van 5 % biodiesel en 95 % dieselbrandstoffen.
- B7: duidt op een mengsel van 7 % biodiesel en 93 % dieselbrandstoffen.
- B20: duidt op een mengsel van 20 % biodiesel en 80 % dieselbrandstoffen.
- B100: duidt op pure biodiesel, of 100 % biodieselbrandstof. Niet gebruiken.

Biodieselbrandstof heeft verscheidene gunstige eigenschappen in vergelijking met dieselbrandstof:

- Biodieselbrandstof geeft extra smering aan de brandstof, wat onder veel omstandigheden voordelen biedt, met name als zwavel en aromaten uit de brandstof worden verwijderd.
- Biodiesel heeft een hoger cetaangetal en brandt schoner.
- Biodiesel produceert minder roetdeeltjes en verlaagt rookemissies.
- Biodiesel is volledig biologisch afbreekbaar en is niet-toxisch.

Specificaties diesel- en biodieselbrandstof

Tier 4a specificaties voor dieselbrandstof vallen onder de volgende bepalingen:

- **EN 590** - Specificatie van dieselbrandstof. (zwavel maximaal 10 ppm)

Biodieselmengsels vallen onder:

- De Europese dieselbrandstofsificatie **EN 590** staat sinds 2009 maximaal 7 % biodiesel toe. Europese brandstofleveranciers mogen maximaal 7 % biodieselbrandstof (B7) gebruiken voor levering aan het distributienet.

De specificatie pure biodiesel (B100) wordt gedekt door de volgende vereisten:

- Europa: **EN 14214:2009** - Brandstoffen voor automobielen. Methylesters van vetzuren (FAME) voor dieselmotoren. Vereisten en testmethoden.
- **DIN V 51606** - Duitse standaard voor biodiesel.

Voordat ruwe olie in bruikbare biodieselbrandstof kan worden omgezet, moet hij transesterificatie (omestering) ondergaan om de glyceriden te verwijderen. Gedurende het transesterificatieproces reageert de olie met een alcohol om de glycerine te scheiden van het vet of de plantaardige olie. Bij dit proces blijven twee producten achter: methylester (de chemische naam voor biodiesel) en glycerine (een bijproduct dat gewoonlijk gebruikt wordt in zeep of andere producten).

LET OP: Biodieselbrandstoffen die zijn goedgekeurd voor gebruik in NEW HOLLAND machines moeten transesterificatie hebben ondergaan en voldoen aan de Europese standaard **EN14214** of de Duitse standaard **DIN V 51606**.

LET OP: Koudgeperste biodiesel, koudgeperste olie, zuivere plantaardige olie (SVO), of meer in het algemeen ongeraffineerde plantaardige oliën die als motorbrandstof worden gebruikt, zijn brandstoffen die normaal gesproken worden gemaakt van koolzaadolie of gewassen met een vergelijkbaar hoog oliegehalte. Dergelijke brandstoffen hebben geen transesterificatie ondergaan en voldoen dus niet aan de **EN14214** vereisten. Voor dergelijke brandstoftypes bestaat geen erkende kwaliteitsstandaard. Het gebruik van koudgeperste biodiesel, koudgeperste olie, zuiver plantaardige olie (SVO), of meer in het algemeen ongeraffineerde plantaardige oliën die als motorbrandstof worden gebruikt, zijn NIET GOEDGEKEURD voor gebruik in mengsels voor welk NEW HOLLAND product dan ook.

LET OP: Motoren of brandstofinjectiecomponenten op een NEW HOLLAND voertuig die blijken te hebben gewerkt op een willekeurig mengsel van NIET-GOEDGEKEURDE brandstof (brandstof die niet voldoet aan de specificatie die beschreven is in de vereiste **EN14214**) zullen niet langer door NEW HOLLAND garantie gedekte zijn.

Gebruikscondities biodieselbrandstof

U dient de gebruikscondities voor biodieselbrandstof strikt in acht te nemen. Een onjuiste toepassing van de gebruikscondities voor biodieselbrandstof kan leiden tot ernstige schade aan de motor, het brandstofinjectionssysteem en het nabehandelingssysteem.

De voornaamste problemen die zich voordoen in verband met het gebruik van biodieselbrandstoffen zijn:

- Verstopping van filters en injectors veroorzaakt door lage brandstofkwaliteit.
- Slijtage en roest van interne onderdelen veroorzaakt door het watergehalte dat de smering aantast.
- Aantasting van bepaalde rubberen afdichtingsmaterialen in het brandstofsysteem.
- Oxidatie van biodiesel, die kan leiden tot de vorming van aanslag die het brandstofinjectionssysteem kan beschadigen.

LET OP: Eventuele problemen in de brandstofinjectioncomponenten van de motor in samenhang met het niet in acht nemen van de volgende condities voor behandeling en handhaving van biodieselbrandstof zullen niet gedekt worden door de NEW HOLLAND garantie.

De biodieselbrandstof moet worden betrokken van een betrouwbare leverancier die verstand heeft van het product en die een acceptabele brandstofkwaliteit kan garanderen. Het wordt sterk aanbevolen biodieselbrandstof van leveranciers met BQ 9000 certificatie te gebruiken, ter garantie van de kwaliteit en de consistentie van de brandstof. Het BQ 9000 kwaliteitsmanagementprogramma is goedgekeurd door de National Biodiesel Board (Nationale biodieselraad) voor producenten en verhandelaars van biodieselbrandstof. Zie de website van de National Biodiesel Board website op www.biodiesel.org voor meer informatie.

Het gebruik van biodieselmengsels van B7 tot B20 zal de NEW HOLLAND garantie niet nietig maken zolang de volgende omstandigheden voor de verwerking van biodieselbrandstof en het onderhoud strikt worden opgevolgd:

Biodieselbrandstof moet voorgemengd worden door de leverancier. Het ter plekke mengen van biodieselbrandstoffen kan leiden tot verkeerde mengsels, die schade aan de motor en/of het brandstofsysteem kunnen toebrengen.

Voor machines met Tier 4a motoren met SCR-nabehandeling:

1. De biodieselmengselvoorraad moet volledig voldoen aan de meest recente brandstofsamenstelling **EN 14214:2009**.
2. Als de biodieselmengselvoorraad volgens **DIN V 51606** wordt gebruikt, dienen speciale voorzorgsmaatregelen te worden genomen om

te verzekeren dat deze volledig voldoet aan de volgende speciale vereisten:

- Gehalte metalen groep I (natrium + kalium) is \leq **5 mg/kg** per **EN14108** zoals gespecificeerd in de biodieselspec.
 - Gehalte metalen groep II (calcium + magnesium) is \leq **5 mg/kg** per **EN14538** zoals gespecificeerd in de biodieselspec.
 - Fosforgehalte lager dan gespecificeerd is een verplichte vereiste. De fosfor mag niet meer bedragen dan **4 mg/kg** per **EN14107**.
3. Het resulterende mengsel, groter dan B7 en tot B20, mag **1 mg/kg** niet overschrijden voor metalen van groep I (natrium + kalium) en metalen van groep II (calcium + magnesium).

LET OP: Voor machines met Tier 4a motoren met SCR-nabehandeling in regio's waar de biodieselmengselvoorraad wordt aangeleverd volgens de **DIN V 51606** standaards, is het van fundamenteel belang dat bij iedere aanlevering van de brandstofleverancier kan worden aangetoond dat voldaan wordt aan de speciale limieten voor metalen van groep I, metalen van groep II en het beperkte fosforgehalte zoals hiervoor vermeld. Als niet aan deze vereiste wordt voldaan, kan dit leiden tot schade aan het SCR-systeem die niet door de garantie gedekt zal worden.

LET OP: NEW HOLLAND kan de garantie nietig verklaren als het probleem te wijten is aan een slechte brandstofkwaliteit door onjuist mengen. Het is de verantwoordelijkheid van de brandstofleverancier en/of uzelf om ervoor te zorgen dat het juiste type brandstof en mengsel wordt geleverd en gebruikt.

Onderhoudsintervallen

Voor machines met de volledig elektronische motoren met een hogedruk-common rail brandstofsysteem, ondergaan de intervallen voor vervanging van de motorolie en vervanging van het filter geen veranderingen bij gebruik van biodieselmengsels tot B20.

Controleer iedere 3 maanden of 150 bedrijfsuren, wat eerder is, alle slangen, verbindingen en pakkingen om na te gaan of deze schoon en intact zijn.

Het wordt sterk aangeraden om regelmatig oliemonsters af te nemen, om olie en motor te controleren op tekenen van verslechtering.

OPMERKING: Sets voor het afnemen van oliemonsters zijn verkrijgbaar bij uw erkende NEW HOLLAND dealer.

Als u terugschakelt van biodiesel naar gewone **EN 590** diesel, moeten de brandstoffilters, olie en oliefilters vervangen worden, ook als het nog geen tijd is voor een servicebeurt.

Ververs de motorolie

OPMERKING: Het normale vervangingsinterval van 600 bedrijfsuren voor de motorolie en het filter is afgebeeld op pagina 7-40. Bepaalde factoren kunnen echter van invloed zijn op het olieversingsinterval:

Werking bij lage temperaturen

Voor motoren die werken bij temperaturen lager dan **-12 °C (10 °F)** of onder zware omstandigheden moet de olie om de 300 bedrijfsuren ververs worden. (Het oliefilter hoeft pas bij het normale interval van 600 uur worden vervangen).

Weinig bedrijfsuren

Bij weinig bedrijfsuren van de machine moeten de olie en het filter ieder jaar worden vervangen.

Veiligheidsmechanismen

⚠ WAARSCHUWING

Bewegende delen!

Breng alle afschermingen en panelen aan nadat servicewerkzaamheden zijn uitgevoerd of nadat de machine is gereinigd. Werk nooit met de machine als daarvan panelen of afschermingen zijn verwijderd.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0135A

Motorkap

Voor de veiligheid moet de motorkap worden gesloten en goed worden vergrendeld voordat u de tractor gebruikt.

De motorkap is aan de achterkant met scharnieren bevestigd om gemakkelijk toegang te geven tot de motor voor routine-onderhoud. Twee gasveren (onder de kap) helpen de kap omhoog te brengen in één van de twee mogelijke standen. Een veiligheidssteun houdt de kap in de geselecteerde stand.

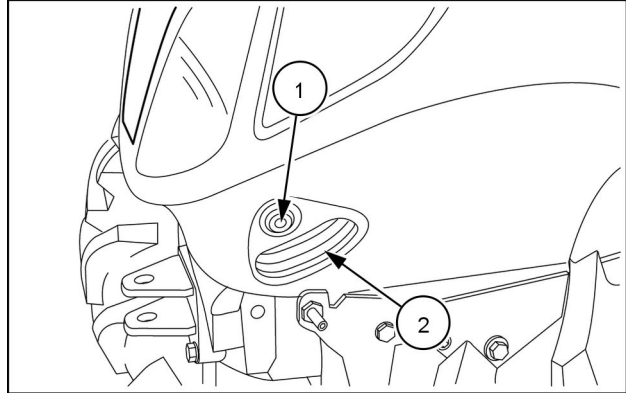
Plaats om de motorkap te openen een schroevendraaier of vergelijkbaar gereedschap in het gat (1) op de linkerkant van de luchtinlaat. Gebruik de eerste arrêterstand (2) om de kap te openen. De gasveren nemen het gewicht nu over en openen de motorkap tot aan de eerste openingsstand, waarin deze wordt tegengehouden door de nylonriem aan de voorkant van de motorkap. Alle routine-onderhoudswerkzaamheden kunnen worden uitgevoerd met de tot deze stand geopende motorkap.

Extra afschermingen voorkomen dat de vingers klem komen te zitten in de aandrijfriem van de ventilator/het aircosysteem wanneer de motorkap wordt gesloten.

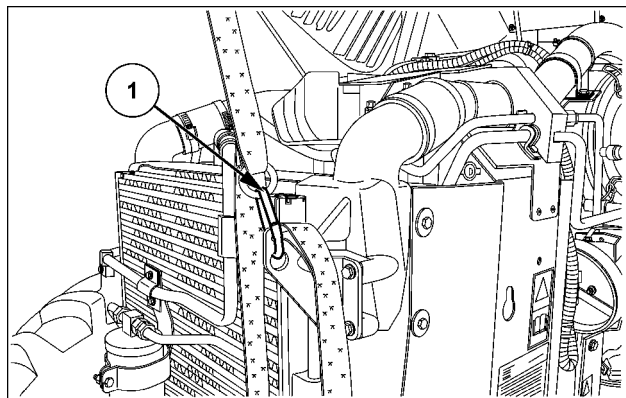
Mocht het nodig zijn om de motorkap geheel te openen, dan kunt u het nylonkoord (1) losmaken van zijn verankeringsteun en de motorkap geheel laten openen door de gasveren terwijl u het koord stevig vasthoudt.

OPMERKING: De kap omhoog zetten tot de hoogste stand is alleen nodig voor onderhoudswerkzaamheden die u het best aan de dealer over kunt laten.

Om de kap te sluiten trekt u deze volledig naar beneden, waarbij u zich ervan verzekert dat de band weer aan de beugel is bevestigd. Een hoorbare klik geeft aan dat de blokkeergrendel vast is geklikt. Controleer of de kap goed gesloten is.



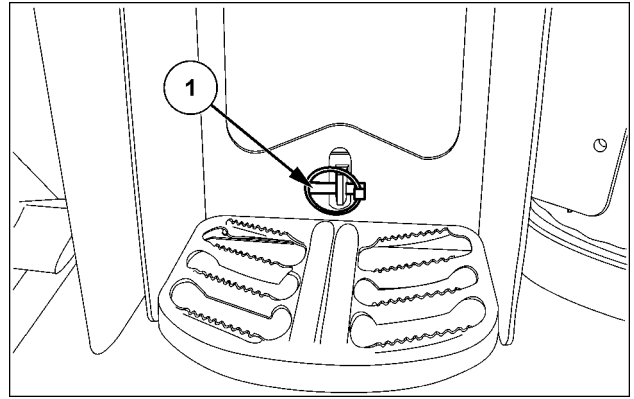
SVIL14TR00135AA 1



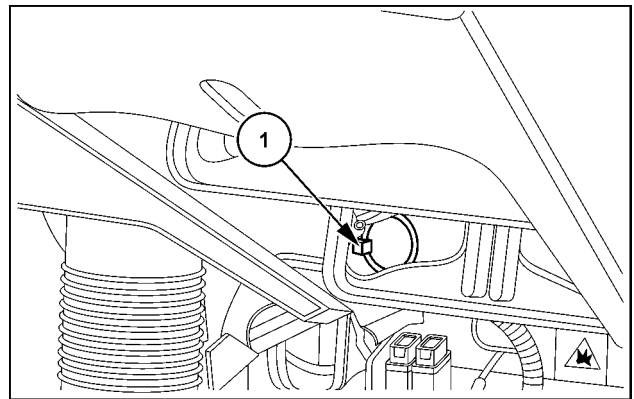
SS11H248 2

Accudeksel

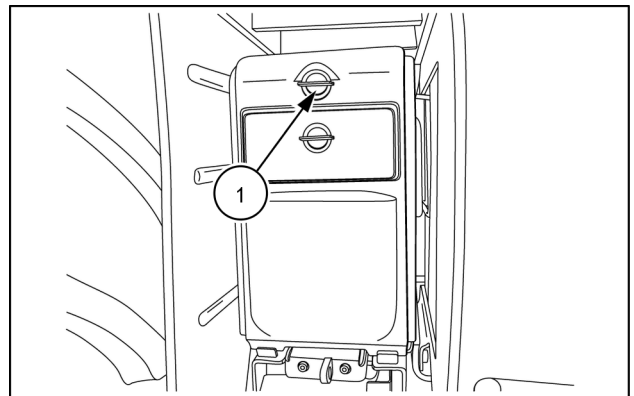
Open de borgpen (1) aan de rechter trede om toegang te verkrijgen tot de accu.



Til de rechtertrede op en zet hem vast met de bevestigingspen (1).

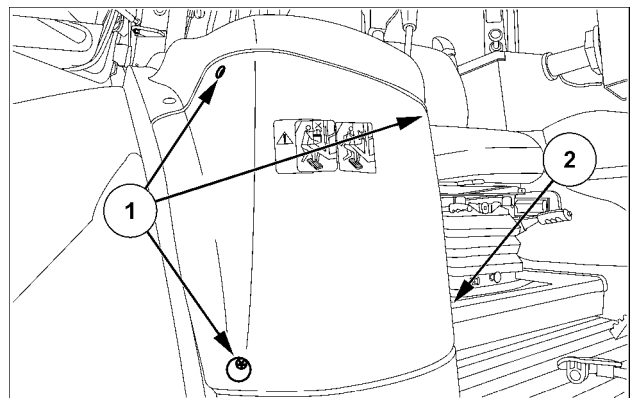


Verwijder het accudeksel door de bevestigingsschroef (1) linksom los te draaien; bewaar het deksel.



Afscherming van relais/ en zekeringenpaneel

Het gegoten paneel aan de rechterzijde van de cabine kan gemakkelijk verwijderd worden voor onderhoudswerkzaamheden. Verwijder de bevestigingsschroeven (1) en verplaats het deksel vervolgens naar voren en schuif het naar links waarbij u de borgpallen (2) uit hun opening verwijdert. U heeft nu toegang tot de zekeringen en relais.



Krikpunten van de tractor

⚠ WAARSCHUWING

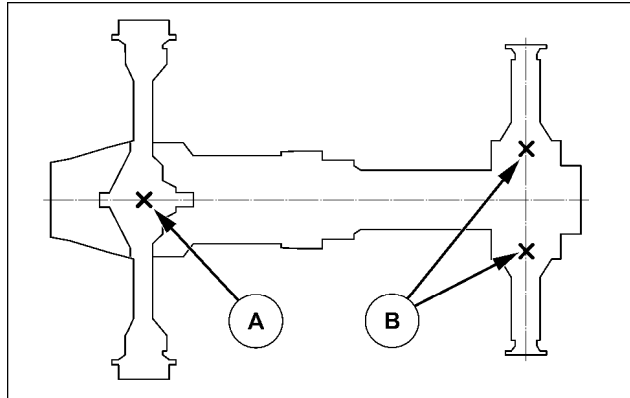
Gevaar van verbrijzeling!

De eenheid kan vallen als ze niet op de juiste wijze wordt ondersteund. Ga als volgt werk bij het omhoogbrengen van de eenheid. Gebruik voor dit doeleinde geschikte kriksteunen. Zorg dat de kriksteunen op de juiste wijze zijn geplaatst.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0919A

Het is raadzaam om de machine te heffen door één kriksteun (A) onder de voorassteun te plaatsen en twee kriksteunen (B) links en rechts onder de achteras. Zorg ervoor dat de vooras is geblokkeerd.



SS11M213 1

Smeermiddelen en koelvloeistoffen

Voor machines uitgerust met Tier 4B (definitief) motoren

	(H)	0W-40 CJ-4 UNITEK - CNH MAT3521 of ACEA E9								
	(H)	0W-40 API CJ-4* of ACEA E6*								
	(H)	5W-30 ACEA E6**								
	(H)	10W-40 CJ-4 UNITEK - CNH MAT3521 of ACEA E9								
	(H)	10W-40 API CJ-4* of ACEA E6*								
	(H)	15W-40 CJ-4 to CNH MAT3522* of ACEA E9								
	(H)	15W-40* API CJ-4* of ACEA E6*								
-40 °C -40 °F	-30 °C -22 °F	-20 °C -4 °F	-10 °C 14 °F	0 °C 32 °F	10 °C 50 °F	20 °C 68 °F	30 °C 86 °F	40 °C 104 °F	50 °C 122 °F	
<p>(H) Carter- of koelblokverwarming aanbevolen in dit bereik</p> <p>* Vereist een reductie van 50 % van de verversingsinterval van de motorolie</p> <p>**Het gebruik van motorolie 5W-30 CJ-4 wordt niet aanbevolen.</p>										

Algemene specificaties

OPMERKING: Als verkeerde olie wordt gebruikt voor de aandrijflijn, verslechteren de prestaties en wordt de levensduur verkort.

Aanbevolen vloeistoffen en toepassingen	CNH-specificatie	Internationale specificatie
Aanbevolen motorolie NEW HOLLAND AMBRA UNITEK 10W-40, NEW HOLLAND AMBRA UNITEK SSL 0W-40	MAT 3521	API CJ-4, ACEA E9
Olie voor transmissie, achteras en hydraulisch systeem, olie voor vooras (as en naven) en tandwielkast van aftakas vóór NEW HOLLAND AMBRA MULTI G™ HYDRAULIC TRANSMISSION OIL	MAT 3525	SAE 10W-30, API GL4, ISO VG32/46
Motorkoelvloeistof NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT (indien er geen gemengde koelvloeistof beschikbaar is, mengt u het concentraat met 50 % water)	MAT 3624	ASTM D 6210, volledig organisch
Remvloeistof NEW HOLLAND AMBRA BRAKE LHM	NH 610 A	ISO 7308
Olie voor aircocompressor Olie met een lage viscositeit SP10	N.v.t.	PAG-E13 ISO100-viscositeit
Smeernippels en lagers NEW HOLLAND AMBRA GR-9 MULTI-PURPOSE GREASE	251H EP	NLGI2, Li-Ca

Capaciteiten

	4 cilinders	6 cilinders
Brandstoftank	197.5 L (52.2 US gal)	
Extra brandstoftank	24.5 L (6.5 US gal)	
DEF/AdBlue® Tank	39.5 L (10.4 US gal)	
Koelsysteem	21 l (5.5 US gal)	
Motor (inclusief filter)	10.0 L (2.6 US gal)	15.0 L (4.0 US gal)
Transmissie/achteras/hydraulisch systeem	62 l (16.4 US gal)	
4WD-vooras — differentieel	9 l (2.38 US gal)	
4WD-voorwielen (klasse 3 as — zonder remmen)	1.25 l (0.33 US gal)	
4WD-voorwielen (klasse 3 as — met remmen)	3.0 l (0.79 US gal)	
4WD-voorwielen (klasse 4 as — zonder remmen)	3.6 l (0.95 US gal)	
4WD-voorwielen (klasse 4 as — met remmen)	4.0 l (1.06 US gal)	
Aftakas vóór	0.5 l (0.13 US gal)	

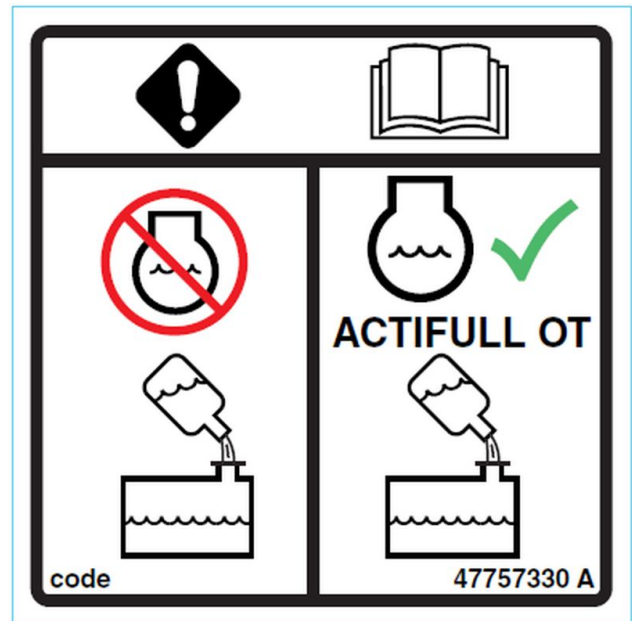
OAT-koelvloeistof (Organic Acid Technology, oftewel organische-zuurtechnologie)

NEW HOLLAND schrijft het gebruik voor van 100% OAT (Organic Acid Technology)-koelvloeistof. **NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT** heeft de voorkeur. De koelvloeistof moet voldoen aan de specificaties zoals beschreven in de CNH Industrial-materiaalspecificatie **MAT3624**. Het gebruik van koelvloeistof die niet voldoet aan deze specificatie, is niet toegestaan. Het mengen van verschillende merken koelvloeistof wordt afgeraden.

LET OP: OAT-koelvloeistof is verplicht bij alle FPT-motoren die voldoen aan Tier 4B (definitief)-emissies met gebruikmaking van selectieve katalytische reductie (Selective Catalytic Reduction - SCR). Meng OAT-koelvloeistof NOOIT met conventionele koelvloeistof. Het koelsysteem mag onder geen beding worden bijgevuld met uitsluitend water. U kunt een refractometer gebruiken om het concentratieniveau te controleren. U mag geen aanvullende koelmiddeladditieven gebruiken als **NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT** wordt gebruikt. Ververs de koelvloeistofoplossing na het aanbevolen interval.

U kunt OAT-koelvloeistof herkennen aan de gele kleur. Tevens bevindt de sticker zich nabij het vulpunt van het koelsysteem wanneer de in de fabriek gebruikte vloeistof **NEW HOLLAND AMBRA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT** is. Deze sticker is verkrijgbaar in drie verschillende maten. Zie de onderstaande tabel voor de bijbehorende onderdeelnummers.

CNH Industrial-onderdeelnummer	Maat
47757330	50 mm x 50 mm
47757331	75 mm x 75 mm
47757332	100 mm x 100 mm



47757330 1

U kunt de oudere versie van de OAT-sticker (CNH Industrial-onderdeelnummer 47488993) tegenkomen op sommige toepassingen. Beide stickers geven dezelfde melding weer.

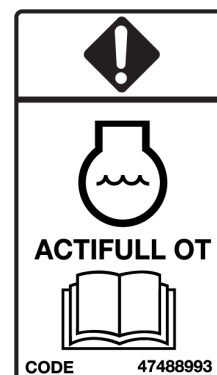
Definities

Conventionele koelvloeistof:

Een koelvloeistof die afhankelijk is van anorganische anticorrosiemiddelen, zoals silicaten, nitrieten en fosfaten voor de bescherming tegen corrosie en cavitatie.

OAT-koelvloeistof (Organic Acid Technology, oftewel organische-zuurtechnologie):

Een koelvloeistof die afhankelijk is van zouten van organische zuren voor de bescherming tegen corrosie en cavitatie.



47488993 2

ONDERHOUDSOVERZICHT

Onderhoudsoverzicht

Service_Punten	Smeervet							Afstellen							Pagina Aantal
	Reiniging							Vloeistof verversen							
	Controleren							Ontluchten							
	Vloeistof aftappen							Laden							
	Vervangen														
WANNEER HET WAARSCHUWINGSLAMPJE BRANDT															
Het buitenste element van het motorluchtfILTER vervangen	x														7-14
De waterafscheider van het brandstofsysteem aftappen		x													7-15
Controleer het niveau van de accuvloeistof			x												7-16
OM DE 10 BEDRIJFSUREN OF DAGELIJKS															
Controleer het motorkoelvloeistofniveau			x												7-17
Motorolieniveau controleren			x												7-18
De aftapflessen voor de afstandsbedieningskleppen controleren			x												7-18
Controleer het reservoir van de ruitensproeier vóór			x												7-19
Het luchtreservoir bij pneumatische aanhangerremmen aftappen		x													7-19
EERSTE 50 UUR															
Servicewerkzaamheden			x												7-20
OM DE 50 UUR															
CabineluchtfILTER reinigen				x											7-22
Het koelerblok reinigen				x											7-24
Alle smeernippels					x										7-25
De moeren van de voor- en achterwielen controleren			x												7-32
De bandenspanning en de toestand van de banden controleren			x												7-32
OM DE 100 UUR															
De Poly-V-riem inspecteren			x												7-33
De aandrijfriem van de compressor inspecteren			x												7-33
OM DE 300 UUR															
Controleer het niveau van de accuvloeistof			x												7-35
De handrem afstellen							x								7-37
Het oliepeil van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem controleren			x												7-38
Het oliepeil van het 4WD-voorasdifferential en van de naven controleren			x												7-39
Het oliepeil in de tandwielkast van de aftakas vóór controleren			x												7-39
OM DE 600 UUR															
Motorolie verversen en motoroliefilter vervangen	x														7-40
Het primaire brandstoffilter en het brandstoffilterelement vervangen	x														7-42
Het buitenste element van het motorluchtfILTER vervangen	x														7-43
Oliefilter van voedingspomp vervangen	x														7-44
De verbindingen van motorluchtinlaat controleren			x												7-46
De koppelingen van de leidingen van de transmissieoliekoeler controleren			x												7-47
In de leiding gemonteerd DEF/AdBlue®-filter reinigen				x											7-47
OM DE 1200 UUR OF JAARLIJKS															
De cabineluchtfilters vervangen	x														7-48
Oliefilter van de hydraulische aanzuigpomp vervangen	x														7-49

7 - ONDERHOUD

Service_Punten	Smeervet				Afstellen				Pagina Aantal
	Reiniging				Vloeistof verversen				
	Controleren				Ontluchten				
	Vloeistof aftappen				Laden				
	Vervangen								
De olie van het 4WD-differentieel verversen					x				7-50
De olie van de naaf van het planetaire tandwielstelsel voor de 4WD verversen					x				7-51
De olie in de tandwielkast van de aftakas vóór verversen					x				7-51
Het lager van de achteras smeren				x					7-52
OM DE 1200 UUR OF ELKE 2 JAAR									
Vervang het binnenste element van het motorluchtfilter	x								7-53
De klepstoterspeling controleren		x							7-54
In de leiding gemonteerd DEF/AdBlue®-filter vervangen	x								7-54
Reservoir van luchtremdroger vervangen	x								7-55
De Poly-V-riemen vervangen	x								7-56
Olie van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem verversen					x				7-58
OM DE 1800 BEDRIJFSUUR OF ELKE 2 JAAR									
Het ontluchtfilter van de motor vervangen	x								7-60
OM DE 3600 BEDRIJFSUUR OF ELKE 2 JAAR									
Het DEF/AdBlue-hoofdfilter vervangen	x								7-61
OM DE 3600 BEDRIJFSUUR OF ELKE 4 JAAR									
De motorkoelvloeistof verversen					x				7-62
OM DE 36 MAANDEN									
Het aircosysteem controleren	x								7-67
ALGEMEEN ONDERHOUD									
De tractor schoonmaken			x						7-68
Controleer het primaire brandstoffilter en de waterafscheider		x							7-70
Brandstofsysteem ontlichten					x				7-70
Slangen van hydraulisch systeem		x							7-71
Het koppelen en loskoppelen van de rempedalen controleren					x				7-71
Automatische pick-uphaak afstellen					x				7-72
Afstellen van de koplampen					x				7-73
Afstelling werkverlichting					x				7-74
Lampen vervangen	x								7-75
Zekeringen en relais	x								7-78
Bescherming van de elektronische en elektrische systemen tijdens laden van de accu of lassen						x			7-84
Accu verwijderen en installeren	x								7-85

WANNEER HET WAARSCHUWINGSLAMPJE BRANDT

Het buitenste element van het motorluchtfILTER vervangen

Verricht onderhoud aan het buitenelement wanneer het symbool voor verstopping op het dot-matrix-display verschijnt of om de 600 bedrijfsuren, welk van beide zich het eerst voordoet. Als het symbool verschijnt, dient u binnen één bedrijfsuur onderhoud uit te voeren.

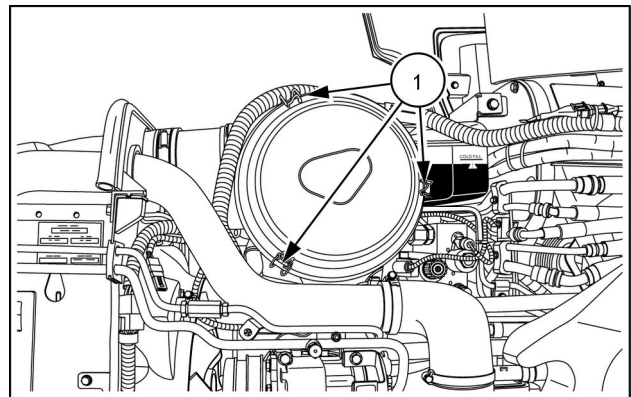
LET OP: Het buitenste element mag alleen vervangen worden wanneer het symbool voor verstopping verschijnt of op de aanbevolen onderhoudsintervallen. Reinigen van het filter wordt afgeraden.

Het droog luchtfILTER, aangebracht onder de linkerkant van de motorkap, bestaat uit een binnenste en buitenste papieren element in een eenvoudig toegankelijke behuizing. Zie afbeelding 1.

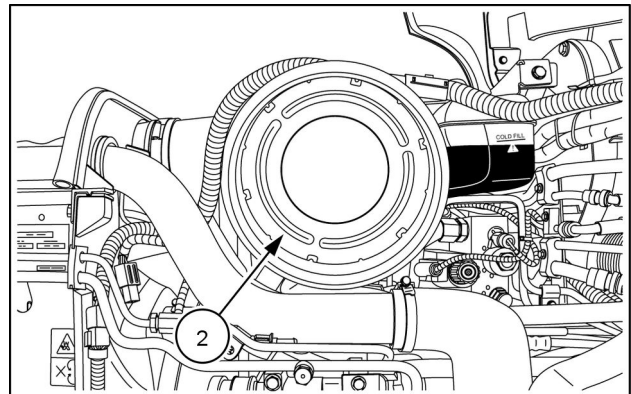
1. Maak de drie bevestigingsklemmen (1), afbeelding 1, los en til het deksel van de luchtfiltereenheid.
2. Verwijder het buitenelement (2) van de luchtfiltereenheid door voorzichtig het uiteinde van het filter rechtsom te draaien zodat de afdichting los komt. Trek het filter vervolgens in een rechte lijn, niet in een hoek, uit het huis, waarbij u ervoor zorgt dat het binnenelement op zijn plaats blijft.

LET OP: Verwijder het binnenelement niet en raak dit niet aan.

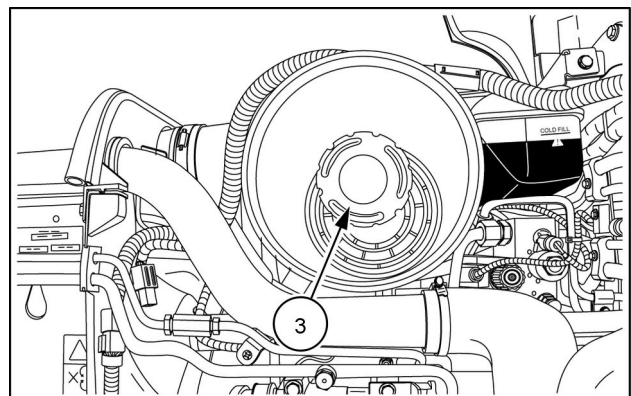
3. Inspecteer de binnenkant van het buitenelement. Als er stof aanwezig is, is het buitenelement defect en moet dit worden vervangen. Het binnenelement (3) dient dan ook te worden vervangen.
4. Verzekert u ervan dat het binnenelement (3) correct in de luchtfiltereenheid is geplaatst voordat u het buitenste element aanbrengt. Zet het einddeksel terug en vergrendel de drie borgclips.



SVIL15TR0009AA 1



SVIL15TR00010AA 2



SVIL15TR00011AA 3

Als het waarschuwingslampje voor verstopping blijft branden, moet het binnenelement mogelijk worden vervangen.

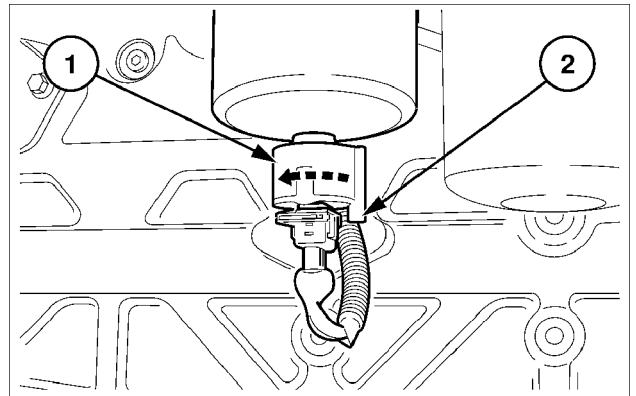
De waterafscheider van het brandstofsysteem aftappen

LET OP: Reinig, voordat u enig deel van het brandstofsysteem losneemt of loskoppelt, grondig de omgeving waaraan u gaat werken, om verontreiniging te voorkomen.

Als het symbool in het dot-matrix-display verschijnt, betekent dit dat er water in het brandstofbezinkingsfilter zit, u dient het samenstel van brandstoffilter en bezinkingskolf onmiddellijk af te tappen:

OPMERKING: Om de aftapkraan (1) los te draaien, moet u mogelijk de sensorconnector loskoppelen zodat de knop kan draaien.

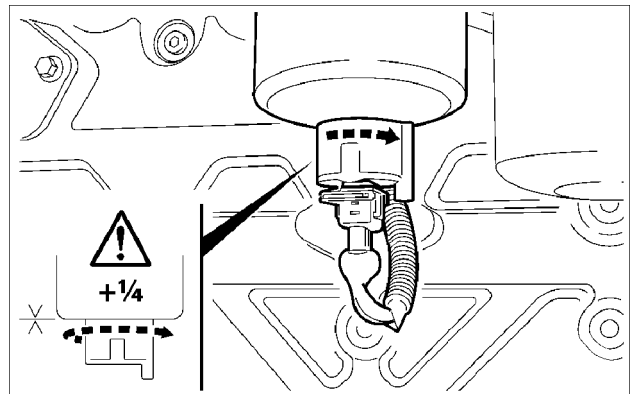
1. Open de aftapkraan van de eenheid van bezinkingskolf/filter, door de kraag (1) op de watersensor ongeveer 180° te draaien. Verontreinigde brandstof wordt afgetapt uit de leiding (2).



BRI3786B 1

2. Laat de verontreinigde brandstof weglopen tot er alleen schone brandstof naar buiten stroomt. Vang de brandstof op in een voor dit doeleinde geschikte bak en voer deze op de juiste wijze af. Sluit de aftapkraan.

LET OP: Draai, bij het aanhalen van de aftapkraan, tot de kraan in contact is met het filter en vervolgens nog een kwart slag verder. Draai niet te strak vast.



SS11A097 2

3. Breng de sensorconnector weer aan.

Het brandstofsysteem is zelfontluchtend en zou na het aftappen van de bezinkingskolf niet gevuld hoeven te worden. Als het wel nodig is om het brandstofsysteem te vullen, ziet u pagina 7-70 voor meer details.

OPMERKING: Zie ook pagina 7-70.

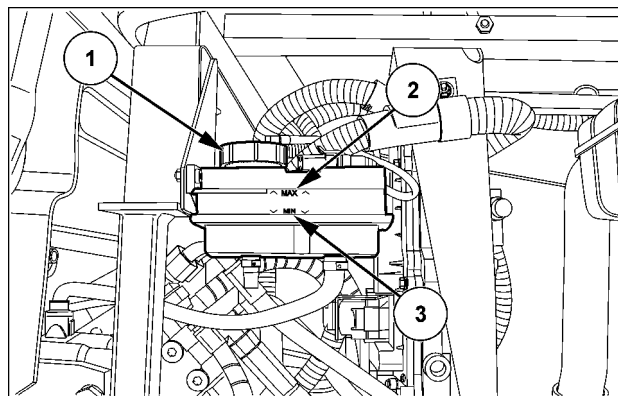
Controleer het niveau van de accuvloeistof

Wanneer het indicatielampje op het instrumentenpaneel gaat branden, dient u het vloeistofpeil in het reservoir te controleren.

Dit reservoir bevindt zich onder de achterzijde van de motorkap, in de buurt van de cabine. en levert vloeistof aan de achter- en voorremmen (indien aanwezig). Controleer visueel het vloeistofpeil in het reservoir. De vloeistof mag nooit onder de MIN-lijn (3) op de fles staan. Verwijder de vuldop (1) en voeg de juiste minerale rem-/koppelingsolie bij tot de MAX-lijn (2), indien nodig.

Vul het reservoir niet te ver.

LET OP: Let erop dat u geen remvloeistof op de tractor morst, aangezien dit de lak kan beschadigen.



SS10H001 1

⚠ WAARSCHUWING

Beschadigde onderdelen kunnen een ongeval met het voertuig veroorzaken.

Gebruik uitsluitend de juiste soort remvloeistof. Het mengen van verschillende soorten vloeistof kan schade veroorzaken aan inwendige delen van het hydraulisch remsysteem en leiden tot defecte remmen. Volg alle instructies op de verpakking van de remvloeistof.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0363A

Zie pagina 7-9 voor de juiste remvloeistofspecificatie.

OM DE 10 UUR OF ELKE DAG**Controleer het motorkoelvloeistofniveau****▲ WAARSCHUWING**

Gevaar van verbranding!

Verwijder altijd de dop van de overlooptank **VOORDAT** u de vuldop verwijdert. Verwijder de doppen nooit terwijl de motor draait of wanneer de koelvloeistof heet is. Schakel de motor uit en laat het systeem afkoelen. Draai de dop langzaam los met een dikke doek en laat de druk ontsnappen. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0361A

▲ WAARSCHUWING

Gevaar van chemicaliën!

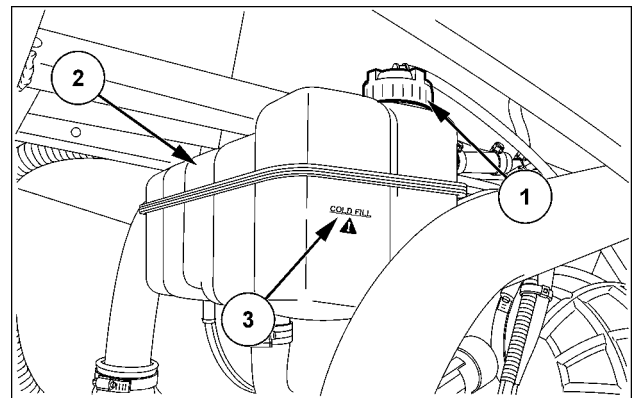
Draag beschermende kleding en een gelaatmasker wanneer u met chemische stoffen werkt. Laat chemische stoffen niet in contact komen met de huid of ogen. Volg altijd de instructies van de fabrikant van de chemische stof.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0052A

Controleer het koelvloeistofpeil in de overlooptank **(2)** wanneer de motor koud is. Het koelmiddelpeil dient boven de onderste lijn **(3)** op de opvangtank te liggen. Als er koelvloeistof moet worden bijgevoeld, verwijdert u de dop **(1)** en voegt u een antivriesmengsel toe, zoals gespecificeerd op pagina **7-9**.

OPMERKING: Als er geen koelvloeistof zichtbaar is in de overlooptank, controleert u het systeem op lekkage en repareert u het indien nodig.



SS11H221 1

Motorolieniveau controleren

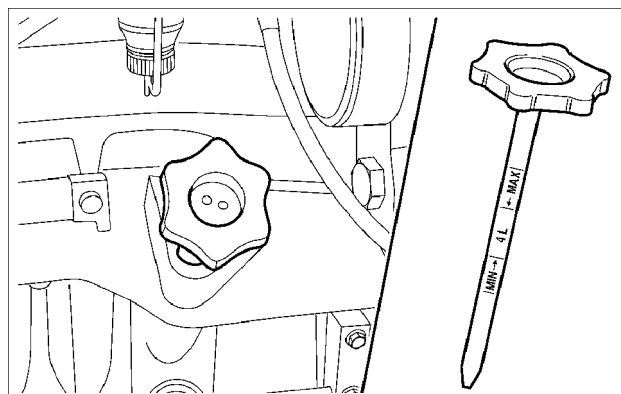
Controleer het oliepeil wanneer de tractor op een vlakke ondergrond is geparkeerd en nadat de motor ten minste **5 min** is uitgeschakeld.

1. Verwijder de peilstok uit de rechterzijde van de motor, veeg hem schoon en steek hem weer volledig in de peilopening.
2. Trek de peilstok weer uit de peilopening en controleer het oliepeil. Het oliepeil moet tussen de inkepingen voor hoog en laag peil op de peilstok staan.
3. Als er olie moet worden toegevoegd, verwijdert u de vuldop en vult u verse olie bij tot het peil tussen de twee aanduidingen op de peilstok staat. De hoeveelheid olie bij de bovenste en onderste uit-sparingen is ongeveer **4 l (4.2 US qt)**.

OPMERKING: Vul niet tot boven de bovenste aanduiding op de peilstok. Het teveel aan olie zal verbranden en daarbij rook veroorzaken en een onjuiste indruk van olieconsumptie wekken. Laat de motor niet draaien wanneer het oliepeil onder de onderste aanduiding staat.

4. Breng de vuldop weer aan.

Zie pagina **7-9** voor de juiste oliespecificatie en viscositeit.



BRJ4908B 1

De aftapflessen voor de afstandsbedieningskleppen controleren

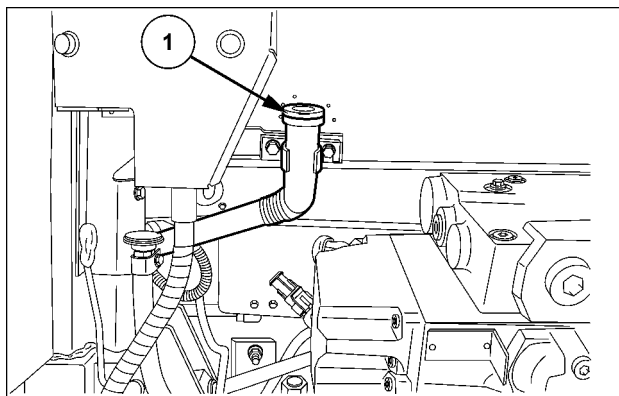
Elke keer dat een hydraulische slang wordt aangesloten of losgekoppeld, komt er een klein beetje olie uit de koppeling van de afstandsbedieningsklep. Er bevindt zich een aftapfles onder de afstandsbedieningskleppen om de vrijkomende olie op te vangen.

Controleer visueel het oliepeil in de fles. Neem indien nodig de fles, verwijder de dop uit de steun en leeg de olie in een voor dit doeleinde geschikte bak. Plaats de fles terug en let er hierbij op dat de fles goed onder de klep zit.

Controleer het reservoir van de ruitensproeier vóór

Het reservoir voor de ruitensproeiers bevindt zich onder de achterkant van de cabine, aan de linkerkant. De ruitensproeiers van voorruit en achterrait gebruiken hetzelfde reservoir.

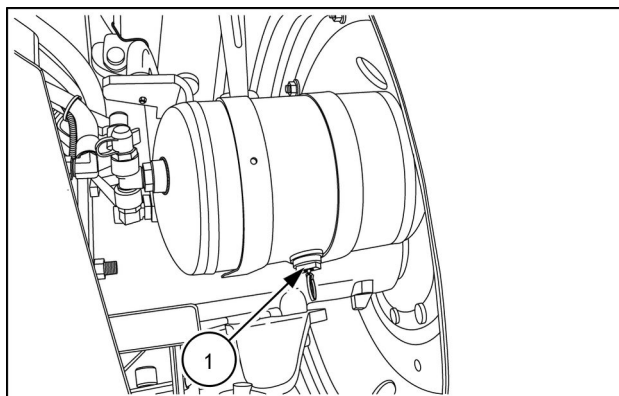
De dop **(1)** verwijderen vullen en met een reinigungsoplossing tot aan de bocht in de vulnek. Bij koud weer moet u een vorstbestendige oplossing gebruiken.



SS10H010 1

Het luchtreservoir bij pneumatische aanhangerremmen aftappen

1. Tap de klepactuator **(1)** dagelijks af (tap condensaat af uit de persluchtank).



SVIL15TR00012AA 1

EERSTE 50 UUR

Servicewerkzaamheden

Bij de Servicebeurt na de eerste 50 bedrijfsuren dient u verschillende onderhoudswerkzaamheden te laten uitvoeren door uw erkende dealer. De punten staan vermeld in de controlelijst "Servicebeurt na de eerste 50 bedrijfsuren", zie pagina 11-3.

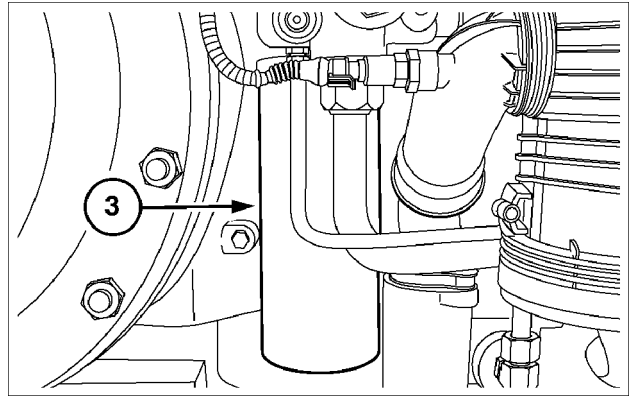
- Motorolieniveau controleren
- Het oliefilter van de voedingspomp vervangen (zie OPMERKING filterafmeting hieronder) (indien gemonteerd)
- Oliefilter van de transmissiepomp vervangen (indien gemonteerd)
- Het oliepeil van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem controleren
- De ontluchtingsopening van de aftakas vóór reinigen (indien aanwezig)
- Het oliepeil in de tandwielkast van de aftakas vóór controleren
- Het oliepeil van het 4WD-voorasdifferentieel en van de naven controleren
- De parkeerrem controleren en afstellen
- De verbindingen van motorluchtinlaat controleren
- Aanhaalkoppel van bouten uitlaatspruitstuk controleren
- De Poly-V-riem inspecteren
- De aandrijfriem van de compressor inspecteren
- Verbindingen van alle slangen van het koelsysteem aanhalen
- Aanhaalkoppel van de bevestigingsbouten van veiligheidscabine of frame controleren
- Aanhaalkoppel van de klembouten van de frontgewichten (indien gemonteerd) controleren

Beide formulieren voor de Servicebeurt na de eerste 50 bedrijfsuren moeten door uzelf en uw dealer worden ondertekend, en één exemplaar moet bij de dealer blijven voor diens archieven (dealerexemplaar).

LET OP: *Punten die in de controle na de eerste 50 bedrijfsuren worden vermeld, zijn belangrijk. Indien deze werkzaamheden niet worden uitgevoerd, kunnen componenten vroegtijdig stuk gaan met een verminderde levensduur van de tractor als gevolg.*

LET OP: *Bij de Servicebeurt na de eerste 50 bedrijfsuren moet het oliefilter (3) van de voedingspomp worden vervangen door het servicevervangingsfilter met grotere capaciteit. Vervang het filter niet door een exemplaar van dezelfde maat, want de prestaties van het hydraulisch systeem kunnen hierdoor achteruit gaan.*

Filterafmetingen	Lengte	Diameter
Origineel (in fabriek gemonteerd)	204 mm 8.03 in	94.3 mm 3.71 in
Servicevervangingsfilter	254 mm 10.00 in	116.8 mm 4.60 in



BAIL08CCM043AVA 1

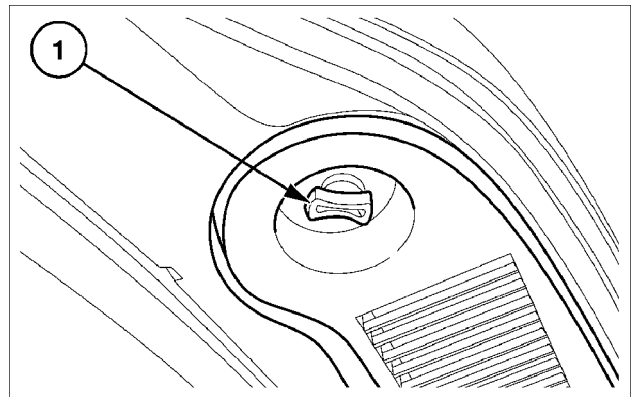
OM DE 50 UUR

Cabineluchtfilter reinigen

De lucht die door de aanjagerventilator in de cabine wordt gezogen, passeert drie filters, twee extern gemonteerd en één recirculatiefilter dat in de cabine geplaatst is.

Schakel, voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert aan de filters, de ventilator uit, sluit het dakluik, alle ramen en een portier. Sluit het andere portier met een snelle, krachtige beweging. Door de zo ontstane tegendruk zal het meeste, losse vuil van de onderkant van de externe filters vallen.

OPMERKING: Schakel in vochtige omstandigheden de aanjager niet voordat u onderhoud aan het filter verricht. Vochtige deeltjes die in het filter gezogen worden kunnen moeilijk te verwijderen zijn.



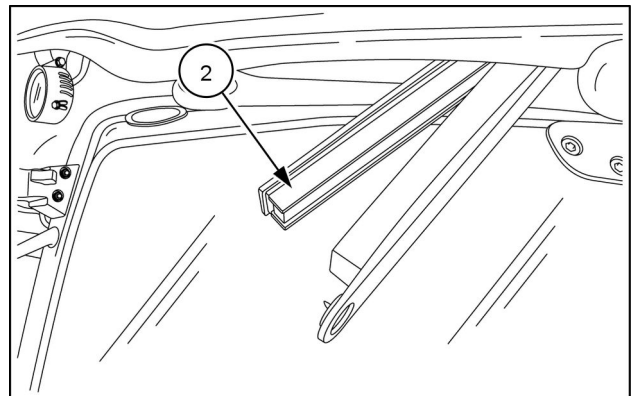
BRJ4929B 1

Externe filters - Deluxe cabine

Om het externe filter te verwijderen, draait u de handschroef (1) afbeelding 1 aan de voorzijde van het filterhuis los.

Laat de behuizing naar beneden zakken en licht het filterelement (2) eruit.

OPMERKING: De filters zijn vervaardigd van speciaal behandeld materiaal met een rubber afdichtstrip die langs de bovenzijde gelijmd is. Let op het element tijdens het verwijderen niet te beschadigen.

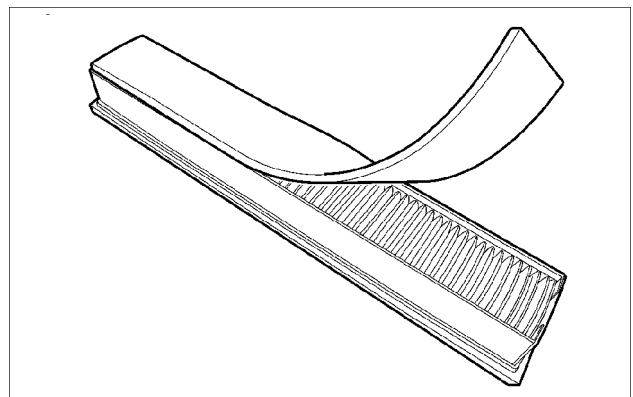


SVIL15TR00013AA 2

Het filter bestaat uit twee elementen, een schuim voorfilter en een elektrostatisch hoofdelement dat fijne stofdeeltjes vasthoudt.

Het voorfilter mag gereinigd worden met perslucht op lage druk, of door het te wassen. Als het filter gewassen wordt, verzeker u er dan van dat het volledig droog is voordat u het weer op de tractor monteert.

OPMERKING: Door het voorfilter regelmatig schoon te maken wordt de levensduur van het hoofdelement verlengd.



BRJ5016A 3

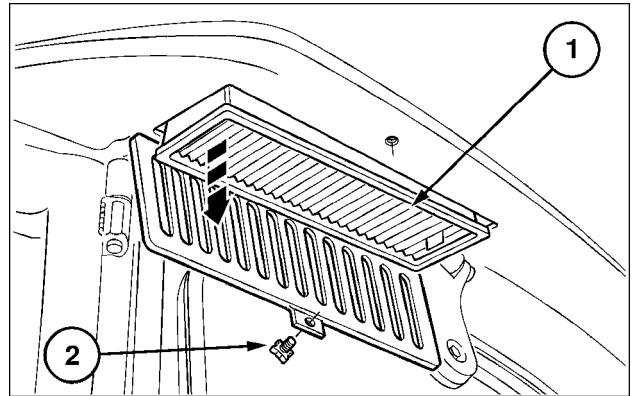
Reinig de elementen met behulp van perslucht met een druk die niet hoger is dan **2 bar (29 psi)**. Blaas vanaf de bovenkant door het element naar de onderkant. Houd het mondstuk ten minste **300 mm (12 in)** van het element af beschadiging van de filtermedia te voorkomen.

OPMERKING: Het hoofdelement mag niet worden gereinigd door het te wassen, dit zal schade toebrengen aan het filtermateriaal.

Reinig alle filterkamers met een vochtige, pluisvrije doek. Breng de filterelementen weer aan met de schone zijde boven en monteer de deksels weer.

Externe filters – cabine laag profiel

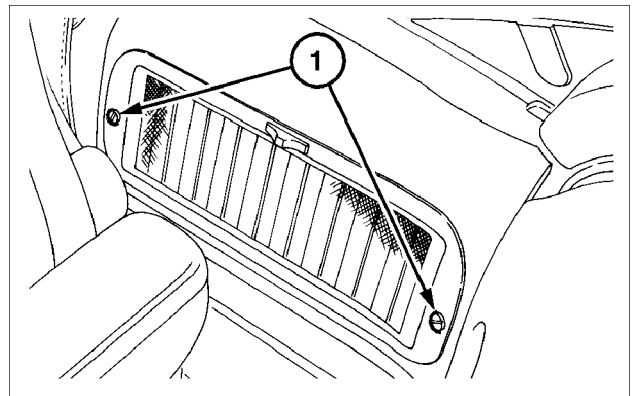
De twee filters bevinden zich aan de achterkant van de cabine. Schroef de bevestigingsklem (2) los en laat het filterdeksel neer. Verwijder voorzichtig het filter uit het huis en let daarbij op dat u het element niet beschadigt. Reinig de elementen zoals eerder beschreven. Reinig alle filterkamers met een vochtige, pluisvrije doek. Breng de filterelementen weer aan met de schone zijde boven en monteer de deksels weer.



BRH3285B 4

Intern filter

Het interne filter zit in het paneel achter de bestuurderstoel. Om een intern filter te verwijderen, draait u de bevestigingsschroeven (1) linksom los en verwijdert u het filterdeksel.

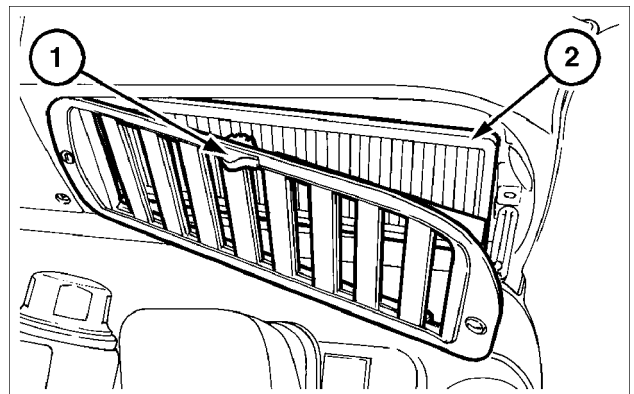


BSE2765A 5

Verwijder het filter (2) door het naar buiten te wrikken en haal het voorzichtig uit de behuizing.

OPMERKING: Het filter (2) is gemaakt van speciaal behandeld materiaal met een rubberen afdichtstrip die op het bovenste oppervlak gelijmd is. Let op het element tijdens het verwijderen niet te beschadigen.

Reinig de elementen met behulp van perslucht met een druk die niet hoger is dan **2 bar (29 psi)**. Blaas het stof vanaf het schone oppervlak van het element door het element naar de vuile zijde. Houd het mondstuk ten minste **300 mm (12 in)** van het element af beschadiging van de filtermedia te voorkomen.



BSE2866A 6

Het koelerblok reinigen

⚠ WAARSCHUWING

Vliegende resten!

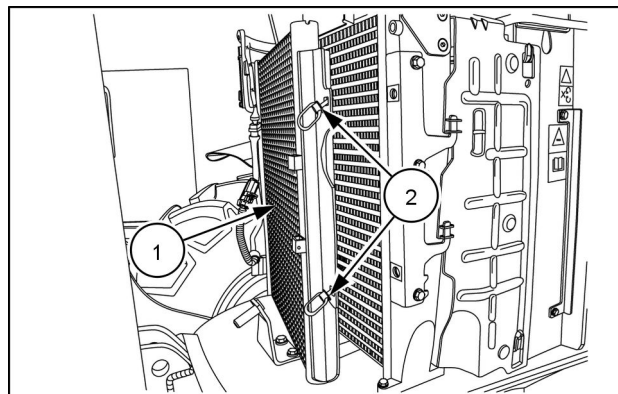
Draag gedurende het reinigen oogbescherming en beschermende kleding. Zorg ervoor dat er zich geen omstanders in de omgeving bevinden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0364A

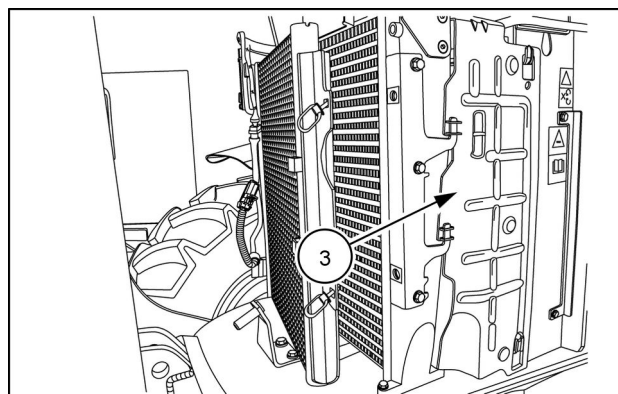
Controleer alle kernen op opgehoopt kaf of blokkeringen. Indien hier sprake van is, als volgt schoonmaken:

1. Gebruik voor het reinigen perslucht of een hogedrukreiniger met een druk die niet hoger is dan **7 bar (102 psi)**.
2. De airco-condensor (1) bevindt zich vóór de interkoeler van de motor en de transmissie-oliekoeler. Om toegang te verkrijgen tot de achterkant van de condensor maakt u eerst de bevestigingen (2) los door deze linksom te draaien, draai daarna de condensor naar buiten.



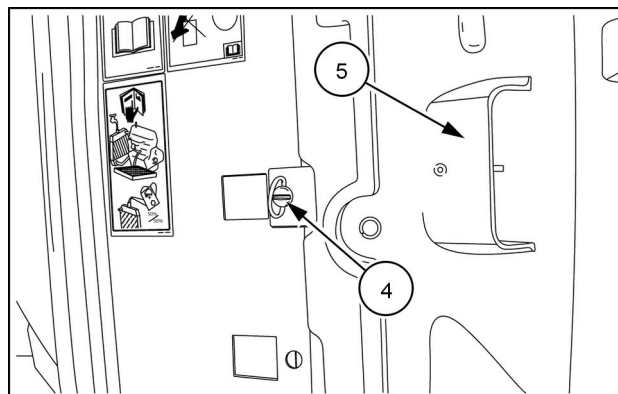
SVIL15TR0005AA 1

3. Om toegang te verkrijgen tot de radiator zet u de kunststof afscherming (3) aan de linkerkant van de oliekoeler van de aandrijflijn naar boven om hem te verwijderen.



SVIL15TR0005AA 2

4. Verwijder de bevestiging (4) aan de rechterkant van de oliekoeler van de aandrijflijn. Trek aan de inkeping (5) van de oliekoeler van de aandrijflijn om toegang te krijgen tot de radiator.
5. Richt de lucht- of waterstraal door elk blok en spuit van achter naar voren. Reinig eerst de radiator, vervolgens de airco-condensor en als laatste de oliekoeler voor de aandrijflijn. Buig eventueel verbogen ribben zorgvuldig recht.
6. Om het koelerpakket terug te plaatsen, voert u de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit. Zorg ervoor dat alle bevestigingen zijn vergrendeld en de kunststof afscherming is aangebracht.



SVIL15TR0006AA 3

OPMERKING: Indien de blokken geblokkeerd zijn door olieachtige substanties, brengt u een reinigende oplossing aan, die u verwijdert met een drukreiniger.

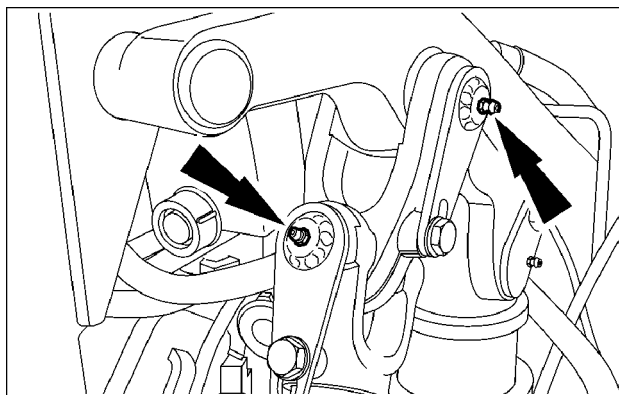
Alle smeernippels

Smeer alle scharnierpunten met olie en de smeernippels met een vetspuit, zoals geïllustreerd in de afbeeldingen.

Zie pagina 7-9 voor de correcte vetspecificatie.

Rechter-en linkerzijde van de hefinrichting (met spannerafstelling)

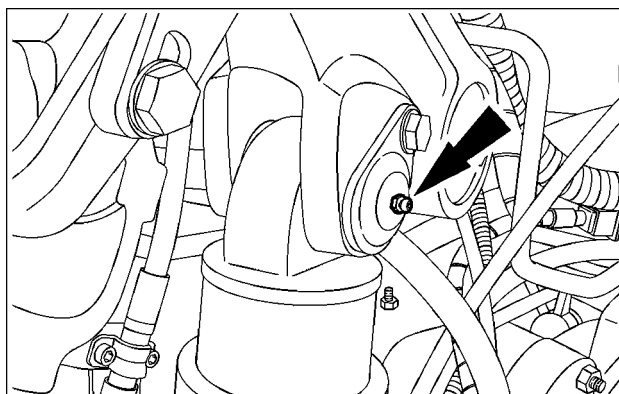
Smeer de smeernippels met een vetspuit, zoals geïllustreerd.



BAIL09MAX017AVA 1

Externe hefcilinder (indien aanwezig)

Smeer de smeernippels met een vetspuit, zoals geïllustreerd.

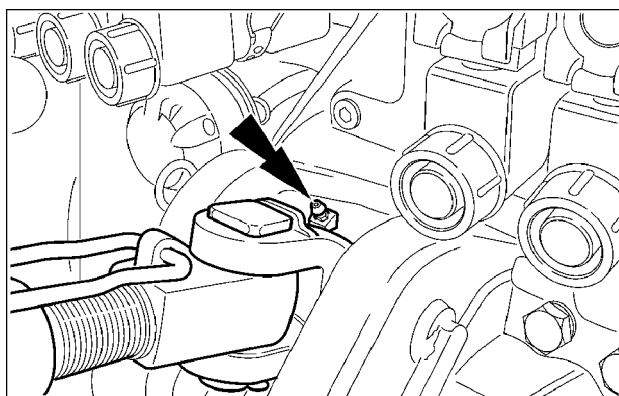


BAIL09MAX018AVA 2

Topstang

Smeer de smeernippel met een vetspuit, zoals geïllustreerd.

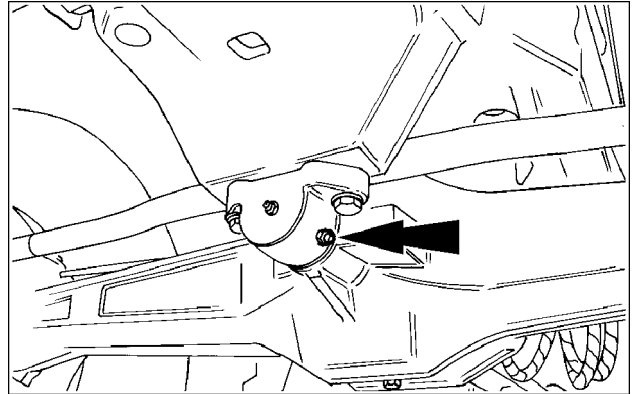
OPMERKING: Tractoren die zijn uitgerust met een hydraulisch afstelbare hefstang rechts zullen deze smeernippel niet hebben.



BRI4136B 3

Voorste draaitap (standaard-4WD-as)

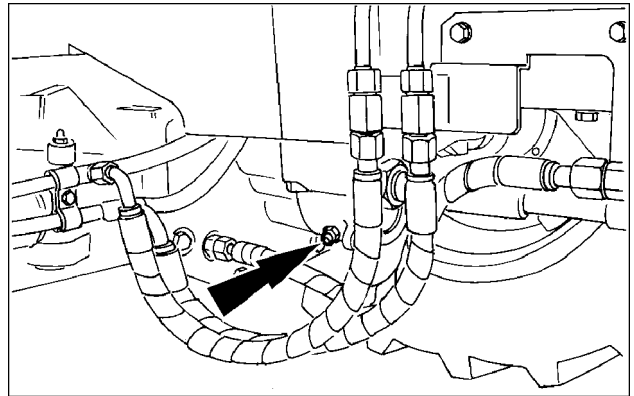
Smeer de smeernippels met een vetspuit, zoals geïllustreerd.



BSE3023A 4

Achterste draaitap (standaard-4WD-as)

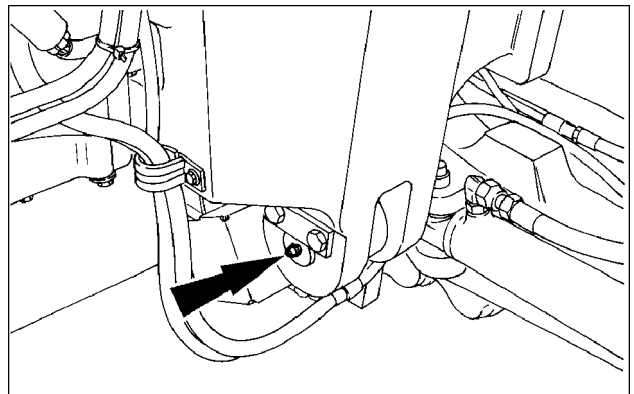
Smeer de smeernippels met een vetspuit, zoals geïllustreerd.



BSE3024A 5

Draaipunt Panhardstang (geveerde 4WD-as)

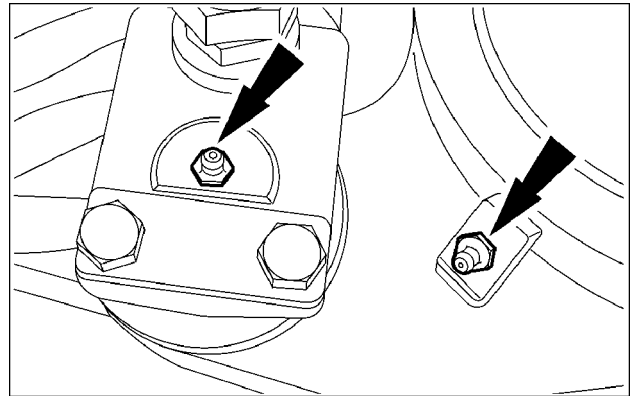
Smeer de smeernippels met een vetspuit, zoals geïllustreerd.



BSE2857A 6

Draaitap (geveerde 4WD-as)

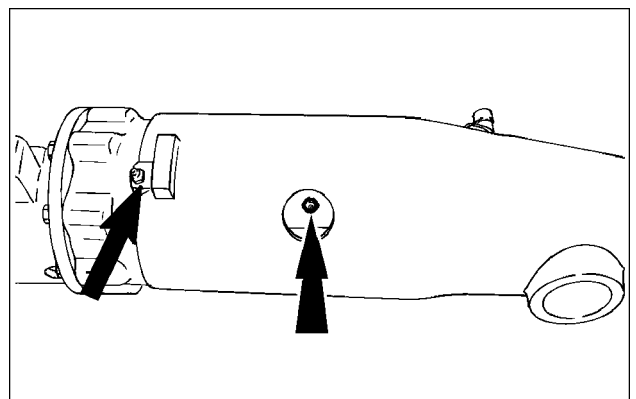
Smeer de smeernippels met een vetspuit, zoals geïllustreerd.



BAIL09MAX019AVA 7

Cardankoppeling aandrijffas (geveerde assen)

Smeer de smeernippels met een vetspuit, zoals geïllustreerd.



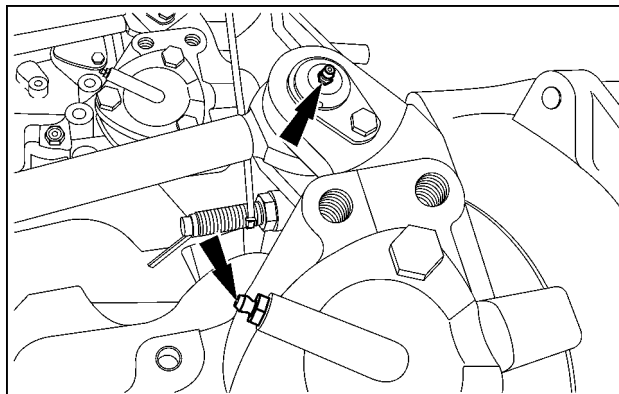
BSE2861A 8

Bovenste zelfstellende lagers van de naaf en de stuircilinders (alle 4WD-assen)

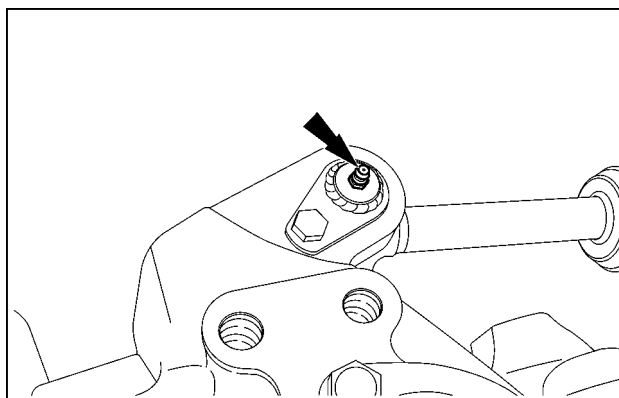
Smeer de smeernippels met een vetspuit, zoals geïllustreerd.

OPMERKING: Het rechter uiteinde van de as is afgebeeld. De linker stuircilinder en de spoorstang zijn uitgerust met vergelijkbare smeernippels.

OPMERKING: Tractoren met een stuurhoeksensor hebben een verzegeld lager aan het bovenste rechterscharnierpunt, en hebben daarom geen smeernippel.



SVIL13TR00841AB 9

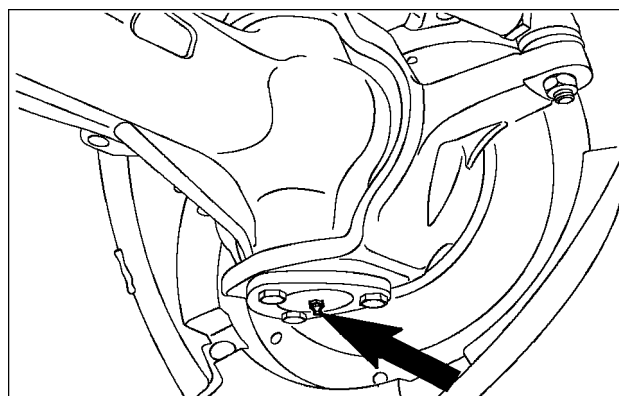


SVIL13TR00842AB 10

Onderste zelfstellende lagers van de naaf (alle 4WD-assen)

Smeer de smeernippel met een vetspuit, zoals geïllustreerd.

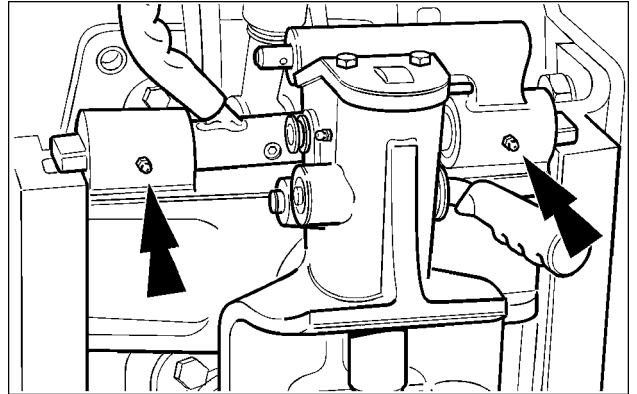
OPMERKING: Het zelfstellende lager rechts wordt weergegeven. Er is een vergelijkbaar smeernippel op het zelfstellende lager links.



TA57 11

Trekinrichting achter (met automatische koppeling)

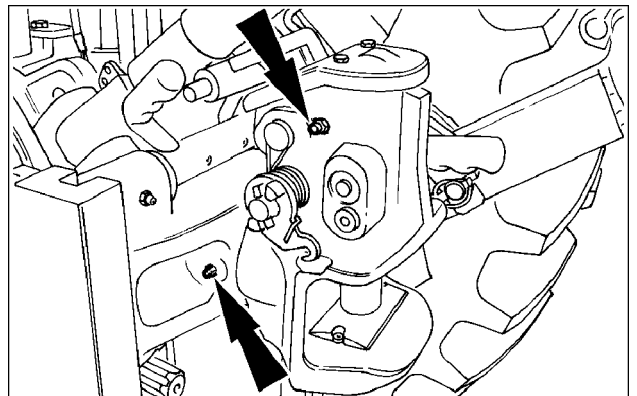
Smeer de smeernippel met een vetspuit, zoals geïllustreerd.



BRB0459B 12

Trekinrichting achter (met automatische koppeling)

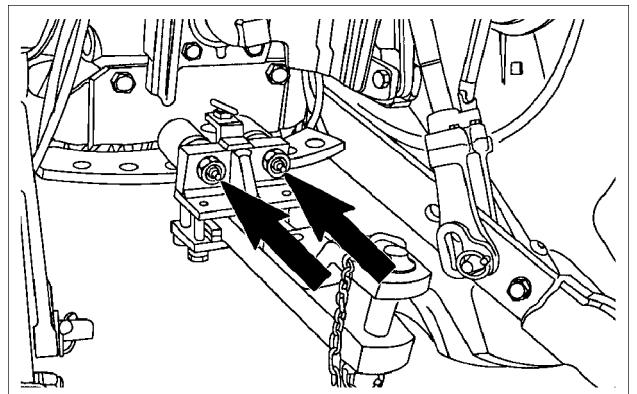
Smeer de smeernippels met een vetspuit, zoals geïllustreerd.



BSE3018A 13

Trekstang in roluitvoering voor zwaar gebruik

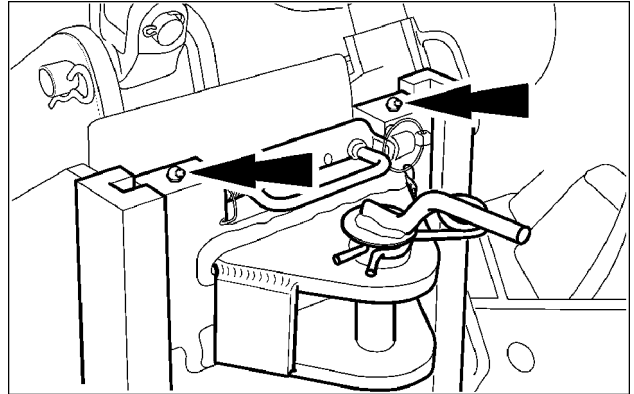
Smeer de smeernippel met een vetspuit, zoals geïllustreerd.



TA55 14

Trekinrichting achter (met schuifframe)

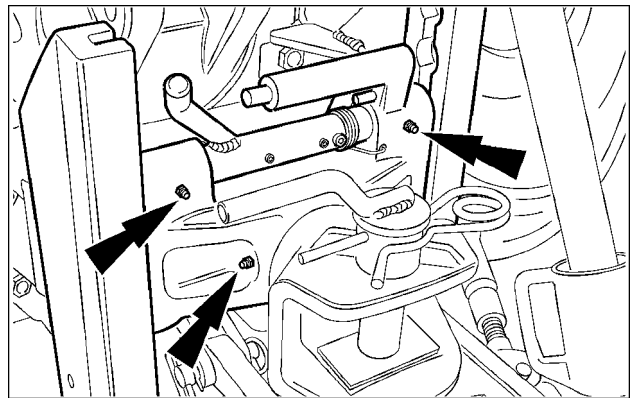
Smeer de smeernippel met een vetspuit, zoals geïllustreerd.



SS10K083 15

Trekhaak achterzijde (met schuifframe en draaitrekpen)

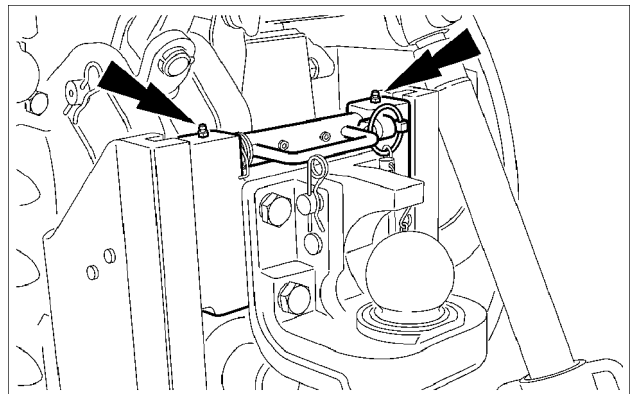
Smeer de smeernippel met een vetspuit, zoals geïllustreerd.



SS10K084 16

Trekinrichting achter (met schuifframe en kogel K 80 mm)

Smeer de smeernippel met een vetspuit, zoals geïllustreerd.



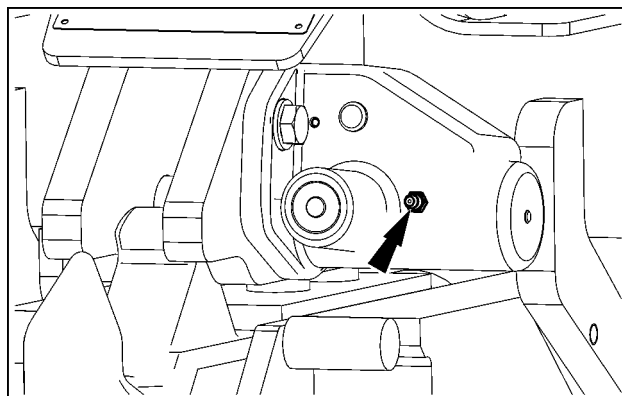
BRI3795B 17

Automatische pick-uphaak en trekstang

Smeer de smeernippel met een vetspuit, zoals geïllustreerd. Deze pick-uphaak is hydraulisch naar beneden uitschuifbaar. Hij wordt geleverd schuifstrips die zijn geïmpregneerd met smeermiddel en al zijn gesmeerd. Er moeten controles worden uitgevoerd om te zorgen dat de schuifstrips de juiste dikte blijven behouden en dat er geen boutkoppen doorheen steken.

Zorg ervoor dat de haak juist wordt vergrendeld. Controleer regelmatig op slijtage.

Zorg ervoor dat de pick-uphaak nooit wordt overbelast wanneer deze is uitgeschoven.

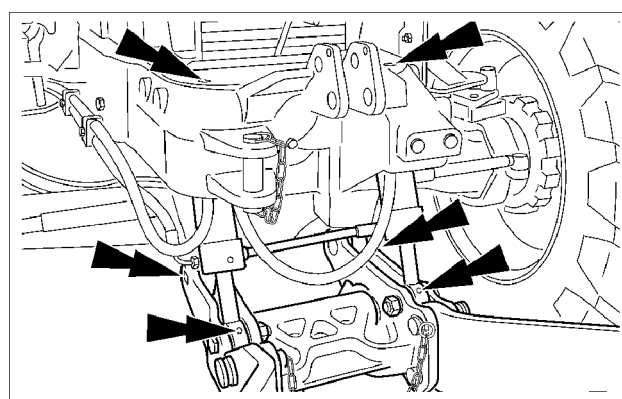


SS13J077 18

Hefinrichting vóór

Smeer de smeernippels met een vetspuit, zoals geïllustreerd. Om toegang te verkrijgen tot de koppelingen op de bovenkant van de hefcilinder, moet de motorkap worden geopend en de twee rubber doppen worden verwijderd.

Om te voorkomen dat stof en vuil zich rond de smerpunten ophoopt, moeten de rubberen afschermingen na het smeren worden vervangen.



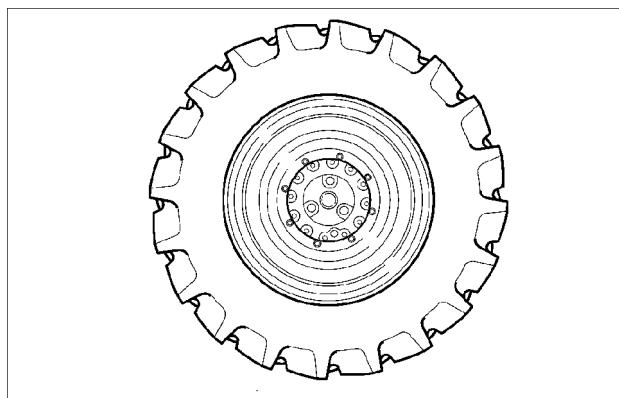
BRH3287B 19

De moeren van de voor- en achterwielen controleren

Controleer de aanhaalspanning van de wielmoeren van voor- en achterwielen met behulp van een momentsleutel (met een koppelvermenigvuldiger, indien vereist).

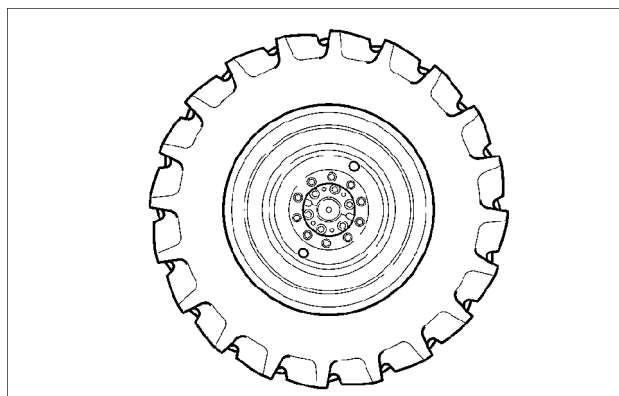
De voorgeschreven aanhaalwaarden staan in de bijgaande tabellen:

Vierwielaandrijving — Verstelbare voorwielen	
Moeren voorwiel - naaf	279 Nm (206 lb ft)
Moeren voorwiel - velg	250 Nm (184 lb ft)



BRI3815A 1

Handmatig afstelbare achterwielen — Geflensde as	
Moeren wielschijf - naaf	341 Nm (252 lb ft)
Moeren wielschijf - velg	250 Nm (184 lb ft)
Staafas	
Splitsbouten wig	
met gegoten wielmidden	300 Nm (221 lb ft)
met naaf met 10 bouten	500 Nm (369 lb ft)
Moeren wielschijf - naaf	
met naaf met 10 bouten	500 Nm (369 lb ft)
Moeren schijf - velg (alle)	250 Nm (184 lb ft)



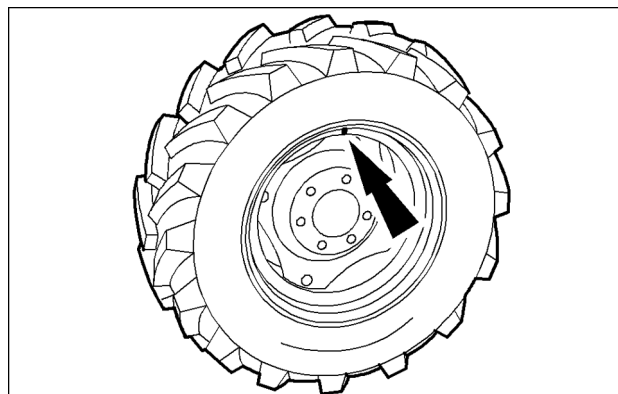
BRI3814A 2

De bandenspanning en de toestand van de banden controleren

Controleer met de klep aan de bovenkant de spanning van de voor- en achterbanden en stel deze af. Inspecteer het profiel en de zijvlakken op eventuele beschadigingen.

Pas de bandenspanning aan de te dragen belasting aan. Zie pagina **6-191**.

OPMERKING: Indien de banden gevuld zijn met een oplossing van calciumchloride/water, moet een speciale drukmeter gebruikt worden, aangezien de oplossing corrosie veroorzaakt bij een gewone drukmeter. Controleer de druk met de klepsteel aan de bovenkant van de band.



BAIL09APH167AVA 1

OM DE 100 UUR

De Poly-V-riem inspecteren

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verstrikt raken!

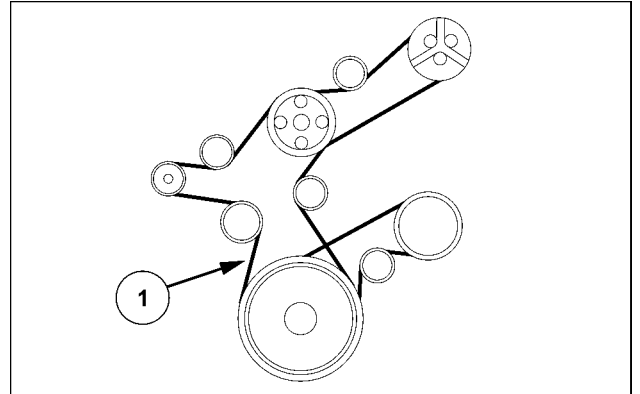
Schakel altijd de motor uit en schakel altijd de parkeerrem in voordat u een aandrijfriem of -ketting controleert en/of afstelt, tenzij de instructies in deze handleiding expliciet aangeven dat u hiervan moet afwijken.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0097A

De riem (1) over de gehele lengte inspecteren op schaafplekken, barsten, sneden en slijtage in het algemeen. In geval van twijfel een nieuwe riem installeren. Nagaan of de riem goed op de poelies zit en controleren of de automatische riemspanner correct functioneert.

OPMERKING: Voor een pneumatische aanhangerrem is een speciaal gereedschap nodig, neem contact op met uw erkende dealer.



SS11M083 1

De aandrijfriem van de compressor inspecteren

Airconditioning

⚠ WAARSCHUWING

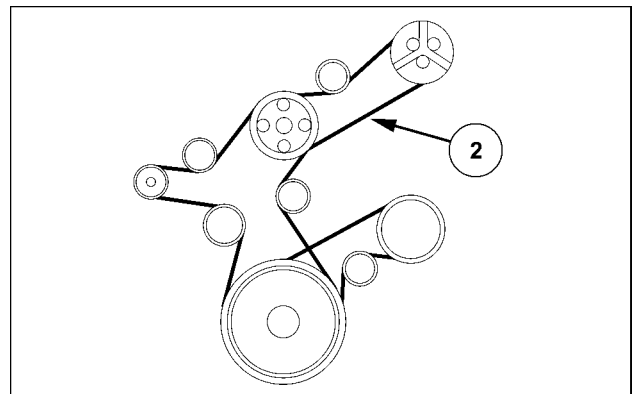
Gevaar van verstrikt raken!

Schakel altijd de motor uit en schakel altijd de parkeerrem in voordat u een aandrijfriem of -ketting controleert en/of afstelt, tenzij de instructies in deze handleiding expliciet aangeven dat u hiervan moet afwijken.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0097A

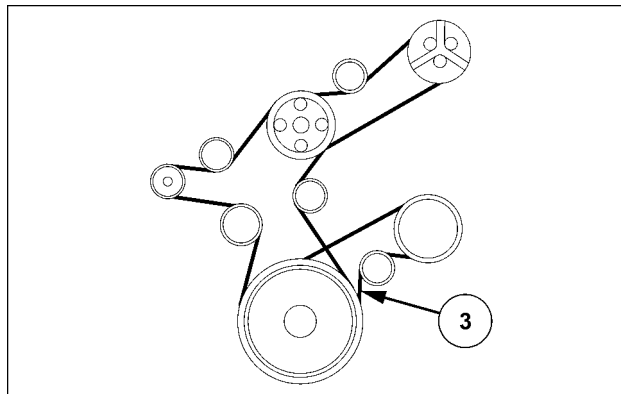
De riem (2) over de gehele lengte inspecteren op schaafplekken, barsten, sneden en slijtage in het algemeen. In geval van twijfel een nieuwe riem installeren. Controleren of de riem goed op de poelies zit en controleren of de riemspanner correct functioneert.



SS11M084 1

Pneumatische aanhangerrem

De compressor wordt alleen gemonteerd in combinatie met de pneumatische aanhangerrem. De riem **(3)** over de gehele lengte inspecteren op schaafplekken, barsten, sneden en slijtage in het algemeen. Neem in geval van twijfel contact op met de dealer om een nieuwe riem te monteren.



SS11M080 2

OM DE 300 UUR

Controleer het niveau van de accuvloeistof

⚠ WAARSCHUWING

Accugassen kunnen exploderen!

Ga als volgt te werk om een explosie te voorkomen: 1. Koppel altijd eerst de minkabel (-) van de accu los. 2. Sluit de minkabel (-) van de accu altijd als laatste aan. 3. Sluit de accupolen niet kort met metalen voorwerpen. 4. Las, slijp en rook niet in de buurt van een accu.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0011A

⚠ VOORZICHTIG

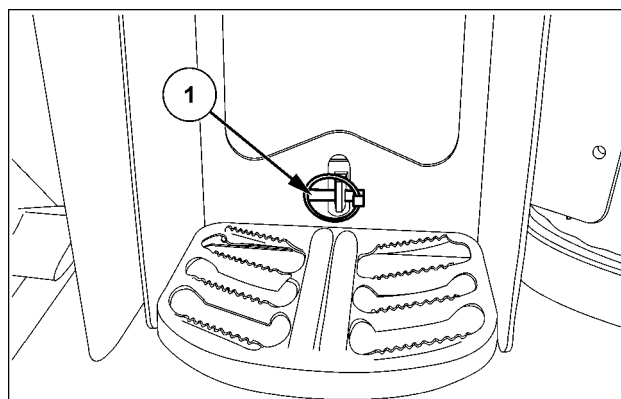
Zware onderdelen!

Accu's van landbouwmachines zijn loodzwaar. Zorg ervoor dat de accu voldoende wordt ondersteund tijdens het verwijderen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

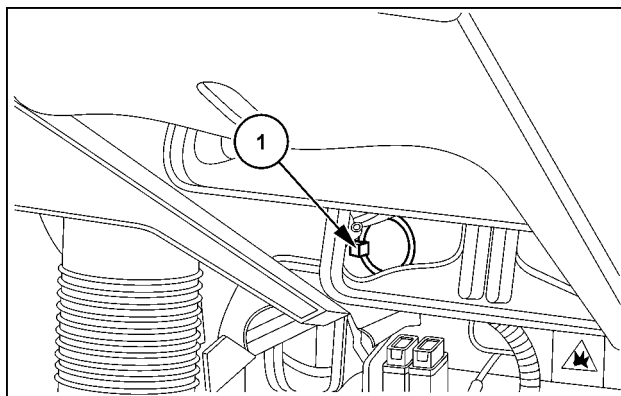
C0050A

1. Om toegang te verkrijgen tot de accu, opent u de borgpen (1).



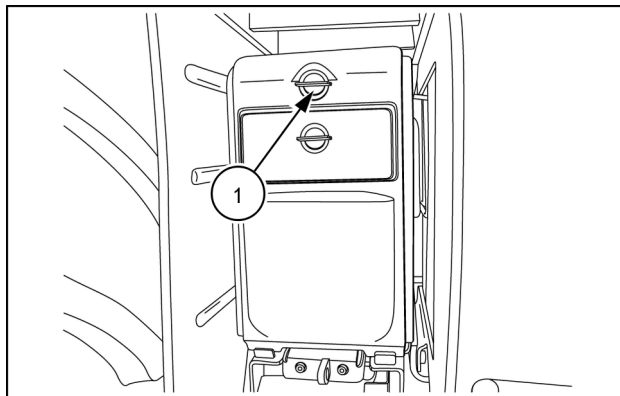
SS11H247 1

2. Til de rechterscherm op en zet hem vast met de bevestigingspen (1).



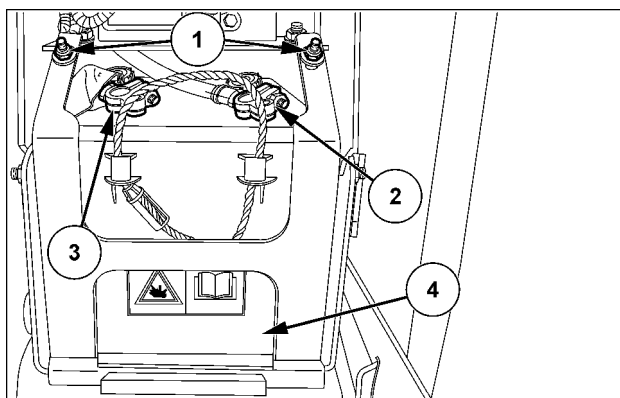
SVIL13TR00292AB 2

3. Verwijder het accudeksel door de bevestigingsschroef **(1)** linksom los te draaien; bewaar het deksel.



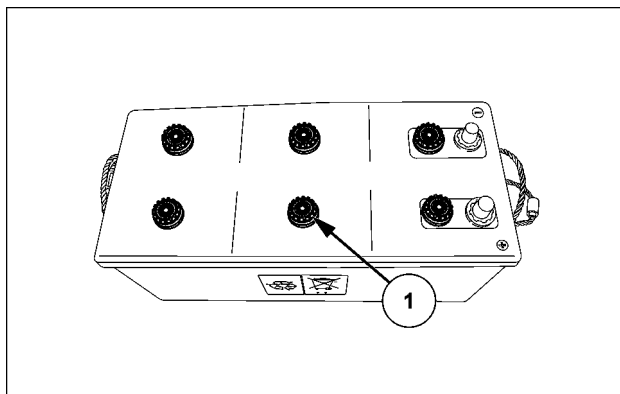
SVIL15TR00014AA 3

4. Draai de bevestigingsmoeren **(1)** los en verwijder de accuklem.
 Koppel de minkabel **(2)** los van de accuklem en plaats hem aan de kant.
 Koppel de pluskabel **(3)** los van de accu-aansluiting en plaats hem aan de kant.
 Schuif de accu **(4)** voorzichtig uit de drager.



SS11H278 4

5. Draai de zes ontluichtingsdoppen **(1)** aan de bovenkant van de accu los en verwijder ze. Controleer of het elektrolytniveau in iedere cel tot boven de scheidingsplaten reikt.
 Vul indien nodig met gedistilleerd of gedemineraliseerd water bij tot het juiste peil. Vul niet te veel bij. Gebruik nooit kraanwater, water uit een regenton of water uit een andere bron.
 Om de vorming van corrosie te voorkomen, moeten de aansluitklemmen worden schoongemaakt en ingesmeerd met een kleine hoeveelheid petrolaat (vaseline of dergelijke).



SS10H026 5

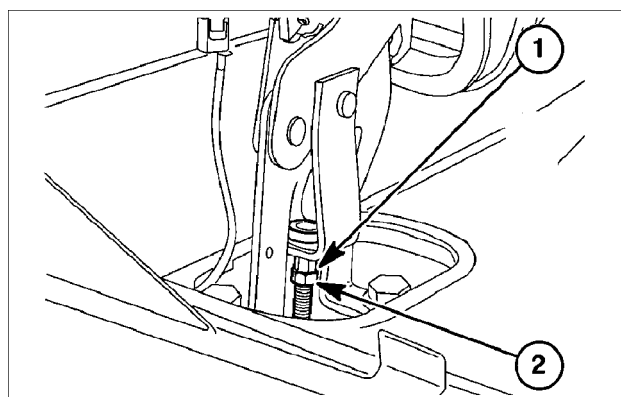
OPMERKING: Als de accu zo ver ontladen is dat de spanning aan de klemmen lager is dan **7 V**, dient hij met een speciale procedure te worden opgeladen. Neem contact op met uw erkende dealer.

6. Voor het weer aanbrengen volgt u alle stappen in omgekeerde volgorde.

De handrem afstellen

De voorwielen blokkeren, de achterkant van de tractor opkrikken en de achterwielen ondersteunen zodat ze net boven de grond zijn. De rempedalen ontgrendelen. De handrem zover aantrekken dat hij in de 4e inkeping van de sector vergrendelt. De rubber huls verwijderen of terugduwen, de borgmoeren (1) losdraaien en aan de stelmoeren (2) op de bedieningskabels draaien tot beide wielen beginnen te blokkeren. De rem loszetten en controleren of beide wielen vrij kunnen draaien. De handrem weer aantrekken om te controleren of het systeem vrij werkt. De borgmoeren aanhalen.

Wegtest, gebruik van de handrem om de tractor te stoppen. Als de kabels correct zijn afgesteld, hoort de tractor in een rechte lijn tot stilstand te komen.



TA38 1

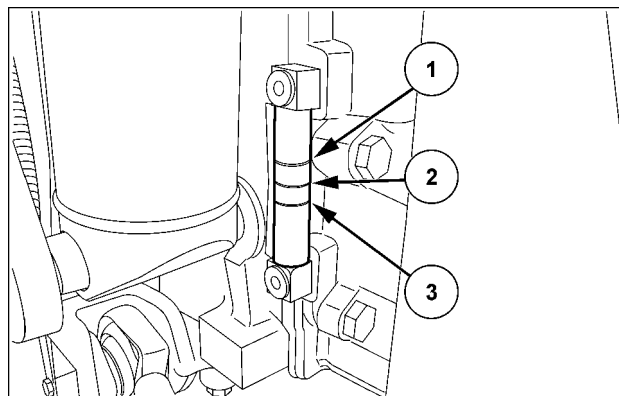
Het oliepeil van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem controleren

Controleer het oliepeil terwijl de tractor is geparkeerd op een vlakke ondergrond, met alle cilinders uitgeschoven en nadat de motor ten minste **5 min** uitgeschakeld is geweest.

OPMERKING: Bij sommige voor-/achterwielcombinaties kan het zijn dat de voor- of de achterkant van de tractor opgeheven moet worden om ervoor te zorgen dat deze helemaal horizontaal staat, voordat het oliepeil kan worden gecontroleerd.

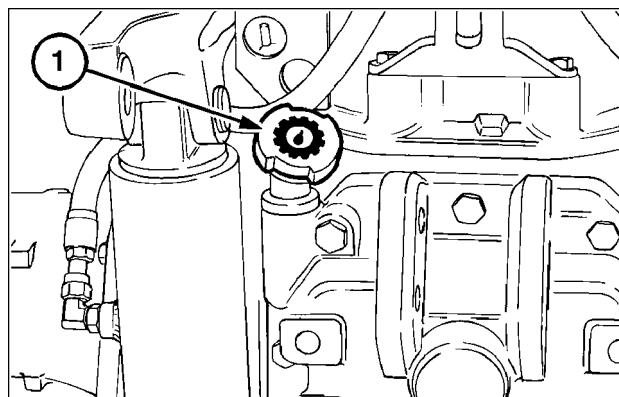
Het oliepeil controleert u in het kijkglas op de linkerkant van het achterashuis. Zorg ervoor dat het oliepeil tussen de markeringen **(2)** 'Max' en **(3)** 'Min' in het kijkglas ligt.

OPMERKING: Vul voor normaal bedrijf niet boven markering **(2)**.



SS11H229 1

Indien nodig verwijdert u de vuldop **(1)** om zoveel olie toe te voegen als nodig is. Zie pagina **7-9** voor de correcte oliespecificatie.

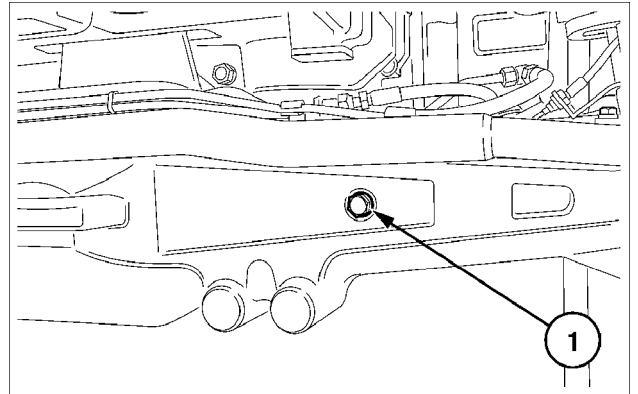


BSE2760A 2

Het oliepeil van het 4WD-voorasdifferentieel en van de naven controleren

Vooras

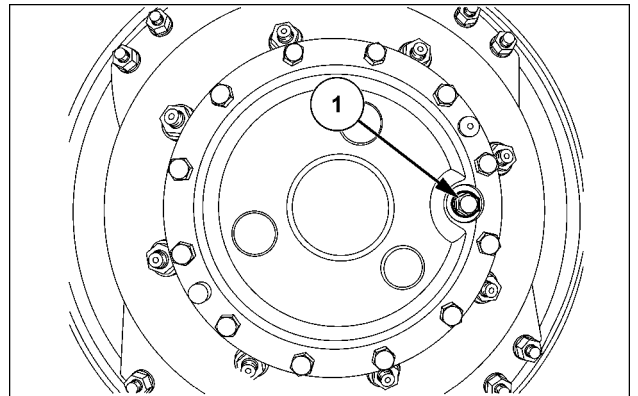
Verwijder de gecombineerde niveau-/vulplug (1) en controleer of het oliepeil tot aan de onderkant van de opening reikt. Vul indien nodig nieuwe olie bij via de opening en breng de plug dan weer aan.



BRI3776B 1

Voornaaf

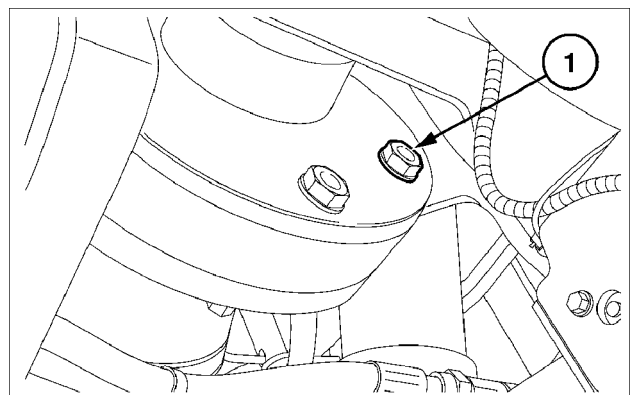
Plaats een voorwiel met de gecombineerde niveau-/vulplug (1) in de 3-uurstand, zoals weergegeven. Verwijder de niveau-/vulplug en verzeker u ervan dat de olie tot aan de onderkant van de opening staat. Voeg indien nodig via de opening schone olie toe, tot de olie net uit de opening stroomt. Breng de dop weer aan. Doe hetzelfde bij het andere voorwiel. Zie pagina 7-9 en 7-10 voor de juiste oliespecificatie en capaciteit.



SS11K074 2

Het oliepeil in de tandwielkast van de aftakas vóór controleren

Verwijder de gecombineerde niveau-/vulplug (1) en controleer of het oliepeil tot aan de onderkant van de opening reikt. Vul indien nodig nieuwe olie bij via de opening en breng de plug dan weer aan. Zie pagina 7-9 voor de correcte oliespecificatie.



BRJ5017C 1

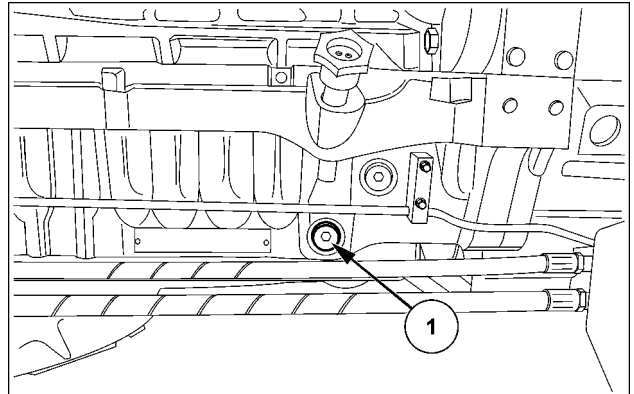
OM DE 600 UUR

Ververs de motorolie en vervang het motoroliefilter

⚠ WAARSCHUWING**Gevaar van verbranding!****Wees uiterst voorzichtig om niet in aanraking te komen met hete vloeistoffen. Laat de vloeistof wanneer ze zeer heet is, afkoelen tot lauwwarm voordat u verdergaat.****Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.**

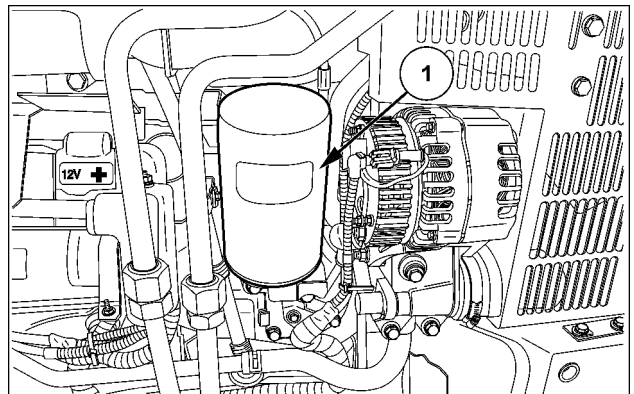
W0362A

1. Laat de motor warmdraaien tot de bedrijfstemperatuur. Stop de motor, verwijder de aftappluggen (1) voor de motorolie aan de achterkant van het carter, aan beide zijden van de motor. Vang de olie op in een geschikte bak en voer deze op de juiste wijze af.
2. Vervang de afdichting van de aftappluggen en breng de pluggen weer aan nadat de olie is afgetapt.



SS10J179 1

3. Maak het gebied rond het oliefilter schoon. Schroef het oliefilter (1) los en gooi het weg. Vang eventuele olieresten op en voer deze op de juiste wijze af.
4. Maak het bevestigingsoppervlak van het nieuwe filter schoon.
5. Breng een dun laagje olie aan op de afdichting van het nieuwe oliefilter en monteer het filter. Draai het filter tot de afdichtingsring in aanraking komt met het montagevlak en haal het daarna nog een extra $\frac{3}{4}$ tot 1 volledige slag aan. Draai niet te strak vast.



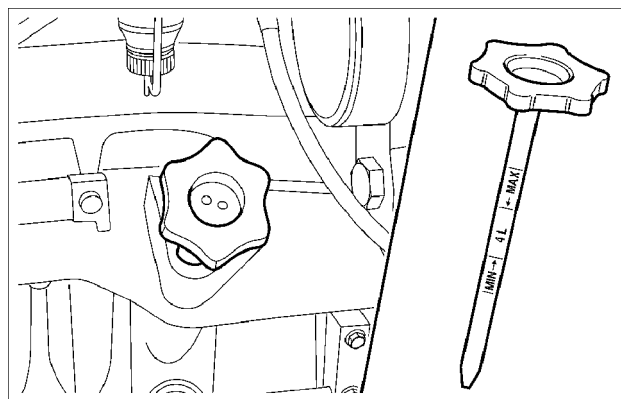
SS11H252 2

6. Verwijder de peilstok/vuldop en vul met de juiste hoeveelheid verse olie, zoals hierna beschreven. Verzekert u ervan dat de olie de juiste classificatie en viscositeit heeft.
7. Start de motor en laat deze gedurende **3 min** draaien met stationair toerental, zet daarna de motor uit.
8. Controleer de aftappluggen en de zones rond de oliefilters op lekken.
9. Wacht **5 min** om de olie de gelegenheid te geven om in het carter te lopen en controleer daarna het oliepeil op de peilstok. Het oliepeil moet tussen de MIN en MAX op de peilstok staan. Voeg, indien nodig, olie bij.

LET OP: Vul niet tot boven de MAX-indicator op de peilstok. Het teveel aan olie zal verbranden en daarbij rook veroorzaken en een onjuiste indruk van olieconsumptie wekken. Laat de motor niet draaien wanneer het oliepeil onder de onderste aanduiding staat.

10. Breng de peilstok/vuldop weer aan.

Zie pagina **7-9** en **7-10** voor de juiste oliespecificatie en capaciteit.

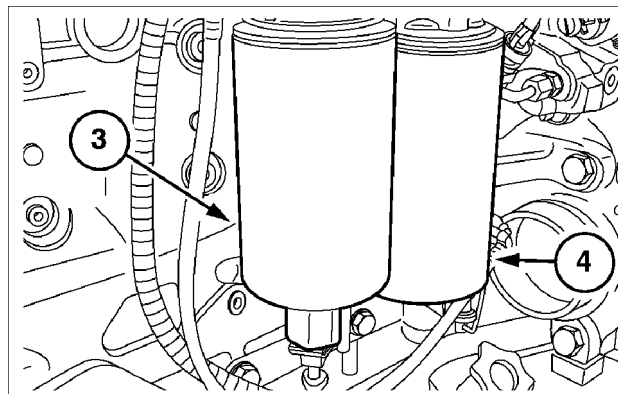


BRJ4908B 3

Het primaire brandstoffilter en het brandstoffilterelement vervangen

OPMERKING: Reinig, voordat u enig deel van het brandstofinspuitsysteem losneemt of loskoppelt, grondig de omgeving waaraan u gaat werken, om verontreiniging te voorkomen.

Het primaire (3) en het secundaire (4) brandstoffilter behoren beide tot het wegwerptype. Het primaire filter heeft op de filterbasis een waterafvoer.

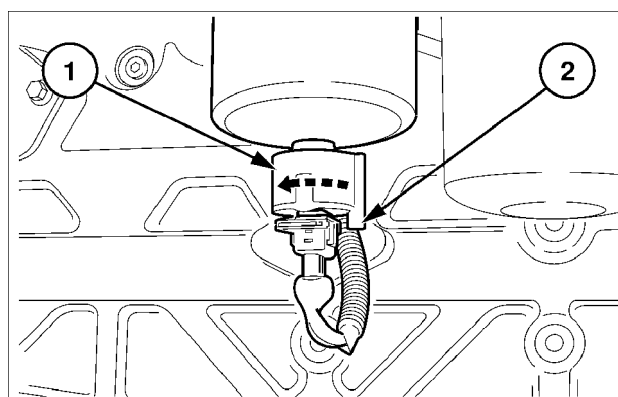


BAIL08CCM027AVA 1

1. Schroef de aftapkraan (1) op de basis van het primair filter/waterafscheider los en verwijder deze. Laat de brandstof weglopen (2). Vang de brandstof op in een voor dit doeleinde geschikte bak en voer deze op de juiste wijze af.

OPMERKING: Om de aftapkraan te kunnen verwijderen, moet mogelijk de sensordraad worden verwijderd.

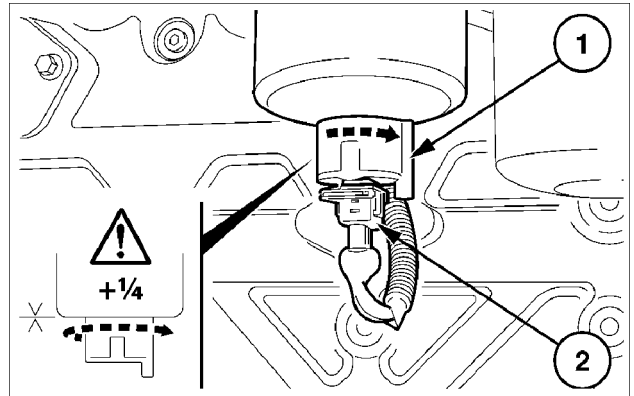
OPMERKING: Zie ook pagina 7-70, Voorfilter en waterafscheider van brandstofsysteem.



BRI3786B 2

2. Schroef het filter los en verwijder het uit de filterkop, en voer het op de juiste wijze af.
3. Voordat u het nieuwe filter monteert, bestrijkt u de filterpakking lichtjes met olie.
4. Breng een nieuw filter aan op de kop en draai totdat de filterpakking de filterkop raakt. Haal daarna het filter nog 3/4 slag aan om hem met het juiste koppel **15 Nm (11.1 lb ft)** vast te zetten. Draai niet te strak vast.

5. Smeer het contactoppervlak van de wateraftapplug en zet deze terug op het filter. Draai de plug tot deze contact maakt met het filter en draai daarna nog een kwart slag. Draai niet te strak vast.



BRL6302B 3

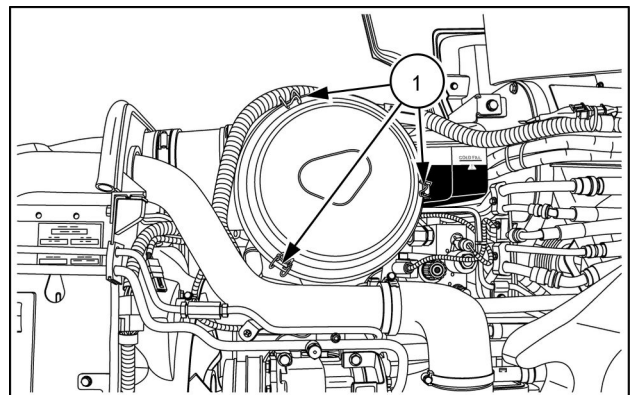
6. Verwijder en vervang het secundaire brandstoffilter op dezelfde wijze, zonder stap 1.

Nadat de brandstoffilters zijn vervangen, zal het brandstofsysteem moeten worden gevuld voordat de motor wordt gestart. Zie pagina 7-70.

Het buitenste element van het motorluchtfILTER vervangen

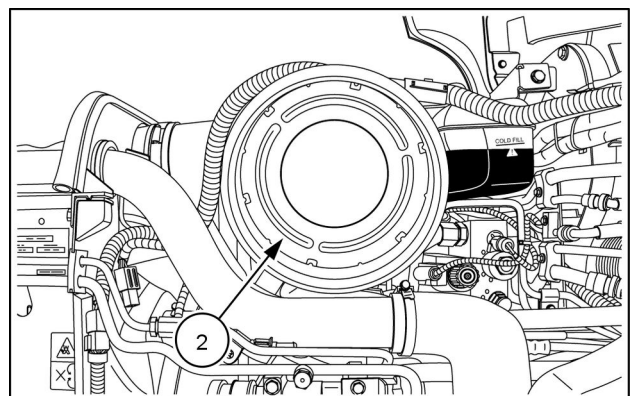
Het droge luchtfILTER, aangebracht onder de linkerkant van de motorkap, bestaat uit een binnenste en buitenste papieren element in een eenvoudig toegankelijke behuizing.

1. Maak de drie bevestigingsklemmen (1) los en til het deksel van de luchtfILTEReenheid.



SVIL15TR00009AA 1

2. Verwijder het buitenelement (2) van de luchtfILTEReenheid door voorzichtig het uiteinde van het filter rechtsonder te draaien zodat de afdichting los komt. Trek het filter vervolgens in een rechte lijn, niet in een hoek, uit het huis, waarbij u ervoor zorgt dat het binnenelement op zijn plaats blijft.



SVIL15TR00010AA 2

LET OP: Verwijder het binnenelement niet en raak dit niet aan.

3. Maak de binnenkant van het luchtfILTER schoon met een vochtige, pluisvrije doek die u rond een flexibele stang hebt gewikkeld, en let hierbij op dat u het binnenelement niet beschadigt. Installeer een nieuw buitenelement.

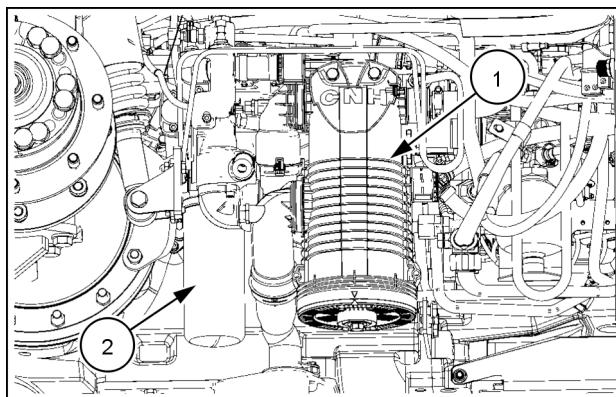
Oliefilter van voedingspomp vervangen

Alle filters zijn aangebracht onder de rechterkant van de cabinevloer.

met pomp met variabele opbrengst

Er zijn twee filters, het aanzuigfilter (1) met een vervangbare patroon, en het oliefilter van de voedingspomp (3), dat van het wegwerptype is.

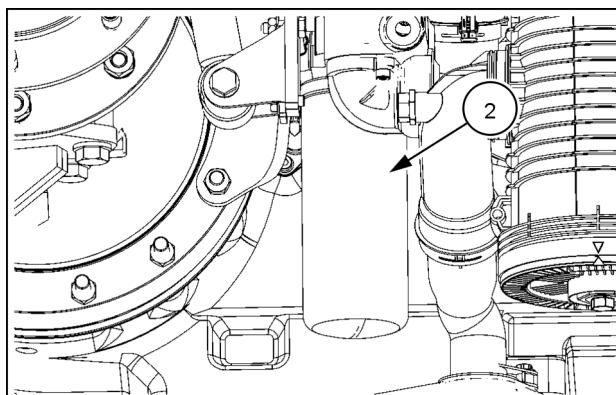
OPMERKING: De patroon van het aanzuigfilter (1) moet worden vervangen bij het onderhoudsinterval na 1200 bedrijfsuren en dit wordt besproken op pagina 7-49.



SVIL16TR0007AA 1

Oliefilter van voedingspomp vervangen

Reinig het gebied rondom het filter. Draai het filter (1) los en voer het op veilige wijze af. Maak het inlaatkanaal en het vlak van de filterbevestiging schoon. Smeer schone olie rond de O-ring van het nieuwe filter en monteer dit op de tractor.

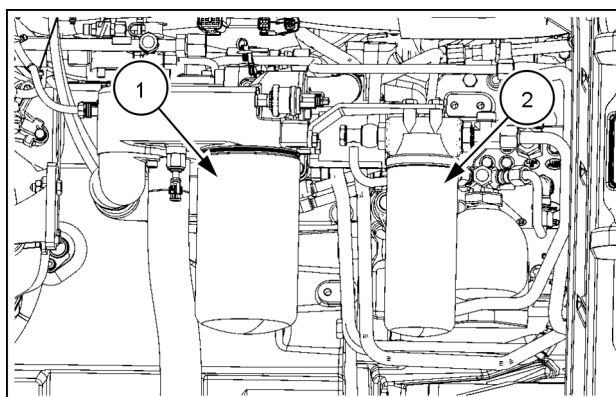


SVIL16TR00012AA 2

met pomp met vast slagvolume

Er zijn twee filters, het aanzuigfilter (1) en het transmissieoliefilter (3), die beide van het wegwerptype zijn.

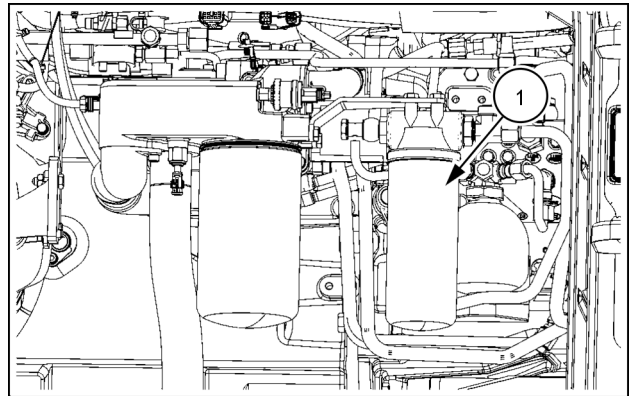
OPMERKING: Het aanzuigfilter (1) moet worden vervangen bij het onderhoudsinterval na 1200 bedrijfsuren en dit wordt besproken op pagina 7-49.



SVIL16TR00008AA 3

Het transmissieoliefilter vervangen

Reinig het gebied rondom het filter. Draai het filter (1) los en voer het op veilige wijze af. Maak het inlaatkanaal en het vlak van de filterbevestiging schoon. Smeer schone olie rond de O-ring van het nieuwe filter en monteer dit op de tractor.

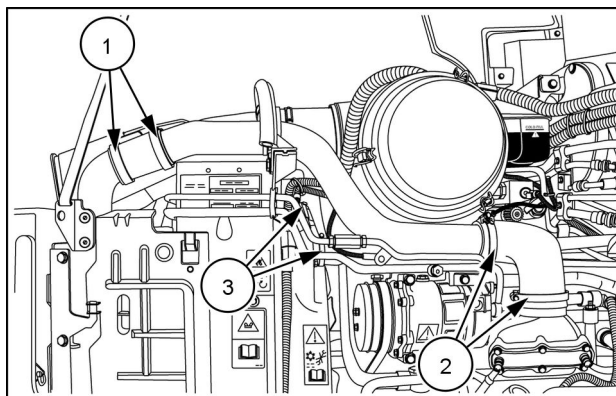


SVIL16TR00008AA 4

De verbindingen van motorluchtinlaat controleren

Controleer, langs beide zijden van de motor werkend, of alle verbindingssklemmen van het inlaatsysteem goed vast zitten.

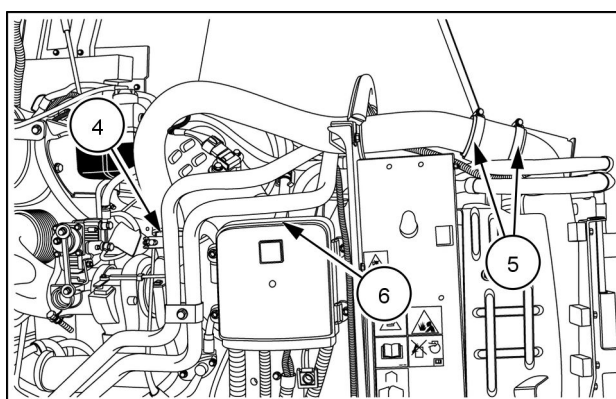
Controleer aan de linkerkant van de motor de aansluitingen van de luchtfilterinlaat bij punt **(1)** en **(2)**. Draai niet te strak vast. Controleer, eveneens aan de linkerkant van de motor, de aansluitingen van de afzuiger van de uitlaat bij punt **(3)** op goede afdichting; controleer tevens of de klemmen goed vastzitten.



SVIL15TR00016AA 1

Controleer aan de rechterkant van de motor de verbinding tussen de turbocompressor en de intercooler bij punt **(4)** en **(5)**. Draai niet te strak vast.

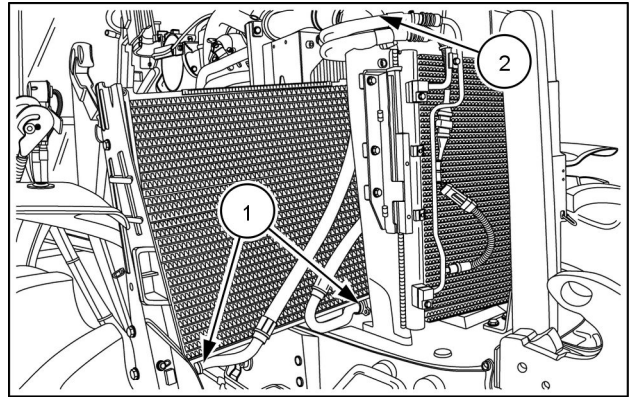
Het is uiterst belangrijk dat de zijde met de schone lucht van het filtersysteem voor luchtinlaat goed is afgedicht bij de verbindingen **(6)** achter de stroomverdelkast (PDU).



SVIL15TR00015AA 2

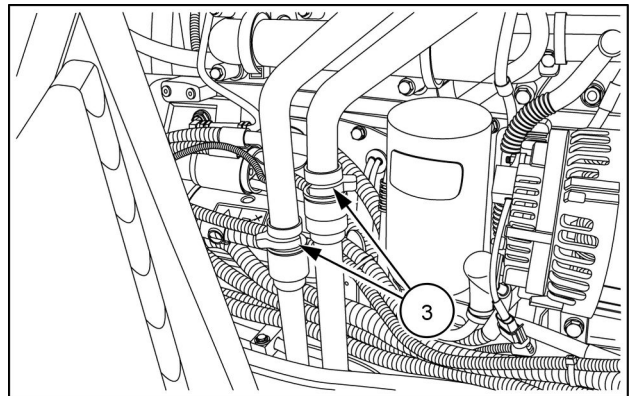
De koppelingen van de leidingen van de transmissieoliekoeler controleren

De toevoer- en retourleidingen van de transmissieoliekoeler, onder en boven de radiator, zijn voorzien van snelkoppelingen **(1)** en **(2)**. Verzekert u ervan dat deze goed zijn afgedicht en dat er geen tekenen van olieklage zijn.



SVIL15TR0007AA 1

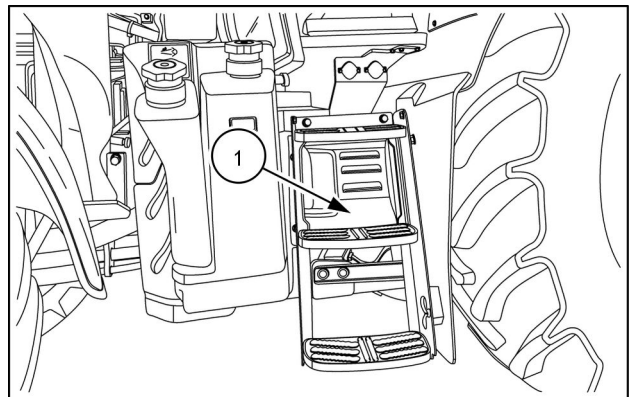
Er zijn nog twee snelkoppelingen **(3)** aangebracht op de toevoer- en retourleidingen van de transmissieoliekoeler naast het motorblok. Verzekert u ervan dat deze goed zijn afgedicht en dat er geen tekenen van olieklage zijn.



SVIL15TR00017AA 2

In de leiding gemonteerd DEF/AdBlue®-filter reinigen

Het 100 µm-leidingfilter bevindt zich in de **DEF/AdBlue®**-hoofdtoevoerleiding tussen de opslagtank en de toevoermodule achter de afscherming **(1)**. Dit filter moet worden gereinigd door uw erkende dealer.



SVIL15TR00019AA 1

OM DE 1200 UUR OF JAARLIJKS

De cabineluchtfilters vervangen

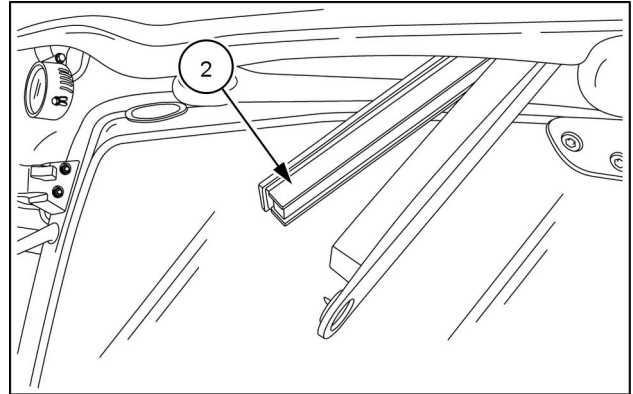
Externe filters - Deluxe cabine

Om het externe filter te verwijderen, draait u de hand-schroef aan de voorzijde van het filterhuis los. Laat de behuizing naar beneden zakken en licht het filterelement (2) eruit. Voer de filterelementen op de juiste wijze af.

Het filter bestaat uit twee elementen, een schuim voorfilter en een elektrostatisch hoofdelement dat fijne stofdeeltjes vasthoudt. Reinig beide filterkamers met een vochtige, pluisvrije doek.

Installeer nieuwe filterelementen. Op de zijkant van het filter staat een pijl voor de stroomrichting. Installeer de filters met de pijl naar boven. Breng de deksels weer aan.

OPMERKING: Zorg ervoor dat het element gedurende de montage niet beschadigd wordt.



SVIL15TR00013AA 1

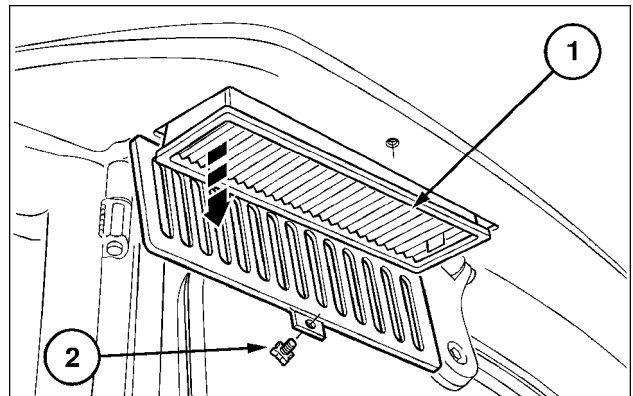
Externe filter – Cabine laag profiel

De twee filters bevinden zich aan de achterkant van de cabine. Schroef de bevestigingsklem (2) los en laat het filterdeksel neer.

Voer het filterelement op de juiste wijze af.

Reinig de filterkamers en breng nieuwe elementen aan, zoals eerder beschreven.

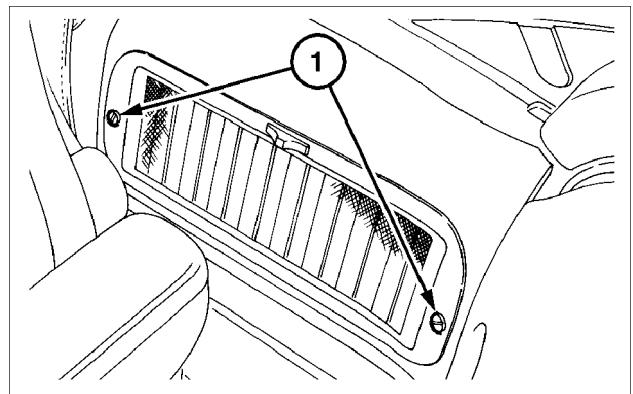
OPMERKING: De filters zijn vervaardigd van speciaal behandeld materiaal met een rubber afdichtstrip die langs de randen gelijmd is. Zorg ervoor dat het element gedurende de montage niet beschadigd wordt.



BRH3285B 2

Intern filter

Het interne filter zit in het paneel achter de bestuurderstoel. Om het interne filter te verwijderen, draait u aan de schroeven met rondsel (1) tot het deksel los zit. Verwijder het filterdeksel (1) en het filterelement (2), afbeelding 4. Voer het filterelement op de juiste wijze af. Reinig de filterkamer met een vochtige, pluisvrije doek.

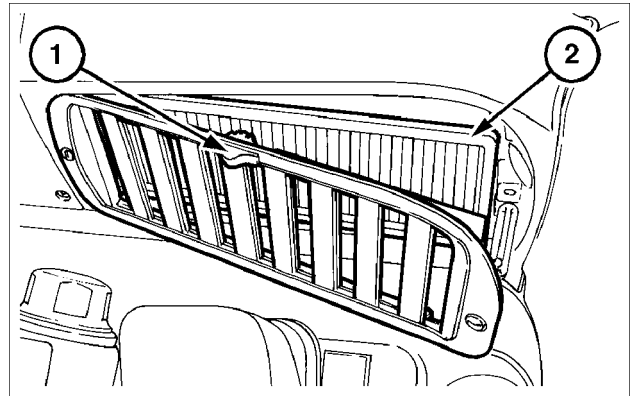


BSE2765A 3

Installeer het nieuwe filterelement en zorg ervoor dat de pijl op het filter naar de achterkant van de tractor toe wijst.

Breng het filterdeksel weer aan.

OPMERKING: Zorg ervoor dat het filterelement gedurende de montage niet beschadigd wordt.



BSE2866A 4

Oliefilter van de hydraulische aanzuigpomp vervangen

met pomp met variabele opbrengst

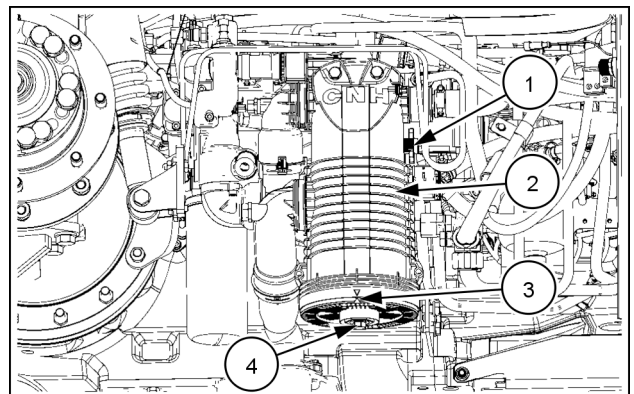
Het filter is aangebracht onder de rechterkant van de cabinevloer.

Voordat u het hoofdfilterpatroon (2) vervangt, moet u de ontluuchtingsklep (1) openen door deze volledig los te draaien. Op deze manier kan er lucht in het filter dringen, zodat de meeste olie terug in het hydraulische systeem kan stromen.

Wacht even en verwijder vervolgens de 19 mm dop (4) uit het filterhuis en laat de olie eruit stromen. Gebruik een moersleutel of ringsleutel van 41 mm om de filtersteunplaat circa 45° linksom te draaien en te verwijderen. Nu kunnen zowel de plaat als het filter van de tractor worden verwijderd.

Verzeker u ervan dat de steunplaat schoon is voordat u de nieuwe patroon installeert, smeert de afdichtingsring in met een dunne laag olie en zet de gemonteerde eenheid vervolgens terug op de tractor. Zorg ervoor dat de plaat op zijn plaats vergrendeld is en dat het oog (3) juist is uitgelijnd met de pijl op het filterhuis.

Zorg ervoor dat de ontluuchtingsklep correct is gesloten.

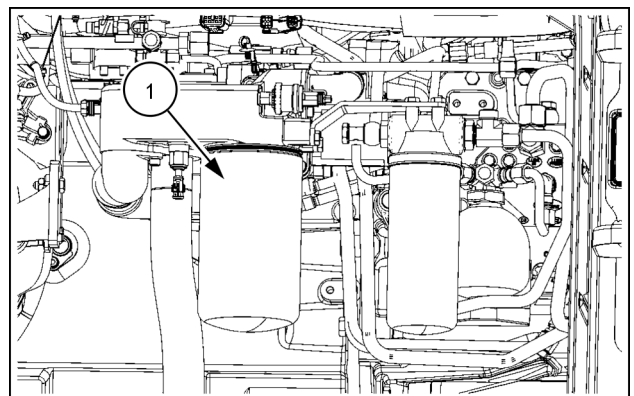


SVIL16TR00007AA 1

met pomp met vast slagvolume

Reinig alvorens het wegwerffilter te vervangen, het gebied rondom het hydraulische verdeelstuk en filter, en draai vervolgens het filter (1) los en verwerk het op veilige wijze als afval.

Maak het inlaatkanaal en het vlak van de filterbevestiging schoon. Smeert schone olie rond de rubberafdichting van het nieuwe filter en monteer dit op de tractor. Schroef het filter vast tot de vlakken elkaar raken en haal daarna nog 3/4 slag aan. Draai niet te strak vast.

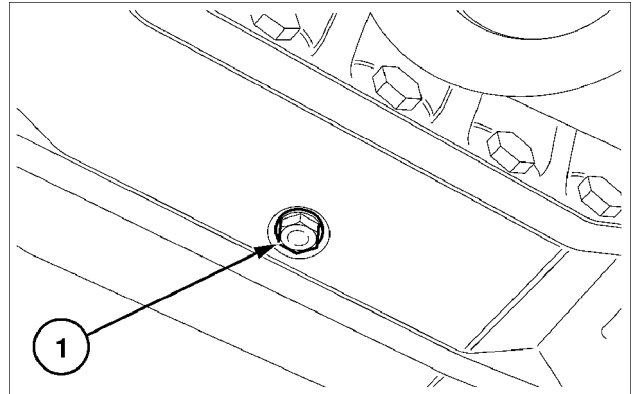


SVIL16TR00008AA 2

De olie van het 4WD-differentieel verversen

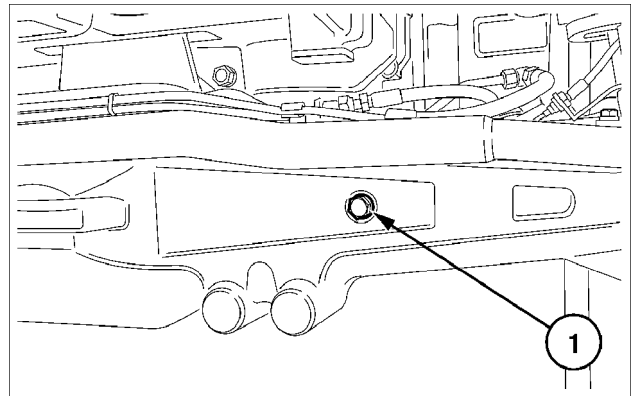
Parkeer de tractor op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem in.

1. Verwijder de aftapplug **(1)** en tap alle olie af in een geschikte opvangbak. Voer de olie op de juiste wijze af.



BRI3794B 1

2. Breng de aftapplug weer aan.
Verwijder de niveau-/vulplug **(1)**.



BRI3776B 2

3. Vul met nieuwe olie tot de olie tot de onderkant van de opening van de niveau-/vuldop staat. Breng de niveau-/vulplug weer aan.

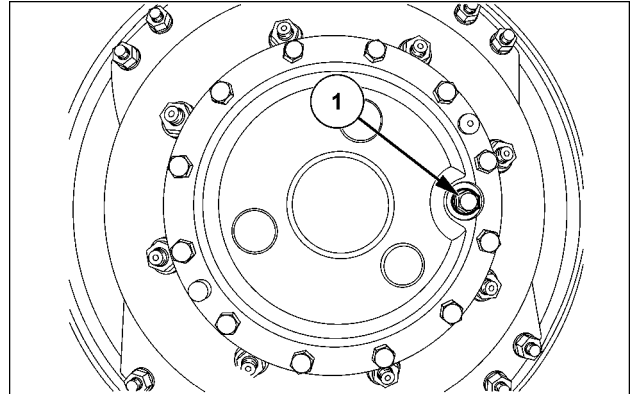
Zie pagina **7-9** en **7-10** voor de juiste oliespecificatie en capaciteit.

De olie van de naaf van het planetaire tandwielstelsel voor de 4WD verversen

Parkeer de tractor op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem in.

Ga als volgt te werk om de olie te verversen:

1. Positioneer het wiel zo dat de vul-, aftap- en niveauplug (1) op het laagste punt is. Verwijder de plug en tap alle olie af in een geschikte opvangbak. Voer de olie op de juiste wijze af.
2. Draai het wiel zodanig, dat de gecombineerde niveau-/vulplug (1) in de 3-uurstand staat, zoals weergegeven.
3. Vul de naaf met nieuwe olie tot de olie reikt tot de onderkant van de opening (1) van de niveau-/vulplug. Breng de dop aan.
4. Herhaal deze procedure voor de andere naaf.



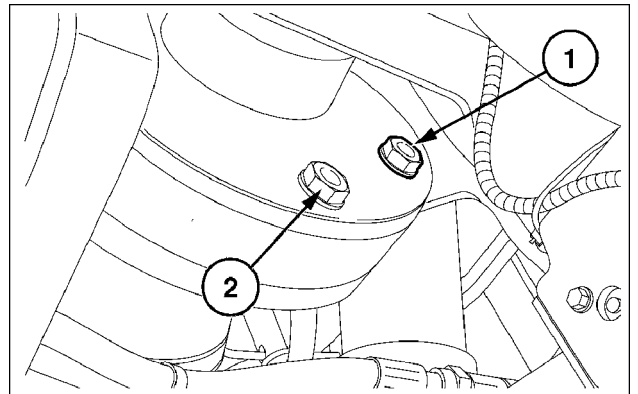
SS11K074 1

Zie pagina 7-9 en 7-10 voor de juiste oliespecificatie en capaciteit.

De olie in de tandwielkast van de aftakas vóór verversen

Parkeer de tractor op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem in.

1. Plaats een voor dit doeleinde geschikte opvangbak onder de versnellingsbak en verwijder de niveauplug (1) en aftappluggen (2). Tap alle olie af in de opvangbak en vervang de aftappluggen. Voer de olie op de juiste wijze af.
2. Vul de tandwielbak bij via de gecombineerde niveau-/vuldop totdat de olie de onderkant van de opening bereikt. Bedien de aftakas korte tijd en controleer opnieuw het oliepeil.



SS10D169 1

Zie pagina 7-9 en 7-10 voor de juiste oliespecificatie en capaciteit.

Het lager van de achteras smeren

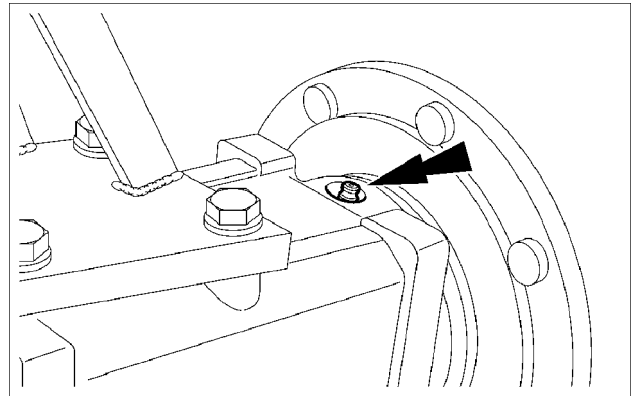
Smeer de smeernippel met een vetspuit, zoals geïllustreerd.

Enkele slagen van een standaard handbediende vetspuit zijn voldoende voor een juiste smering.

Voor een optimaal resultaat brengt u het smeervet aan, draait u de wielen **120 °**, brengt u opnieuw het smeervet aan en draait u de wielen nogmaals **120 °** voor een laatste applicatie. Hierdoor wordt het smeervet gelijkmatig over het lager verdeeld (om de wielen te draaien, rijdt u na elke applicatie iets vooruit).

OPMERKING: Op de afbeelding staat het linker assmeerpunt. Op de rechter as zitten net zulke smeernippels.

OPMERKING: Het smeervet zal **NIET** uit de afdichting sijpelen, overtollig vet zal in het transmissiehuis terecht komen.



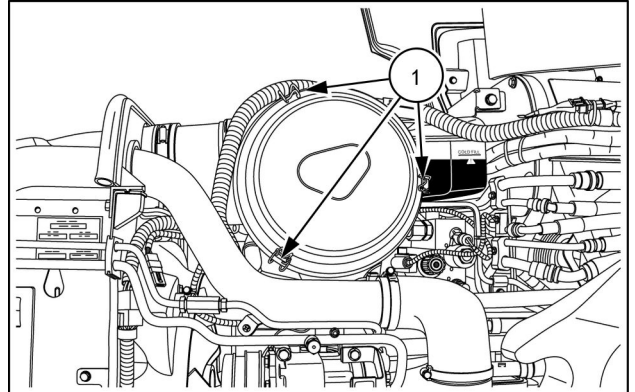
BRJ4897B 1

OM DE 1200 UUR OF ELKE 2 JAAR

Vervang het binnenste element van het motorluchtfilter

Het luchtfilter is toegankelijk via de linkerzijde van de motor.

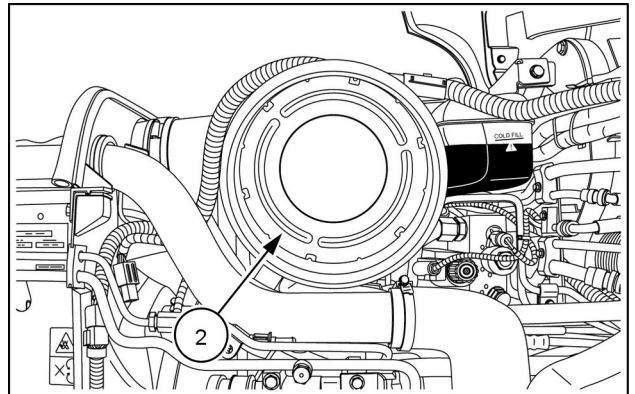
1. Maak de drie bevestigingsklemmen (1) los en til het deksel van de luchtfiltereenheid.



SVIL15TR00009AA 1

2. Verwijder het buitenelement (2) van de luchtfiltereenheid door voorzichtig het uiteinde van het filter rechtsom te draaien zodat de afdichting los komt. Trek het filter vervolgens in een rechte lijn, niet in een hoek, uit het huis, waarbij u ervoor zorgt dat het binnenelement op zijn plaats blijft.

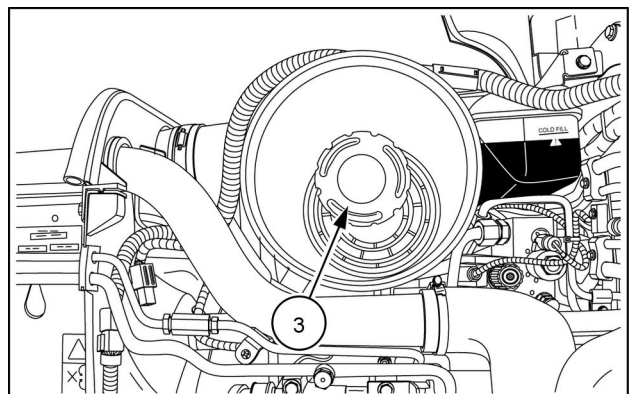
OPMERKING: *Inspecteer de binnenkant van het buitenelement. Als er stof aanwezig is, is het buitenelement defect en moet dit worden vervangen.*



SVIL15TR00010AA 2

3. Trek het binnenelement (3) in een rechte lijn uit het huis en voer het op de juiste wijze af.
4. Maak de binnenkant van de behuizing van het luchtfilter schoon met een vochtige, pluisvrije doek.
5. Monteer een nieuw binnenelement en een nieuw buitenelement (indien vereist). Controleer of beide elementen goed op hun plaats zitten voordat u het deksel van de behuizing terugplaatst.

LET OP: *Indien het binnenste filterelement niet correct geïnstalleerd wordt, kan dit schade aan de motor tot gevolg hebben. Het verdient daarom aanbeveling het element te laten monteren door een erkende dealer.*



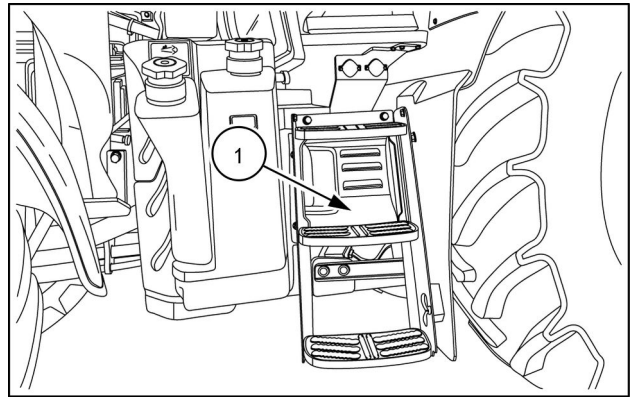
SVIL15TR00011AA 3

De klepstoterspeling controleren

Het verdient de aanbeveling de klepstoterspeling te laten controleren en afstellen door uw erkende dealer, aangezien er speciale gereedschappen voor nodig zijn om de krukas in de juiste stand te draaien voordat de klepspeling gecontroleerd kan worden.

In de leiding gemonteerd DEF/AdBlue®-filter vervangen

Het 100 µm-leidingfilter bevindt zich in de **DEF/Ad-Blue®**-hoofdtoevoerleiding tussen de opslagtank en de toevoermodule achter de afscherming **(1)**. Dit filter moet worden vervangen door uw erkende dealer.

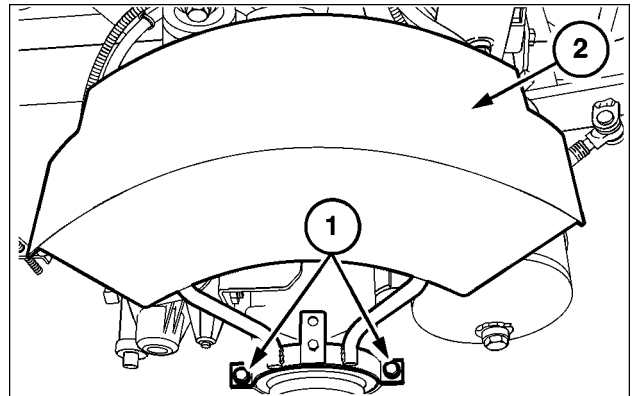


SVIL15TR00019AA 1

Reservoir van luchtremdroger vervangen

Verwijderen van de afscherming

1. Er is een afscherming (2) aangebracht over het drogerreservoir, dat moet worden losgenomen voordat het drogerreservoir kan worden verwijderd. De afscherming wordt vastgehouden door een klem rond de as die vastzit met twee bouten. Draai de bouten (1) los en beweeg de afscherming (2) weg van het drogerreservoir.

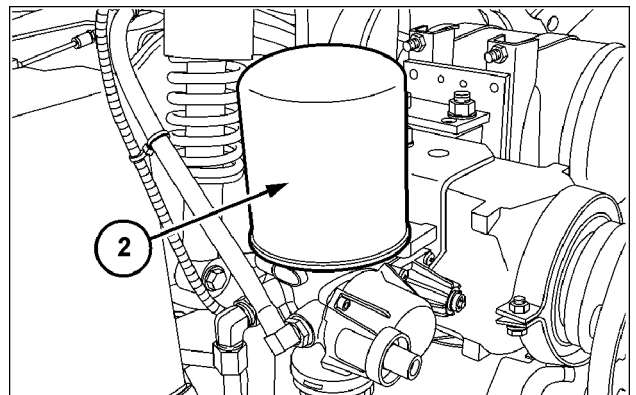


BAIL09MAX035AVA 1

Verwijderen van het drogerreservoir

Voordat u het drogerreservoir (2) gaat vervangen, reinigt u de omgeving van het reservoir grondig, om te voorkomen dat er vuil in het pneumatisch remsysteem terechtkomt.

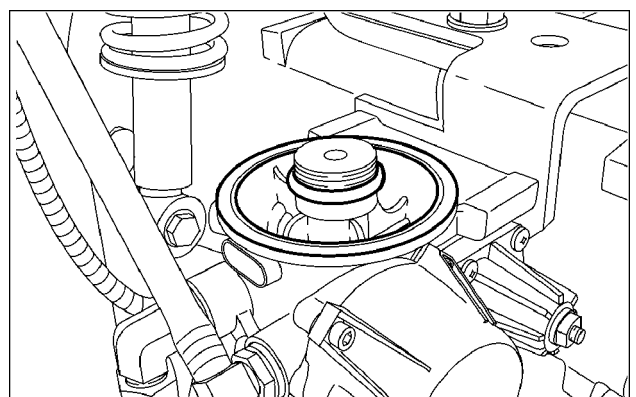
1. Laat alle luchtdruk uit het systeem af door de aftapplug op de hoofdlufttank(s) vóór de achteras te openen.
2. Schroef, met behulp van een gereedschap voor het verwijderen van filters, het drogerreservoir los en verwijder het. Voer het op de juiste wijze volgens de plaatselijke voorschriften af.



SS11K072 2

Aanbrengen van een nieuw drogerreservoir

1. Maak de afdichtingsflens op het huis van de droger en pen met schroefdraad schoon, controleer op beschadiging van de pen en het afdichtingscontactoppervlak van de flens.
2. Vet de afdichtingsring op het reservoir en de pen met schroefdraad op het huis van de droger licht in.
3. Schroef het reservoir op het huis van de droger tot de afdichting het contactoppervlak van de flens raakt. Zet met de hand nog een halve slag verder vast. Draai niet te strak vast.
4. Zet het reservoir onder druk en controleer op lekken. Als verder aanhalen vereist is, moet u de druk afdrukken uit het systeem voordat u dit doet.
5. Zet het pneumatisch remsysteem weer onder druk en controleer nogmaals op lekken.



SS11K073 3

De Poly-V-riemen vervangen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verstrikt raken!

Schakel altijd de motor uit en schakel altijd de parkeerrem in voordat u een aandrijfriem of -ketting controleert en/of afstelt, tenzij de instructies in deze handleiding expliciet aangeven dat u hiervan moet afwijken.

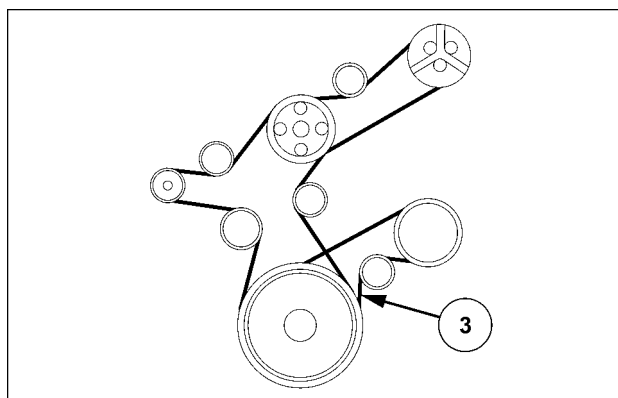
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0097A

De schroeven losdraaien en de beschermingen verwijderen.

Pneumatische aanhangerrem

Om de riem (3) te vervangen heeft u een speciaal gereedschap nodig, neem contact op met uw erkende dealer.

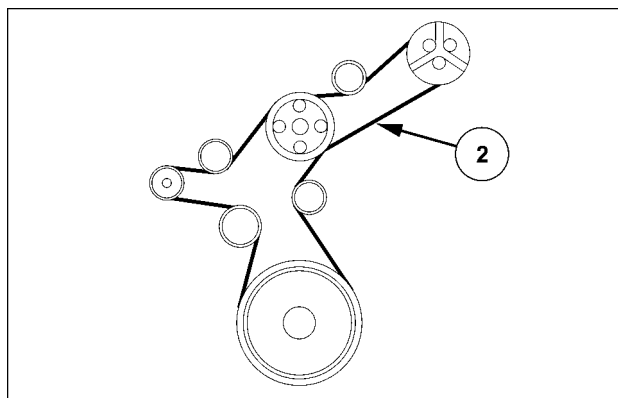


SS11M080 1

Airconditioning

De motorventilator verwijderen.

De riemspanner losmaken en de riem (2) verwijderen.
De spanner controleren en bij beschadiging vervangen.

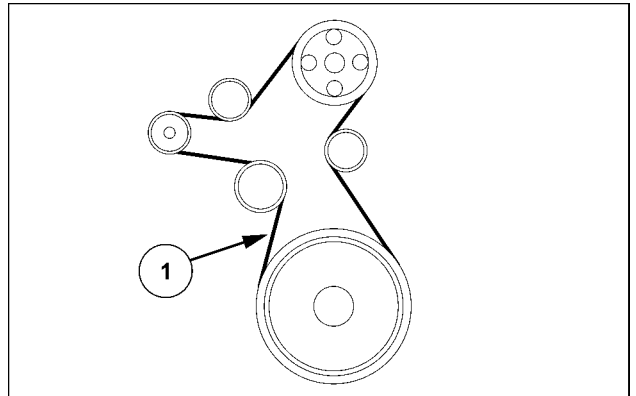


SS11M081 2

Hoofd poly-V-riem

De riemspanner losmaken en de poly-V-riem **(1)** verwijderen. De spanner en de poelies vervangen.

OPMERKING: Voor een pneumatische aanhangerrem is een speciaal gereedschap nodig, neem contact op met uw erkende dealer.



SS11M082 3

De nieuwe riemen installeren, de spanner correct vastzetten en de motorventilator installeren.

De beschermingen installeren en controleren of de aandrijfriemen correct werken.

Olie van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem verversen

Laat, voordat u de olie ververscht, de motor draaien en het hydraulische systeem werken tot de olie warm is. Parkeer de tractor op een vlakke ondergrond, breng de driepuntshef omlaag en zet de motor uit. Schakel de parkeerrem in en blokkeer de wielen aan beide zijden.

Het oliereservoir heeft twee aftapdoppen, één onder de transmissie en één onder de achteras. Om te verzekeren dat het reservoir volledig wordt geleegd, moeten beide aftapdoppen verwijderd worden met behulp van een zeskantsleutel.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbranding!

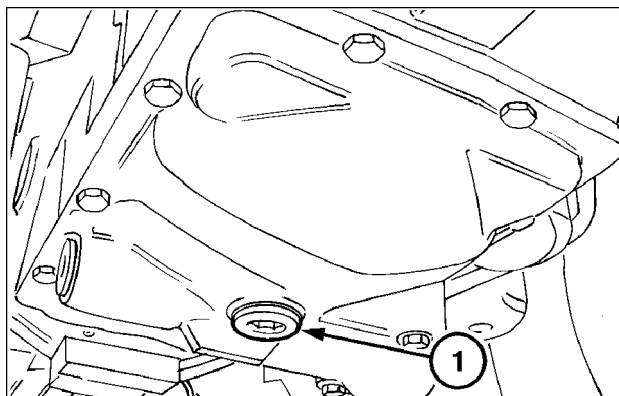
Wees uiterst voorzichtig om niet in aanraking te komen met hete vloeistoffen. Laat de vloeistof wanneer ze zeer heet is, afkoelen tot lauwwarm voordat u verdergaat.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0362A

Ga als volgt te werk om de olie te verversen:

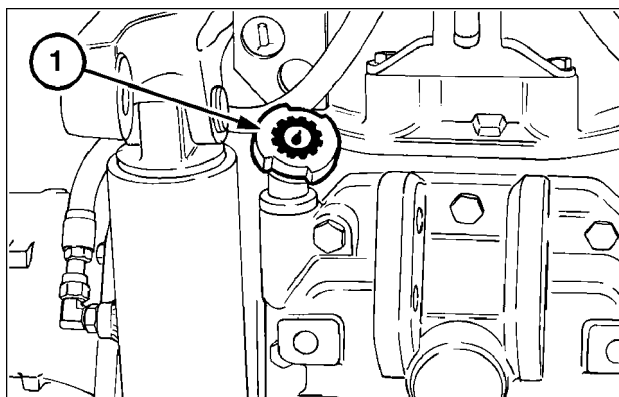
1. Verwijder de aftappluggen (1) en tap alle olie af in een geschikte opvangbak. Voer de olie op de juiste wijze af.
2. Breng beide aftappluggen (1) aan nadat de olie is afgetapt.



BSE2927A 1

OPMERKING: Vervang de oliefilters voordat u vult met olie, zie op pagina **Oliefilters - Vervangen** en **Oliefilters - Vervangen**.

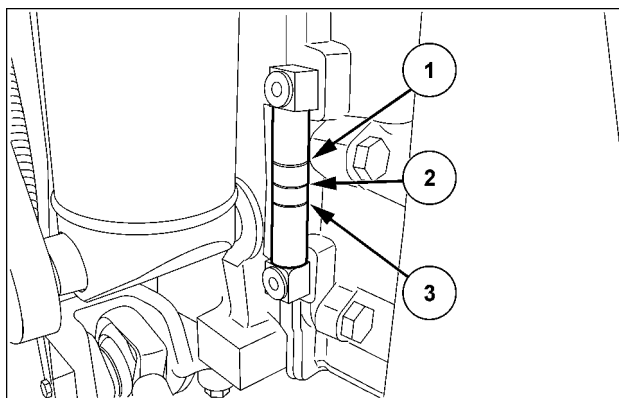
3. Verwijder de dop (1) van de vulplug en vul met nieuwe olie.
4. Laat de motor draaien en het hydraulische systeem werken. Schuif alle cilinders volledig uit.



BSE2760A 2

5. Zet de motor uit en wacht vijf minuten terwijl u ondertussen het systeem controleert op lekken.
6. Controleer het oliepeil via het kijkglas. Voeg indien nodig olie toe tot het oliepeil tussen de markeringen (2) en (3) staat.

OPMERKING: Vul voor normaal bedrijf niet tot boven de maximummarkering (2).



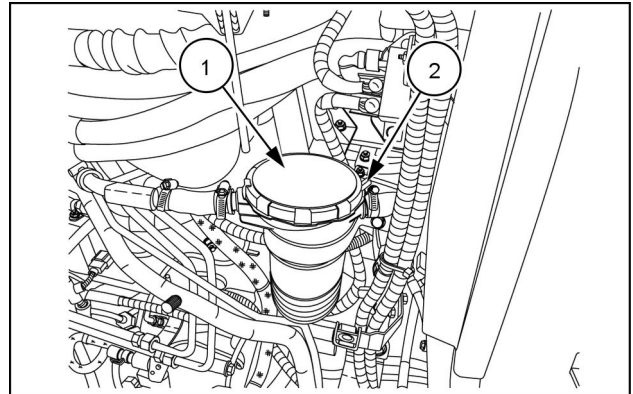
SS11H229 3

Zie pagina **7-9** en **7-10** voor de juiste oliespecificatie en capaciteit.

OM DE 1800 BEDRIJFSUUR OF ELKE 2 JAAR

Het ontluchttingsfilter van de motor vervangen

1. Verwijder bij koude motor het deksel (1) van het filterhuis. Druk de harpsluiting (2) naar achteren en draai het deksel linksom.

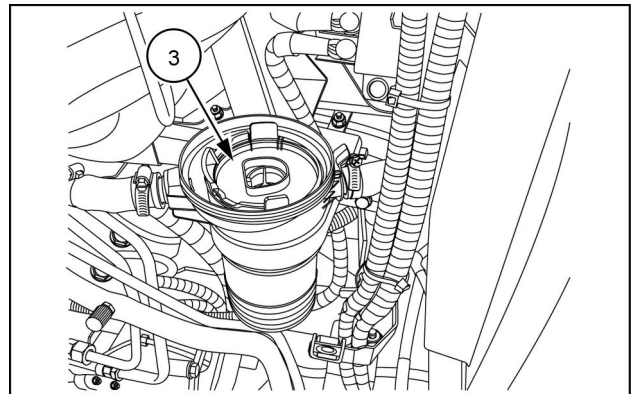


SVIL15TR00022AA 1

2. Haal het filter (3) uit het filterhuis. Reinig het filterhuis grondig voordat u het nieuwe filter aanbrengt.

OPMERKING: Zorg ervoor dat het filter juist is aangebracht.

3. Breng het deksel weer aan en zet het vast met de harpsluiting.

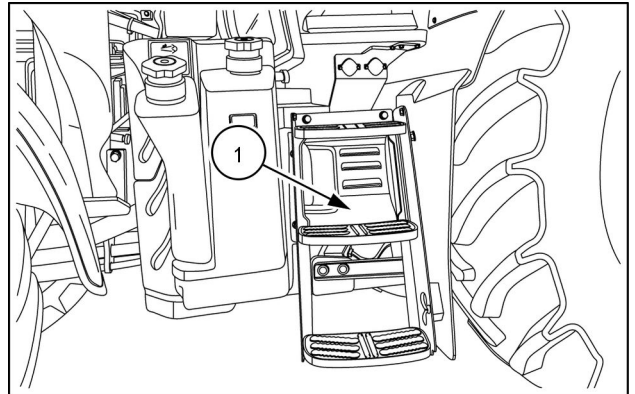


SVIL15TR00021AA 2

OM DE 3600 BEDRIJFSUUR OF ELKE 2 JAAR

Het DEF/AdBlue-hoofdfilter vervangen

1. Het 10 µm-hoofdfilter bevindt zich onder de **DEF/AdBlue®**-toevoermodule achter de afscherming (1). Dit filter moet worden vervangen door uw erkende dealer.



SVIL15TR00019AA 1

OM DE 3600 BEDRIJFSUUR OF ELKE 4 JAAR

De motorkoelvloeistof verversen

Tijdens de productiefase wordt het motorkoelsysteem gevuld met een kwalitatief hoogstaande antivries/water-oplossing. De antivries bevat een organisch anticorrosiemiddel. Dit anticorrosiemiddel verhoogt en verlengt de bescherming die andere antivries biedt.

De koelvloeistof:

- Voorkomt roest beter.
- De vorming van kalkaanslag verminderen.
- Beperkt de erosie van cilinderwanden (putvorming) tot een minimum.
- Vermindert het schuimen van de koelvloeistof.

Het koelsysteem moet op gezette tijden worden bijgevuld met een organisch anticorrosiemiddel om de optimale beschermingsgraad te behouden. Deze bescherming wordt verkregen door het systeem af te tappen en door te spoelen, en vervolgens opnieuw te vullen met een antivriesmengsel, of een oplossing van **50 %** antivriesconcentraat gemend met **50 %** water. Als deze antivries niet beschikbaar is, raadpleegt u onderstaande tekst "Antivries gebruiken".

Het koelsysteem aftappen en opnieuw vullen

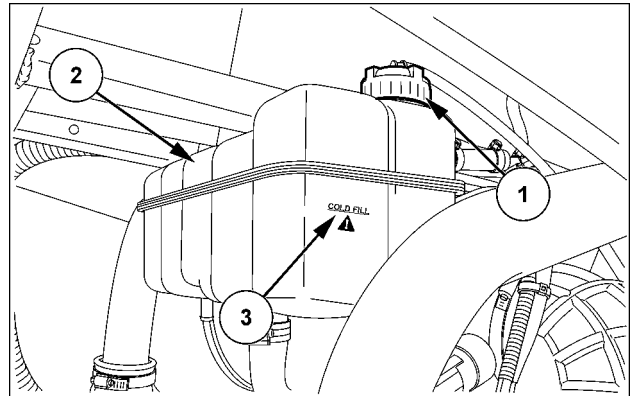
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van verbranding!

Verwijder altijd de dop van de overlooptank **VOORDAT** u de vuldop verwijdert. Verwijder de doppen nooit terwijl de motor draait of wanneer de koelvloeistof heet is. Schakel de motor uit en laat het systeem afkoelen. Draai de dop langzaam los met een dikke doek en laat de druk ontsnappen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0361A



SS11H221 1

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van chemicaliën!

Draag beschermende kleding en een gelaatmasker wanneer u met chemische stoffen werkt. Laat chemische stoffen niet in contact komen met de huid of ogen. Volg altijd de instructies van de fabrikant van de chemische stof.

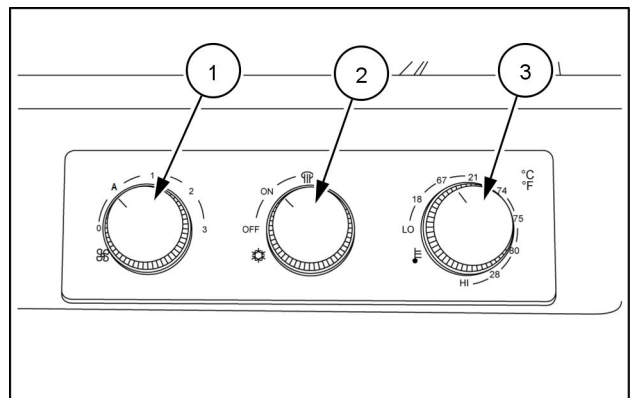
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0052A

Wanneer de koelvloeistof koud is, dient de vloeistof in de overlooptank (2) boven de onderste lijn (3) te staan.

LET OP: Het is van essentieel belang dat een goedgekeurde drikdop wordt gebruikt. Indien de originele dop kwijtgeraakt of beschadigd is, haalt u bij uw dealer een vervangende dop.

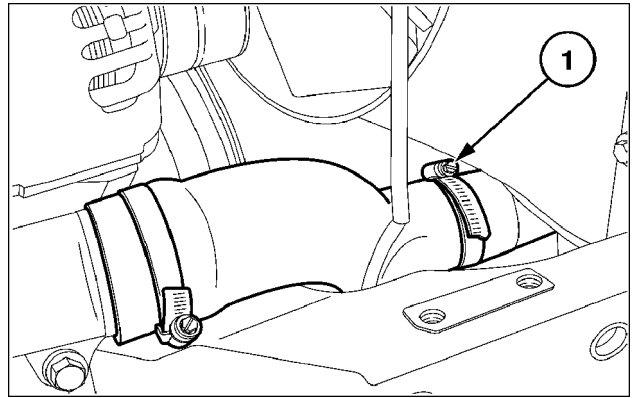
1. Draai de regelknop van de verwarming op de maximumstand (helemaal met de klok mee).



SVIL14TR00120AB 2

2. Verwijder de dop van de overlooptank en de radiator dop. Dit verhoogt ook de aftapsnelheid.
3. Maak de onderste radiateurslang los, tap alle koelvloeistof af en vang deze op in een hiervoor geschikte bak. Voer de koelvloeistof op juiste wijze af. Om toegang tot de slang te krijgen, kan het nodig zijn de afscherming te verwijderen.

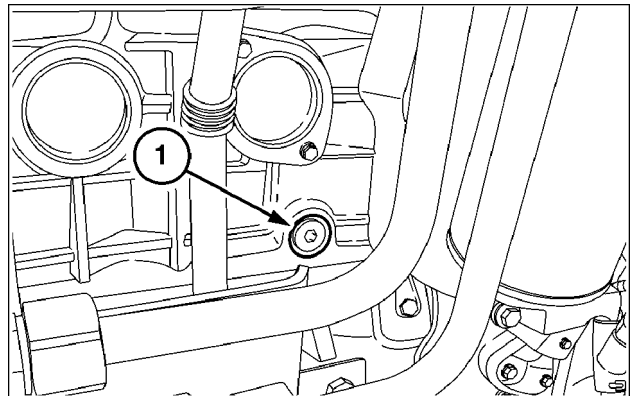
LET OP: Op de motorkoelvloeistofslangen wordt een speciale slangklem (1) gebruikt en om de klem los te maken moet de kap van metaallegering worden verwijderd van de kop van de schroefspanner. Gebruik een tang om de kap van metaallegering voorzichtig weg te trekken; hierdoor wordt een gewone schroefkop blootgelegd. Draai het filter linksom om het los te zetten.



BRJ4917B 3

4. Verwijder de aftapplug voor de koelvloeistof (1), die bevindt zich op de rechter voorzijde van het motorblok, nabij het oliefilter. Tap alle koelvloeistof af in een geschikte opvangbak. Voer de koelvloeistof op juiste wijze af.
5. Spoel het systeem met een in de handel verkrijgbaar product voor het reinigen van koelsystemen. Volg de instructies die bij het reinigingsmiddel zitten. Tap het reinigingsmiddel af en laat de motor afkoelen.

OPMERKING: Doe nooit koude koelvloeistof in een warme motor. Het temperatuurverschil kan scheuren in het blok of de kop veroorzaken.



BAIL09MAX024AVA 4

6. Breng de onderste slang van de radiator weer aan.
7. Vul het systeem met schoon water en laat de motor **10 min** draaien. Tap vervolgens al het water af. Laat de motor afkoelen.

8. Vul het koelsysteem met een mengsel van antivries en schoon, zacht water. Voeg langzaam koelvloeistof toe via de vulopening van de radiator, tot de koelvloeistof tot aan de onderkant van de vulopening staat.
9. Breng de radiatorop weer aan en vul het systeem bij via de opvangtank voor de koelvloeistof en breng de dop weer aan.

OPMERKING: Om te voorkomen dat er lucht in het systeem wordt opgesloten, dient u de radiator zo langzaam mogelijk te vullen, zodat eventuele luchtbellen allemaal afgevoerd kunnen worden.

Welke koelvloeistof gebruikt wordt, is afhankelijk van wat er ter plaatse verkrijgbaar is. Zie de volgende tekst:

Antivries gebruiken

Gebruik een oplossing van **50 %** schoon water en **50 %** antivries. Het anticorrosiemiddel dat in deze antivries zit, is voldoende om uw motor voor nog eens 3.600 bedrijfsuren of vier jaar (als dit eerder is) te beschermen.

OPMERKING: Zie pagina 7-9 voor koelmiddelspecificaties.

Gebruik van zuiver water

▲ WAARSCHUWING

Gevaarlijke chemicaliën!

Chemische stoffen kunnen gevaarlijk zijn.

-Vermijd contact met de ogen, en langdurig/herhaaldelijke huidcontact.

-Draag een veiligheidsbril bij omgang met de stoffen.

-Bij oogcontact: spoel de ogen minstens 15 minuten lang met water. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

-Was uw huid na contact met water en zeep.

BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0370A

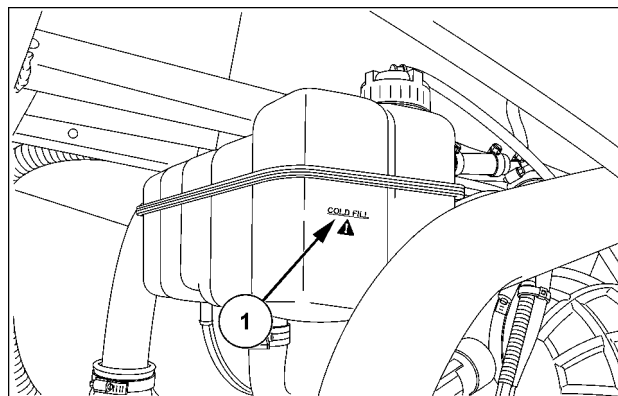
Indien u in een land bent waar geen antivries verkrijgbaar is, gebruikt u schoon water gemengd met **5 %** organisch anticorrosiemiddel. Het anticorrosiemiddel is verkrijgbaar bij uw erkende dealer.

Volg de instructies op de verpakking en meng de aanbevolen hoeveelheid anticorrosiemiddel met **28.5 l (7.5 US gal)** schoon water. Hierdoor verkrijgt u meer koelvloeistof dan nodig is. Een eventueel overschot aan koelvloeistof dient u in een speciaal gemarkeerde container te bewaren en te gebruiken voor bijvullen.

Na het vullen van het systeem — alle soorten koelvloeistof

1. Inspecteer de slangen en verbindingen van het koelsysteem om lekken op te sporen.
2. Vul de overlooptank voor koelvloeistof tot aan de markering 'cold fill' (1) en breng de dop weer aan.
3. Start de motor en laat deze draaien tot de normale bedrijfstemperatuur bereikt is.

OPMERKING: Het niveau van de koelvloeistof zal zakken wanneer de koelvloeistof door het systeem wordt gepompt.



SS11H239 5

4. Schakel de motor uit en laat de koelvloeistof afkoelen.

OPMERKING: Als de motor niet onmiddellijk na het verversen van de koelvloeistof wordt gebruikt, laat u de motor gedurende een uur draaien om u ervan te verzekeren dat de antivries en/of het organisch anticorrosiemiddel zich door het koelsysteem kunnen verspreiden. Laat de motor afkoelen en controleer nog een laatste keer of het koelvloeistofpeil in orde is. Draai de regelknop (2) van de verwarming en laat de aanjager (1) op maximale snelheid draaien, afbeelding 2, om ervoor te zorgen dat hete lucht de cabine instroomt en om te controleren dat het systeem niet wordt geblokkeerd.

Zie pagina 7-9 en 7-10 voor de juiste koelmiddelspecificaties en capaciteit.

Zie pagina 7-8 voor landen waar antivries niet verkrijgbaar is.

OM DE 36 MAANDEN**Het airconditioningsysteem controleren****⚠ WAARSCHUWING**

Ontsnappend koelmiddel kan bevriezing veroorzaken!

Draag altijd een veiligheidsbril bij de omgang met koelmiddel. Wanneer er koelmiddel in uw ogen komt, onmiddellijk uw ogen ten minste 15 minuten spoelen met water. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0339A

⚠ WAARSCHUWING

Explosiegevaar!

Het kookpunt van aircokoelmiddel is -12 °C (10 °F)!

-Stel NOOIT enig deel van het aircosysteem bloot aan open vuur of grote hitte.

-U mag NOOIT enig onderdeel van het aircosysteem loskoppelen of demonteren. Het lozen van koelgas in de atmosfeer is in de meeste landen illegaal.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0340A

⚠ WAARSCHUWING

Ontsnappend koelmiddel kan bevriezing veroorzaken!

Als koelmiddel in aanraking is gekomen met uw huid:

-wrijf het desbetreffende deel van uw huid warm met uw hand of gebruik lauw water van 32 tot 38 °C (90 - 100 °F).

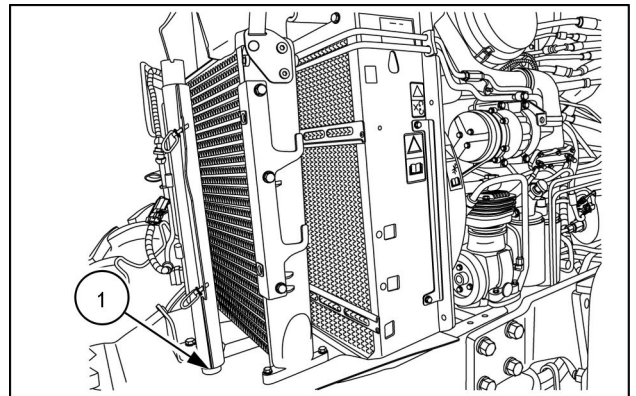
-Bedek het desbetreffende deel van uw huis los met een zwachtel om het te beschermen en om infectie te voorkomen.

-Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0341A

Na drie seizoenen kan de werking van het aircosysteem zijn afgenomen. Op dat punt wordt aangeraden het complete systeem te laten nakijken door uw erkende dealer. Deze zal hiervoor speciale apparatuur gebruiken en zo nodig de ontvanger/droger **(1)** vervangen.



SVIL15TR00008AA 1

ALGEMEEN ONDERHOUD

De tractor schoonmaken

⚠ WAARSCHUWING

Brandgevaar!

Wanneer wordt gewerkt met gewasmateriaal dat kan gaan zweven, controleer dan regelmatig op opeenhoping van gewasresten bij de radiator, motor en het uitlaatsysteem. Zet de motor uit en wacht tot alle beweging is gestopt voordat u de resten verwijderd.

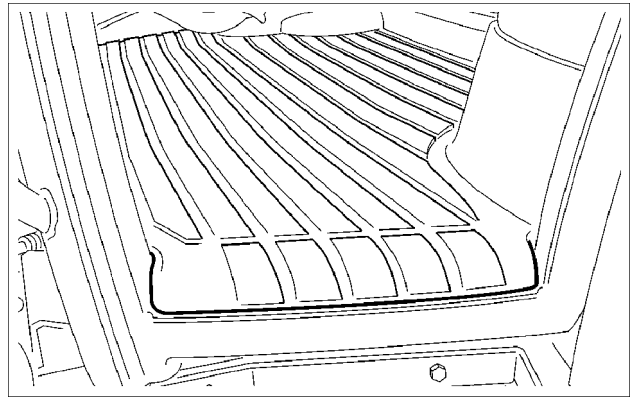
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0294A

Cabine-interieur

Wanneer het zachte bekledingsmateriaal aan de binnenzijde van de cabine vuil wordt, dient u het schoon te maken. Dompel een doek onder in een oplossing van warm water en reinigingsmiddel en wring de doek zoveel mogelijk uit.

De rubber vloerbedekking is speciaal ontworpen om het water via de open deuren naar buiten te laten stromen. Was de vloerbedekking zorgvuldig en laat deze op natuurlijke wijze drogen. Zorg dat er geen water onder de vloermat terecht komt.



BRG3067A 1

OPMERKING: Bij het werken met chemische sproeimiddelen moet het cabine-interieur vaker gereinigd worden, om te voorkomen dat zich chemische reststoffen in de cabine ophopen.

De stoel en veiligheidsgordel schoonmaken

De riem kan worden afgenomen met een spons met schoon zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen, bleekmiddelen of kleurstoffen op de riem, deze chemische stoffen verzwakken het singelband.

Vervang de riem wanneer deze rafels, beschadigingen of algemene tekenen van slijtage vertoont.

Gebruik geen oplosmiddelen om de stoel schoon te maken. Gebruik uitsluitend warm water met een klein beetje schoonmaakmiddel of een speciaal reinigingsmiddel voor autobekleding. Maak de stoel niet natter dan strikt noodzakelijk is.

De buitenkant van de tractor schoonmaken

In het geval van schuurplekken of diepe krassen die het metaal onder de lak blootleggen, moet het betroffen gebied bijgewerkt worden en onmiddellijk worden behandeld met de voorgeschreven originele producten. Hiervoor gaat u als volgt te werk:

- Schuur het gebied direct rond de beschadiging met fijn schuurpapier.
- Breng een laag primer aan.
- Laat deze drogen en schuur vervolgens met fijn schuurpapier zodat de lak goed op het oppervlak zal hechten.
- Breng de lak aan. Voor het beste resultaat kunt u beter meerdere dunne lagen aanbrengen dan één dikke laag in één keer. Lak en primer zijn verkrijgbaar bij uw erkende dealer.
- Wanneer de lak volledig droog is, brengt u polish van goede kwaliteit aan en wrijft u tot de lak glanst.

Onderhoud van de lak wordt gewoonlijk uitgevoerd door te wassen, met tussenperioden die afhankelijk zijn van de gebruiksomstandigheden en de omgeving. In gebieden die onderhevig zijn aan luchtvervuiling en in kustgebieden moet vaker worden gewassen, terwijl bij de aanwezigheid van organische of chemische stoffen onmiddellijk na het gebruik van de tractor moet worden gewassen. Gebruik een waterstraal onder lage druk, bewerk de tractor met een spons met een oplossing van autoshampoo en water en spoel de spons vaak uit. Spoel de tractor grondig en droog deze.

U moet de tractor niet wassen als deze warm is of in de zon heeft gestaan. Dit helpt de glans van het lakwerk te behouden.

Bescherm het lakwerk door zo nu en dan speciale polish (siliconenwas) aan te brengen, deze producten zijn verkrijgbaar bij uw erkende dealer. Als het lakwerk er dof uit begint te zien, gebruikt u waspolish, dit heeft namelijk een licht schurende werking.

De tractor wassen met een hogedrukreiniger

Uw tractor is uitgerust met een aantal elektronische besturingseenheden (ECU's) die verbonden zijn met verschillende sensoren op de tractor. Veel tractorfuncties, waaronder de motor, de transmissie, de aftakas en hydraulische systemen, worden elektronisch bestuurd door deze eenheden.

Om die reden is het heel belangrijk om, wanneer u de tractorromp of het chassis met waterstralen onder hoge druk reinigt, de straal niet rechtstreeks op de elektrische componenten, draadbundels of connectors te richten.

Controleer het primaire brandstoffilter en de waterafscheider

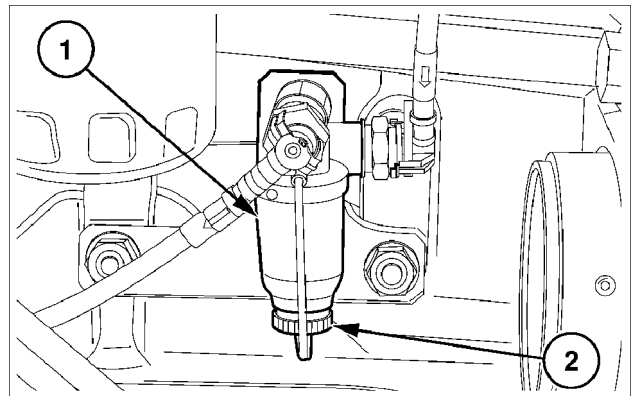
Het brandstofsysteem van uw tractor wordt beschermd door een voorfilter en waterafscheider. Als er water in de glazen kolf van het voorfilter (1) verschijnt, stopt u de motor en reinigt u de filterkolf. Om de kolf te verwijderen draait u de gekartelde klembout (2) los en draait u de borgklem uit de weg.

Als de borgklem uit de weg is, kunnen de glazen kolf en het filter worden verwijderd door ze naar beneden te trekken. Leeg de kolf in een voor dit doeleinde geschikte bak en voer de inhoud op de juiste wijze af.

Reinig de glazen kolf en spoel het filtergaas met schone brandstof om verontreiniging te verwijderen. Controleer de afdichtring in de filterkop op schade en vervang deze indien nodig. Breng het filter weer aan in de glazen kolf en bevestig de eenheid weer op de filterkop. Zorg er hierbij voor dat de verhoging in het filter juist in de behuizing wordt aangebracht.

Haal de gekartelde klembout weer aan.

Het systeem moet worden ontlucht.



BRJ4864B 1

Brandstofsysteem ontluchten

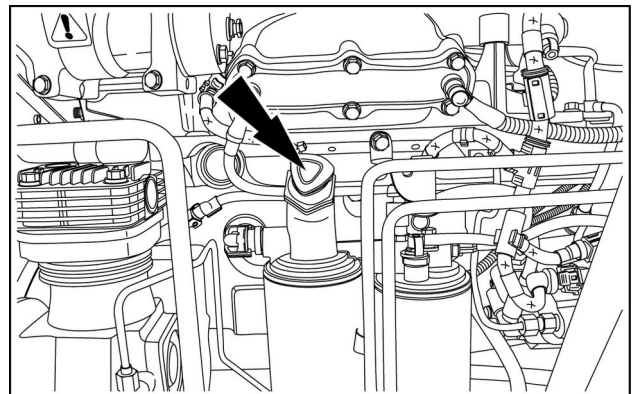
Het brandstofsysteem ontluchten

Nadat er onderhoud is verricht aan het brandstofinspuitsysteem of nadat men zonder brandstof is komen te staan, kan het nodig zijn het systeem te ontluchten alvorens de motor te kunnen starten.

Indien de motor na herhaalde pogingen niet start nadat één van bovenstaande situaties zich heeft voorgedaan, moet het systeem aan de hand van de volgende procedure ontlucht worden:

OPMERKING: Als één of beide brandstoffilters zijn vervangen, zorg er dan voor dat zij zijn gevuld met schone brandstof, zie voor meer informatie pagina 7-42.

1. Controleer of de tractor voldoende brandstof heeft en of de accu volledig geladen is.
2. Koppel de verbinding van de lagedrukleiding tussen het hoofdfilter en de brandstofpomp los om opgesloten lucht te laten ontsnappen.
3. Draai de knop van de vulpomp los en pomp langzaam totdat er geen luchtbelletjes meer uit de open verbinding komen.
4. Draai de verbinding van de lagedrukleiding tussen het hoofdfilter en de brandstofpomp vast.
5. Druk de plunjer langzaam naar beneden, tegen de weerstand in, tot de pompknop helemaal teruggeschroefd kan worden in de filterkop.



SVIL15TR00020AA 1

De brandstofinspuiters en brandstofpomp zijn van het zelfontluchtende type en alle in het systeem achtergebleven lucht zal dan ook worden afgevoerd op het moment dat de motor op de startmotor draait om gestart te worden.

Slangen van hydraulisch systeem

Controleer alle hydraulische slangen en aansluitingen regelmatig. Houd slangen, slangaansluitingen en drukdoppen in goede staat.

Het koppelen en loskoppelen van de rempedalen controleren

⚠ WAARSCHUWING

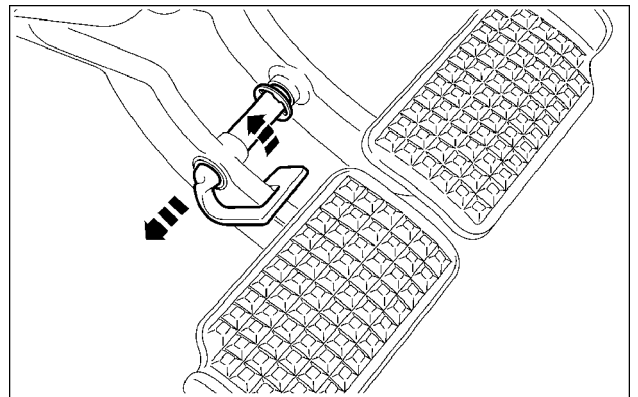
Een ongelijke remkracht kan leiden tot ongevallen!

Voordat u met de machine rijdt, moet u ALTIJD controleren of de koppeling van de rempedalen naar behoren werkt. Stel de koppeling van de rempedalen indien nodig af.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

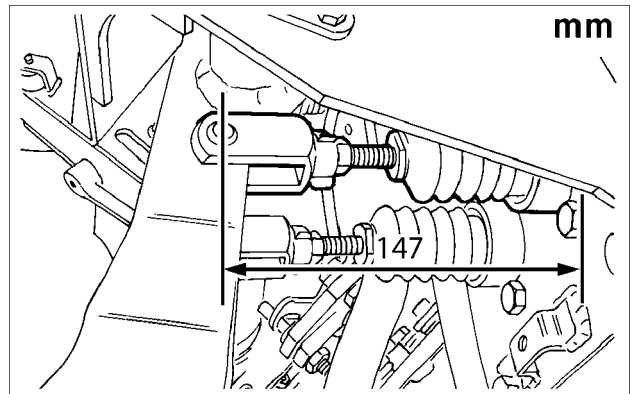
W0360A

De hydraulisch bediende remmen behoeven geen afstelling. Indien echter een deel van de rempedaalverbindingen of de hoofdcilinder werd vervangen, of indien de pedaalgrendel niet goed vastklikt in de opening in de rechter pedaalarm, moet het pedaal als volgt worden afgesteld:



BRI4094B 1

Stel de vork af door de borgmoer los te draaien. De afstand van het tussenschot tot het midden van de vorkopening moet **147 mm (5.8 in)** bedragen. Stel beide pedalen af en controleer of de grendel goed vastklikt.



BSE3073A 2

Automatische pick-uphaak afstellen

Afstelling hefstang

Als de borgpen niet goed wordt vergrendeld, stelt u de hefstangen als volgt af:

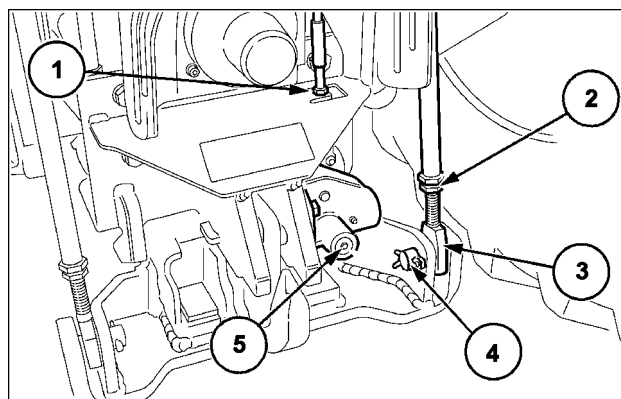
- Verwijder de bevestigingspen (4) en trek het afstelmechanisme (3) uit de steun.
- Draai de borgmoeren (2) los en draai het afstelmechanisme 1-2 slagen in de hefstang.
- Breng de hefstang weer aan op de steun, zet hem vast met de pen en vergrendel het afstelmechanisme met de borgmoeren.
- Zorg ervoor dat beide hefstangen identiek worden afgesteld en ondersteun de pick-uphaak gelijkmatig aan het begin van de hefbeweging.
- Schakel de vergrendeling van de hefinrichting in en uit om te controleren dat deze goed werkt.

Controleer in volledig geheven stand of de ontlastklep van het hydraulische systeem niet opengaat en of de hefstangen van de hefinrichting niet onder spanning staan. Beide symptomen duiden erop dat de hefstangen te kort zijn.

Haal de borgmoeren aan met **100 Nm (74 lb ft)**.

OPMERKING: Op hydraulisch uitschuifbare hefinrichtingen (zoals op de afbeelding) moet u zich ervan verzekeren dat de trekstang helemaal ingetrokken is, voordat u afstelingsprocedures uitvoert.

Stel, met de hefinrichting vergrendeld in de geheven stand, de bedieningskabel af door met de stelmoeren (1) om ervoor te zorgen dat de binnenste kabel niet slap hangt.

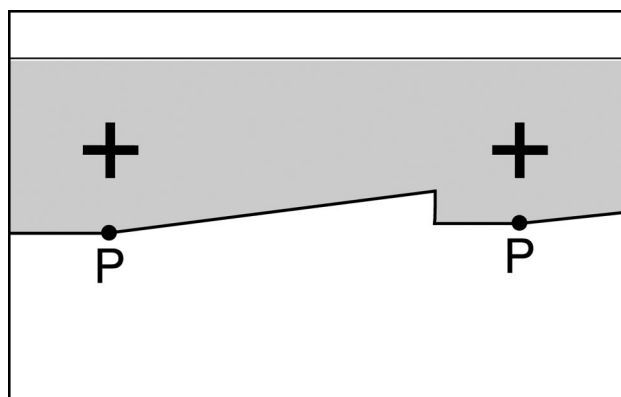


SS13J082 1

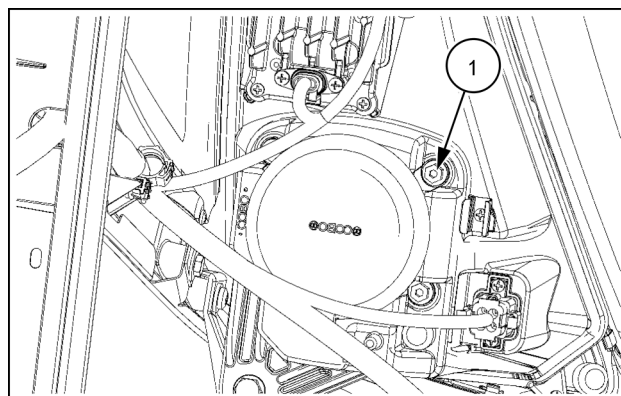
Afstellen van de koplampen

Stel de verlichting vóór als volgt af:

- Parkeer de onbeladen tractor op een vlakke ondergrond met de banden opgepompt tot de voorgeschreven druk en de voorkant naar een beschaduwde witte muur toe;
- Teken twee kruizen op de muur die overeenkomen met het midden van de koplampen, zoals op de afbeelding te zien is.
- rijd de tractor ongeveer **5 m (16.4 ft)** meter achteruit en schakel het licht volledig in;
- De punten P – P behoren **5 cm (2.0 in)** onder de kruizen te staan.
- Om de lichtbundels af te stellen gebruikt u de vier moeren **(1)** aan de binnenkant van de motorkap.



DCAPLNEGB098S4A 1



SVIL16TR00004AA 2

Afstelling werkverlichting

Afhankelijk van het model en de specificatie, kunnen verstelbare werkklampen worden aangebracht op de voor- en achterkant van het cabinedak, op de A-stijl aan de voorzijde van de cabine of naar achteren gericht op de C-stijlen. Niet-afstelbare werkklampen zijn gemonteerd op de voorzijde van de motorkap. Alle op het cabinedak, de 'A'-stijl en de 'C'-stijl gemonteerde werkklampen zijn volledig afstelbaar door de lampunit op zijn bevestigingsas omlaag, omhoog of opzij te verplaatsen.

Lampen vervangen

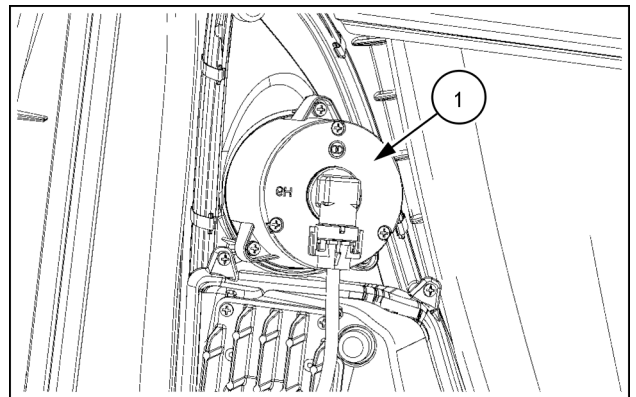
Koplampen en op de motorkap gemonteerde werklampen

LET OP: Alle koplampen hebben halogeenlampen. Raak een halogeenlamp nooit met de vingers aan. Het natuurlijke vocht in de huid laat de lamp bij het aanzetten voortijdig doorbranden. Gebruik bij het hanteren van een halogeenlamp altijd een schone doek of tissue.

De koplampen en twee niet-afstelbare werklampen zijn gemonteerd in een gegoten eenheid die op de voorzijde van de motorkap is bevestigd. Alle lampjes zijn toegankelijk via de achterkant van de lampeenheid, aan de binnenzijde van de motorkap.

Werklamp op motorkap

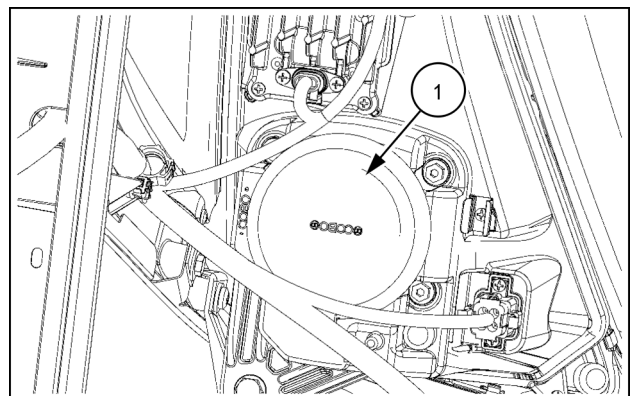
Om het lampje uit de geïntegreerde werklamp te verwijderen, draait u de lamphouder (1) ongeveer 20° linksom. Het lampje kan vervolgens worden verwijderd door het naar binnen te duwen en dan los te laten. Gebruik een schoene doek of tissue.



SVIL16TR00013AA 1

Koplamp motorkap

Om het lampje uit de koplamp te halen, verwijdert u het deksel (1). Draai het lamphoudersamenstel ongeveer 20° linksom. Het lampje kan vervolgens worden verwijderd door het naar binnen te duwen en dan los te laten. Gebruik een schoene doek of tissue.

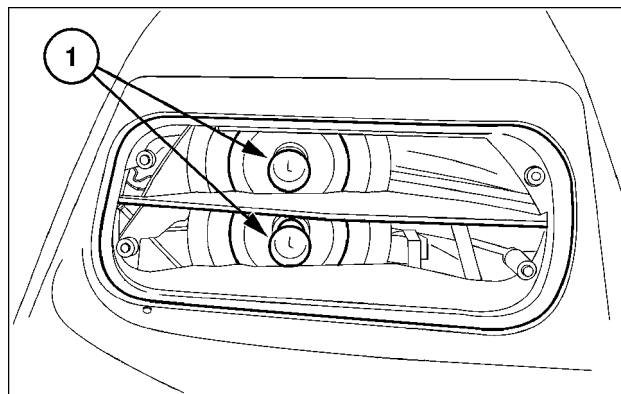


SVIL16TR00004AA 2

Richtingaanwijzers/markeerlichten

Verwijder de vier bevestigingsschroeven en neem de lens weg om toegang te krijgen tot de gloeilampen van de richtingaanwijzers en markeer-/remlichten achter. Om de lampjes (1) te verwijderen, draait u ze linksom en trekt u ze uit de houder.

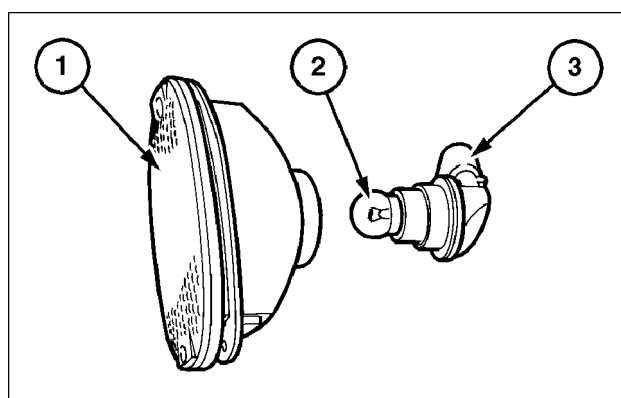
OPMERKING: Om toegang te krijgen tot de lampjes, schuift u de reflector die de bovenste en onderste lampjes van elkaar scheidt naar buiten.



BRJ4913B 3

Traptredenverlichting

Verwijder de twee bevestigingsschroeven. Verwijder de lensbehuizing (1) uit het cabinedak. Maak de kabelboomconnector los en verwijder de lampeenheid. Om de gloeilampbehuizing (3) te verwijderen, draait u de kabelboomconnector linksom. Om de gloeilamp (2) te verwijderen, draait u deze linksom.



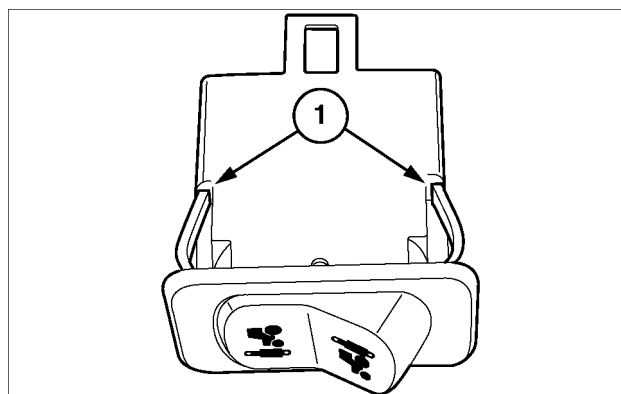
BSE3170A 4

Lampjes tuimelschakelaars

Tuimelschakelaareenheden worden op hun plaats gehouden door een veerpal (1) aan elk uiteinde. Gebruik een kleine schroevendraaier om één uiteinde van de tuimelschakelaar uit de behuizing te wrikken en trek de schakelaareenheid weg.

Sommige tuimelschakelaars zijn intern verlicht.

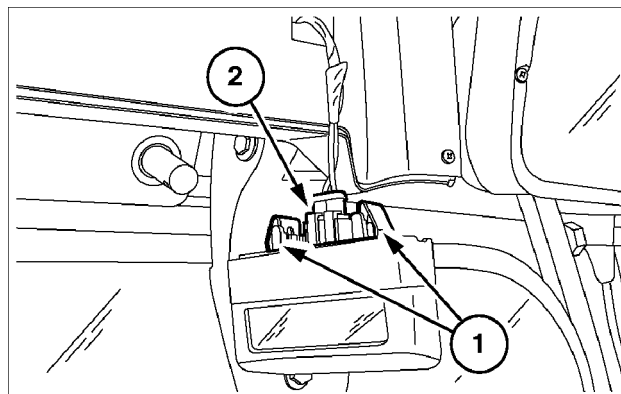
Als het lampje kapot gaat, moet de tuimelschakelaareenheid vervangen worden.



BAIL08CCM023AVA 5

Kentekenplaatverlichting achter

De lampeenheid wordt vastgehouden door veerclips **(1)**, aan elke zijde één. De eenheid kan eenvoudig verwijderd worden door deze stevig vast te pakken en uit de behuizing te trekken. De lampbehuizing **(2)** kan vervolgens verwijderd worden door deze linksom te draaien; hierdoor krijgt u toegang tot het lampje, dat ook verwijderd kan worden door het linksom te draaien.

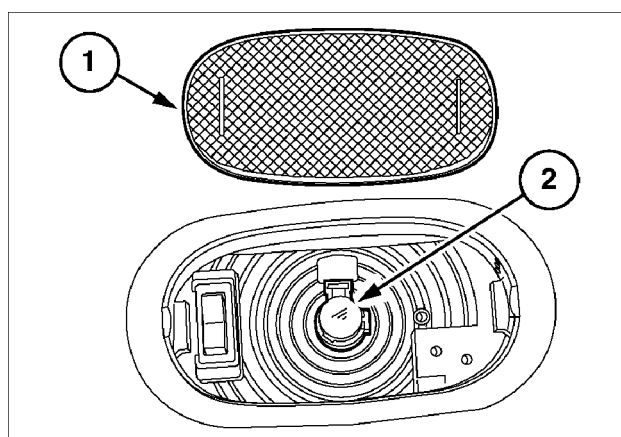


BAIL08CCM018AVA 6

Binnenverlichting

Om het mogelijk te maken de gloeilamp te vervangen, is de lens aan beide zijden van de behuizing vastgeklemd. Het glas kan worden verwijderd om toegang te krijgen tot het lampje.

Om het lampje te vervangen, draait u het linksom om het lampje te verwijderen. Zorg dat u een schone doek of tissue gebruikt, wanneer u de gloeilamp uit de houder verwijdert.



BAIL08CCM019AVA 7

Zekeringen en relais

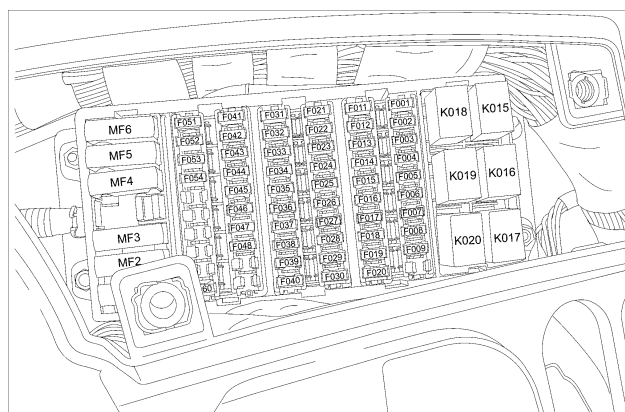
Het zekeringenkastje zit achter een paneel aan de bovenkant van de rechterbedieningsconsole.

Om zekeringen te controleren of te vervangen, verwijdt u de twee schroeven waarmee het paneel aan de console is bevestigd. De zekeringen en relais zijn schematisch weergegeven op de volgende pagina's. Naast de hoofdzekeringen zijn er ook extra 'maxi'-zekeringen die dienen ter bescherming van de hoofdzekeringen en het elektrisch circuit.

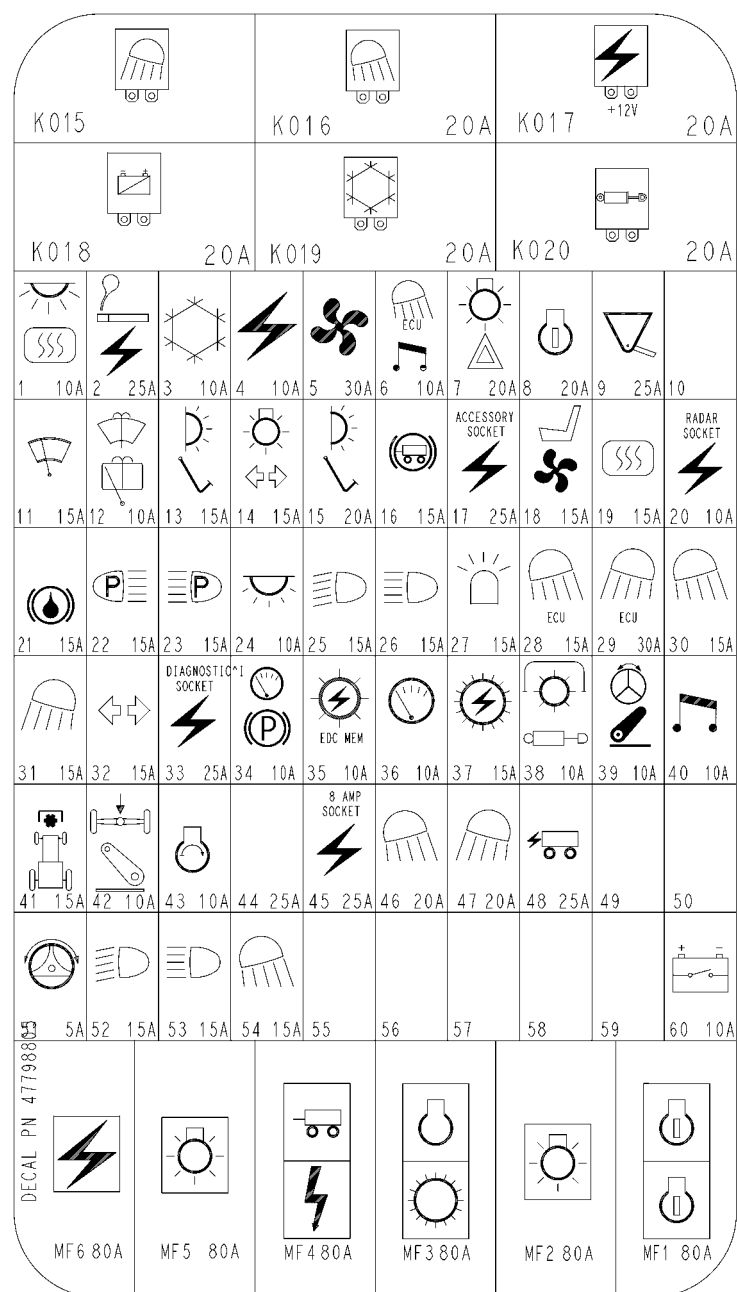
Er is een voorziening voor 60 zekeringen, maar het is mogelijk dat ze niet allemaal op uw tractor zijn gemonteerd. Mogelijk zijn ook bepaalde opties niet op uw tractor gemonteerd. Het is echter mogelijk dat de zekeringen voor deze functies wel gemonteerd zijn, en als reserve gebruikt kunnen worden.

LET OP: Vervang een doorgebrande zekering uitsluitend door een zekering met dezelfde waarde.

De zekeringen hebben nummers en kleurcodes. Hun positie en stroomwaarde ziet u in het overzicht op de volgende pagina.



SS11M159 1



SVIL16TR00407GA 2

Mini-zekeringen

Nr.	Ampère	Circuit	Nr.	Ampère	Circuit
1	10 A	Binnenverlichting en traptredenverlichting + relais voor verwarmde spiegels, handremschakelaar	31	15 A	Zwaailicht-ECU
2	25 A	Sigarettenaansteker en voedingspennen	32	15 A	Knipperautomaat
3	10 A	Aircokoppeling	33	25 A	DAM-connector (connector voor diagnose en onderhoud) CAN BUS 1 / Fast steering Voeding besturingseenheid potentiaal 30,
4	10 A	Contactdozen voor accessoires	34	10 A	Instrumentenpaneel (B+)
5	30 A	Aanjagermotor	35	10 A	Voeding voor controller
6	10 A	Radio KAM en werklamp ECU	36	10 A	Instrumentenpaneel (ontsteking)

Nr.	Ampère	Circuit	Nr.	Ampère	Circuit
7	20 A	Schakelaar hoofdlichten en schakelaar voor de alarmlichten, claxon	37	15 A	Voeding potentiaal 15 voor centrale besturingseenheid (CCU), gaspedaal, rechter schakelaarpaneel
8	20 A	Contactschakelaar	38	10 A	Voeding centrale besturingseenheid (CCU), achteraftakas, weergave van versnellingen, Lift-O-matic-schakelaar
9	25 A	Loader (Lader)	39	10 A	Voeding contact, CCU, ACU, armleuning, schakelaar achterhefinrichting, externe schakelaar EHR op spatbord, elektronische gashendel
10	—	Niet gebruikt	40	10 A	Radio
11	15 A	Ruitenwisser vóór	41	15 A	Stroomtoevoer besturingseenheid regelkleppen (ACU), hefinrichting vóór, aftakas vóór, schakelaar EHR-vergrendeling, relais blokkering elektrohydraulische regelkleppen
12	10 A	Schakelaar ruitenwisser achter, ruitensproeiersysteem voor/achter	42	10 A	Voeding hulpregelseenheid (ACU), instelling fronthefinrichting
13	15 A	Remlichtrelais	43	10 A	Motorregeleenheid (ECU), sensor voor water in brandstof
14	15 A	Koplampschakelaar en knipperautomaat	44	25 A	Niet gebruikt
15	20 A	Remlichtschakelaar en pedaalvergrendeling, voeding motorrem en voeding remlichtschakelaar en pneumatische rem	45	25 A	Voeding (ontsteking) 8 A-aansluiting (C-stijl links)
16	15 A	Voeding aanhangerrem — relais parkeerrem	46	20 A	Werklampen achter
17	25 A	Contactdozen voor accessoires	47	20 A	Werklampen vóór
18	15 A	Aanjagermotor en stoel	48	25 A	Achterste voeding contactdoos voor aanhangers
19	15 A	Verwarmde spiegels	49	-	Niet gebruikt
20	10 A	Radaraansluiting, toetsenblok en radar	50	-	Niet gebruikt
21	15 A	Niveauschakelaar remvloeistof	51	5 A	Voeding snelstuurcontroller, potentiaal 15
22	15 A	Zijlichten rechts	52	15 A	Niet gebruikt
23	15 A	Zijlichten links	53	15 A	Niet gebruikt
24	10 A	Verlichting	54	15 A	Niet gebruikt
25	15 A	Relais dimlicht koplampen, Follow Me Home	55	-	Niet gebruikt
26	15 A	Grootlicht koplampen	56	-	Niet gebruikt
27	15 A	Werklampen vóór (motorkap)	57	-	Niet gebruikt
28	15 A	ECU werkklamp	58	-	Niet gebruikt
29	30 A	ECU werkklamp	59	-	Niet gebruikt
30	15 A	Werklampen achter (C-stijl)	60	10 A	Relais accuscheidingsschakelaar, bediening accu-isolatieschakelaar, zoemer achteruitrijalarm en achteruitrijlicht.

Omschrijvingen maxi-zekering

Nr.	Ampère	Beveiligde componenten
MF1	80 A	Relais 1 contact
MF2	80 A	Permanente voeding van de accu

Nr.	Ampère	Beveiligde componenten
MF3	80 A	Permanente voeding van de accu
MF4	80 A	Permanente accuvoeding, elektrische aansluiting werktuigen achter
MF5	80 A	Permanente voeding van de accu
MF6	80 A	Permanente voeding van de accu

Beschrijvingen relais 15-20

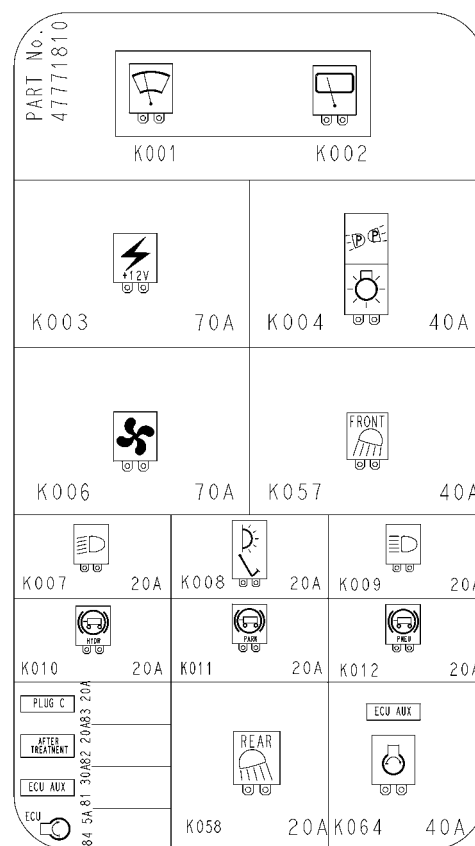
Nr.	Functie
K15	Voorste werkklampen onder (kap)
K16	Werkklampen achter/onder van C-stijl
K17	Voeding voor ECU van ontsteking
K18	Elektronische accu-isolatieschakelaar
K19	Koppeling aircosysteem
K20	EHR-voeding (indien aanwezig)

Zekeringen

Nr.	Ampère	Circuit
F83	20 A	Voeding bedieningsmechanisme uitlaatklep
F82	20 A	Sensoren voor selectieve katalytische reductie (SCR)
F81	30 A	Extra voeding SCR
F84	5 A	Motorregeleenheid (ECU)

Beschrijvingen relais 1-12

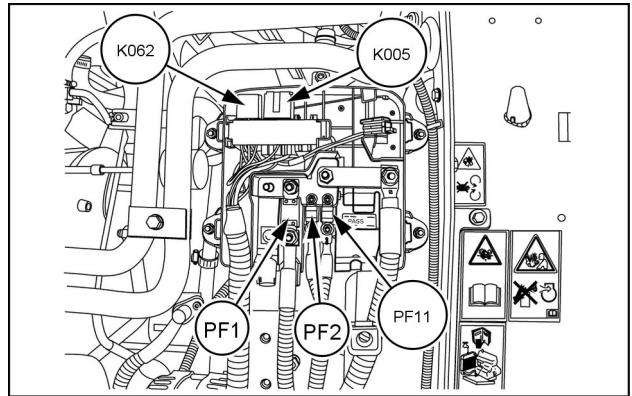
Nr.	Functie
K1/ K2	Ruitenwissermodule voor en ruitenwissermodule achter
K3	Relais contact
K4	Zij/achterlichten en verlichting
K6	Aanjagermotor
K7	Dimlicht
K8	Remlichten
K9	Grootlicht
K10	Voeding hydraulische aanhangerrem
K11	Voeding pneumatische aanhangerrem
K12	Voeding schakelaar remlichten en pneumatische remmen
K57	Relais werkklampen — vóór
K58	Relais werkklampen — achter
K64	Relais extra voeding SCR



SVIL16TR01123BA 3

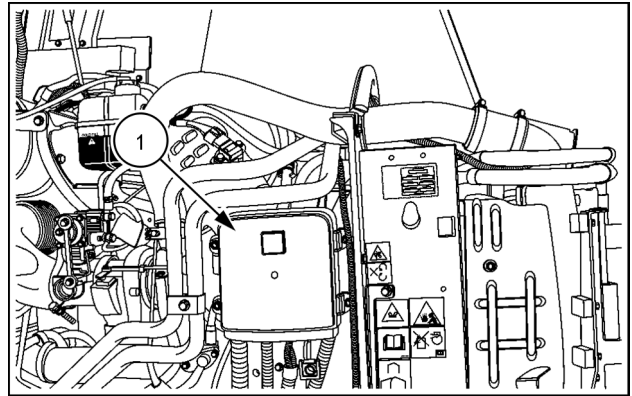
Zekeringen en relais op de stroomverdeelkast (PDU)

Naast de zekeringen in het zekeringenkastje in de cabine zijn er extra zekeringen en relais in de PDU aan de rechterkant van de motor en de accubak. De "MEGA"-zekering PF1 beschermt het elektrisch hoofdsysteem, zekering PF2 beschermt het elektronisch systeem van de cabine en zekering PF11 beschermt het startrelais.



SVIL15TR00024AA 4

Om toegang te krijgen tot de zekeringen in afbeelding 3 verwijdert u het deksel (1) van de PDU. Monteer na het vervangen van een zekering het PDU-deksel en zorg ervoor dat de klemmen voor het deksel worden vergrendeld om het ophopen van stof en vuil rondom de zekeringen te voorkomen.



SVIL15TR00015AB 5

Mega- en voedingszekeringen

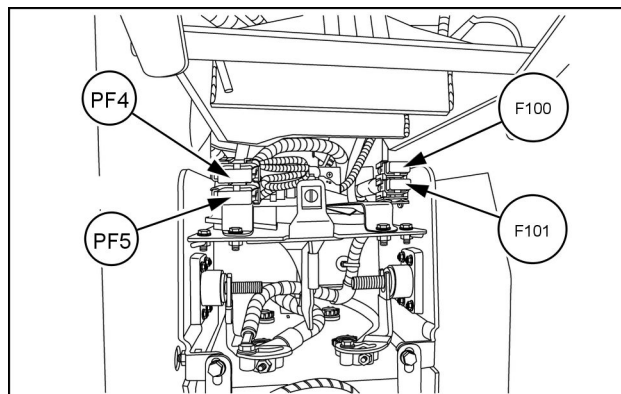
Zekering nr.	Ampère	Beveiligde voeding
F100	10 A	Keep Alive Memory (KAM)
F101	30 A	Motorregeleenheid (ECU), permanente accuvoeding
PF1	250 A	Stroom B + hoofdvoeding
PF2	30 A	Relais 2 contact
PF11	40 A	Voeding B + startrelais

Beschrijvingen relais

Zekering nr.	Beveiligde voeding
K005	Startmotorrelais
K062	Krukasrelais

Zekeringen op de accubak

Om toegang te krijgen tot de accubak draait u de bevestigingsschroef linksom en verwijdert u het deksel.

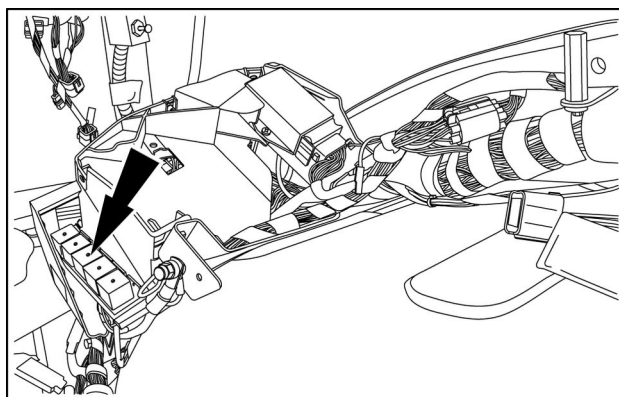


SVIL15TR00025AA 6

Zekering nr.	Ampère	Circuit
PF4	50 A	ISO-bus achter
PF5	20 A	ISO-bus achter
PF6	50 A	ISO-bus voor
PF7	20 A	ISO-bus voor

Relais onder rechterbekleding

Er bevinden zich extra relais voor de koplampfunctie onder de rechterbekleding.



SVIL13TR000536AA 7

Beschrijvingen relais

Nr.	Functie
K081	Dimlichtrelais - koplampen A-stijlsteun
K082	Grootlichtrelais - koplampen A-stijlsteun
K083	Dimlichtrelais UIT - koplampen A-stijlsteun

Bescherming van de elektronische en elektrische systemen tijdens laden van de accu of lassen

Voorzorgsmaatregelen

Neem ter voorkoming van schade aan elektronische/elektrische systemen altijd de volgende punten in acht:

1. Bij een draaiende motor nooit laadcircuitsluitingen maken of verbreken, inclusief de accuaansluitingen.
2. Nooit laadcomponenten kortsluiten naar de aarde.
3. Gebruik voor het starten met startkabels geen hulpaccu van een hogere waarde dan **12 V** nominale spanning.
4. Let altijd op de juiste polariteit bij het installeren van accu's of bij gebruik van een hulpaccu bij het starten van de motor met startkabels. Volg bij het starten met startkabels de instructies van de bedieningshandleiding op. Verbind positief met positief en negatief met negatief.
5. Maak altijd de aardkabel van de accu's los alvorens booglaswerkzaamheden uit te voeren op de tractor of op een werktuig dat aan de tractor is gekoppeld.
6. Plaats de aardklem van het lasapparaat zo dicht mogelijk bij het gedeelte waar gelast wordt.
7. Als er laswerkzaamheden dicht bij een computermodule uitgevoerd moeten worden, dan dient deze module uit de tractor verwijderd te worden. Het verdient aanbeveling deze procedure uit te laten voeren door een erkende dealer.
8. Laat tijdens het uitvoeren van laswerkzaamheden nooit laskabels op, bij of over elektrische bedrading of elektronische onderdelen liggen.
9. Maak altijd de minpool van de accu's los bij het opladen van accu's met een acculader in de tractor.

▲ WAARSCHUWING

Accuzuur veroorzaakt brandwonden. Accu's bevatten zwavelzuur.

Vermijd contact met huid, ogen en kleding.

Maatregel (uitwendig contact): spoel uit of af met water. Maatregel (contact met ogen): spoel de ogen minstens 15 minuten lang met water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Maatregel (inwendig): drink grote hoeveelheden water of melk. Wek geen braken op. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0111A

LET OP: Indien u nalaat de twee aardkabelaansluitingen aan de accu los te maken alvorens met het laden van de accu of lassen aan de tractor of aangekoppeld werktuig te beginnen, zal dit schade aan de elektronische en elektrische systemen tot gevolg hebben.

Verwijderen en aanbrengen van accu

⚠ WAARSCHUWING

Accugassen kunnen exploderen!

Ga als volgt te werk om een explosie te voorkomen: 1. Koppel altijd eerst de minkabel (-) van de accu los. 2. Sluit de minkabel (-) van de accu altijd als laatste aan. 3. Sluit de accupolen niet kort met metalen voorwerpen. 4. Las, slijp en rook niet in de buurt van een accu.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0011A

⚠ VOORZICHTIG

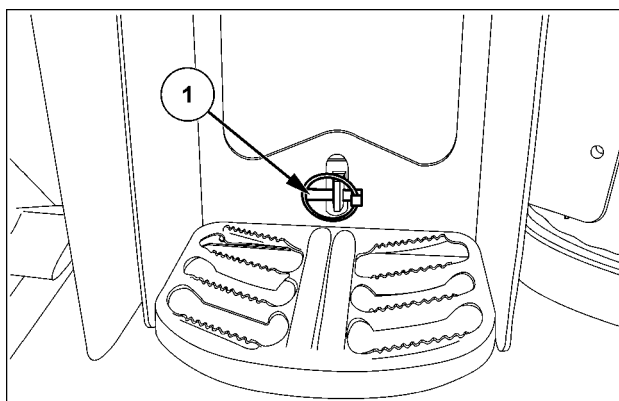
Zware onderdelen!

Accu's van landbouwmachines zijn loodzwaar. Zorg ervoor dat de accu voldoende wordt ondersteund tijdens het verwijderen.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit licht tot middelzwaar letsel tot gevolg hebben.

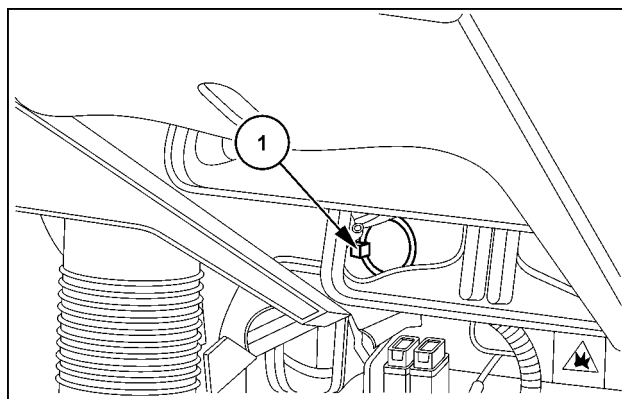
C0050A

1. Om toegang te verkrijgen tot de accu, opent u de borgpen (1).



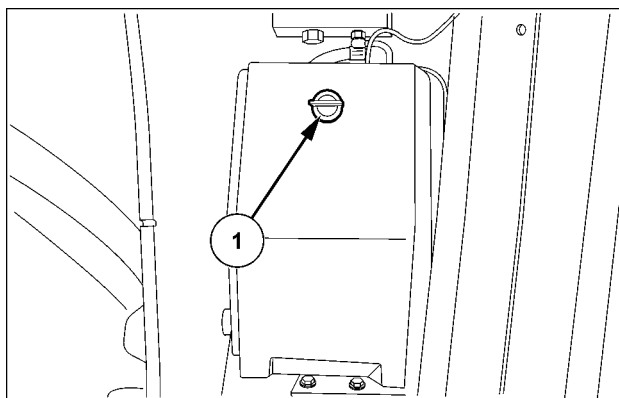
SS11H247 1

2. Til de rechtermotrede op en zet hem vast met de bevestigingspen (1).



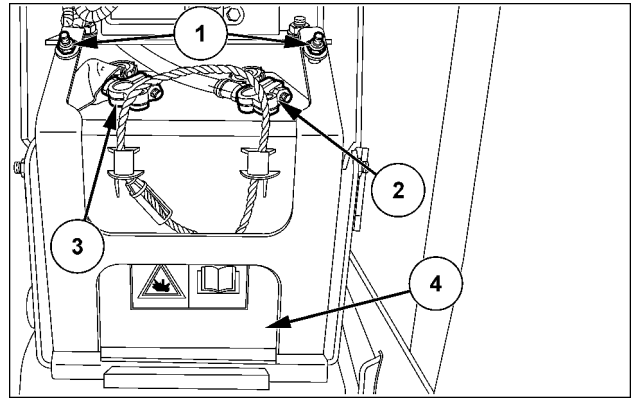
SVIL13TR00292AB 2

3. Verwijder het accudeksel door de bevestigingsschroef (1) linksom los te draaien; bewaar het deksel.



SS11H276 3

4. Draai de bevestigingsmoeren (1) los en verwijder de accuklem.
Koppel de min-kabel (2) los van de accuklem en plaats hem aan de kant.
Koppel de plus-kabel (3) los van de accu-aansluiting en plaats hem aan de kant.
Schuif de accu (4) voorzichtig uit de drager.



SS11H278 4

5. Om de accu terug te plaatsen, voert u de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit. Zorg ervoor dat de accukabels niet klem komen te zitten of door scherpe randen beschadigd raken.

STALLING

Tractorstalling

▲ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Lees alle voorzorgsmaatregelen en adviezen in deze handleiding zorgvuldig door en neem ze in acht. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0044A

Voordat u de tractor voor een langdurige periode in de berging zet, dient u de volgende voorzorgsmaatregelen te nemen:

- Maak de tractor schoon.
- Tap de olie af uit de motor en de transmissie/achteras en vul met schone olie.
- Tap de brandstoftank(s) af en giet ongeveer **8 l (2 US gal)** speciale kalibrerende brandstof in de tank. Laat de motor ten minste **10 min** draaien om een volledige distributie van de kalibrerende brandstof in het gehele inspuitsysteem te verzekeren. Zie het volgende punt alvorens de motor te laten draaien.
- Controleer het koelvloeistofpeil in de radiator. Als de volgende verversing van de koelvloeistof binnen 200 bedrijfsuren of minder is, moet u het systeem verversen, aftappen, spoelen en weer vullen; zie pagina **7-62**. Laat de motor een uur lopen om de koelvloeistof door het systeem te verdelen.
- Smeer alle smeernippels door.
- Breng, met het hydraulische systeem van de tractor ingesteld op positierегeling, de driepuntshefinrichting omhoog en ondersteun de hefarmen in de geheven stand.
- Bestrijk alle blootliggende hydraulische zuigerstangen met petrolatum, bijv. cilinderzuigers stuurbevestiging, hefzuigers, klepschuiven etc.
- Verwijder de accu's en sla deze op een warme, droge plek op. Laad periodiek op.
- Breng de tractor omhoog en plaats steunen onder de assen om het gewicht van de banden te nemen.
- Dek de opening van de uitlaat af.

Vorbereiding voor gebruik na stalling

▲ WAARSCHUWING

Voorkom letsel!

Lees alle voorzorgsmaatregelen en adviezen in deze handleiding zorgvuldig door en neem ze in acht. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0044A

Na een lange opslagperiode moet de tractor als volgt voor gebruik worden klaargemaakt:

- De banden tot de juiste spanning oppompen en de tractor op de grond laten zakken.
- De brandstoftank(s) vullen.
- Het koelvloeistofpeil in de radiator controleren.
- Alle oliepeilen controleren.
- Volledig opgeladen accu's installeren.
- De afdekking van de uitlaat verwijderen.
- De motor starten en controleren of alle instrumenten en bedieningen correct werken. Het hydraulische systeem van de tractor in Positierегeling zetten, de 3-puntsbevestiging volledig omhoog brengen en de steunen verwijderen.
- De werking van de verwarmings- en airconditioningsystemen controleren (indien gemonteerd).
- Zonder belasting met de tractor rijden om te controleren of alles goed werkt.

8 - PROBLEEMOPLOSSING

VERHELPEN VAN FOUTCODES

Inleiding

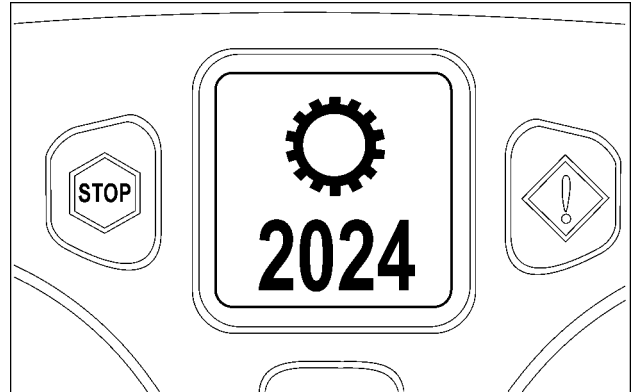
De volgende informatie is bedoeld als hulpmiddel bij het opsporen en verhelpen van mogelijke storingen en foutcondities van de tractor.

Foutcodes

Op uw tractor is grootschalig gebruik gemaakt van elektronica voor het controleren en bewaken van de belangrijkste componenten binnen de aandrijflijn en de elektrische en hydraulische systemen. In het onwaarschijnlijke geval dat er zich in één van deze groepen een fout voordoet, zal de storing worden geïdentificeerd aan de hand van een symbool en een uit vier of vijf cijfers bestaande foutcode op het dot-matrix-display van het instrumentenpaneel. Het (de) eerste cijfer(s) van elk nummer duiden de algemene locatie van de storing aan en de volgende nummers refereren aan de aard van de storing.

De code geeft aan in welk circuit of welke sensor de storing is opgetreden en van welk type de storing is, bijvoorbeeld open circuit, kortsluiting etc. Elke foutcode gaat vergezeld van het bijbehorend symbool, dat boven het nummer wordt weergegeven.

Indien er zich een storing voordoet waardoor de tractor gedeactiveerd wordt, zal een foutcode op het instrumentenpaneel worden weergegeven. Als dit mocht gebeuren en u er niet in slaagt de fout zelf te verhelpen, dient u contact op te nemen met uw erkende dealer en hierbij de weergegeven foutcode te vermelden.












SS11K038 1

ALARM(EN)

Foutcodes en symbolen

DMD	Licht	Foutcode	Foutzone	Actie
	-	1---	Elektronische bediening van hefinrichting	De symbolen voor systeemstoringen verwijzen naar een werkingsstoring in één of meer van de hoofdcomponenten van de tractor, hetzij elektrisch hetzij mechanisch hetzij hydraulisch. Een foutcodesymbool kan verschijnen in combinatie met een uit vier cijfers bestaande foutcode. Raadpleeg uw erkende dealer.
	-	2---	Transmissie	
	-	3---	Motor	
	-	4---	Elektronische afstandsbedieningskleppen achter	
	-	45--	Elektronische afstandsbedieningskleppen voor	
	-	5---	Aftakassysteem achter	
	-	6---	Voorwielaandrijving	
	-	7---	Differentieelslot achter	
	-	8---	Aftakassysteem voor	
	-	9---	Driepuntshefinrichting vóór	
	-	10--	Ophanging vóór	
	-	13--	Universele regelmodule (Universal Control Module - UCM)	
	-	15--	Turn Assist-systeem	
	-	16--	Automatische temperatuurregeling cabine	
	-	18--	Controller op de armléuning	
	-	19--	Selectieve katalytische reductie (SCR)	

8 - PROBLEEMOPLOSSING

DMD	Licht	Foutcode	Foutzone	Actie
	-	140-	Instrumentencluster	<p>De symbolen voor systeemstoringen verwijzen naar een werkingsstoring in één of meer van de hoofdcomponenten van de tractor, hetzij elektrisch, mechanisch of hydraulisch</p> <p>Een foutcodesymbool kan verschijnen in combinatie met een uit vier cijfers bestaande foutcode.</p> <p>Raadpleeg uw erkende dealer.</p>
	-	140-	Storing in elektronisch systeem	
	-	140-	Gegevensnetwerksysteem	
	-	141-	Stuursensor	
	-	140-	5 V-voedingsspanning.	
	-	140-	Stroomtoevoer startmotor.	
	-	140-	Sensor brandstofpeil.	
	-	140-	Storing luchtremstelsysteem.	
	-	141-	Dynamolampje werkt niet.	
		149-	SWCD ontbreekt	
		149-	Fout in configuratie	
		141-	Kleurenmonitor aanwezig maar niet geconfigureerd als 'ON LINE'	Configureer de monitor als 'ON LINE'.

SYMPTOOM/SYMPATOMEN

Motor

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
De motor start niet, of start moeizaam	Onjuiste startprocedure.	Herzie startprocedure.
	Weinig of geen brandstof.	Controleer brandstofpeil.
	Lucht in brandstofleidingen.	Ontlucht brandstofcircuit.
	Lage omgevingstemperatuur.	Gebruik hulpmiddel voor koude start.
	Brandstofsysteem vuil.	Reinig en ontlucht brandstofsysteem.
	Verstopt(e) brandstoffilter(s).	Vervang element(en) brandstoffilter
	Slecht functionerende brandstofpomp of inspueters.	Ga naar uw erkende dealer.
	Slecht werkende brandstofsolenoid of solenoïderelais.	Ga naar uw erkende dealer.
	Ongeschikte viscositeit motorolie.	Gebruik olie van de juiste viscositeit.
	Brandstof ongeschikt voor bedrijfstemperatuur.	Gebruik brandstof die geschikt is voor de temperatuurcondities.
	Lage startersnelheid.	Zie lage startersnelheid onder Elektrisch systeem.
Motor draait hortend en/of slaat af	Verstopt(e) brandstoffilter(s)	Vervang element(en) brandstoffilter.
	Brandstofsysteem vuil.	Reinig en ontlucht brandstofsysteem.
	Brandstofsolenoid onjuist afgesteld.	Ga naar uw erkende dealer.
	Ontluchter brandstofdop verstopt.	Was de dop in schone brandstofolie.
Motorvermogen te laag.	Motor overbelast.	Schakel een lagere versnelling in, verminder de trekbelasting of het ballastgewicht.
	Luchtfilter verstopt.	Voer onderhoud uit aan het luchtfilter.
	Lage bedrijfstemperatuur van de motor.	Controleer de thermostaten.
	Motor raakt oververhit.	Zie "De motor raakt oververhit".
	Brandstoffilter(s) verstopt.	Vervang het/de brandstoffilterelement(en).
	Onjuiste brandstof.	Gebruik het juiste type brandstof.
	Defecte brandstofverstuivers.	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Defecte brandstofinspuitpomp.	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Lekkage in luchtinlaatleidingen of uitlaatspruitstuk.	Controleer hierop en verhelp het probleem of neem contact op met uw erkende dealer.
	Defecte turbocompressor.	Neem contact op met uw erkende dealer.
Werktuig onjuist afgesteld.	Zie de gebruikershandleiding van het werktuig.	
Motor klopt	Timing brandstofinspuitpomp.	Ga naar uw erkende dealer.
	Laag motoroliepeil.	Voeg zoveel olie toe als nodig is.
	Lage motoroliedruk.	Ga naar uw erkende dealer.
	Lage bedrijfstemperatuur motor.	Controleer thermostaten
	Motor oververhit.	Zie Motor oververhit.
Motor oververhit.	Laag motoroliepeil.	Voeg zoveel olie toe als nodig is.
	Laag motorkoelvloeistofpeil.	Vul de koeivloeistofopvangtank. Controleer het koelsysteem op lekken.
	Defecte thermostaat/thermostaten.	Controleer thermostaat/thermostaten.
	Vuile/geblokkeerde radiateurkern.	Maak schoon.
	Overbelasting motor te hoog.	Schakel naar een lagere versnelling, verminder de trekkrachtbelasting of het gedragen ballastgewicht.
	Defecte drukdop radiator.	Vervang dop.
	Geblokkeerd koelsysteem.	Spoel koelsysteem door.
	Losse of versleten ventilatorriem.	Controleer spanning, corrigeer of vervang de riem als hij versleten is.
	Lekkage slang of verbinding.	Haal verbinding aan en/of vervang slang.
	Slecht werkende temperatuurmeter of zender.	Ga naar uw erkende dealer.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
	Slecht werkende vistronic ventilator.	Ga naar uw erkende dealer.
Lage motoroliedruk	Laag oliepeil.	Voeg zoveel olie toe als nodig is.
	Onjuiste oliegraad of viscositeit.	Tap de olie af en vul met olie van de juiste specificatie.
Overmatig motorolieverbruik.	Motoroliepeil te hoog.	Verlaag oliepeil zoals vereist
	Onjuiste oliegraad of viscositeit.	Tap de olie af en vul met olie van de juiste specificatie.
	Slecht werkende turbocompressor.	Ga naar uw erkende dealer.
	Externe olie lekkage.	Lekken repareren.
	Versleten klepgeleiders/afdichtingen.	Ga naar uw erkende dealer.
Te hoog brandstofverbruik	Lage bedrijfstemperatuur motor.	Zie Lage bedrijfstemperatuur motor.
	Slecht werkende turbocompressor.	Ga naar uw erkende dealer.
	Motor overbelast.	Schakel naar een lagere versnelling, verminder de trekkrachtbelasting of het gedragen ballastgewicht.
	Luchtfilter geblokkeerd.	Voer luchtfilteronderhoud uit.
	Ongeschikte brandstof.	Gebruik het juiste brandstoftype.
	Slecht werkende brandstofinspuitsers.	Ga naar uw erkende dealer.
	Slecht werkende brandstofinspuitpomp.	Ga naar uw erkende dealer.
	Lekkage luchtinlaat of uitlaatspruitstuk.	Controleer en corrigeer of ga naar uw erkende dealer.
	Werktuig niet correct afgesteld.	Raadpleeg de Bedieningshandleiding van het werktuig.

Transmissie

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Tractor rijdt in geen enkele versnelling	Foutcode geeft oorsprong van storing aan.	Kalibreer de transmissie opnieuw of ga naar uw erkende dealer.
Onjuiste schakelvolgorde of versnellingen ontbreken	Foutcode geeft oorsprong van storing aan.	Kalibreer de transmissie opnieuw of ga naar uw erkende dealer.
Springt uit versnelling of blijft in versnelling staan	Versleten synchronisators/koppelstukken.	Kalibreer de transmissie opnieuw of ga naar uw erkende dealer.
Slechte fijnregeling bij gebruik van inchingpedaal (koppelingspedaal) of haperend schakelen	Transmissiekoppelingen moeten worden gekalibreerd.	Neem contact op met uw erkende dealer.
Hoge bedrijfstemperatuur transmissie	Laag oliepeil.	Voeg zoveel olie toe als nodig is.
	Onjuiste oliegraad/viscositeit.	Tap de olie af en vul met olie van de juiste specificatie.
	Vuile of verstopte transmissieoliekoeler.	Maak schoon.
Lage transmissieoliedruk	Laag oliepeil.	Voeg zoveel olie toe als nodig is.
	Onjuiste oliegraad/viscositeit.	Tap de olie af en vul met olie van de juiste specificatie.
	Geblokkeerd transmissieoliefilter.	Vervang filter.
Lawaaierige transmissie	Laag oliepeil.	Voeg zoveel olie toe als nodig is.
	Onjuiste oliegraad/viscositeit.	Tap de olie af en vul met olie van de juiste specificatie.
	Versleten lagers of defecte onderdelen.	Ga naar uw erkende dealer.

Hydraulisch systeem

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Het hydraulische systeem werkt niet	Foutcode geeft oorsprong van storing aan.	Ga naar uw erkende dealer.
	Oliepeil hydraulisch systeem heel laag.	Voeg zoveel olie toe als nodig is.
	Geblokkeerd(e) hydraulisch(e) oliefilter(s).	Vervang oliefilter(s).
Hydraulische olie oververhit	Oliepeil hydraulisch systeem te laag of te hoog.	Corrigeer oliepeil zoals vereist.
	Oliekoeler hydraulisch systeem geblokkeerd.	Maak schoon.
	Geblokkeerd(e) hydraulisch(e) oliefilter(s).	Vervang oliefilter(s).
	Stroomregeling niet correct afgesteld.	Laat afkoelen en stel stroomregeling af alvorens verder te werken.
	Hydraulische belasting niet aan tractor aangepast.	Ga naar uw erkende dealer.
Aanslag op afstand bediend ventiel springt te vroeg los	Deblokkeerdruk aanslag te laag ingesteld.	Stel druk aanslag af of ga naar uw erkende dealer.
Cilinder op afstand bediend werktuig werkt te snel of te langzaam	Stroomregeling niet correct afgesteld.	Stel de stroomregeling af.
Op afstand bediend werktuig werkt niet	Slangen niet correct aangesloten.	Sluit de slangen op de juiste manier aan.
	Belasting overschrijdt systeemcapaciteit.	Verminder belasting of gebruik juiste maat cilinder (ga naar uw erkende dealer).

Driepuntshefinrichting

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
3-puntsbevestiging beweegt niet wanneer de knop voor positieregeling van de hefinrichting wordt bewogen	Foutcode geeft oorsprong van storing aan.	Ga naar uw erkende dealer.
	Bevestiging niet in fase met de knop van de positieregeling.	Breng de knop van de positieregeling weer in fase met de onderste hefarmen.
	Snelhefschakelaar in stand voor externe bediening.	Schakelaar in de juiste stand zetten.
	Hoogtelimietregelaar niet in de juiste stand.	Stel de hoogtelimietregelaar af.
Externe bediening hefinrichting werkt niet	Snelhefschakelaar niet in stand voor externe bediening.	Zet schakelaar in het midden (stand voor externe bediening).
3-puntsbevestiging gaat niet volledig omhoog	Hoogtelimietregelaar niet in de juiste stand.	Stel de hoogtelimietregelaar af.
3-puntsbevestiging daalt langzaam	Daalsnelheidregelaar niet in juiste stand.	Stel de daalsnelheidregelaar af.
3-puntsbevestiging reageert langzaam op trekkrachtbelasting	Positie/trekkrachtregeling onjuist afgesteld.	Stel positie/trekkrachtregeling af.
	Daalsnelheid te laag.	Stel de daalsnelheidregelaar af.
	Werktuig werkt niet goed.	Raadpleeg de Bedieningshandleiding van het werktuig.
3-puntsbevestiging reageert te sterk op trekkrachtbelasting	Positie/trekkrachtregeling onjuist afgesteld.	Stel positie/trekkrachtregeling af.
Statuslampje 3-puntsbevestiging knippert voortdurend	Positie/trekkrachtregeling onjuist afgesteld.	Stel positie/trekkrachtregeling af.

Remmen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Het pedaal/de pedalen voelt/voelen sponsachtig aan	Lucht in het systeem.	Systeem moet ontluicht worden. Ga naar uw erkende dealer.
Te grote slag rempedaal	Afdichting remzuiger lekt.	Ga naar uw erkende dealer.
	Remontluchtingsventiel lekt.	Ga naar uw erkende dealer.
	Lek in remventiel(en)	Ga naar uw erkende dealer.
	Remschijven versleten.	Ga naar uw erkende dealer.

Cabine

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Er dringt stof in de cabine	Afdichting rond filterelement(en) niet in orde.	Controleer de conditie van de afdichting.
	Geblokkeerd(e) filter(s).	Reinig of vervang filters.
	Defect filter.	Vervang filter.
	Beschadigde afdichtingen rond deuren/ramen of dakluik.	Vervang afdichting(en).
Lage drukluchtstroming	Geblokkeerd(e) filter(s).	Reinig of vervang filters.
	Verstopte verwarmings- of verdampkern.	Ga naar uw erkende dealer.
Airconditioner produceert geen koele lucht	De verwarming is aangezet.	Draai de temperatuurregelknop volledig tegen de klok in.
	Condensor verstopt.	Reinig radiator, condensor en oliekoeler.
	Aandrijfriem slipt of is versleten of beschadigd.	Controleer de automatische riemspanner en de conditie van de riem.
	Laag koelvloeistofpeil.	Ga naar uw erkende dealer.

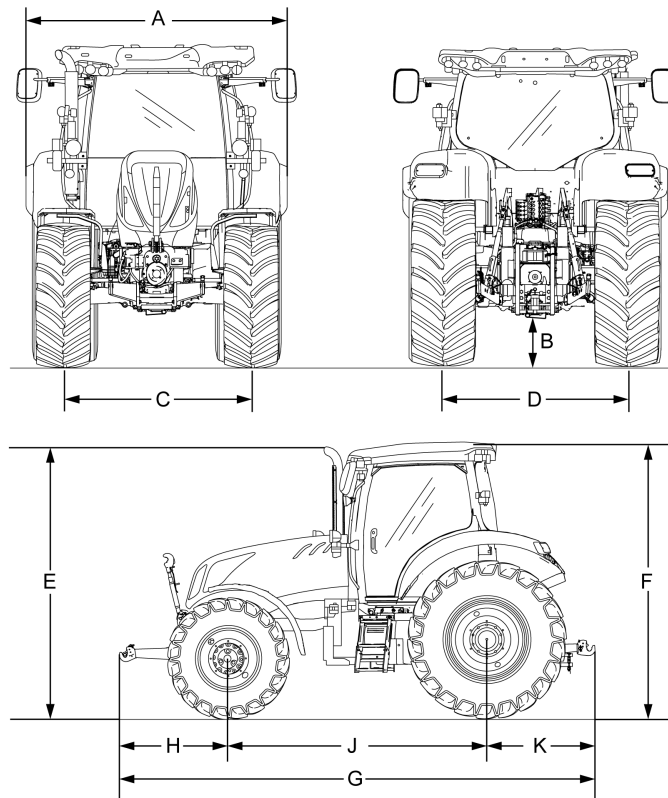
Elektrisch systeem

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Elektrisch systeem volledig buiten werking	Accu-isolatieschakelaar open	De accu-isolatieschakelaar AAN schakelen. De aansluitingen controleren.
	Losse of gecorrodeerde accuaansluitingen.	Maak de aansluitingen schoon en zet ze vast.
	Verzwavelde accu's.	Controleren of de open circuit spanning van de accu minimaal 12.6 V bedraagt. Controleer het elektrolytniveau en het soortelijke gewicht.
Toerental van de startmotor is laag - de motor start langzaam	Losse of gecorrodeerde accuaansluitingen.	Maak de aansluitingen schoon en zet ze vast.
	Lage accuspanning.	Controleer of de open spanning van de accu minimaal 12.6 V bedraagt. Controleer het elektrolytniveau en het soortelijke gewicht.
	Ongeschikte viscositeit motorolie.	Gebruik olie met een geschikte viscositeit voor de omgevingstemperatuur.
Startmotor werkt niet	Losse of gecorrodeerde accu- of startmotoraansluitingen.	Maak de aansluitingen schoon en zet ze vast.
	Accu leeg.	Laad accu's op of vervang ze.
	Veiligheidsschakelaar(s) startmotor in werking.	
Lampje wisselstroomdynamo blijft branden met draaiende motor	Laag stationair motortoerental.	Verhoog stationair motortoerental.
	Gebroken/losse aandrijfriem.	Controleer de riem en de automatische riemspanner.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
	Slecht werkende accu's.	Controleer of de open spanning van de accu minimaal 12.6 V bedraagt. Controleer het elektrolytniveau en het soortelijke gewicht.
	Defecte wisselstroomdynamo.	Laat de wisselstroomdynamo door uw erkende dealer nakijken.
Accu's laden niet op	Slecht werkende wisselstroomdynamo	Laat de wisselstroomdynamo door uw erkende dealer nakijken.
	Losse of gecorrodeerde aansluitingen.	Maak de aansluitingen schoon en zet ze vast.
	Losse of versleten aandrijfriem.	Controleer de riem en de automatische riemspanner. Vervang de riem zo nodig.
	Slecht werkende accu's.	Controleer of de open spanning van de accu minimaal 12.6 V bedraagt. Controleer het elektrolytniveau en het soortelijke gewicht.

9 - SPECIFICATIES

Algemene afmetingen



SVIL14TR00138GA 1

OPMERKING: De volgende afmetingen zijn gebaseerd op standaardtractoren die met de weergegeven bandenmaten zijn uitgerust. Bij gebruik van banden van grotere of kleinere maten moet hiermee rekening worden gehouden:

A.	Breedte over achterspatborden	
	Smalle spatborden	2170 mm (85.4 in)
	Brede spatborden	2350 mm (92.5 in)
	Verlengstukken voor brede spatborden	2474 mm (97.4 in)
B.	Bodemvrijheid onder de vooras:	
	Standaardvooras	521 mm (20.5 in)
	Vooras met ophanging	521 mm (20.5 in)
	SuperSteer™-vooras	517 mm (20.4 in)
	Bodemvrijheid onder de achteras:	
	Speling aan de onderkant van de aandrijflijn (carter) zonder trekstang of trekhaak	514 mm (20.2 in)
	Speling aan de onderkant van de trekstang	453 mm (17.8 in)
	Speling aan de onderkant van de brandstoftank (met afscherming/zonder afscherming)	478 mm (18.8 in)/ 490 mm (19.3 in)
Speling aan de onderkant van SCR-huis	498 mm (19.6 in)	
C.	Spoorbreedteverstelling vóór (met verstelbare wielen)	1580 - 2256 mm (62.2 - 88.8 in)
	OPMERKING: Montage van dubbele wielen op de vooras wordt niet aangeraden.	
D.	Spoorbreedteverstelling achter (met verstelbare wielen)	
	- met geflensde as	1430 - 2134 mm (56.3 - 84.0 in)
	- Met 98 in staafas	2490 mm (98.0 in)

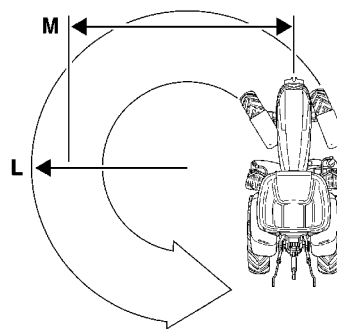
9 - SPECIFICATIES

E.	Hoogte tot bovenzijde uitlaat	
	- Hoog dak	2820 - 2995 mm (111.0 - 117.9 in)
	- Laag dak	2675 - 2850 mm (105.3 - 112.2 in)
F.	Hoogte tot:	
	- Bovenkant van standaardcabine met hoog dak	2830 - 3005 mm (111.4 - 118.3 in)
	- Bovenkant van geveerde cabine met hoog dak	2850 - 3025 mm (112.2 - 119.1 in)
	- Bovenkant van standaardcabine met laag dak	2712 - 2887 mm (106.8 - 113.7 in)
G.	Maximale totale lengte tot einde van de onderste hefarmen:	
	Standaardvoorras	5137 mm (202.2 in)
	Vooras met ophanging	5189 mm (204.3 in)
	SuperSteer™ -voorras	5153 mm (202.9 in)
H.	Uitsteeksel vóór (hefinrichting in werkstand)	
	Standaardvoorras	1315 mm (51.8 in)
	Vooras met ophanging	1315 mm (51.8 in)
	SuperSteer™ -voorras	1185 mm (46.7 in)
J.	Wielbasis	
	Standaardvoorras	2642 mm (104.0 in)
	Vooras met ophanging	2684 mm (105.7 in)
	SuperSteer™ -voorras	2788 mm (109.8 in)
K.	Max. uitsteeksel hefinrichting achter	1180 mm (46.5 in)

OPMERKING: Indien uw tractor een andere maat banden heeft dan veranderen de bovenstaande afmetingen vanwege het verschil in de rolstraal en doorsnedebreedte van de gemonteerde banden.

Minimale draaicirkel

(L) SAE-draaicirkel. Gemeten vanaf het middelpunt van de cirkel tot het midden van het bandprofiel op de buitenste band vóór.



BRJ5305B 1

L. Draaicirkel zonder remmen bij een spoorbreedte-instelling van 72 in 14.9/R28	4.6 m (15.1 ft)
--	------------------------

OPMERKING: Alle draaicirkelwaarden zijn gemeten zonder voorspatborden en bij een afstelling van de stuuranslagen en 4WD uitgeschakeld, die zorgt voor een speling van **20 mm (0.79 in)** tussen wiel en chassis bij volledige stuuruitslag met een voorasoscillatie van **0 °**.

OPMERKING: Indien uw tractor een andere maat banden heeft dan veranderen de bovenstaande afmetingen vanwege het verschil in de rolstraal en doorsnedebreedte van de gemonteerde banden.

Asmaat

Asbreedte — Flens tot flens

Vooras (4WD)

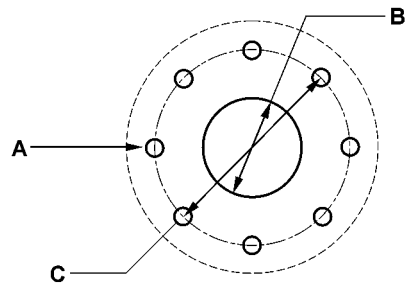
	4 cilinders	6 cilinders
- Klasse 3	1890 mm (74.4 in)	
- Klasse 4		1900 mm (74.8 in)

Achteras

- Flenstype	1770 mm (69.7 in)
- Staafas van 98 in	1770 - 2210 mm (69.7 - 87.0 in)

Naafafmetingen

- A Tapbout, aantal, afmeting en koppel
- B Diameter van spelingsopening (naaf)
- C Diameter tapbout tot tapbout (midden-midden)



SS11H285 1

Vooras (4WD)

	A	8x M16 x 1.5 - 210 Nm (154.9 lb ft)	
- Klasse 3	B	290 mm (11.4 in)	
- Klasse 4	B		362 mm (14.3 in)
- Klasse 3	C	330 mm (13.0 in)	
- Klasse 4	C		405 mm (15.9 in)

Achteras

- Flensas	A	8x M18 x 1.5 - 250 Nm (184.4 lb ft)	
	B	221 mm (8.7 in)	
	C	275 mm (10.8 in)	
- Staafas	A	8x M18 x 1.5 - 250 Nm (184.4 lb ft)	
	B	221 mm (8.7 in)	
	C	275 mm (10.8 in)	

Maximale werkhoek

Voorzijde omhoog	35 °
Achterzijde omhoog	35 °
Rechterkant omhoog	35 °
Linkerkant omhoog	35 °

Maximale bedrijfsgewichten van tractoren

	4 cilinders	6 cilinders
Op vooras:		
- Klasse 3	4100 kg (9039 lb)	
- Klasse 4		4900 kg (10803 lb)
Op achteras	7300 kg (16094 lb)	
Totaal gewicht	9500 kg (20944 lb)	

Tractorgewichten

Minimale gewichten	T6.145	T6.155	T6.165	T6.175
met cabine en standaardas	4890 kg (10781 lb)			5010 kg (11045 lb)
met cabine en geveerde as	5190 kg (11442 lb)			5310 kg (11707 lb)
Typische gewichten				
Minimum	5000 kg (11023 lb)			5230 kg (11530 lb)
Gemiddeld	5620 kg (12390 lb)			5830 kg (12853 lb)
Maximum	5920 kg (13051 lb)			6430 kg (14176 lb)

OPMERKING: De bovenstaande gewichten zijn gebaseerd op standaardtractoren met een volle brandstoftank, maar zonder bestuurder, ballast of extra uitrusting.

Capaciteiten

	4 cilinders	6 cilinders
Brandstoftank	197.5 L (52.2 US gal)	
Extra brandstoftank	24.5 L (6.5 US gal)	
DEF/AdBlue® Tank	39.5 L (10.4 US gal)	
Koelsysteem	21 l (5.5 US gal)	
Motor (inclusief filter)	10.0 L (2.6 US gal)	15.0 L (4.0 US gal)
Transmissie/achteras/hydraulisch systeem	62 l (16.4 US gal)	
4WD-vooras — differentieel	9 l (2.38 US gal)	
4WD-voorwielnaven (klasse 3 as — zonder remmen)	1.25 l (0.33 US gal)	
4WD-voorwielnaven (klasse 3 as — met remmen)	3.0 l (0.79 US gal)	
4WD-voorwielnaven (klasse 4 as — zonder remmen)	3.6 l (0.95 US gal)	
4WD-voorwielnaven (klasse 4 as — met remmen)	4.0 l (1.06 US gal)	
Aftakas vóór	0.5 l (0.13 US gal)	

Motor

	T6.125-180				
	125/145	155	165	175	180
Motorvermogen (niet-opgevoerd) bij een nominaal toerental, (ECE R120)	85 kW (116 Hp)	92 kW (125 Hp)	99 kW (135 Hp)	107 kW (145 Hp)	107 kW (145 Hp)
Motorvermogen (opgevoerd) bij een nominaal toerental, (ECE R120)	96 kW (131 Hp)	103 kW (140 Hp)	114 kW (155 Hp)	118 kW (160 Hp)	121 kW (165 Hp)
Kleppen per cilinder	4 kleppen				6
Luchttoevoer	Met turbocompressor en intercooler				
Boring	104 mm (4.1 in)				
Slag	132 mm (5.2 in)				
Cilinderinhoud	4485 cm³ (274 in³)				6728 cm³ (411 in³)
Compressieverhouding	17.5 : 1				
Ontstekingsvolgorde	1.3.4.2				1.5.3.6.2. 4
Nominaal motortoerental	2100 RPM				
behalve in Dyno-testmodus voor aftakas of om de maximumsnelheid te bereiken in versnelling 16 en 17	2200 RPM				
Laag stationair toerental	650 - 850 RPM				
Hoog stationair toerental	2350 RPM				
Klepstoterspeling (koud)					
- Inlaat	0.25 mm (0.010 in)				
- Uitlaat	0.51 mm (0.020 in)				

Brandstofsysteem

Type	Elektronisch geregeld, hoge druk, common rail
Brandstofinspuitpomp	Bosch CR-CP3 SL
Dieselbrandstof	EN590-normen
Biodieselbrandstof	Goedgekeurd voor 7 % biodieselbrandstoffen die voldoen aan EN590- of EN14214-normen
DEF/AdBlue®	DEF/AdBlue® conform norm ISO22241

Luchtfiltersysteem

Type	Papieren element, meefasen
Diameter van bus	259 mm (10.2 in)
Opschroefbaar voorfilter voor leiding	Standaard

Koelsysteem

Type	Onder druk, met full flow bypass en opvangtank
Ventilator:	
- Koppelingstype	Visco
- Aantal bladen	9
- Diameter	550 mm (21.7 in)
Thermostaat:	
- Begint te openen bij	81 °C (178 °F)
- Volledig open bij	96 °C (205 °F)
Drukop radiator	1 bar (14.5 psi)

Transmissie

16x16	35 km/h (21.7 mph)
16x16	40 km/h (24.9 mph)
17x16 Economy	40 km/h (24.9 mph)
17x16	50 km/h (31.1 mph)
Koppelingstype:	
-Schijf in oliebad, aantal platen	10 frictieplaten + 10 stalen platen
Inschakeling kruipversnelling	Alle modellen (optie) - Elektronische schakelaar

Aftakas achter

Type	
- Standaard	540/540E/1000 schakelbaar, onafhankelijk
- Optioneel	540E/1000/1000E schakelbaar, onafhankelijk
- Activering	Elektro-hydraulisch
Aftakastoerental bij motortoerental met 540/540E/1000	
- 540	1969 RPM
- 540E	1546 RPM
- 1000	1893 RPM
Aftakastoerental bij motortoerental met 540E/1000/1000E	
- 540E	1592 RPM
- 1000	1893 RPM
- 1000E	1621 RPM
Op spatbord gemonteerde bedieningselementen voor aftakas	Standaard
Rijsnelheidsafhankelijke aftakas	Optioneel met schakelbare aftakas met 3 toerentallen
Omwentelingen aftakas per wielomwenteling	
540 RPM bij 1 wielomwenteling	9.934 : 1
540E RPM bij 1 wielomwenteling	12.652 : 1
1000 RPM bij 1 wielomwenteling	19.140 : 1

Aftakas vóór

Type	Eén snelheid, volledig onafhankelijk
- As	6 of 21 spiebanen 39.4 mm (1.551 in)
- Activering	Elektrohydraulisch
- Draairichting	linksom (vanaf de voorkant gezien)
PTO toerental bij motortoerental	
- alleen 1000	1895 RPM
Maximum uitgaand vermogen	
bij een omgevingstemperatuur van 30 °C (86 °F)	65 kW (88 Hp)
bij een omgevingstemperatuur van 0 °C (32 °F)	80 kW (109 Hp)

Driepuntshefinrichting

- Categorie bevestiging
 - met EDC, standaard
 - met EDC, optioneel

- Categorie II/III met stanguiteinden met
 snelkoppelingen
 Categorie II/III met flexibele stanguiteinden

Cijfers fabrikant volgens **610 mm (24 in)**-criteria - maximaal hefvermogen, **90 %** achter de stanguiteinden over volledige hefbereik bij van de maximale hydraulische druk:

- met hulpplunjers van 2 x **80 mm**
 - met flexibele stanguiteinden **4371 kg (9636 lb)**
 - met stanguiteinden met snelkoppeling **4123 kg (9090 lb)**

- met hulpplunjers van 2 x **90 mm**
 - met flexibele stanguiteinden **5532 kg (12196 lb)**
 - met stanguiteinden met snelkoppeling **5216 kg (11499 lb)**

Cijfers fabrikant volgens OECD-criteria - maximaal hefvermogen bij stanguiteinden bij maximale hydraulische druk:

- met hulpplunjers van 2 x **80 mm**
 - met flexibele stanguiteinden **6218 kg (13708 lb)**
 - met stanguiteinden met snelkoppeling **6096 kg (13439 lb)**

- met hulpplunjers van 2 x **90 mm**
 - met flexibele stanguiteinden **7864 kg (17337 lb)**
 - met stanguiteinden met snelkoppeling **7718 kg (17015 lb)**

OPMERKING: *Alle waarden voor het hefvermogen zijn theoretisch*

Cijfers fabrikant volgens SAE J283/ASAE — maximaal hefvermogen, **610 mm (24 in)** achter stanguiteinden over het volledige hefbereik **90 %** van maximale hydraulische druk:

- met hulpplunjers van 2 x **80 mm**
 - met flexibele stanguiteinden **4371 kg (9636 lb)**
 - met stanguiteinden met snelkoppeling **4121 kg (9085 lb)**

- met hulpplunjers van 2 x **90 mm**
 - met flexibele stanguiteinden **5532 kg (12196 lb)**
 - met stanguiteinden met snelkoppeling **5216 kg (11499 lb)**

Cijfers fabrikant volgens SAE J283/ASAE - maximaal hefvermogen bij stanguiteinden bij maximale hydraulische druk:

- met hulpplunjers van 2 x **80 mm**
 - met flexibele stanguiteinden **6218 kg (13708 lb)**
 - met stanguiteinden met snelkoppeling **6096 kg (13439 lb)**

- met hulpplunjers van 2 x **90 mm**
 - met flexibele stanguiteinden **7864 kg (17337 lb)**
 - met stanguiteinden met snelkoppeling **7718 kg (17015 lb)**

OPMERKING: *Alle waarden voor het hefvermogen zijn theoretisch.*

Driepuntshefinrichting vóór

Categorie bevestiging	Categorie II (ISO 8759/2)
Hefcapaciteit over volledig hefbereik:	
bij kogeluiteinden	2803 kg (6180 lb)
op 610 mm vóór de kogeluiteinden	2548 kg (5617 lb)

Hydraulisch systeem

Werking van het systeem	Elektronische bediening van hefinrichting
Type:	
- zuigerpomp met vaste opbrengst	Standaard
- pomp met variabele opbrengst	Optie
Opbrengst bij nominaal motortoerental:	
- zuigerpomp met vaste opbrengst	80 L/min (21.1 US gpm)
- pomp met variabele opbrengst	113 l/min (29.9 US gpm)
Maximale systeemdruk bij nominaal motortoerental	210 bar +/- 5 (3045 psi +/- 73)

Afstandsbedieningskleppen

Met mechanische afstandskleppen	
-Standaard	2 configureerbare kleppen
-Optie	1 niet-configureerbare + 2 configureerbare afstandsbedieningskleppen
-Optie	2 niet-configureerbare + 2 configureerbare afstandsbedieningskleppen
Met elektronische afstandskleppen	
-Optie	3 of 4 kleppen
ISO-Power-Beyond-koppelingen (externe hydraulische aansluitingen)	Compatibel met configureerbare en elektronische ventielen
Maximale druk bij nominaal motortoerental	210 bar +/- 5 (3045 psi +/- 72)
Maximaal debiet door één klep bij nominaal motortoerental (met mechanische afstandskleppen)	95 l/min +/- 5 (25 US gpm +/- 1.3)
Maximaal debiet door één klep bij nominaal motortoerental (met elektronische afstandskleppen)	100 l/min +/- 5 (26 US gpm +/- 1.3)

Koppelingen van afstandsbedieningskleppen vóór

met mechanische aan de achterzijde gemonteerde regelventielen	
Optie	Door de dealer geïnstalleerd accessoire
met in het midden gemonteerde elektronische afstandskleppen en joystick	Door de dealer geïnstalleerd accessoire
Optie	2 of 3 elektronische kleppen
Maximaal debiet door één klep bij nominaal motortoerental	
-met mechanische aan de achterzijde gemonteerde regelventielen	95 l/min +/- 5 (25 US gpm +/- 1.3)
-met elektronische aan de achterzijde gemonteerde regelventielen	100 l/min +/- 5 (26 US gpm +/- 1.3)

Remmen

Bedrijfsrem	Natte plaat-schijf
-Aantal schijven per zijde	1 frictieschijf en 1 stalen schijf
Voorremmen (optie)	Natte plaat-schijf
-Aantal schijven per zijde	1 frictieschijf en 1 stalen schijf
Handrem	Natte plaat-schijf
-Inschakeling	Mechanische hendel
-Aantal schijven	4 schijven

Stuurinrichting

Type	Hydrostatisch met kantelbaar/uitschuifbaar stuurwiel
Draaien van aanslag tot aanslag:	
- Standaardassen/geveerde assen klasse 3	4,2 slagen
- SuperSteer™-assen klasse 3	4,5 slagen
- Standaardassen/geveerde assen klasse 4	5,1 slagen
- SuperSteer™-assen klasse 4	4,8 slagen
- met Fast Steer™	10 ° naar links of rechts vanuit de stand rechttuit
Maximale draaihoek:	
- Standaardas	55 °
- Geveerde as	55 °
- SuperSteer™-as	65 ° (45 °+ 20 °)
Uitlijning voorwielen	0 mm +/- 3 (0 in +/- 0.12)

Elektrische uitrusting

Dynamo	
- Standaard	12 V, 120 A
- Optioneel	12 V, 150 A
Accu	
- Standaard	Minimaal onderhoud 12 V 140 Ah (800 cca)
- Optioneel	Minimaal onderhoud 12 V 176 Ah (1300 cca)
- Isolator, elektronisch	Optioneel
Startmotor	Positieve inschakeling, door een solenoïde bediende 4.2 kW - tandwielreductie
Hulpmiddel voor koude start	Optionele roosterverwarming en brandstofverwarming in inlaatspruitstuk
Lampvermogen en type	
- koplampen	12 V 55 W - H7
- parkeerlichten (voorzijde)	5 W - R 5W
- parkeerlichten (achterzijde)	5 W - P 21/5W
- werklampen (hoog gemonteerd voor en achter, op A-stijl en op C-stijl)	LED
- richtingaanwijzers (voorzijde)	21 W - PY 21W
- richtingaanwijzers (achterzijde)	21 W - R21 W of PY 21W
- remlichten	21 W - P 21/5W
- kentekenverlichting	5 W - R 5W
- zwaailicht	55 W - H1
- interieur-/opstapverlichting	12 V R 10 W
- werklampen op motorkap	12 V 65 W - H9
- reservekoplampen op A-stijl	12 V 55 W - H7

Rijsnelheidstabel

De rijsnelheid van uw tractor kan worden weergegeven op het instrumentenpaneel. Als uw tractor is uitgerust met radar, zal de weergegeven rijsnelheid de echte rijsnelheid zijn. Bij tractoren zonder radar wordt een rijsnelheid weergegeven die onderhevig is aan kleine onnauwkeurigheden als gevolg van de effecten van wielslip, de bandenspanning, wijziging van de bandenmaat, enz.

De tabellen op de volgende pagina's tonen de rijsnelheden in km/u en mph. Om de rijsnelheid van uw tractor in een gegeven versnelling te vinden, gebruikt u de kolom waar bovenaan de maat van de achterbanden van uw tractor vermeld is.

Aftakastoerentallen berekenen

De versnellingsnelheden die zijn weergegeven in de rijsnelheidstabellen worden berekend bij een nominaal motortoerental van **2100 RPM**. Voor het bepalen van de rijsnelheden voor toepassingen van de aftakas deelt u de rijsnelheden in de tabel door het nominaal motortoerental en vermenigvuldigt u met het aftakasmotortoerental.

LET OP: De snelheden bij bepaalde versnellingen die in de tabellen worden gegeven, gelden uitsluitend bij benadering en verschillen op grond van het merk van de banden, de bandenspanning en belasting.

Indien uw tractor een andere maat banden heeft, dient u ervoor te zorgen dat de kalibratieprocedure voor de rijsnelheid is uitgevoerd om een nauwkeurige aflezing van de rijsnelheid op het display van het instrumentenpaneel te garanderen (zie pagina 3-56).

Bijvoorbeeld: voor het bepalen van de rijsnelheid bij **540 RPM** aftakastoeental in versnelling Field 6 (**8.5 km/h**) gebruikt u de volgende berekening:

$$8.5 \text{ km/h} \div 2100 \text{ (nominaal toerental)} \times 1969 \text{ (aftakasmotortoerental)} = 7.97 \text{ km/h}$$

Rijsnelheden bij 2100 RPM nominaal motortoerental voor 50 km/h 40 km/h 35 km/h

17x16 50.0 km/h (31.1 mph)	Schakelgroep	Versnelling	Achteras voor zware bedrijfsomstandigheden - 18.4-38	
			Vooruit	Achteruit
Field (Veld)	Laag	1	2.3 km/h (1.4 mph)	2.2 km/h (1.4 mph)
		2	2.8 km/h (1.7 mph)	2.7 km/h (1.7 mph)
		3	3.4 km/h (2.1 mph)	3.3 km/h (2.1 mph)
		4	4.2 km/h (2.6 mph)	4.1 km/h (2.5 mph)
	Hoog	5	5.3 km/h (3.3 mph)	5.3 km/h (3.3 mph)
		6	6.5 km/h (4.0 mph)	6.5 km/h (4.0 mph)
		7	8.0 km/h (5.0 mph)	7.9 km/h (4.9 mph)
		8	9.8 km/h (6.1 mph)	9.6 km/h (6.0 mph)
Weg	Laag	1	8.9 km/h (5.5 mph)	8.8 km/h (5.5 mph)
		2	10.9 km (6.8 miles)	10.7 km/h (6.6 mph)
		3	13.2 km/h (8.2 mph)	13.1 km/h (8.1 mph)
		4	16.2 km/h (10.1 mph)	16.0 km/h (9.9 mph)
	Hoog	5	20.8 km/h (12.9 mph)	20.6 km/h (12.8 mph)
		6	25.5 km/h (15.8 mph)	25.2 km/h (15.7 mph)
		7	31.1 km/h (19.3 mph)	30.7 km/h (19.1 mph)
		8	35.0 km/h (21.7 mph)	34.6 km/h (21.5 mph)
		9.	45.8 km/h (28.5 mph)/ 40.0 km/h (24.9 mph)	

9 - SPECIFICATIES

16x16 40 km/h (24.9 mph)	Schakelgroep	Versnelling	Achteras voor zware bedrijfsomstandigheden - 18.4-38	
			Vooruit	Achteruit
Field (Veld)	Laag	1	2.3 km/h (1.4 mph)	2.2 km/h (1.4 mph)
		2	2.8 km/h (1.7 mph)	2.7 km/h (1.7 mph)
		3	3.4 km/h (2.1 mph)	3.3 km/h (2.1 mph)
		4	4.2 km/h (2.6 mph)	4.1 km/h (2.5 mph)
	Hoog	5	5.3 km/h (3.3 mph)	5.3 km/h (3.3 mph)
		6	6.5 km/h (4.0 mph)	6.5 km/h (4.0 mph)
		7	8.0 km/h (5.0 mph)	7.9 km/h (4.9 mph)
		8	9.8 km/h (6.1 mph)	9.6 km/h (6.0 mph)
Weg	Laag	1	8.9 km/h (5.5 mph)	8.8 km/h (5.5 mph)
		2	10.9 km (6.8 miles)	10.7 km/h (6.6 mph)
		3	13.2 km/h (8.2 mph)	13.1 km/h (8.1 mph)
		4	16.2 km/h (10.1 mph)	16.0 km/h (9.9 mph)
	Hoog	5	20.8 km/h (12.9 mph)	20.6 km/h (12.8 mph)
		6	25.5 km/h (15.8 mph)	25.2 km/h (15.7 mph)
		7	31.1 km/h (19.3 mph)	30.7 km/h (19.1 mph)
		8	38.1 km/h (23.7 mph)	37.7 km/h (23.4 mph)
Veldkruipbak	Laag	1	0.2 km/h (0.1 mph)	0.2 km/h (0.1 mph)
		2	0.2 km/h (0.1 mph)	0.2 km/h (0.1 mph)
		3	0.3 km/h (0.2 mph)	0.3 km/h (0.2 mph)
		4	0.3 km/h (0.2 mph)	0.3 km/h (0.2 mph)
	Hoog	5	0.5 km/h (0.3 mph)	0.5 km/h (0.3 mph)
		6	0.6 km/h (0.4 mph)	0.6 km/h (0.4 mph)
		7	0.8 km/h (0.5 mph)	0.8 km/h (0.5 mph)
		8	1.0 km/h (0.6 mph)	1.0 km/h (0.6 mph)
Wegkruipbak	Laag	1	0.9 km/h (0.6 mph)	0.9 km/h (0.6 mph)
		2	1.1 km/h (0.7 mph)	1.1 km/h (0.7 mph)
		3	1.3 km/h (0.8 mph)	1.3 km/h (0.8 mph)
		4	1.6 km/h (1.0 mph)	1.6 km/h (1.0 mph)
	Hoog	5	2.1 km/h (1.3 mph)	2.0 km/h (1.2 mph)
		6	2.5 km/h (1.6 mph)	2.5 km/h (1.6 mph)
		7	3.1 km/h (1.9 mph)	3.1 km/h (1.9 mph)
		8	3.8 km/h (2.4 mph)	3.8 km/h (2.4 mph)

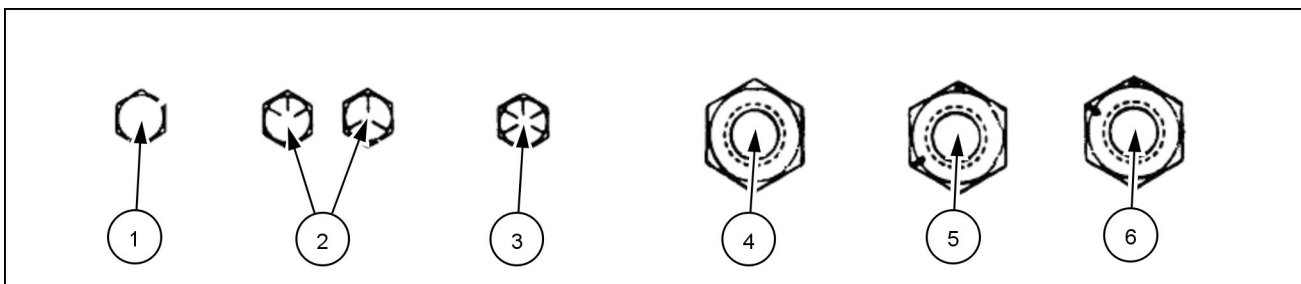
Minimale aanhaalkoppels voor bevestigingsmiddelen

INCH BEVESTIGINGSONDERDELEN EN BORGMOEREN ZONDER FLENS

NOMINALE MAAT	SAE GRAAD 5 BOUT en MOER		SAE GRAAD 8 BOUT en MOER		BORGMOER GrB MET Gr5 BOUT	BORGMOER GrC MET Gr8 BOUT
	ONGEPLA-TEERD of GEPLA-TEERD ZIL-VER	GEPLA-TEERD MET ZnCr GOUD	ONGEPLA-TEERD of GEPLA-TEERD ZIL-VER	GEPLA-TEERD MET ZnCr GOUD		
1/4	9.7 Nm (85.9 lb in)	13 Nm (115.1 lb in)	14 Nm (123.9 lb in)	18 Nm (159.3 lb in)	6.9 Nm (61.1 lb in)	9.8 Nm (86.7 lb in)
5/16	20 Nm (177.0 lb in)	26 Nm (230.1 lb in)	28 Nm (247.8 lb in)	37 Nm (327.5 lb in)	14 Nm (123.9 lb in)	20 Nm (177.0 lb in)
3/8	35 Nm (26 lb ft)	46 Nm (34 lb ft)	50 Nm (37 lb ft)	65 Nm (48 lb ft)	26 Nm (19 lb ft)	35 Nm (26 lb ft)
7/16	57 Nm (42 lb ft)	73 Nm (54 lb ft)	80 Nm (59 lb ft)	104 Nm (77 lb ft)	41 Nm (30 lb ft)	57 Nm (42 lb ft)
1/2	87 Nm (64 lb ft)	113 Nm (83 lb ft)	123 Nm (91 lb ft)	159 Nm (117 lb ft)	61 Nm (45 lb ft)	88 Nm (65 lb ft)
9/16	125 Nm (92 lb ft)	163 Nm (120 lb ft)	176 Nm (130 lb ft)	229 Nm (169 lb ft)	88 Nm (65 lb ft)	125 Nm (92 lb ft)
5/8	174 Nm (128 lb ft)	224 Nm (165 lb ft)	244 Nm (180 lb ft)	316 Nm (233 lb ft)	122 Nm (90 lb ft)	172 Nm (127 lb ft)
3/4	306 Nm (226 lb ft)	397 Nm (293 lb ft)	432 Nm (319 lb ft)	560 Nm (413 lb ft)	217 Nm (160 lb ft)	305 Nm (225 lb ft)
7/8	495 Nm (365 lb ft)	641 Nm (473 lb ft)	698 Nm (515 lb ft)	904 Nm (667 lb ft)	350 Nm (258 lb ft)	494 Nm (364 lb ft)
1	742 Nm (547 lb ft)	960 Nm (708 lb ft)	1048 Nm (773 lb ft)	1356 Nm (1000 lb ft)	523 Nm (386 lb ft)	739 Nm (545 lb ft)

IDENTIFICATIE

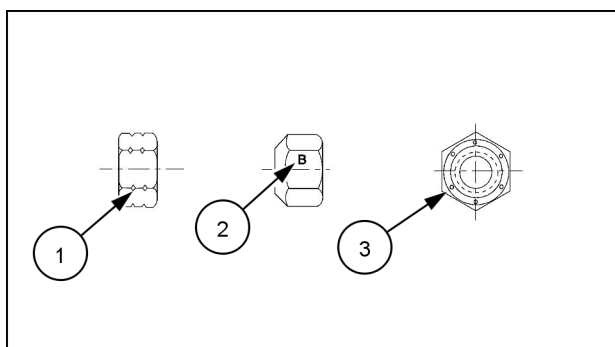
Inch bouten en vrijdraaiende moeren



20083682 1

Voorbeelden graadmarkering

Identificatie SAE graad			
1	Graad 2 - Geen markeringen	4	Graad 2 moer - geen markeringen
2	Graad 5 - Drie markeringen	5	Graad 5 moer - Markeringen op 120 ° van elkaar
3	Graad 8 - Vijf markeringen	6	Graad 8 moer - Markeringen op 60 ° van elkaar

Inch borgmoeren, helemaal van metaal (drie optionele methodes)

20090268 2

Graad-identificatie

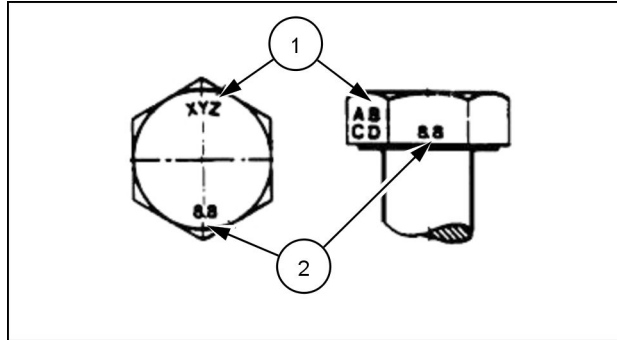
Klasse	Methode met markering van hoeken (1)	Methode met markering van vlakken (2)	Methode met klokmarkering (3)
Graad A	Geen inkepingen	Geen markering	Geen markeringen
Graad B	Eén inkeping rondom	Letter B	Drie markeringen
Graad C	Twee inkepingen rondom	Letter C	Zes markeringen

METRISCHE BEVESTIGINGSONDERDELEN EN BORGMOEREN ZONDER FLENS

NOMINALE MAAT	KLASSE 8.8 BOUT en KLASSE 8 MOER		KLASSE 10.9 BOUT en KLASSE 10 MOER		BORGMOER KL.8 MET KL8.8 BOUT
	NIET-GEPLATEERD	GEPLATEERD MET ZnCr	NIET-GEPLATEERD	GEPLATEERD MET ZnCr	
M4	2.6 Nm (23.0 lb in)	3.4 Nm (30.1 lb in)	3.7 Nm (32.7 lb in)	4.8 Nm (42.5 lb in)	1.8 Nm (15.9 lb in)
M6	8.9 Nm (78.8 lb in)	12 Nm (106 lb in)	13 Nm (115 lb in)	17 Nm (150 lb in)	6.3 Nm (55.8 lb in)
M8	22 Nm (195 lb in)	28 Nm (248 lb in)	31 Nm (274 lb in)	40 Nm (354 lb in)	15 Nm (133 lb in)
M10	43 Nm (32 lb ft)	56 Nm (41 lb ft)	61 Nm (45 lb ft)	79 Nm (58 lb ft)	30 Nm (22 lb ft)
M12	75 Nm (55 lb ft)	97 Nm (72 lb ft)	107 Nm (79 lb ft)	138 Nm (102 lb ft)	53 Nm (39 lb ft)
M16	186 Nm (137 lb ft)	240 Nm (177 lb ft)	266 Nm (196 lb ft)	344 Nm (254 lb ft)	131 Nm (97 lb ft)
M20	375 Nm (277 lb ft)	485 Nm (358 lb ft)	519 Nm (383 lb ft)	671 Nm (495 lb ft)	265 Nm (195 lb ft)
M24	648 Nm (478 lb ft)	839 Nm (619 lb ft)	897 Nm (662 lb ft)	1160 Nm (856 lb ft)	458 Nm (338 lb ft)

IDENTIFICATIE

Metrische zeskantkopschroeven en rijtuigschroeven, klasse 5.6 en hoger

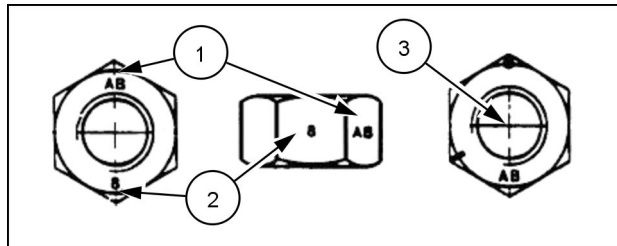


20083680 3

1. Identificatie van de fabrikant

2. Kenmerkklasse

Metrische zeskantmoeren en borgmoeren, klasse 05 en hoger



20083681 4

1. Identificatie van de fabrikant

2. Kenmerkklasse

3. Klokmarkering van kenmerkklasse en identificatie fabrikant (optioneel), d.w.z. markeringen op 60° van elkaar duiden op kenmerken van Klasse 10 en markeringen op 120° van elkaar duiden op klasse 8.

10 - ACCESSOIRES

Radio (indien aanwezig)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar van elektrocutie!

Contact met hoogspanningskabels kan leiden tot ernstige brandwonden of dood door elektrocutie.

Zorg voor voldoende speling tussen materieel en hoogspanningskabels.

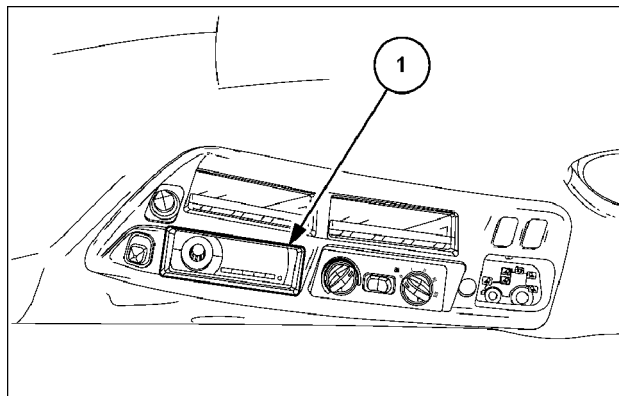
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0040A

De cabine is reeds voorzien van bedrading en er zijn twee luidsprekers aangebracht in het dak. Er zijn verschillende radio (1) verkrijgbaar als fabriek of door de dealer te installeren accessoire.

De instructies voor het bedienen van de radio worden apart meegeleverd met de radio.

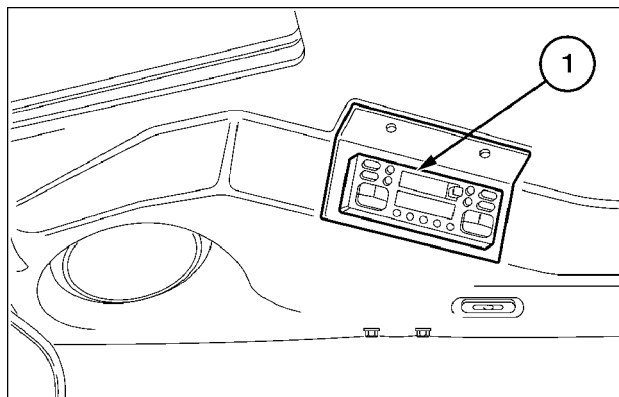
OPMERKING: De radio werkt alleen wanneer de contact-sleutel in de ingeschakelde stand of de accessoirestand staat.



BAIL12CCM258AAB 1

Met cabine met laag profiel

De door de dealer aangebrachte radio (1) bevindt zich in het cabinedak, rechts van de bestuurder. De instructies voor het bedienen van de radio worden apart meegeleverd met de machine.



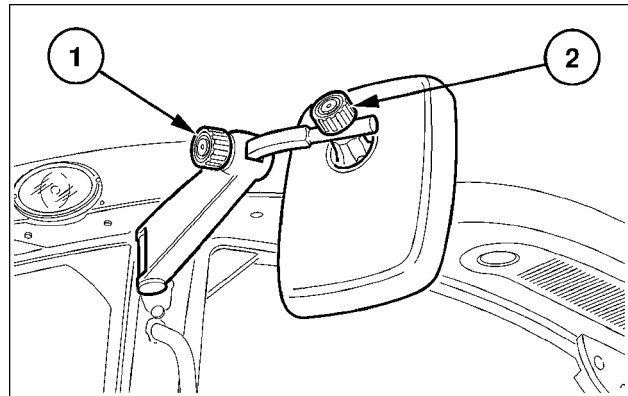
BRH3280B 2

Als de antenne van de tractor wordt verwijderd, dient u voor het terugplaatsen ervan geen gereedschappen te gebruiken, draai de antenne uitsluitend met de hand vast. De antennemast en -basis zijn zodanig ontworpen dat ze zich na bevestiging van de mast op de basis vanzelf borgen.

Buitenspiegels

Met mechanisch verstelbare spiegelkop

De spiegelarm zoveel verstellen als nodig is om optimaal zicht naar achteren te verkrijgen. Na het losdraaien van de knop (1) kan de telescopische arm worden uitgeschoven, zoals weergegeven. Dit is handig bij het trekken van brede aanhangers of werktuigen. Om de hoek van de spiegelkop te verstellen, draait u de knop (2) los. Nadat de spiegel in de correcte stand is gezet, dient u zich ervan te verzekeren dat beide knoppen volledig zijn vastgedraaid. De spiegelarm kan indien nodig vooruit worden gedraaid om te voorkomen dat hij obstakels raakt.



BRL6503B 1

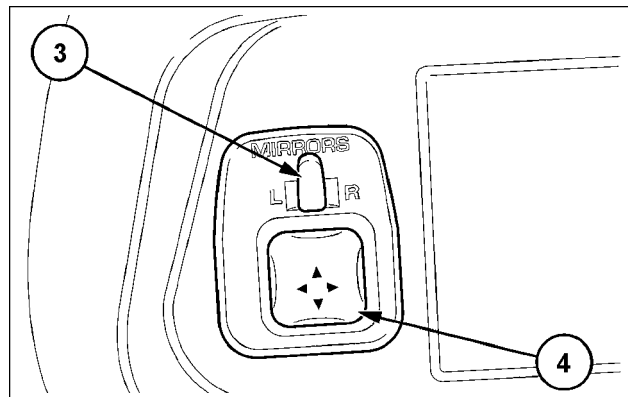
Met elektrisch verstelbare spiegelkop

Bij de optionele elektrisch verstelbare spiegels kan de positie van het bovenste gedeelte van de spiegel (5), afbeelding 3, elektrisch worden versteld.

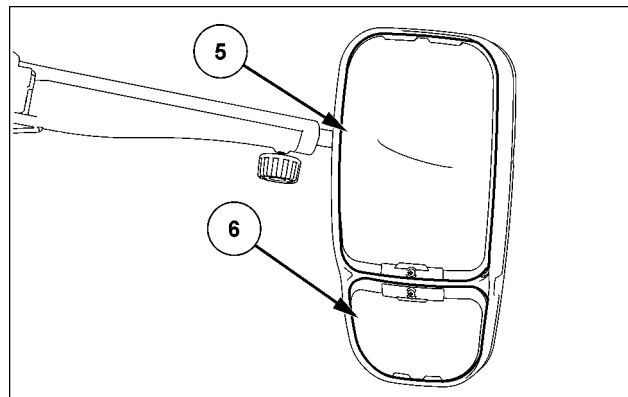
Selecteer de spiegel die u wilt verstellen, door de schakelaar (3) naar links of rechts te bewegen. Gebruik vervolgens de 4-weghendel (4) om de spiegel te verstellen: beweeg de hendel zijwaarts om de spiegel langs de verticale as te draaien, en omhoog en omlaag om de spiegel langs de horizontale as te draaien.

Als de keuzeschakelaar (3) in de middelste stand staat, is de elektrische verstelling uitgeschakeld.

Het onderste gedeelte van de spiegel (6), afbeelding 3, kan handmatig worden versteld.



SS12M026 2

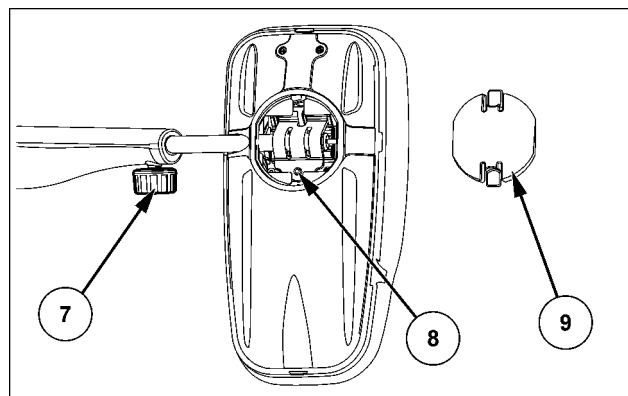


SS12N002 3

De spiegelarm zoveel verstellen als nodig is om optimaal zicht naar achteren te verkrijgen. Na het losdraaien van de knop (7) kan de telescopische arm worden uitgeschoven of ingetrokken.

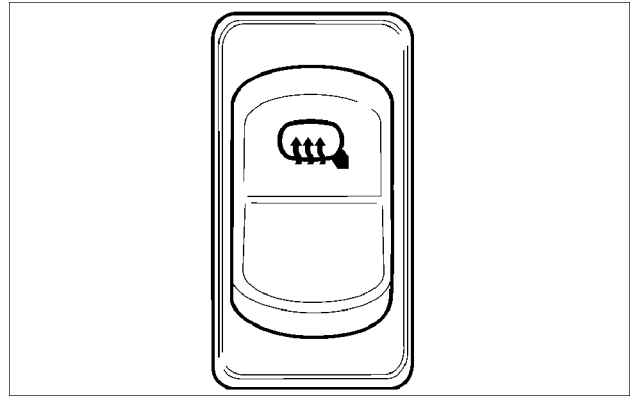
Voor een eerste afstelling van de verticale stand van de spiegel verwijdert u de afscherming van de klem (9).

Draai de zeskantbout (8) los, wijzig de stand van de spiegelkop en draai de zeskantbout weer vast. Zet het deksel terug.



SS12N001 4

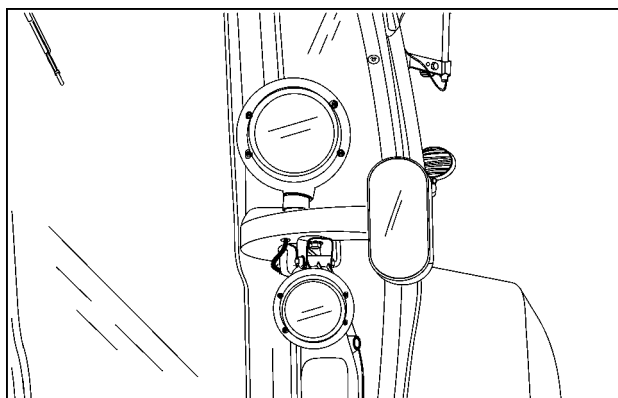
De elektrische spiegels worden ook elektrisch verwarmd. Druk de schakelaar een ogenblik in om het verwarmings-element in te schakelen. De spiegelverwarming wordt na **12 - 14 min** automatisch uitgeschakeld.



BRJ4978J 5

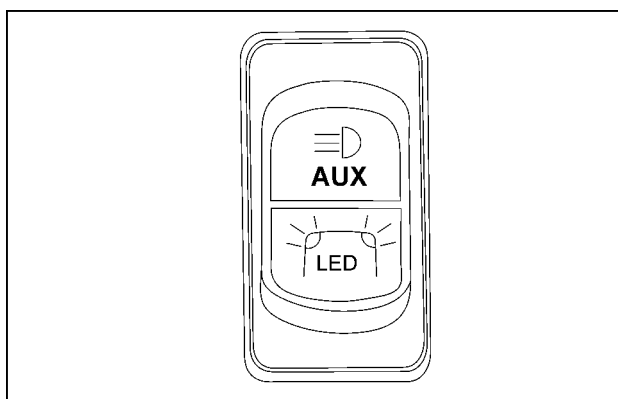
Extra koplampen en markeringslichten

Er is een set extra koplampen (met dimlicht) verkrijgbaar voor gebruik op aan de voorzijde gemonteerd materieel. De koplampen worden op de bovenste handgrepen links en rechts gemonteerd, zodat zij over het aan de voorzijde gemonteerde materieel heen schijnen en weg ervóór verlichten.



SS15C073 1

Om de extra koplampen in te schakelen, drukt u de bovenkant van de schakelaar in. Wanneer de extra koplampen ingeschakeld zijn, kunnen ze gedimd worden met behulp van de multifunctionele schakelaar links van de stuurkolom. Om de markeringslichten in de motorkap te schakelen, drukt u de onderkant van de schakelaar in.

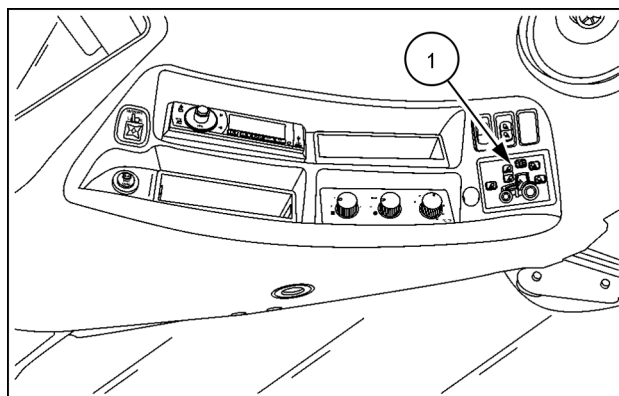


SS14K344 2

Zwaailicht

De zwaailichtschakelaar **(1)** zit op het bedieningspaneel in het dak. Druk de schakelaar met het zwaailichtsymbool in om de voeding van de contactdoos van het zwaailicht in te schakelen.

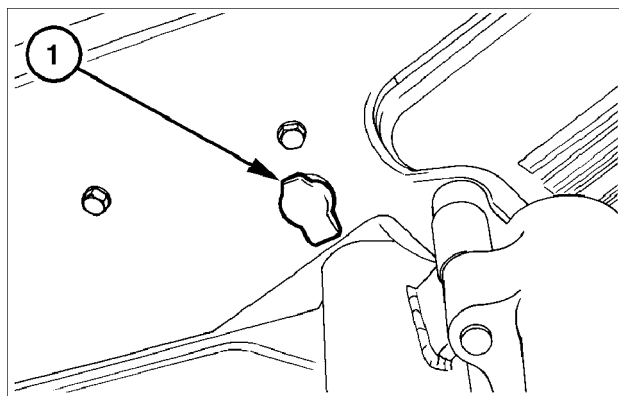
De zwaailichtkit bestaat uit een zwaailicht, een montagebeugel en bevestigingsmiddelen om het licht op het dak van de tractor te monteren.



SVIL15TR02465AA 1

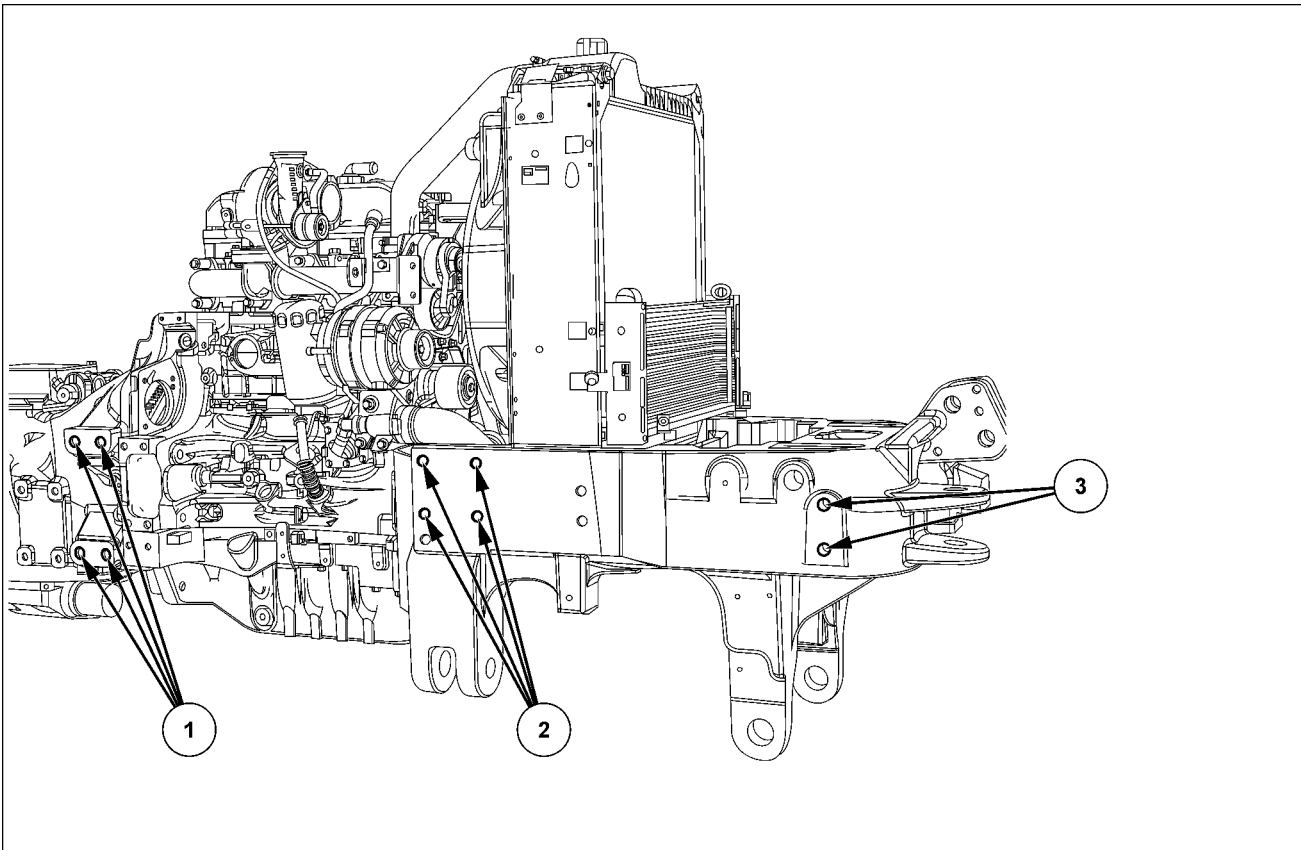
Aan weerszijden van de cabine, aan de achterkant van de tractor, is een contactdoos gemonteerd die is aangesloten op het elektrisch circuit **(1)** van de tractor.

Als het zwaailicht niet in gebruik is en uit de bevestiging is verwijderd, moet u zich ervan verzekeren dat de afdekking van de bevestiging is aangebracht om binnendringend water te voorkomen.



BSE2681A 2

Bevestigingspunten van voorlader



SS12B029 1

Beide zijden van de tractor zijn voorzien van schroefdraadgaten voor het bevestigen van de lader op de tractor met behulp van de M20-bouten van klasse 10.9 12.9.

De bovenstaande afbeelding toont de vrije bevestigingsgaten aan de rechterzijde van de tractor, die identiek en symmetrisch zijn aan de bevestigingsgaten op de linkerzijde.

Vrije bevestigingspunten

Gebruik de draadgaten die in bovenstaande afbeelding gemarkeerd zijn met **(1)**, **(2)** en **(3)**.

Het aanhaalkoppel voor de bouten is **620 - 685 Nm**.

OPMERKING: Gebruik uitsluitend de gaten gespecificeerd in de bovenstaande afbeelding bij het monteren van een voorlader. Het gebruik van andere openingen voor hulpwerktuigen ontheft NEW HOLLAND van elke aansprakelijkheid voor eventuele schade aan de tractor of persoonlijk letsel voortvloeiend uit de veronachtzaming van de gegeven voorschriften.

Aftermarketvoorlader verleent de organisatie van de ontwerpfabing van de tractorfabrikant de goedkeuring dat het voorladersysteem van de aftermarket niet bestand is tegen de sterkte van het tractorchassis en de functionaliteit van de tractor.

11 - FORMULIEREN EN VERKLARINGEN

CE-verklaring van conformiteit

Clause of 2006/42/EC Annex II	BG Декларация ЕС за съответствие според Директива 2006/42/EC	CZE Prohlášení o shodě ES Podle směrnice 2006/42/ES	DA EU-overensstemmelseserklæring i henhold til direktivet 2006/42/EF	DE EG-Konformitätserklärung laut Richtlinie 2006/42/EG	EL Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ Σύμφωνα με την Οδηγία 2006/42/ΕΚ	
1.A.1	Име, [1]	My, [1]	Vi, [1]	Wir, [1]	Εμείς, [1]	[1]
1.A.2	Представяване от Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat, 3A B-8210 Zedelgem (Belgium)	Zastupování Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat, 3A B-8210 Zedelgem (Belgium)	repræsenteret af Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat, 3A B-8210 Zedelgem (Belgium)	vertreten durch Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat, 3A B-8210 Zedelgem (Belgium)	επιπροσωπόμενος, από τον Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat, 3A B-8210 Zedelgem (Belgium)	[2]
1.A.3	Декларираме, поемайки пълна отговорност, че продуктът: Селскостопански трактор Търговско име: [2] Модел: [3] Тип: [4] Серийн номер: [5]	Prohlázejeme na vlastní zodpovědnost, že výrobek: Zemědělský traktor Obchodní název: [2] Model: [3] Typ: [4] Výrobní číslo: [5]	erklærer på eget ansvar, at produktet: Landbrugstraktor Handelsnavn: [2] Model: [3] Type: [4] Serienummer: [5]	erkläre auf unsere alleinige Verantwortung, dass das Produkt: Landbrugstraktor Handelsbezeichnung: [2] Modell: [3] Typ: [4] Serienummer: [5]	δηλώνουμε, υπό αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προϊόν: Γεωργικός Εξοπλισμός Εμπορική ονομασία: [2] Μοντέλο: [3] Τύπος: [4] Σειριακός αριθμός: [5]	[3] [4] [5]
1.A.4	за който се основа настоящата декларация, е съобразен с изискванията на Директива 2006/42/EC, променена с: [6].	na který se toto prohlášení vztahuje, odpovídá ustanovením Směrnice 2006/42/ES a následujícím změnám: [6].	hvortil denne erklæring henviser, opfylder alle de relevante krav i direktivet 2006/42/EF, ændret ved: [6].	auf das sich diese Erklärung bezieht, allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht, abgeändert durch: [6].	στο οποίο αναφέρεται η δήλωση αυτή, είναι σύμφωνο με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ, όπως έχει τροποποιηθεί με: [6].	[6]
1.A.7	За реализацията на изискванията от Директива 2006/42/EC, са приложени следните (хармонизирани) стандарти: • ISO 26322-1 част 1 или 2 Други стандарти: виж Ръководството за употреба.	Pro relevantní implementaci ustanovení této Směrnice byly aplikovány následující (harmonizované) normy: • ISO 26322-1 část 1 nebo 2 Ostatní normy: viz Návod pro použití a údržbu.	Følgende (harmoniserede) standarder er anvendt for opfyldelse af kravene i direktivet: • ISO 26322-1, del 1 eller 2 Andre standarder: Se brugs- og vedligeholdelsesmanualen.	Zur sachgerechten Umsetzung der Festlegungen in der Richtlinie wurden folgende (harmonisierte) Normen herangezogen: • ISO 26322-1 Teil 1 oder 2 Andere Normen siehe in der Gebrauchs- und Wartungsanleitung.	Για την υλοποίηση των διατάξεων της Οδηγίας, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα (εναρμονισμένα) πρότυπα: • ISO 26322-1 μέρος 1 ή 2 Άλλα πρότυπα: αναφέρεται στο Εγχειρίδιο Χρήσης και Συντήρησης.	[7]
1.A.9	Место и дата на декларацията: [7]	Місто а datum prohlášení: [7]	Sted og dato for erklæringen: [7]	Ort und Datum der Erklärung: [7]	Τόπος και ημερομηνία της δήλωσης: [7]	[7]
1.A.10	Име и подпис на упълномощеното лице: [8]	Jméno а podpis pověřené osoby: [8]	Bemyndigedes navn og underskrift: [8]	Name und Unterschrift des Befugten: [8]	Όνομα και υπογραφή του εξουσιοδοτημένου προσώπου: [8]	[8]
Clause of 2006/42/EC Annex II	EN EC Declaration of conformity According to Directive 2006/42/EC.	ES Declaración CE de conformidad de acuerdo con la Directiva 2006/42/CE	ET EÜ vastavusdeklaratsioon Vastavalt direktiivile 2006/42/EÜ	FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus direktiivin 2006/42/EY mukaan	F Déclaration CE de conformité selon la Directive 2006/42/CE	
1.A.1	We, [1]	Nosotros, [1]	Meie, [1]	Me, [1]	Les soussignés, [1]	
1.A.2	Represented by Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat, 3A B-8210 Zedelgem (Belgium)	representados por Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat, 3A B-8210 Zedelgem (Belgium)	Eindatuna Antoon Vermeulen pool, Leon Claeysstraat, 3A B-8210 Zedelgem (Belgium)	edustajanimme Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat, 3A B-8210 Zedelgem (Belgium)	représentés par Antoon Vermeulen, Leon Claeysstraat, 3A B-8210 Zedelgem (Belgium)	[4]
1.A.3	declare under our sole responsibility, that the product: Agricultural tractor Trade Name: [2] Model: [3] Type: [4] Serial Number: [5]	declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto: Tractor agrícola Denominación comercial: [2] Modelo: [3] Tipo: [4] Número de serie: [5]	kinnitame omal vastutusel, et toode: Põllutraktor Ärinimi: [2] Mudel: [3] Tüüp: [4] Seerianumber: [5]	vakuutame omalla vastuullamme, että tuote: Maatalustraktori Kaupallinen nimi: [2] Malli: [3] Tyyppi: [4] Sarjanumero: [5]	déclarent sous leur propre responsabilité, que le produit: Tracteur agricole Dénomination Commerciale: [2] Modèle: [3] Type: [4] Numéro de série: [5]	[5]
1.A.4	to which this declaration relates, fulfils all the relevant provisions of the Directive 2006/42/EC, amended by [6].	al cual se refiere la presente declaración, es conforme a las disposiciones pertinentes de la Directiva 2006/42/CE, modificada por: [6].	millega käesolev deklaratsioon viitab, täidab kõik direktiivi 2006/42/EÜ ja selle paranduste [6] nõuded.	johon tämä vakuutus viittaa, vastaa direktiivin 2006/42/EY vaatimuksia ja muutosta: [6].	faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux dispositions pertinentes de la Directive 2006/42/CE, amendée par: [6].	[6]
1.A.7	For the relevant implementation of the provisions of the Directive, the following (harmonised) standards have been applied: • ISO 26322-1 part 1 or 2 Other standards: see Operators Manual.	Para la implementación de las disposiciones pertinentes de la Directiva se han aplicado las siguientes normativas (armonizadas): • ISO 26322-1 parte 1 ó 2 Otras normativas: véase el Manual de Uso y Mantenimiento.	Direktiivi nõuetele vastavaks kiitmisel on rakendatud järgnevald (ühilustatud) standardid: • ISO 26322-1 osa 1 või 2 Muud standardid: vt Kasutus- ja hooldusjuhend.	Direktiivin vaatimusten täytäkätöngpanossa on käytetty seuraavia yhdenmukaisesti standardia: • ISO 26322-1 osa 1 tai 2 Muut standardit: ks. käyttö- ja huolto-opasta.	Pour mettre en oeuvre les dispositions de la Directive, on a appliqué les normes suivantes (harmonisées): • EN 26322-1 partie 1 ou 2 Autres normes : voir Manuel d'Utilisation et d'Entretien.	[7]
1.A.9	Place and date of the declaration: [7]	Lugar y fecha de la declaración: [7]	Deklaratsiooni väljaandmise koht ja aeg: [7]	Vakuutuksen antopaikka ja -päivä: [7]	Lieu et date de la déclaration : [7]	[7]
1.A.10	Name and signature of the authorised person: [8]	Nombre y firma de la persona autorizada: [8]	Volitatud isiku nimi ja allkiri: [8]	Valtuutetun henkilön nimi ja allekirjoitus: [8]	Nom et signature de la personne autorisée: [8]	[8]



CNH Europe Holding S.A.
Boulevard Royal, 24
L - 2449, LUXEMBOURG
(Luxembourg)

[2] NEW HOLLAND.....
[3]
[4]
[5]

[7] Zedelgem.....
[8] Antoon Vermeulen

Hierboven vindt u een kopie van de "EG"-verklaring van overeenstemming (EG-verklaring van overeenstemming volgens 2006/42/EG).

De EG-conformiteitsverklaring is de verklaring van de fabrikant dat zijn materieel voldoet aan de relevante voorschriften van de EU.

Bewaar het originele document op een veilige plaats. Lokale overheden kunnen u verzoeken dit document te tonen om te controleren of uw materieel aan de eisen voldoet.

De vertaling van deze verklaring in uw eigen taal vindt u in het originele document.

Opdat u het document beter en eenvoudiger begrijpt, vindt u hier een kopie van de originele tekst met enkele opmerkingen.

Clausule van 2006/42/EG Bijlage II	EN EG-verklaring van overeenstemming Volgens de Richtlijn 2006/42/EG.
1.A.1	Wij, [1]
1.A.2	Ten deze vertegenwoordigd door Antoon Vermeulen CNH Europe Holding S.A. 24, Boulevard Royal L-2449 Luxemburg
1.A.3	verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat het product: Landbouwtractor Merknaam: [2] Model: [3] Type: [4] Serienummer: [5]
1.A.4	waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de relevante voorschriften van de richtlijn 2006/42/EG, laatstelijk gewijzigd door [6]
1.A.7	Voor de juiste implementatie van de voorschriften van de richtlijn zijn de volgende (geharmoniseerde) normen toegepast: • ISO 26322-1 deel 1 of 2 Andere standaards: zie bedieningshandleiding
1.A.9	Plaats en tijdstip van de verklaring: [7]
1.A.10	Naam en handtekening van de bevoegde persoon: [8]

Gezondheids- en veiligheidsnormen die van toepassing zijn op uw tractor

- PASSAGIERSSTOEL is gecertificeerd conform EN 15694.
- Het FOPS-niveau op uw tractorcabine is gecertificeerd in overeenstemming met OECD Code 10.
- HVAC (verwarming, ventilatie, airconditioning): De cabinecategorie is gecertificeerd volgens EN 15695-1. De betreffende categorie wordt weergegeven op het cabine-identificatieplaatje - zie hoofdstuk 1.
- HV-cabine (verwarming, ventilatie). De cabine is gecertificeerd volgens EN 15695-1. De betreffende categorie wordt weergegeven op het cabine-identificatieplaatje - zie hoofdstuk 1.
- GELUIDSEMISSIENIVEAUS gemeten in overeenstemming met 2009/76/EC en 2009/63/EC.
- TRILLINGSNIVEAUS voldoen aan 78/764/EEC.

OPMERKING: Zie hoofdstuk 2 over veiligheid in deze handleiding voor verdere uitleg en details over de bovengenoemde normen en specifieke terminologie.

Onderhoudsregister 1e 50 uur, exemplaar voor eigenaar

Controleren en naar behoefte afstellen

Servicecontroles - unit uitgeschakeld

1. Motoroliepeil controleren
2. Bandenspanning en toestand van de banden
3. Koelmiddelpil radiator en zuurdichtheid
4. Poly-V-riem van de motor inspecteren
5. Poly-V-riem luchtcompressor inspecteren (pneumatische aanhangerremmen en de airconditioning)
6. Vervangen van de hydrauliek-/transmissieoliefilters
7. Oliepeil van transmissie/achteras controleren
8. Oliepeil van differentieel vooras en naaf controleren
9. Gelijke afstelling van de rempedalen controleren
10. Parkeerrem controleren en afstellen
11. Klembouten tussen wiel en velg & de borgmoeren controleren op goed vastzitten
12. Moeren tussen wielschijf en naaf controleren op goed vastzitten
13. Klembouten van de frontgewichten controleren op goed vastzitten
14. Spoorbreedte van de voorwielen uitlijnen
15. Alle smeernippels doorsmeren
16. Reinigen van primair luchtfilterelement
17. Slangaansluitingen van luchtinlaat en interkoeler controleren
18. Slangaansluitingen van koelsysteem controleren
19. Aanhaalkoppel van bouten uitlaatspruitstuk controleren

Controle veiligheidsitems

1. Koppel van bevestigingsbout van cabine of frame
2. Werking van de neutraalstartschakelaars
3. Veiligheidsgordel en koppeling

Servicecontroles - unit ingeschakeld

- Alle werkingscontroles moeten worden uitgevoerd met de tractor op de normale bedrijfstemperatuur.
1. Correcte werking van lampjes en instrumenten
 2. Werking van wis-wasinstallatie van voorruit
 3. Vloeistof- en olie lekkage
 4. Maximum toerental onbelast en stationair toerental afstellen en brandstoftoevoer afsluiten
 5. Werking van de aftakas
 6. Hydraulisch systeem:
 - Bediening van de positierегeling
 - trekkrachtregeling
 - Werking van de doorstroomregeling
 - Werking van afstandsbedieningskleppen
 - Joystickbediening
 7. Transmissiekoppelingen kalibreren

Servicecontroles van prestaties

1. Werking van motor, inclusief werking van de gashendel en de gasregeling.
2. Transmissie, inclusief koppeling
3. Bediening van de stuurinrichting
4. In- en uitschakeling van het differentieelslot
5. Remwerking
6. Alle optionele uitrusting en accessoires
7. SCR-systeem

SERVICEBEURT UITGEVOERD

TRACTOR: _____ TRACTORSERIENUM-
MODELNUMMER: _____ MER: _____

HANDTEKENING VAN DE EIGENAAR: _____ HANDTEKENING DEALER: _____

DATUM: _____ DATUM: _____

Onderhoudsregister 1e 50 uur, exemplaar voor dealer

Controleren en naar behoefte afstellen

Servicecontroles - unit uitgeschakeld

1. Motoroliepeil controleren
2. Bandenspanning en toestand van de banden
3. Koelmiddelpeil radiator en zuurdichtheid
4. Poly-V-riem van de motor inspecteren
5. Poly-V-riem van de luchtcompressor inspecteren (pneumatische aanhangerremmen en de airconditioning)
6. Hydraulische/transmissiefilters vervangen
7. Oliepeil van transmissie/achteras controleren
8. Oliepeil van differentieel vooras en naaf controleren
9. Gelijke afstelling van de rempedalen controleren
10. Parkeerrem controleren en afstellen
11. Klembouten tussen wiel en velg & de borgmoeren controleren op goed vastzitten
12. Moeren tussen wielschijf en naaf controleren op goed vastzitten
13. Klembouten van de frontgewichten controleren op goed vastzitten
14. Spoorbreedte van de voorwielen uitlijnen
15. Alle smeernippels doorsmeren
16. Primair luchtfilterelement reinigen
17. Slangaansluitingen van luchtinlaat en interkoeler controleren
18. Slangaansluitingen van koelsysteem controleren
19. Aanhaalkoppel van bouten uitlaatspruitstuk controleren

Controles veiligheidsitems

1. Koppel van bevestigingsbout van cabine of frame
2. Startblokkeerschakelaars actief
3. Veiligheidsgordel en koppeling

Servicecontroles - unit ingeschakeld

- Alle werkingscontroles moeten worden uitgevoerd met de tractor op de normale bedrijfstemperatuur.
1. Correcte werking van lampjes en instrumenten
 2. Werking van wis-wasinstallatie van voorruit
 3. Vloeistof- en olie lekkage
 4. Maximum toerental onbelast en stationair toerental afstellen en brandstoftoevoer afsluiten
 5. Werking van de aftakas
 6. Hydraulisch systeem:
 - Werking trekkrachtpositieregeling
 - Werking doorstroomregeling
 - Werking van afstandsbedieningskleppen
 - Joystickbediening
 7. Transmissiekoppelingen kalibreren

Servicecontroles van prestaties

1. Werking van motor, inclusief werking van de gashendel en de gasregeling.
2. Transmissie, inclusief koppeling
3. Bediening van de stuurinrichting
4. In- en uitschakeling van het differentieelslot
5. Remwerking
6. Alle optionele uitrusting en accessoires
7. SCR-systeem

SERVICEBEURT UITGEVOERD

TRACTOR: _____ TRACTORSERIENUMMER: _____
 MODELNUMMER: _____

HANDTEKENING VAN DE EIGENAAR: _____ HANDTEKENING DEALER: _____

DATUM:

DATUM:

Index

A

Aansluiten van afstandsbedieningscilinders	6-93, 6-115
Afkortingen van metrische en Engelse eenheden	1-1
Afstandsbedieningskleppen	6-89, 6-100, 9-13
Afstellen van de koplampen	7-73
Afstelling hefstang	6-128
Afstelling van de stabilisator van de hefinrichting	6-135
Afstelling van topstang	6-130
Afstelling werkverlichting	7-74
Aftakas achter	9-10
Aftakassystemen met drie toerentallen	6-54
Aftakas vóór	9-10
Alarmpuncties	3-70
Algemene afmetingen	9-1
Algemene specificaties	7-9
Alle smeernippels	7-25
Analoog-digitaal instrumentenpaneel (ADIC)	3-46
Asmaat	9-4
Automatische aftakaswerking	6-59
Automatische inschakeling	6-34
Automatische motoruitschakeling met uitgebreid toetsenblok (indien aanwezig)	4-10
Automatische pick-uphaak	6-143
Automatische pick-uphaak afstellen	7-72
Automatische schakelen in veldmodus	6-36
Automatische temperatuurregeling (ATC)	3-42
Automatische uitschakeling motor	4-9
Automatisch schakelen in wegmodus	6-41

B

Ballastgewichten en banden	6-182
Bandenspanning	6-190
Bandenspanningen en toegestane belastingen	6-191
Bediening elektronische trekkrachtregeling (EDC)	6-67
Bediening met afstandskleppen	6-94, 6-118
Bedieningselementen van de transmissie	6-26
Bedieningselementen voor de klimaatregeling	3-39
Bedieningselementen voor ruitenwisser en ruitensproeier vóór	3-26
Bedieningsschakelaar voor accuscheiding	3-38
Bediening van de hefinrichting	6-78
Bediening van de transmissie	6-23
Beheer van laag stationair toerental	4-12
Beknopt overzicht	6-11
Bepaling over het beoogd gebruik	2-27
Bescherming die de tractor biedt	2-21
Bescherming van de elektronische en elektrische systemen tijdens laden van de accu of lassen	7-84
Bestuurdersstoel	3-10
Bevestigingspunten van voorlader	10-6
Biodieselbrandstof	7-3
Brandblusser	2-20
Brandstofdiesel - Diesel	7-2
Brandstof - Opslag, hantering en transport	7-2
Brandstofsysteem	9-8
Brandstofsysteem ontluichten	7-70
Brandstof tanken	4-1
Brandstofverwarming (indien aanwezig)	4-6
Buitenspiegels	10-2

C

Cabine	8-7
Cabine-identificatie	1-8
CabineluchtfILTER reinigen	7-22
CabineluchtfILTERS	3-5
Capaciteiten	7-10, 9-7
CE-verklaring van conformiteit	11-1
Constant motortoerental	6-4
Contact sleutel	3-24
Controleer het motorkoelvloeistofniveau	7-17
Controleer het niveau van de accuvloeistof.	7-16, 7-35
Controleer het primaire brandstoffilter en de waterafscheider	7-70
Controleer het reservoir van de ruitensproeier vóór	7-19

D

De aandrijfriem van de compressor inspecteren	7-33
De aftapflessen voor de afstandsbedieningskleppen controleren	7-18
De bandenspanning en de toestand van de banden controleren	7-32
De cabineluchtfILTERS vervangen.	7-48
De display-instellingen selecteren of wijzigen	3-55
De handrem afstellen	7-37
De klepstoterspeling controleren	7-54
De koppelingen van de leidingen van de transmissieoliekoeler controleren	7-47
De moeren van de voor- en achterwielen controleren	7-32
De motorkoelvloeistof verversen	7-62
De motor starten	4-4
De motor uitschakelen.	4-9
De olie in de tandwielkast van de aftakas vóór verversen	7-51
De olie van de naaf van het planetaire tandwielstelsel voor de 4WD verversen	7-51
De olie van het 4WD-differentieel verversen	7-50
De Poly-V-riemen vervangen.	7-56
De Poly-V-riem inspecteren	7-33
De tractor schoonmaken.	7-68
De tractor slepen	5-3
De uitgangsas van de aftakas wijzigen.	6-45
De verbindingen van motorluchtinlaat controleren	7-46
De waterafscheider van het brandstofsysteem aftappen	7-15
Diagnoseaansluiting	6-193
Differentieelslot.	6-6
Door aftakas aangedreven werktuigen aankoppelen.	6-47
Draaitrekstang	6-140
Driepuntshefinrichting	8-6, 9-11
Driepuntshefinrichting vóór.	9-12
Dubbele achterwielen (indien aanwezig)	6-179

E

Ecologie en het milieu	1-9
Een reeks handelingen afspelen	6-18
Een reeks handelingen opnemen	6-16
Een vastgelopen tractor los krijgen	5-2
Eindafstelling van flexibele koppeling	6-132
Elektrische koppeling voor aanhanger	6-193
Elektrische uitrusting	9-15
ELEKTRISCHEVOEDINGSCONNECTOREN	6-194
Elektrisch systeem	8-7
Elektronische trekkrachtregeling	6-63
Externe bedieningselementen van de aftakas	6-57
Externe bedieningselementen van de hefinrichting	6-73, 6-83
Externe bedieningselementen voor de ehr-kleppen	6-120
Externe voedingsconnectoren	6-196
Extra koplampen en markeringslichten	10-4
Extra koppelingen vóór (indien aanwezig)	6-82
Extra luchttoevoerconnector (indien aanwezig)	6-159

F

Flensas (indien aanwezig)	6-170
Follow-you-home-verlichting	3-25
Foutcodes	6-44
Foutcodes en symbolen	8-2
Functie voor automatisch schakelen (Auto Shift)	6-35

G

Gashendel	3-28
Gaspedaal	3-27
Gebruik van mobiele telefoons	3-7
Gevaarlijke stoffen	2-24

H

Handmatige temperatuurregeling	3-41
Handrem	3-31
Het airconditioningsysteem controleren	7-67
Het buitenste element van het motorluchtfILTER vervangen	7-14, 7-43
Het dakpaneel voor goed zicht vastzetten	5-1
Het DEF/AdBlue-hoofdfilter vervangen	7-61
Het koelerblok reinigen	7-24
Het koppelen en loskoppelen van de rempedalen controleren	7-71
Het lager van de achteras smeren	7-52
Het luchtreservoir bij pneumatische aanhangerremmen aftappen	7-19
Het oliepeil in de tandwielkast van de aftakas vóór controleren	7-39
Het oliepeil van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem controleren	7-38
Het oliepeil van het 4WD-voorasdifferentieel en van de naven controleren	7-39
Het ontluichtingsfilter van de motor vervangen	7-60
Het primaire brandstoffilter en het brandstoffilterelement vervangen	7-42
Hydrauliekoliepeil bij gebruik van hydraulische uitrusting op afstand	6-98, 6-121
Hydraulische aanhangerremmen	6-160
Hydraulische aanhangerremmen (Italiaans type)	6-161
Hydraulische hoofdschakelaar	3-35
Hydraulische power-beyond-poort voor externe services	6-123
Hydraulisch systeem	9-12
Hydraulisch systeem	8-6

I

Identificatie van aandrijflijn	1-7
IJzeren gewichten (indien aanwezig)	6-185
In de leiding gemonteerd DEF/AdBlue®-filter reinigen	7-47
In de leiding gemonteerd DEF/AdBlue®-filter vervangen	7-54
Indicatie- en waarschuwinglampjes	3-48
Informatieblad over het geluidsniveau	1-10
Informatieblad over het trillingsniveau	1-14
Inleiding	3-1, 7-1, 8-1
Instellen van timer-programma's	6-110
Instellingen en afstellingen	6-75, 6-107
Instelling scherp shuttlen	6-22
Interieurverlichting	3-45
Internationale symbolen	1-13
Interne voedingsconnectoren	6-194

K

Kalibratie van de rijsnelheid	3-56
Koelsysteem	9-9
Koppelen van uitrusting op de driepuntshefinrichting	6-126
Koppelingen van afstandsbedieningskleppen vóór	9-13
Koppelingspedaal	3-27
Kriepunten van de tractor	7-8
Kruipversnellingen	6-43

L

Lampen vervangen	7-75
----------------------------	------

Les-/instructiestoel	2-29
Luchtfiltersysteem	9-9
Luchtgeveerde stoel	3-11
Luchtgeveerde stoel met passief of Dynamisch Dampingssysteem (DDS)	3-18
Luxe luchtgeveerde stoel	3-14

M

Maximale bedrijfsgewichten van tractoren	9-5
Maximale werkhoeck	9-5
Meters	3-47
Minimale aanhaalkoppels voor bevestigingsmiddelen	9-18
Minimale draaicirkel	9-3
Monitor voor cabineluchtdruk (indien aanwezig)	3-8
Montage van werktuigmonitor	3-8
Motor	8-4, 9-8
Motoridentificatie	1-6
Motorolieniveau controleren	7-18

N

Nooduitgang	2-25
-----------------------	------

O

OAT-koelvloeistof (Organic Acid Technology, oftewel organische-zuurtechnologie)	7-11
Oliefilter van de hydraulische aanzuigpomp vervangen	7-49
Oliefilter van voedingspomp vervangen	7-44
Olie van de transmissie, de achteras en het hydraulisch systeem verversen	7-58
Ondergedompelde koelvloeistofverwarming (indien aanwezig)	4-7
Onderhoudsoverzicht	7-12
Onderhoudsregister 1e 50 uur, exemplaar voor dealer	11-5
Onderhoudsregister 1e 50 uur, exemplaar voor eigenaar	11-3
Opbergen van gebruikershandleiding	1-11
Opbergruimte in de cabine (indien aanwezig)	3-6
Opnemen en afspelen	6-14
Oscillatieaanslagen van de vooras	6-167

P

Passagiersstoel	3-23
Pneumatische aanhangerremmen	6-155
Pneumatische aanhangerremmen (Italiaans type)	6-158
Preventie van brand en explosies	2-19
Preventie van brandwonden	2-18
Productidentificatie	1-5
Productidentificatieplaatje	1-8
Programmeren van tractorfuncties	1-10

R

Radio (indien aanwezig)	10-1
Regeling van aanhangerremvoorbelaasting	6-159
Regelsysteem voor hefinrichting vóór	6-84
Remmen	8-7, 9-14
Rendementsmonitor	3-62
Reservoir van luchtremdroger vervangen	7-55
Rijafhankelijke aftakas (indien aanwezig)	6-56
Rijsnelheidstabel	9-16
Roosterverwarming voor koudestart (indien aanwezig)	4-6

S

Schakelaar alarmknipperlicht	3-24
Schakelaar buitenste werkklamp links en rechts	3-44
Schakelaars op C-stijl	3-33
Schakelpaneel	3-32, 3-43
Servicewerkzaamheden	7-20
Shuttlehendel	6-21
Shuttlemodus	6-28

Slangen van hydraulisch systeem	7-71
Smeermiddelen en koelvloeistoffen	7-8
Snelkoppeling	6-133
Snelstuursysteem (indien aanwezig)	3-36
Spatbord vóór	6-168
Speed Matching (Toerentalaanpassing)	6-35
SPOORBREEDTEVERSTELLING ACHTER	6-170
Spoorbreedteverstelling vóór	6-162
Staafas (indien aanwezig)	6-174
Stabiliteit van de machine	1-15
Standaard HTS	6-11
Starten met startkabels	4-8
Stuuraanslagen	6-167
Stuurinrichting	9-14
Stuurkolom	3-30
Systeem voor selectieve katalytische reductie (SCR-systeem)	1-19

T

Toegang tot opgeslagen foutcodes	3-72
Tractorgewichten	9-6
Tractorstalling	7-87
Traject van kabels en bedrading	3-7
Transmissie	8-5, 9-9
Transmissiedisplay	6-25
Transmissie-identificatie	1-7
Transmissieolieverwarming (indien aanwezig)	4-7
Trekhaken achter	6-148
Trekstangen en sleepbevestigingen	6-137

U

Uitgebreid toetsenbord	3-53
Uitlaatgasbehandeling selectieve katalytische reductie (SCR) - Overzicht	3-73
Uitlijning voorwielen	6-166

V

Variabel motorvermogenbeheer	6-1
Veiligheidsaspecten	2-30
Veiligheidsgordel	3-22
Veiligheidsmaatregelen	2-1
Veiligheidsmechanismen	7-6
Veiligheidsstickers	2-3
Veiligheidsvoorschriften	2-11
Verklaring van symbolen	6-13
Verlichtings- en richtingaanwijzerhendel	3-25
Vervang het binnenste element van het motorluchtfILTER	7-53
Ververs de motorolie	7-5
Ververs de motorolie en vervang het motoroliefilter	7-40
Vervoeren van een tractor op een laadbed	5-1
Verwijderen en aanbrengen van accu	7-85
Vierwielaandrijving	6-8
Vloeistofballast	6-188
Voetremmen	3-29
Vorasophaning (indien aanwezig)	6-10
Vorbereiding voor gebruik na stalling	7-87
Voordat u met de tractor werkt	1-12
Voor de eigenaar	1-3
Voorzorgsmaatregelen bij de bediening van de aftakas	6-45

W

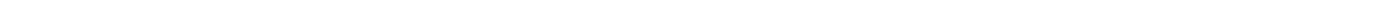
Waarschuwings- en adviessymbolen	3-82
Weergaven	3-50
Werken bij lage temperaturen	4-11
Werken met de tractor	6-32
Werking van de aftakas	6-48, 6-61

Wielblokken 2-26

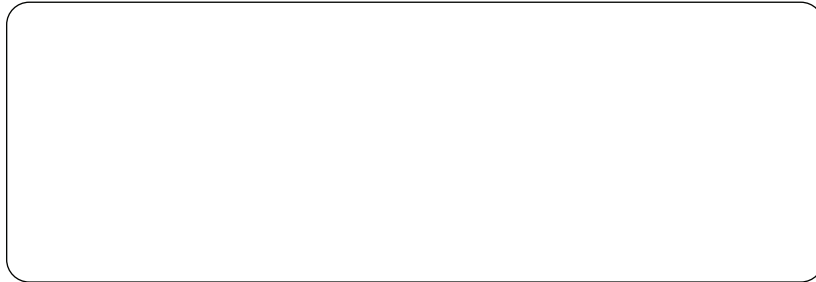
Z

Zekeringen en relais 7-78

Zwaailicht 10-5



Dealerstempel



CNH Industrial Österreich GmbH behoudt het recht voor om te allen tijde verbeteringen aan te brengen in het ontwerp en wijzigingen aan te brengen in de specificaties, zonder voorafgaande kennisgeving en zonder dat hieruit enige verplichting voortvloeit tot het aanbrengen hiervan op eerder verkochte units. De specificaties, beschrijvingen en illustraties in deze publicatie zijn voor zo ver bekend juist op het moment van publicatie, maar zijn onderhevig aan verandering zonder kennisgeving.

De leverbaarheid van bepaalde modellen en materieeluitvoeringen variëren op basis van het land waarin het materieel wordt gebruikt. Raadpleeg uw New Holland-dealer voor nauwkeurige informatie over een specifiek product.



© 2016 CNH Industrial Österreich GmbH. Alle rechten voorbehouden.

New Holland is in de Verenigde Staten en vele andere landen een geregistreerd handelsmerk waarvan CNH Industrial N.V., haar dochterondernemingen of gelieerde ondernemingen, eigenaar of licentiehouder is/zijn.

Alle hier genoemde handelsmerken, in verband met goederen en/of diensten van bedrijven, behoudens diegene waarvan CNH Industrial N.V., haar dochterondernemingen of gelieerde ondernemingen, eigenaar of licentiehouder zijn, zijn eigendom van die respectievelijke bedrijven.